

DEWALT®

Dansk (oversat fra original brugsvejledning)	8
Deutsch (übersetzt von den originalanweisungen)	19
English (original instructions)	31
Español (traducido de las instrucciones originales)	41
Français (traduction de la notice d'instructions originale)	53
Italiano (tradotto dalle istruzioni originali)	65
Nederlands (vertaald vanuit de originele instructies)	77
Norsk (oversatt fra de originale instruksjonene)	89
Português (traduzido das instruções originais)	99
Suomi (käännetty alkuperäisestä käyttöohjeesta)	111
Svenska (översatt från de ursprungliga instruktionerna)	121
Türkçe (orijinal talimatlardan çevrilmiştir)	131
Ελληνικά (μετάφραση από τις πρωτότυπες οδηγίες)	142

Fig. A

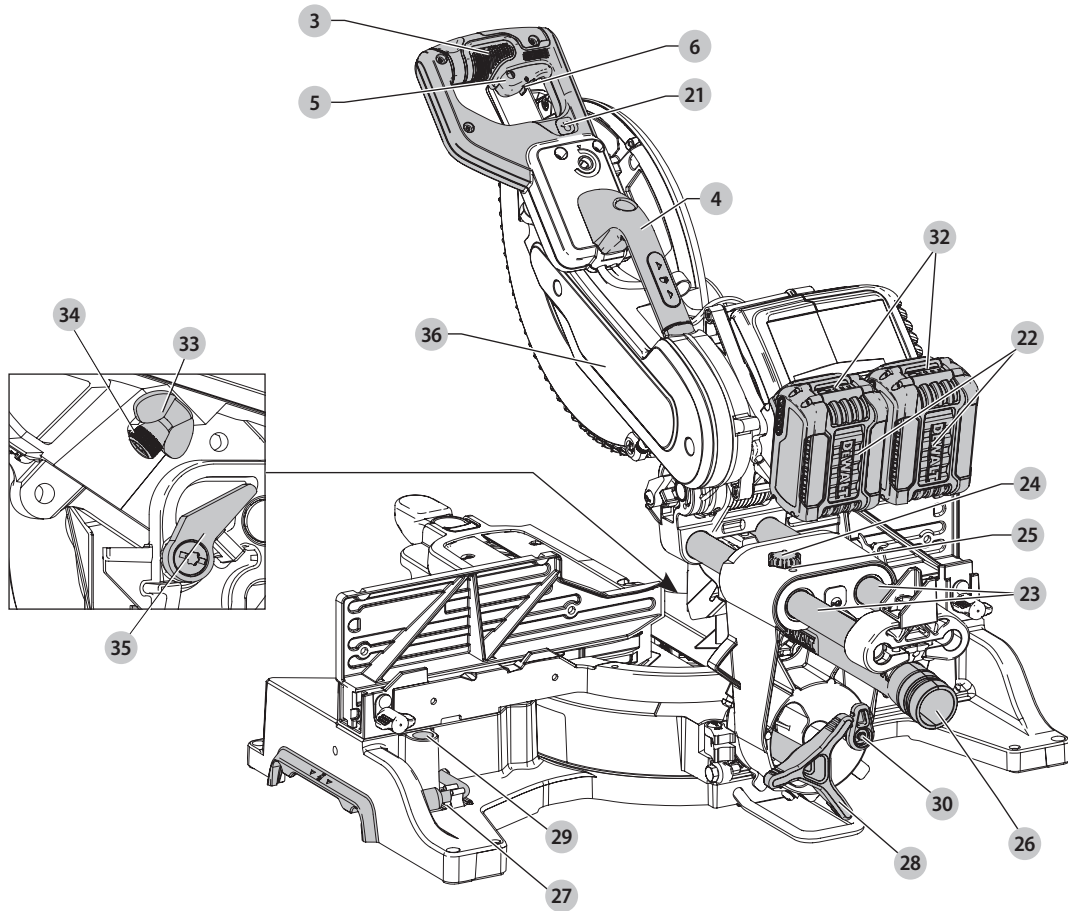
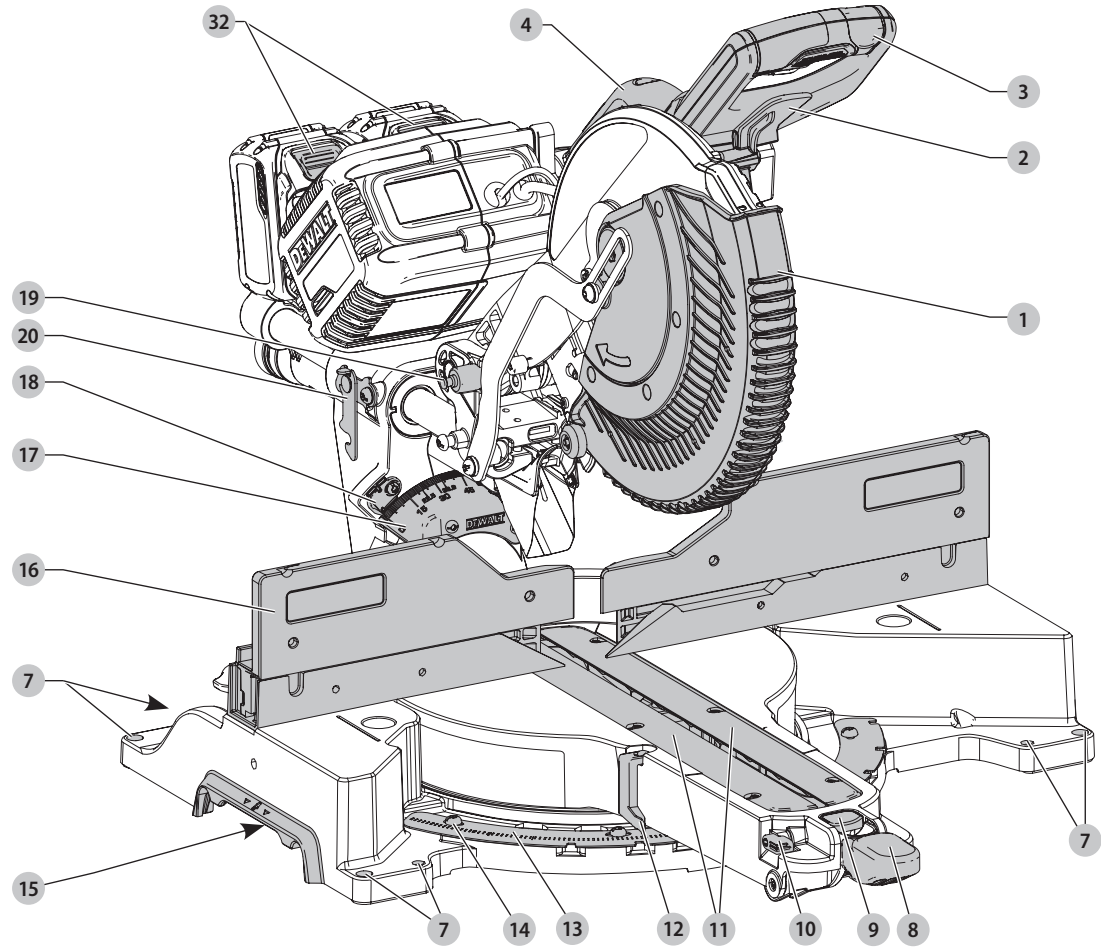


Fig. B

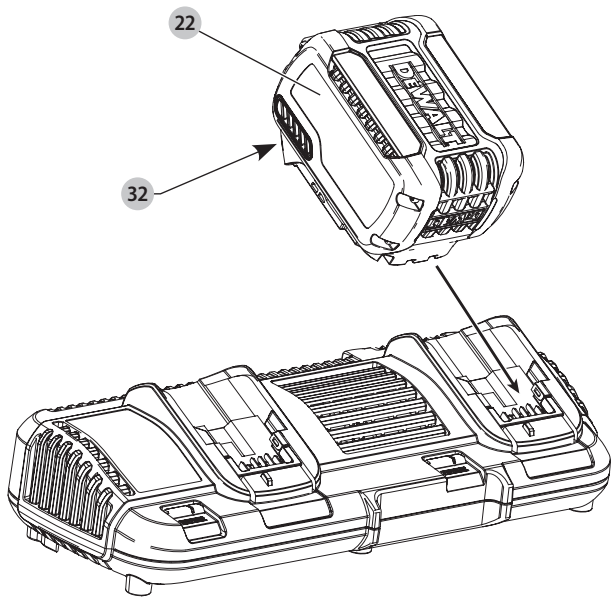


Fig. C1

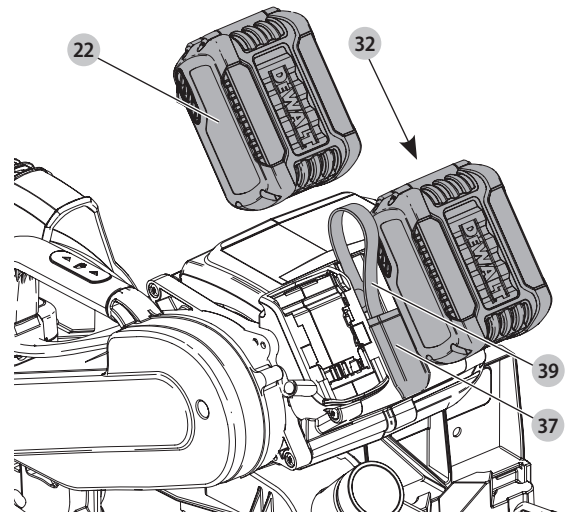


Fig. C2

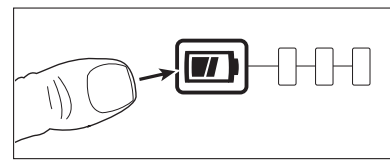


Fig. D

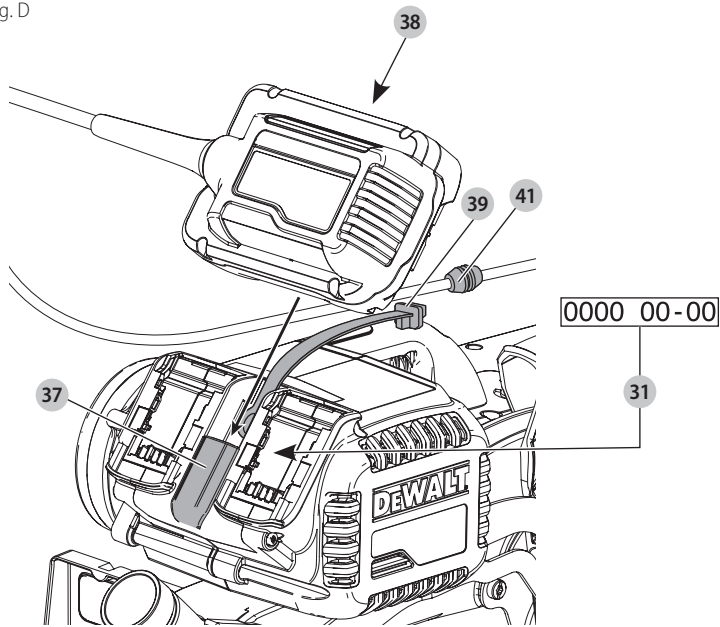


Fig. E

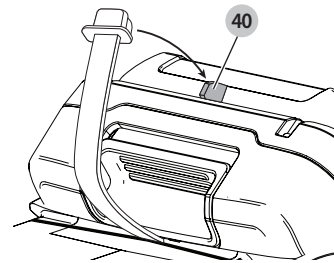


Fig. F

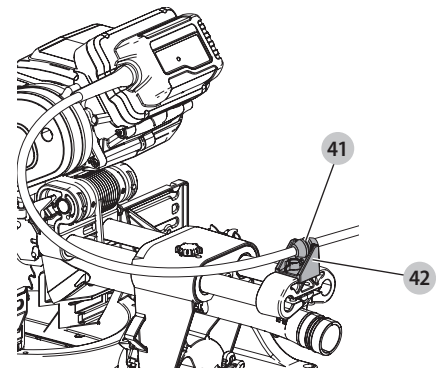


Fig. G

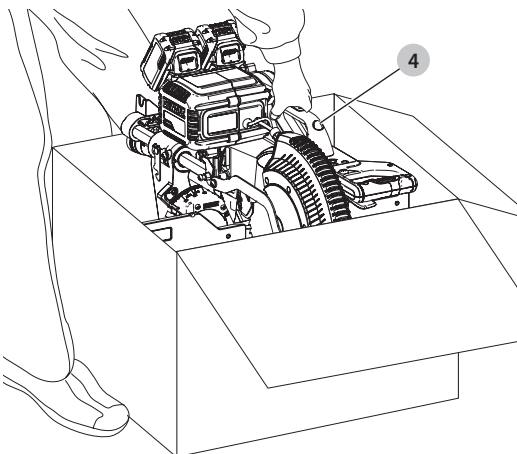


Fig. G1

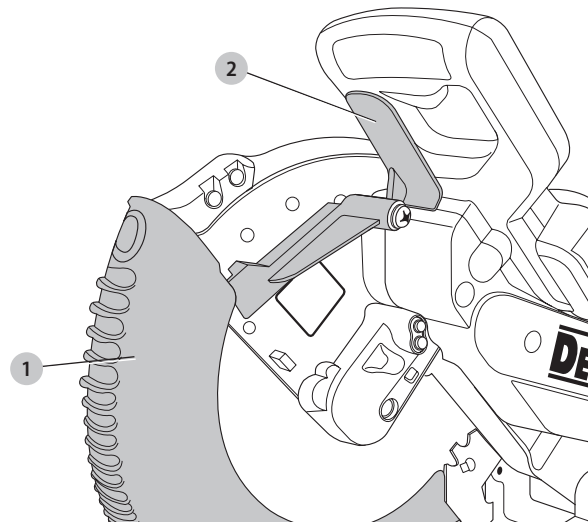


Fig. G2a

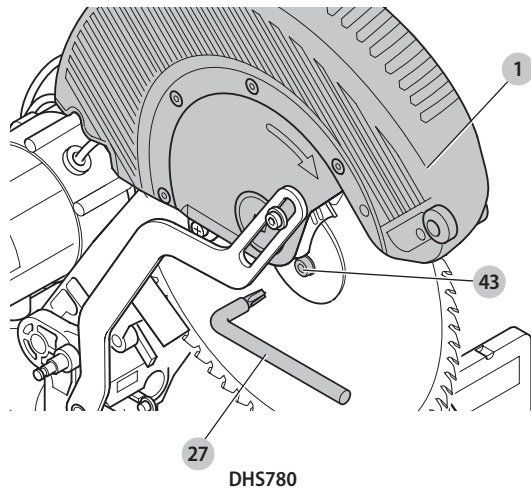


Fig. G2b

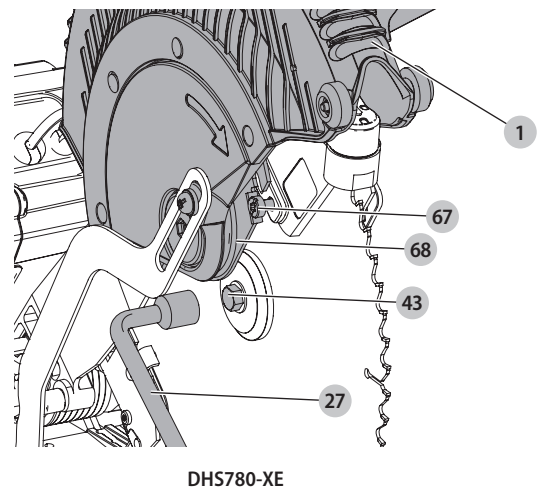


Fig. G3

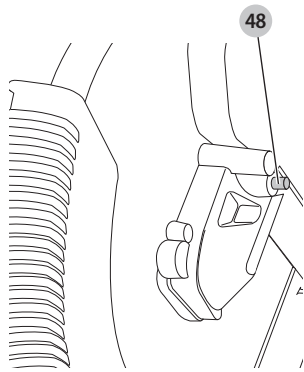


Fig. G4

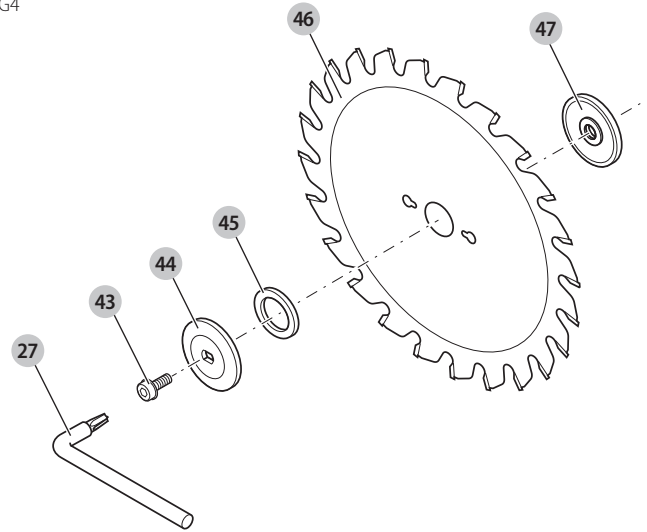


Fig. H

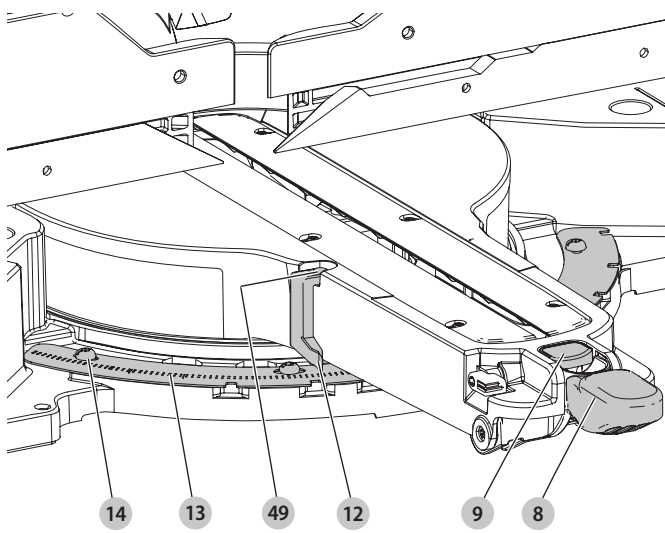


Fig. I

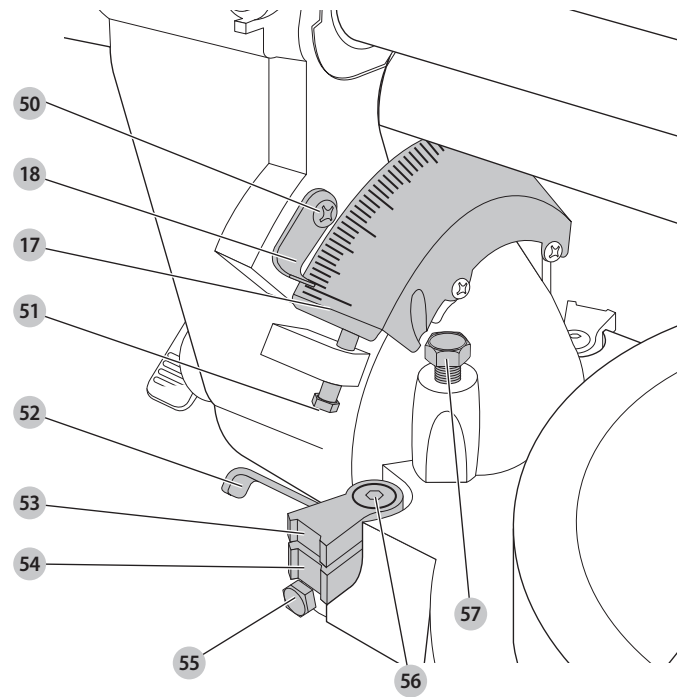


Fig. J

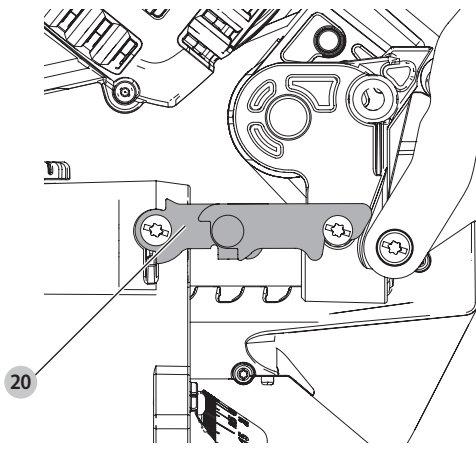


Fig. K

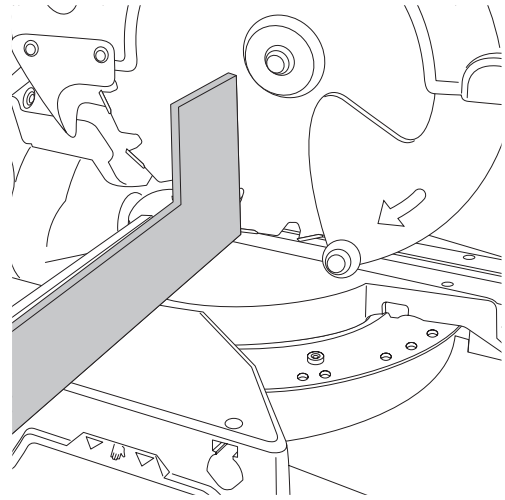


Fig. L

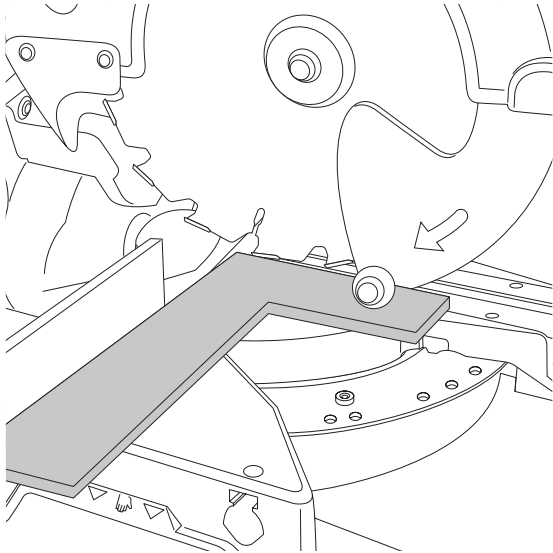


Fig. M

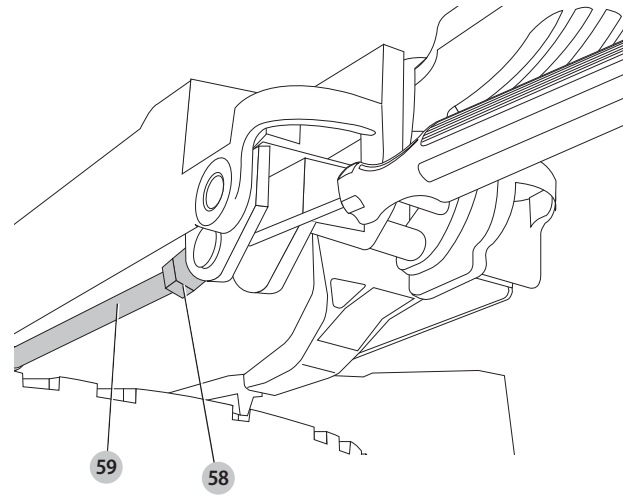


Fig. N1

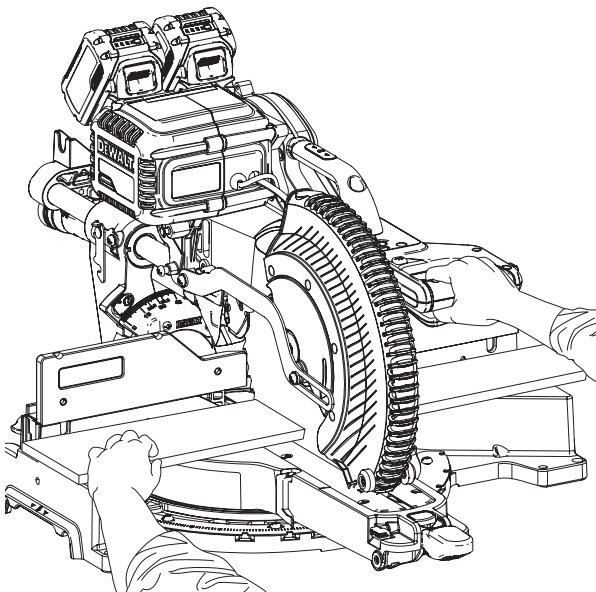


Fig. N2

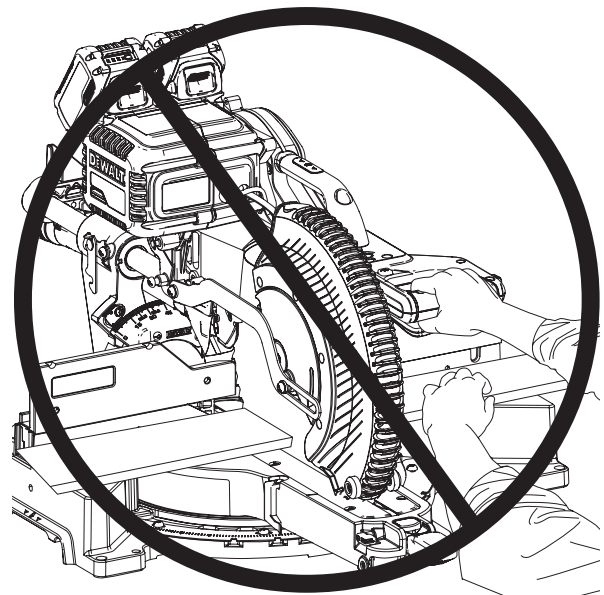


Fig. O

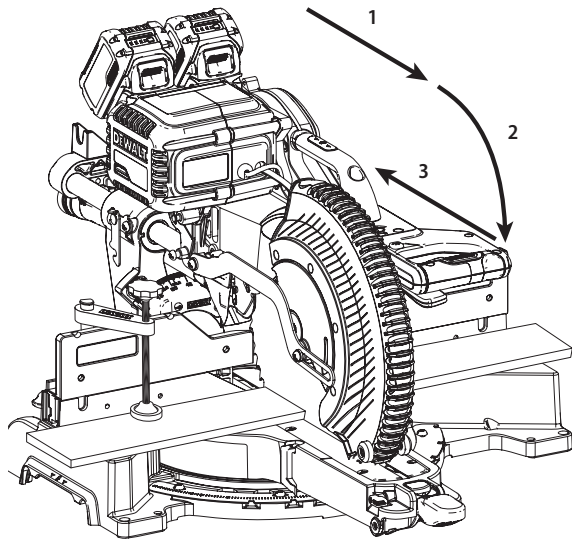


Fig. P

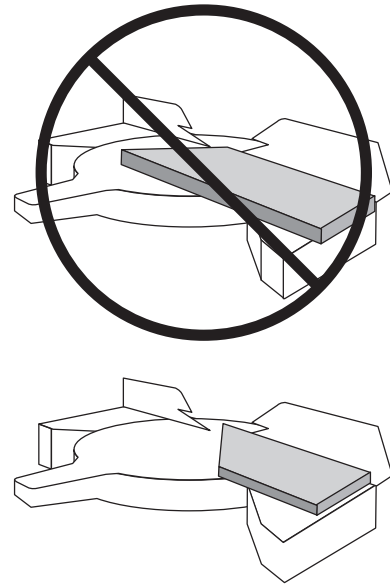


Fig. Q

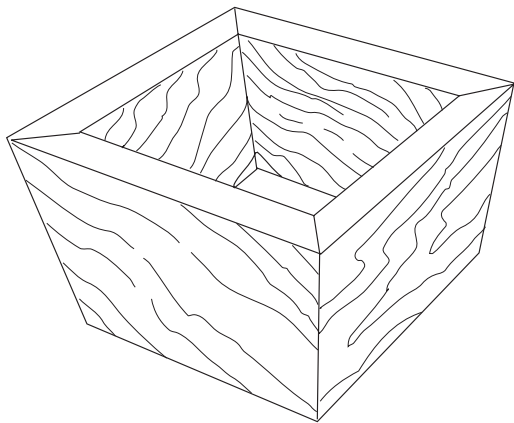


Fig. R

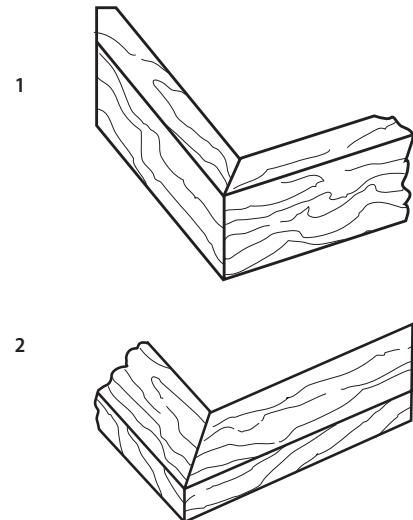


Fig. S

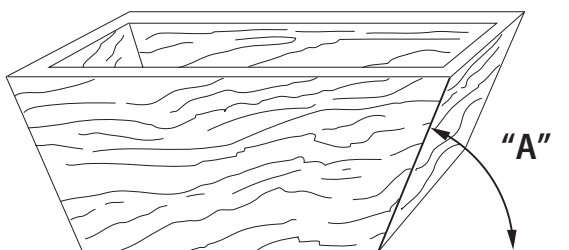


Fig. T

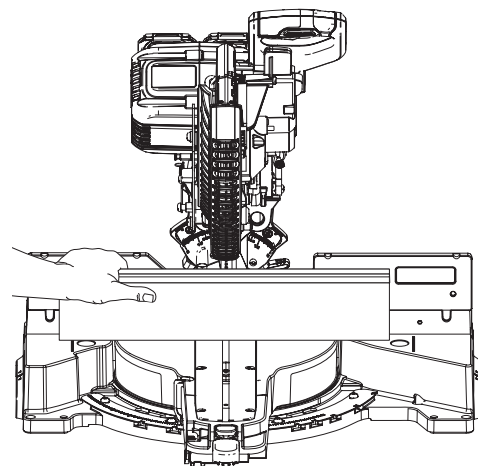


Fig. U1

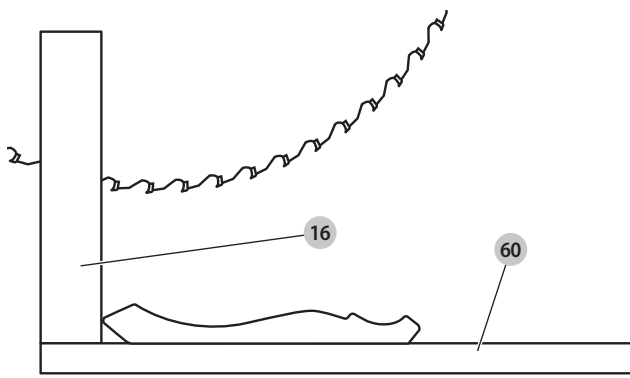


Fig. U2

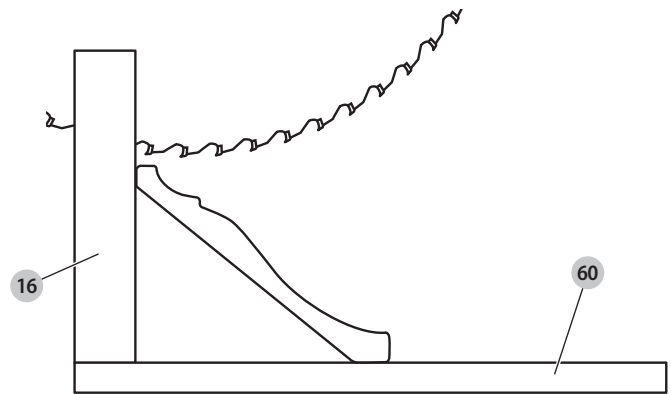


Fig. V1

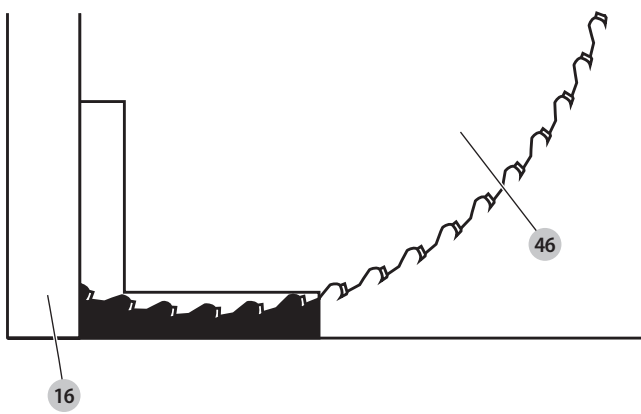


Fig. V2

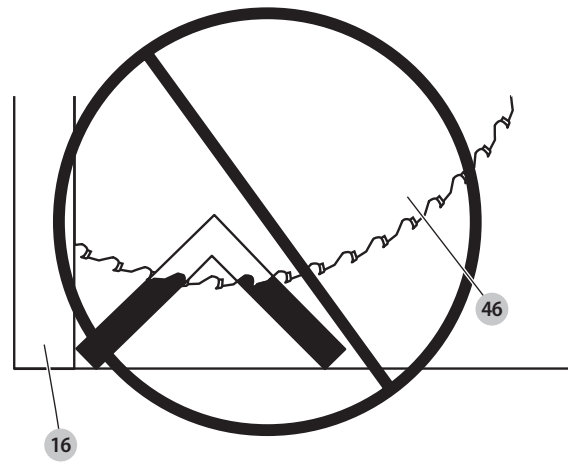


Fig. W1

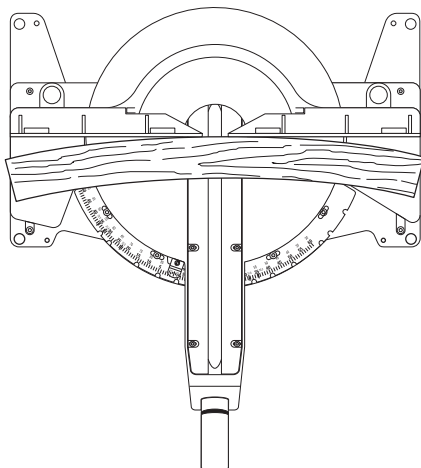


Fig. W2

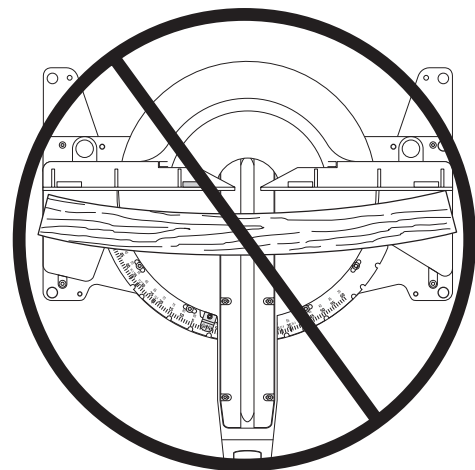


Fig. X

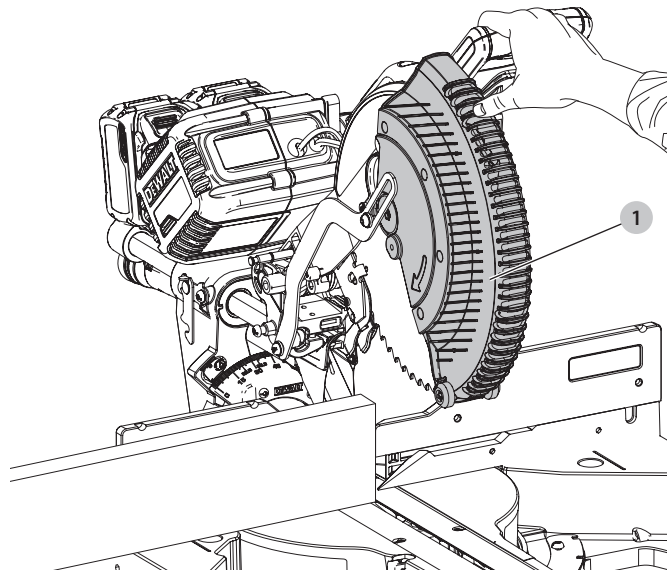


Fig. Y1

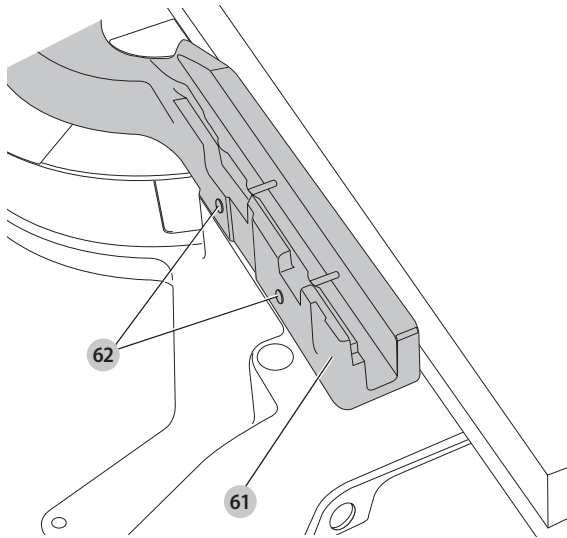


Fig. Y2

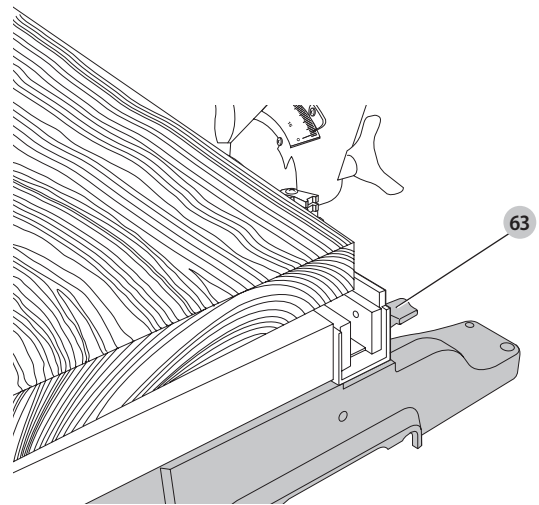
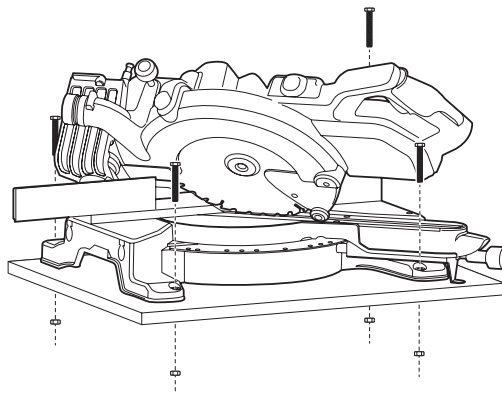


Fig. Z



GERINGSSAV DHS780

Tillykke!

Du har valgt et DeWALT-værktøj. Mange års erfaring, ihærdig produktudvikling og innovation gør DeWALT én af de mest pålidelige partnere for professionelle brugere af elværktøj.

Tekniske Data

		DHS780	DHS780-XE
Spænding	V _{AC}	230	230
UK & Ireland	V _{AC}	230/115	–
Type		20	20
Strømstyrke	A _{AC}	8/15	8
Batteritype		Li-Ion	Li-Ion
Batterispænding	V _{DC}	2 x 54	2 x 54
Klangediameter	mm	305	305
Huldiameter	mm	30	25,4
Klingens tykkelse	mm	1,6	1,6
Maksimal klingehastighed	min ⁻¹	3 800	3 800
Maks. tværsavningskapacitet 90°	mm	345	345
Maks. geringskapacitet 45°	mm	244	244
Maksimal savedybde 90°	mm	112	112
Maks. smigtværsavning 45°	mm	56	56
Gering (maks.-positioner)	venstre	50°	50°
	højre	60°	60°
Smigt (maks.-positioner)	venstre	49°	49°
	højre	49°	49°
0° gering			
Maksimal savbredde ved maks. højde 112 mm	mm	299	299
Maksimal savbredde ved maks. højde 110 mm	mm	303	303
Maksimal savhøjde ved maks. bredde 345 mm	mm	76	76
45° venstre gering			
Maksimal savbredde ved maks. højde 112 mm	mm	200	200
Maksimal savhøjde ved maks. bredde 244 mm	mm	76	76
45° højre gering			
Maksimal savbredde ved maks. højde 112 mm	mm	211	211
Maksimal savhøjde ved maks. bredde 244 mm	mm	76	76
45° venstre smigtvinkel			
Maksimal savbredde ved maks. højde 63 mm	mm	268	268
Maksimal savhøjde ved maks. bredde 345 mm	mm	44	44
45° højre smigtvinkel			
Maksimal savbredde ved maks. højde 62 mm	mm	193	193
Maksimal savhøjde ved maks. bredde 345 mm	mm	28	28
Automatisk klingebremstid	s	< 5	< 5
Vægt (uden batteripakker eller ledningsført strømforsyning)	kg	25,5	25,5

Støjværdier (triax vector sum) i henhold til EN61029-2-9

L _{PA} (emissions lydtrykniveau)	dB(A)	91	91
L _{WA} (lydtrykniveau)	dB(A)	102	102
K (usikkerhed for det angivne lydniveau)	dB(A)	3	3

ADVARSEL: Vibrationsniveauet repræsenterer de vigtigste anvendelser af værktøjet. Hvis værktøjet anvendes til andre formål, med andet tilbehør eller vedligeholdes dårligt, kan vibrationsemissionen imidlertid variere. Det kan forøge eksponeringsniveauet over den samlede arbejdsperiode markant.

Et estimat af eksponeringsniveauet for vibration bør også tage højde for de gange, værktøjet slukkes, eller når det kører men ikke bruges til at arbejde. Det kan mindske eksponeringsniveauet over den samlede arbejdsperiode markant.

Identificér yderligere sikkerhedsforanstaltninger for at beskytte operatøren mod vibrationens effekter, som f.eks.: vedligehold værktøjet og tilbehøret, hold hænderne varme, organisation af arbejdsmonstre.

EF-Konformitetserklæring

Maskindirektiv



Geringsssav DHS780

DeWALT erklærer, at produkterne beskrevet under **Tekniske data** er udformet i overensstemmelse med:

2006/42/EG, EN61029-1:2009 +A11:2010, EN61029-2-9:2012 +A11:2013.

Disse produkter overholder også direktivet 2014/30/EU og 2011/65/EU. Kontakt DeWALT på følgende adresse for yderligere oplysninger eller se bagsiden af manualen.

Undertegnede er ansvarlig for kompilering af den tekniske fil og udsteder denne erklæring på vegne af DeWALT.

Markus Rompel
Direktør for maskinteknik
DeWALT, Richard-Klinger-Strasse 11,
D-65510, Idstein, Tyskland
28.02.2017

ADVARSEL: Læs instruktionsvejledningen for at reducere risikoen for personskader.

Definitioner: sikkerhedsretningslinjer

Nedenstående definitioner beskriver sikkerhedsniveauet for hvert enkelt signalord. Læs vejledningen og vær opmærksom på disse symboler.

! **FARE:** Angiver en umiddelbart farlig situation, der medmindre den undgås, **vil** resultere i **død eller alvorlig personskade**.

! **ADVARSEL:** Angiver en potentielt farlig situation, der medmindre den undgås, **kunne** resultere i **død eller alvorlig personskade**.

! **FORSIGTIG:** Angiver en potentielt farlig situation, der medmindre den undgås, **kan** resultere i **mindre eller moderat personskade**.

! **BEMÆRK:** Angiver en handling, der **ikke er forbundet med personskade**, men som **kan** resultere i **produktskade**.

⚡ Angiver risiko for elektrisk stød.

🔥 Angiver brandfare.

Sikkerhedsanvisninger

! **ADVARSEL!** Når der bruges elektrisk værktøj, bør der tages grundlæggende sikkerhedsforanstaltninger, for at reducere risiko for elektrisk stød og personskade inklusiv følgende.

Alle disse anvisninger skal læses, inden der gøres forsøg på at betjene dette produkt; disse anvisninger bør gemmes til senere brug.

GEM DENNE VEJLEDNING TIL SENERE BRUG

Generelle Sikkerhedsbestemmelser

- Hold arbejdsområdet ryddet.**
 - Overfyldte områder og arbejdsbænke opfordrer til ulykker.
- Tag hensyn til arbejdsmiljøet.**
 - Værktøjet må ikke udsættes for regn. Værktøjet må ikke bruges under våde eller fugtige forhold. Sørg for, at arbejdsområdet er ordentligt oplyst (250 - 300 Lux). Værktøjet må ikke bruges, hvor der er brand- eller eksplosionsfare, f.eks. i nærheden af brændbare væsker eller gasser.
- Værn mod elektrisk stød.**
 - Undgå at komme i kontakt med jordede overflader (f.eks. rør, radiatorer, komfurer og køleskabe). Når værktøjet bruges under ekstreme forhold (f.eks. høj fugtighed, når der produceres metalspånere osv.), kan den elektriske sikkerhed forbedres ved at indsætte en isolerende transformator eller en fejlstrømsafbryder.
- Hold uvedkommende væk.**
 - Lad ikke personer, specielt børn, blive involveret i arbejdet, røre værktøjet eller forlængerledningen, og hold dem væk fra arbejdsområdet.
- Stil ubrugt værktøj til opbevaring.**
 - Når værktøj ikke er i brug, skal det opbevares på et tørt og forsvarligt aflåst sted utilgængeligt for børn.
- Undlad at overbelaste værktøjet.**
 - Jobbet foretages på bedre og sikrere måde med den tilsigtede hastighed.

Batterier				Opladere/opladningstider (minutter)					
Kat #	V _{DC}	Ah	Vægt kg	DCB107	DCB113	DCB115	DCB118	DCB132	DCB119
DCB546	18/54	6.0/2.0	1.05	270	140	90	60	90	X
DCB547	18/54	9.0/3.0	1.25	420	220	140	85	140	X
DCB181	18	1,5	0,35	70	35	22	22	22	45
DCB182	18	4,0	0,61	185	100	60	60	60	120
DCB183/B	18	2,0	0,40	90	50	30	30	30	60
DCB184/B	18	5,0	0,62	240	120	75	75	75	150
DCB185	18	1,3	0,35	60	30	22	22	22	X
DCB187	18	3.0	0.48	140	70	45	45	45	90

7. Brug det korrekte værktøj.

- Tving ikke mindre værktøj eller ekstraudstyr til at gøre samme arbejde som et værktøj til industriel brug. Anvend aldrig værktøjet til ikke-tiltænkte formål; brug f.eks. ikke en rundsav til at skære i grene eller træstammer.

8. Vær hensigtsmæssigt klædt på.

- Bær ikke løst tøj eller smykker, da de kan gribe fat i bevægelige dele. Det anbefales at der bæres skridsikkert fodtøj, når der arbejdes udendørs. Bær hårbeklædning for at holde på langt hår.

9. Brug beskyttelsesudstyr.

- Bær altid sikkerhedsbriller. Brug en ansigts- eller støvmaske, hvis arbejdet skaber støv og flyvende partikler. Hvis dette materiale kan være varmt, skal der også bæres et varmebestandigt forklæde. Bær høreværn til hver en tid. Bær sikkerhedshjelm til hver en tid.

10. Tilslut støvudsugningsudstyr.

- Hvis der anvendes støvudsugnings- eller -opsamlingsudstyr, skal dette tilsluttes og anvendes korrekt.

11. Misbrug ikke opladerledningen eller DCB500-ledningen til den ledningsførte strømforsyning.

- **Træk aldrig i ledningen for at frakoble den fra stikket.** Hold ledningen på afstand af varme, olie og skarpe kanter. Bær aldrig værktøjet i ledningen.

12. Fastgør arbejdsemnet.

- Brug skruetvinger eller en skruestik til at holde arbejdsemnet på plads. Det er sikrere end at bruge hænderne, og gør begge hænder fri til at betjene værktøjet.

13. Undlad at række for langt.

- Hold god fodstilling og balance til enhver tid.

14. Vær omhyggelig med at vedligeholde værktøjet.

- For bedre og sikrere ydeevne, skal skæreværktøjerne holdes skarpe og rene. Følg anvisninger for smøring og udskiftning af tilbehør. Kontroller værktøjerne regelmæssigt, og hvis de er beskadigede, få dem repareret af et autoriseret servicecenter. Sørg for, at alle håndtag og kontakter er tørre, rene og fri for fedt og olie.

15. Frakobl værktøjer.

- Når værktøjer ikke bruges, og inden service og udskiftning af tilbehør, som for eksempel klinger, bor og skærere, skal værktøjer kobles fra strømforsyningen.

16. Fjern justeringsnøgler og skruenøgler.

- Gør det til en vane at kontrollere om justeringsnøgler og skruenøgler er fjernet fra værktøjet inden det betjenes.

17. Undgå utilsigtet tilkobling.

- Bær ikke værktøjet med en finger på kontakten. Sørg for at værktøjet er i "fra" position, før det tilsluttes strømforsyningen.

18. Brug udendørs forlængerledninger.

- Før brug skal forlængerledningen inspiceres og udskiftes, hvis den er beskadiget. Når værktøjet bruges udendørs, brug kun de forlængerledninger, der er beregnet til udendørs brug og er tilsvarende afmærket.

19. Vær altid forsigtig.

- Vær opmærksom på, hvad du gør. Brug almindelig fornuft. Arbejd ikke med værktøjet, hvis du er træt eller er påvirket af medicin eller alkohol.

20. Kontrollér for beskadigede dele.

- Kontrollér værktøjet og strømforsyningen omhyggeligt for at sikre at det fungerer korrekt og hensigtsmæssigt inden brug. Kontrollér om de bevægelige dele sidder skævt eller binder, om dele er knækkede, montering og alle andre forhold, som kan påvirke ydeevnen. En beskyttelsesskærm eller anden del, der er beskadiget, skal repareres eller udskiftes korrekt af et autoriseret værksted, undtagen andet er anført i betjeningsvejledningen. Lad alle defekte kontakter blive udskiftet af et autoriseret værksted. Undlad at benytte værktøjet, hvis kontakten ikke tænder og slukker for det. Forsøg aldrig selv at reparere noget.

⚠ ADVARSEL! Hvis der bruges tilbehør eller ekstraudstyr, eller udføres en opgave med dette værktøj ud over hvad der er anbefalet i denne brugervejledning, kan det indebære risiko for personskade.

21. Få værktøjet repareret af en kvalificeret person.

- Dette el-værktøj opfylder relevante sikkerhedsregler. Reparationer må kun udføres af kvalificerede personer med originale reservedele, da det ellers kan bringe brugeren i fare.

Yderligere Sikkerhedsregler for Geringssave

- Maskinen er udstyret med en specielt konfigureret el-ledning, som kun må udskiftes af fabrikanten eller en autoriseret servicerepræsentant.
- Saven må ikke bruges til at save andre materialer, som ikke anbefales af fabrikanten.
- Maskinen må ikke betjenes hvis skærmene ikke er på plads, eller hvis de ikke fungerer eller vedligeholdes korrekt.
- Sørg for at armene sidder forsvarligt fast når der foretages smigskæringer.
- Hold gulvområdet omkring maskinens niveau ryddet og fri for løse materialer, f.eks. skaller og afskæringer.
- Brug savklinger, som er korrekt skærpede. Observer det maksimale hastighedsmærke på savklingen.
- Vælg den korrekte klinge til det materiale, der skal skæres.
- Sørg for at alle låsekapper og klemmehåndtag er stramme inden betjeningen sættes i gang.
- Placer aldrig en hånd i klingområdet når saven er koblet til strømforsyningen.
- Ræk ikke bagved anslaget med hænderne tættere end 100 mm fra begge sider af savklingen for at fjerne affaldstræ eller af anden årsag, mens klingens roterer. Det kan være svært at vurdere afstanden fra den roterende savklinge til din hånd, og du kan komme alvorligt til skade.
- Forsøg aldrig at stoppe en kørende maskine hurtigt ved at sætte et værktøj eller andre genstande mod klingen; dette kan medføre alvorlige ulykker.
- Rådfør med betjeningsvejledningen inden noget tilbehør tages i brug. Ukorrekt brug af tilbehør kan medføre beskadigelser.
- Anvend en holder eller bær handsker ved håndtering af en savklinge.
- Sørg for at savklingen er installeret korrekt inden brug.
- Sørg for at klingens drejer i den korrekte retning.
- Undlad at bruge klinger med større eller mindre diameter end anbefalet. Den rette klingekapacitet opnås ved at se de **tekniske data**. Brug kun de i denne vejledning angivne klinger, som opfylder EN 847-1.
- Overvej at anvende specielt designet støjreducerende klinger.
- Brug ikke HØJTLEGEREDE STÅL klinger.
- Brug ikke revnede eller beskadigede savklinger.
- Anvend ingen slibe- eller diamantlameller.
- Brug aldrig saven uden savpladen.
- Før hvert savsnit kontrollér, at maskinen er stabil.
- Løft klingens fra savpladen i arbejdsemnet inden kontakten slippes.
- Fastgør ikke noget imod ventilatoren for at holde motorakslen fast.
- Klingens beskyttelsesskærm på din sav vil automatisk blive hævet, når der trykkes på hovedlåsens udløsergreb, og armen føres nedad; den vil blive sænket over hele klingens, når armen hæves.
- Klingeskærmen må ikke løftes manuelt, medmindre saven er slukket. Skærmen kan løftes med hånden, når savklingerne monteres eller fjernes, eller når saven inspiceres.
- Kontroller med jævne mellemrum om motorens luftspalter er rene og uden skaller.
- Udskift savsnitpladen hvis den er slidt. Se vedlagte liste over reservedele.
- Kobl maskinen fra hovedforsyningen, inden der foretages vedligeholdelse eller når klingerne udskiftes.
- Udfør aldrig noget rengørings- eller vedligeholdelsesarbejde, når maskinen stadig kører, og hovedet ikke er i øverste position.
- Hvis du bruger en LED til at angive skærelinjen, sørg for at LED er af klasse 2 i henhold til EN 62471. Udskift ikke en LED diode med en anden type. Hvis den er beskadiget, få LED repareret af et autoriseret værksted.
- Skærmens forreste afsnit har lameller for at lette visibiliteten når der saves. Selvom lamellerne i høj grad reducerer flyvende rester, er der åbninger i skærmen, og der skal altid bæres sikkerhedsbriller, når der kigges gennem lamellerne.
- Når der saves træ, skal saven kobles til en støvopsamlingsanordning. Tag altid hensyn til faktorer, som påvirker støvudsættelse, som for eksempel:
 - den type materiale der skal bearbejdes (spånplader producerer mere støv end træ);
 - savklingens skarphed;
 - korrekt indstilling af savklingen;
 - støvekstraktor med en lufthastighed ikke mindre end 20 m/s.
- Sørg for at den lokale udsugning, hætter, skærme og slisker er justeret korrekt.

- Vær opmærksom på følgende faktorer, som påvirker udsættelse til støj:
 - brug savklinger, som er designet til at reducere den udsendte støj;
 - brug kun savklinger, som er korrekt skærpede.
- Vedligeholdelse af maskinen skal foretages med jævne mellemrum.
- Sørg for at have tilstrækkelig almindelig og lokal belysning.
- Sørg for at alle afstandsskiver og spindelringe passer til formålet som angivet i denne manual.
- Lad være med at fjerne nogen afskærne dele eller andre dele af arbejdsemnet fra skæreamrådet, mens maskinen kører, og savhovedet ikke er i hvileposition;
- Skær aldrig arbejdsemner kortere end 200 mm.
- Uden ekstra støtte er maskinen designet til at acceptere maksimale arbejdsemnestørrelser for skrårkning:
 - Maksimal højde: 112 mm
 - Maksimal bredde: 345 mm
 - Maksimal længde: 600 mm
 - Længere arbejdsemner skal understøttes af passende ekstra understøtning som fx DE7023-XJ eller DE7033-XJ benstativ. Spænd altid arbejdsemnet godt fast.
- I tilfælde af et uheld eller maskinejfejl, sluk omgående for maskinen og tag strømstikket ud.
- Rapportér fejlen og afmærk maskinen, så andre ikke bruger den fejlbehæftede maskine.
- Når savklingen er blokeret på grund af helt usædvanlig fremføringskraft under skæring, sluk for maskinen og tag strømstikket ud. Fjern arbejdsemnet og sørg for, at savklingen kører frit. Tænd for maskinen og start igen med at skære med nedsat fremføringskraft.
- Skær aldrig lette legeringer, specielt magnesium.
- Hver gang situationen tillader det, monter maskinen på en bænk ved hjælp af bolte med en diameter på 8 mm og 80 mm i længden.
- Sørg for at operatøren er tilstrækkeligt trænet i maskinens brug, justering og betjening.
- Før du starter, vælg den korrekte savklinge til det materiale, der skal savs.
- Brug kun savklinger hvor den afmærkede hastighed på savklingen mindst svarer til den hastighed, der er afmærket på klassificeringsklingen.
- Kontrollér før hver savning, at maskinen er placeret på en jævn og stabil overflade for at forhindre bevægelse.

Restrisici

På trods af overholdelsen af de relevante sikkerhedsregler og brug af sikkerhedsudstyr kan visse restrisici ikke undgås. Disse omfatter:

- Hørenedsættelse.
- Risiko for personskade som følge af flyvende partikler.
- Risiko for forbrænding ved at røre ved tilbehør, der bliver varmt under betjening.
- Risiko for personskade som følge af forlænget brug.

El-sikkerhed

Denne maskine er designet til forskellige spændinger – batteriforsyning 2 x 54V og AC-forsyning 115V eller 230V. Kontrollér altid, at batteripakkens spænding svarer til spændingen på mærkepladen. Sørg også for at spændingen på din ledningsførte strømforsyning og oplader svarer til spændingen på dit værktøj.



Dit værktøj, oplader og ledningsførte strømforsyning fra DeWALT er dobbeltisoleret i overensstemmelse med EN61029 og EN60335, og der kræves derfor ingen jordleder.

- ⚠ **ADVARSEL:** 115 V-enheder skal betjenes via en fejlsikret isolerende transformator med en jordskærm mellem den primære og sekundære vinding.

Udskiftning af lysnetstik (kun U.K. & Irland)

Hvis et nyt lysnetstik skal monteres:

- Bortskaf det gamle stik på en sikker måde.
- Tilslut den brune ledning til polklemmen i stikket.
- Tilslut den blå ledning til den neutrale klemme.

- ⚠ **ADVARSEL:** Der skal ikke tilsluttes til jordklemmen.

Følg de monteringsinstruktioner, der følger med stik af god kvalitet. Anbefalet sikring til opladeren: 3 A. Anbefalet sikring til den ledningsførte strømforsyning: 13A.

Brug af en forlængerledning til din oplader eller ledningsførte strømforsyning

En forlængerledning bør ikke anvendes, undtagen det er absolut nødvendigt. Brug en godkendt forlængerledning, som er egnet til din opladers indgangsstrøm (se **tekniske data**). Den minimale lederstørrelse er 1,5 mm²; den maksimale længde er 30 m.

Ved brug af en ledningstrømle skal ledningen altid ruller helt ud.

Brug af den ledningsførte strømforsyning DCB500

Den ledningsførte strømforsyning fra DeWALT er beregnet til at levere strøm til DeWALT 2x 54 V FLEXVOLT™-værktøjer uden ledning. Sæt den ledningsførte strømforsyning ind i geringsavs batterisprækken (se **Installation og fjernelse af den ledningsførte strømforsyning** og figur D) og sæt strømforsyningen i en stikkontakt. Strømforsyningen vil

fungere som strømkilde til værktøjet. Din DeWALT-ledningsførte strømforsyning bør kun anvendes med standard 230V husstands elektrisk strømforsyning. UK 115 V-enheder bør sættes ind i en 115 V-transformer.

Den ledningsførte strømforsyning er beregnet til brug med dobbelt isolerede 2 x 54V vekselstrømsværktøjer. EU-modellen for DCB500 har ingen jordkontakt.

Din ledningsførte strømforsyning fra DeWALT bør kun anvendes med en strømforsyning, der svarer til spændingen på mærkepladen af DCB500 og ikke med jævnstrømforsyninger. Kontrollér, at den aktuelle mærkning af værktøjet er mindre eller lig med den nuværende mærkning af strømforsyningsadapteren.

Yderligere anvisninger til specifik anvendelse

Den ledningsførte strømforsyning kan blive varm at røre ved under brug. Dette er normalt og angiver ikke et problem.

VIGTIGT. Strømforsyningen kan ikke repareres af brugeren. Der findes ingen dele inde i strømforsyningen, som kan repareres af brugeren. Ledningen kan udskiftes ved et autoriseret servicecenter.

GEM DISSE INSTRUKTIONER

Opladere

DeWALT opladere kræver ingen justering og er designet til at være så brugervenlige som muligt.

Vigtig sikkerhedsvejledning for alle batteriopladere

GEM DISSE INSTRUKTIONER: Denne vejledning indeholder vigtige sikkerheds- og driftsinstruktioner for kompatible batteriopladere se **Tekniske data**.

- Før du bruger opladeren, læs alle instruktioner og de sikkerhedsmæssige afmærkninger på opladeren, batteripakken og produktet.

⚠ **ADVARSEL:** Risiko for chok. Lad ikke nogen flydende væsker komme ind i opladeren. Det kan resultere i et elektrisk chok.

⚠ **ADVARSEL:** Vi anbefaler brug af en reststrømsanordning med en reststrømskapacitet på 30mA eller mindre.

⚠ **FORSIGTIG:** Risiko for brand. For at reducere risikoen for kvæstelser, oplad kun DeWALT genopladelige batterier. Andre batterityper kan eksplodere og forårsage personskader.

⚠ **FORSIGTIG:** Børn skal overvåges for at sikre, at de ikke leger med udstyret.

⚠ **BEMÆRK:** Under bestemte forhold, når opladeren er tilsluttet til strømforsyningen, kan blotlagte opladerkontakter blive kortslettet af fremmede materialer. Fremmede materialer af en ledende art som for eksempel, men ikke begrænset til ståluld, aluminiumsfolie eller anden koncentration af metalliske partikler skal holdes på afstand af opladerens huller. Tag altid stikket til opladeren ud fra kontakten, når der ikke er indsat en batteripakke. Tag stikket til opladeren ud før forsøg på at rengøre den.

- **Forsøg ALDRIG at oplade batteripakken med andre opladere end dem, der er omtalt i denne manual.** Opladeren og batteripakken er specielt designet til at arbejde sammen.
- **Disse opladere er ikke beregnet til anden brug end opladning af DeWALT genopladelige batterier.** Al anden brug kan medføre risiko for brand, elektrisk chok eller livsfarlige elektriske stød.
- **Udsæt ikke opladeren for regn eller sne.**
- **Træk i stikket i stedet for ledningen, når opladeren frakobles.** Dette vil reducere risikoen for beskadigelse af elstikket og ledningen.
- **Sørg for at ledningen er placeret, så den ikke bliver trådt på, snublet over eller på anden måde bliver genstand for skader eller belastning.**
- **Anvend kun en forlængerledning, når det er absolut nødvendigt.** Anvendelse af en ukorrekt forlængerledning kan resultere i risiko for brand, elektrisk chok eller livsfarlige elektriske stød.
- **Anbring ikke noget oven på opladeren eller anbring opladeren på et blødt underlag, der kan blokere ventilationshullerne og medføre for megen intern varme.** Anbring opladeren på afstand af alle varmekilder. Opladeren ventileres gennem huller i toppen og bunden af huset.
- **Brug ikke opladeren, hvis ledningen eller stikket er beskadiget**—få dem omgående udskiftet.
- **Brug ikke opladeren, hvis den har fået et hårdt slag, er blevet tabt eller blevet beskadiget på anden vis.** Tag den med til et autoriseret værksted.
- **Demontér ikke opladeren, tag den med til et autoriseret værksted, når service eller reparation er påkrævet.** Ukorrekt genmontering kan medføre risiko for elektrisk chok, livsfarlige elektriske stød eller brand.
- Hvis ledningen beskadiges, skal den omgående udskiftes af producenten, hans forhandler eller lignende kvalificeret person for at forebygge enhver risiko.
- **Tag stikket til opladeren ud af kontakten før forsøg på nogen form for rengøring.** Dette vil reducere risikoen for elektrisk chok. Fjernelse af batteripakken vil ikke reducere denne risiko.
- Forsøg **ALDRIG** at tilslutte 2 opladere til hinanden.
- **Opladeren er designet til at køre på standard 230V husholdningsstrøm. Forsøg ikke at bruge den med en anden strømstyrke.** Dette gælder ikke for opladere til køretøjer.

Opladning af et batteri (Fig. B)




1. Tilslut opladeren til en passende stikkontakt før batteripakken sættes i.
2. Indsæt batteripakken **22** i opladeren og kontrollér, at pakken sidder godt fast i opladeren. Det røde (opladnings) lys vil blinke hele tiden og angive, at opladningsprocessen er startet.

3. Når opladningen er færdig, vil det blive angivet af den røde lampe, som vil lyse konstant på ON. Batteripakken er fuldt opladet og kan nu anvendes eller kan efterlades i opladeren. Skub batteriets udløserknop **32** på batteripakken for at udtage batteripakken.

BEMÆRK: For at sikre maksimal ydeevne og levetid for Li-Ion batteripakker skal batteripakken lades helt op, før den anvendes første gang.

Betjening af oplader

Se indikatorerne nedenfor for batteripakkens opladestatus.

Ladeindikatorer	
 oplader	— — — —
 fuldt opladet	————
 forsinkelse ved varmt/koldt batteri*	— — — — ———

*Det røde lys vil fortsætte med at blinke, men et gult indikatorlys vil blive tændt under denne handling. Når batteriet har opnået en passende temperatur, vil det gule lys blive slukket, og opladeren vil genoptage opladningsproceduren.

Kompatible oplader(e) vil ikke oplade en defekt batteripakke. Opladeren vil angive defekt batteri ved at nægte at lyse eller ved at vise problem pakke eller oplader blinkmønster.

BEMÆRK: Dette kan også betyde et problem med opladeren.

Hvis opladeren angiver et problem, tag opladeren og batteripakken med hen til et autoriseret servicecenter for at blive kontrolleret.

Varm/kold pakkeforsinkelse

Når opladeren sporer et batteri, der er for varmt eller for koldt, starter den automatisk en varm/kold pakkeforsinkelse og indstiller opladningen, indtil batteriet har nået en passende temperatur. Opladeren skifter derefter automatisk til pakkeopladningsfunktion. Denne funktion sikrer maksimal batterilevetid.

En kold batteripakke vil oplade med en langsommere hastighed end en varm batteripakke. Batteripakken vil oplade ved den lavere hastighed gennem hele opladningscyklussen og vil ikke vende tilbage til maksimal opladningshastighed, selvom batteriet varmer.

DCB118 opladeren er udstyret med en intern blæser designet til at nedkøle batteripakken. Blæseren tændes automatisk, når batteripakken trænger til at blive afkølet. Brug aldrig opladeren, hvis blæseren ikke virker korrekt, eller hvis blæseråbningerne er blokerede. Tillad ikke at fremmedlegemer trænger ind i opladeren.

Elektronisk beskyttelsessystem

XR Li-Ion værktøjerne er designet med et elektronisk beskyttelsessystem, der vil beskytte batteriet imod overbelastning, overopvarmning eller dyb afladning.

Værktøjet vil automatisk slå fra, hvis det elektroniske beskyttelsessystem aktiveres. Hvis dette sker, anbring Li-ion batteriet på opladeren, indtil det er helt opladet.

Vægmontering

Disse opladere er designet til montering på en væg, eller til at stå oprejst på et bord eller en arbejdsflade. Hvis vægmontering anbringer opladeren inden for rækkevidde af en stikkontakt og på afstand af et hjørne eller andre forhindringer, der kan hindre luftstrømmen. Brug bagsiden af opladeren som skabelon for placering af monteringsskrue på væggen. Monter opladeren sikkert ved hjælp af gipsskruer (købes separat) mindst 25,4 mm lang med en skruehoveddiameter på 7–9 mm, skrues ind i træ til en optimal dybde, der efterlader ca. 5,5 mm af skruen blotlagt. Ret hullerne på bagsiden af opladeren ind efter de blotlagte skruer og skru dem helt ind i hullerne.

Instruktioner om rengøring af opladeren

ADVARSEL: Risiko for chok. Tag stikket til opladeren ud af kontakten før rengøring. Snavs og fedt kan fjernes fra det yderside af opladeren med en klud eller en blød ikke-metallisk børste. Brug ikke vand eller andre rengøringsmidler. Lad aldrig væske trænge ind i værktøjet, og nedsænk aldrig nogen del af værktøjet i en væske.

Batteripakke

Vigtig sikkerhedsvejledning for alle batteripakker

Sørg for at oplyse katalognummer og spænding ved bestilling af nye batteripakker.

Batteripakken er ikke fuldt opladet ved levering. Læs nedenstående sikkerhedsvejledning, før batteripakke og oplader tages i brug. Følg derefter den beskrevne opladningsprocedure.

LÆS ALLE INSTRUKTIONER

- **Oplad ikke eller brug batteriet i en eksplosionsfarlig atmosfære, som f.eks. ved tilstedeværelsen af brændbare væsker, gasser eller støv.** Isætning eller udtagning af batteriet fra opladeren kan antænde støv eller dampe.
- **Tving aldrig batteripakken ind i opladeren. Foretag ikke nogen ændringer på batteripakken, så den kan passe ind i en ikke kompatibel oplader, da batteripakken kan blive sprængt og kan medføre personskader.**
- Oplad kun batteripakker i DeWALT opladere.
- **Sprøjt IKKE på den eller nedsænk den i vand eller andre væsker.**
- **Opbevar eller brug ikke værktøjet og batteripakken på steder, hvor temperaturen kan nå op på eller overstige 40 °C (104 °F) (som f.eks. uden for skure eller metalbygninger om sommeren).**
- **Brænd ikke batteripakken, selv hvis den er svært beskadiget eller helt opslidt.** Batteripakken kan eksplodere i åben ild. Der dannes giftige dampe og stoffer ved forbrænding af lithium-ion-batteripakker.
- **Hvis batteriets indhold kommer i kontakt med huden, skal området omgående vaskes med mild sæbe og vand.** Hvis batterivæske kommer i øjnene, lad vand løbe over det åbne øje i 15 minutter, eller indtil irriterationen ophører. Hvis det er nødvendigt at søge

lægehjælp, består batterielektrolytten af en blanding af flydende organiske karbonater og lithiumsulte.

- **Indholdet af åbnede battericeller kan forårsage luftvejsirritation.** Sørg for frisk luft. Søg lægehjælp, hvis symptomerne vedvarer.

ADVARSEL: Fare for forbrændinger. Batterivæske kan være brændbar, hvis den udsættes for gnister eller åben ild.

ADVARSEL: Forsøg aldrig at åbne batteripakken. Hvis batteripakken er revnet eller beskadiget, indsæt den ikke i opladeren. Undgå at mase, tabe eller beskadige batteripakken. Anvend ikke en batteripakke eller oplader, der har fået et hårdt slag, er blevet tabt, kørt over eller blevet beskadiget på anden vis (f.eks. stukket med en nål, slået med en hammer, trådt på). Det kan medføre elektriske chok eller livsfarlige elektriske stød. Beskadigede batteripakker skal returneres til forhandleren for genanvendelse.

ADVARSEL: Brandfare. Opbevar eller bær aldrig batteripakker, så metalgenstande kan komme i kontakt med udsatte batteriklemmer. Anbring for eksempel ikke batteripakker i forklæder, lommer, værktøjskasser, produktkasser, skuffer osv. med løse søm, skruer, nøgler osv.

FORSIGTIG: Når det ikke er i brug, læg værktøjet på siden på en stabil overflade, hvor det ikke vil vælte eller falde ned. Nogle værktøjer med store batteripakker vil stå lodret på batteripakken, men kan let væltes.

Transport

ADVARSEL: Brandfare. Transport af batterier kan muligvis forårsage brand, hvis batteripolerne uforvarende kommer i kontakt med ledende materialer. Ved transport af batterier sørg for, at batteriets poler er beskyttet og godt isoleret fra materialer, der kan komme i kontakt med dem og forårsage en kortslutning.

DeWALT batterier opfylder alle gældende skibsfartsregler som foreskrevet af industrien og juridiske standarder, som omfatter FN's anbefalinger om transport af farligt gods, den internationale lufttransportforening (IATA), farligt gods regulativer, de internationale maritime farligt gods (IMDG) regler og den europæiske konvention om international transport af farligt gods ad landevejen (ADR). Lithium-ion-celler og batterier er blevet testet i henhold til afsnit 38,3 i FN's anbefalinger om tests og kriterier for transport af farligt gods.

I de fleste tilfælde vil afsendelsen af en DeWALT batteripakke være undtaget fra at blive klassificeret som et fuldt reguleret klasse 9 farligt materiale. Generelt vil det kun være forsendelser, der indeholder et lithium-ion batteri med en energivurdering på over 100 watt timer (Wh), der skal sendes som fuldt reguleret klasse 9. Alle lithium-ion batterier har en watt time vurdering markeret på pakningen. Desuden på grund af regulativers kompleksiteter, anbefaler DeWALT, at man ikke sender lithium-ion-batteripakker med luftfragt uanset watt time vurdering. Forsendelser af værktøj med batterier (combo sæt) kan som eneste undtagelse sendes med luftfragt, hvis batteripakkens watt time vurdering ikke er højere end 100 watt timer.

Uanset om en forsendelse anses for at være undtaget eller fuldt reguleret, er det speditorernes ansvar at rådføre sig med de seneste regler for emballerings-, mærknings- og dokumentationskrav.

Oplysningerne i dette afsnit i vejledningen er givet i god tro og menes at være korrekte på det tidspunkt, hvor dokumentet blev oprettet. Men der gives ingen garanti, udtrykt eller underforstået. Det er købers ansvar at sikre, at vedkommendes aktiviteter er i overensstemmelse med de gældende regulativer.

Transport af FLEXVOLT™ batteri

DeWALT FLEXVOLT™ batteri har to funktioner: **Anvendelse og transport.**

Anvendelsesfunktion: Når FLEXVOLT™ batteriet står alene eller er i et DeWALT 18V produkt, vil den fungere som et 18V batteri. Når FLEXVOLT™ batteriet er i et 54V eller et 108V (to 54V batterier) produkt, vil det fungere som et 54V batteri.

Transportfunktion: Når dækslet er fastgjort til FLEXVOLT™ batteriet, er batteriet i transportfunktion. Behold dækslet til forsendelse.

Under transportfunktionen er celledrenge elektrisk afbrudt inde i pakken, og det resulterer i 3 batterier med en lavere watt time (Wh) ydelse i forhold til 1 batteri med en højere watt timeydelse. Denne øgede mængde på 3 batterier med den lavere watt timeydelse kan fritage pakken fra visse forsendelsesforordninger, der er batterier med højere watt timer.

Eksempelvis kan transport Wh ydelsen angive 3 x 36 Wh, hvilket betyder 3 batterier hver på 36 watt timer. Anvendelses Wh ydelsen kan angive 108 watt timer (forudsat 1 batteri).

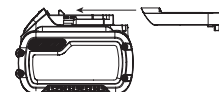
Anbefalet opbevaring

1. Det bedste opbevaringssted er køligt og tørt, hvor den ikke udsættes for direkte sollys og ekstrem varme eller kulde. For optimal batteriydelse og -liv skal du opbevare batteripakker ved stuetemperatur, når de ikke er i brug.
2. For langtidsof opbevaring anbefales det at opbevare en fuldt opladet batteripakke et køligt, tørt sted uden for opladeren for optimale resultater.

BEMÆRK: Batteripakker bør ikke opbevares helt tomme for opladning. Batteripakken skal genoplades før brug.

Mærkatere på oplader og batteripakke

Udover de piktogrammer, der anvendes i denne vejledning, kan mærkatere på opladeren og batteripakken vise de følgende piktogrammer:



Eksempel på mærkning af anvendelses- og transportlabel





Læs brugsvejledningen før brug.



Se **Tekniske data** vedrørende opladningstid.



Berør aldrig kontaktoverflader med strømførende genstande.



Beskadigede batteripakker må ikke oplades.



Må ikke udsættes for vand.



Defekte ledninger skal udskiftes omgående.



Oplad kun mellem 4 °C og 40 °C.



Kun til indendørs brug.



Tag hensyn til miljøet ved bortskaffelse af batteripakken.



Oplad kun DeWALT batteripakker med de specielle DeWALT opladere. Opladning af andre typer batteripakker end de specielle DeWALT batterier med en DeWALT oplader, kan få dem til at sprænge eller føre til andre farlige situationer.



Destruér ikke batteripakken.



ANVENDELSE (uden transportdæksel). Eksempel: Wh ydelsen angiver 108 Wh (1 batteri med 108 watt timer).



TRANSPORT (med indbygget transportdæksel). Eksempel: Wh ydelsen angiver 3 x 36 Wh (3 batterier på 36 watt timer).

Batteritype

DHS780 kører på to 54 volt-batteripakker.

Disse batteripakker kan bruges: DCB546, DCB547. Se **Tekniske data** for flere informationer.

Pakkeindhold

Pakken indeholder:

1 DHS780 geringsssav

1 savklinge

I tasken:

1 klingskruenøgle

1 skruetvinge til materiale

1 støvpose

1 betjeningsvejledning

Indeholder evt.:

1 DCB500 ledningsført strømforsyning fra DeWALT

2 54V-batterier

1 Dobbeltport-oplader

• *Kontrollér for eventuelle skader på værktøjet, dele og tilbehør, der kan være opstået under transport.*

• *Tag dig tid til at læse denne vejledning omhyggeligt inden betjeningen.*

Piktogrammer på værktøjet

Følgende piktogrammer er vist på værktøjet:



Læs betjeningsvejledningen før brug.



Bær høreværn.



Bær øjenværn.



Bærepunkt.



Hold hænderne væk fra klingens.



Kig ikke direkte ind i lyskilden.

Datakodeposition (Fig. D)

Datakoden **31**, der også inkluderer produktionsåret, er trykt på huset.

Eksempel:

2016 XX XX

Produktionsår

Beskrivelse (Fig. A)

⚠ ADVARSEL: Modificér aldrig elektrisk værktøj eller dele på det. Det kan medføre materiale- eller personskade.

- | | |
|---|---------------------------------|
| 1 Nederste beskyttelseskærm | 19 Låsestift |
| 2 Hovedlåsens udløsergreb | 20 Glidelåsegreb |
| 3 Driftshåndtag | 21 XPS™ tænd/sluk-kontakt |
| 4 Bærehåndtag | 22 Batteripakker |
| 5 Udløserkontakt | 23 Skinner |
| 6 Udløserens startspærreknop | 24 Skinnelåsegreb |
| 7 Bænkmonteringshuller | 25 Skinnejusteringskruer |
| 8 Geringlåsehåndtag | 26 Støvåbning |
| 9 Geringsudløserknop | 27 Sekskantnøgle |
| 10 Geringsudløseres tilsidesættelsesarm | 28 Låsegreb til smigsnit |
| 11 Savsnitsplade | 29 Klemmehul |
| 12 Geringsskalamarkør | 30 Smigstoptilsidesættelsesgreb |
| 13 Geringsskala | 31 Datakode (Fig. D) |
| 14 Geringsskalaskruer | 32 Batteriets udløsningsknapper |
| 15 Håndindsnit | 33 Vingemøtrik |
| 16 Anslag | 34 Dybdejusteringskruer |
| 17 Hældningsvinkelskala | 35 Kanalsavningsstop |
| 18 Fasskalamarkør | |

Tilsigtet anvendelse

Din DeWALT DHS780 geringsssav er designet til professionel skæring af træ, træprodukter og plastik. Den udfører let, præcis og sikker savning på tværs, gerings- og smigskæring. Denne enhed er designet til brug med en nominel klingediameter 305 mm klinge med hårdmetalskær.

MÅ IKKE anvendes under våde forhold eller i nærheden af brændbare væsker eller gasser.

Denne geringsssav er professionelt elværktøj. **LAD IKKE** børn komme i kontakt med værktøjet. Uerfarne brugere må ikke anvende dette værktøj uden opsyn.

⚠ ADVARSEL: Anvend ikke maskinen til andre formål end de tilsigtede.

- **Små børn og personer med fysisk eller psykisk funktionsnedsættelse.** Dette værktøj er ikke beregnet til at blive brugt af små børn og personer med fysisk eller psykisk funktionsnedsættelse uden opsyn.
- Dette produkt er ikke beregnet til anvendelse af personer (inklusive børn) med fysisk, sensorisk eller psykisk funktionsnedsættelse; mangel på erfaringer, viden eller færdigheder, medmindre de er under opsyn af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed. Børn må aldrig efterlades alene med dette produkt.

Udpakning (Fig. A, G)

1. Åbn æsken og løft saven ud ved hjælp af det komfortable bærehåndtag **4**, som vist i figur G.
2. Anbring saven på en jævn, flad overflade.
3. Udløs skinnelåsegrebet **24**, og skub savhovedet tilbage for at låse det i bagerste position.
4. Tryk let på betjeningshåndtaget **3** og træk låsestiften ud **19**.
5. Udløs forsigtigt det nedadgående tryk og hold driftshåndtaget, så det kan hæves til dets fulde højde.

SAMLING

⚠ ADVARSEL: For at mindske risikoen for alvorlige personskader, skal du slukke for værktøjet og tage batteriet ud, før du foretager justeringer eller fjerner/installerer tilbehør. En utilsigtet start kan forårsage kvæstelser.

⚠ ADVARSEL: Anvend kun DeWALT batteripakker, ledningsført strømforsyning og opladere.

Montering på bænk (Fig. A, Z)

Der findes huller **7** i alle fire fødder for at lette monteringen på bænk. Der findes huller i to forskellige størrelser som hjælp til forskellige skrue- og boltestørrelser. Brug et af hullerne; det er ikke nødvendigt at bruge begge.

Monér altid din sav på en stabil overflade, så den sidder godt fast, så bevægelse undgås. For at gøre transporten lettere kan værktøjet monteres på et stykke krydsfinér på 12,7 mm eller tykkere, som derefter kan fastgøres til dit arbejdsunderlag eller kan flyttes til andre arbejdspladser og igen fastgøres.

BEMÆRK: Når du monterer din sav til et stykke krydsfinér, skal du sørge for at monteringskruerne eller -boltene ikke stikker ud fra bunden af træet. Krydsfinéren skal hvile fladt på arbejdsunderlaget. Saven må kun fastspændes på de fastspændingssteder, hvor monteringskruerne eller -boltene befinder sig, på arbejdsoverfladerne. En fastspænding på andre steder vil kollidere med den korrekte betjening af saven.

⚠ FORSIGTIG: For at hindre binding og uønsket binding, skal man sikre, at monteringsoverfladen ikke er vindskæv eller på anden måde ujævn. Hvis saven vipper på overfladen, anbring et tyndt stykke material under den ene savflod, indtil saven sidder godt fast på monteringsoverfladen.

Indsættelse og udtagning af batteripakkerne fra værktøjet (Fig. C1)

BEMÆRK: For de bedste resultater kontrollér at batteripakkerne er fuldt opladet før brug.

For at indsætte batteripakkerne **22** i værktøjet skal du justere batteripakkerne med skinnerne på siden af motorhuset og skubbe dem ind, indtil de sidder helt fast i værktøjet og sikre dig, at de ikke frigør sig. Sæt støvdækslet **39** ind i den ledningsførte strømforsynings stikforbindelse **37** imellem batterierne.

BEMÆRK: Hold støvdækslet på plads, når den ledningsførte strømforsyning ikke er i brug.

Du fjerner batteripakkerne fra værktøjet ved at trykke på batteriudløserknappen **32** og trække batteripakkerne ud. Isæt dem i opladeren som beskrevet i opladerafsnittet i denne vejledning.

Batteripakker til brændstofmåler (Fig. C2)

Nogle DeWALT batteripakker har en indikator, som består af tre grønne LED lamper, der angiver niveauet for den resterende opladning i batteripakken.

Du aktiverer brændstofmåleren ved at trykke på og holde brændstofmålerknappen nede. En kombination af de tre grønne LED lamper vil lyse og angive niveauet for den resterende opladning. Når niveauet for opladning i batteriet ligger under den brugbare grænse, lyser indikatoren ikke, og batteriet skal genoplades.

BEMÆRK: Indikatoren indikerer blot den resterende opladning i batteripakken. Den angiver ikke værktøjets funktionalitet og varierer afhængigt af produktkomponenter, temperatur og slutbrugeranvendelse.

Installation og fjernelse af den ledningsførte strømforsyning i og fra værktøjet (Fig. D–F)

Inden du indsætter den ledningsførte strømforsyning i værktøjet, skal du fjerne enden af støvdækslet **39** fra værktøjets ledningsførte strømforsynings stikforbindelse **37**. Træk støvdækslet væk fra værktøjets ledningsførte strømforsynings stikforbindelse, så det ikke forstyrrer indsætningen af den ledningsførte strømforsyning. Se den ledningsførte strømforsynings stikforbindelse efter for rester. Rester i stikforbindelsen kan forhindre den ledningsførte strømforsyning i at sætte sig korrekt fast. Hvis der er rester, skal den rengøres med lavtryksluft. Se **Rengøring af den ledningsførte strømforsynings stikforbindelse**.

BEMÆRK: Den ledningsførte strømforsyning er kun til vekselstrømkilder, når den bruges med dette værktøj. Brug med jævnstrømkilder kan resultere i beskadigelse af værktøjet.

Sådan installerer du den ledningsførte strømforsyning i værktøjet:

- Mens den ledningsførte strømforsyning er frakoblet, skal vekselstrømsstikket nivelleres med værktøjets ledningsførte strømforsynings stikforbindelse **37** og derefter trykkes på plads.
- Sørg for, at den sidder helt på plads i værktøjet og ikke bliver frakoblet.
- Fastsæt støvdækslet **39** på støvdækselholderen (**40**, fig. E) i den ledningsførte strømforsyning.
- Fastgør ledningsklemmen **41** i værktøjets ledningsklemmeholder (**42**, fig. F). Tryk klemmen godt ind i holderen.
- Mens værktøjet er slukket, skal du slutte den ledningsførte strømforsyning til en almindelig 230 V elektrisk stikkontakt. UK 115 V-enheder bør sættes ind i en 115 V-transformer. Forsøg ikke at bruge den ledningsførte strømforsyning med en anden strømstyrke.
- Brug værktøjet i overensstemmelse med værktøjets anvisninger, mens du kontrollerer, at ledningen er placeret således, at der ikke trædes på den, faldes over den, eller den på anden måde udsættes for skader eller belastning.
- For at fjerne den ledningsførte strømforsyning fra værktøjet skal du først trække den ledningsførte strømforsyning ud af kontakten og derefter trykke på udløserknappen **38** og trække den ledningsførte strømforsyning godt ud af værktøjet. Tryk enden af støvdækslet **39** godt ind i værktøjets ledningsførte strømforsynings stikforbindelse **37**.

Ændring eller montering af en ny savklinge

Afmontering af klingens (Fig. A, G1–G4)

⚠ ADVARSEL: For at mindske risikoen for alvorlige personskader, skal du slukke for værktøjet og tage batteriet ud, før du foretager justeringer eller fjerner/installerer tilbehør. Kontrollér at udløserkontakten er på position OFF. En utilsigtet start kan forårsage kvæstelser.

- Tryk aldrig på spindlens låseknop, når strømmen er tilsluttet til klingens eller under friløb.
- Skær ikke lette legeringer og jernholdigt metal (indeholdende jern eller stål) eller murværk eller støbte cementprodukter med denne geringsav.

DHS780 (FIG. G1, G2A, G3, G4)

- Afbryd strømforsyningen til saven eller tag batterierne ud.
- Tryk på hovedlåsens udløsergreb **2** på beskyttelseskærmen for at udløse den nederste beskyttelseskærm **1**, hæv derefter den nederste beskyttelseskærm så meget som muligt.
- Tryk spindellåseknappen **48** ned, mens savklingen drejes forsigtigt, indtil låsen falder i hak.
- Mens knappen holdes nede, brug den anden hånd og skruetrækkeren **27** til at løsne klingskruen. (drej venstre gevind med uret.)
- Afmontér klingskruen **43**, den udvendige spændeskive **44**, adapteren **45** og klingens **46**. Den indvendige spændeskive **47** kan blive siddende på spindlen.

DHS780-XE ONLY (FIG. G1, G2B, G4)

- Afbryd strømforsyningen til saven eller tag batterierne ud.
- Tryk på hovedlåsens udløsergreb **2** på beskyttelseskærmen for at udløse den nederste beskyttelseskærm **1**, hæv derefter den nederste beskyttelseskærm så meget som muligt.
- Løs, men fjern ikke skruen på afskærmningsbeslaget **67**, før beslaget **68** kan hæves tilstrækkeligt, så der er adgang til klingskruen **43**. Den nederste afskærmning vil forsæt være hævet på grund af skrueens position på afskærmningsbeslaget.
- Tryk spindellåseknappen **48** ned, mens savklingen drejes forsigtigt, indtil låsen falder i hak.
- Mens knappen holdes nede, brug den anden hånd og den leverede skruetrækker **27** til at løsne klingskruen **43**. (drej venstre gevind med uret.)
- Afmontér klingskruen **43**, den udvendige spændeskive **44**, adapteren **45** og klingens **46**. Den indvendige spændeskive **47** kan blive siddende på spindlen.

BEMÆRK: For klinger med et klingehul på 15,88 mm bruges den 25,4 mm klingeadapter ikke.

Installation af en klinge (Fig. A, G1–G4)

- Afbryd strømforsyningen til saven eller tag batterierne ud.
- Med armen hævet og den nederste beskyttelseskærm åben, anbring klingens på spindlen, og anbring den på den indvendige klingeholder med tænderne nederste på klingens pegende imod savens bagside.
- Saml den udvendige holdespændeskive på spindlen.
- Installér klingskruen og spænd, idet spindellåsen aktiveres, skruen godt fast med den leverede skruetrækker (drej venstre gevind mod uret).
- DSH780-XE ONLY, GIG G2b:** Returnér afskærmningsbeslaget **68** til dets originale position og spænd skruen på afskærmningsbeslaget **67** for at holde beslaget på plads.

⚠ ADVARSEL: Afskærmningsbeslaget skal være returneret til dets originale fulde nedeposition, og skrueene på afskærmningsbeslaget til være spændt før aktivering af saven. Hvis ikke kan skjoldet berøre det roterende savblad med beskadigelse af saven og alvorlig personskade til følge.

⚠ ADVARSEL:! Vær opmærksom på, at savklingen kun kan udskiftes på den beskrevne måde. Brug kun de savklinger, der er specificerede under **Tekniske data**; Cat. no.: DT4260 foreslås.

Transport af saven (Fig. A)

⚠ ADVARSEL: For at reducere risikoen for alvorlig personskade, LÅS altid skinnelåsegrebet, geringslåsehåndtaget, smigllåsehåndtag, låsestift og anlages justeringsgreb, før saven transporteres. Brug aldrig beskyttelseskærme til transport eller til løft.

For komfortabel transport af geringsavsaven er der anbragt et bærehåndtag **4** øverst på savarmen.

- Saven transporteres ved at sænke hovedet og trykke låsestift **19** ned.
- Lås skinnelåsegrebet med savhovedet i den forreste position, lås geringsarmen i den fulde venstre geringsvinkel, skub anlaget **16** helt ind og lås smigllåsegrebet **28** med savhovedet i vertikal position for at gøre værktøjet så kompakt som muligt.
- Brug altid bærehåndtaget **4** eller håndindsnittene **15**.

Funktioner og reguleringer

⚠ ADVARSEL: For at mindske risikoen for alvorlige personskader, skal du slukke for værktøjet og tage batteriet ud, før du foretager justeringer eller fjerner/installerer tilbehør. Kontrollér at udløserkontakten er på position OFF. En utilsigtet start kan forårsage kvæstelser.

Geringsregulering (Fig. H)

Med geringslåsehåndtaget **8** og geringsudløserknappen **9** kan du save i gering til 60° til højre og 50° til venstre. Du savor i gering ved at løfte geringslåsehåndtaget, skubbe geringsudløserknappen og indstille den ønskede geringsvinkel på geringskalaen **13**. Skub geringslåsehåndtaget ned for at låse geringsvinklen.

Smigllåsegreb (Fig. A)

Med smigllåsen kan du save i smig 49° til venstre eller højre. Du justerer smigindstillingen ved at dreje grebet **28** mod uret. Savhovedet indstilles let til venstre eller til højre, når der trækkes i 0° smigtilsidesættelsesgrebet. Du spænder ved at dreje smigllåsegrebet med uret.

0° smigtilsidesættelse (Fig. A)

Med tilsidesættelse af smigstopet **30** kan du save i smig til højre forbi 0° mærket.

Når den er aktiveret, vil saven automatisk stoppe ved 0°, når den føres op fra venstre. Du flytter midlertidigt forbi 0° mod højre ved at trække i smigllåsegrebet **28**. Når grebet er udløst, genaktiveres tilsidesættelsen. Smigllåsegrebet kan låses ved at dreje grebet 180°.

Når den står ved 0°, låses tilsidesættelsen på plads. Tilsidesættelsen betjenes ved at stille saven let i smig mod venstre.

45° smigstoptilsidesættelse (Fig. I)

Der finde to greb til tilsidesættelse af smigstop, en på hver side af saven. Saven stilles i smig til venstre eller højre forbi 45° ved at skubbe 45° smigtilsidesættelsesgrebet **52** bagud. Når den står i baglænsposition kan saven stilles i smig forbi disse stop. Når 45° stop er nødvendige, træk 45° smigtilsidesættelsesgrebet fremad.

Kronsmighager (Fig. I)

BEMÆRK: Kronsmighager kan foretages ved hjælp af hårde stop for en hurtig og præcis indstilling ved 30° og 33,9°.

Din sav er udstyret til nøjagtigt og hurtigt at kunne indsætte et kronestop til venstre eller højre ved savning i fladt liggende kronkantprofiler (se *Vejledninger for savning af fladt liggende kronkantprofiler og brug af kombinerede funktioner*).

Den 30° kronesmigsparrehage **54** kan roteres for at komme i kontakt med kronejusteringssskruen **51**.

For at vende den 30° kronesmigsparrehage til 33,9° skal du fjerne holdeskruen **56**, den 22,5° smigsparrehage **53** og den 30° kronesmigsparrehage **54**. Tryk på den 30° kronesmigsparrehagen **54**, så 33,9° teksten vender opad. Fastgør igen holdeskruen **56** for at sikre 22,5° smigsparrehagen og 33,9° kronesmigsparrehagen. Præcisionsindstillingen vil ikke blive påvirket.

22,5° smigsparrehager (Fig. I)

Din sav er udstyret til hurtigt og nøjagtigt at indstille en 22,5° smig til venstre eller højre. Den 22,5° smigsparrehage **53** kan roteres for at komme i kontakt med kronejusteringssskruen **51**.

Skinnelåsegreb (Fig. A)

Med skinnelåsegrebet **24** kan du låse savhovedet fast, så det ikke glider på skinnerne **23**. Dette er nødvendigt ved udførelse af bestemte savninger eller ved transport af saven.

Kanalskæringsstop (Fig. A)

Med kanalskæringsstop **35** begrænses klingens savedybde. Stoppet er nyttigt for anvendelse som fx kanalsavning eller høje vertikale snit. Drej kanalskæringsstoppet fremad, og justér dybdejusteringssskruen **34** for at indstille den ønskede savedybde. Justeringen sikres ved at spænde vingemøtrikken **33**. Drejning af kanalskæringsstoppet til savens bagende vil gå uden om kanalskæringsstopfunktionen. Hvis dybdejusteringssskruen er for stram til, at den kan løsnes med hånden, kan den medleverede skruetrækker **27** bruges til at løsne skruerne.

Låsestift (Fig. A)

⚠ ADVARSEL: Låsestiften må kun bruges under transport af eller under opbevaring af saven. Brug ALDRIG låsestiften til nogen savning.

Du låser savhovedet i nedadvendt position ved at skubbe savhovedet nedad, skubbe låsestiften **19** ind og udløse savhovedet. Dette vil holde savhovedet sikkert nede for flytning af saven fra et sted til et andet. Du udløser ved at trykke savhovedet nedad og trække stiften ud.

Justering

Din geringsssav blev fuldstændigt og nøjagtigt justeret på fabrikken under produktionen. Hvis omjustering er nødvendigt på grund af forsendelse og håndtering eller af anden årsag, følg instruktionerne nedenfor til at justere din sav. Når de først er foretaget, bør disse justeringer forblive nøjagtige.

Justering af geringskala (Fig. H, L)

- Lås geringslåsehåndtaget op **8** og sving geringsarmen, indtil geringsudløserknappen **9** låser den i 0° geringsposition. Lås ikke geringslåsehåndtaget.
- Placer en firkant mod savens anslag og klinge, som vist i figur L. (Rør ikke ved spidsen af klingens tænder med firkanten. Hvis du gør det, medfører det unøjagtige målinger.)
- Hvis savklingen ikke står vinkelret i forhold til anslaget, så løs de fire skruer **14**, der holder geringskalaen **13** og flyt geringslåsehåndtaget og skalaen til venstre eller højre, indtil klingen står vinkelret i forhold til anslaget, som målt med firkanten.
- Spænd igen de fire skruer. Vær ikke opmærksom på aflæsningen af geringsmarkøren **12** på dette tidspunkt.

Justering af geringsmarkør (Fig. H)

- Lås geringslåsehåndtaget **8** op for at flytte geringsarmen til nulposition.
- Med geringshåndtaget låst op skal du lade geringslåsen falde på plads, når du drejer geringsarmen til nul.
- Observer geringsmarkøren **12** og geringskalaen **13** vist i figur H. Hvis markøren ikke nøjagtigt angiver nul, løs geringsmarkørskruen **49**, der holder markøren på plads, omplacér markøren og spænd skruen.

Justering af smigfirkanten i forhold til bordet (Fig. A, I, L)

- Du retter klingefirkanten til efter bordet ved at låse armen i nedadvendt position med låsestiften **19**.
- Anbring en firkant imod klingen, idet du sikrer, at firkanten ikke sidder på toppen af en tand. (Fig. L)
- Løs smiglåsegrebet **28** og kontrollér, at armen sidder fast imod 0° smigstoppet.
- Drej 0° smigjusteringssskruen (**57** fig. I) med 13 mm klingskruenøglen **27** om nødvendigt, så klingen er ved 0° smig i forhold til bordet.

Justering af smigmarkør (Fig. I)

Hvis smigmarkør **18** ikke angiver nul, løs hver skrue **50**, som holder hver smigmarkør på plads og flyt dem om nødvendigt. Kontrollér at 0° smig er korrekt, og at smigmarkører er indstillet, før justering af nogle af de andre smigvinkelskruer.

Justering af smigstop 45° til højre og til venstre (Fig. A, I)

Sådan justeres højre 45° smigstop:

- Løs smiglåsegrebet **28** og træk tilsidesættelse af smigstopknappen **30** for at tilsidesætte 0° smigstop.
- Hvis smigmarkøren **18** ikke angiver nøjagtigt 45°, når saven er helt mod højre og 45° smigjusteringssskruen **55** har kontakt med 45° smigtilsidesættelsesgrebet, så drej venstre 45° smigjusteringssskruen **55** med den 13 mm klingskruenøglen **27** (leveret med nogle enheder) indtil smigmarkør angiver 45°. Sikr, at 45° smigtilsidesættelsesgrebet **52** har kontakt med 45° smigjusteringssskruen **55**.

Sådan justeres venstre 45° smigstop:

- Løs smiglåsegrebet **28** og vip hovedet mod venstre.
- Hvis smigmarkøren **18** ikke angiver nøjagtigt 45°, drej højre 45° smigjusteringssskruen **55**, indtil smigmarkøren viser 45°.

Justering af smigstop til 22,5° (eller 30°) (Fig. A, I)

BEMÆRK: Justér først smigvinklerne efter udførelse af 0° smigvinkel og justering af smigmarkør.

Du indstiller venstre 22,5° smigvinkel ved at vende den venstre 22,5° smigsparrehage **53**. Løs smiglåsegrebet **28** og vip hovedet helt mod venstre. Hvis smigmarkøren **18** ikke angiver nøjagtigt 22,5°, drej kronejusteringssskruen **51** mod spærrehagen med en 10 mm skruenøgle (medfølger ikke), indtil smigmarkøren viser 22,5°.

Du justerer venstre 22,5° smigvinkel ved at vende den højre 22,5° smigsparrehage **53**. Løs smiglåsegrebet **28** og træk tilsidesættelse af smigstop-knappen **30** for at tilsidesætte 0° smigstop. Når saven er helt mod højre, hvis smigmarkøren ikke angiver nøjagtigt 22,5°, drej kronejusteringssskruen **51** mod spærrehagen med en 10 mm skruenøgle, indtil smigmarkøren viser nøjagtigt 22,5°.

Justering af anslag (Fig. A, Y2)

Den øverste del af anslaget kan justeres til at give frigang og gøre det muligt at save i smig til fuld 49° både til venstre og højre.

- Hvert anslag **16** justeres ved at løsne anslagets justeringsgreb **63** og skubbe anslaget udad.
- Foretag en tørkørsel med saven slået fra og kontrollér for frigang.
- Justér anslaget, så det kommer så tæt på klingen som praktisk muligt for at yde maksimal støtte til arbejdsområdet uden at forstyrre arm op- og nedbevægelsen.
- Stram justeringsgrebet til anslaget godt.
- Når smigopgaverne er afsluttede, omplacér anslaget.

For bestemte snit kan det være en fordel at anbringe anslagene tættere på klingen. Du gør det ved at skrue justeringsgrebene **63** til anslaget to omgange tilbage og flytte anslagene tættere på klingen forbi den normale grænse og derefter spænde justeringsgrebene til anslaget. Lav først et tørt snit for at sikre, at klingen ikke kommer i berøring med anslagene.

BEMÆRK: Anslagernes spor kan blive fyldt med savstøv. Brug en børste eller luft under lavt tryk til at rengøre styreillerne.

Afskærmningens aktivering og sigtbarhed (Fig. A)

Den nederste beskyttelseskærm **1** på din sav er designet til automatisk at afdække klingen, når armen køres ned og til at dække klingen, når armen hæves.

Beskyttelseskærmen kan hæves manuelt ved af- eller påmontering af savklinger eller ved inspektion af saven. HÆV ALDRIG DEN NEDERSTE AFSKÆRMNING MANUELT MED MINDRE KLINGEN ER STOPPET.

Justering af savsnitplade (Fig. A)

Du justerer savsnitpladen **11** ved at løsne de 6 skruer, der holder savsnitpladen på plads. Justér så savsnitpladerne er så tætte som muligt uden at gribe ind i klingens bevægelser.

Hvis der ønskes en nul savsnitbredde, justér savsnitpladerne så tæt til hinanden som muligt. De kan nu skæres langsomt med savklingen til at give det mindst mulige mellemrum mellem klingen og savsnitpladerne.

Justering af styreskinne (Fig. A)

Kontrollér skinnerne **23** regelmæssigt for slør eller frigang. Sikr, at skinnelåsegrebet **24** er løsnet.

Den højre skinne kan justeres med skinnejusteringssskruen **25**. Du reducerer frigangen ved brug af en 4 mm sekskantnøgle (medfølger ikke) og ved at dreje stilleskruen gradvist med uret, mens savhovedet skubbes tilbage og frem.

Justering af geringslås (Fig. A, M)

Geringslåsestangen **59** skal justeres, hvis savbordet kan flyttes, når geringslåsehåndtaget er låst (nedad) og i en ikke-låst position.

- Anbring geringslåsehåndtaget **8** i ikke låst (opad) position.
- Ved hjælp af en 13 mm låsemøtrik løsnes låsemøtrik **58** på geringslåsestangen.
- Ved hjælp af en kærnskruetrækker strammes geringslåsestangen ved at dreje den med uret som vist i figur M. Drej låsestangen, indtil den er stram, drej mod uret én omgang.
- Lås igen geringslåsen til en ikke låst måling på geringskalaen – for eksempel , 34° – og kontrollér, at bordet ikke drejer.
- Spænd låsemøtrik.

Før brugen

- Installér den passende savklinge. Anvend ikke meget slidte klinger. Værktøjets maksimale rotation må ikke overstige savklingens. Anvend ingen sliabelmer.
- Undgå at skære meget små stykker.
- Tillad klingen at skære frit. Overbelast den ikke.
- Lad motoren opnå fuldt omdrejningstal, inden skæringen påbegyndes.
- Kontrollér at alle låseknapper og -greb er fastspændte.
- Fastgør arbejdsområdet.
- Selv om denne sav kan skære træ og mange ikke jernholdige materialer, henviser disse driftsinstruktioner kun til skæring af træ. De samme retningslinjer gælder for de øvrige materialer. Skær ikke jernholdige (jern og stål) materialer, støbt cement eller murværk med denne sav!
- Sørg for at bruge savsnitpladen. Betjen ikke maskinen, hvis savsnitkærven er bredere end 10 mm.

DRIFT

Brugervejledning

ADVARSEL: Overhold altid sikkerhedsinstruktionerne og de gældende regler.

ADVARSEL: For at mindske risikoen for alvorlige personskader, skal du slukke for værktøjet og tage batteriet ud, før du foretager justeringer eller fjerner/installerer tilbehør. Kontrollér at udløserkontakten er på position OFF. En utilsigtet start kan forårsage kvæstelser.

Se **Savklinger** under **Valgfrit tilbehør** for at vælge den klingende, der bedst passer til dine behov.

Kontrollér at maskinen er placeret, så den passer til din ergonomi med hensyn til bordhøjde og stabilitet. Ved placeringen af maskinen skal brugeren være opmærksom på, at der er mulighed for et godt overblik og der er tilstrækkelig plads omkring maskinen til bearbejdning af arbejdsemner uden begrænsninger.

Til reduktion af vibrationseffekter sørg for at den omgivende temperatur ikke er for lav, at maskine og tilbehør er godt vedligeholdt, og at arbejdsemnets størrelse passer til denne maskine.

Brugere i Storbritannien skal være opmærksom på "woodworking machines regulations 1974" og de derefter følgende ændringer.

Korrekt krops- og håndposition (Fig. N1, N2)

ADVARSEL: For at reducere risikoen for alvorlig personskade, skal du **ALTID** anvende den rette håndposition som vist Fig. 1.

ADVARSEL: For at reducere risikoen for alvorlig personskade skal du **ALTID** holde godt fast i tilfælde af en pludselig reaktion.

- Hold hænderne på afstand af skæreområdet. Anbring ikke dine hænder tættere end 100 mm fra klingens.
- Hold arbejdsemnet tæt imod bordet og anslaget under skæring. Hold dine hænder i denne position, indtil udløseren er blevet udløst, og klingens helt er stoppet.
- FORETAG ALTID TØRKØRSLER (UDEN STRØM), FØR DU AFSLUTTER SNIT, SÅ DU KAN KONTROLLERE KLINGENS STI. KRYDS IKKE HÆNDERNE, SOM VIST I FIGUR N2.
- Hold begge fødder solidt plantet på gulvet og oprethold en korrekt balance. Når du flytter geringsarmen til venstre og højre, følg den og stå lidt til siden for savklingen.
- Kig gennem beskyttelseskærmens spjæld, når du følger en blyantstreg.

Sådan tændes og slukkes (Fig. A)

Tryk udløserkontakten **5** ned for at starte saven. Tryk på udløserkontakten for at slå værktøjet fra. Lad klingens komme op på fuld driftshastighed, før du starter.

Udløs udløserkontakten og lad bremsen stoppe klingens, før savhovedet hæves.

Der er et hul i udløserkontakten til indsættelse af en lås til aflåsning af saven.

Anvendelse af XPS™ LED arbejdslyssystem (Fig. A, R)

BEMÆRK: Geringssaven skal være tilsluttet til en strømkilde.

XPS™ LED arbejdslyssystem kan tændes med momentankontakten **21**. Lyset vil automatisk slå fra indenfor 20 sekunder, hvis saven ikke er i brug. Lyset aktiveres automatisk hver gang værktøjets hovedudløser **5** udløses.

Sådan skærer du gennem en eksisterende blyantstreg på et stykke træ:

1. Tænd for XPS™ systemet, træk derefter ned i driftshåndtaget **3** for at bringe savklingen tæt til træet. Klingens skygge viser sig på træet.
2. Ret blyantstregen ind efter hjørnet på klingens skygge. Det kan være nødvendigt at justere gerings- eller hældningsvinklerne til nøjagtigt at matche blyantstregen.

Støvopsamling (Fig. A)

ADVARSEL: For at mindske risikoen for alvorlige personskader, skal du slukke for værktøjet og tage batteriet ud, før du foretager justeringer eller fjerner/installerer tilbehør. En utilsigtet start kan forårsage kvæstelser.

ADVARSEL: Visse støvtyper såsom ege- eller bøgestøv er kræftfremkaldende, især i forbindelse med tilsætningsstoffer til træbehandling.

- Brug altid støvudsugning.
- Sørg for god udluftning af arbejdsområdet.
- Det anbefales at bære et passende åndedrætsværn.

Din sav har en indbygget støvåbning **26**, der gør det muligt at tilslutte den medfølgende støvpose eller en værkstedsstøvsuger ved hjælp af enten et AirLock™-system (DWW9000-XJ) eller en standard 35 mm-støvopsamler.

ADVARSEL: Anvend **ALTID** en vakuumopsamler, der er designet i overensstemmelse med gældende direktiver vedrørende støvemission, ved savning af træ. Vakuumslangen til de fleste støvsugere vil passe direkte ind i støvopsamlingsåbningen.

Sådan fastgøres støvposen

1. Tilpas støvposen til støvåbningen **26**.

Sådan tømmes støvposen

1. Fjern støvposen fra saven, og ryst eller tryk forsigtigt på støvposen for at tømme den.
2. Fastgør igen støvposen på støvåbningen **26**.

Du vil måske bemærke, at ikke alt støv kommer fri af posen. Dette vil ikke påvirke skæreydelsen, men vil reducere effektiviteten af savens støvopsamling. Hvis du vil gendanne effektiviteten for din savs støvopsamling, skal du trykke på fjederen inde i støvposen, når du tømmer den og banke den på siden af skraldespanden eller støvbeholderen.

ADVARSEL: **FORSIGTIG:** Arbejd aldrig med denne sav, undtagen støvposen eller DEWALT støvopsamler er på plads. Træstøv kan skabe fare for vejtrækning.

Grundsavsnit

Hvis skubbefunktionen ikke anvendes, kontrollér at savhovedet er skubbet så langt tilbage som muligt, og at skinnelåsegrebet **24** er strammet. Dette vil forhindre, at saven glider langs med skinnerne, når arbejdsemnet tilkøbes.

Savning af flere stykker anbefales ikke, men kan gøres sikkert ved at sikre, at hvert stykke holdes fast imod bordet og anslaget.

Vertikalt tværsnit. (Fig. A)

1. Indstil og lås smigarmen ved nul, og hold træet fast til bordet og imod anslaget **16**.
2. Med skinnelåsegrebet **24** spændt, tænd for saven ved at trykke på udløserkontakt **5**.
3. Når saven kommer op i hastighed, sænk armen jævnt og sav langsomt gennem træet. Lad klingens komme til et fuldt stop, før armen hæves.

Glidende tværsnit (Fig. A, O)

Når du skærer noget større end et 51 x 150 mm (51 x 105 mm ved 45° gering) arbejdsemne, skal du bruge en ud-ned-og-tilbage-bevægelse med løsnet skinnelåsegreb **24**.

1. Træk saven ud mod dig.
2. Sænk savhovedet ned mod arbejdsemnet.
3. Skub langsomt saven tilbage for at fuldføre snittet.

Lad ikke saven komme i kontakt med det øverste af arbejdsemnet, når det trækkes ud. Saven kan køre imod dig og kan forårsage personskade eller beskadigelse af arbejdsemnet.

Geringstværsnit (Fig. P)

Geringsvinklen er tit 45° for savning af hjørner, men kan indstilles overalt fra nul til 50° venstre eller 60° højre. Fortsæt som for lige vertikalt tværsnit.

Under udførelse af et snit på arbejdsemner der er bredere end 51 x 105 mm, der er kortere i længden, anbring altid den længste side imod anslaget.

Smignit (Fig. A, Y2)

Smigvinkler kan indstilles fra 49° højre til 49° venstre og kan saves med smigarmen indstillet mellem 50° venstre eller 60° højre. Se afsnittet **Funktioner og reguleringer** for detaljerede instruktioner om smigsystemet.

1. Løs smiglåsegrebet **28**, og flyt saven til venstre eller højre som ønsket. Det er nødvendigt at flytte anslaget **16** for at muliggøre frigang. Spænd anslagets justeringsgreb **63** efter placering af anslaget.
2. Spænd smiglåsen godt.

Ved ekstreme vinkler kan det være nødvendigt at fjerne højre eller venstre sides anslag. Se **Justering af anslag** i afsnittet **Justeringer** for vigtige informationer om justering af anslagene for bestemte smignit.

Du fjerner venstre eller højre anslag ved at skrue anslagets justeringsgreb **63** flere omgang og skubbe anslaget ud.

Kanalskæring (Fig. A)

Din sav er udstyret med et kanalskæringsstop **35**, dybde justeringskrue **34** og vingemøtrik **33** til kanalskæring.

- Tryk på kanalskæringsstop **35** imod savens forende.
- Justér vingemøtrik **33** og dybde justeringskrue **34** for at indstille dybden på kanalsnittet.

Snitkvalitet

Glatheden af alle snit afhænger af et antal variabler som fx det materiale, der saves i, klingetype, klingens skarphed og snithastigheden.

Hvis du ønsker meget glatte snit til kantprofiler og andet præcisionsarbejde, vil en skarp (60-tandet hårdmetal) klingens og en langsommere, jævn snithastighed frembringe de ønskede resultater.

ADVARSEL: Kontrollér at materialet ikke bevæger sig eller kryber under skæring; fastspænd det godt på plads. Lad altid klingens komme til et fuldt stop, før armen hæves. Hvis der stadig er små træsplinter, som stikker ud af enden på arbejdsemnet, sæt et stykke af dækningstape på træet, hvor snittet skal være. Sav gennem tapen og fjern omhyggeligt tapen, når skæringen er afsluttet.

Fastgørelse af arbejdsemnet

ADVARSEL: Et arbejdsemne, der er fastspændt, afbalanceret og sikkert før et snit, kan komme ud af balance, efter snittet er afsluttet. En last ude af balance kan vippe saven eller det, saven er fastgjort til, som fx et bord eller en arbejdsbænk. Ved udførelse af et snit, der kan komme ud af balance, understøt arbejdsemnet korrekt og kontrollér, at saven er fastboltet til en stabil overflade. Det kan resultere i personskade.

ADVARSEL: Fastspændingsfoden skal forblive fastspændt over savfundamentet, hver gang holder anvendes. Fastspænd altid arbejdsemnet til savfundamentet – ikke til andre dele af arbejdsområdet. Kontrollér at fastspændingsfoden ikke er fastspændt på hjørnet af savfundamentet.

ADVARSEL: **FORSIGTIG:** Anvend altid en arbejdsklemme til at opretholde kontrollen og nedsætte risikoen for personskade og ødelæggelse af arbejdsemnet.

Brug den materialeklemme, der blev leveret sammen med din sav. Venstre eller højre anslag vil glide fra side til side som hjælp til fastspænding. Andre hjælpemidler som fx fjederholdere, stangholdere eller C-holdere kan være velegnede for bestemte materialestørrelser og -former.

Sådan monteres holderen

1. Indsæt den i hullet **29** bag ved anslaget. Holderen skal vende imod geringssavens bagside. Rillen på holderstangen skal være helt indsat i fundamentet. Kontrollér at rillen er helt indsat i geringssavens fundament. Hvis rillen er synlig, er holderen ikke sikkert fastgjort.
2. Drej holderen 180° imod geringssavens forside.

- Løsn knappen for at justere holderen op eller ned, og anvend derefter finjusteringsknappen til at fastgøre arbejdsemnet.

BEMÆRK: Anbring holderen på den modsatte side af fundamentet under smigskæring. FORETAG ALTID TØRKØRSLER (UDEN STRØM), FØR DU AFSLUTTER SNIT, SÅ DU KAN KONTROLLERE KLINGENS STI. SØRG FOR AT HOLDEREN IKKE FORSTYRRER SAVENS ELLER BESKYTTESSKÆRMENS FUNKTIONER.

Understøtning af lange stykker

UNDERSTØTTER ALTID LANGE STYKKER.

For bedste resultater, brug DE7023-XJ eller DE7033-XJ benholdere til at udvide din savs bordbredde. Understøt lange arbejdsemner ved hjælp af passende anordninger som fx savbukke eller lignende, så enderne ikke falder ned.

Skæring af billedrammer, skyggebokse og andre firesidede projekter (Fig. R)

Afprøv et par enkle projekter ved brug af affaldsmateriale, indtil du udvikler en "fornemmelse" for saven. Din sav er det perfekte værktøj til geringsssavning af hjørner som dem, der er vist i figur R.

Skitse 1 i figur R viser en samling lavet med smigjusteringsmetoden. Den viste samling kan laves ved hjælp af en af metoderne.

- Ved hjælp af smigjustering:
 - Smiget for de to plader er justeret til 45° for hver og giver et 90° hjørne.
 - Geringsarmen er låst i nul position, og smigjusteringen er låst ved 45°.
 - Træet er placeret med den brede flade side imod bordet og det snævre hjørne imod anslaget.
- Ved hjælp af geringsjustering:
 - Det samme snit kan laves med geringskæring til højre og venstre med den brede overflade imod anslaget.

Skæring af kantprofiler og andre rammer (Fig. R)

Skitse 2 i figur R viser en samling, der er lavet ved at indstille geringsarmen ved 45° til at gøre de to plader sammen til at danne et 90° hjørne. Du laver denne type sammenføjning ved at indstille smigjusteringen til nul og geringsarmen til 45°. Anbring igen træet med den brede flade side imod bordet og det snævre hjørne imod anslaget.

De to skitser i figur R er kun for firesidede genstande. Når antallet af sider ændres, ændres også gerings- og smigvinklerne. Oversigten nedenfor angiver korrekte vinkler for mange forskellige former, idet der tages udgangspunkt i, at alle siderne har samme længde.

ANTAL SIDER	GERINGS- ELLER SMIGVINKEL
4	45°
5	36°
6	30°
7	25,7°
8	22,5°
9	20°
10	18°

Til en form, der ikke vises i oversigten, brug følgende formel: 180° delt med antallet af sider svarer til geringen (hvis materialet skæres vertikalt) eller til smigvinkel (hvis materialet skæres fladtliggende).

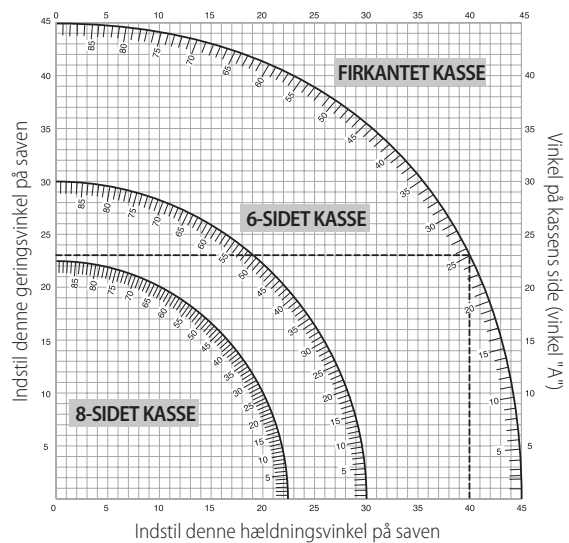
Skæring af kombinerede geringsnit (Fig. Q, R, S, Z)

Et kombineret geringsnit er et snit, der laves ved brug af en geringsvinkel og en smigvinkel på samme tid. Det er denne type skæring, der bruges til at lave rammer eller kasser med skrånede sider som den, der vises i figur Q.

ADVARSEL: Hvis skærevinklen varierer fra snit til snit, kontroller at smiglåserebet og geringslåsehandtaget er korrekt låste. De skal være låste, efter der er foretaget nogen ændringer af smig eller gerings.

ADVARSEL: Saven skal fastgøres på en støttebase, når du udfører kombinerede snit for at forhindre, at den vælter over. Se **Montering på bænk** og fig. Z.

Efterfølgende skema kan hjælpe dig med at vælge de korrekte vinkel- og geringsindstillinger til gængse dobbeltgeringsnit.



- Vælg den ønskede vinkel A (Fig. S) på dit projekt og find denne vinkel på den passende bue i oversigten.
- Fra dette punkt skal du følge linjen lige nedad på tegningen for at finde den korrekte hældningsvinkel og lige tværs over for at finde den korrekte geringsvinkel.
- Indstil din sav til de foreskrevne vinkler og foretag et par prøvesnit. Øv dig i at sætte de skårne stykker sammen.

Eksempel: Du laver en 4-sidet kasse med 26° udvendige vinkler (vinkel A, fig. S), ved at bruge den øverste højre bue. Find 26° på kurveskalaen. Følg den horizontale gennemskårne linje til den ene af siderne for at få geringsvinkelindstillingen på saven (42°). Følg på samme måde den vertikale gennemskårne linje til toppen eller bunden for at få smigvinkelindstillingen på saven (18°). Foretag altid prøvesnit på nogle stykker affaldstræ for at kontrollere indstillingerne på saven.

Skæring af bundkantlister (Fig. J, T)

FORETAG ALTID EN TØRKØRSEL UDEN STRØM INDEN DU FORETAGER NOGEN SNIT.

For at fuldføre rene 90° snit, placér træet mod hegnet og hold det på plads som vist på figur T. Tænd saven, lad klingens nå fuld hastighed, og sænk armen blødt gennem snittet.

Skæring af bundkantlister fra 76 mm til 171 mm højde vertikalt imod anslaget

BEMÆRK: Brug glidelåsegrebet **20**, vist i figur J, ved skæring af bundkantlister fra 76 mm til 171 mm højde vertikalt imod anslaget.

Anbring materialet som vist i figur T.

	Indvendigt hjørne	Udvendigt hjørne
Venstre side	Venstre gering 45° Gem venstre snitside	Højre gering 45° Gem venstre snitside
Højre side	Højre gering 45° Gem højre snitside	Venstre gering 45° Gem højre snitside

Materiale op til 171 mm (6,75") kan skæres som beskrevet ovenfor.

Skæring af kronkantlister (Fig. A, U1, U2)

Din geringsav er velegnet til opgaven med at skære kronkantlister. For korrekt tilpasning skal kronkantlister være kombineret geret sammen med stor nøjagtighed.

Din geringsav har specielt forhåndsindstillede låsepunkter ved 31,62° til venstre og højre for skæring af kronkantlister ved den korrekte vinkel og smigstophager ved 33,86° til venstre og højre. Der findes også et mærke på smigskalaen **17** ved 33,9°. Skemaet nedenfor angiver de korrekte indstillinger for skæring af kronkantlister.

BEMÆRK: Forprøve med affaldsmateriale er meget vigtig!

Instruktion om skæring af fladtliggende kronkantlister og brug af kombinerede funktioner (Fig. U1)

- Kantlister skal ligge fladt med den brede bagoverflade nedad på savbordet **60**.
- Anbring toppen af kantlisterne imod anslaget **16**.
- Indstillingerne nedenfor er for 45° fjederkronkantlister.

	Indvendigt hjørne	Udvendigt hjørne
Venstre side	Venstre smig30° Smigbordet indstillet til højre til 35,26° Gem venstre snitende	Højre smig30° Geringsbordet indstillet til højre til 35,26° Gem venstre snitende
Højre side	Højre smig30° Geringsbord indstillet til venstre til 35,26° Gem højre snitende	Venstre smig30° Smigbordet indstillet til højre til 35,26° Gem højre snitende

Indstillingerne nedenfor er for kronkantlister med 52° vinkler øverst og 38° vinkler nederst.

	Indvendigt hjørne	Udvendigt hjørne
Venstre side	Venstre smig 33,9°	Højre smig 33,9°
	Geringsbord indstillet til højre til 31,62°	Geringsbord indstillet til venstre til 31,62°
	Gem venstre snitende	Gem venstre snitende
Højre side	Højre smig 33,9°	Venstre smig 33,9°
	Geringsbord indstillet til højre til 31,62°	Smigbordet indstillet til højre til 31,62°
	Gem højre snitende	Gem højre snitende

Alternativ metode for skæring af kronekantlister

Skæring af kantlister ved hjælp af denne metode kræver ikke et smignit. Sidste øjeblikke ændringer af geringsvinklen kan laves uden at berøre smigvinklen. Når du støder på andre hjørner end 90°, kan saven hurtigt og let justeres til dem.

Instruktioner for skæring af kantlister vinklet mellem anslaget og savfundamentet for alle snit (Fig. U2)

- Anbring kantlisten på skrå, så bunden på kantlisten (den del der går imod væggen, når den er installeret) vender imod anslaget 16, og det øverste af kantlisten hviler på savbordet 60.
- De skrånede "flader" bag på kantlisten skal hvile kvadratisk på anslaget og savbordet.
- s" on the back of the moulding must rest squarely on the fence and saw table.

	Indvendigt hjørne	Udvendigt hjørne
Venstre side	Højre gering ved 45° Gem højre snitside	Venstre gering ved 45° Gem højre snitside
Højre side	Venstre gering ved 45° Gem venstre snitside	Højre gering ved 45° Gem venstre snitside

Specielle snit

ADVARSEL: Lav aldrig nogen snit undtagen materialet er sikret på bordet og imod anslaget.

Skæring i aluminium (Fig. V1, V2)

ANVEND ALTID PASSENDE SAVKLINGE, LAVET SPECIELT TIL SKÆRING I ALUMINIUM.

Nogle arbejdsemner kan kræve brug af en holder eller fastspænding for at forhindre bevægelse under skæringen. Anbring materialet, så du skærer det tyndeste tværsnit som vist i figur V1. Figur V2 illustrerer den forkerte måde på at skære disse ekstruderinger.

Brug en stang voks skæresmørelse ved skæring i aluminium. Anvend voksstangen direkte på savklingen (46) før skæring. Anvend aldrig voksstangen på en klinge i bevægelse. Voksen giver korrekt smøring og forhindrer, at spåner klæber sig fast til klingen.

Bøjet materiale (Fig. W1, W2)

Ved skæring i bøjet materiale, anbring det altid som vist i figur W1 og aldrig som vist i figur W2. Ukorrekt anbringelse af materialet vil få klingen til at blokere.

Skæring i plastikrør eller andre runde materialer

Plastikrør kan let skæres med din sav. Det skal skæres som træ og **VÆRE FASTSGJORT ELLER HOLDT FAST TIL ANSLAGET FOR AT FORHINDRE DET I AT RULLE**. Dette er meget vigtigt ved udførelse af vinkelsnit.

Skæring af lange materialer (Fig. X)

En gang imellem vil du støde på et stykke træ, der er lidt for stort til at passe ind under den laveste beskyttelsesskærm. Hvis dette sker, skal du placere din højre tommelfinger på den øvre side af beskyttelsesskærmen 1 og rulle beskyttelsesskærmen op lige nok til at rydde arbejdsemnet, som vist i figur X. Undgå så meget som muligt at gøre dette, men om nødvendigt, vil saven fungere korrekt og lave et større snit. BIND, TAPE ELLER FASTHOLD ALDRIG BESKYTTESSKÆRMEN ÅBEN UNDER ARBEJDE MED DENNE SAV.

Speciel indstilling for brede tværsnit (Fig. Y1, Y2)

Din sav kan skære meget bredt (op til 409 mm) arbejdsemner, når en speciel indstilling anvendes. Du indstiller saven til disse arbejdsemner ved at følge disse trin:

- Fjern både venstre og højre glidende anslag fra saven og sæt dem til side. Du fjerner dem ved at dreje adskillige omgange på anslagsjusteringsgrebet 63 og skubbe hvert anslag udad. Justér og lås geringskontrollen, så den står på 0° gering.
- Lav en platform ved hjælp af et stykke på 38 mm tyk partikelplade eller lignende fladt stærkt 38 mm tykt træ med dimensionerne: 368 x 660 mm. Platformen skal være flad, ellers kan materialet flytte sig under skæring og medføre personskader.
- Monter platformen på 368 x 660 mm til saven ved hjælp af fire 76,2 mm lange træskruer igennem hullerne 62 i det nederste anslag 61 (Fig. Y1). Der skal anvendes fire skruer til at sikre materialet korrekt. Når den specielle indstilling anvendes, vil platformen blive skåret i to stykker. Sørg for at skruerne er strammet korrekt, ellers kan materialet gå løs og medføre personskader. Kontrollér at platformen ligger fladt på bordet, imod anslaget og er centreret fra venstre mod højre.

ADVARSEL: Sørg for at saven er monteret fast til en stabil flad overflade. I modsat fald kan saven blive ustabil og falde ned, hvilket kan forårsage personskade.

- Anbring arbejdsemnet, der skal skæres, øverst på platformen monteret til bordet. Kontrollér at arbejdsemnet ligger fast imod bagsiden af det nederste anslag 61 (Fig. Y2).

- Fastgør materialet før skæring. Skær langsomt igennem materialet ved hjælp af en ud- og tilbage bevægelse. Hvis du ikke fastspænder korrekt eller skærer langsomt, kan det medføre, at materialet går løs og medfører personskader.

Efter flere snit lavet på andre end 0° geringsvinkler kan platformen blive svækket og ikke støtte arbejdet korrekt. Installer en ny, ubrugt platform til saven efter forindstilling af den ønskede geringsvinkel.

ADVARSEL: Forsat brug af en platform med flere fuger kan medføre tab af materialekontrol og mulig skade.

VEDLIGEHOLDELSE

ADVARSEL: For at mindske risikoen for alvorlige personskader, skal du slukke for værktøjet og tage batteriet ud, før du foretager justeringer eller fjerner/ installerer tilbehør. En utilsigtet start kan forårsage kvæstelser.

ADVARSEL: FOR AT REDUCERE RISIKOEN FOR PERSONSKADE, BERØRIKKE DE SKARPE PUNKTER PÅ KLINGEN MED FINGRENE ELLER HÆNDER UNDER UDFØRELSEN AF NOGEN VEDLIGEHOLDELSE.

Anvend IKKE smøremidler eller rensere (specielt spray eller aerosol) i nærheden af plastikbeskyttelsesskærmen. Det polykarbonat materiale, der anvendes i beskyttelsesskærmen, kan angribes af bestemte kemikalier.



Smøring

Dit elværktøj skal ikke smøres yderligere.



Rengøring

Før brug kontrollér omhyggeligt den øverst beskyttelsesskærm, den nederste beskyttelsesskærm og støvkanal for at fastslå, at de vil køre korrekt. Sørg for at skår, støv eller partikler fra arbejdsemnet ikke blokerer en af funktionerne.

I tilfælde af at fragmenter fra arbejdsemnet sidder fast mellem savklingen og beskyttelsesskærme, frakobl maskinen fra strømforsyningen og følg de instruktioner, der findes i afsnittet Ændring eller montering af savklingen. Fjern de fastklemede dele og genmonter savklingen.

Udrens med mellemrum al støv og alle træspåner fra rundt om OG UNDER fundamentet og rotationsbordet.

ADVARSEL: Blæs støv og snavs ud af hovedhuset med tør luft, lige så snart der samler sig snavs i og omkring luftaftrækket. Bær godkendte beskyttelsesbriller og godkendt støvmaske ved udførelse af denne procedure.

ADVARSEL: Brug aldrig opløsningsmidler eller andre kraftige kemikalier til at rengøre værktøjets ikke-metalliske dele. Disse kemikalier kan svække de materialer, der anvendes i disse dele. Brug en klud, der kun er fugtet med vand og mild sæbe. Lad aldrig væske trænge ind i værktøjet, og nedsænk aldrig dele af værktøjet i en væske.

Rengøring af den ledningsførte strømforsyning fra DeWALT

ADVARSEL: Brug aldrig opløsningsmidler eller andre kraftige kemikalier til at rengøre værktøjets ikke-metalliske dele. Disse kemikalier kan svække de plastikmaterialer, der anvendes i disse dele. Brug en klud, der kun er fugtet med vand og mild sæbe. Lad aldrig væske trænge ind i værktøjet, og nedsænk aldrig dele af værktøjet i en væske.

Rengøring af den ledningsførte strømforsynings stikforbindelse til værktøjet (Fig. D)

ADVARSEL: Blæs snavs ud af den ledningsførte strømforsynings stikforbindelse 37 med ren, tør luft. Bær altid beskyttelsesbriller og åndedrætsværn for at minimere risikoen for øjenskader, når du udfører dette.

Rengøring af støvkanal

Afhængig af dit skæringsmiljø kan savsmuld tilstoppe støvkanalen og forhindre støv i at strømme ordentligt væk fra skæreområdet. Når batteripakken eller den ledningsførte strømforsyning er fjernet, og savhovedet helt hævet, kan lavtrykluft eller en dyvelstang med en stor diameter bruges til at rense støvet ud af støvkanalen.

XPS™ LED arbejdslyssystem

For den bedste arbejdslysydeevne skal du udføre følgende vedligeholdelse regelmæssigt med batteriet eller den ledningsførte strømforsyning fjernet.

- Fjern omhyggeligt savstøv og efterladenskaber fra arbejdslysets linser med en vatpind.
- Brug ALDRIG nogen former for opløsningsmidler, da de kan ødelægge linserne.
- Støvsamlinger kan blokere for arbejdslyset og forhindre det i at angive skærelinjen præcist.
- Følg geringssavens brugsvejledning til at fjerne og installere klingen.
- Med klingen fjernet fra saven, rengør bane og samlinger fra klingen. Beg og affald kan blokere for arbejdslyset og forhindre det i at angive skærelinjen præcist.

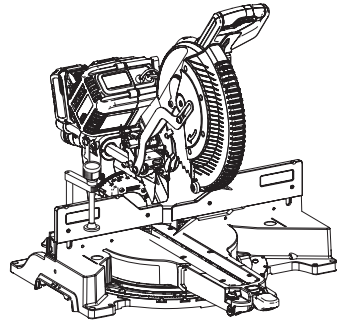
Valgfrit tilbehør

ADVARSEL: Eftersom andet tilbehør, end det, der tilbydes af DeWALT, ikke er afprøvet med dette produkt, kan det være farligt at bruge sådant tilbehør med dette værktøj. For at reducere risikoen for kvæstelser, må dette produkt kun anvendes med tilbehør, som anbefales af DeWALT.

Følgende tilbehør, designet til din sav, kan være nyttigt. I nogle tilfælde kan andre lokalt producerede arbejdsunderstøtninger, længdestoppere, klemmer osv. kan være mere passende. Vær omhyggelig med at udvælge og bruge tilbehør.

Skrutvinge: DE7082
(liggende model
inkluderet)

Anvendes til fastspænding
af arbejdsemne til savbordet
for præcisionskæring.



Støvpose: DE7053
(inkluderet med
nogle modeller)

Den er udstyret med en
lynlås til let tømning, så
støvposen vil opfange
størstedelen af det
producerede savstøv.



SAVKLINGER: BRUG ALTID 305 mm SAVKLINGER MED 25,4 mm/30 mm SPÆNDEHULLER HASTIGHEDSMÆRKNINGEN SKAL VÆRE MINDST 4800 O/MIN. Brug aldrig en klinge med en mindre diameter. Den vil ikke blive korrekt beskyttet. Brug kun tværskningsklinger! Anvend ikke klinger designet for langsugning, kombinationsklinger eller klinger med krogvinkler over 7°.

KLINGEBESKRIVELSER		
OPGAVE	DIAMETER	TÆNDER
Konstruktionssavklinger (tyndt savsnit med anti-skubbekant)		
Generelle formål	305 mm	40
Fine tværsknit	305 mm	60
Savklinger til træbearbejdning (giver jævne, rene snit)		
Fine tværsknit	305 mm	80
Ikke jernholdige metaller	305 mm	96

Ret henvendelse til din forhandler vedr. yderligere oplysninger mhp. det passende tilbehør.

Miljøbeskyttelse



Separate Sammlung. Produkte und Batterien, die mit diesem Symbol gekennzeichnet sind, dürfen nicht im normalen Hausmüll entsorgt werden.

Produkte und Batterien enthalten Materialien, die zurückgewonnen oder recycelt werden können, um den Bedarf an Rohstoffen zu reduzieren. Bitte recyceln Sie elektrische Produkte und Batterien gemäß den lokalen Bestimmungen. Weitere Informationen erhalten Sie unter www.2helpU.com.

Genopladelig batteripakke

Dette batteri har en lang levetid, men skal udskiftes, når det ikke afgiver tilstrækkelig effekt ved opgaver, der før var lette at udføre. Ved afslutningen af batteriets rimelige levetid bortskaffes det på en miljø sikker måde:

- Sørg for, at batteripakken er helt afladet og tag den derpå ud af værktøjet.
- Litium-ion-celler er genanvendelige. Tag dem med til din forhandler eller til den lokale genbrugsplads. De indsamlede batteripakker vil blive genanvendt eller korrekt bortskaffet.

GEHRUNGSSÄGE

DHS780

Herzlichen Glückwunsch!

Sie haben sich für ein Gerät von DeWALT entschieden. Langjährige Erfahrung, sorgfältige Produktentwicklung und Innovation machen DeWALT zu einem zuverlässigen Partner für professionelle Anwender von Elektrowerkzeugen.

Technische Daten

		DHS780	DHS780-XE
Spannung	V _{AC}	230	230
UK & Ireland	V _{AC}	230/115	–
Type		20	20
Stromstärke	A _{AC}	8/15	8
Akkutyp		Li-Ion	Li-Ion
Batteriespannung	V _{DC}	2 x 54	2 x 54
Sägeblattdurchmesser	mm	305	305
Sägeblattbohrung	mm	30	25,4
Stärke des Sägeblattkörpers	mm	1,6	1,6
Max. Sägeblattrehzahl	min ⁻¹	3 800	3 800
Max. Querschnitt bei 90°	mm	345	345
Max. Gehrungsschnitt bei 45°	mm	244	244
Max. Schnitttiefe bei 90°	mm	112	112
Max. Neigungsquerschnitttiefe bei 45°	mm	56	56
Gehrung (max. Einstellung)			
	links	50°	50°
	rechts	60°	60°
Neigung (max. Einstellung)			
	links	49°	49°
	rechts	49°	49°
0° Gehrung			
Resultierende Breite bei max. Höhe 112 mm	mm	299	299
Resultierende Breite bei max. Höhe 110 mm	mm	303	303
Resultierende Höhe bei max. Breite 345 mm	mm	76	76
Gehrung 45° links			
Resultierende Breite bei max. Höhe 112 mm	mm	200	200
Resultierende Höhe bei max. Breite 244 mm	mm	76	76
Gehrung 45° rechts			
Resultierende Breite bei max. Höhe 112 mm	mm	211	211
Resultierende Höhe bei max. Breite 244 mm	mm	76	76
45° Neigung links			
Resultierende Breite bei max. Höhe 63 mm	mm	268	268
Resultierende Höhe bei max. Breite 345 mm	mm	44	44
45° Neigung rechts			
Resultierende Breite bei max. Höhe 62 mm	mm	193	193
Resultierende Höhe bei max. Breite 345 mm	mm	28	28
Bremszeit der automatischen elektronischen Blattbremse	s	< 5	< 5
Gewicht (ohne Akkus oder netzbetriebene Stromversorgung)	kg	25,5	25,5

Lärmwerte (Triax-Vektorsumme) gemäß EN61029-2-9

L _{PA} (Emissions-Schallleistungspegel)	dB(A)	91	91
L _{WA} (Schallleistungspegel)	dB(A)	102	102
K (Unsicherheit für den angegebenen Schallpegel)	dB(A)	3	3

! WARNUNG: Das Vibrationsemissionsniveau stellt die Hauptanwendungen des Werkzeugs dar. Wenn das Gerät jedoch für andere Anwendungen, mit anderem Zubehör oder schlecht gewartet eingesetzt wird, kann die Vibrationsemission verschieden sein. Dies kann den Expositionsgrad über die Gesamtbetriebszeit erheblich erhöhen.

Eine Schätzung der Vibrationsstärke sollte auch berücksichtigen, wie oft das Gerät ausgeschaltet wird oder über welche Zeit es zwar läuft, aber nicht wirklich in Betrieb ist. Dies kann die Exposition über die Gesamtbetriebszeit erheblich mindern.

Es sind zusätzliche Sicherheitsmaßnahmen zum Schutze der Betriebsperson vor den Auswirkungen der Vibration in Betracht zu ziehen, z. B.: Wartung des Gerätes und des Zubehörs, Warmhalten der Hände, Organisation des Arbeitsablaufes.

EG-Konformitätserklärung

Maschinenrichtlinie



Gehrungssäge DHS780

DeWALT erklärt hiermit, dass diese unter **Technische Daten** beschriebenen Produkte die folgenden Vorschriften erfüllen:

2006/42/EG, EN61029-1:2009 + A11:2010, EN61029-2-9:2012 + A11:2013.

Diese Produkte erfüllen auch die Anforderungen von Richtlinie 2014/30/EU und 2011/65/EU. Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an DeWALT unter der folgenden Adresse oder schauen Sie auf der Rückseite dieser Betriebsanleitung nach.

Der Unterzeichnete ist verantwortlich für die Zusammenstellung des technischen Dossiers und gibt diese Erklärung im Namen von DeWALT ab.

Markus Rompel
Technischer Direktor
DeWALT, Richard-Klinger-Straße 11
D-65510 Idstein, Deutschland
28.02.2017

! WARNUNG: Zur Reduzierung der Verletzungsgefahr bitte die Bedienungsanleitung lesen.

Definitionen: Sicherheitsrichtlinien

Im Folgenden wird die Relevanz der einzelnen Warnhinweise erklärt. Bitte lesen Sie das Handbuch und achten Sie auf diese Symbole.

! GEFAHR: Weist auf eine unmittelbar drohende gefährliche Situation hin, die, sofern nicht vermieden, zu tödlichen oder schweren Verletzungen führt.

! WARNUNG: Weist auf eine möglicherweise gefährliche Situation hin, die, sofern nicht vermieden, zu tödlichen oder schweren Verletzungen führen kann.

! VORSICHT: Weist auf eine möglicherweise gefährliche Situation hin, die, sofern nicht vermieden, u. U. zu leichten oder mittelschweren Verletzungen führen kann.

HINWEIS: Weist auf ein Verhalten hin, das nichts mit Verletzungen zu tun hat, aber, wenn es nicht vermieden wird, zu Sachschäden führen kann.

! ! Weist auf ein Stromschlagrisiko hin.

! ! Weist auf eine Brandgefahr hin.

Sicherheitshinweise

! WARNUNG! Beim Gebrauch von Elektrowerkzeugen sollten stets die grundlegenden Sicherheitsvorkehrungen befolgt werden, um das Risiko von Feuer, Stromschlag und Personenschäden zu reduzieren, einschließlich der nachfolgenden.

Lesen Sie diese Anleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Produkt verwenden und bewahren Sie die Gebrauchsanleitung auf.

BEWAHREN SIE DAS HANDBUCH ZUM SPÄTEREN NACHSCHLAGEN AUF

Allgemeine Sicherheitsregeln

- Halten Sie den Arbeitsbereich in Ordnung.**
 - Unordnung im Arbeitsbereich führt zur Unfallgefahr.
- Wählen Sie ihr Arbeitsumfeld sorgfältig aus.**
 - Setzen Sie das Werkzeug keinem Regen aus und verwenden Sie es nicht unter feuchten oder nassen Bedingungen. Halten Sie den Arbeitsbereich gut beleuchtet (250–300 Lux). Verwenden Sie das Werkzeug nicht in brand- oder explosionsgefährdeten Bereichen, wie z.B. in der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten oder Gasen.
- Schutz vor elektrischem Schlag.**
 - Vermeiden Sie jegliche Körperberührung mit geerdeten Teilen (z. B. Rohre, Heizkörper, Herde und Kühlschränke). Bei extremen Einsatzbedingungen (z. B. hohe Luftfeuchtigkeit, wenn Schleifschlamm erzeugt wird, usw.) kann die elektrische Sicherheit durch Vorschalten eines Trenntransformators oder eines (FI)- Fehlerstrom-Schutzschalters erhöht werden.
- Halten Sie andere Personen fern.**
 - Lassen Sie Personen, vor allem Kinder, die an den Arbeiten nicht beteiligt sind, das Werkzeug oder das Verlängerungskabel nicht anfassen und halten Sie sie vom Arbeitsbereich fern.
- Bewahren Sie Ihre Werkzeuge sicher auf.**
 - Unbenutzte Werkzeuge sollten an einem trockenen Ort unter Verschluss außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahrt werden.

Akkus				Ladegeräte/Ladedauer (Minuten)					
Kat #	V _{GS}	Ah	Gewicht kg	DCB107	DCB113	DCB115	DCB118	DCB132	DCB119
DCB546	18/54	6,0/2,0	1,05	270	140	90	60	90	X
DCB547	18/54	9,0/3,0	1,25	420	220	140	85	140	X
DCB181	18	1,5	0,35	70	35	22	22	22	45
DCB182	18	4,0	0,61	185	100	60	60	60	120
DCB183/B	18	2,0	0,40	90	50	30	30	30	60
DCB184/B	18	5,0	0,62	240	120	75	75	75	150
DCB185	18	1,3	0,35	60	30	22	22	22	X
DCB187	18	3,0	0,48	140	70	45	45	45	90

6. Das Werkzeug nicht gewaltsam zweckfremd einsetzen.

- Wenn es für seinen vorgesehenen Zweck angewendet wird, wird es die Arbeit besser und sicherer ausführen.

7. Verwenden Sie das richtige Werkzeug.

- Setzen Sie Kleinwerkzeuge nicht dazu ein, die Arbeit von Hochleistungswerkzeugen zu verrichten. Verwenden Sie Werkzeuge nur entsprechend ihres vorgesehenen Zwecks; verwenden Sie beispielsweise zum Schneiden von Ästen oder Baumstämpfen keine Kreissäge.

8. Tragen Sie geeignete Arbeitskleidung.

- Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck, da diese von den beweglichen Teilen des Werkzeugs erfasst werden können. Beim Arbeiten im Freien ist rutschfestes Schuhwerk zu empfehlen. Tragen Sie ein Haarnetz, um langes Haar damit zu bedecken.

9. Verwenden Sie Schutzausrüstung.

- Tragen Sie immer eine Schutzbrille. Tragen Sie eine Atem- oder Staubschutzmaske, falls die Arbeitsabläufe Staub oder Flugpartikel erzeugen. Wenn die erzeugten Partikel heiß sind, sollte auch ein hitzebeständiger Schurz getragen werden. Tragen Sie immer einen Gehörschutz. Tragen Sie immer einen Schutzhelm.

10. Schließen Sie die Vorrichtungen zur Staubabsaugung an.

- Falls Geräte zur Staubabsaugung oder zum -sammeln angeschlossen werden können, vergewissern Sie sich, dass diese angeschlossen sind und ordnungsgemäß verwendet werden.

11. Missbrauchen Sie das Ladekabel oder die netzbetriebene Stromversorgung DCB500 nicht.

- **Benutzen Sie das Kabel nicht, um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen.** Halten Sie das Kabel von Hitzequellen, Öl und scharfen Kanten fern. Tragen Sie das Gerät keinesfalls am Kabel.

12. Sichern Sie das Werkstück.

- Wenn möglich, benutzen Sie Schraubzwingen oder einen Schraubstock, um das Werkstück in Position zu halten. Das ist sicherer, als Ihre Hände zu benutzen, und es hält beide Hände für die Bedienung des Werkzeugs frei.

13. Achten Sie auf einen sicheren Stand.

- Achten Sie auf einen sicheren Stand, um in jeder Arbeitsposition das Gleichgewicht zu halten.

14. Pflegen Sie Ihre Werkzeuge mit Sorgfalt.

- Halten Sie Ihre Werkzeuge scharf und sauber, um gut und sicher arbeiten zu können. Befolgen Sie die Schmiervorschriften und die Hinweise für Werkzeugwechsel. Überprüfen Sie Ihr Werkzeug in regelmäßigen Abständen, und lassen Sie es im Falle von Beschädigungen von einem autorisierten Servicebetrieb reparieren. Halten Sie alle Griffe und Schalter trocken, sauber und frei von Öl und Schmierfett.

15. Ziehen Sie den Netzstecker.

- Wenn sie nicht benutzt werden, sollte die Stromversorgung für Werkzeuge vor ihrer Wartung und beim Auswechseln von Zubehör wie etwa Sägeblättern, Bits und Schneidwerkzeug unterbrochen werden.

16. Entfernen Sie Stell- und Schraubenschlüssel.

- Machen Sie es sich zur Gewohnheit, dass sie vor Inbetriebnahme des Werkzeugs visuell prüfen, ob Stell- und Schraubenschlüssel vom Werkzeug abgezogen sind.

17. Vermeiden Sie unbeabsichtigtes Starten.

- Tragen Sie keine an das Stromnetz angeschlossenen Elektrowerkzeuge mit dem Finger am Schalter. Stellen Sie sicher, dass sich der Schalter in der OFF-Position befindet, bevor Sie das Gerät mit der Stromversorgung verbinden.

18. Verwenden Sie im Freien geeignete Verlängerungskabel.

- Kontrollieren Sie das Verlängerungskabel vor der Verwendung. Ersetzen Sie beschädigte Kabel. Verwenden Sie bei Arbeiten im Freien nur dafür zugelassene und entsprechend gekennzeichnete Verlängerungskabel.

19. Seien Sie stets aufmerksam.

- Achten Sie darauf, was Sie tun. Gehen Sie vernünftig vor. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.

20. Kontrollieren Sie das Produkt auf Beschädigungen.

- Vor Gebrauch sind Werkzeug und netzbetriebene Stromversorgung auf einwandfreie und bestimmungsgemäße Funktion zu überprüfen. Prüfen Sie, ob bewegliche Teile verzogen oder ausgeschlagen, ob Teile gebrochen oder in einem Zustand sind, der den Betrieb des Elektrogerätes beeinträchtigen kann. Beschädigte Teile und Schutzvorrichtungen müssen vorschriftsmäßig in einer Kundendienstwerkstatt repariert oder ausgewechselt werden,

außer wenn es in dieser Anleitung anders angegeben ist. Beschädigte Schalter müssen durch eine Kundendienstwerkstatt ersetzt werden. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist. Führen Sie Reparaturen niemals selbst durch.



WARNUNG! Bei Verwendung von hier nicht empfohlenen Zubehörteilen/Zusatzeilen oder bei der Durchführung von Arbeiten, die nicht in dieser Bedienungsanleitung beschrieben sind, besteht Verletzungsgefahr.

21. Lassen Sie Ihr Werkzeug von einer qualifizierten Person reparieren.

- Dieses Elektrowerkzeug entspricht den einschlägigen Sicherheitsrichtlinien. Reparaturen dürfen nur von qualifiziertem Fachpersonal unter Verwendung von Originalersatzteilen durchgeführt werden. Bei Nichtbeachtung können für den Benutzer wesentliche Gefahren entstehen.

Zusätzliche Sicherheitsrichtlinien für Kapp- und Gehrungssägen

- Die Maschine ist mit einem speziell gestalteten Stromzuführungskabel ausgestattet, das nur vom Hersteller oder von einem von ihm autorisierten Servicebetrieb ersetzt werden darf.
- Verwenden Sie die Säge nicht, um andere als die vom Hersteller empfohlenen Materialien zu schneiden.
- Nehmen Sie die Maschine nicht in Betrieb, wenn die Schutzhauben nicht am Platz sind oder wenn die Schutzhauben nicht funktionieren oder ordnungsgemäß gewartet werden.
- Vergewissern Sie sich vor der Durchführung von Schrägschnitten, dass der Arm sicher befestigt ist.
- Halten Sie den Bodenbereich im Umkreis der Maschine in einem guten Zustand und frei von losem Material, z.B. Spänen und Abschnitten.
- Verwenden Sie ordnungsgemäß geschärfte Sägeblätter. Beachten Sie die auf dem Sägeblatt angegebene Höchstgeschwindigkeit.
- Wählen Sie das richtige Sägeblatt für das zu schneidende Material.
- Vergewissern Sie sich, dass alle Feststellknöpfe und -hebel fest angezogen sind, bevor Sie mit der Arbeit beginnen.
- Halten Sie ihre Hände nicht in die Nähe des Sägeblatts, wenn die Säge an der Stromversorgung angeschlossen ist.
- Greifen Sie beim Entfernen von Holzabfällen oder aus anderen Gründen mit den Händen auf beiden Seiten des Sägeblatts nicht näher als 100 mm hinter die Schutzabdeckung, während das Sägeblatt dreht. Die unmittelbare Nähe des drehenden Sägeblatts ist unter Umständen nicht für Sie erkennbar und kann zu schweren Verletzungen führen.
- Versuchen Sie niemals, das sich bewegende Werkzeug schnell abzubremesen, indem Sie ein Werkzeug oder etwas anderes gegen das Sägeblatt drücken, da hierdurch schwere Verletzungen verursacht werden könnten.
- Vor der Verwendung von Zubehörteilen schlagen Sie in der Bedienungsanleitung nach. Die falsche Verwendung von Zubehör kann Sachschäden verursachen.
- Verwenden Sie beim Umgang mit einem Sägeblatt oder mit rauem Material einen Halter oder tragen Sie Handschuhe.
- Vergewissern Sie sich vor dem Einsatz, dass das Sägeblatt ordnungsgemäß montiert ist.
- Vergewissern Sie sich, dass sich das Sägeblatt in die richtige Richtung dreht.
- Keine Sägeblätter mit einem Durchmesser verwenden, der größer oder kleiner ist als empfohlen. Die richtigen Schnittkapazitäten sind den **technischen Daten** zu entnehmen. Verwenden Sie nur die in diesem Handbuch spezifizierten Sägeblätter, die der Bestimmung EN 847-1 entsprechen.
- Ziehen Sie unbedingt den Einsatz von speziell konstruierten lärmindernden Sägeblättern in Erwägung.
- Verwenden Sie keine Sägeblätter für HOCHGESCHWINDIGKEITSTAHL.
- Verwenden Sie keine gesprungenen oder beschädigten Sägeblätter.
- Verwenden Sie keine Schleif- oder Diamantscheiben.
- Verwenden Sie die Säge niemals ohne die Schlitzplatte.
- Vergewissern Sie sich vor jedem Sägevorgang, dass die Maschine stabil steht.
- Heben Sie das Sägeblatt aus dem Schnitt im Werkstück, bevor Sie den Schalter loslassen.
- Klemmen Sie nie etwas gegen den Ventilator, um die Antriebswelle anzuhalten.
- Der Blattschutz an Ihrer Säge wird automatisch hochgezogen, wenn der Kopfblockierungs-Freigabehebel gedrückt und der Arm gesenkt wird; er schwenkt wieder zurück, wenn die Säge in die Ausgangsposition zurückkehrt.
- Ziehen Sie den Blattschutz niemals per Hand hoch, außer wenn die Säge abgeschaltet ist. Der Blattschutz kann von Hand hochgezogen werden, wenn Sägeblätter installiert oder entfernt werden, oder zur Inspektion der Säge.
- Prüfen Sie regelmäßig, ob die Belüftungsschlitze des Motors sauber und spanfrei sind.

- Ersetzen Sie abgenutzte Schlitzplatten. Vor der Verwendung von Zubehörteilen schlagen Sie in der Bedienungsanleitung nach.
- Trennen Sie die Maschine vor der Durchführung von Wartungsarbeiten und vor dem Sägeblattwechsel vom Netz.
- Führen Sie niemals Reinigungs- oder Wartungsarbeiten durch, solange die Maschine noch läuft und sich der Kopf nicht in der oberen Stellung befindet.
- Falls Sie zur Anzeige der Schnittlinie einen Laser verwenden, vergewissern Sie sich, dass es sich um einen Laser der Klasse 2 gemäß EN 62471 handelt. Tauschen Sie die Laserdiode nicht gegen eine Diode eines anderen Typs aus. Lassen Sie einen defekten Laser von einer autorisierten Kundendienstwerkstatt reparieren.
- Der vordere Teil des Blattschutzes ist mit kleinen Schlitzfenstern versehen, die eine gute Sicht auf das Werkstück ermöglichen. Obwohl die Schlitzfenster das Herumfliegen von Spänen erheblich reduzieren, handelt es sich doch um Öffnungen im Blattschutz; somit sollten Sie immer eine Schutzbrille tragen, wenn Sie durch die Schlitzfenster schauen.
- Schließen Sie die Säge beim Sägen von Holz an eine Staubsammelvorrichtung an. Bedenken Sie stets die Faktoren, die Einfluss auf die Staubbelastung haben:
 - Typ des bearbeiteten Materials (Spanplatten produzieren mehr Staub als Holz);
 - Schärfe des Sägeblatts;
 - richtige Einstellung des Sägeblatts;
 - Absaugvorrichtung mit Ventilationsleistung von mindestens 20 m/s.
- Vergewissern Sie sich, dass die Absaugvorrichtung vor Ort sowie die Abzugshauben, Absaugleitungen und Transportschächte ordnungsgemäß ausgerichtet sind.
- Seien Sie sich der folgenden Faktoren bewusst, die Einfluss auf die Belastung durch Lärm haben:
- Verwenden Sie Sägeblätter, die dazu konstruiert sind, den emittierten Lärm zu vermindern;
 - Verwenden Sie nur gut geschärfte Sägeblätter.
 - Die Wartung der Maschine sollte in regelmäßigen Abständen durchgeführt werden.
- Sorgen Sie für angemessene allgemeine oder ortsgewundene Beleuchtung.
- Vergewissern Sie sich, dass alle Distanz- und Spindelringe dem in dieser Anleitung angegebenen Zweck entsprechen.
- Entfernen Sie keine abgeschnittenen oder anderen Teile des Werkstücks aus dem Schneidebereich, während die Maschine läuft und der Sägekopf sich nicht in oberer Stellung befindet.
- Sägen Sie niemals Werkstücke, die kürzer als 200 mm sind.
- Ohne zusätzliche Stütze kann die Maschine bei Querschnitten die folgende maximale Werkstückgröße akzeptieren:
 - Maximale Höhe: 112 mm
 - Maximale Breite: 345 mm
 - Maximale Länge: 600 mm
 - Längere Werkstücke müssen durch eine geeigneten zusätzliche Stütze gehalten werden, z.B. die Stütze DE7023-XJ oder das Untergestell DE7033-XJ. Klemmen Sie das Werkstück immer gut fest.
- Schalten Sie bei einem Unfall oder Maschinenfehler die Maschine sofort ab und trennen Sie sie von der Stromquelle.
- Melden Sie den Fehler und kennzeichnen Sie die Maschine in geeigneter Form, damit andere Personen die defekte Maschine nicht verwenden.
- Wenn das Sägeblatt beim Sägen aufgrund anormaler Vorschubkraft blockiert, schalten Sie die Maschine ab und trennen Sie sie von der Stromzufuhr. Entfernen Sie das Werkstück und stellen Sie sicher, dass sich das Sägeblatt frei dreht. Schalten Sie die Maschine ein und starten Sie einen neuen Sägevorgang mit reduzierter Vorschubkraft.
- Sägen Sie niemals Leichtmetalle, besonders kein Magnesium.
- Immer wenn es die Situation erlaubt, montieren Sie die Maschine an eine Werkbank, und verwenden Sie dazu Schrauben mit einem Durchmesser von 8 mm und einer Länge von 80 mm.
- Vergewissern Sie sich, dass der Benutzer für den Gebrauch, die Einstellung und den Betrieb der Maschine angemessen ausgebildet ist.
- Wählen Sie vor der Arbeit das korrekte Sägeblatt für das jeweilige Material.
- Verwenden Sie nur Sägeblätter, deren Drehzahl mindestens so hoch ist wie die auf dem Elektrowerkzeug angegebene Drehzahl.
- Stellen Sie vor jedem Schnitt sicher, dass die Maschine auf einer ebenen und stabilen Fläche steht, so dass sie sich nicht bewegen kann.

Restrisiken

Trotz Beachtung der geltenden Sicherheitsvorschriften und des Einsatzes von Schutzvorrichtungen können bestimmte Risiken nicht vermieden werden. Diese sind:

- Beeinträchtigung des Gehörs.
- Verletzungsgefahr durch umherfliegende Teilchen.
- Verbrennungsgefahr durch während des Betriebes heiß werdende Zubehörteile.
- Verletzungsgefahr durch andauernden Gebrauch.

Elektrische Sicherheit

Diese Maschine wurde für verschiedene Spannungen konzipiert: Akku-Versorgung 2x 54V und AC-Versorgung 115V oder 230V. Überprüfen Sie immer, dass die Spannung des Akkus der Spannung auf dem Typenschild entspricht. Überprüfen Sie auch, dass die Spannung der netzbetriebenen Stromversorgung und des Ladegeräts der Ihres Stromnetzes entspricht.



Ihr DeWALT Werkzeug, das Ladegerät und die netzbetriebene Stromversorgung sind gemäß EN61029 und EN60335 doppelt isoliert. Sie müssen deshalb nicht geerdet werden.



WARNUNG: 115 V-Geräte müssen über einen ausfallsicheren Trenntransformator mit einer Abschirmung gegen Erde zwischen Primär- und Sekundärwicklung betrieben werden.

Austausch des Netzsteckers (nur GB und Irland)

Wenn ein neuer Netzstecker angebracht werden muss:

- Sorgen Sie für eine sichere Entsorgung des alten Steckers.
- Verbinden Sie den braunen Draht mit dem spannungsführenden Anschluss im Stecker.
- Verbinden Sie den blauen Draht mit dem neutralen Anschluss.



WARNUNG: Stellen Sie keine Verbindung mit dem Erdungsanschluss her.

Befolgen Sie die Montageanweisungen, die mit hochwertigen Steckern mitgeliefert werden. Empfohlene Sicherung für das Ladegerät: 3 A. Empfohlene Sicherung für die netzbetriebene Stromversorgung: 13 A.

Verwenden von Ladegerät oder netzbetriebener Stromversorgung mit einem Verlängerungskabel

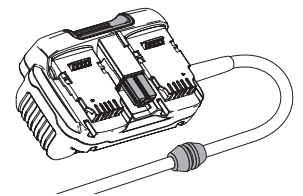
Ein Verlängerungskabel sollte nur wenn unbedingt nötig verwendet werden. Verwenden Sie ein zugelassenes Verlängerungskabel, das für die Leistungsaufnahme Ihres Ladegeräts oder der netzbetriebenen Stromversorgung geeignet ist (siehe **Technische Daten**). Der Mindestquerschnitt der Leitungen beträgt 1,5 mm²; die Höchstlänge beträgt 30 m. Wenn Sie eine Kabeltrommel verwenden, wickeln Sie das Kabel vollständig ab.

Reinigung der netzbetriebenen Stromversorgung DCB500

Die DeWALT Netzbetriebene Stromversorgung ist dazu vorgesehen, DeWALT 2x 54V FLEXVOLT™-Akkuwerkzeuge mit Strom zu versorgen. Setzen Sie die netzbetriebene Stromversorgung in Ihr Gerät ein (siehe **Anbringen und Entfernen der netzbetriebenen Stromversorgung** und Abbildung D) und stecken Sie den Stecker der netzbetriebenen Stromversorgung in eine Steckdose. Die netzbetriebene Stromversorgung dient als Stromquelle für das Werkzeug. Ihre DeWALT Netzbetriebene Stromversorgung darf nur mit einer Standardsteckdose mit 230 V betrieben werden. 115 V-Geräte (GB) sollten in einen 115 V-Transformator eingesteckt werden.

Die netzbetriebene Stromversorgung ist für den Einsatz mit doppelt isolierten 2x 54V-Wechselstromwerkzeugen geeignet. Die EU-Version des DCB500 besitzt keinen Schutzkontakt.

Ihre DeWALT Netzbetriebene Stromversorgung darf nur mit einer Stromquelle betrieben werden, deren Spannung derjenigen auf dem Typenschild der DCB500 entspricht, und nicht mit Gleichstromquellen. Bitte überprüfen Sie, ob die Stromstärke des Geräts kleiner oder gleich der Stromstärke des Netzteils ist.



Zusätzliche spezifische Benutzungshinweise

Die netzbetriebene Stromversorgung kann während der Verwendung warm werden. Dies ist ein normaler Umstand und weist nicht auf ein Problem hin.

WICHTIG: Die Stromversorgung kann nicht vom Anwender gewartet werden. Es gibt keine vom Benutzer zu wartenden Teile im Inneren der Stromversorgung. Der Austausch des Kabels kann in einer autorisierten Kundendienststelle vorgenommen werden.

BEWAHREN SIE DIESE ANWEISUNGEN AUF

Ladegeräte

An DeWALT-Ladegeräten müssen keine Einstellungen vorgenommen werden, und sie wurden für eine möglichst einfache Bedienung konzipiert.

Wichtige Sicherheitshinweise für alle Akku-Ladegeräte

BEWAHREN SIE DIESE ANWEISUNGEN AUF: Dieses Handbuch enthält wichtige Sicherheits- und Betriebsanweisungen für kompatible Ladegeräte (siehe **Technische Daten**).

- Lesen Sie vor der Verwendung des Ladegeräts alle Anweisungen und Warnhinweise auf dem Ladegerät und dem Akku.



WARNUNG: Stromschlaggefahr. Keine Flüssigkeiten in das Ladegerät gelangen lassen. Dies kann einen elektrischen Schlag zur Folge haben.



WARNUNG: Wir empfehlen die Verwendung einer Fehlerstromschutzeinrichtung mit einem Nennfehlerstrom von maximal 30mA.



VORSICHT: Verbrennungsgefahr. Zur Reduzierung der Verletzungsgefahr sollten nur Akkus von DeWALT verwendet werden. Andere Akkutypen können bersten und Verletzungen und Sachschäden verursachen.



VORSICHT: Lassen Sie nicht zu, dass Kinder mit dem Werkzeug spielen.

HINWEIS: Wenn das Ladegerät in die Steckdose gesteckt wird, können die Ladekontakte im Ladegerät unter bestimmten Bedingungen durch Fremdmaterial kurzgeschlossen werden. Leitfähige Fremdmaterialien, z.B. unter anderem Stahlwolle, Alufolie oder angesammelte Metallpartikel, sollten von Hohlräumen des Ladegeräts ferngehalten werden. Ziehen Sie den Netzstecker des Ladegerätes immer aus der Steckdose, wenn kein Akku in der Vertiefung steckt. Ziehen Sie den Netzstecker des Ladegerätes vor dem Reinigen aus der Steckdose.

- **Der Akku darf NIEMALS in einem anderen Ladegerät, außer dem in diesem Handbuch beschriebenen, aufgeladen werden.** Das Ladegerät und der Akku wurden speziell zur gemeinsamen Verwendung konzipiert.
- **Diese Ladegeräte sind ausschließlich für das Laden von DeWALT Akkus bestimmt.** Eine anderweitige Verwendung kann zu Brand führen oder gefährliche oder tödliche Verletzungen durch Elektroschock verursachen.
- **Setzen Sie das Ladegerät weder Regen noch Schnee aus.**
- **Ziehen Sie immer am Stecker und nicht am Kabel, um das Ladegerät von der Stromquelle zu trennen.** Dadurch wird das Risiko einer Beschädigung von Stecker und Kabel reduziert.
- **Verlegen Sie das Netzkabel so, dass niemand darauf treten oder darüber stolpern kann, und dass es keinen sonstigen schädlichen Einflüssen oder Belastungen ausgesetzt wird.**
- **Ein Verlängerungskabel sollte nur dann verwendet werden, wenn es absolut notwendig ist.** Ein ungeeignetes Verlängerungskabel kann zu Brand führen oder gefährliche oder tödliche Verletzungen durch Elektroschock verursachen.
- **Stellen Sie keine Gegenstände auf das Ladegerät bzw. stellen Sie das Ladegerät nicht auf eine weiche Oberfläche. Dadurch könnten die Lüftungsschlitze blockiert und das Gerät überhitzt werden.** Stellen Sie das Ladegerät von Hitzequellen entfernt auf. Das Ladegerät ist oben und unten am Gehäuse mit Lüftungsschlitzen versehen.
- **Betreiben Sie das Ladegerät nicht mit einem beschädigten Netzkabel oder Netzstecker**—beschädigte Teile sind unverzüglich auszuwechseln.
- **Benutzen Sie das Ladegerät nicht, wenn es einen harten Stoß erlitten hat, fallen gelassen oder anderweitig beschädigt wurde.** Bringen Sie es zu einer autorisierten Kundendienststelle.
- **Das Ladegerät darf nicht zerlegt werden. Bringen Sie es zu einer autorisierten Kundendienststelle, wenn es gewartet oder repariert werden muss.** Ein unsachgemäßer Zusammenbau kann gefährliche oder tödliche Verletzungen durch Elektroschock verursachen oder zu Brand führen.
- Zur Vermeidung von Gefahren muss ein beschädigtes Netzkabel unverzüglich vom Hersteller, einer Kundendienststelle oder einer anderen qualifizierten Person ausgetauscht werden.
- **Ziehen Sie den Netzstecker des Ladegerätes vor dem Reinigen aus der Steckdose. Dadurch wird das Risiko eines Stromschlags reduziert.** Durch alleiniges Herausnehmen des Akkus wird dieses Risiko nicht reduziert.
- Versuchen Sie **NIEMALS** 2 Ladegeräte miteinander zu verbinden.
- **Das Ladegerät wurde für den Betrieb mit standardmäßigem 230V Netzstrom konzipiert. Es darf mit keiner anderen Spannung verwendet werden.** Dies gilt nicht für das Fahrzeugladegerät.

Laden des Akkus (Abb. [Fig.] B)

1. Stecken Sie das Ladegerät in eine geeignete Steckdose, bevor Sie das Akkupack einsetzen.
2. Legen Sie das Akkupack **22** in das Ladegerät ein und vergewissern Sie sich, dass es vollständig eingerastet ist. Die rote Leuchte (Aufladen) blinkt wiederholt und zeigt dadurch an, dass der Ladevorgang begonnen wurde.
3. Der Abschluss des Ladevorgangs wird dadurch angezeigt, dass das rote Licht dauerhaft leuchtet. Der Akku ist vollständig aufgeladen und kann jetzt verwendet oder in der Ladestation gelassen werden. Um das Akkupack aus dem Ladegerät zu entnehmen, drücken Sie den Akku-Löseknopf **32** am Akkupack.

HINWEIS: Um die maximale Leistung und Lebensdauer der Li-Ionen-Akkus zu gewährleisten, laden Sie das Akkupack vor der ersten Verwendung vollständig auf.

Bedienung des Ladegeräts

Siehe Anzeigen unten zum Ladezustand der Akkus.

Anzeigen am Ladegerät	
	Wird geladen 
	Vollständig aufgeladen 
	Verzögerung heißer/kalter Akku* 

*Die rote Leuchte blinkt in der Zeit weiter, aber eine gelbe Anzeige leuchtet bei diesem Vorgang dauerhaft. Sobald der Akku eine angemessene Temperatur erreicht hat, geht die gelbe Leuchte aus und das Ladegerät nimmt den Ladevorgang wieder auf.

Diese/s kompatible/n Ladegerät/e lädt keine defekten Akkus auf. Das Ladegerät zeigt einen defekten Akku an, indem es nicht leuchtet oder indem das Blinkmuster für Probleme mit dem Akku oder dem Ladegerät angezeigt werden.

HINWEIS: Dies kann auch auf ein Problem mit dem Ladegerät hinweisen.

Wenn das Ladegerät auf ein Problem hinweist, bringen Sie es zusammen mit dem Akku zur Überprüfung zu einer autorisierten Servicestelle.

Verzögerung heißer/kalter Akku

Wenn das Ladegerät erkennt, dass ein Akku zu heiß oder zu kalt ist, startet es automatisch eine „Verzögerung heißer/kalter Akku“, bis der Akku eine angemessene Temperatur erreicht hat. Das Ladegerät schaltet dann automatisch in den Lademodus. Diese Funktion gewährleistet eine maximale Lebensdauer des Akkus.

Ein kalter Akku wird mit einer geringeren Geschwindigkeit als ein warmer Akku geladen. Der Akku wird während des gesamten Ladevorgangs mit der geringeren Geschwindigkeit geladen, die sich auch nicht erhöht, wenn der Akku wärmer wird.

Das Ladegerät DCB118 ist mit einem internen Gebläse ausgestattet, um das Akkupack zu kühlen. Das Gebläse wird automatisch eingeschaltet, wenn das Akkupack gekühlt werden muss. Benutzen Sie das Ladegerät nicht, wenn das Gebläse nicht ordnungsgemäß funktioniert

oder die Lüftungsschlitze blockiert sind. Verhindern Sie, dass Fremdkörper in das Ladegerät eintreten können.

Elektronischen Schutzsystem

XR Li-Ionen-Werkzeuge sind mit einem elektronischen Schutzsystem ausgestattet, das den Akku vor Überladung, Überhitzung und vollständiger Entladung schützt.

Das Werkzeug wird automatisch ausgeschaltet, sobald sich das elektronische Schutzsystem einschaltet. Wenn dies geschieht, setzen Sie das Lithium-Ionen-Akku in das Ladegerät, bis es vollständig aufgeladen ist.

Wandmontage

Diese Ladegeräte sind so konzipiert, dass sie an der Wand oder aufrecht auf einem Tisch oder einer Arbeitsfläche montiert werden. Positionieren Sie das Ladegerät bei Wandmontage in Reichweite einer Steckdose und abseits von Kanten oder anderen Hindernissen, die den Luftstrom beeinträchtigen könnten. Nutzen Sie die Rückseite des Ladegeräts als Schablone für die Position der Montageschrauben an der Wand. Montieren Sie das Ladegerät mit Schnellbauschrauben (separat erhältlich), die mindestens 25,4 mm lang sind und einen Schraubenkopfdurchmesser von 7-9 mm haben. Diese müssen in optimaler Tiefe in das Holz geschraubt werden, sodass ca. 5,5 mm der Schraube frei liegen. Richten Sie die Schlitze auf der Rückseite des Ladegeräts mit den frei liegenden Schrauben aus, und führen Sie diese vollständig in die Schlitze ein.

Anweisungen zur Reinigung des Ladegeräts

⚠️ WARNUNG: Stromschlaggefahr. Trennen Sie das Gerät vor der Reinigung von der Steckdose. Schmutz und Fett können mit einem Tuch oder einer weichen, nicht-metallischen Bürste vom Äußeren des Ladegeräts entfernt werden. Keinesfalls Wasser oder irgendwelche Reinigungslösungen verwenden. Achten Sie darauf, dass niemals Flüssigkeiten in das Gerät eindringen. Tauchen Sie niemals irgendein Teil des Gerätes in eine Flüssigkeit.

Akkus

Wichtige Sicherheitsanweisungen für alle Akkus

Achten Sie beim Bestellen von Ersatzakkus darauf, dass Sie die Katalognummer und die Spannung angeben.

Wenn Sie den Akku aus dem Karton auspacken, ist er nicht vollständig geladen. Lesen Sie die unten aufgeführten Sicherheitsanweisungen, bevor Sie den Akku und das Ladegerät verwenden. Befolgen Sie anschließend den beschriebenen Ladevorgang.

LESEN SIE SÄMTLICHE ANWEISUNGEN

- **Betreiben Sie das Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeten Umgebungen, in denen sich z. B. brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Staub befinden.** Beim Einsetzen und Herausnehmen des Akkus aus dem Ladegerät können sich Staub oder Dämpfe entzünden.
- **Setzen Sie das Akku niemals mit Gewalt in das Ladegerät ein. Führen Sie niemals Änderungen am Akku durch, damit es in ein anderes Ladegerät passt, da das Akku reißen kann, was zu schweren Verletzungen führen kann.**
- Laden Sie die Akkus nur in Ladegeräten von DeWALT auf.
- **Das Ladegerät KEINEN Spritzern aussetzen und NICHT in Wasser oder andere Flüssigkeiten eintauchen.**
- **Das Werkzeug und den Akku niemals in Bereichen lagern oder verwenden, in denen die Temperatur 40 °C überschreiten könnte (z. B. Scheunen oder Metallgebäude im Sommer).**
- **Den Akku nicht verbrennen, auch wenn er stark beschädigt oder vollkommen verschlissen ist.** Der Akku kann im Feuer explodieren. Beim Verbrennen eines Lithiumionen-Akkus entstehen giftige Dämpfe und Stoffe.
- **Wenn der Akkuiinhalt mit der Haut in Kontakt kommt, waschen Sie die Stelle sofort mit einer milden Seife und Wasser.** Wenn Akkuflüssigkeit in die Augen gelangt, spülen Sie das offene Auge für 15 Minuten, oder bis die Reizung nachlässt, mit Wasser. Falls Sie sich in ärztliche Behandlung begeben müssen: Das Akkuelektrolyt besteht aus einer Mischung von organischen Karbonaten und Lithiumsalzen.
- **Der Inhalt einer geöffneten Akkuzelle kann Atemwegsreizungen verursachen.** Sorgen Sie für Frischluft. Wenn die Symptome anhalten, begeben Sie sich in ärztliche Behandlung.

⚠️ WARNUNG: Verbrennungsgefahr. Die Akkuflüssigkeit kann brennbar sein, wenn sie Funken oder einer Flamme ausgesetzt ist.

⚠️ WARNUNG: Versuchen Sie niemals und unter keinen Umständen, den Akku zu öffnen. Wenn das Akkugehäuse Risse oder Beschädigungen aufweist, darf es nicht in das Ladegerät gelegt werden. Den Akku nicht quetschen, fallen lassen oder beschädigen. Verwenden Sie niemals einen Akku oder ein Ladegerät, wenn sie einen harten Schlag erlitten haben, fallen gelassen, überfahren oder sonst wie beschädigt wurden (z. B. wenn sie mit einem Nagel durchlöchert wurden, mit einem Hammer darauf geschlagen oder getreten wurde). Ein Stromunfall oder ein tödlicher Stromschlag könnte entstehen. Beschädigte Akkus sollten zum Recycling zur Kundendienststelle zurückgebracht werden.

⚠️ WARNUNG: Feuergefahr. Akku nicht so aufbewahren oder transportieren, dass metallische Gegenstände die offenen Pole berühren können. Platzieren Sie das Akkupack beispielsweise nicht in Schürzen, Taschen, Werkzeugkästen, Produktverpackungen, Schubladen, usw. mit losen Nägeln, Schrauben, Schlüsseln, usw.

⚠️ VORSICHT: Wenn das Werkzeug nicht in Gebrauch ist, muss es seitlich auf eine stabile Fläche gelegt werden, wo es kein Stolperisiko darstellt und es nicht herunterfallen kann. Bestimmte Werkzeuge mit großen Akkus stehen aufrecht auf dem Akku und können leicht umgeworfen werden.

Transport

⚠️ WARNUNG: Feuergefahr. Beim Transport von Akkus können Brände entstehen, wenn die Batterieanschlüsse unbeabsichtigt Kontakt mit leitfähigen Materialien bekommen. Stellen Sie beim Transportieren von Akkus sicher, dass die Batterieanschlüsse geschützt und gut isoliert sind, damit sie nicht in Kontakt mit Materialien kommen können, durch die ein Kurzschluss entstehen kann.

DeWALT Akkus erfüllen alle geltenden Transportvorschriften, so wie sie von den Industrie- und Rechtsnormen vorgeschrieben werden, einschließlich der UN-Empfehlungen für die Beförderung gefährlicher Güter; der Vorschriften über die Beförderung gefährlicher Güter der International Air Transport Association (IATA), der International Maritime Dangerous Goods (IMDG) Regulations und der Regelungen des europäischen Übereinkommens über die internationale Beförderung gefährlicher Güter auf der Straße (ADR). Lithium-Ionen-Zellen und -Akkus wurden gemäß Abschnitt 38,3 der „Empfehlungen der Vereinten Nationen zur Beförderung gefährlicher Stoffe, Testhandbuch und Kriterien“ getestet.

In den meisten Fällen ist zu erwarten, dass der Versand eines DeWALT-Akkus von der Klassifizierung als Gefahrstoff der voll regulierten Klasse 9 ausgenommen wird. In der Regel müssen nur Sendungen, die einen Lithium-Ionen-Akku mit einer Energiekennzahl von mehr als 100 Wattstunden (Wh) enthalten, als voll regulierte Klasse 9 verschickt werden. Bei allen Lithium-Ionen-Akkus ist die Wattstunden-Bewertung auf der Packung angegeben. Außerdem empfiehlt DeWALT den alleinigen Luftversand von Lithium-Ionen-Akkus aufgrund der komplexen Regulierungen generell nicht, und zwar unabhängig von der Wattstunden-Bewertung. Lieferungen von Werkzeugen mit Batterien (Combo-Kits) können als Ausnahme per Luftfracht versandt werden, wenn die Wattstunden-Bewertung des Akkus nicht mehr als 100 Wh beträgt.

Unabhängig davon, ob ein Transport als ausgenommen oder vollständig reguliert gilt, liegt es in der Verantwortung des Versenders, sich über die aktuellen Vorschriften in Bezug auf die Anforderungen für Verpackung, Etikettierung/Kennzeichnung und Dokumentation zu informieren.

Die Informationen in diesem Abschnitt des Handbuchs werden in gutem Glauben zur Verfügung gestellt und es wird davon ausgegangen, dass sie zum Zeitpunkt der Erstellung des Dokuments genau sind. Jedoch wird keine Garantie, weder ausdrücklich noch implizit, gegeben. Es liegt in der Verantwortung des Kunden sicherzustellen, dass seine Tätigkeiten den geltenden Vorschriften entsprechen.

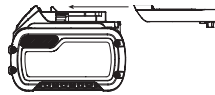
Transport des FLEXVOLT™-Akkus

Der DeWALT FLEXVOLT™-Akku hat zwei Betriebsarten: **Anwendung** und **Transport**.

Anwendungsmodus: Wenn der FLEXVOLT™-Akku unabhängig steht oder sich in einem DeWALT 18 V-Produkt befindet, funktioniert er als 18 V-Akku. Wenn sich der FLEXVOLT™-Akku in einem 54 V oder 108 V-Produkt (zwei 54 V-Akkus) befindet, funktioniert er als 54 V-Akku.

Transportmodus: Wenn die Abdeckkappe am FLEXVOLT™-Akku angebracht ist, befindet sich der Akku im Transportmodus. Bewahren Sie die Kappe für den Versand auf.

Im Transportmodus werden Zellensegmente im Akkupack elektrisch voneinander getrennt, sodass 3 Akkus mit einer geringeren Wattstundenzahl (Wh) entstehen, statt 1 Akku mit einer größeren Wattstundenzahl. Diese höhere Anzahl von 3 Akkus mit einer niedrigeren Wattstundenzahl kann das Akkupack bei bestimmten Transportvorschriften außen vor lassen, die bei anderen Akkus mit höherer Wattstundenzahl gelten können.



Zum Beispiel kann für den Transport Wh-Wert 3 x 36 Wh angegeben sein, das bedeutet 3 Akkus mit je 36 Wh. Der Verwendung Wh-Wert kann 108 Wh sein (d.h. 1 Akku).

Anwendungsbeispiele für use- und transport-kennzeichnungen



Empfehlungen für die Lagerung

1. Ein idealer Lagerplatz ist kühl und trocken und nicht direktem Sonnenlicht sowie übermäßiger Hitze oder Kälte ausgesetzt. Für eine optimale Akkuleistung und Lebensdauer lagern Sie die Akkus bei Raumtemperatur, wenn sie nicht verwendet werden.
2. Bei längerer Aufbewahrung sollte ein vollständig aufgeladener Akku an einem kühlen, trockenen Ort und außerhalb des Ladegeräts aufbewahrt werden, um optimale Ergebnisse zu erhalten.

HINWEIS: Akkus sollten nicht vollständig entladen aufbewahrt werden. Der Akku muss vor der Verwendung aufgeladen werden.

Schilder am Ladegerät und Akku

Neben den Piktogrammen in dieser Anleitung können sich auf dem Ladegerät und dem Akku folgende Piktogramme befinden:

- Vor der Verwendung die Betriebsanleitung lesen.
- Die Ladezeit ist den **Technischen Daten** zu entnehmen.
- Nicht mit elektrisch leitenden Gegenständen berühren.
- Beschädigte Akkus nicht aufladen.
- Das Gerät keiner Nässe aussetzen.

- Beschädigte Kabel sofort austauschen.
- Nur zwischen 4 °C und 40 °C aufladen.
- Nur in Innenräumen verwenden.
- Akku umweltgerecht entsorgen.
- Laden Sie DeWALT-Akkus nur mit den dazu bestimmten DeWALT-Ladegeräten auf. Werden andere Akkus als die dazu bestimmten DeWALT-Akkus mit einem DeWALT-Ladegerät aufgeladen, können diese platzen oder andere gefährliche Situationen verursachen.
- Den Akku nicht verbrennen.
- VERWENDUNG (ohne Transportkappe). Beispiel: Der Wh-Wert lautet 108 Wh (1 Akku mit 108 Wh).
- TRANSPORT (mit angebrachter Transportkappe). Beispiel: Der Wh-Wert lautet 3 x 36 Wh (3 Akkus mit 36 Wh).

Akkutyp

Für das Modell DHS780 wird ein 54-Volt-Akku eingesetzt. Diese Akkus können verwendet werden: DCB546, DCB547. Weitere Angaben sind den **technischen Daten** zu entnehmen.

Packungsinhalt

- Die Packung enthält:
- 1 DHS780 Gehrungssäge
 - 1 Sägeblatt
- Im Beutel:
- 1 Sägeblattschlüssel
 - 1 Schraubstock
 - 1 Staubsack
 - 1 Betriebsanleitung
- Optionales Zubehör:
- 1 DCB500 DeWALT Netzbetriebene Stromversorgung
 - 2 54V-Akkus
 - 1 Dual-Port-Ladegerät
- Prüfen Sie das Gerät, die Teile oder Zubehörteile auf Beschädigungen, die beim Transport entstanden sein könnten.
 - Nehmen Sie sich Zeit, die Betriebsanleitung vor Inbetriebnahme sorgfältig zu lesen.

Bildzeichen am Werkzeug

- Die folgenden Bildzeichen sind am Gerät sichtbar angebracht:
- Vor der Verwendung die Betriebsanleitung lesen.
 - Tragen Sie Gehörschutz.
 - Tragen Sie Augenschutz.
 - Tragepunkt.
 - Halten Sie Ihre Hände nicht in die Nähe des Sägeblatts.
 - Blicken Sie nicht direkt in die Lichtquelle.

Lage des Datumscodes (Abb. D)

Der Datumscodes **31**, der auch das Herstellungsjahr enthält, ist in das Gehäuse geprägt. Beispiel:

2016 XX XX
Herstellungsjahr

Beschreibung (Abb. A)

! WARNUNG: Nehmen Sie niemals Änderungen am Elektrowerkzeug oder dessen Teilen vor. Dies könnte zu Schäden oder Verletzungen führen.

- | | |
|---|--|
| 1 Untere Schutzvorrichtung | 19 Arretierstift |
| 2 Kopfblockierungs-Freigabehebel | 20 Verriegelungshebel gegen Verschieben |
| 3 Bediengriff | 21 XPS™-Ein-/Aus-Schalter |
| 4 Transportgriff | 22 Akku |
| 5 Auslöseschalter | 23 Schienen |
| 6 Schalterarretierung des Auslösers | 24 Schienenverriegelungsknopf |
| 7 Bankbefestigungsbohrungen | 25 Schieneneinstellschraube |
| 8 Gehrungsverriegelungsgriff | 26 Staubabsauganschluss |
| 9 Gehrungsfreigabeknopf | 27 Innensechskantschlüssel |
| 10 Hebel zum Umgehen der Gehrungssperre | 28 Neigungsverriegelungsknopf |
| 11 Schlitzplatte | 29 Klemmloch |
| 12 Gehrungsskalaanzeige | 30 Knopf zum Umgehen des Neigungsanschlags |
| 13 Gehrungsskala | 31 Datumscode (Abb. D) |
| 14 Schrauben der Gehrungsskala | 32 Akku-Löseknöpfe |
| 15 Griffmulde | 33 Flügelmutter |
| 16 Anschlag | 34 Tiefeneinstellschraube |
| 17 Neigungsskala | 35 Fräsanschlag |
| 18 Ansträhwinkelskalaanzeige | |

Verwendungszweck

Ihre DeWALT DHS780 Gehrungssäge wurde zum professionellen Schneiden von Holz, Holzprodukten und Kunststoffen entwickelt. Sie führt die Sägearbeiten für Querschnitte, Schrägschnitte und Gehrungsschnitte einfach, präzise und sicher durch.

Das Gerät ist für die Verwendung mit einem nominalen Sägeblattdurchmesser von 305 mm mit Hartmetallschneide vorgesehen.

NICHT VERWENDEN in nasser Umgebung oder in der Nähe von entflammaren Flüssigkeiten oder Gasen.

Diese Gehrungssäge ist ein Elektrowerkzeug für den professionellen Gebrauch. **LASSEN SIE NICHT ZU**, dass Kinder in Kontakt mit dem Werkzeug kommen. Wenn unerfahrene Personen dieses Gerät verwenden, sind diese zu beaufsichtigen.

! WARNUNG! Verwenden Sie Werkzeuge nur entsprechend ihres vorgesehenen Zwecks.

- **Kleine Kinder und behinderte Personen.** Dieses Gerät ist nicht zur Verwendung durch kleine Kinder oder behinderte Personen ohne Aufsicht gedacht.
- Dieses Gerät darf nicht von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder ohne ausreichende Erfahrung oder Kenntnisse verwendet werden, außer wenn diese Personen von einer Person, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist, bei der Verwendung des Geräts beaufsichtigt werden. Lassen Sie nicht zu, dass Kinder mit diesem Produkt allein gelassen werden.

Auspacken (Abb. A, G)

1. Öffnen Sie den Kasten und heben Sie die Säge am Transportgriff 4 heraus, siehe Abbildung G.
2. Setzen Sie die Säge auf eine glatte, ebene Oberfläche.
3. Lösen Sie den Schienenverriegelungsknopf 24 und drücken Sie den Sägekopf zurück, um ihn der hinteren Position zu verriegeln.
4. Drücken Sie den Bediengriff 3 leicht nach unten, und ziehen Sie den Arretierstift 19 heraus.
5. Lösen Sie vorsichtig den Druck nach unten und halten Sie den Bediengriff, so dass er ganz nach oben kommen kann.

MONTAGE

! WARNUNG: Um die Gefahr schwerer Verletzungen zu mindern, schalten Sie das Werkzeug aus und entfernen Sie Akkus oder Netzteil, bevor Sie das Gerät transportieren, Einstellungen vornehmen, es reinigen, reparieren oder Anbaugeräte oder Zubehör anbringen oder entfernen. Ungewolltes Anlaufen kann Verletzungen verursachen.

! WARNUNG: Verwenden Sie ausschließlich Akkus, netzbetriebene Stromversorgungen und Ladegeräte von DeWALT.

Montage auf der Werkbank (Abb. A, Z)

Alle vier Füße sind mit Löchern 7 versehen, die eine leichte Befestigung an der Werkbank ermöglichen. Es sind Löcher in zwei verschiedenen Größen vorhanden, so dass unterschiedliche Schrauben- oder Bolzengrößen verwendet werden können. Verwenden Sie eines der beiden Löcher; es ist nicht nötig, beide Löcher zu verwenden.

Befestigen Sie die Säge immer auf einer stabilen Oberfläche, damit sie sich nicht bewegen kann. Um die Mobilität Ihrer Säge zu verbessern, können Sie sie an einer mindestens 12,7 mm Sperrholzplatte befestigen. Sie können die Platte nun leicht an der Werkbank festklemmen und wieder abnehmen, um sie anderenorts zu befestigen.

HINWEIS: Wenn Sie Ihre Säge an einer Sperrholzplatte befestigen, sollten Sie sicherstellen, dass die Befestigungsschrauben oder -bolzen nicht aus dem Plattenboden herausragen. Die Sperrholzplatte muss mit der Auflageplatte der Werkbank bündig liegen. Bei Befestigung der Säge auf Arbeitsflächen ist immer dafür zu sorgen, dass sie nur an den Spannstellen, wo sich die Befestigungslöcher befinden, festgespannt wird. Ein Festspannen der Säge an einer anderen Stelle stört den ordnungsgemäßen Betrieb.

! VORSICHT: Um ein Blockieren der Maschine und Ungenauigkeiten beim Arbeiten zu vermeiden, sollte das Werkzeug auf einer ebenen Fläche montiert werden. Wenn die Säge auf der Fläche kippelt, legen Sie eine dünne Unterlage unter einen der Sägefüße, bis die Säge fest auf der Montagefläche steht.

Einsetzen und Entfernen von Akkus aus dem Werkzeug (Abb. C1)

HINWEIS: Um beste Ergebnisse zu erzielen, sollten Akkus vollständig aufgeladen werden.

Um die Akkus 22 in das Werkzeug einzusetzen, richten Sie die Akkus an den Schienen an der Seite des Motorgehäuses aus und schieben Sie sie hinein, bis sie fest im Werkzeug sitzen und sich nicht lösen können. Setzen Sie den Staubschutz 39 in die Buchse der netzbetriebenen Stromversorgung 37 zwischen den Batterien ein.

HINWEIS: Lassen Sie den Staubschutz immer angebracht, wenn die netzbetriebene Stromversorgung nicht benutzt wird.

Um die Akkus aus dem Werkzeug zu entnehmen, drücken Sie den Akku-Löseknopf 32 und ziehen die Akkus kräftig heraus. Stecken Sie sie wie im Abschnitt „Ladegerät“ dieser Betriebsanleitung beschrieben in das Ladegerät.

Akku-Ladestandsanzeige (Abb. C2)

Einige DeWALT-Akkus besitzen eine Ladestandsanzeige mit drei grünen LEDs, die den verbleibenden Ladestand des Akkus anzeigen.

Zum Betätigen der Ladestandsanzeige halten Sie die Taste für die Ladestandsanzeige gedrückt. Eine Kombination der drei grünen LEDs leuchtet auf und zeigt den verbleibenden Ladestand an. Wenn der verbleibende Ladestand im Akku nicht mehr ausreicht, um das Werkzeug zu verwenden, leuchtet die Ladestandsanzeige nicht auf und der Akku muss aufgeladen werden.

HINWEIS: Die Ladestandsanzeige ist nur eine Schätzung des verbleibenden Akku-Ladestands. Sie zeigt nicht die Funktionsfähigkeit des Werkzeugs an und unterliegt Unterschieden, die auf Bauteilen, Temperatur und Anwendungsart des Endbenutzers basieren.

Anbringen und Entfernen der netzbetriebenen Stromversorgung am bzw. vom Werkzeug (Abb. D–F)

Bevor Sie die netzbetriebene Stromversorgung in Ihr Gerät einsetzen, entfernen Sie das Endstück des Staubschutzes 39 aus der Buchse der netzbetriebenen Stromversorgung 37. Ziehen Sie den Staubschutz von der Buchse der netzbetriebenen Stromversorgung weg, damit sie das Einsetzen der netzbetriebenen Stromversorgung nicht beeinträchtigt. Überprüfen Sie die Buchse der netzbetriebenen Stromversorgung auf Verschmutzungen. Verschmutzungen in der Buchse können verhindern, dass die netzbetriebene Stromversorgung richtig sitzt. Wenn Verschmutzungen vorhanden sind, entfernen Sie diese mit schwacher Druckluft. Siehe **Reinigung der Buchse für die netzbetriebene Stromversorgung**.

HINWEIS: Die netzbetriebene Stromversorgung darf bei der Verwendung mit diesem Werkzeug nur an Wechselstromquellen angeschlossen werden. Die Verwendung von Gleichstromquellen kann zu Schäden am Werkzeug führen.

So setzen Sie die netzbetriebene Stromversorgung in Ihr Gerät ein:

1. Ziehen Sie den Stecker der netzbetriebenen Stromversorgung aus der Steckdose, richten Sie den Netzanschluss an der Buchse für die netzbetriebene Stromversorgung des Werkzeugs 37 aus und lassen Sie sie einrasten.
2. Stellen Sie sicher, dass sie vollständig im Werkzeug sitzt und sich nicht lösen kann.
3. Bringen Sie den Staubschutz 39 am Staubschutzhalter 40 in der netzbetriebenen Stromversorgung an.
4. Sichern Sie den Kabelclip 41 im Kabelhalteclip des Werkzeugs (42, Abb. F). Drücken Sie den Clip fest in den Halter.
5. Wenn das Werkzeug ausgeschaltet ist, stecken Sie die netzbetriebene Stromversorgung in eine 230 V-Steckdose. 115 V-Geräte (GB) sollten in einen 115 V-Transformator eingesteckt werden. Die netzbetriebene Stromversorgung darf mit keiner anderen Spannung verwendet werden.
6. Verwenden Sie das Werkzeug entsprechend seiner Anleitung und stellen Sie sicher, dass das Kabel so verlegt wird, dass nicht darauf getreten bzw. darüber gestolpert oder es anderweitig beschädigt oder belastet wird.
7. Um die netzbetriebene Stromversorgung vom Werkzeug zu entfernen, ziehen Sie zuerst ihr Kabel aus der Steckdose, dann drücken Sie den Löseknopf 38 und ziehen die netzbetriebene Stromversorgung kräftig aus dem Werkzeug heraus. Drücken Sie das Endstück des Staubschutzes 39 fest in die Buchse der netzbetriebenen Stromversorgung 37.

Wechsel oder Montage eines neuen Sägeblatts

Entfernen des Sägeblatts (Abb. A, G1–G4)

! WARNUNG: Um die Gefahr schwerer Verletzungen zu mindern, schalten Sie das Werkzeug aus und entfernen Sie Akkus oder Netzteil, bevor Sie das Gerät transportieren, Einstellungen vornehmen, es reinigen, reparieren oder Anbaugeräte oder Zubehör anbringen oder entfernen. Stellen Sie sicher, dass sich der Auslöseschalter in der OFF-Position befindet. Ungewolltes Anlaufen kann Verletzungen verursachen.

- Drücken Sie niemals den Spindelarretierungsknopf herunter, wenn das Sägeblatt unter Strom steht oder am Auslaufen ist.
- Schneiden Sie mit dieser Kapp- und Gehrungssäge kein Leichtmetall und Eisenmetall (eisen- oder stahlhaltig) oder Mauerwerks- oder Zementfasererzeugnisse.

DHS780 (ABB. G1, G2A, G3, G4)

1. Trennen Sie die Säge von der Stromversorgung oder entfernen Sie die Akkus.
2. Drücken Sie den Kopfblockierungs-Freigabehebel 2, um den unteren Blattschutz 1 freizugeben. Ziehen Sie nun den unteren Blattschutz so weit hoch wie möglich.

- Drücken Sie den Spindelarretierungsknopf **48** und drehen Sie das Sägeblatt vorsichtig von Hand, bis die Arretierung einrastet.
- Halten Sie den Knopf gedrückt und lösen Sie mit der anderen Hand und dem mitgelieferten Schlüssel **27** die Sägeblattschraube. (Im Uhrzeigersinn drehen, Linksgewinde.)
- Sägeblattschraube **43**, äußere Unterlegscheibe der Schraubklemme **44**, Adapter **45** und Sägeblatt **46** entfernen. Die innere Unterlegscheibe der Schraubklemme **47** kann auf der Spindel bleiben.

NUR DHS780-XE (ABB. G1, G2B, G4)

- Trennen Sie die Säge von der Stromversorgung oder entfernen Sie die Akkus.
- Drücken Sie den Kopfblockiering-Freigabehebel **2**, um den unteren Blattschutz **1** freizugeben. Ziehen Sie nun den unteren Blattschutz so weit hoch wie möglich.
- Lösen Sie die vordere Schraube der Schutzvorrichtungshalterung **67**, bis die Schutzvorrichtungshalterung **68** weit genug angehoben werden kann, um auf die Sägeblattschraube **43** zuzugreifen, aber entfernen Sie diese nicht. Die untere Schutzvorrichtung wird aufgrund der Schraubenposition an der Schutzvorrichtungshalterung angehoben bleiben.
- Drücken Sie den Spindelarretierungsknopf **48** und drehen Sie das Sägeblatt vorsichtig von Hand, bis die Arretierung einrastet.
- Halten Sie den Knopf gedrückt und lösen Sie mit der anderen Hand und dem mitgelieferten Schlüssel **27** die Sägeblattschraube **43**. (Im Uhrzeigersinn drehen, Linksgewinde.)
- Sägeblattschraube **43**, äußere Unterlegscheibe der Schraubklemme **44**, Adapter **45** und Sägeblatt **46** entfernen. Die innere Unterlegscheibe der Schraubklemme **47** kann auf der Spindel bleiben.

HINWEIS: Für Sägeblätter mit einer Öffnung von 15,88 mm wird der 25,4 mm Sägeblattadapter nicht verwendet.

Einbau eines Sägeblatts (Abb. A, G1–G4)

- Trennen Sie die Säge von der Stromversorgung oder entfernen Sie die Akkus.
- Setzen Sie bei gehobenem Arm und offen gehaltener unterer Schutzvorrichtung das Sägeblatt auf die Spindel, und setzen Sie es auf die innere Sägeblattklemme, wobei die Zähne am unteren Blattrand in Richtung der Rückseite der Säge zeigen.
- Befestigen Sie die Unterlegscheibe der äußeren Schraubklemme auf der Spindel.
- Montieren Sie die Sägeblattschraube und, während Sie die Spindelarretierung betätigen, ziehen Sie die Schraube mit dem mitgelieferten Schlüssel fest (gegen den Uhrzeigersinn drehen, Linksgewinde).
- NUR DSH780-XE, GIG G2b:** Bringen Sie die Schutzvorrichtungshalterung **68** wieder in deren ursprüngliche Position und ziehen Sie die Schraube der Schutzvorrichtungshalterung **67** fest, um die Halterung zu arretieren.

⚠️ WARNUNG: Die Schutzvorrichtungshaltung muss in ihre ursprüngliche Position zurückgebracht und deren Schraube muss fest gezogen werden, bevor die Säge aktiviert wird. Bei einer Nichtbeachtung berührt das rotierende Sägeblatt möglicherweise die Schutzvorrichtung. Dies kann eine Beschädigung der Säge sowie ernsthafte Verletzungen zur Folge haben.

⚠️ WARNUNG! Das Sägeblatt darf nur auf die beschriebene Art und Weise ausgetauscht werden. Verwenden Sie nur Sägeblätter gemäß den **Technische Daten; Kat.-Nr.: DT4260 wird empfohlen.**

Transport der Säge (Abb. A)

⚠️ WARNUNG: Um die Gefahr schwerer Verletzungen zu mindern, arretieren Sie vor dem Transportieren der Säge IMMER den Schienenverriegelungsknopf, den Gehrungsverriegelungsgriff, den Gehrungsverriegelungsgriff, den Arretierstift und die AnschlagEinstellknöpfe. Heben oder transportieren Sie das Werkzeug nicht, indem Sie es an den Schutzvorrichtungen festhalten.

Für den Transport der Gehrungssäge ist oben am Sägearm ein Transportgriff **4** vorhanden.

- Senken Sie zum Transportieren der Säge den Kopf und drücken Sie den Arretierstift **19** herein.
- Verriegeln Sie den Schienenverriegelungsknopf mit dem Sägekopf in der vorderen Position, verriegeln Sie den Gehrungsarm im ganz linken Gehrungswinkel, schieben Sie den Anschlag **16** vollständig herein und verriegeln Sie den Neigungsverriegelungsknopf **28** mit dem Sägekopf in vertikaler Position, damit das Werkzeug so kompakt wie möglich wird.
- Verwenden Sie immer den Transportgriff **4** oder die Griffmulden **15**.

Merkmale und Steuerelemente

⚠️ WARNUNG: Um die Gefahr schwerer Verletzungen zu mindern, schalten Sie das Werkzeug aus und entfernen Sie Akkus oder Netzteil, bevor Sie das Gerät transportieren, Einstellungen vornehmen, es reinigen, reparieren oder Anbaugeräte oder Zubehör anbringen oder entfernen. Stellen Sie sicher, dass sich der Auslöseschalter in der OFF-Position befindet. Ungewolltes Anlaufen kann Verletzungen verursachen.

Gehrungssteuerung (Abb. H)

Mit dem Gehrungsverriegelungsgriff **8** und dem Gehrungsfreigabeknopf **9** können Sie die Säge auf Winkel von 60° nach rechts und 50° nach links gehen. Heben Sie zum Gehen der Säge den Gehrungsfreigabeknopf an, drücken Sie den Gehrungsfreigabeknopf und stellen Sie den gewünschten Gehrungswinkel auf der Gehrungsskala **13** ein. Drücken Sie den Gehrungsverriegelungsgriff nach unten, um den Gehrungswinkel zu verriegeln.

Neigungswinkel-Arretierungsknopf (Abb. A)

Mit der Neigungsverriegelung kann die Säge um 49° nach links oder rechts geneigt werden. Drehen Sie zum Einstellen der Neigung den Knopf **28** gegen den Uhrzeigersinn. Der Sägekopf lässt sich einfach nach links oder rechts neigen, wenn der Umgehungsknopf für die 0°-Neigung herausgezogen wird. Drehen Sie den Neigungsverriegelungsknopf zum Festziehen im Uhrzeigersinn.

Umgehen der Neigung bei 0° (Abb. A)

Die Neigungsumgehung **30** ermöglicht es, die Säge nach rechts über die 0°-Markierung zu neigen.

Wenn sie aktiviert wurde, stoppt die Säge automatisch bei 0° wenn Sie von links kommt. Um die Bewegung nach rechts über 0° dauerhaft zu ermöglichen, ziehen Sie den Neigungsverriegelungsknopf **28** heraus. Wird der Knopf gelöst, wird die Umgehung wieder aktiviert. Der Neigungsverriegelungsknopf kann durch Drehen um 180° arretiert werden. Beim Erreichen von 0° arretiert der Umgehungsknopf. Um die Umgehung zu aktivieren, kippen Sie die Säge etwas nach links.

Neigungsanschlagumgehung bei 45° (Abb. I)

Es gibt zwei Hebel zur Umgehung des Neigungsanschlages, einen auf jeder Seite der Säge. Zum Neigen der Säge, nach links oder rechts, vorbei an 45°, schieben Sie den Hebel zum Umgehen der Neigung bei 45° **52** nach hinten. In der hinteren Position kann die Säge über diese Anschläge hinweg geneigt werden. Wenn die 45° Anschläge erforderlich sind, ziehen Sie den Hebel zum Umgehen der Neigung bei 45° nach vorne.

Sperrklinken für die Abschlussleistenneigung (Abb. I)

HINWEIS: Für Schnitte für Abschlussleisten können mit Hilfe von harten Anschlägen schnelle und genaue Einstellungen bei 30° und 33,9° vorgenommen werden.

Beim Schneiden von Abschlussleisten kann Ihre Säge einen genauen und schnellen Anschlag festlegen, links oder rechts (siehe **Anweisungen zum Schneiden von Zierleisten und Verwendung der Verbundfunktionen**).

Die Sperrklinke für die Abschlussleistenneigung bei 30° **54** kann so gedreht werden, dass sie die Einstellschraube **51** der Leiste berührt.

Um die Sperrklinke für die Abschlussleistenneigung bei 30° umzudrehen, entfernen Sie die Halteschraube **56**, die Sperrklinke bei 22,5° **53** und die Sperrklinke für die Abschlussleistenneigung bei 30° **54**. Drehen Sie die Abschlussleistenneigung bei 30° **54** so, dass die Beschriftung 33,9° nach oben zeigt. Bringen Sie die Halteschraube **56** wieder an, um die Sperrklinke bei 22,5° und die Sperrklinke für die Zierleistenneigung bei 33,9° zu befestigen. Die Genauigkeitseinstellung wird davon nicht betroffen.

Sperrklinken bei 22,5° (Abb. I)

Ihre Säge kann schnell und genau auf Neigungen von 22,5° eingestellt werden, nach links oder rechts. Die Sperrklinke bei 22,5° **53** kann so gedreht werden, dass sie die Einstellschraube der Krone **51** berührt.

Schienenverriegelungsknopf (Abb. A)

Mit dem Schienenverriegelungsknopf **24** können Sie den Sägekopf fest verriegeln, damit er sich nicht auf den Schienen **23** verschiebt. Dies ist für bestimmte Schnitte oder beim Transport der Säge notwendig.

Fräsanschlag (Abb. A)

Mit dem Fräsanschlag **35** kann die Schnitttiefe des Sägeblatts beschränkt werden. Der Anschlag ist nützlich bei Anwendungen und großen senkrechten Schnitten. Drehen Sie den Fräsanschlag nach vorne und stellen Sie die Tiefeneinstellschraube **34** auf die gewünschte Schnitttiefe ein. Zur Sicherung der Einstellung ziehen Sie die Flügelmutter **33** fest. Drehen des Fräsanschlages auf der Rückseite der Säge umgeht die Fräsanschlagsfunktion. Wenn die Tiefeneinstellschraube zu fest ist, um sie von Hand zu lösen, kann der vorgesehene Schlüssel **27** verwendet werden, um die Schraube zu lockern.

Arretierstift (Abb. A)

⚠️ WARNUNG: Der Arretierstift darf nur beim Transportieren und Aufbewahren der Säge eingesetzt werden. Verwenden Sie den Arretierstift NIEMALS bei Schneidvorgängen.

Zum Sperren des Sägekopfes in der unteren Position schieben Sie den Sägekopf nach unten, drücken den Arretierstift **19** herein und lassen den Sägekopf los. Dadurch wird der Sägekopf sicher nach unten gehalten, um die Säge zu transportieren. Zum Lösen drücken Sie den Sägekopf nach unten und ziehen den Stift heraus.

Einstellen

Ihre Gehrungssäge wurde werksseitig genau eingestellt. Sollte wegen des Transports oder aus irgendeinem anderen Grund eine erneute Einstellung erforderlich sein, gehen Sie folgendermaßen vor, um Ihre Säge einzustellen. Die Einstellungen sollten dann zuverlässig bestehen bleiben.

Einstellung der Gehrungsskala (Abb. H, L)

- Entriegeln Sie Gehrungsverriegelungsgriff **8** und schwenken Sie den Gehrungsarm, bis der Gehrungsfreigabeknopf **9** an der Gehrungsposition 0° einrastet. Verriegeln Sie nicht den Gehrungsverriegelungsgriff.
- Legen Sie ein Winkelmaß an den Anschlag und das Sägeblatt, wie in Abbildung L gezeigt. (Berühren Sie nicht die Spitzen der Sägeblattzähne mit dem Winkelmaß. Dies kann zu ungenauen Messungen führen.)
- Wenn das Sägeblatt nicht genau senkrecht auf dem Anschlag sitzt, lösen Sie die vier Schrauben **14**, die die Gehrungsskala **13** halten, und bewegen Sie den Gehrungsverriegelungsgriff und die Skala nach links oder rechts, bis das Sägeblatt senkrecht so auf dem Anschlag sitzt, wie es mit dem Winkelmaß gemessen wurde.
- Ziehen Sie die vier Schrauben wieder an. Achten Sie dabei nicht auf die Angaben auf dem Gehrungszeiger **12**.

Einstellung des Gehrungszeigers (Abb. H)

1. Lösen Sie den Gehrungsverriegelungsgriff **8**, um den Gehrungsarm in die Nullstellung zu bringen.
2. Lassen Sie bei gelöstem Gehrungsverriegelungsgriff den Gehrungsriegel einrasten, während Sie den Gehrungsarm auf Null drehen.
3. Beobachten Sie den Gehrungszeiger **12** und die Gehrungsskala **13**, die in Abbildung H gezeigt werden. Wenn der Zeiger nicht genau auf Null zeigt, lösen Sie die Schraube des Gehrungszeigers **49**, die den Zeiger an seiner Position hält, stellen Sie den Zeiger neu ein und ziehen Sie die Schraube an.

Neigung rechtwinklig zum Tisch einstellen (Abb. A, I, L)

1. Zum Ausrichten des Winkelmaßes auf den Tisch, verriegeln Sie den Arm mit dem Arretierstift **19** in der unteren Position.
2. Setzen Sie ein Winkelmaß gegen das Sägeblatt, stellen Sie dabei sicher, dass das Winkelmaß nicht auf einem Zahn sitzt (Abb. L).
3. Lösen Sie den Neigungsverriegelungsknopf **28** und stellen Sie sicher, dass der Arm fest gegen den 0° Neigungsanschlag sitzt.
4. Drehen Sie die 0° Neigungseinstellschraube (**57** Abb. I) mit dem 13 mm Sägeblattschlüssel **27** so weit, dass das Sägeblatt eine 0° Neigung zum Tisch hat.

Einstellung des Neigungszeigers (Abb. I)

Wenn die Neigungszeiger **18** nicht auf null stehen, lösen Sie jede Schraube **50**, die den jeweiligen Neigungszeiger an seiner Position hält und verstellen Sie diesen wie erforderlich. Stellen Sie sicher, dass die 0° Neigung korrekt ist und die Neigungszeiger eingestellt sind, bevor andere Neigungswinkelschrauben angepasst werden.

Einstellung des Neigungsanschlag 45° rechts und links (Abb. A, I)

So stellen Sie den rechten 45° Neigungsanschlag ein:

1. Lösen Sie den Neigungsverriegelungsknopf **28** und ziehen Sie den Knopf zum Umgehen des Neigungsanschlags **30** heraus, um den 0° Neigungsanschlag zu umgehen.
2. Wenn der Neigungszeiger **18** nicht genau 45° anzeigt, wenn die Säge ganz rechts steht und die 45° Neigungseinstellschraube **55** den Hebel zum Umgehen der Neigung bei 45° berührt, drehen Sie die 45° Neigungseinstellschraube **55** mit dem 13 mm Sägeblattschlüssel **27** (im Lieferumfang einiger Geräte enthalten) so weit, bis der Neigungszeiger 45° anzeigt. Stellen Sie sicher, dass der Hebel zum Umgehen der Neigung bei 45° **52** mit der 45° Neigungseinstellschraube **55** Kontakt hat.

So stellen Sie den linken 45° Neigungsanschlag ein:

1. Lösen Sie den Neigungsverriegelungsknopf **28** und kippen Sie den Kopf nach links.
2. Wenn der Neigungszeiger **18** nicht genau 45° anzeigt, drehen Sie die rechte 45° Neigungseinstellschraube **55**, bis der Neigungszeiger 45° anzeigt.

Einstellen des Neigungsanschlags auf 22,5° (oder 30°) (Abb. A, I)

HINWEIS: Stellen Sie den Neigungswinkel erst ein, nachdem Sie den 0° Neigungswinkel und den Neigungszeiger angepasst haben.

Zum Einstellen des linken 22,5° Neigungswinkels drehen Sie die linke 22,5° Neigungssperrklinke **53** um. Lösen Sie den Neigungsverriegelungsknopf **28** und kippen Sie den Kopf ganz nach links. Wenn der Neigungszeiger **18** nicht genau 22,5° zeigt, drehen Sie die Einstellschraube der Leiste **51**, die die Sperrklinke berührt, mit einem 10 mm Schlüssel (nicht mitgeliefert), bis der Neigungszeiger 22,5° anzeigt.

Zum Einstellen des rechten 22,5° Neigungswinkels drehen Sie die rechten 22,5° Neigungssperrklinke **53** um. Lösen Sie den Gehrungsverriegelungsknopf **28** und ziehen Sie den Knopf zum Umgehen des Gehrungsanschlags **30** heraus, um den 0° Neigungsanschlag zu umgehen. Wenn die Säge ganz rechts steht und der Neigungszeiger nicht genau 22,5° zeigt, drehen Sie die Einstellschraube der Leiste **51**, die die Sperrklinke berührt, mit einem 10 mm Schlüssel, bis der Neigungszeiger genau 22,5° anzeigt.

Einstellung des Anschlags (Abb. A, Y2)

Der obere Teil des Anschlags kann so eingestellt werden, dass er einen Freiraum bietet, so dass die Säge links und rechts eine Neigung von vollen 49° erhält.

1. Zur Einstellung der Anschläge **16**, lösen Sie den Anschlagstellknopf **63** und schieben Sie den Anschlag nach außen.
2. Führen Sie einen Probelauf mit abgeschalteter Säge durch und prüfen Sie den vorhandenen Freiraum.
3. Stellen Sie den Anschlag so nah an das Sägeblatt ein, wie es praktisch ist, um das Werkstück bestmöglich zu stützen, ohne die Auf- und Abwärtsbewegung des Arms zu stören.
4. Drehen Sie den Anschlagstellknopf gut fest.
5. Wenn die Arbeiten mit der Neigung abgeschlossen sind, bringen Sie den Anschlag wieder an.

Für bestimmte Schnitte ist es besser, die Anschläge näher an das Sägeblatt heranzubringen. Drehen Sie hierzu die Anschlagstellknöpfe **63** zwei Umdrehungen heraus und bringen Sie die Anschläge näher als gewöhnlich an das Sägeblatt heran, ziehen Sie dann die Anschlagstellknöpfe fest. Führen Sie zuerst einen Probeschnitt durch, so stellen Sie sicher, dass das Sägeblatt nicht die Anschläge berührt.

HINWEIS: Die Rillen der Anschläge können durch Sägemehl verstopfen. Reinigen Sie die Führungsrillen mit einer Bürste oder mit schwacher Druckluft.

Betätigung und Sichtbarkeit der Schutzvorrichtung (Abb. A)

Die untere Schutzvorrichtung **1** an Ihrer Säge wird automatisch hochgezogen, wenn der Arm gesenkt wird; sie schwenkt wieder zurück, wenn die Säge wieder in die obere Position zurückkehrt.

Der Blattschutz kann von Hand hochgezogen werden, wenn Sägeblätter ausgewechselt werden und wenn der Zustand der Säge geprüft werden soll. **HEBEN SIE NIEMALS DIE UNTERE SCHUTZVORRICHTUNG MIT DER HAND AN, WENN DAS SÄGEBLATT NOCH LÄUFT.**

Einstellung der Schlitzplatte (Abb. A)

Zur Einstellung der Schlitzplatten **11** lösen Sie die 6 Schrauben, die die Schlitzplatten in ihrer Position halten. Nehmen Sie die Einstellung so vor, dass die Schlitzplatten so dicht wie möglich sitzen, ohne die Bewegung des Sägeblatts zu behindern.

Wenn die Schlitzplatte eine Breite von null haben soll, stellen Sie die Schlitzplatten so dicht wie möglich an einander ein. Sie können jetzt langsam so mit dem Sägeblatt geschnitten werden, dass die kleinstmögliche Lücke zwischen Sägeblatt und Schlitzplatten besteht.

Einstellung der Schienenführung (Abb. A)

Prüfen Sie regelmäßig die Schienen **23** auf Spiel oder Freiraum. Stellen Sie sicher, dass der Schienenverriegelungsknopf **24** gelöst wurde.

Die rechte Schiene kann mit der Schieneneinstellschraube **25** eingestellt werden. Zur Reduzierung des Freiraums verwenden Sie einen 4 mm Inbusschlüssel (nicht mitgeliefert) und drehen Sie die Einstellschraube schrittweise im Uhrzeigersinn, während Sie den Sägekopf vor und zurück schieben.

Einstellung der Gehrungsverriegelung (Abb. A, M)

Die Gehrungsverriegelungsstange **59** muss eingestellt werden, wenn der Tisch der Säge beweglich ist, wenn der Gehrungsverriegelungsgriff arretiert ist (unten) sich in einer nicht markierten Position befindet.

1. Bringen Sie den Gehrungsverriegelungsgriff **8** in die entsperrte Position (oben).
2. Lösen Sie mit einem 13 mm Maulschlüssel die Sicherungsmutter **58** an der Gehrungsverriegelungsstange.
3. Ziehen Sie die Gehrungsverriegelungsstange mit einem Schlitzschraubendreher an, indem Sie sie wie in Abbildung M gezeigt im Uhrzeigersinn drehen. Drehen Sie die Sperrstange, bis sie fest sitzt, und drehen Sie sie dann um eine Umdrehung gegen den Uhrzeigersinn.
4. Arretieren Sie die Gehrungsverriegelung wieder in eine nicht markierte Messstelle an der Gehrungsskala – zum Beispiel, 34° – und sorgen Sie dafür, dass sich der Tisch nicht dreht.
5. Ziehen Sie die Sicherungsmutter fest.

Vor dem Betrieb

- Montieren Sie das richtige Sägeblatt. Verwenden Sie keine übermäßig abgenutzten Sägeblätter. Die höchstzulässige Drehzahl der Säge darf nicht höher sein als die des Sägeblattes. Verwenden Sie keine Schleifscheiben.
- Versuchen Sie nicht, extrem kleine Werkstücke zu sägen.
- Üben Sie beim Schneiden keinen übermäßigen Druck auf das Sägeblatt aus. Erzwingen Sie den Arbeitsvorgang nicht.
- Lassen Sie den Motor vor Arbeitsbeginn stets auf volle Drehzahl beschleunigen.
- Stellen Sie sicher, dass alle Feststellknöpfe und Hebel angezogen sind.
- Sichern Sie das Werkstück.
- Obwohl diese Säge Holz und viele andere Nichteisen-Werkstoffe schneidet, bezieht sich diese Bedienungsanleitung nur auf das Schneiden von Holz. Die gleichen Richtlinien gelten auch für andere Werkstoffe. Schneiden Sie mit dieser Säge keine Eisenwerkstoffe (Eisen und Stahl), Faserzement oder Mauerwerk!
- Verwenden Sie immer die Schlitzplatte. Verwenden Sie die Säge nicht, wenn der Schlitz in der Schlitzplatte breiter ist als 10 mm.

BETRIEB

Betriebsanweisungen

! WARNUNG: Beachten Sie immer die Sicherheitsanweisungen und die geltenden Vorschriften.

! WARNUNG: Um die Gefahr schwerer Verletzungen zu mindern, schalten Sie das Werkzeug aus und entfernen Sie Akkus oder Netzteil, bevor Sie das Gerät transportieren, Einstellungen vornehmen, es reinigen, reparieren oder Anbaugeräte oder Zubehör anbringen oder entfernen. Stellen Sie sicher, dass sich der Auslöseschalter in der OFF-Position befindet. Ungewolltes Anlaufen kann Verletzungen verursachen.

Siehe **Sägeblätter** unter **Optionales Zubehör**, um das am besten geeignete Sägeblatt zu finden.

Achten Sie bei der Aufstellung Maschine auf eine ergonomische Tischhöhe und -stabilität. Der Standort der Maschine muss so gewählt werden, dass der Bediener einen guten Überblick sowie genügend Platz um die Maschine herum hat, dass er die Werkstücke ohne Einschränkung bearbeiten kann.

Stellen Sie zur Reduzierung der Auswirkungen von Vibrationen sicher, dass die Umgebungstemperatur nicht zu gering ist, dass Maschine und Zubehör gut gewartet sind und sich die Werkstückgröße für diese Maschine eignet.

Benutzer in GB müssen die "Woodworking machines regulations 1974" sowie nachfolgende Ergänzungen beachten.

Ordnungsgemäße Körper- und Handposition (Abb. N1, N2)

! **WARNUNG:** Zur Reduzierung des Risikos schwerer Verletzungen muss **IMMER** die richtige Handstellung eingehalten werden, wie in Abbildung N1 gezeigt.

! **WARNUNG:** Zur Reduzierung des Risikos schwerer Verletzungen muss das Gerät **IMMER** fest in den Händen gehalten werden, damit jederzeit richtig reagiert werden kann.

- Halten Sie die Hände aus dem Schnittbereich fern. Halten Sie mit Ihren Händen immer einen Sicherheitsabstand zum Sägeblatt von mindestens 100 mm ein.
- Halten Sie das Werkstück beim Sägen dicht am Tisch und Anschlag. Halten Sie Ihre Hände in der Position, bis der Schalter losgelassen wurde und das Sägeblatt vollständig zum Stillstand gekommen ist.
- MACHEN SIE IMMER EINEN VERSUCH (MIT AUSGESCHALTETER SÄGE), BEVOR SIE MIT DEM EINGESCHALTETEN GERÄT ARBEITEN, SO DASS SIE DIE BAHN DES SÄGEBLATTS ÜBERPRÜFEN KÖNNEN. KREUZEN SIE IHRE HÄNDE NICHT, SIEHE ABB. N2.
- Halten Sie beide Füße fest auf dem Boden und achten Sie darauf, das Gleichgewicht zu behalten. Folgen Sie den Bewegungen des Sägearms nach links und rechts. Stehen Sie dabei ein wenig seitlich des Sägeblattes.
- Blicken Sie durch die Schutzvorrichtungsgitter, wenn Sie einer vorgezeichneten Linie folgen.

Ein- und Ausschalten (Abb. A)

Um die Säge einzuschalten, drücken Sie den Auslöseschalter **5**. Zum Ausschalten des Gerätes lassen Sie den Auslöseschalter los.

Lassen Sie das Sägeblatt die volle Betriebsdrehzahl erreichen, bevor Sie mit den Schnitten beginnen.

Lassen Sie den Auslöseschalter los und lassen Sie die Bremse das Sägeblatt anhalten, bevor Sie den Sägekopf anheben.

Im Auslöseschalter ist eine Öffnung vorhanden, um die Säge mit einem Vorhängeschloss sichern zu können.

Verwendung des XPSXPS™-LED-Arbeitsleuchtensystems (Abb. A)

HINWEIS: Die Gehrungssäge muss an eine Stromquelle angeschlossen sein.

Das XPS™ LED-Arbeitsleuchtensystem kann mit dem Taster **21** eingeschaltet werden. Die Leuchte wird sich bei Nichtverwendung der Säge innerhalb von 20 Sekunden automatisch ausschalten. Die Leuchte wird automatisch aktiviert, wenn der Hauptauslöser des Werkzeugs **5** gezogen wird.

So schneiden Sie entlang einer vorgezeichneten Linie auf einem Holzstück:

1. Schalten Sie das XPS™-System ein, ziehen Sie dann den Bedienungsgriff **3** nach unten, um das Sägeblatt dicht ans Holz zu bringen. Der Schatten des Sägeblattes erscheint auf dem Holz.
2. Richten Sie die vorgezeichnete Linie an der Kante des Schattens des Sägeblattes aus. Eventuell müssen Sie den Gehrungs- oder Neigungswinkel anpassen, damit er der Linie genau entspricht.

Staubabsaugung (Abb. A)

! **WARNUNG:** Um die Gefahr schwerer Verletzungen zu mindern, schalten Sie das Werkzeug aus und entfernen Sie Akkus oder Netzteil, bevor Sie das Gerät transportieren, Einstellungen vornehmen, es reinigen, reparieren oder Anbaugeräte oder Zubehör anbringen oder entfernen. Ungewolltes Anlaufen kann Verletzungen verursachen.

! **WARNUNG:** Bestimmte Staubpartikel, beispielsweise von Eiche oder Buche, werden als krebserregend betrachtet, besonders in Verbindung mit einer Holzbehandlung.

- Verwenden Sie stets eine Staubabsaugung.
- Sorgen Sie für eine gute Belüftung des Arbeitsplatzes.
- Es wird empfohlen, ein angemessenes Atemschutzgerät zu tragen.

Ihre Säge hat einen eingebauten Staubabsauganschluss **26**, über den Sie den mitgelieferten Staubsack oder ein handelsübliches Staubabsaugsystem entweder mit dem AirLock™-System (DWV9000-XJ) oder einem 35 mm-Standardanschluss zur Spanabsaugung verbinden können.

! **WARNUNG:** Verwenden Sie **NUR** eine Spanabsaugung, die den gültigen Richtlinien für das Sägen von Holz entspricht. Der Absaugschlauch der meisten handelsüblichen Staubsauger kann direkt an den Anschluss für die Spanabsaugung angeschlossen werden.

Anbringen des Staubsacks

1. Montieren Sie den Staubsack am Staubabsauganschluss **26**.

Leeren des Staubsacks

1. Nehmen Sie den Staubsack von der Säge und schütteln oder klopfen Sie ihn vorsichtig aus.
2. Bringen Sie den Staubsack wieder am Staubanschluss **26** an.

Eventuell löst sich nicht der gesamte Staub aus dem Sack. Dies wirkt sich nicht auf die Schnittleistung aus, reduziert aber die Staubsammeleffizienz der Säge. Um die Staubsammeleffizienz der Säge wiederherzustellen, drücken Sie beim Leeren des Staubsacks auf die Feder im Inneren und klopfen Sie ihn gegen den Rand der Mülltonne oder Staubabsaugung.

! **VORSICHT:** Betreiben Sie diese Säge niemals, wenn der Staubsack oder die DeWALT-Staubabsaugung nicht montiert sind. Sägestaub kann zu Atmungsproblemen führen.

Grundschnitte

Wenn die Schiebefunktion nicht verwendet wird, stellen Sie sicher, dass der Sägekopf soweit wie möglich zurückgeschoben und der Schienenverriegelungsknopf **24** festgezogen

ist. Das verhindert, dass die Säge sich auf den Schienen verschiebt, wenn das Werkstück aufgelegt wird.

Das Schneiden mehrerer Stücke wird nicht empfohlen, kann aber sicher erfolgen, wenn Sie dabei sicherstellen, dass jedes Stück fest gegen Tisch und Anschlag gedrückt wird.

Gerader vertikaler Querschnitt (Abb. A)

1. Stellen Sie den Gehrungsarm auf Null ein und verriegeln Sie ihn, und drücken Sie das Holz fest auf dem Tisch und gegen den Anschlag **16**.
2. Schalten Sie bei festgezogenem Schienenverriegelungsknopf **24** die Säge ein, indem Sie den Auslöseschalter **5** drücken.
3. Wenn die Säge schneller wird, senken Sie den Arm gleichmäßig und langsam ab, um das Holz zu schneiden. Lassen Sie das Sägeblatt vollständig zum Stillstand kommen, bevor Sie den Arm heben.

Querschnitte verschieben (Abb. A, O)

Wenn Sie einen Bereich größer als 51 x 150 mm (51 x 105 mm bei 45° Gehrung) schneiden, machen Sie eine außen-unten-zurück-Bewegung bei gelöstem Schienenverriegelungsknopf **24**.

1. Ziehen Sie die Säge zu sich heraus.
2. Senken Sie den Sägekopf nach unten in Richtung Werkstück ab.
3. Schieben Sie die Säge langsam zurück, um den Schnitt zu vervollständigen.

Lassen Sie die Säge beim Herausziehen nicht die Oberseite des Werkstücks berühren. Die Säge kann auf Sie zulaufen, was zu Verletzungen oder Schäden am Werkstück führen kann.

Gehrungsquerschnitt (Abb. P)

Der Gehrungswinkel ist häufig 45° für Ecken, kann aber auf jeden Wert zwischen 50° links oder 60° rechts eingestellt werden. Verfahren Sie wie bei einem geraden vertikalen Querschnitt.

Bei einem Gehrungsschnitt an Werkstücken, die breiter als 51 x 105 mm aber kürzer sind, setzen Sie die längere Seite gegen den Anschlag.

Neigungsschnitt (Abb. A, Y2)

Neigungswinkel können von 49° rechts bis 49° links eingestellt werden und mit dem Gehrungsarm zwischen 50° links oder 60° rechts geschnitten werden. Siehe Abschnitt **Merkmale und Steuerelemente** für ausführliche Anweisungen zum Neigungssystem.

1. Lösen Sie die Neigungsverriegelung **28** und bewegen Sie die Säge wie gewünscht nach links oder rechts. Der Anschlag **16** muss bewegt werden, um Freiraum zu bieten. Ziehen Sie den Anschlageinstellknopf **63** an, nachdem Sie die Anschläge in Position gebracht haben.
2. Ziehen Sie die Neigungsverriegelung gut fest.

In einigen extremen Winkeln kann es nötig sein, den rechten oder linken Anschlag zu entfernen. Siehe **Anschlageinstellung** im Abschnitt **Einstellungen** für wichtige Informationen zum Einstellen der Anschläge für bestimmte Neigungsschnitte.

Zum Entfernen des linken oder rechten Anschlags lösen Sie den Anschlageinstellknopf **63** einige Umdrehungen und schieben Sie den Anschlag heraus.

Fräsen (Abb. A)

Ihre Säge besitzt einen Fräsanschlag **35**, eine Tiefeneinstellschraube **34** und eine Flügelmutter **33**, um Frässchnitte zu ermöglichen.

- Drehen Sie den Fräsanschlag **35** zur Vorderseite der Säge.
- Stellen Sie die Flügelmutter **33** und die Tiefeneinstellschraube **34** ein, um die Tiefe des Frässchnitts festzulegen.

Schnittqualität

Wie glatt ein Schnitt wird, hängt von mehreren Variablen ab, zum Beispiel vom geschnittenen Material, vom Sägeblatttyp, der Schärfe des Sägeblattes und der Schnittgeschwindigkeit.

Wenn besonders glatte Schnitte für Präzisionsarbeiten benötigt werden, erzeugen ein scharfes (60-zahniges Hartmetall) Sägeblatt und eine langsamere, gleichmäßige Schnittgeschwindigkeit die gewünschten Ergebnisse.

! **WARNUNG:** Stellen Sie sicher, dass das Werkstück beim Schneiden nicht verrutschen kann; klemmen Sie dieses sicher fest. Lassen Sie das Sägeblatt vollständig zum Stillstand kommen, bevor Sie den Arm heben. Wenn am hinteren Ende des Werkstücks noch kleine Fasern oder Holzstücke herausbrechen, kleben Sie Abdeckband auf die Stelle, wo der Schnitt vorgenommen werden soll. Sägen Sie durch das Band und entfernen Sie es nach dem Sägen sorgfältig.

Einspannen des Werkstücks

! **WARNUNG:** Ein eingespanntes Werkstück, das vor einem Schnitt symmetrisch und sicher war, kann danach unsymmetrisch sein. Bei unsymmetrischer Belastung kann die Säge oder alles, worauf die Säge befestigt ist, kippen, z.B. ein Tisch oder eine Werkbank. Bei einem Schnitt, der evtl. unsymmetrisch wird, muss das Werkstück korrekt abgestützt werden, stellen Sie dabei sicher, dass die Säge fest auf einer stabilen Fläche befestigt ist. Dies könnte zu Verletzungen führen.

! **WARNUNG:** Der Fuß der Schraubklemme muss immer über dem Unterteil der Säge festgeklemmt werden, wenn die Schraubklemme verwendet wird. Klemmen Sie das Werkstück immer am Unterteil der Säge fest – und nirgendwo sonst am Arbeitsbereich. Stellen Sie sicher, dass der Fuß der Schraubklemme nicht am Rand des Unterteils der Säge festgeklemmt wird.

! **VORSICHT:** Verwenden Sie immer eine Werkstückklemme, um die Kontrolle zu behalten und das Risiko von Verletzungen und Beschädigungen des Werkstücks zu reduzieren.

Verwenden Sie die Materialklemme, die mit Ihrer Säge geliefert wird. Der linke oder rechte Anschlag lässt sich seitlich verschieben, um das Einspannen zu vereinfachen. Andere

Hilfen wie Federklammern oder Schraubklammern können für bestimmte Größen und Werkstückformen geeignet sein.

Befestigung des Schraubstocks

1. Setzen Sie ihn in die Öffnung **29** hinter dem Anschlag ein. Die Schraubklemme muss zur Rückseite der Gehrungssäge zeigen. Die Schraubstocktange muss vollständig in das Unterteil eingesetzt werden. Stellen Sie sicher, dass die Rille vollständig in das Unterteil der Gehrungssäge eingesetzt ist. Wenn die Rille sichtbar ist, ist die Schraubklemme nicht sicher.
2. Drehen Sie die Schraubklemme 180° zur Vorderseite der Gehrungssäge.
3. Lösen Sie den Knopf, um die Schraubklemme nach oben oder unten einzustellen, verwenden Sie dann den Feineinstellungsknopf, um die Schraubklemme am Werkstück festzuklemmen.

HINWEIS: Setzen Sie den Schraubstock auf die gegenüberliegende Seite des Unterteils, wenn Sie Neigungsschnitte vornehmen. MACHEN SIE IMMER EINEN VERSUCH (MIT AUSGESCHALTETER SÄGE), BEVOR SIE MIT DEM EINGESCHALTETEN GERÄT ARBEITEN, SO DASS SIE DIE BAHN DES SÄGEBLATTS ÜBERPRÜFEN KÖNNEN. STELLEN SIE SICHER DASS DER SCHRAUBSTOCK NICHT DEN BETRIEB DER SÄGE ODER DIE SCHUTZVORRICHTUNGEN BEHINDERT.

Stütze für lange Werkstücke

STÜTZEN SIE LANGE STÜCKE IMMER AB.

Für beste Ergebnisse verwenden Sie die Untergestelle DE7023-XJ oder DE7033-XJ, um die Tischbreite Ihrer Säge zu erhöhen. Stützen Sie lange Werkstücke mit einem geeigneten Mittel, zum Beispiel einem Sägebock, damit die Enden nicht herunterfallen.

Schneiden von Bilderrahmen, Schaukästen und anderen vierseitigen Projekten (Abb. R)

Führen sie zunächst einige einfache Schnitte an Abfallmaterial durch, um ein „Gefühl“ für die Maschine zu entwickeln. Ihre Säge ist das perfekte Werkzeug für das Gehen von Ecken wie in Abbildung R dargestellt.

Skizze 1 in Abbildung R zeigt eine Verbindung, die mit der Neigungseinstellungsmethode gemacht wurde. Die gezeigte Verbindung kann mit einer beliebigen Methode hergestellt werden.

- Mit der Neigungseinstellung:
 - Die Neigung für die beiden Bretter ist auf jeweils 45° eingestellt, was eine 90° Ecke ergibt.
 - Der Gehrungsarm ist in der Nullposition verriegelt und die Neigungseinstellung bei 45°.
 - Das Holz wird mit der breiten flachen Seite gegen den Tisch und der schmalen Kante gegen den Anschlag gelegt.
- Mit Gehrungseinstellung:
 - Derselbe Schnitt kann durch Gehen der rechten und linken Seite mit der breiten Fläche gegen den Anschlag gemacht werden.

Schneiden von Zierleisten und anderen Rahmen (Abb. R)

Skizze 2 in Abbildung R zeigt eine Verbindung, die mit dem Gehrungsarm bei 45° gemacht wurde, um die beiden Bretter für eine 90° Ecke zu gehen. Stellen Sie für diese Art von Verbindung die Neigungseinstellung auf null und den Gehrungsarm auf 45°. Setzen Sie das Holz wieder mit der breiten flachen Seite auf den Tisch und der schmalen Kante gegen den Anschlag.

Die beiden Skizzen in Abbildung R sind nur vierseitige Objekte. Wenn sich die Anzahl der Seiten ändert, gilt dies auch für die Gehrungs- und Neigungswinkel. Das Diagramm unten zeigt die korrekten Winkel für verschiedene Formen, davon ausgehend, dass alle Seiten gleich lang sind.

ANZAHL AN SEITEN	GEHRUNGS- ODER NEIGUNGSWINKEL
4	45°
5	36°
6	30°
7	25,7°
8	22,5°
9	20°
10	18°

Für eine Form, die nicht im Diagramm enthalten ist, verwenden Sie folgende Formel: 180° geteilt durch die Anzahl der Seiten entspricht der Gehrung (wenn das Werkstück vertikal geschnitten wird) oder der Neigungswinkel (wenn das Werkstück flach liegend geschnitten wird).

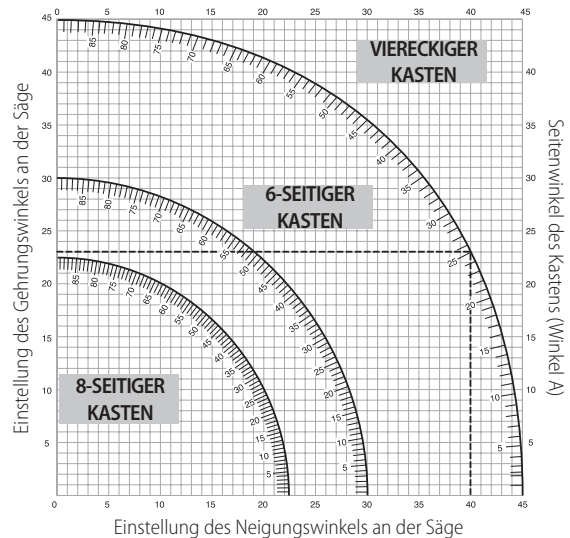
Doppelgehrungsschnitte (Abb. Q, R, S, Z)

Ein Doppelgehrungsschnitt ist ein Schnitt mit einem Gehrungswinkel und einem Neigungswinkel gleichzeitig. Diesen Schnitttyp verwendet man für Rahmen oder Kästen mit schrägen Seiten wie der in Abbildung Q.

! WARNUNG: Wenn der Schnittwinkel von Schnitt zu Schnitt variiert, überprüfen Sie, dass der Neigungsverriegelungsknopf und der Gehrungsverriegelungsgriff sicher verriegelt sind. Sie müssen verriegelt werden, nachdem Änderungen an Neigung oder Gehrung vorgenommen wurden.

! WARNUNG: Die Säge muss auf einer Stütze befestigt werden, wenn Sie Verbundschnitte durchführen, um ein Umkippen zu verhindern. Siehe **Montage auf der Werkbank** und **Abb. Z**.

Das Diagramm unten hilft Ihnen dabei, die korrekten Neigungs- und Gehrungseinstellungen für allgemeine Verbundgehrungsschnitte zu finden.



- Wählen Sie den gewünschten Winkel A (Abb. S) Ihres Projekts und finden Sie den Winkel auf dem entsprechenden Bogen im Diagramm.
- Folgen Sie von dem Punkt der Tabelle gerade nach unten, um den korrekten Neigungswinkel zu finden, und gerade zur Seite, um den korrekten Gehrungswinkel zu finden.
- Stellen Sie Ihre Säge auf den angegebenen Winkel ein und machen Sie einige Probeschnitte. Versuchen Sie, die geschnittenen Stücke zusammenzusetzen.

Beispiel: Für einen 4-seitigen Kasten mit 26° Außenwinkel (Winkel A, Abb. S), verwenden Sie den Bogen oben rechts. Suchen Sie 26° auf der Bogenskala. Folgen Sie der horizontalen Schnittlinie an jeder Seite, um die Gehrungswinkeleinstellung an Säge (42°) zu erhalten. Folgen Sie entsprechend der vertikalen Schnittlinie nach oben oder unten, um die Neigungswinkeleinstellung an der Säge (18°) zu erhalten. Führen Sie immer Probeschnitte an einigen Reststücken durch, um die Einstellungen der Säge zu prüfen.

Schneiden von Grundformen (Abb. J, T)

MACHEN SIE IMMER EINEN VERSUCH (MIT AUSGESCHALTETER SÄGE), BEVOR SIE SCHNITTE VORNEHMEN.

Für gerade 90°-Schnitte setzen Sie das Werkstück gegen den Anschlag und halten es wie in Abbildung T gezeigt fest. Schalten Sie die Säge ein, lassen Sie die Klinge die volle Geschwindigkeit erreichen und senken Sie den Arm gleichmäßig durch den Schnitt.

Schneiden von Grundformen von 76 mm bis 171 mm vertikal gegen den Anschlag hochgestellt

HINWEIS: Verwenden Sie den Verriegelungshebel gegen Verschieben **20**, gezeigt in Abbildung J, wenn Sie Grundformen von 76 mm bis 171 mm schneiden, die vertikal gegen den Anschlag liegen.

Positionieren Sie das Werkstück wie in Abbildung T dargestellt.

	Innenkante	Außenkante
Linke Seite	Gehrung links 45° Sichere linke Seite des Schnitts	Gehrung rechts 45° Sichere linke Seite des Schnitts
Rechte Seite	Gehrung rechts 45° Sichere rechte Seite des Schnitts	Gehrung links 45° Sichere rechte Seite des Schnitts

Material bis zu 171 mm kann wie oben beschrieben geschnitten werden.

Schneiden von Abschlussleisten (Abb. A, U1, U2)

Ihre Gehrungssäge eignet sich gut zum Schneiden von Abschlussleisten. Damit sie ordnungsgemäß montiert werden können, müssen Abschlussleisten mit extremer Genauigkeit mit einer Doppelgehrung geschnitten werden.

Ihre Gehrungssäge hat spezielle voreingestellte Punkte zum Einrasten bei Gehrungsschnitten, die links und rechts bei 31,62° liegen, um Abschlussleisten mit dem richtigen Winkel herzustellen, und sie besitzt Sperrklinken für den Neigungsanschlag bei 33,86° links und rechts. Es gibt auch eine Markierung auf der Neigungsskala **17** bei 33,9°. Das Diagramm unten zeigt die korrekten Einstellungen zum Schneiden Abschlussleisten.

HINWEIS: Tests mit Abfallstücken sind extrem wichtig!

Anweisungen zum Schneiden von Abschlussleisten, die flach liegen, und Verwendung der Verbundfunktionen (Abb. U1)

1. Das Werkstück muss flach mit der breiten Rückseite auf dem Sägertisch **60** liegen.
2. Bringen Sie den oberen Teil des Werkstücks gegen den Anschlag **16**.
3. Die Einstellungen unten gelten für 45° gefederte Abschlussleisten.

	Innenkante	Außenkante
Linke Seite	Neigung links 30° Gehrungstisch eingestellt auf rechts 35,26° Sicheres linkes Ende des Schnitts	Neigung rechts 30° Gehrungstisch eingestellt auf links 35,26° Sicheres linkes Ende des Schnitts
Rechte Seite	Neigung rechts 30° Gehrungstisch eingestellt auf links 35,26° Sicheres rechtes Ende des Schnitts	Neigung links 30° Gehrungstisch eingestellt auf rechts 35,26° Sicheres rechtes Ende des Schnitts

Die Einstellungen unten gelten für Abschlussleisten mit 52° Winkel oben und und 38° Winkel unten.

	Innenkante	Außenkante
Linke Seite	Neigung links 33,9° Gehrungstisch eingestellt auf rechts 31,62° Sicheres linkes Ende des Schnitts	Neigung rechts 33,9° Gehrungstisch eingestellt auf links 31,62° Sicheres linkes Ende des Schnitts
Rechte Seite	Neigung rechts 33,9° Gehrungstisch eingestellt auf links 31,62° Sicheres rechtes Ende des Schnitts	Neigung links 33,9° Gehrungstisch eingestellt auf rechts 31,62° Sicheres rechtes Ende des Schnitts

Alternative Methode zum Schneiden von Abschlussleisten

Schneiden von Abschlussleisten mit dieser Methode erfordert keinen Neigungsschnitt. Genaue Änderungen am Gehrungswinkel können ohne Beeinträchtigung des Neigungswinkels erfolgen. Wenn andere Ecken als solche mit 90° vorhanden sind, kann die Säge schnell und einfach darauf eingestellt werden.

Anweisungen zum Schneiden von Abschlussleisten, die winkelig zwischen Anschlag und Unterteil der Säge liegen, für alle Schnitte (Abb. U2)

1. Legen Sie das Werkstück so an, dass der untere Teil (der beim Einbau gegen die Wand gerichtet ist) gegen den Anschlag 16 liegt und der obere Teil auf dem Säge Tisch 60 liegt.
2. Die winkelligen "flachen" Teile an der Rückseite des Werkstücks müssen rechtwinklig auf Anschlag und Säge Tisch liegen.

	Innenkante	Außenkante
Linke Seite	Gehrung rechts bei 45° Sichere rechte Seite des Schnitts	Gehrung links bei 45° Sichere rechte Seite des Schnitts
Rechte Seite	Gehrung links bei 45° Sichere linke Seite des Schnitts	Gehrung rechts bei 45° Sichere linke Seite des Schnitts

Spezielle Schnitte

! WARNUNG: Führen Sie nur dann Schnitte durch, wenn das Material am Tisch und Anschlag gesichert wurde.

Schneiden von Aluminium (Abb. V1, V2)

VERWENDEN SIE IMMER EIN SÄGEBLATT, DAS SPEZIELL ZUM SCHNEIDEN VON ALUMINIUM VORGESEHEN IST.

Für bestimmte Werkstücke kann ein Schraubstock oder eine andere Vorrichtung Bewegungen während des Schnitts verhindern. Positionieren Sie das Material so, dass Sie den dünnsten Querschnitt schneiden, siehe Abbildung V1. Abbildung V2 zeigt die falsche Methode beim Schneiden dieser Formen.

Verwenden Sie Wachs als Schmiermittel, wenn Sie Aluminium schneiden. Tragen Sie das Wachs vor dem Schneiden direkt auf das Sägeblatt 46 auf. Tragen Sie niemals Wachs auf ein sich bewegendes Sägeblatt auf. Das Wachs sorgt für die geeignete Schmierung und verhindert, dass Späne am Sägeblatt kleben bleiben.

Bogenförmige Werkstücke (Abb. W1, W2)

Beim Schneiden von bogenförmigen Werkstücken diese immer wie in Abbildung W1 gezeigt auflegen, niemals wie in Abbildung W2 dargestellt. Falsches Auflegen verursacht Schäden am Sägeblatt.

Schneiden von Kunststoffrohren oder anderen runden Stoffen

Kunststoffrohre lassen sich mit Ihrer Säge einfach schneiden. Verfahren Sie wie bei Holz und **SPANNEN SIE SIE FEST ODER HALTEN SIE SIE AM ANSCHLAG FEST, DAMIT SIE NICHT WEGROLLEN.** Dies ist extrem wichtig bei Winkelschnitten.

Schneiden großer Werkstücke (Abb. X)

Gelegentlich haben Sie mit Holzstücken zu tun, die etwas zu groß sind, um unter die untere Schutzvorrichtung zu passen. Sollte dies der Fall sein, setzen Sie den rechten Daumen auf die Oberseite der Schutzvorrichtung 1 und rollen Sie die Schutzvorrichtung so weit wie nötig nach oben, um das Werkstück zu entfernen, siehe Abbildung X. Vermeiden Sie dieses Verfahren so weit wie möglich, allerdings funktioniert die Säge danach wieder ordnungsgemäß, und Sie können einen größeren Schnitt machen. **BINDEN ODER KLEBEN SIE DIE SCHUTZVORRICHTUNG NIEMALS FEST ODER HALTEN SIE SIE AUF ANDERE WEISE OFFEN, WENN SIE DIESE SÄGE BETREIBEN.**

Spezielle Einrichtung für breite Querschnitte (Abb. Y1, Y2)

Ihre Säge kann sehr breite Werkstücke schneiden (bis zu 409 mm), wenn eine spezielle Einrichtung verwendet wird. So richten Sie die Säge für solche Werkstücke ein:

1. Entfernen Sie die verschiebbaren linken und rechten Anschläge von der Säge und legen Sie sie weg. Zum Entfernen schrauben Sie die Anschlagstellknöpfe 63 mehrere Umdrehungen los und schieben Sie jeden Anschlag heraus. Stellen Sie die Gehrungssteuerung ein und verriegeln Sie sie bei einer Gehrung von 0°.
2. Machen Sie eine Plattform aus einer 38 mm dicken Spanplatte oder ähnlichem flachen und starken Holz, das 38 mm dick ist und folgende Maße hat: 368 x 660 mm. Die Plattform muss flach sein, sonst kann sich das Material während des Schneidens bewegen und Verletzungen verursachen.
3. Befestigen Sie die 368 x 660 mm Plattform mit vier 76,2 mm langen Holzschrauben durch die Bohrungen 62 im Boden des Anschlags 61 an der Säge (Abb. Y1). Es müssen vier Schrauben verwendet werden, um das Material ordnungsgemäß abzusichern. Wenn die Spezialeinrichtung verwendet wird, wird die Plattform in zwei Stücke geschnitten. Stellen Sie sicher, dass die Schrauben ordnungsgemäß festgezogen sind, sonst kann sich das Material lösen und Verletzungen verursachen. Stellen Sie sicher, dass die Plattform fest flach auf dem Tisch und gegen den Anschlag liegt, und gleichmäßig von links nach rechts zentriert ist.

! WARNUNG: Stellen Sie sicher, dass die Säge fest auf einer stabilen, ebenen Fläche montiert ist. Andernfalls könnte die Säge instabil sein und Verletzungen verursachen.

4. Setzen Sie das zu schneidende Werkstück oben auf die am Tisch befestigte Plattform. Stellen Sie sicher, dass das Werkstück fest gegen die Rückseite des Anschlags am Sockel 61 liegt (Abb. Y2).

5. Sichern Sie das Material vor dem Schneiden. Schneiden Sie langsam durch das Material, und verwenden Sie eine Bewegung nach außen-unten-zurück. Wenn das Werkstück nicht gesichert und nicht langsam geschnitten wird, kann sich das Material lösen und Verletzungen verursachen.

Nachdem mehrere Schnitte bei verschiedenen Gehrungswinkeln von 0° gemacht wurden, kann die Plattform schwächer werden und das Werkstück nicht mehr richtig unterstützen. Setzen Sie nach der Voreinstellung des gewünschten Gehrungswinkels eine neue, unbenutzte Plattform an der Säge ein.

! VORSICHT: Die weitere Benutzung einer Plattform mit mehreren Kerben kann zu einem Verlust der Kontrolle über das Werkstück und zu möglichen Verletzungen führen.

WARTUNG

! WARNUNG: Um die Gefahr schwerer Verletzungen zu mindern, schalten Sie das Werkzeug aus und entfernen Sie Akkus oder Netzteil, bevor Sie das Gerät transportieren, Einstellungen vornehmen, es reinigen, reparieren oder Anbaugeräte oder Zubehör anbringen oder entfernen. Ungewolltes Anlaufen kann Verletzungen verursachen.

! WARNUNG: Um schwere Verletzungen zu vermeiden, berühren Sie NICHT die scharfen Stellen am Sägeblatt mit den Fingern oder Händen, wenn Sie Wartungsarbeiten durchführen.

Verwenden Sie KEINE Schmiermittel oder andere Reinigungsmittel (besonders Spray oder Aerosole) in der Nähe der Kunststoff-Schutzvorrichtung. Das verwendete Polycarbonatmaterial der Schutzvorrichtung reagiert empfindlich auf bestimmte Chemikalien.



Schmierung

Ihr Elektrogerät benötigt keine zusätzliche Schmierung.



Schmierung

Ihr Elektrogerät benötigt keine zusätzliche Schmierung.

Reinigung

Überprüfen Sie vor der Verwendung sorgfältig die obere und untere Schutzvorrichtung sowie die Staubabsaugung, damit diese korrekt arbeiten. Stellen Sie sicher, dass Späne, Staub oder Werkstückteilchen keine der Funktionen blockieren können.

Falls Werkstückfragmente zwischen Sägeblatt und Schutzvorrichtungen steckenbleiben, trennen Sie die Maschine von der Stromversorgung und befolgen Sie die Anweisungen im Abschnitt **Wechsel oder Montage eines Sägeblatts**. Entfernen Sie die steckengebliebenen Teile und montieren Sie das Sägeband wieder.

Entfernen Sie regelmäßig alle Staub und Holzspäne aus dem Bereich um UND UNTER dem Drehtisch.

! WARNUNG: Blasen Sie mit Trockenluft immer dann Schmutz und Staub aus dem Hauptgehäuse, wenn sich Schmutz sichtbar in und um die Lüftungsschlitze ansammelt. Tragen Sie bei diesen Arbeiten zugelassenen Augenschutz und eine zugelassene Staubmaske.

! WARNUNG: Verwenden Sie niemals Lösungsmittel oder andere scharfe Chemikalien für die Reinigung der nichtmetallischen Teile des Gerätes. Diese Chemikalien können das in diesen Teilen verwendete Material aufweichen. Verwenden Sie ein nur mit Wasser und einer milden Seife befeuchtetes Tuch. Achten Sie darauf, dass niemals Flüssigkeiten in das Gerät eindringen. Tauchen Sie niemals irgendein Teil des Gerätes in eine Flüssigkeit.

Reinigung der DeWALT Netzbetriebenen Stromversorgung

! WARNUNG: Verwenden Sie niemals Lösungsmittel oder andere scharfe Chemikalien für die Reinigung der nichtmetallischen Teile des Gerätes. Diese Chemikalien können das in diesen Teilen verwendete Kunststoffmaterial aufweichen. Verwenden Sie ein nur mit Wasser und einer milden Seife befeuchtetes Tuch. Achten Sie darauf, dass niemals Flüssigkeiten in das Gerät eindringen. Tauchen Sie niemals irgendein Teil des Gerätes in eine Flüssigkeit.

Reinigung der Buchse für die netzbetriebene Stromversorgung (Abb. D)

! WARNUNG: Blasen Sie die Buchse für die netzbetriebene Stromversorgung **37** mit sauberer, trockener Luft aus. Tragen Sie bei dieser Arbeit immer Augenschutz, um Augenverletzungen zu vermeiden, sowie Atemschutz.

Reinigen der Staubabsaugung

Abhängig von der Umgebung kann Sägemehl die Staubabsaugung verstopfen, was verhindert, dass Staub richtig aus dem Sägebereich entfernt wird. Wenn Akku oder netzbetriebene Stromversorgung entfernt wurden und der Sägekopf vollständig angehoben ist, kann Luft mit geringem Druck oder eine Holzstange mit großem Durchmesser verwendet werden, um Staub aus der Staubabsaugung zu entfernen.

Reinigen der XPS™ LED-Arbeitsleuchte

Für die bestmögliche Leistung der Arbeitsleuchte führen Sie die folgenden Wartungsarbeiten regelmäßig durch, wenn der Akku oder die netzbetriebene Stromversorgung entfernt wurde.

- Entfernen Sie mit einem Baumwollstäbchen sorgfältig Sägemehl und Schmutz von der Linse der Arbeitsleuchte.
- Verwenden Sie KEINERLEI Lösungsmittel, diese können die Linse beschädigen.
- Angesammelter Staub kann die Arbeitsleuchte blockieren und verhindern, dass sie die Schnittlinie genau anzeigt.
- Beachten Sie die Informationen in der Bedienungsanleitung der Gehrungssäge zum Aus- und Einbau des Sägeblatts.
- Reinigen Sie bei entferntem Sägeblatt die Führungen und das Sägeblatt von Schmutz. Angesammelter Schmutz und Staub kann die Arbeitsleuchte stören und verhindern, dass sie die Schnittlinie genau anzeigt.

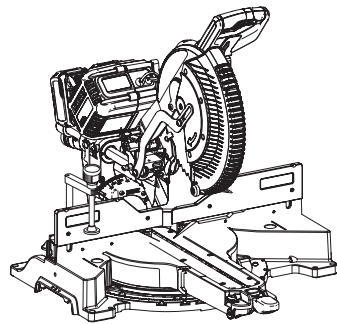
Optionales Zubehör

! WARNUNG: Da Zubehör, das nicht von DeWALT angeboten wird, nicht mit diesem Produkt geprüft worden ist, kann die Verwendung von solchem Zubehör an diesem Gerät gefährlich sein. Um das Verletzungsrisiko zu mindern, sollte mit diesem Produkt nur von DeWALT, empfohlenes Zubehör verwendet werden.

Die folgenden Zubehörteile, die speziell für Ihre Säge konstruiert wurden, können sehr hilfreich sein. In einigen Fällen können andere lokal erworbene Werkstückstützen, Längenanschläge, Schraubzwingen, usw. besser geeignet sein. Gehen Sie sorgfältig bei der Auswahl und Anwendung von Zubehör vor.

Schraubstock: DE7082
(ähnliches Modell
enthalten)

Zum Festspannen von
Werkstücken am Säge Tisch
für Präzisionsschnitte.



Staubbeutel: DE7053
(im Lieferumfang
einiger Modelle
enthalten)

Der Staubbeutel mit
Reißverschluss zum
einfachen Entleeren nimmt
den Großteil des erzeugten
Sägemehls auf.



SÄGEBLÄTTER: VERWENDEN SIE IMMER 305 mm SÄGEBLÄTTER MIT 25,4 mm/30 mm WELLENBOHRUNGEN. DIE DREHZAHL MUSS MINDESTENS 4800 U/MIN BETRAGEN. Verwenden Sie niemals ein Sägeblatt mit geringerem Durchmesser. Es wird nicht ordnungsgemäß geschützt. Verwenden Sie nur Querschnitt-Sägeblätter! Verwenden Sie keine Sägeblätter, die für Längsschnitte vorgesehen sind, Kombinationsblätter oder Blätter mit Hakenwinkeln über 7°.

SÄGEBLATT-BESCHREIBUNGEN		
ANWENDUNG	DURCHMESSER	ZÄHNE
Sägeblätter für den Bau (dünner Schlitz mit Antihaffelfege)		
Allgemeine Anwendungen	305 mm	40
Feine Querschnitte	305 mm	60
Sägeblätter für Holzarbeiten (für glatte, saubere Schnitte)		
Feine Querschnitte	305 mm	80
Nichteisenmetalle	305 mm	96

Fragen Sie Ihren Händler nach weiteren Informationen zu geeignetem Zubehör.

Umweltschutz



Separate Sammlung. Produkte und Batterien, die mit diesem Symbol gekennzeichnet sind, dürfen nicht im normalen Hausmüll entsorgt werden. Produkte und Batterien enthalten Materialien, die zurückgewonnen oder recycelt werden können, um den Bedarf an Rohstoffen zu reduzieren. Bitte recyceln Sie elektrische Produkte und Batterien gemäß den lokalen Bestimmungen. Weitere Informationen erhalten Sie unter www.2helpU.com.

Akku

Dieser langlebige Akku muss aufgeladen werden, wenn die Leistung nicht mehr für Arbeiten ausreicht, die bei voller Ladung leicht durchgeführt werden konnten. Am Ende des technischen Lebens ist der Akku umweltgerecht zu entsorgen:

- Entladen Sie den Akku vollständig und nehmen Sie ihn aus dem Werkzeug.
- Lithium-Ionen-Zellen sind recycelbar. Geben Sie die gebrauchten Akkus bei Ihrem Händler oder bei einer kommunalen Recycling-Sammelstelle ab. Dort werden die gesammelten Akkus recycelt oder ordnungsgemäß entsorgt.

MITRE SAW

DHS780

Congratulations!

You have chosen a DeWALT tool. Years of experience, thorough product development and innovation make DeWALT one of the most reliable partners for professional power tool users.

Technical Data

		DHS780	DHS780-XE
Voltage	V _{AC}	230	230
UK & Ireland	V _{AC}	230/115	–
Type		20	20
Current	A _{AC}	8/15	8
Battery Type		Li-Ion	Li-Ion
Battery Voltage	V _{DC}	2 x 54	2 x 54
Blade diameter	mm	305	305
Blade bore	mm	30	25.4
Blade body thickness	mm	1.6	1.6
Max. blade speed	min ⁻¹	3 800	3 800
Max. cross-cut capacity 90°	mm	345	345
Max. mitre capacity 45°	mm	244	244
Max. depth of cut 90°	mm	112	112
Max. depth of bevel cross-cut 45°	mm	56	56
Mitre (max. positions)	left	50°	50°
	right	60°	60°
Bevel (max. positions)	left	49°	49°
	right	49°	49°
0° mitre			
Resulting width at max. height 112 mm	mm	299	299
Resulting width at max. height 110 mm	mm	303	303
Resulting height at max. width 345 mm	mm	76	76
45° mitre left			
Resulting width at max. height 112 mm	mm	200	200
Resulting height at max. width 244 mm	mm	76	76
45° mitre right			
Resulting width at max. height 112 mm	mm	211	211
Resulting height at max. width 244 mm	mm	76	76
45° bevel left			
Resulting width at max. height 63 mm	mm	268	268
Resulting height at max. width 345 mm	mm	44	44
45° bevel right			
Resulting width at max. height 62 mm	mm	193	193
Resulting height at max. width 345 mm	mm	28	28
Automatic blade brake time	s	< 5	< 5
Weight (without battery packs or corded power supply)	kg	25.5	25.5

Noise values (tri-ax vector sum) according to EN61029-2-9

L _{PA} (emission sound pressure level)	dB(A)	91	91
L _{WA} (sound power level)	dB(A)	102	102
K (uncertainty for the given sound level)	dB(A)	3	3

WARNING: The vibration emission level represents the main applications of the tool. However if the tool is used for different applications, with different accessories or poorly maintained, the vibration emission may differ. This may significantly increase the exposure level over the total working period.

An estimation of the level of exposure to vibration should also take into account the times when the tool is switched off or when it is running but not actually doing the job. This may significantly reduce the exposure level over the total working period.

Identify additional safety measures to protect the operator from the effects of vibration such as: maintain the tool and the accessories, keep the hands warm, organisation of work patterns.

EC-Declaration of Conformity

Machinery Directive



Mitre Saw DHS780

DeWALT declares that these products described under **Technical Data** are in compliance with: 2006/42/EC, EN61029-1:2009 +A11:2010, EN61029-2-9:2012 +A11:2013.

These products also comply with Directive 2014/30/EU and 2011/65/EU. For more information, please contact DeWALT at the following address or refer to the back of the manual.

The undersigned is responsible for compilation of the technical file and makes this declaration on behalf of DeWALT.

Markus Rompel
Director Engineering
DeWALT, Richard-Kliinger-Straße 11,
D-65510, Idstein, Germany
28.02.2017



WARNING: To reduce the risk of injury, read the instruction manual.

Definitions: Safety Guidelines

The definitions below describe the level of severity for each signal word. Please read the manual and pay attention to these symbols.



DANGER: Indicates an imminently hazardous situation which, if not avoided, **will** result in **death or serious injury**.



WARNING: Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, **could** result in **death or serious injury**.



CAUTION: Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, **may** result in **minor or moderate injury**.

NOTICE: Indicates a practice **not related to personal injury** which, if not avoided, **may** result in **property damage**.



Denotes risk of electric shock.



Denotes risk of fire.

Safety Instructions



WARNING! When using electric tools basic safety precautions should always be followed to reduce the risk of fire, electric shock and personal injury including the following.

Read all these instructions before attempting to operate this product and save these instructions.

SAVE THIS MANUAL FOR FUTURE REFERENCE

General Safety Rules

- Keep work area clear.**
 - Cluttered areas and benches invite injuries.
- Consider work area environment.**
 - Do not expose the tool to rain. Do not use the tool in damp or wet conditions. Keep the work area well lit (250–300 Lux). Do not use the tool where there is a risk of causing fire or explosion, e.g., in the presence of flammable liquids and gases.
- Guard against electric shock.**
 - Avoid body contact with earthed surfaces (e.g., pipes, radiators, cookers and refrigerators). When using the tool under extreme conditions (e.g., high humidity, when metal swarf is being produced, etc.), electric safety can be improved by inserting an isolating transformer or a (FI) earth-leakage circuit-breaker.
- Keep other persons away.**
 - Do not let persons, especially children, not involved in the work, touch the tool or the extension cord and keep them away from the work area.
- Store idle tools.**
 - When not in use, tools must be stored in a dry place and locked up securely, out of reach of children.
- Do not force the tool.**
 - It will do the job better and safer at the rate to which it was intended.
- Use the right tool.**
 - Do not force small tools to do the job of a heavy duty tool. Do not use tools for purposes not intended; for example do not use circular saws to cut tree limbs or logs.
- Dress properly.**
 - Do not wear loose clothing or jewellery, as these can be caught in moving parts. Non-skid footwear is recommended when working outdoors. Wear protective hair covering to contain long hair.
- Use protective equipment.**
 - Always use safety glasses. Use a face or dust mask if working operations create dust or flying particles. If these particles might be considerably hot, also wear a heat-resistant apron. Wear ear protection at all times. Wear a safety helmet at all times.
- Connect dust extraction equipment.**
 - If devices are provided for the connection of dust extraction and collecting equipment, ensure these are connected and properly used.
- Do not abuse the charger cord or the DCB500 corded power supply cord.**
 - Never yank the cord to disconnect it from the socket.** Keep the cord away from heat, oil and sharp edges. Never carry the tool by its cord.

Batteries				Chargers/Charge Times (Minutes)					
Cat #	V _{dc}	Ah	Weight kg	DCB107	DCB113	DCB115	DCB118	DCB132	DCB119
DCB546	18/54	6.0/2.0	1.05	270	140	90	60	90	X
DCB547	18/54	9.0/3.0	1.25	420	220	140	85	140	X
DCB181	18	1.5	0.35	70	35	22	22	22	45
DCB182	18	4.0	0.61	185	100	60	60	60	120
DCB183/B	18	2.0	0.40	90	50	30	30	30	60
DCB184/B	18	5.0	0.62	240	120	75	75	75	150
DCB185	18	1.3	0.35	60	30	22	22	22	X
DCB187	18	3.0	0.48	140	70	45	45	45	90

12. Secure work.

- Where possible use clamps or a vice to hold the work. It is safer than using your hand and it frees both hands to operate the tool.

13. Do not overreach.

- Keep proper footing and balance at all times.

14. Maintain tools with care.

- Keep cutting tools sharp and clean for better and safer performance. Follow instructions for lubricating and changing accessories. Inspect tools periodically and if damaged have them repaired by an authorized service facility. Keep handles and switches dry, clean and free from oil and grease.

15. Disconnect tools.

- When not in use, before servicing and when changing accessories such as blades, bits and cutters, disconnect tools from the power supply.

16. Remove adjusting keys and wrenches.

- Form the habit of checking to see that adjusting keys and wrenches are removed from the tool before operating the tool.

17. Avoid unintentional starting.

- Do not carry the tool with a finger on the switch. Be sure that the tool is in the "off" position before connecting to the power supply.

18. Use outdoor extension leads.

- Before use, inspect the extension cable and replace if damaged. When the tool is used outdoors, use only extension cords intended for outdoor use and marked accordingly.

19. Stay alert.

- Watch what you are doing. Use common sense. Do not operate the tool when you are tired or under the influence of drugs or alcohol.

20. Check for damaged parts.

- Before use, carefully check the tool and power supply to determine that it will operate properly and perform its intended function. Check for alignment of moving parts, binding of moving parts, breakage of parts, mounting and any other conditions that may affect its operation. A guard or other part that is damaged should be properly repaired or replaced by an authorized service centre unless otherwise indicated in this instruction manual. Have defective switches replaced by an authorized service centre. Do not use the tool if the switch does not turn it on and off. Never attempt any repairs yourself.



WARNING! The use of any accessory or attachment or performance of any operation with this tool other than those recommended in this instruction manual may present a risk of personal injury.

21. Have your tool repaired by a qualified person.

- This electric tool complies with relevant safety rules. Repairs should only be carried out by qualified persons using original spare parts; otherwise this may result in considerable danger to the user.

Additional Safety Rules for Mitre Saws

- The machine is provided with a special configured power supply cord which can only be replaced by the manufacturer or its authorised service agent.
- Do not use the saw to cut other materials than those recommended by the manufacturer.
- Do not operate the machine without guards in position, or if guards do not function or are not maintained properly.
- Ensure that the arm is securely fixed when performing bevel cuts.
- Keep the floor area around the machine level, well-maintained and free of loose materials, e.g., chips and cut-offs.
- Use correctly sharpened saw blades. Observe the maximum speed mark on the saw blade.
- Select the correct blade for the material to be cut.
- Make sure all locking knobs and clamp handles are tight before starting any operation.
- Never place either hand in the blade area when the saw is connected to the electrical power source.
- Do not reach behind the fence with either hand closer than 100 mm from either side of the saw blade, to remove wood scraps, or for any other reason while the blade is spinning. The proximity of the spinning saw blade to your hand may not be obvious and you may be seriously injured.
- Never attempt to stop a machine in motion rapidly by jamming a tool or other means against the blade; serious accidents can occur.
- Before using any accessory consult the instruction manual. The improper use of an accessory can cause damage.
- Use a holder or wear gloves when handling a saw blade or rough material.
- Ensure that the saw blade is mounted correctly before use.
- Make sure that the blade rotates in the correct direction.
- Do not use blades of larger or smaller diameter than recommended. For the proper blade rating refer to the **technical data**. Use only the blades specified in this manual, complying with EN 847-1.
- Do consider applying specially designed noise-reduction blades.
- Do not use HIGH SPEED STEEL blades.
- Do not use cracked or damaged saw blades.
- Do not use any abrasive or diamond discs.
- Never use your saw without the kerf plate.
- Before each cut ensure that the machine is stable.
- Raise the blade from the kerf in the workpiece prior to releasing the switch.
- Do not wedge anything against the fan to hold the motor shaft.
- The blade guard on your saw will automatically raise when the head up-lock release lever is pushed and the arm is brought down; it will lower over the blade as the arm is raised.
- Never raise the blade guard manually unless the saw is switched off. The guard can be raised by hand when installing or removing saw blades or for inspection of the saw.
- Check periodically that the motor air slots are clean and free of chips.
- Replace the kerf plate when worn. Refer to service parts list included.
- Disconnect the machine from the mains before carrying out any maintenance work or when changing the blade.
- Never perform any cleaning or maintenance work when the machine is still running and the head is not in the upper position.
- If you use an LED to indicate the cutting line, make sure that the LED is of class 2 according to EN62471. Do not replace an LED diode with a different type. If damaged, have the LED repaired by an authorised repair agent.
- The front section of the guard is lowered for visibility while cutting. Although the louvers dramatically reduce flying debris, they are openings in the guard and safety glasses should be worn at all times when viewing through the louvers.
- Connect the saw to a dust collection device when sawing wood. Always consider factors which influence exposure of dust such as:
 - type of material to be machined (chip board produces more dust than wood);
 - sharpness of the saw blade;
 - correct adjustment of the saw blade;
 - dust extractor with air velocity not less than 20m/s.
- Ensure that the local extraction as well as hoods, baffles and chutes are properly adjusted.
- Please be aware of the following factors influencing exposure to noise:
 - use saw blades designed to reduce the emitted noise;
 - use only well sharpened saw blades.
- Machine maintenance shall be conducted periodically.
- Provide adequate general or localized lighting.
- Ensure that any spacers and spindle rings are suitable for the purpose as stated in this manual.
- Refrain from removing any cut-offs or other parts of the workpiece from the cutting area while the machine is running and the saw head is not in the upper position.
- Never cut workpieces shorter than 200 mm.
- Without additional support the machine is designed to accept the maximum workpiece size for cross-cutting:
 - Maximum height: 112 mm
 - Maximum width: 345 mm
 - Maximum length: 600 mm
 - Longer workpiece needs to be supported by suitable additional support, e.g. DE7023-XJ or DE7033-XJ legstand. Always clamp the workpiece safely.
- In case of an accident or machine failure, immediately turn the machine off and disconnect machine from the power source.
- Report the failure and mark the machine in suitable form to prevent other people from using the defective machine.
- When the saw blade is blocked due to abnormal feed force during cutting, turn the machine off and disconnect it from power supply. Remove the workpiece and ensure that the saw blade runs free. Turn the machine on and start new cutting operation with reduced feed force.
- Never cut light alloy, especially magnesium.
- Whenever the situation allows, mount the machine to a bench using bolts with a diameter of 8 mm and 80 mm in length.

- Ensure the operator is adequately trained in the use, adjustment and operation of the machine.
- Before working select the correct saw blade for the material to be cut.
- Use only saw blades where the speed marked on the saw blade is at least equal to the speed marked on the rating blade.
- Ensure before each cut that the machine is located on an even and stable surface to prevent movement.


Residual Risks

In spite of the application of the relevant safety regulations and the implementation of safety devices, certain residual risks cannot be avoided. These are:

- Impairment of hearing.
- Risk of personal injury due to flying particles.
- Risk of burns due to accessories becoming hot during operation.
- Risk of personal injury due to prolonged use.

Electrical Safety

This machine has been designed to different voltages—battery supply 2x 54V and AC supply 115V or 230V. Always check that the battery pack voltage corresponds to the voltage on the rating plate. Also make sure that the voltage of your corded power supply and charger corresponds to that of your mains.

 Your DeWALT tool, charger and corded power supply are double insulated in accordance with EN61029 and EN60335; therefore no earth wire is required.

 **WARNING:** 115 V units have to be operated via a fail-safe isolating transformer with an earth screen between the primary and secondary winding.

Mains Plug Replacement (U.K. & Ireland Only)

If a new mains plug needs to be fitted:

- Safely dispose of the old plug.
- Connect the brown lead to the live terminal in the plug.
- Connect the blue lead to the neutral terminal.

 **WARNING:** No connection is to be made to the earth terminal.

Follow the fitting instructions supplied with good quality plugs. Recommended fuse for the charger: 3 A. Recommended fuse for the corded power supply: 13A.

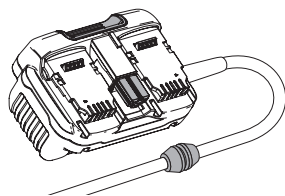
Using an Extension Cable for Your Charger or Corded Power Supply

An extension cord should not be used unless absolutely necessary. Use an approved extension cable suitable for the power input of your charger or corded power supply (see **Technical Data**). The minimum conductor size is 1.5 mm²; the maximum length is 30 m.

When using a cable reel, always unwind the cable completely.

Using the DCB500 Corded Power Supply

The DeWALT corded power supply is designed to provide power for DeWALT 2x 54 V FLEXVOLT™ cordless tools. Insert the corded power supply into the mitre saw battery slot (refer to **Installing and Removing the Corded Power Supply** and Figure D) and plug the power supply into an AC outlet. The power supply will act as the power source to the tool. Your DeWALT corded power supply should only be used with standard 230V household electric power supply. UK 115V units should be plugged into a 115V transformer.



The corded power supply is suitable for use with double insulated 2x 54V AC tools. The EU model of DCB500 has no ground contact.

Your DeWALT corded power supply should only be used with a power supply corresponding to the voltage on the rating plate of the DCB500 and not with DC power sources. Please check that the current rating of the tool is smaller or equal to the current rating of the power supply adapter.

Additional Specific Usage Instructions

The corded power supply may become warm to the touch during use. This is a normal condition and does not indicate a problem.

IMPORTANT. The power supply is not user serviceable. There are no user serviceable parts inside the power supply. Cord replacement may be conducted at an authorized service centre.

SAVE THESE INSTRUCTIONS


Chargers


DeWALT chargers require no adjustment and are designed to be as easy as possible to operate.


Important Safety Instructions for All Battery Chargers


SAVE THESE INSTRUCTIONS: This manual contains important safety and operating instructions for compatible battery chargers (refer to **Technical Data**).

- Before using charger, read all instructions and cautionary markings on charger, battery pack, and product using battery pack.

 **WARNING:** Shock hazard. Do not allow any liquid to get inside charger. Electric shock may result.

 **WARNING:** We recommend the use of a residual current device with a residual current rating of 30mA or less.

 **CAUTION:** Burn hazard. To reduce the risk of injury, charge only DeWALT rechargeable batteries. Other types of batteries may burst causing personal injury and damage.

 **CAUTION:** Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

NOTICE: Under certain conditions, with the charger plugged into the power supply, the exposed charging contacts inside the charger can be shorted by foreign material. Foreign materials of a conductive nature such as, but not limited to, steel wool, aluminum foil or any buildup of metallic particles should be kept away from charger cavities. Always unplug the charger from the power supply when there is no battery pack in the cavity. Unplug charger before attempting to clean

- **DO NOT attempt to charge the battery pack with any chargers other than the ones in this manual.** The charger and battery pack are specifically designed to work together.

- **These chargers are not intended for any uses other than charging DeWALT rechargeable batteries.** Any other uses may result in risk of fire, electric shock or electrocution.

- **Do not expose charger to rain or snow.**

- **Pull by plug rather than cord when disconnecting charger.** This will reduce risk of damage to electric plug and cord.

- **Make sure that cord is located so that it will not be stepped on, tripped over, or otherwise subjected to damage or stress.**

- **Do not use an extension cord unless it is absolutely necessary.** Use of improper extension cord could result in risk of fire, electric shock, or electrocution.

- **Do not place any object on top of charger or place the charger on a soft surface that might block the ventilation slots and result in excessive internal heat.** Place the charger in a position away from any heat source. The charger is ventilated through slots in the top and the bottom of the housing.

- **Do not operate charger with damaged cord or plug—have them replaced immediately.**

- **Do not operate charger if it has received a sharp blow, been dropped, or otherwise damaged in any way.** Take it to an authorised service centre.

- **Do not disassemble charger; take it to an authorised service centre when service or repair is required.** Incorrect reassembly may result in a risk of electric shock, electrocution or fire.



- In case of damaged power supply cord the supply cord must be replaced immediately by the manufacturer, its service agent or similar qualified person to prevent any hazard.

- **Disconnect the charger from the outlet before attempting any cleaning. This will reduce the risk of electric shock.** Removing the battery pack will not reduce this risk.

- **NEVER attempt to connect two chargers together.**

- **The charger is designed to operate on standard 230V household electrical power. Do not attempt to use it on any other voltage.** This does not apply to the vehicular charger.







Charging a Battery (Fig. B)

1. Plug the charger into an appropriate outlet before inserting battery pack.
2. Insert the battery pack  into the charger, making sure the battery pack is fully seated in the charger. The red (charging) light will blink repeatedly indicating that the charging process has started.
3. The completion of charge will be indicated by the red light remaining ON continuously. The battery pack is fully charged and may be used at this time or left in the charger. To remove the battery pack from the charger, push the battery release button  on the battery pack.

NOTE: To ensure maximum performance and life of lithium-ion battery packs, charge the battery pack fully before first use.

Charger Operation

Refer to the indicators below for the charge status of the battery pack.

Charge Indicators		
	Charging	
	Fully Charged	
	Hot/Cold Pack Delay*	

*The red light will continue to blink, but a yellow indicator light will be illuminated during this operation. Once the battery pack has reached an appropriate temperature, the yellow light will turn off and the charger will resume the charging procedure.

The compatible charger(s) will not charge a faulty battery pack. The charger will indicate faulty battery by refusing to light or by displaying problem pack or charger blink pattern.

NOTE: This could also mean a problem with a charger.

If the charger indicates a problem, take the charger and battery pack to be tested at an authorised service centre.

Hot/Cold Pack Delay

When the charger detects a battery pack that is too hot or too cold, it automatically starts a Hot/Cold Pack Delay, suspending charging until the battery pack has reached an appropriate temperature. The charger then automatically switches to the pack charging mode. This feature ensures maximum battery pack life.

A cold battery pack will charge at a slower rate than a warm battery pack. The battery pack will charge at that slower rate throughout the entire charging cycle and will not return to maximum charge rate even if the battery pack warms.

The DCB118 charger is equipped with an internal fan designed to cool the battery pack. The fan will turn on automatically when the battery pack needs to be cooled. Never operate the

charger if the fan does not operate properly or if ventilation slots are blocked. Do not permit foreign objects to enter the interior of the charger.

Electronic Protection System

XR Li-Ion tools are designed with an Electronic Protection System that will protect the battery pack against overloading, overheating or deep discharge.

The tool will automatically turn off if the Electronic Protection System engages. If this occurs, place the lithium-ion battery pack on the charger until it is fully charged.

Wall Mounting

These chargers are designed to be wall mountable or to sit upright on a table or work surface. If wall mounting, locate the charger within reach of an electrical outlet, and away from a corner or other obstructions which may impede air flow. Use the back of the charger as a template for the location of the mounting screws on the wall. Mount the charger securely using drywall screws (purchased separately) at least 25.4 mm long with a screw head diameter of 7–9 mm, screwed into wood to an optimal depth leaving approximately 5.5 mm of the screw exposed. Align the slots on the back of the charger with the exposed screws and fully engage them in the slots.

Charger Cleaning Instructions

⚠ WARNING: Shock hazard. Disconnect the charger from the AC outlet before cleaning. Dirt and grease may be removed from the exterior of the charger using a cloth or soft non-metallic brush. Do not use water or any cleaning solutions. Never let any liquid get inside the tool; never immerse any part of the tool into a liquid.

Battery Packs

Important Safety Instructions for All Battery Packs

When ordering replacement battery packs, be sure to include catalog number and voltage.

The battery pack is not fully charged out of the carton. Before using the battery pack and charger, read the safety instructions below. Then follow charging procedures outlined.

READ ALL INSTRUCTIONS

- **Do not charge or use battery in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Inserting or removing the battery from the charger may ignite the dust or fumes.
- **Never force battery pack into charger. Do not modify battery pack in any way to fit into a non-compatible charger as battery pack may rupture causing serious personal injury.**
- Charge the battery packs only in DeWALT chargers.
- **DO NOT splash or immerse in water or other liquids.**
- **Do not store or use the tool and battery pack in locations where the temperature may reach or exceed 40 °C (104 °F) (such as outside sheds or metal buildings in summer).**
- **Do not incinerate the battery pack even if it is severely damaged or is completely worn out.** The battery pack can explode in a fire. Toxic fumes and materials are created when lithium-ion battery packs are burned.
- **If battery contents come into contact with the skin, immediately wash area with mild soap and water.** If battery liquid gets into the eye, rinse water over the open eye for 15 minutes or until irritation ceases. If medical attention is needed, the battery electrolyte is composed of a mixture of liquid organic carbonates and lithium salts.
- **Contents of opened battery cells may cause respiratory irritation.** Provide fresh air. If symptoms persists, seek medical attention.

⚠ WARNING: Burn hazard. Battery liquid may be flammable if exposed to spark or flame.

⚠ WARNING: Never attempt to open the battery pack for any reason. If battery pack case is cracked or damaged, do not insert into charger. Do not crush, drop or damage battery pack. Do not use a battery pack or charger that has received a sharp blow, been dropped, run over or damaged in any way (i.e., pierced with a nail, hit with a hammer, stepped on). Electric shock or electrocution may result. Damaged battery packs should be returned to service centre for recycling.

⚠ WARNING: Fire hazard. Do not store or carry the battery pack so that metal objects can contact exposed battery terminals. For example, do not place the battery pack in aprons, pockets, tool boxes, product kit boxes, drawers, etc., with loose nails, screws, keys, etc.

Transportation

⚠ WARNING: Fire hazard. Transporting batteries can possibly cause fire if the battery terminals inadvertently come in contact with conductive materials. When transporting batteries, make sure that the battery terminals are protected and well insulated from materials that could contact them and cause a short circuit.

DeWALT batteries comply with all applicable shipping regulations as prescribed by industry and legal standards which include UN Recommendations on the Transport of Dangerous Goods; International Air Transport Association (IATA) Dangerous Goods Regulations, International Maritime Dangerous Goods (IMDG) Regulations, and the European Agreement Concerning The International Carriage of Dangerous Goods by Road (ADR). Lithium-ion cells and batteries have been tested to section 38.3 of the UN Recommendations on the Transport of Dangerous Goods Manual of Tests and Criteria.

In most instances, shipping a DeWALT battery pack will be excepted from being classified as a fully regulated Class 9 Hazardous Material. In general, only shipments containing a lithium-ion battery with an energy rating greater than 100 Watt Hours (Wh) will require being shipped as fully regulated Class 9. All lithium-ion batteries have the Watt Hour rating marked on the pack. Furthermore, due to regulation complexities, DeWALT does not recommend air shipping lithium-ion battery packs alone regardless of Watt Hour rating. Shipments of tools with

batteries (combo kits) can be air shipped as excepted if the Watt Hour rating of the battery pack is no greater than 100 Whr.

Regardless of whether a shipment is considered excepted or fully regulated, it is the shipper's responsibility to consult the latest regulations for packaging, labeling/marketing and documentation requirements.

The information provided in this section of the manual is provided in good faith and believed to be accurate at the time the document was created. However, no warranty, expressed or implied, is given. It is the buyer's responsibility to ensure that its activities comply with the applicable regulations.

Transporting the FLEXVOLT™ Battery

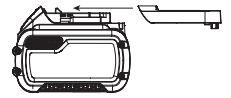
The DeWALT FLEXVOLT™ battery has two modes: **Use** and **Transport**.

Use Mode: When the FLEXVOLT™ battery stands alone or is in a DeWALT 18V product, it will operate as an 18V battery. When the FLEXVOLT™ battery is in a 54V or a 2x 54V product, it will operate as a 54V battery.

Transport Mode: When the cap is attached to the FLEXVOLT™ battery, the battery is in Transport mode. Keep the cap for shipping.

When in Transport mode, strings of cells are electrically disconnected within the pack resulting in 3 batteries with a lower Watt hour (Wh) rating as compared to 1 battery with a higher Watt hour rating. This increased quantity of 3 batteries with the lower Watt hour rating can exempt the pack from certain shipping regulations that are imposed upon the higher Watt hour batteries.

For example, the Transport Wh rating might indicate 3 x 36 Wh, meaning 3 batteries of 36 Wh each. The Use Wh rating might indicate 108 Wh (1 battery implied).



Example of Use and Transport Label Marking

Use: 108 Wh
Transport: 3x36 Wh

Storage Recommendations

1. The best storage place is one that is cool and dry away from direct sunlight and excess heat or cold. For optimum battery performance and life, store battery packs at room temperature when not in use.
2. For long storage, it is recommended to store a fully charged battery pack in a cool, dry place out of the charger for optimal results.

NOTE: Battery packs should not be stored completely depleted of charge. The battery pack will need to be recharged before use.

Labels on Charger and Battery Pack

In addition to the pictographs used in this manual, the labels on the charger and the battery pack may show the following pictographs:



Read instruction manual before use.



See **Technical Data** for charging time.



Do not probe with conductive objects.



Do not charge damaged battery packs.



Do not expose to water.



Have defective cords replaced immediately.



Charge only between 4 °C and 40 °C.



Only for indoor use.



Discard the battery pack with due care for the environment.



Charge DeWALT battery packs only with designated DeWALT chargers. Charging battery packs other than the designated DeWALT batteries with a DeWALT charger may make them burst or lead to other dangerous situations.



Do not incinerate the battery pack.



USE (without transport cap). Example: Wh rating indicates 108 Wh (1 battery with 108 Wh).



TRANSPORT (with built-in transport cap). Example: Wh rating indicates 3 x 36 Wh (3 batteries of 36 Wh).

Battery Type

The DHS780 operates on two 54 volt battery packs.

These battery packs may be used: DCB546, DCB547. Refer to **Technical Data** for more information.

Package Contents

The package contains:

- 1 DHS780 miter saw
- 1 Saw blade

In bag:

- 1 Blade wrench
- 1 Material clamp
- 1 Dustbag
- 1 Instruction manual







May include:

- 1 DCB500 DeWALT corded power supply
- 2 54V batteries
- 1 Dual port charger

- Check for damage to the tool, parts or accessories which may have occurred during transport.
- Take the time to thoroughly read and understand this manual prior to operation.

Markings on Tool

The following pictograms are shown on the tool:

-  Read instruction manual before use.
-  Wear ear protection.
-  Wear eye protection.
-  Carrying point.
-  Keep hands away from blade.
-  Do not stare directly into the light source.


Date Code Position (Fig. D)

The date code **31**, which also includes the year of manufacture, is printed into the housing.

Example:

2016 XX XX
Year of Manufacture

Description (Fig. A)

 **WARNING:** Never modify the power tool or any part of it. Damage or personal injury could result.

- | | |
|--------------------------------|-----------------------------|
| 1 Lower guard | 19 Lock down pin |
| 2 Head up-lock release lever | 20 Slide lock lever |
| 3 Operating handle | 21 XPS™ on/off switch |
| 4 Carrying handle | 22 Battery packs |
| 5 Trigger switch | 23 Rails |
| 6 Trigger lock-off button | 24 Rail lock knob |
| 7 Bench mounting holes | 25 Rail adjustment screw |
| 8 Mitre lock handle | 26 Dust port |
| 9 Mitre release button | 27 Hex wrench |
| 10 Mitre detent override lever | 28 Bevel lock knob |
| 11 Kerf plate | 29 Clamp hole |
| 12 Mitre scale pointer | 30 Bevel stop override knob |
| 13 Mitre scale | 31 Date code (Fig. D) |
| 14 Mitre scale screws | 32 Battery release buttons |
| 15 Hand indentations | 33 Wing nut |
| 16 Fence | 34 Depth adjustment screw |
| 17 Bevel scale | 35 Grooving stop |
| 18 Bevel scale pointer | |


Intended Use

Your DeWALT DHS780 Mitre Saw has been designed for professional cutting of wood, wood products and plastics. It performs the sawing operations of cross-cutting, bevelling and mitring easily, accurately and safely.

This unit is designed for use with a nominal blade diameter 305 mm carbide tip blade.

DO NOT use under wet conditions or in the presence of flammable liquids or gases.

This mitre saw is professional power tools. **DO NOT** let children come into contact with the tool. Supervision is required when inexperienced operators use this tool.

 **WARNING!** Do not use the machine for purposes other than intended.


- **Young children and the infirm.** This appliance is not intended for use by young children or infirm persons without supervision.


- This product is not intended for use by persons (including children) suffering from diminished physical, sensory or mental abilities; lack of experience, knowledge or skills unless they are supervised by a person responsible for their safety. Children should never be left alone with this product.

Unpacking (Fig. A, G)

1. Open the box and lift the saw out by the convenient carrying handle **4**, as shown in Figure G.
2. Place the saw on a smooth, flat surface.
3. Release the rail lock knob **24**, and push the saw head back to lock it in the rear position.
4. Press down lightly on the operating handle **3** and pull out the lock down pin **19**.
5. Gently release the downward pressure and hold the operating handle, allowing it to rise to its full height.

ASSEMBLY

 **WARNING:** To reduce the risk of serious personal injury, turn tool off and remove the battery packs or power supply before transporting, making any adjustments, cleaning, repairing, or removing/installing attachments or accessories. An accidental start-up can cause injury.


 **WARNING:** Use only DeWALT battery packs, corded power supply and chargers.

Bench Mounting (Fig. A, Z)

Holes **7** are provided in all four feet to facilitate bench mounting. Two different-sized holes are provided to accommodate different sizes of screws or bolts. Use either hole; it is not necessary to use both.

Always mount your saw firmly to a stable surface to prevent movement. To enhance the tool's portability, it can be mounted to a piece of 12.7 mm or thicker plywood which can then be clamped to your work support or moved to other job sites and reclamped.

NOTE: If you elect to mount your saw to a piece of plywood, make sure that the mounting screws or bolts don't protrude from the bottom of the wood. The plywood must sit flush on the work support. When clamping the saw to any work surface, clamp only on the clamping bosses where the mounting screw holes are located. Clamping at any other point will interfere with the proper operation of the saw.

 **CAUTION:** To prevent binding and inaccuracy, be sure the mounting surface is not warped or otherwise uneven. If the saw rocks on the surface, place a thin piece of material under one saw foot until the saw sits firmly on the mounting surface.

Installing and Removing the Battery Packs from the Tool (Fig. C1)

NOTE: For best results, make sure your battery packs are fully charged.

To install the battery packs **22** into the tool, align the battery packs with the rails on the side of the motor housing and slide them in until they are firmly seated in the tool and ensure that they do not disengage. Insert the dust cover **39** into the corded power supply receptacle **37** in between the batteries.

NOTICE: Keep the dust cover in place whenever the corded power supply is not in use.

To remove the battery packs from the tool, press the battery release button **32** and firmly pull the battery packs out. Insert them into the charger as described in the charger section of this manual.

Fuel Gauge Battery Packs (Fig. C2)

Some DeWALT battery packs include a fuel gauge which consists of three green LED lights that indicate the level of charge remaining in the battery pack.

To actuate the fuel gauge, press and hold the fuel gauge button. A combination of the three green LED lights will illuminate designating the level of charge left. When the level of charge in the battery is below the usable limit, the fuel gauge will not illuminate and the battery will need to be recharged.

NOTE: The fuel gauge is only an indication of the charge left on the battery pack. It does not indicate tool functionality and is subject to variation based on product components, temperature and end-user application.

Installing and Removing the Corded Power Supply into and from Tool (Fig. D–F)

Before inserting the corded power supply into your tool, remove the end of the dust cover **39** from the tool's corded power supply receptacle **37**. Pull the dust cover away from the tool's corded power supply receptacle so that it does not interfere with insertion of the corded power supply. Inspect the corded power supply receptacle for debris. Debris inside the receptacle can prevent the corded power supply from fully seating. If debris is present, clean it using low pressure air. Refer to **Cleaning the Corded Power Supply Receptacle**.

NOTICE: The corded power supply is for AC power sources only when used with this tool. Use with DC power sources could result in damage to the tool.

To install the corded power supply into your tool:

1. With the corded power supply unplugged, align its AC connector with the tool's corded power supply receptacle **37** then snap into place.
2. Ensure that it is fully seated in the tool and does not disengage.
3. Attach the dust cover **39** to the dust cover holder (**40**, Fig. E) in the corded power supply.
4. Secure the cord clip **41** into the tool's cord clip holder (**42**, Fig. F). Firmly press the clip into the holder.

- With the tool turned off, plug the corded power supply into a standard 230 V household electric power outlet. UK 115V units should be plugged into a 115V transformer. Do not attempt to use the corded power supply on any other voltage.
- Use the tool according to the tool instructions, making sure the cord is located so that it will not be stepped on, tripped over, or otherwise subjected to damage or stress.
- To remove the corded power supply from the tool, first unplug the corded power supply from the outlet, then press the release button **38** and firmly pull the corded power supply out of the tool. Firmly press the end of the dust cover **39** into the tool's corded power supply receptacle **37**.

Changing or Installing a New Saw Blade

Removing the Blade (Fig. A, G1–G4)

⚠ WARNING: To reduce the risk of serious personal injury, turn tool off and remove the battery packs or power supply before transporting, making any adjustments, cleaning, repairing, or removing/installing attachments or accessories. Be sure the trigger switch is in the OFF position. An accidental start-up can cause injury.

- Never depress the spindle lock button while the blade is under power or coasting.
- Do not cut light alloy and ferrous metal (containing iron or steel) or masonry or fibre cement product with this mitre saw.

DHS780 (FIG. G1, G2a, G3, G4)

- Disconnect the saw from the power supply or remove batteries.
- Depress the head up-lock release lever **2** to release the lower guard **1**, then raise the lower guard as far as possible.
- Depress the spindle lock button **48** while carefully rotating the saw blade by hand until the lock engages.
- Keeping the button depressed, use the other hand and the wrench **27** provided to loosen the blade screw. (Turn clockwise, left-hand threads.)
- Remove the blade screw **43**, outer clamp washer **44**, adapter **45** and blade **46**. The inner clamp washer **47** may be left on the spindle.

DHS780-XE ONLY (FIG. G1, G2b, G4)

- Disconnect the saw from the power supply or remove batteries.
- Depress the head up-lock release lever **2** to release the lower guard **1**, then raise the lower guard as far as possible.
- Loosen, but do not remove guard bracket screw **67** until the guard bracket **68** can be raised far enough to access the blade screw **43**. Lower guard will remain raised due to the position of the guard bracket screw.
- Depress the spindle lock button **48** while carefully rotating the saw blade by hand until the lock engages.
- Keeping the button depressed, use the other hand and the wrench provided **27** to loosen the blade screw **43**. (Turn clockwise, left-hand threads.)
- Remove the blade screw **43**, outer clamp washer **44**, adapter **45** and blade **46**. The inner clamp washer **47** may be left on the spindle.

NOTE: For blades with a blade hole of 15.88 mm, the 25.4 mm blade adapter is not used.

Installing a Blade (Fig. A, G1–G4)

- Disconnect the saw from the power supply or remove batteries.
- With the arm raised and the lower guard held open, place the adapter and blade on the spindle, and seat it on the inner blade clamp with the teeth at the bottom of the blade pointing toward the back of the saw.
- Assemble the outer clamp washer onto the spindle.
- Install the blade screw and, engaging the spindle lock, tighten the screw firmly with wrench provided (turn counterclockwise, left-hand threads).
- DSH780-XE ONLY, GIG G2b:** Return the guard bracket **68** to its original position and firmly tighten the guard bracket screw **67** to hold bracket in place.

⚠ WARNING: The guard bracket must be returned to its original position and the guard bracket screw tightened before activating the saw. Failure to do so may allow the guard to contact the spinning saw blade resulting in damage to the saw and severe personal injury.

⚠ WARNING! Be aware the saw blade shall be replaced in the described way only. Only use saw blades as specified under **Technical Data**; Cat. no.: DT4260 is suggested.

Transporting the Saw (Fig. A)

⚠ WARNING: To reduce the risk of serious personal injury, ALWAYS lock the rail lock knob, mitre lock handle, bevel lock handle, lock down pin and fence adjustment knobs before transporting saw. Never use guards for transporting or lift up.

In order to conveniently carry the mitre saw, a carrying handle **4** has been included on the top of the saw arm.

- To transport the saw, lower the head and depress the lock down pin **19**.
- Lock the rail lock knob with the saw head in the front position, lock the mitre arm in the full left mitre angle, slide the fence **16** completely inward and lock the bevel lock knob **28** with the saw head in the vertical position to make the tool as compact as possible.
- Always use the carrying handle **4** or the hand indentations **15**.

Features and Controls

⚠ WARNING: To reduce the risk of serious personal injury, turn tool off and remove the battery packs or power supply before transporting, making any adjustments, cleaning, repairing, or removing/installing attachments or accessories. Be sure the trigger switch is in the OFF position. An accidental start-up can cause injury.

Mitre Control (Fig. H)

The mitre lock handle **8** and mitre release button **9** allow you to mitre your saw to 60° right and 50° left. To mitre the saw, lift the mitre lock handle, push the mitre release button and set the mitre angle desired on the mitre scale **13**. Push down on the mitre lock handle to lock the mitre angle.

Bevel Lock Knob (Fig. A)

The bevel lock allows you to bevel the saw 49° left or right. To adjust the bevel setting, turn the knob **28** counterclockwise. The saw head bevels easily to the left or to the right once the 0° bevel override knob is pulled. To tighten, turn the bevel lock knob clockwise.

0° Bevel Override (Fig. A)

The bevel stop override **30** allows you to bevel the saw to the right past the 0° mark.

When engaged, the saw will automatically stop at 0° when brought up from the left. To temporarily move past 0° to the right, pull the bevel lock knob **28**. Once the knob is released, the override will be reengaged. The bevel lock knob can be locked out by twisting the knob 180°.

When at 0°, the override locks in place. To operate the override, bevel the saw slightly to the left.

45° Bevel Stop Override (Fig. I)

There are two bevel stop override levers, one on each side of the saw. To bevel the saw, left or right, past 45°, push the 45° bevel override lever **52** rearward. When in the rearward position, the saw can bevel past these stops. When the 45° stops are needed, pull the 45° bevel override lever forward.

Crown Bevel Pawls (Fig. I)

NOTE: Crown bevel cuts can be made using hard stops for a fast and accurate setting at 30° and 33.9°.

When cutting crown molding laying flat, your saw is equipped to accurately and rapidly set a crown stop, left or right (refer to **Instructions for Cutting Crown Molding Laying Flat and Using the Compound Features**).

The 30° crown bevel pawl **54** can be rotated to contact the crown adjustment screw **51**.

To reverse the 30° crown bevel pawl to 33.9°, remove the retaining screw **56**, the 22.5° bevel pawl **53** and the 30° crown bevel pawl **54**. Flip the 30° crown bevel pawl **54** so the 33.9° text is facing up. Reattach the retaining screw **56** to secure the 22.5° bevel pawl and the 33.9° crown bevel pawl. The accuracy setting will not be affected.

22.5° Bevel Pawls (Fig. I)

Your saw is equipped to rapidly and accurately set a 22.5° bevel, left or right. The 22.5° bevel pawl **53** can be rotated to contact the crown adjustment screw **51**.

Rail Lock Knob (Fig. A)

The rail lock knob **24** allows you to lock the saw head firmly to keep it from sliding on the rails **23**. This is necessary when making certain cuts or when transporting the saw.

Grooving Stop (Fig. A)

The grooving stop **35** allows the depth of cut of the blade to be limited. The stop is useful for applications such as grooving and tall vertical cuts. Rotate the grooving stop forward and adjust the depth adjustment screw **34** to set the desired depth of cut. To secure the adjustment, tighten the wing nut **33**. Rotating the grooving stop to the rear of the saw will bypass the grooving stop feature. If the depth adjustment screw is too tight to loosen by hand, the provided wrench **27** can be used to loosen the screw.

Lock Down Pin (Fig. A)

⚠ WARNING: The lock down pin should be used only when carrying or storing the saw. NEVER use the lock down pin for any cutting operation.

To lock the saw head in the down position, push the saw head down, push the lock down pin **19** in and release the saw head. This will hold the saw head safely down for moving the saw from place to place. To release, press the saw head down and pull the pin out.

Adjustment

Your mitre saw is fully and accurately adjusted at the factory at the time of manufacture. If readjustment due to shipping and handling or any other reason is required, follow the instructions below to adjust your saw. Once made, these adjustments should remain accurate.

Mitre Scale Adjustment (Fig. H, L)

- Unlock the mitre lock handle **8** and swing the mitre arm until the mitre release button **9** locks it at the 0° mitre position. Do not lock the mitre lock handle.
- Place a square against the saw's fence and blade, as shown in Figure L. (Do not touch the tips of the blade teeth with the square. To do so will cause an inaccurate measurement.)
- If the saw blade is not exactly perpendicular to the fence, loosen the four screws **14** that hold the mitre scale **13** and move the mitre lock handle and the scale left or right until the blade is perpendicular to the fence, as measured with the square.
- Retighten the four screws. Pay no attention to the reading of the mitre pointer **12** at this time.

Mitre Pointer Adjustment (Fig. H)

- Unlock the mitre lock handle **8** to move the mitre arm to the zero position.
- With the mitre lock handle unlocked, allow the mitre latch to snap into place as you rotate the mitre arm to zero.
- Observe the mitre pointer **12** and mitre scale **13** shown in Figure H. If the pointer does not indicate exactly zero, loosen the mitre pointer screw **49** holding the pointer in place, reposition the pointer and tighten the screw.

Bevel Square to Table Adjustment (Fig. A, I, L)

1. To align the blade square to the table, lock the arm in the down position with the lock down pin **19**.
2. Place a square against the blade, ensuring the square is not on top of a tooth (Fig. L).
3. Loosen the bevel lock knob **28** and ensure the arm is firmly against the 0° bevel stop.
4. Rotate the 0° bevel adjustment screw (**57** Fig. I) with the 13 mm blade hex wrench **27** as necessary so that the blade is at 0° bevel to the table.

Bevel Pointer Adjustment (Fig. I)

If the bevel pointers **18** do not indicate zero, loosen each screw **50** that holds each bevel pointer in place and move them as necessary. Ensure the 0° bevel is correct and the bevel pointers are set before adjusting any other bevel angle screws.

Bevel Stop 45° Right and Left Adjustment (Fig. A, I)

To adjust the right 45° bevel stop:

1. Loosen the bevel lock knob **28** and pull the bevel stop override knob **30** to override the 0° bevel stop.
2. If the bevel pointer **18** does not indicate exactly 45° when the saw is fully to the right and the 45° bevel adjustment screw **55** is contacting the 45° bevel override lever, turn the left 45° bevel adjustment screw **55** with the 13 mm blade hex wrench **27** (provided with some units) until the bevel pointer indicates 45°. Ensure the 45° bevel override lever **52** is in contact with the 45° bevel adjustment screw **55**.

To adjust the left 45° bevel stop:

1. Loosen the bevel lock knob **28** and tilt the head to the left.
2. If the bevel pointer **18** does not indicate exactly 45°, turn the right 45° bevel adjustment screw **55** until the bevel pointer reads 45°.

Adjusting the Bevel Stop to 22.5° (or 30°) (Fig. A, I)

NOTE: Adjust the bevel angles only after performing the 0° bevel angle and bevel pointer adjustment.

To set the left 22.5° bevel angle, flip out the left 22.5° bevel pawl **53**. Loosen the bevel lock knob **28** and tilt the head fully to the left. If the bevel pointer **18** does not indicate exactly 22.5°, turn the crown adjustment screw **51** contacting the pawl with a 10 mm wrench (not provided) until the bevel pointer reads 22.5°.

To adjust the right 22.5° bevel angle, flip out the right 22.5° bevel pawl **53**. Loosen the bevel lock knob **28** and pull the bevel stop override knob **30** to override the 0° bevel stop. When the saw is fully to the right, if the bevel pointer does not indicate exactly 22.5°, turn the crown adjustment screw **51** contacting the pawl with a 10 mm wrench until the bevel pointer indicates exactly 22.5°.

Fence Adjustment (Fig. A, Y2)

The upper part of the fence can be adjusted to provide clearance, allowing the saw to bevel to a full 49° both left and right.

1. To adjust each fence **16**, loosen the fence adjustment knob **63** and slide the fence outward.
2. Make a dry run with the saw turned off and check for clearance.
3. Adjust the fence to be as close to the blade as practical to provide maximum workpiece support, without interfering with arm up and down movement.
4. Tighten the fence adjustment knob securely.
5. When the bevel operations are complete, relocate the fence.

For certain cuts, it may be desirable to bring the fences closer to the blade. To do so, back the fence adjustment knobs **63** out two turns and move the fences closer to the blade past the normal limit, then tighten the fence adjustment knobs. Make a dry cut first to ensure the blade does not contact the fences.

NOTE: The tracks of the fences can become clogged with sawdust. Use a brush or some low pressure air to clear the guide grooves.

Guard Actuation and Visibility (Fig. A)

The lower guard **1** on your saw has been designed to automatically uncover the blade when the arm is brought down and to cover the blade when the arm is raised.

The guard can be raised by hand when installing or removing saw blades or for inspection of the saw. NEVER RAISE THE LOWER GUARD MANUALLY UNLESS THE BLADE IS STOPPED.

Kerf Plate Adjustment (Fig. A)

To adjust the kerf plates **11**, loosen the 6 screws holding the kerf plates in place. Adjust so that the kerf plates are as close as possible without interfering with the blade's movement.

If a zero kerf width is desired, adjust the kerf plates as close to each other as possible. They can now be cut slowly with the saw blade to give the smallest gap possible between the blade and the kerf plates.

Rail Guide Adjustment (Fig. A)

Regularly check the rails **23** for play or clearance. Ensure the rail lock knob **24** is loosened. The right rail can be adjusted with the rail adjustment screw **25**. To reduce clearance, use a 4 mm hex wrench (not provided) and rotate the set screw clockwise gradually while sliding the saw head back and forth.

Mitre Lock Adjustment (Fig. A, M)

The mitre lock rod **59** should be adjusted if the table of the saw can be moved when the mitre lock handle is locked (down) and in a non-detented position.

1. Put the mitre lock handle **8** in the unlocked (up) position.
2. Using a 13 mm open end wrench, loosen the lock nut **58** on the mitre lock rod.
3. Using a slotted screwdriver, tighten the mitre lock rod by turning it clockwise as shown in Figure M. Turn the lock rod until it is snug, then turn counterclockwise one turn.

4. Re-lock the mitre lock to a non-detented measurement on the mitre scale – for example, 34° – and make sure the table will not rotate.
5. Tighten lock nut.

Prior to Operation

- Install the appropriate saw blade. Do not use excessively worn blades. The maximum rotation speed of the tool must not exceed that of the saw blade. Do not use any abrasive blades.
- Do not attempt to cut excessively small pieces.
- Allow the blade to cut freely. Do not force.
- Allow the motor to reach full speed before cutting.
- Make sure all locking knobs and clamp handles are tight.
- Secure the workpiece.
- Although this saw will cut wood and many nonferrous materials, these operating instructions refer to the cutting of wood only. The same guidelines apply to the other materials. Do not cut ferrous (iron and steel) materials, fibre cement or masonry with this saw!
- Make sure to use the kerf plate. Do not operate the machine if the kerf slot is wider than 10 mm.

OPERATION

Instructions for Use

⚠ WARNING: Always observe the safety instructions and applicable regulations.

⚠ WARNING: To reduce the risk of serious personal injury, turn tool off and remove the battery packs or power supply before transporting, making any adjustments, cleaning, repairing, or removing/installing attachments or accessories. Be sure the trigger switch is in the OFF position. An accidental start-up can cause injury.

Refer to **Saw Blades** under **Optional Accessories** to select the blade that best fits your needs.

Ensure the machine is placed to satisfy your ergonomic conditions in terms of table height and stability. The machine site shall be chosen so that the operator has a good overview and enough free surrounding space around the machine that allows handling of the workpiece without any restrictions.

To reduce effects of vibration make sure the environment temperature is not too cold, the machine and accessories are well maintained and the workpiece size is suitable for this machine.

The attention of UK users is drawn to the "woodworking machines regulations 1974" and any subsequent amendments.

Proper Body and Hand Position (Fig. N1, N2)

⚠ WARNING: To reduce the risk of serious personal injury, ALWAYS use proper hand position as shown in Figure N1.

⚠ WARNING: To reduce the risk of serious personal injury, ALWAYS hold securely in anticipation of a sudden reaction.

- Never place hands near cutting area. Place hands no closer than 100 mm from the blade.
- Hold the workpiece tightly to the table and the fence when cutting. Keep hands in position until the trigger has been released and the blade has completely stopped.
- ALWAYS MAKE DRY RUNS (UNPOWERED) BEFORE FINISH CUTS SO THAT YOU CAN CHECK THE PATH OF THE BLADE. DO NOT CROSS HANDS, AS SHOWN IN FIGURE N2.
- Keep both feet firmly on the floor and maintain proper balance. As you move the mitre arm left and right, follow it and stand slightly to the side of the saw blade.
- Sight through the guard louvers when following a pencil line.

Switching On and Off (Fig. A)

To turn the saw on, depress the trigger switch **5**. To turn the tool off, release the trigger switch. Allow the blade to spin up to full operating speed before making the cut.

Release the trigger switch and allow the brake to stop the blade before raising the saw head. A hole is provided in the trigger switch for insertion of a padlock to lock the saw off.

Use of XPS™ LED Worklight System (Fig. A)

NOTE: The mitre saw must be connected to a power source.

The XPS™ LED Worklight System can be turned on by the momentary switch **21**. The light will automatically turn off within 20 seconds if the saw is not in use. The light will activate automatically every time the tool's main trigger **5** is pulled.

To cut through an existing pencil line on a piece of wood:

1. Turn on the XPS™ system, then pull down on the operating handle **3** to bring the saw blade close to the wood. The shadow of the blade will appear on the wood.
2. Align the pencil line with the edge of the blade's shadow. You may have to adjust the mitre or bevel angles in order to match the pencil line exactly.

Dust Extraction (Fig. A)

⚠ WARNING: To reduce the risk of serious personal injury, turn tool off and remove the battery packs or power supply before transporting, making any adjustments, cleaning, repairing, or removing/installing attachments or accessories. An accidental start-up can cause injury.

⚠ WARNING: Certain dust, such as oak or beech dust, is considered carcinogenic, especially in connection with wood-treatment additives.

- Always use dust extraction.
- Provide for good ventilation of the work space.
- It is recommended to wear an appropriate respirator.

Your saw has a built-in dust port **26** that allows you to connect the supplied dust bag or a shop vacuum system using either the AirLock™ system (DWV9000-XJ) or a standard 35 mm dust extractor fitment.

WARNING: ALWAYS use a vacuum extractor designed in compliance with the applicable directives regarding dust emission when sawing wood. Vacuum hoses of most common vacuum cleaners will fit directly into the dust extraction port.

To Attach the Dust Bag

1. Fit the dust bag to the dust port **26**.

To Empty the Dust Bag

1. Remove dust bag from the saw and gently shake or tap the dust bag to empty.
2. Reattach the dust bag back onto the dust port **26**.

You may notice that all the dust will not come free from the bag. This will not affect cutting performance but will reduce the saw's dust collection efficiency. To restore your saw's dust collection efficiency, depress the spring inside the dust bag when you are emptying it and tap it on the side of the trash can or dust receptacle.

CAUTION: Never operate this saw unless the dust bag or DeWALT dust extractor is in place. Wood dust may create a breathing hazard.

Basic Saw Cuts

If the slide feature is not used, ensure the saw head is pushed back as far as possible and the rail lock knob **24** is tightened. This will prevent the saw from sliding along its rails as the workpiece is engaged.

Cutting of multiple pieces is not recommended but can be done safely by ensuring that each piece is held firmly against the table and fence.

Straight Vertical Crosscut (Fig. A)

1. Set and lock the mitre arm at zero, and hold the wood firmly on the table and against the fence **16**.
2. With the rail lock knob **24** tightened, turn on the saw by squeezing the trigger switch **5**.
3. When the saw comes up to speed, lower the arm smoothly and slowly to cut through the wood. Let the blade come to a full stop before raising arm.

Sliding Crosscut (Fig. A, O)

When cutting anything larger than a 51 x 150 mm (51 x 105 mm at 45° mitre) workpiece, use an out-down-back motion with the rail lock knob **24** loosened.

1. Pull the saw out toward you.
2. Lower the saw head down toward the workpiece.
3. Slowly push the saw back to complete the cut.

Do not allow the saw to contact the top of the workpiece while pulling out. The saw may run toward you, possibly causing personal injury or damage to the workpiece.

Mitre Crosscut (Fig. P)

The mitre angle is often 45° for making corners, but can be set anywhere from zero to 50° left or 60° right. Proceed as for a straight vertical crosscut.

When performing a mitre cut on workpieces wider than 51 x 105 mm that are shorter in length, always place the longer side against the fence.

Bevel Cut (Fig. A, Y2)

Bevel angles can be set from 49° right to 49° left and can be cut with the mitre arm set between 50° left or 60° right. Refer to the **Features and Controls** section for detailed instructions on the bevel system.

1. Loosen the bevel lock knob **28**, and move the saw to the left or right as desired. It is necessary to move the fence **16** to allow clearance. Tighten the fence adjustment knob **63** after positioning the fences.
2. Tighten the bevel lock firmly.

At some extreme angles, the right or left side fence might have to be removed. Refer to **Fence Adjustment** in the **Adjustments** section for important information on adjusting the fences for certain bevel cuts.

To remove the left or right fence, unscrew the fence adjustment knob **63** several turns and slide the fence out.

Grooving (Fig. A)

Your saw is equipped with a grooving stop **35**, depth adjustment screw **34** and wing nut **33** to allow for groove cutting.

- Flip the grooving stop **35** towards the front of the saw.
- Adjust the wing nut **33** and depth adjustment screw **34** to set the depth of the groove cut.

Quality of Cut

The smoothness of any cut depends on a number of variables, such as the material being cut, blade type, blade sharpness and rate of cut.

When smoothest cuts are desired for molding and other precision work, a sharp (60 tooth carbide) blade and a slower, even cutting rate will produce the desired results.

WARNING: Ensure that the material does not move or creep while cutting; clamp it securely in place. Always let the blade come to a full stop before raising arm. If small fibers of wood still split out at the rear of the workpiece, stick a piece of masking tape on the wood where the cut will be made. Saw through the tape and carefully remove tape when finished.

Clamping the Workpiece

WARNING: A workpiece that is clamped, balanced and secure before a cut may become unbalanced after a cut is completed. An unbalanced load may tip the saw or anything the

saw is attached to, such as a table or workbench. When making a cut that may become unbalanced, properly support the workpiece and ensure the saw is firmly bolted to a stable surface. Personal injury may occur.

WARNING: The clamp foot must remain clamped above the base of the saw whenever the clamp is used. Always clamp the workpiece to the base of the saw – not to any other part of the work area. Ensure the clamp foot is not clamped on the edge of the base of the saw.

CAUTION: Always use a work clamp to maintain control and reduce the risk of personal injury and workpiece damage.

Use the material clamp provided with your saw. The left or right fence will slide from side to side to aid in clamping. Other aids such as spring clamps, bar clamps or C-clamps may be appropriate for certain sizes and shapes of material.

To Install Clamp

1. Insert it into the hole **29** behind the fence. The clamp should be facing toward the back of the mitre saw. The groove on the clamp rod should be fully inserted into the base. Ensure this groove is fully inserted into the base of the mitre saw. If the groove is visible, the clamp will not be secure.
2. Rotate the clamp 180° toward the front of the mitre saw.
3. Loosen the knob to adjust the clamp up or down, then use the fine adjust knob to firmly clamp the workpiece.

NOTE: Place the clamp on the opposite side of the base when beveling. ALWAYS MAKE DRY RUNS (UNPOWERED) BEFORE FINISH CUTS TO CHECK THE PATH OF THE BLADE. ENSURE THE CLAMP DOES NOT INTERFERE WITH THE ACTION OF THE SAW OR GUARDS.

Support for Long Pieces

ALWAYS SUPPORT LONG PIECES.

For best results, use the DE7023-XJ or DE7033-XJ leg stands to extend the table width of your saw. Support long workpieces using any convenient means such as sawhorses or similar devices to keep the ends from dropping.

Cutting Picture Frames, Shadow Boxes and Other Four-Sided Projects (Fig. R)

Try a few simple projects using scrap wood until you develop a "feel" for your saw. Your saw is the perfect tool for mitring corners like the one shown in Figure R.

Sketch 1 in Figure R shows a joint made with the bevel adjustment method. The joint shown can be made using either method.

- Using bevel adjustment:
 - The bevel for the two boards is adjusted to 45° each, producing a 90° corner.
 - The mitre arm is locked in the zero position and the bevel adjustment is locked at 45°.
 - The wood is positioned with the broad flat side against the table and the narrow edge against the fence.
- Using mitre adjustment:
 - The same cut can be made by mitring right and left with the broad surface against the fence.

Cutting Trim Molding and Other Frames (Fig. R)

Sketch 2 in Figure R shows a joint made by setting the mitre arm at 45° to mitre the two boards to form a 90° corner. To make this type of joint, set the bevel adjustment to zero and the mitre arm to 45°. Once again, position the wood with the broad flat side on the table and the narrow edge against the fence.

The two sketches in Figure R are for four-sided objects only. As the number of sides changes, so do the mitre and bevel angles. The chart below gives the proper angles for a variety of shapes, assuming that all sides are of equal length.

Number of Sides	Mitre or Bevel Angle
4	45°
5	36°
6	30°
7	25.7°
8	22.5°
9	20°
10	18°

For a shape that is not shown in the chart, use the following formula: 180° divided by the number of sides equals the mitre (if the material is cut vertically) or bevel angle (if the material is cut laying flat).

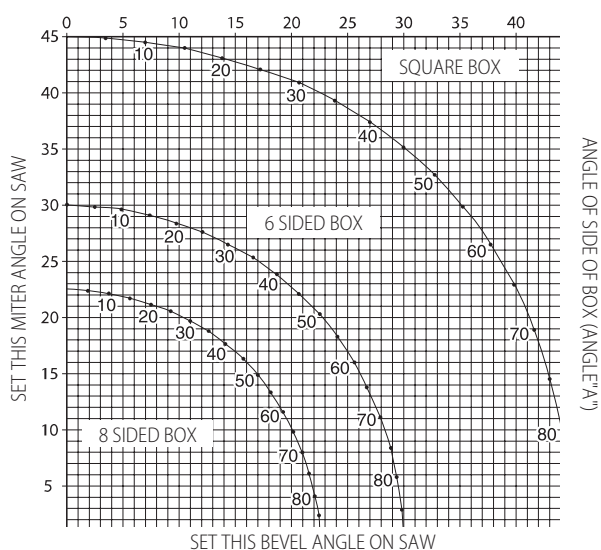
Cutting Compound Mitres (Fig. Q, R, S, Z)

A compound mitre is a cut made using a mitre angle and a bevel angle at the same time. This is the type of cut used to make frames or boxes with slanting sides like the one shown in Figure Q.

WARNING: If the cutting angle varies from cut to cut, check that the bevel lock knob and the mitre lock handle are securely locked. These must be locked after making any changes in bevel or mitre.

WARNING: The saw must be fixed on a base support when performing compound cuts to prevent tip over. Refer to **Bench Mounting** and Fig. Z.

The chart shown below will assist you in selecting the proper bevel and mitre settings for common compound mitre cuts.



The settings below are for crown moulding with 52° angles at the top and 38° angles at the bottom.

	Inside corner	Outside corner
Left side	Bevel left 33.9° Mitre table set at right 31.62° Save left end of cut	Bevel right 33.9° Mitre table set at left 31.62° Save left end of cut
Right side	Bevel right 33.9° Mitre table set at left 31.62° Save right end of cut	Bevel left 33.9° Mitre table set at right 31.62° Save right end of cut

Alternative Method for Cutting Crown Moulding

Cutting crown moulding using this method does not require a bevel cut. Minute changes in the mitre angle can be made without affecting the bevel angle. When corners other than 90° are encountered, the saw can be quickly and easily adjusted for them.

Instructions for Cutting Crown Moulding Angled Between the Fence and Base of the Saw for All Cuts (Fig. U2)

1. Angle the moulding so the bottom of the moulding (the part which goes against the wall when installed) is against the fence 16 and the top of the moulding is resting on the saw table 60.
2. The angled "flats" on the back of the moulding must rest squarely on the fence and saw table.

	Inside corner	Outside corner
Left side	Mitre right at 45° Save right side of cut	Mitre left at 45° Save right side of cut
Right side	Mitre left at 45° Save left side of cut	Mitre right at 45° Save left side of cut

Special Cuts

WARNING: Never make any cut unless the material is secured on the table and against the fence.

Aluminum Cutting (Fig. V1, V2)

ALWAYS USE THE APPROPRIATE SAW BLADE MADE ESPECIALLY FOR CUTTING ALUMINUM.

Certain workpieces may require the use of a clamp or fixture to prevent movement during the cut. Position the material so that you will be cutting the thinnest cross section, as shown in Figure V1. Figure V2 illustrates the wrong way to cut these extrusions.

Use a stick wax cutting lubricant when cutting aluminum. Apply the stick wax directly to the saw blade 46 before cutting. Never apply stick wax to a moving blade. The wax provides proper lubrication and keeps chips from adhering to the blade.

Bowed Material (Fig. W1, W2)

When cutting bowed material always position it as shown in Figure W1 and never like that shown in Figure W2. Positioning the material incorrectly will cause it to pinch the blade.

Cutting Plastic Pipe or Other Round Material

Plastic pipe can be easily cut with your saw. It should be cut just like wood and **CLAMPED OR HELD FIRMLY TO THE FENCE TO KEEP IT FROM ROLLING.** This is extremely important when making angle cuts.

Cutting Large Material (Fig. X)

Occasionally you will encounter a piece of wood a little too large to fit beneath the lower guard. If this occurs, place your right thumb on the upper side of the guard 1 and roll the guard up just enough to clear the workpiece, as shown in Figure X. Avoid doing this as much as possible, but if need be, the saw will operate properly and make the bigger cut. NEVER TIE, TAPE, OR OTHERWISE HOLD THE GUARD OPEN WHEN OPERATING THIS SAW.

Special Set-up for Wide Crosscuts (Fig. Y1, Y2)

Your saw can cut very wide (up to 409 mm) workpieces when a special set-up is used. To set the saw up for these workpieces, follow these steps:

1. Remove both left and right sliding fences from the saw and set aside. To remove them, unscrew the fence adjustment knobs 63 several turns and slide each fence outward. Adjust and lock the mitre control so that it is at 0° mitre.
2. Make a platform using a piece of 38 mm thick particleboard or similar flat strong 38 mm thick wood to the dimensions: 368 x 660 mm. The platform must be flat, otherwise the material could move during cutting and cause injury.
3. Mount the 368 x 660 mm platform to the saw using four 76.2 mm long wood screws through the holes 62 in the base fence 61 (Fig. Y1). Four screws must be used to properly secure the material. When the special set-up is used, the platform will be cut into two pieces. Ensure the screws are tightened properly, otherwise material could loosen and cause injury. Ensure the platform is firmly flat on the table, against the fence, and centred evenly from left to right.

WARNING: Ensure the saw is mounted firmly to a stable flat surface. Failure to do so could cause the saw to be unstable and fall causing personal injury.

4. Place the workpiece to be cut on top of the platform mounted to the table. Ensure the workpiece is firmly against the back of the base fence 61 (Fig. Y2).
5. Secure the material before cutting. Cut slowly through the material using an out-down-and-back motion. Failure to clamp securely or cut slowly could result in the material coming loose and causing injury.

- Select the desired angle A (Fig. S) of your project and locate that angle on the appropriate arc in the chart.
- From that point follow the chart straight down to find the correct bevel angle and straight across to find the correct mitre angle.
- Set your saw to the prescribed angles and make a few trial cuts. Practise fitting the cut pieces together.

Example: To make a 4-sided box with 26° exterior angles (Angle A, Fig. S), use the upper right arc. Find 26° on the arc scale. Follow the horizontal intersecting line to either side to get mitre angle setting on saw (42°). Likewise, follow the vertical intersecting line to the top or bottom to get the bevel angle setting on the saw (18°). Always try cuts on a few scrap pieces of wood to verify the settings on the saw.

Cutting Base Moulding (Fig. J, T)

ALWAYS MAKE A DRY RUN WITHOUT POWER BEFORE MAKING ANY CUTS.

To complete straight 90° cuts, position the wood against the fence and hold it in place as shown in Figure T. Turn on the saw, allow the blade to reach full speed and lower the arm smoothly through the cut.

Cutting Base Molding from 76 mm to 171 mm High Vertically Against the Fence

NOTE: Use the slide lock lever 20, shown in Figure J, when cutting base molding measuring from 76 mm to 171 mm high vertically against the fence.

Position material as shown in Figure T.

	Inside corner	Outside corner
Left side	Mitre left 45° Save left side of cut	Mitre right 45° Save left side of cut
Right side	Mitre right 45° Save right side of cut	Mitre left 45° Save right side of cut

Material up to 171 mm (6.75") can be cut as described above.

Cutting Crown Moulding (Fig. A, U1, U2)

Your mitre saw is well suited to the task of cutting crown moulding. In order to fit properly, crown moulding must be compound mitred with extreme accuracy.

Your mitre saw has special pre-set mitre latch points at 31.62° left and right for cutting crown moulding at the proper angle and bevel stop pawls at 33.86° left and right. There is also a mark on the bevel scale 17 at 33.9°. The chart below gives the proper settings for cutting crown moulding.

NOTE: Pretesting with scrap material is extremely important!

Instructions for Cutting Crown Moulding Laying Flat and Using the Compound Features (Fig. U1)

1. Moulding should lay flat with the broad back surface down on the saw table 60.
2. Place the top of the moulding against the fence 16.
3. The settings below are for 45° sprung crown moulding.

	Inside corner	Outside corner
Left side	Bevel left 30° Mitre table set at right 35.26° Save left end of cut	Bevel right 30° Mitre table set at left 35.26° Save left end of cut
Right side	Bevel right 30° Mitre table set at left 35.26° Save right end of cut	Bevel left 30° Mitre table set at right 35.26° Save right end of cut

After several cuts are made at various mitre angles other than 0°, the platform may weaken and not properly support the work. Install a new, unused platform to the saw after presetting the desired mitre angle.

CAUTION: Continued use of a platform with several kerfs may cause loss of material control and possible injury.

MAINTENANCE

WARNING: To reduce the risk of serious personal injury, turn tool off and remove the battery packs or power supply before transporting, making any adjustments, cleaning, repairing, or removing/installing attachments or accessories. An accidental start-up can cause injury.

WARNING: To reduce the risk of serious personal injury, DO NOT touch the sharp points on the blade with fingers or hands while performing any maintenance.

DO NOT use lubricants or cleaners (particularly spray or aerosol) in the vicinity of the plastic guard. The polycarbonate material used in the guard is subject to attack by certain chemicals.



Lubrication

Your power tool requires no additional lubrication.



Cleaning

Before use, carefully check the upper guard, lower guard and dust duct to determine that they will operate properly. Ensure that chips, dust or workpiece particles do not block one of the functions.

In case of workpiece fragments jammed between the saw blade and guards, disconnect the machine from the power supply and follow the instructions given in **Changing or Installing a New Saw Blade**. Remove the jammed parts and reassemble the saw blade.

Periodically clean all dust and wood chips from around AND UNDER the base and the rotary table.

WARNING: Blow dirt and dust out of the main housing with dry air as often as dirt is seen collecting in and around the air vents. Wear approved eye protection and approved dust mask when performing this procedure.

WARNING: Never use solvents or other harsh chemicals for cleaning the non-metallic parts of the tool. These chemicals may weaken the materials used in these parts. Use a cloth dampened only with water and mild soap. Never let any liquid get inside the tool; never immerse any part of the tool into a liquid.

Cleaning the DeWALT Corded Power Supply

WARNING: Never use solvents or other harsh chemicals for cleaning the non-metallic parts of the tool. These chemicals may weaken the plastic materials used in these parts. Use a cloth dampened only with water and mild soap. Never let any liquid get inside the tool; never immerse any part of the tool into a liquid.

Cleaning the Corded Power Supply Receptacle (Fig. D)

WARNING: Blow debris out of the corded power supply receptacle **37** with clean, dry air. To minimize the risk of eye injury, always wear eye protection and respiratory protection when performing this.

Dust Duct Cleaning

Depending on your cutting environment, saw dust can clog the dust duct and may prevent dust from flowing away from the cutting area properly. With the battery pack or corded power supply removed and the saw head raised fully, low pressure air or a large diameter dowel rod can be used to clear the dust out of the dust duct.

XPS™ LED Worklight Cleaning

For the best worklight performance, perform the following maintenance regularly with the battery or corded power supply removed.

- Carefully clean saw dust and debris from worklight lens with a cotton swab.
- DO NOT use solvents of any kind, they may damage the lens.
- Dust build-up can block the worklight and prevent it from accurately indicating the line of cut.
- Follow mitre saw's instruction manual to remove and install blade.
- With blade removed from saw, clean pitch and build-up from blade. Pitch and debris can interfere with the worklight and prevent it from accurately indicating the line of cut.

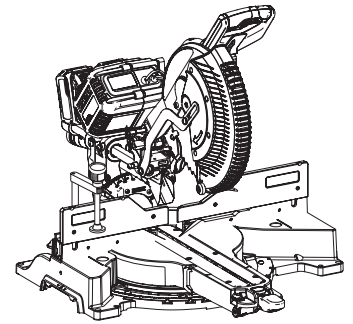
Optional Accessories

WARNING: Since accessories, other than those offered by DeWALT, have not been tested with this product, use of such accessories with this tool could be hazardous. To reduce the risk of injury, only DeWALT recommended accessories should be used with this product.

The following accessories, designed for your saw, may be helpful. In some cases, other locally obtained work supports, length stops, clamps, etc., may be more appropriate. Use care in selecting and using accessories.

Clamp: DE7082 (similar model included)

Used for firmly clamping workpiece to the saw table for precision cutting.



Dust Bag: DE7053 (included with some models)

Equipped with a zipper for easy emptying, the dust bag will capture the majority of the sawdust produced.



SAW BLADES: ALWAYS USE 305 mm SAW BLADES WITH 25.4 mm/30 mm ARBOUR HOLES. SPEED RATING MUST BE AT LEAST 4800 RPM. Never use a smaller diameter blade. It will not be guarded properly. Use crosscut blades only! Do not use blades designed for ripping, combination blades or blades with hook angles in excess of 7°.

BLADE DESCRIPTIONS		
APPLICATION	DIAMETER	TEETH
Construction Saw Blades (<i>thin kerf with anti-stick rim</i>)		
General Purpose	305 mm	40
Fine Crosscuts	305 mm	60
Woodworking Saw Blades (<i>provide smooth, clean cuts</i>)		
Fine crosscuts	305 mm	80
Non-ferrous metals	305 mm	96

Consult your dealer for further information on the appropriate accessories.

Protecting the Environment



Separate collection. Products and batteries marked with this symbol must not be disposed of with normal household waste.

Products and batteries contain materials that can be recovered or recycled reducing the demand for raw materials. Please recycle electrical products and batteries according to local provisions. Further information is available at www.2helpU.com.

Rechargeable Battery Pack

This long life battery pack must be recharged when it fails to produce sufficient power on jobs which were easily done before. At the end of its technical life, discard it with due care for our environment:

- Run the battery pack down completely, then remove it from the tool.
- Li-Ion cells are recyclable. Take them to your dealer or a local recycling station. The collected battery packs will be recycled or disposed of properly.

SIERRA DE INGLETES DHS780

¡Enhorabuena!

Ha elegido una herramienta DeWALT. Años de experiencia, innovación y un exhaustivo desarrollo de productos hacen que DeWALT sea una de las empresas más fiables para los usuarios de herramientas eléctricas profesionales.

Datos técnicos

		DHS780	DHS780-XE
Voltaje	V _{AC}	230	230
UK & Ireland	V _{AC}	230/115	—
Tipo		20	20
Corriente	A _{AC}	8/15	8
Tipo de batería		Li-Ion	Li-Ion
Voltaje de batería	V _{DC}	2 x 54	2 x 54
Diámetro de la hoja	mm	305	305
Diámetro interior de la hoja	mm	30	25,4
Grueso del cuerpo del disco	mm	1,6	1,6
Velocidad máxima de la hoja	min ⁻¹	3 800	3 800
Capacidad máxima de corte transversal 90°	mm	345	345
Capacidad máxima de inglete 45°	mm	244	244
Máxima profundidad de corte a 90°	mm	112	112
Profundidad máxima de corte transversal en bisel 45°	mm	56	56
Inglete (posiciones máximas)	izquierda	50°	50°
	derecha	60°	60°
Bisel (posiciones máximas)	izquierda	49°	49°
	derecha	49°	49°
Inglete de 0°			
Anchura resultante a la altura máxima 112 mm	mm	299	299
Anchura resultante a la altura máxima 110 mm	mm	303	303
Altura resultante a la anchura máxima 345 mm	mm	76	76
45° inglete izquierdo			
Anchura resultante a la altura máxima 112 mm	mm	200	200
Altura resultante a la anchura máxima 244 mm	mm	76	76
45° inglete derecho			
Anchura resultante a la altura máxima 112 mm	mm	211	211
Altura resultante a la anchura máxima 244 mm	mm	76	76
45° bisel izquierdo			
Anchura resultante a la altura máxima 63 mm	mm	268	268
Altura resultante a la anchura máxima 345 mm	mm	44	44
45° bisel derecho			
Anchura resultante a la altura máxima 62 mm	mm	193	193
Altura resultante a la anchura máxima 345 mm	mm	28	28
Tiempo que tarda en funcionar el freno de la hoja electrónica automática	s	< 5	< 5
Peso (sin los paquetes de baterías ni la fuente de alimentación con cable)	kg	25,5	25,5

Valores de ruido (suma vectores triaxiales) de acuerdo EN61029-2-9

L _{PA} (nivel de presión sonora de emisión)	dB(A)	91	91
L _{WA} (nivel de potencia sonora)	dB(A)	102	102
K (incertidumbre para el nivel de sonido dado)	dB(A)	3	3

⚠️ ADVERTENCIA: El nivel de emisión de vibraciones representa las aplicaciones principales de la herramienta. Sin embargo, si se utiliza la herramienta para distintas aplicaciones, con accesorios diferentes o mal mantenidos, la emisión de vibración puede variar. Esto puede aumentar considerablemente el nivel de exposición durante el período total de trabajo.

Una valoración del nivel de exposición a la vibración debería tener en cuenta también las veces en que la herramienta está apagada o cuando está en funcionamiento pero no realizando ningún trabajo. Esto puede reducir considerablemente el nivel de exposición durante el periodo total de trabajo.

Identifique medidas de seguridad adicionales para proteger al operador de los efectos de la vibración tales como: ocuparse del mantenimiento de la herramienta y los accesorios, mantener las manos calientes y organizar los patrones de trabajo.

Declaración de Conformidad CE

Directriz de la Maquinaria



Sierra de ingletes DHS780

DeWALT declara que los productos descritos bajo **Datos Técnicos** son conformes a las normas: 2006/42/CE, EN61029-1:2009 +A11:2010, EN61029-2-9:2012 +A11:2013.

Estos productos también son conformes con las Directivas 2014/30/UE y 2011/65/UE. Si desea más información, póngase en contacto con DeWALT en la dirección indicada a continuación o bien consulte la parte posterior de este manual.

El que suscribe es responsable de la compilación del archivo técnico y realiza esta declaración en representación de DeWALT.

Markus Rompel
Director de Ingeniería
DeWALT, Richard-Klinger-Strasse 11,
D-65510, Idstein, Alemania
28.02.2017

⚠️ ADVERTENCIA: para reducir el riesgo de lesiones, lea el manual de instrucciones.

Definiciones: normas de seguridad

Las siguientes definiciones describen el nivel de gravedad de las señales. Lea el manual y preste atención a estos símbolos.

⚠️ PELIGRO: indica una situación de peligro inminente, que si no se evita, **provocará la muerte o lesiones graves.**

⚠️ ADVERTENCIA: indica una situación de posible peligro que, si no se evita, **podría provocar la muerte o lesiones graves.**

⚠️ ATENCIÓN: indica una situación de posible peligro que, si no se evita, **puede provocar lesiones leves o moderadas.**

⚠️ AVISO: Indica una práctica **no relacionada con las lesiones personales** que, de no evitarse, **puede ocasionar daños materiales.**

⚡ Indica riesgo de descarga eléctrica.

🔥 Indica riesgo de incendio.

Instrucciones de seguridad

⚠️ ¡ADVERTENCIA! Siempre que se utilicen herramientas eléctricas, se deberán tomar precauciones básicas de seguridad para reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica y lesiones a las personas incluyendo lo siguiente.

Lea todas las instrucciones siguientes antes de operar este producto y guárdelas.

GUARDE ESTE MANUAL PARA PODERLO CONSULTAR EN EL FUTURO.

Normas Generales de Seguridad

- Mantenga despejada el área de trabajo.**
 - Las áreas y banquillos abarrotados propician las lesiones.
- Tenga presente el entorno de la zona de trabajo**
 - No exponga la herramienta a la lluvia. No utilice la herramienta en condiciones de humedad o lluvia. Mantenga la zona de trabajo bien iluminada (250 - 300 lux). No utilice la herramienta allí donde haya riesgo de provocar una explosión; por ej. en presencia de líquidos y gases inflamables.
- Evite las descargas eléctricas.**
 - Evite que el cuerpo entre en contacto con superficies puestas a tierra (por ejemplo: tuberías, radiadores, cocinas y neveras). Cuando use la herramienta en condiciones extremas (por ejemplo, humedad elevada, con producción de virutas metálicas, etc.), la seguridad eléctrica se puede mejorar insertando un transformador aislante o un disyuntor con derivación a tierra (FI).
- No permita que se acerquen otras personas.**
 - No permita que personas, especialmente niños, que no intervengan en el trabajo, toquen la herramienta o el cable de extensión y manténgalos fuera del área de trabajo.
- Guarde las herramientas inactivas.**
 - Las herramientas, cuando no se usen, deben almacenarse en un lugar seco y bien cerrado, fuera del alcance de los niños.
- No fuerce la herramienta.**
 - Funcionará mejor y de manera más segura, si se opera bajo las condiciones para las que fue diseñada.

Pilas				Tiempo Cargadores/Carga (Minutos)					
Cat #	V _{DC}	Ah	Peso kg	DCB107	DCB113	DCB115	DCB118	DCB132	DCB119
DCB546	18/54	6.0/2.0	1.05	270	140	90	60	90	X
DCB547	18/54	9.0/3.0	1.25	420	220	140	85	140	X
DCB181	18	1,5	0,35	70	35	22	22	22	45
DCB182	18	4,0	0,61	185	100	60	60	60	120
DCB183/B	18	2,0	0,40	90	50	30	30	30	60
DCB184/B	18	5,0	0,62	240	120	75	75	75	150
DCB185	18	1,3	0,35	60	30	22	22	22	X
DCB187	18	3.0	0.48	140	70	45	45	45	90

7. Utilice la herramienta apropiada.

- No fuerce las herramientas o accesorios pequeños para que hagan el trabajo de una herramienta pesada. No use las herramientas para otros fines distintos de los previstos; por ejemplo, no use la sierra circular para cortar ramas ni troncos de árboles.

8. Lleve ropa de trabajo adecuada.

- No lleve prendas sueltas, ni joyas, ya que pueden quedar atrapadas en las piezas en movimiento. Se recomienda utilizar calzado antideslizante para trabajos en exteriores. Use protector de cabello para sujetar el cabello largo.

9. Use equipos de protección.

- Lleve siempre gafas de seguridad. Utilice máscara o antifaz antipolvo cuando trabaje en condiciones que produzcan polvo o despidan partículas. Si esas partículas pueden estar muy calientes, lleve además un delantal resistente al calor. Lleve siempre puestos auriculares de protección. Lleve puesto siempre un casco de seguridad.

10. Conecte el equipo extractor de polvo.

- Si se suministrarán dispositivos para la conexión de accesorios de recolección y extracción de polvo, asegúrese de que estén conectados y que se utilicen correctamente.

11. No haga un mal uso del cable del cargador ni del cable de la fuente de alimentación DCB500.

- Nunca tire del cable para desconectarlo del enchufe. Mantenga el cable alejado de fuentes de calor, aceite y aristas vivas. No lleve nunca la herramienta asida por el cable.

12. Proteja el trabajo.

- Use mordazas o un tornillo de banco para sujetar la pieza. Es más seguro que hacerlo con las manos, quedando éstas libres para operar la herramienta.

13. No se estire demasiado.

- Conserve el equilibrio y posicione adecuadamente en todo momento.

14. Mantenga las herramientas con cuidado.

- Mantenga limpias y afiladas las herramientas para cortar para un mejor y más seguro rendimiento. Siga las instrucciones de lubricación y reemplazo de piezas. Inspeccione las herramientas periódicamente y, si están estropeadas, hágalas reparar por un establecimiento de servicio autorizado. Mantenga todos los mangos e interruptores secos, limpios y libres de aceite y de grasa.

15. Desconecte las herramientas.

- Desconecte las herramientas de la toma de corriente cuando no se encuentren en uso, antes de darles mantenimiento y cada vez que se reemplacen accesorios tales como hojas, brocas y cuchillas.

16. Quite las llaves y herramientas de ajuste.

- Acostúmbrase a verificar que las llaves de ajuste estén retiradas de la herramienta antes de hacerla funcionar.

17. Evite que la herramienta se ponga en marcha accidentalmente.

- No traslade la herramienta con el dedo colocado en el interruptor. Asegúrese de que la herramienta esté en posición de "apagado" antes de conectarla a la fuente de alimentación.

18. Utilice cables de extensión para exteriores.

- Antes de utilizar el cable prolongador, compruebe que no esté dañado y cámbielo si lo estuviera. Cuando utilice la herramienta en el exterior, utilice solo cables de extensión previstos para el uso en exteriores y con el voltaje correspondiente.

19. Permanezca atento.

- Tenga cuidado con lo que hace. Utilice el sentido común. No opere la herramienta cuando esté cansado o bajo los efectos de drogas o del alcohol.

20. Compruebe si existen piezas dañadas.

- Antes del uso, compruebe con cuidado la herramienta y la fuente de alimentación para cerciorarse de que funcionará adecuadamente y realizará su función prevista. Compruebe la alineación de las piezas en movimiento, la unión de las mismas, la rotura de las piezas, el montaje y cualesquiera condiciones que puedan afectar al funcionamiento de la herramienta. Un protector u otra pieza que esté dañada deberá ser reparada adecuadamente o sustituida por un centro de servicios autorizado a menos que se indique lo contrario en el presente manual de instrucciones. Haga reparar o sustituir cualquier interruptor defectuoso o dañado por un centro de servicios autorizado. No utilice la herramienta si esta no puede encenderse y apagarse con el interruptor. No intente realizar nunca las reparaciones usted mismo.

¡ADVERTENCIA! El uso de cualquier accesorio o dispositivo auxiliar, o la realización de cualquier operación, con esta herramienta que no coincidan con los recomendados en este manual de instrucciones puede entrañar riesgo de lesiones.



21. Haga reparar su herramienta por una persona calificada.

- Esta herramienta eléctrica cumple con las normas de seguridad pertinentes. Las reparaciones solo deben efectuarlas personas calificadas mediante el empleo de repuestos originales; en caso contrario pudiera producirse un riesgo considerable para el usuario.

Normas de Seguridad Adicionales para Ingletadoras

- El equipo está provisto de un cable de suministro de electricidad con una configuración especial y que únicamente puede ser reemplazado por el fabricante o por un agente de servicio técnico autorizado.
- No utilice la sierra para cortar materiales distintos a los recomendados por el fabricante.
- No opere el equipo sin que la protección se encuentre en posición, si la protección está bloqueada o sin que tenga el debido mantenimiento.
- Asegúrese de que el brazo esté fijado correctamente cuando lleve a cabo cortes para biselado.
- Mantenga el área del piso adyacente al nivel de la máquina limpia y libre de materiales sueltos, por ejemplo, virutas o pedazos de material.
- Utilice hojas de sierra correctamente afiladas. Respete el nivel de velocidad máximo indicado en la hoja de sierra.
- Seleccione la cuchilla adecuada para el material que va a cortar.
- Asegúrese de que todas las palancas de cierre y los mangos de la abrazadera estén ajustados antes de iniciar cualquier operación.
- Nunca coloque las manos dentro del área de la hoja cuando la sierra esté conectada a la toma de corriente eléctrica.
- No meta las manos detrás del tope-guía, a una distancia inferior a 100 mm a cada lado de la hoja de la sierra para eliminar fragmentos de madera ni por ningún otro motivo, mientras esté girando la hoja. La proximidad de la mano a la hoja de la sierra cuando esta está girando puede no ser obvia y pueden producirse lesiones graves.
- Nunca intente detener una máquina en movimiento bruscamente mediante el forcejeo de una herramienta o cualquier otro instrumento contra la hoja, ya que podría ocasionar un accidente grave.
- Antes de utilizar cualquier accesorio, consulte el manual de instrucciones. El uso inapropiado de cualquier accesorio puede causar daños.
- Utilice un soporte o lleve guantes cuando manipule la cuchilla de una sierra o un material duro.
- Asegúrese de que la hoja esté colocada correctamente antes de cada uso.
- Asegúrese de que la hoja gire en la dirección correcta.
- No utilice hojas de un diámetro mayor o menor del recomendado. Para conocer la capacidad de corte exacta, consulte los **Datos técnicos**. Utilice sólo las hojas que se mencionan en este manual, que cumplen con la EN 847-1.
- Tenga en cuenta la aplicación de cuchillas especialmente diseñadas para reducir el ruido.
- No utilice cuchillas de ACERO DE ALTA VELOCIDAD.
- No utilice hojas rajadas o dañadas.
- No utilice discos abrasivos o de punta de diamante.
- Nunca utilice su sierra sin el platillo de ranura.
- Antes de empezar a cortar, compruebe que la máquina está estable.
- Levante la hoja de la ranura en la pieza a trabajar antes de encender el interruptor.
- No inserte nada contra el ventilador para sostener el eje del motor.
- La protección de la cuchilla de su sierra se elevará automáticamente cuando pulse la palanca de liberación del bloqueo del cabezal y baje el brazo; se ubicará por debajo de la cuchilla cuando levante el brazo.
- Nunca levante el protector de la hoja manualmente salvo que la cierra esté apagada. El protector podrá levantarse con la mano cuando se instalen o remuevan las hojas o cuando se inspeccione la sierra.
- Verifique periódicamente que los compartimentos de aire del motor estén limpios y libres de partículas.
- Sustituya el plato de separación cuando esté gastado. Véase la lista incluida de piezas de recambio.
- Desconecte la máquina de la red eléctrica antes de llevar a cabo cualquier trabajo de mantenimiento o al cambiar las hojas.
- No realice nunca ninguna operación de limpieza o mantenimiento cuando la máquina siga girando y el cabezal no se haya ubicado en la posición superior.
- Si utiliza una LED para indicar la línea de corte, compruebe que la LED sea de clase 2 de conformidad con la norma EN 62471. No sustituya un diodo LED por un tipo distinto.

Si está dañada, acuda a un agente de reparaciones habilitado para que repare la LED correspondiente.

- La sección frontal de la protección está transparentada para tener visibilidad durante el corte. Si bien el transparentado reduce drásticamente la expulsión de partículas, existen aberturas en la protección, por lo que se recomienda usar anteojos de seguridad en todo momento al mirar a través del transparentado.
- Cuando corte madera, conecte la sierra a un dispositivo de recolección de polvo. Tenga en cuenta siempre los factores que propicien la exposición al polvo tales como:
 - tipo de material a trabajar (el tablero de astillado produce más polvo que la madera);
 - afilamiento de la hoja de sierra;
 - ajuste correcto de la hoja de sierra;
 - extractor de polvo con una velocidad de aire que no sea inferior a los 20 m/s.
- Asegúrese de que los dispositivos de extracción local tales como cobertores, deflectores y trampillas estén debidamente ajustados.
- Tome conocimiento de los siguientes factores que propician la exposición al ruido:
 - utilice hojas diseñadas para reducir la producción de ruidos;
 - utilice únicamente hojas bien afiladas.
- Se deberá llevar a cabo el mantenimiento periódico de la máquina.
- Habilite sistemas de iluminación general o focalizados apropiados.
- Compruebe que los espaciadores y las anillas de eje son adecuados para el uso indicado en el presente manual.
- No retire ningún elemento de corte ni otras partes de la pieza de trabajo en la zona de corte mientras que la máquina esté funcionando y el cabezal de la sierra se haya ubicado en posición superior.
- No corte nunca piezas de una longitud inferior a 200 mm.
- Sin soporte adicional, la máquina ha sido diseñada para aceptar piezas de trabajo cuyo tamaño máximo para el corte transversal sea de:
 - Altura máxima: 112 mm
 - Ancho máximo: 345 mm
 - Largo máximo: 600 mm
 - Las piezas de trabajo más grandes deberán ser soportadas con un soporte adicional adecuado, como por ejemplo, el soporte DE7023-XJ o el soporte de pie DE7033-XJ. Fije siempre la pieza de trabajo con seguridad.
- Ante un accidente o un fallo de la máquina, apague inmediatamente la máquina y desconéctela de la red.
- Indique el fallo y marque la máquina de forma adecuada para evitar que los demás utilicen una máquina defectuosa.
- Cuando la cuchilla de la sierra esté bloqueada debido a una fuerza de alimentación anormal, apague la máquina y desconéctela de la red. Retire la pieza de trabajo y compruebe que la cuchilla de la sierra gira sin problemas. Encienda la máquina y empiece de nuevo a cortar con una fuerza de alimentación reducida.
- No corte nunca aleaciones ligeras, especialmente de magnesio.
- Cuando la situación lo permita, monte la máquina en un banco utilizando pernos con un diámetro de 8 mm y un largo de 80 mm.
- Asegúrese de que el operador esté adecuadamente capacitado para el uso, ajuste y operación de la máquina.
- Antes de operar, seleccione la cuchilla de sierra adecuada para el material que va a cortar;
- Utilice sólo cuchillas de sierra cuya velocidad indicada en la misma sea como mínimo equivalente a la velocidad indicada en la placa de datos.
- Compruebe, antes de realizar cada corte, que la máquina se encuentra ubicada en una superficie lisa y estable para evitar los movimientos.


Riesgos residuales


No obstante el cumplimiento de las normas de seguridad pertinentes y del uso de dispositivos de seguridad, existen determinados riesgos residuales que no pueden evitarse. Dichos riesgos son los siguientes:

- Deterioro auditivo.
- Riesgo de lesiones personales debido a partículas flotantes en el aire.
- Riesgo de quemaduras producidas por los accesorios que se calientan durante el funcionamiento.
- Riesgo de lesiones personales por uso prolongado.

Seguridad eléctrica

Esta máquina se ha diseñado para que funcione con distintas tensiones: fuente de la batería 2 x 54 V y fuente de CA de 115 V o 230 V. Compruebe siempre que el voltaje del paquete de baterías corresponda al indicado en la placa de características. Asegúrese también de que el voltaje de la fuente de alimentación con cable y del cargador corresponda al de la red eléctrica.

 Su herramienta, el cargador y la fuente de alimentación con cable DEWALT tienen doble aislamiento, conforme a las normas EN 61029 y EN 60335, por lo que no se requiere conexión a tierra.

 **ADVERTENCIA:** Las unidades de 115 V deben operarse mediante un transformador aislante con seguridad antifallos, con una pantalla de tierra entre la unión primaria y secundaria.

Sustitución del enchufe de red (solo para el Reino Unido e Irlanda)

Si debe colocarse un nuevo enchufe de red:

- Deseche el enchufe anterior según las normas de seguridad.
- Conecte el extremo marrón al terminal vivo del enchufe.
- Conecte el terminal azul al terminal neutro.



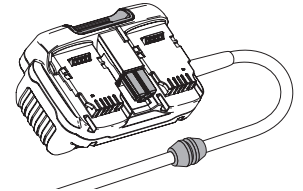
ADVERTENCIA: No deberá realizar ninguna conexión con el terminal de tierra.

Si las instrucciones de ajuste suministradas con enchufes de buena calidad. Fusible recomendado para el cargador: 3 A. Fusible recomendado para la fuente de alimentación con cable: 13 A.

Uso de un cable prolongador para el cargador o la fuente de alimentación con cable

No deberán usarse cables prolongadores excepto cuando sea absolutamente necesario. Utilice un cable prolongador adecuado para la potencia de entrada del cargador o la fuente de alimentación con cable (véase **Datos técnicos**). El tamaño mínimo del conductor es de 1,5 mm²; la longitud máxima es de 30 m.

Si utiliza un carrete de cable, desenrolle siempre el cable completamente.



Uso de la fuente de alimentación con cable DCB500

La fuente de alimentación con cable de DeWALT se ha diseñado para proporcionar corriente a las herramientas sin cable DeWALT 2x 54 V FLEXVOLT™. Introduzca la fuente de alimentación con cable en la ranura de la batería de la sierra ingletadora (consulte **Instalación y extracción de la fuente de alimentación con cable** y la figura D) y enchufe la fuente de alimentación a una toma de corriente CA. La fuente de alimentación actuará como fuente de suministro de la herramienta. Su fuente de alimentación con cable DeWALT debe utilizarse únicamente con una corriente eléctrica doméstica de 230 V. Las unidades de 115 V de Reino Unido deben enchufarse a un transformador de 115 V.

La fuente de alimentación con cable es apta para usarla con las herramientas 2 x 54 V CA con doble aislamiento. El modelo UE de la DCB500 no tiene contacto de tierra.

La fuente de alimentación con cable DeWALT debe usarse únicamente con una fuente de suministro que corresponda a la tensión indicada en la placa de características de la DCB500, y no con fuentes de suministro de corriente continua. Compruebe que la corriente nominal de la herramienta sea inferior o igual a la corriente nominal del adaptador de la fuente de alimentación.

Instrucciones de uso específicas adicionales

La fuente de alimentación con cable puede calentarse durante el uso. Esto es normal y no indica ningún problema.

IMPORTANTE. La fuente de alimentación no puede ser reparada por el usuario. No hay piezas que el usuario pueda reparar dentro de la fuente de alimentación. La sustitución del cable puede ser realizada en un centro de servicios autorizado.

GUARDE LAS PRESENTES INSTRUCCIONES

Cargadores

Los cargadores DeWALT no necesitan ningún ajuste y están diseñados para ofrecer el funcionamiento más fácil al usuario.

Instrucciones de seguridad importantes para todos los cargadores de batería

SIGA LAS SIGUIENTES INSTRUCCIONES: Este manual contiene instrucciones importantes de seguridad y funcionamiento para los cargadores de batería compatibles (Consultar **Datos Técnicos**).

- Antes de utilizar el cargador, lea todas las instrucciones y advertencias del cargador, del paquete de baterías y del producto que utiliza el paquete de baterías.



ADVERTENCIA: Peligro de electrocuciones. No permita que ningún líquido penetre en el cargador. Podrá conllevar electrocuciones.



ADVERTENCIA: Recomendamos el uso de un dispositivo de corriente residual con corrientes residuales de 30mA o menos.



ATENCIÓN: Peligro de quemaduras. Para reducir el riesgo de daños, cargue sólo las baterías recargables de DeWALT. Otros tipos de baterías podrán provocar daños materiales y daños personales.



ATENCIÓN: Los niños deberán permanecer vigilados para garantizar que no jueguen con el aparato.

AVISO: En determinadas condiciones, estando el cargador enchufado a la alimentación eléctrica, los contactos de carga interiores del cargador pueden ser cortocircuitados por materiales extraños. Los materiales conductores extraños como, a título enunciativo pero no limitativo, lana de acero, papel de aluminio o cualquier acumulación de partículas metálicas deben mantenerse alejados de las cavidades del cargador. Desconecte siempre el cargador de la red cuando no haya ningún paquete de baterías en la cavidad. Desconecte el cargador antes de intentar limpiarlo.

- **NO intente cargar el paquete de baterías con otros cargadores distintos a los indicados en el presente manual.** El cargador y el paquete de baterías han sido específicamente diseñados para funcionar juntos.

- **Estos cargadores no han sido diseñados para fines distintos a la recarga de las baterías recargables de DeWALT.** Cualquier otro uso provocará un riesgo de incendio, electrocución o choques.
- **No exponga el cargador a la lluvia o a la nieve.**
- **Tire del enchufe en lugar del cable al desconectar el cargador.** De este modo, reducirá el riesgo de daños a la toma y al cable eléctrico.
- **Compruebe que el cable se encuentra ubicado de modo que no pueda pisarlo, atascarlo o sujeto a cualquier otro daño o tensión.**
- **No utilice cables de extensión a menos que sea estrictamente necesario.** El uso de un cable de extensión inadecuado podrá provocar riesgos de incendios, electrocuciones o choques.
- **No coloque ningún objeto en la parte superior del cargador ni lo coloque en una superficie blanda que pueda bloquear las ranuras de ventilación y dar lugar a un calentamiento interno excesivo.** Coloque el cargador en una posición lejos de cualquier fuente de calor. El cargador se ventila mediante las ranuras ubicadas en la parte superior e inferior de la carcasa.
- **No opere el cargador con un cable o enchufe dañado**— haga que se lo reparen de inmediato.
- **No opere el cargador si ha recibido un gran golpe, si se ha caído o si se ha dañado de cualquier otro modo.** Llévelo a un centro de servicio autorizado.
- **No desmonte el cargador, llévelo a un centro de servicio autorizado cuando necesite repararlo.** Un ensamblaje inadecuado podrá provocar riesgos de electrocución, choques o incendios.
- **Si el cable de suministro está dañado, deberá sustituirlo de inmediato por otro del fabricante, su agente de servicio o una personal cualificada similar para evitar todo tipo de peligro.**
- **Desconecte el cargador del enchufe antes de intentar limpiarlo. Esto reducirá el riesgo de electrocución.** La retirada del paquete de baterías no reducirá este riesgo.
- **NO intente nunca conectar 2 cargadores juntos.**
- **El cargador ha sido diseñado para funcionar con la red eléctrica normal de 230 V. No intente utilizarlo con cualquier otro voltaje.** Esto no se aplica al cargador de vehículos.

Cargar la batería (Fig. B)

1. Conecte el cargador a la toma adecuada antes de introducir el paquete de baterías.
2. Introduzca el paquete de baterías **22** en el cargador, comprobando que quede bien colocado en el cargador. La luz roja (carga) parpadeará continuamente, indicando que se ha iniciado el proceso de carga.
3. Se indicará que la carga ha terminado porque la luz roja permanecerá encendida de manera continua. La batería está totalmente cargada y puede usarla o dejarla en el cargador. Para sacar el paquete de baterías del cargador, mantenga pulsado el botón de liberación de la batería **32** del paquete de baterías.

NOTA: Para garantizar el máximo rendimiento y la máxima duración de sus baterías de iones de litio, cárguelas completamente antes de utilizarlas.

Funcionamiento del cargador

Consulte los indicadores de abajo para conocer el estado de carga de la batería.

Indicadores de carga		
	cargando	
	completamente cargado	
	retardo por batería caliente/fría*	

*La luz roja sigue parpadeando, pero el indicador de luz amarilla queda encendido durante esta operación. Cuando la batería está a una temperatura adecuada, la luz amarilla se apaga y el cargador retoma el procedimiento de carga.

Los cargadores compatibles no cargan las baterías defectuosas. El cargador indicará la batería defectuosa no encendiéndola o mostrando el problema de la batería o del cargador mediante un parpadeo.

NOTA: Esto también podría significar un problema con el cargador.

Si el cargador indica un problema, lleve el cargador y la batería a un centro de reparación autorizado para que los prueben.

Retardo por batería fría / caliente

Cuando el cargador detecta una batería demasiado fría o caliente, automáticamente inicia un retardo de batería fría / caliente, suspendiendo la carga hasta que la batería haya alcanzado la temperatura adecuada. El cargador cambiará automáticamente al modo de carga de batería. Esta característica le asegura el máximo de vida útil a la batería.

Una batería fría se carga a velocidad más baja que una batería caliente. La batería se cargará a una velocidad inferior mediante el ciclo completo de recarga y no regresará a la máxima velocidad recarga incluso cuando la batería se caliente.

El cargador DCB118 está dotado de un ventilador interior diseñado para enfriar el paquete de baterías. El ventilador se enciende automáticamente cuando hay que enfriar el paquete de baterías. Nunca haga funcionar el cargador si el ventilador no funciona correctamente o si las ranuras de ventilación están bloqueadas. No deje que objetos extraños entren dentro del cargador.

Sistema de protección electrónica

Las herramientas XR de iones de litio han sido diseñadas con un sistema de protección electrónica que protege la batería contra la sobrecarga, el recalentamiento o las grandes descargas.

La herramienta se apagará automáticamente si se activa el sistema de protección electrónica. Si esto ocurre, coloque la batería de iones de litio en el cargador y déjela hasta que se recargue totalmente.

Montaje de pared

Estos cargadores han sido diseñados para ser montados en la pared o para dejarlos en pie sobre una mesa o una superficie de trabajo. Si tiene montaje de pared, coloque el cargador al alcance de una toma de corriente, y alejado de esquinas u otras obstrucciones que impidan la circulación de aire. Use la parte posterior del cargador como una plantilla para colocar los tornillos de montaje en la pared. Monte el cargador firmemente usando tornillos para paredes de cartón yeso (comprados aparte) de por lo menos 25,4 mm de largo con un tornillo con cabeza de 7-9 mm de diámetro, enroscado en madera a una profundidad óptima, dejando aproximadamente 5,5 mm del tornillo expuesto. Alinee las ranuras de la parte posterior del cargador con los tornillos expuestos y engánchelos completamente en las ranuras.

Instrucciones para la limpieza del cargador

⚠️ ADVERTENCIA: Peligro de descarga. Desconecte el cargador de la toma de CA antes de la limpieza. La grasa y la suciedad externas pueden eliminarse utilizando un paño o un cepillo no metálico suave. No use agua ni otros productos limpiadores. Nunca permita que entre ningún líquido en la herramienta ni sumerja ninguna parte de la misma en ningún líquido.

Baterías

Instrucciones de seguridad importantes para todas las baterías

Cuando pida baterías de repuesto, asegúrese de incluir el número de catálogo y el voltaje. La batería incluida en la caja no está completamente cargada. Antes de utilizar la batería y el cargador, lea las instrucciones de seguridad a continuación. Luego siga los procedimientos de carga descritos.

LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES

- **No recargue ni utilice las baterías en atmósferas explosivas, como ambientes donde haya polvo, gases o líquidos inflamables.** La introducción o la retirada de la batería del cargador podrá incendiar el polvo o los humos.
- **No fuerce nunca el paquete de baterías en el cargador. No cambie el paquete de baterías de ningún modo para introducirlo en un cargador no compatible ya que el paquete de baterías podrá romperse y provocar daños personales graves.**
- **Cargue el exclusivamente los paquetes de baterías con los cargadores DeWALT.**
- **NO salpique ni sumerja en agua ni en otros líquidos.**
- **No guarde ni utilice la herramienta y el paquete de baterías en lugares en los que la temperatura pueda alcanzar o superar los 40 °C (104 °F) (como por ejemplo, en los cobertizos de exterior o en las instalaciones metálicas en verano).**
- **No incinere la batería aunque tenga daños importantes o esté completamente desgastada.** La batería puede explotar en un fuego. Se generan gases y materiales tóxicos cuando se queman baterías de iones de litio.
- **Si el contenido de la batería entra en contacto con la piel, lávese inmediatamente con jabón suave y agua.** Si el líquido de la batería entra en contacto con los ojos, enjuague con agua los ojos abiertos durante 15 minutos o hasta que cese la irritación. Si se necesita atención médica, el electrolito de la batería está compuesto de una mezcla de carbonatos orgánicos líquidos y sales de litio.
- **El contenido de las pilas de la batería abiertas puede causar irritación respiratoria.** Proporcione aire fresco. Si los síntomas persisten, obtenga atención médica.

⚠️ ADVERTENCIA: Riesgo de quemadura. El líquido de la batería puede ser inflamable si se expone a chispas o llamas.

⚠️ ADVERTENCIA: No intente nunca abrir el paquete de baterías por ningún motivo. Si la carcasa del paquete de baterías está rota o dañada, no lo introduzca en el cargador. No golpee, tire ni dañe el paquete de baterías. No utilice un paquete de baterías o cargador que haya recibido un gran golpe, se haya caído o se haya dañado de algún modo (por ejemplo, perforado con un clavo, golpeado con un martillo o pisado). Podrá conllevar electrocuciones o choques eléctricos. Los paquetes de baterías dañadas deberán llevarse al centro de servicio para su reciclado.

⚠️ ADVERTENCIA: Peligro de incendio. No almacene ni transporte paquetes de baterías de modo que algún objeto metálico entre en contacto con los terminales expuestos de la batería. Por ejemplo, no coloque el paquete de baterías en delantales, bolsillos, cajas de herramientas, cajones, etc. donde haya clavos, tornillos, llaves, etc. sueltos.

⚠️ ATENCIÓN: Cuando no la utilice, coloque la herramienta de forma lateral en una superficie estable que no presente ningún peligro de caídas u obstáculos. Algunas herramientas con grandes paquetes de baterías permanecerán de pie sobre el paquete de baterías, pero podrán volcarse con facilidad.

Transporte

⚠️ ADVERTENCIA: Peligro de incendio. El transporte de baterías podría ser causa de incendios si los terminales de la batería entran accidentalmente en contacto con materiales conductores. Cuando transporte baterías, compruebe que los terminales de las mismas estén protegidos y bien aislados de los materiales que pudieran entrar en contacto con ellos y causar un cortocircuito.

Las baterías de DeWALT cumplen todas las normas de transporte aplicables según lo dispuesto en los estándares industriales y legales, entre ellas, las Recomendaciones relativas al transporte de mercancías peligrosas de la ONU; los Reglamentos de Mercancías Peligrosas de la Asociación Internacional de Transporte Aéreo (IATA), el Código Marítimo Internacional de Mercancías Peligrosas (IMDG) y el Acuerdo Europeo sobre Transporte Internacional de Mercancías Peligrosas por Carretera (ADR). Las celdas y las baterías de iones de litio han sido

comprobadas de acuerdo a lo establecido en la sección 38,3 del Manual de pruebas y criterios de las Recomendaciones relativas al transporte de mercancías peligrosas de la ONU.

En la mayor parte de los casos, la expedición de paquetes de baterías DeWALT está exenta de la clasificación de material peligroso de Clase 9 totalmente regulado. En general, solo las expediciones que contienen baterías de iones de litio con una potencia energética superior a 100 vatios-hora (Wh) deben ser expedidos como Clase 9 totalmente regulada. Todas las baterías de iones de litio tienen la potencia de vatios-hora marcadas en el paquete. Además, debido a la complejidad de las reglamentaciones, DeWALT no recomienda el transporte aéreo de paquetes de baterías de iones de litio solas, independientemente de la potencia en vatios-horas que tengan. La expedición de herramientas con baterías (combo kits) puede hacerse por transporte aéreo excepto que la potencia en vatios-hora del paquete de baterías sea superior a 100 Wh.

Independientemente de si el transporte se considera exento o completamente regulado, el expedidor será responsable de consultar las normas recientes sobre los requisitos de embalaje, etiquetado o marcado y documentación.

La información expuesta en esta sección del manual se proporciona de buena fe y se considera exacta en el momento de creación del documento. No obstante, no se ofrece ninguna garantía, ni implícita ni explícita. Es responsabilidad del comprador comprobar que todas sus actividades se ajusten a las normas de aplicación.

Transportar la batería FLEXVOLT™

La batería DeWALT FLEXVOLT™ tiene dos modos: **Uso y transporte.**

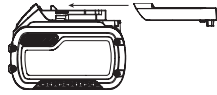
Modo de uso: Cuando la batería FLEXVOLT™ está erguida sola o en un producto de 18 V DeWALT, funciona como una batería de 18 V. Cuando la batería FLEXVOLT™ está en un producto de 54 V o de 108 V (dos baterías de 54 V), funciona como una batería de 54 V.

Modo de transporte: Cuando la batería FLEXVOLT™ tiene colocada la tapa, está en modo de transporte. Mantenga la tapa durante el transporte.

Cuando está en modo de transporte, los cables de las células están eléctricamente desconectados dentro del paquete, resultando 3 baterías con 1 batería de capacidad de vatios hora (Wh) inferior en relación con una capacidad de vatios hora superior. Esta cantidad aumentada de 3 baterías con una capacidad de vatios hora inferior puede eximir la batería de ciertas normas de transporte impuestas a las baterías de vatios hora superiores.

Por ejemplo, la capacidad en Wh para el transporte debería indicar 3 x 36 Wh, lo que significa 3 baterías de 36 Wh cada una. La capacidad en Wh para el uso debería indicar 108 Wh (1 batería).

Ejemplo de marcado de etiqueta de uso y transporte



Recomendaciones para el almacenamiento

1. El mejor lugar de almacenamiento es uno que sea fresco y seco, que no esté expuesto directamente a la luz del sol ni a un exceso de frío o calor. Para un rendimiento y vida útil óptimos de la batería, guarde las baterías a temperatura ambiente cuando no esté usándolas.
2. Si va a realizar un almacenamiento duradero, se aconseja que guarde un paquete de pilas completamente cargado en un lugar frío y seco para obtener los máximos resultados del cargador.

NOTA: Los paquetes de pilas no deberán guardarse completamente descargados. El paquete de pilas deberá recargarse antes de utilizarse.

Etiquetas del cargador y la batería

Además de los pictogramas utilizados en el presente manual, las etiquetas del cargador y del paquete de pilas muestran los siguientes pictogramas:



Antes de usarse, leer el manual de instrucciones.



Consultar los **Datos técnicos** para informarse del tiempo de carga.



No realizar pruebas con objetos conductores.



No cargar baterías deterioradas.



No exponer al agua.



Cambiar inmediatamente los cables defectuosos.



Cargar sólo entre 4 °C y 40 °C.



Sólo para uso en interior.



Desechar las baterías con el debido respeto al medio ambiente.

LI-ION



Cargue los paquetes de baterías DeWALT únicamente con los cargadores DeWALT indicados. Cargar los paquetes de baterías con baterías distintas a las indicadas por DeWALT en un cargador DeWALT, puede hacer que las baterías exploten o causar otras situaciones peligrosas.



No queme el paquete de baterías.



USO (sin tapa de transporte). Por ejemplo: la capacidad en Wh indica 108 Wh (1 batería de 108 Wh).



TRANSPORTE (con tapa de transporte incorporada). Ejemplo: la capacidad en Wh indica 3 x 36 Wh (3 baterías de Wh).

Tipo de batería

La DHS780 funciona con paquetes de baterías de 54 voltios.

Se pueden usar estos paquetes de baterías DCB546, DCB547. Consulte los **Datos técnicos** para más información.

Contenido del embalaje

El embalaje contiene:

- 1 sierra ingletadora DHS780
- 1 cuchilla de sierra

En la bolsa:

- 1 llave de cuchilla
- 1 mordaza del material
- 1 bolsa para el polvo
- 1 manual de instrucciones

Puede incluir:

- 1 fuente de alimentación con cable DeWALT DCB500
- 2 baterías de 54 V
- 1 cargador de puerto doble

- Compruebe si la herramienta, las piezas o los accesorios han sufrido algún daño durante el transporte.
- Tómese el tiempo necesario para leer íntegramente y comprender este manual antes de utilizar el producto.

Marcas sobre la herramienta

En la herramienta se muestran los siguientes pictogramas:



Antes de usar el aparato, lea el manual de instrucciones.



Use protección auditiva.



Use protección para los ojos.



Punto de traslado.



Mantenga las manos alejadas de la cuchilla.



No fije la mirada directamente en la fuente de luz.

Posición del código de fecha (Fig. D)

El código de fecha **31**, que incluye también el año de fabricación, viene impreso en la carcasa.

Ejemplo:

2016 XX XX

Año de fabricación

Descripción (Fig. A)

ADVERTENCIA: Jamás altere la herramienta eléctrica ni ninguna de sus piezas. Podrían producirse lesiones personales o daños.

- | | |
|---|--|
| 1 Protector inferior | 15 Muestras manuales |
| 2 Palanca de liberación de bloqueo del cabezal | 16 Hendidura |
| 3 Empuñadura de funcionamiento | 17 Escala de bisel |
| 4 Asa de transporte | 18 Puntero de la escala del bisel |
| 5 Interruptor del disparador | 19 Pasador de seguridad |
| 6 Botón de bloqueo del disparador | 20 Palanca de bloqueo de deslizamiento |
| 7 Orificios de instalación del banco | 21 Interruptor de encendido/apagado XPS™ |
| 8 Asa de bloqueo de inglete | 22 Paquetes de baterías |
| 9 Botón de liberación de inglete | 23 Rieles |
| 10 Lengüeta de control del trinquete de la sierra ingletadora | 24 Botón de bloqueo de rieles |
| 11 Plato de separación | 25 Tornillo de ajuste de rieles |
| 12 Puntero de la escala de inglete | 26 Orificio de salida de polvo |
| 13 Escala de inglete | 27 Llave hexagonal |
| 14 Tornillos de escala de inglete | 28 Perilla de bloqueo del bisel |
| | 29 Orificio de sujeción |

- 30 Botón de control del tope del bisel
- 31 Código de fecha (Fig. D)
- 32 Botones de liberación de la batería
- 33 Perno en ala
- 34 Tornillo de ajuste de profundidad

Uso previsto

La sierra ingletadora DHS780 de DeWALT se ha diseñado para el corte profesional de madera, productos de madera y plásticos. Realiza operaciones de corte transversal, biselado e ingleteado de forma fácil, precisa y segura.

Esta unidad está diseñada para usarla con una cuchilla de 305 mm de diámetro nominal de punta de carburo.

NO debe usarse en condiciones de humedad ni en presencia de líquidos o gases inflamables.

Esta sierra ingletadora es una herramienta eléctrica profesional. **NO** permita que los niños toquen la herramienta. El uso de la herramienta por parte de operadores inexpertos requiere supervisión.

⚠️ ¡ADVERTENCIA! No utilice la máquina para fines distintos a los previstos.

- **Niños pequeños y personas con discapacidades.** Este aparato no está destinado al uso por parte de niños pequeños o personas con discapacidades sin supervisión.
- Este producto no se ha diseñado para ser utilizado por personas (niños incluidos) que presenten discapacidades físicas, sensoriales o mentales, o que carezcan de la experiencia, conocimiento o destrezas necesarias, a menos que estén supervisadas por una persona que se haga responsable de su seguridad. No deberá dejar nunca a los niños solos con este producto.

Desembalaje (Fig. A y G)

1. Abra la caja y levante la sierra por la cómoda asa de transporte 4, tal como se muestra en la figura G.
2. Coloque la sierra en una superficie plana y lisa.
3. Suelte el botón de bloqueo del riel 24 y empuje el cabezal de la sierra hacia atrás, para bloquearlo en la posición trasera.
4. Empuje ligeramente hacia abajo la empuñadura de funcionamiento 3 y extraiga el pasador de seguridad 19.
5. Afloje suavemente la presión hacia abajo y sujete la empuñadura de funcionamiento, dejando que se levante completamente.

ENSAMBLAJE

⚠️ ADVERTENCIA: Para disminuir el riesgo de lesiones personales graves, apague la herramienta y retire los paquetes de baterías antes de transportarla, realizar ajustes, limpiar, reparar o quitar o instalar acoplamientos o accesorios. El encendido accidental puede causar lesiones.

⚠️ ADVERTENCIA: Utilice exclusivamente los paquetes de baterías, las fuentes de alimentación con cable y los cargadores de DeWALT.

Montaje en el banco (Fig. A y Z)

Los orificios 7 se suministran en los cuatro pies para facilitar el montaje en el banco. Se suministran dos orificios de tamaños distintos para adaptarse a los distintos tamaños de los tornillos o pernos. Utilice cualquiera de los dos; no es necesario utilizar ambos.

Monte siempre la sierra con firmeza en una superficie estable para que no se mueva. Para mejorar su portabilidad, la herramienta puede montarse en una pieza de 12,7 mm o un tablero contrachapado más grueso que pueda fijarse en su soporte de trabajo o desplazarse a otros lugares de trabajo y volverse a ajustar.

NOTA: Cuando decida montar la sierra en una pieza de contrachapado, compruebe que los tornillos o los pernos de montaje no sobresalgan por debajo de la madera. El contrachapado debe coincidir con el soporte de trabajo. Cuando fije la sierra en cualquier superficie de trabajo, fijela solamente en los tetones de fijación en los que se encuentran ubicados los orificios de los tornillos de montaje. Si la fija en cualquier otro punto, esto interferirá con el funcionamiento adecuado de la sierra.

⚠️ ATENCIÓN: Para evitar deformaciones y defectos, compruebe que la superficie de montaje no esté combada y que sea uniforme. Si la sierra daña la superficie, coloque una pieza fina de material debajo de un pie de la sierra, hasta que esta quede firme sobre la superficie de montaje.

Instalación y extracción de los paquetes de baterías de la herramienta (Fig. C1)

NOTA: Para obtener los mejores resultados, compruebe que los paquetes de baterías estén completamente cargados.

Para instalar los paquetes de baterías 22 en la herramienta, alinéelos con los rieles que se encuentran en el lateral de la carcasa del motor y deslícelos hasta que queden colocados firmemente en la herramienta. Asegúrese de que no se desenganchen. Introduzca la tapa antipolvo 39 en el alojamiento de la fuente de alimentación con cable 37, entre las baterías.

AVISO: Mantenga colocada la tapa antipolvo cuando no utilice la fuente de alimentación con cable.

Para extraer los paquetes de baterías de la herramienta, pulse el botón de liberación de las baterías 32 y extraiga con fuerza los paquetes de baterías. Introdúzcalos en el cargador tal y como se indica en la sección del cargador del presente manual.

Paquetes de baterías con indicador de carga (Fig. C2)

Algunos paquetes de baterías de DeWALT incluyen un indicador de carga que consiste en tres luces LED de color verde que indican el nivel de carga restante del paquete de baterías.

Para activar el indicador de carga, mantenga pulsado el botón del indicador de carga. Un grupo de tres luces LED verdes se iluminará, indicando el nivel de carga restante. Cuando el nivel de carga de la batería esté por debajo del límite necesario para el uso, el indicador de carga no se iluminará y deberá recargar la batería.

NOTA: El indicador de carga tan solo constituye una indicación de la carga que queda en el paquete de baterías. No indica ninguna funcionalidad de la herramienta y podrá registrar variaciones en función de los componentes del producto, la temperatura y la aplicación del usuario final.

Instalación y extracción de la fuente de alimentación con cable de la herramienta (Fig. D–F)

Antes de introducir la fuente de alimentación con cable en la herramienta, extraiga el extremo de la tapa antipolvo 39 del alojamiento de la fuente de alimentación con cable de la herramienta 37. Saque la tapa antipolvo del alojamiento de la fuente de alimentación con cable. Compruebe que el alojamiento de la fuente de alimentación con cable no tenga residuos. Los residuos que quedan en el interior del alojamiento pueden impedir la colocación correcta de la fuente de alimentación con cable. En caso de que tenga residuos, límpielos usando aire a baja presión. Consulte **Limpieza del alojamiento de la fuente de alimentación con cable.**

AVISO: La fuente de alimentación con cable está prevista solo para fuentes de suministro de corriente alterna cuando se usa con esta herramienta. Si se usan fuentes de alimentación de corriente continua se pueden causar daños a la herramienta.

Para instalar la fuente de alimentación con cable en la herramienta:

1. Con la fuente de alimentación con cable desenchufada, alinee el conector de CA con el alojamiento de la fuente de alimentación con cable de la herramienta 37 y hágala encajar en su lugar.
2. Compruebe que esté bien colocada en la herramienta y que no se desenganche.
3. Coloque la tapa antipolvo 39 en la fijación de la tapa antipolvo (40, fig. E) en la fuente de alimentación con cable.
4. Fije la abrazadera del cable 41 en el sujetacable de la herramienta (42, fig. F). Apriete bien la abrazadera en el sujetacable.
5. Con la herramienta apagada, enchufe la fuente de alimentación con cable en una toma de corriente doméstica estándar de 230 V. Las unidades de 115 V de Reino Unido deben enchufarse a un transformador de 115 V. No intente utilizar la fuente de alimentación con cable con ningún otro voltaje.
6. Use la herramienta de acuerdo con sus instrucciones y compruebe que el cable esté colocado de forma que no se pueda pisar o tropezar con él, o causarle cualquier otro daño o tirón.
7. Para extraer la fuente de alimentación con cable de la herramienta, primero desenchufe la fuente de alimentación con cable de la toma, después apriete el botón de liberación 38 y tire firmemente la fuente de alimentación con cable para extraerla de la herramienta. Apriete firmemente el extremo de la tapa antipolvo 39 en el alojamiento de la fuente de alimentación con cable de la herramienta 37.

Cambio o instalación de una cuchilla de sierra nueva

Extracción de la cuchilla (Fig. A, G1–G4)

⚠️ ADVERTENCIA: Para disminuir el riesgo de lesiones personales graves, apague la herramienta y retire los paquetes de baterías antes de transportarla, realizar ajustes, limpiar, reparar o quitar o instalar acoplamientos o accesorios. Compruebe que el interruptor del disparador esté en posición APAGADO. El encendido accidental puede causar lesiones.

- No suelte nunca el botón de bloqueo del eje mientras esté funcionando la cuchilla o se esté frenando.
- No corte aleaciones ligeras y metales férricos (que contengan acero o hierro), ni ladrillos o productos de fibra de cemento, con esta sierra ingletadora.

DHS780 (FIG. G1, G2A, G3, G4)

1. Desconecte la sierra de la fuente de alimentación o extraiga las baterías.
2. Suelte la palanca de liberación del bloqueo del cabezal 2 para liberar el protector inferior 1 y, a continuación, levante el protector todo lo que pueda.
3. Pulse el botón de bloqueo del eje 48 mientras gira detenidamente la cuchilla de la sierra con la mano, hasta que se active el bloqueo.
4. Manteniendo pulsado el botón, utilice la otra mano y la llave suministrada 27 para aflojar el tornillo de la cuchilla. (Gire en el sentido de las agujas del reloj, roscas hacia la izquierda).
5. Extraiga el tornillo de la cuchilla 43, la arandela de fijación exterior 44, el adaptador 45 y la cuchilla 46. La arandela de fijación interior 47 podrá dejarse en el eje.

SOLO DHS780-XE (FIG. G1, G2B, G4)

1. Desconecte la sierra de la fuente de alimentación o extraiga las baterías.
2. Suelte la palanca de liberación del bloqueo del cabezal 2 para liberar el protector inferior 1 y, a continuación, levante el protector todo lo que pueda.
3. Afloje, sin sacarlo, el tornillo del soporte del protector delantero 67, hasta que el soporte 68 pueda levantarse lo suficiente para acceder al tornillo de la cuchilla 43. El protector inferior se mantendrá levantado debido a la posición del tornillo del soporte del protector.
4. Pulse el botón de bloqueo del eje 48 mientras gira detenidamente la cuchilla de la sierra con la mano, hasta que se active el bloqueo.

- Manteniendo pulsado el botón, utilice la otra mano y la llave suministrada **27** para aflojar el tornillo de la cuchilla **43**. (Gire en el sentido de las agujas del reloj, roscas hacia la izquierda).
- Extraiga el tornillo de la cuchilla **43**, la arandela de fijación exterior **44**, el adaptador **45** y la cuchilla **46**. La arandela de fijación interior **47** podrá dejarse en el eje.

NOTA: Con las cuchillas que tengan un orificio de 15,88 mm, no se utiliza el adaptador de cuchilla de 25,4 mm.

Instalación de una cuchilla (Fig. A, G1–G4)

- Desconecte la sierra de la fuente de alimentación o extraiga las baterías.
- Con el brazo levantado y el protector inferior abierto, coloque el adaptador y la cuchilla sobre el eje, y colóquelo en la fijación de la cuchilla interior, de forma que los dientes situados en la parte inferior de la cuchilla señalen hacia la parte trasera de la sierra.
- Una la arandela de fijación exterior con el eje.
- Instale el tornillo de la cuchilla y, activando el bloqueo del eje, apriete el tornillo firmemente con la llave suministrada (gire en sentido contrario a las agujas del reloj, roscas hacia la izquierda).
- SOLO DSH780-XE, FIG. G2b:** Vuelva a colocar el soporte del protector **68** en su posición original y apriete bien el tornillo del soporte del protector **67** para sujetar el soporte.

⚠️ ADVERTENCIA: Hay que volver a colocar el soporte del protector en su posición original y apretar el tornillo del soporte del protector antes de encender la sierra. De lo contrario, es posible que el protector entre en contacto con la cuchilla de la sierra mientras gira, lo que provocaría daños en la sierra y lesiones personales graves.

⚠️ ¡ADVERTENCIA! Compruebe que la cuchilla de la sierra se vuelva a colocar en su sitio, exclusivamente en el modo indicado. Utilice solo las cuchillas de sierra indicadas en el apartado **Datos técnicos**; cat. n.º: se sugiere la DT4260.

Transporte de la sierra (Fig. A)

⚠️ ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de daños personales graves, **BLOQUEE SIEMPRE** el perno de bloqueo del riel, el asa de bloqueo de inglete, el asa de bloqueo de bisel, el pasador de seguridad y los pernos de ajuste de la hendidura antes de transportar la sierra. No utilice nunca los protectores para transportar o levantar.

Para transportar adecuadamente la sierra ingletadora, se ha incluido un asa de transporte **4** en la parte superior del brazo de la sierra.

- Para transportar la sierra, baje el cabezal y presione el pasador de seguridad **19**.
- Bloquee el perno de bloqueo del riel con el cabezal de la sierra en posición frontal, bloquee el brazo de inglete en el ángulo de inglete máximo a la izquierda, deslice la hendidura **16** completamente hacia el interior y bloquee el perno de bloqueo de bisel **28** con el cabezal de la sierra en posición vertical, para que la herramienta sea lo más compacta posible.
- Utilice siempre el asa de transporte **4** o las muescas manuales **15**.

Funciones y mandos

⚠️ ADVERTENCIA: Para disminuir el riesgo de lesiones personales graves, apague la herramienta y retire los paquetes de baterías antes de transportarla, realizar ajustes, limpiar, reparar o quitar o instalar acoplamiento o accesorios. Compruebe que el interruptor del disparador esté en posición APAGADO. El encendido accidental puede causar lesiones.

Control de ingletes (Fig. H)

El asa de bloqueo de inglete **8** y el botón de liberación de inglete **9** le permiten poner la sierra en 60° a la derecha y 50° a la izquierda. Para configurar la sierra, levante el asa de ingletes, pulse el botón de liberación de inglete y fije el ángulo de inglete deseado en la escala de inglete **13**. Empuje hacia abajo el asa de bloqueo de inglete para bloquear el ángulo de inglete.

Botón de bloqueo de bisel (Fig. A)

El bloqueo de bisel le permite biselar la sierra en 49° a la izquierda o a la derecha. Para ajustar la configuración del bisel, gire el perno **28** en sentido contrario a las agujas del reloj. El cabezal de la sierra bisela fácilmente hacia la izquierda o a la derecha al pulsar el perno de control del bisel en 0°. Para apretarlo, gire el perno de bloqueo del bisel en sentido de las agujas del reloj.

Control del bisel en 0° (Fig. A)

El control de tope de bisel **30** le permite biselar la sierra hacia la derecha, una vez pasada la marca de 0°.

Cuando se activa, la sierra se detendrá automáticamente en 0°, al llevarla desde la izquierda. Para pasar temporalmente el ángulo de 0° hacia la derecha, tire del perno de bloqueo de bisel **28**. Una vez soltado el perno, el control se reactivará. El perno de bloqueo del bisel puede desbloquearse girando el perno 180°.

Cuando se encuentre en 0°, el control se bloquea en su lugar. Para operar el control, incline la sierra ligeramente hacia la izquierda.

Control del bisel en 45° (Fig. I)

Hay dos palancas de control del tope del bisel, una a cada lado de la sierra. Para biselar la sierra hacia la izquierda o la derecha, más allá de los 45°, empuje la palanca de control del bisel de 45° **52** hacia atrás. Cuando se encuentre en posición trasera, la sierra podrá biselar más allá de dichos topes. Cuando necesite los topes de 45°, tire de la palanca de control del bisel de 45° hacia adelante.

Linguetes de bisel de corona (Fig. I)

NOTA: Se pueden hacer cortes de bisel de corona mediante topes rígidos para una configuración rápida y precisa en 30° y 33,9°.

Cuando corte un molde de corona en superficie plana, la sierra está equipada para fijar con precisión y rápidamente un tope de corona, hacia la izquierda o la derecha (consulte **Instrucciones para cortar moldes de corona en superficie plana y Uso de funciones compuestas**).

El linguete del bisel de corona de 30° **54** puede girarse para que entre en contacto con el tornillo de ajuste de corona **51**.

Para invertir el linguete del bisel de corona de 30° en 33,9°, extraiga el tornillo de sujeción **56**, el linguete de bisel de 22,5° **53** y el linguete de bisel de 30° **54**. Introduzca el linguete de bisel de corona de 30° **54** de forma que el texto de 33,9° quede boca arriba. Vuelva a colocar el tornillo de sujeción **56** para fijar el linguete de bisel de 22,5° y el linguete de bisel de corona de 33,9°. La configuración de la precisión no se verá afectada.

Linguetes de bisel de 22,5° (Fig. I)

La sierra está equipada para fijar de forma rápida y precisa un bisel de 22,5°, hacia la izquierda o la derecha. El linguete del bisel de corona de 22,5° **53** puede girarse para que entre en contacto con el tornillo de ajuste de corona **51**.

Botón de bloqueo del riel (Fig. A)

El botón de bloqueo del riel **24** le permite bloquear el cabezal de la sierra firmemente para que no se deslice por los rieles **23**. Esto es necesario cuando se realizan determinados cortes o cuando se transporta la sierra.

Tope de ranurado (Fig. A)

El tope de ranurado **35** permite limitar la profundidad de corte de la cuchilla. El tope es útil para las aplicaciones como los ranurados y los cortes verticales erguidos. Gire el tope de ranurado hacia delante y ajuste el tornillo de ajuste de profundidad **34** para fijar la profundidad deseada de corte. Para asegurar el ajuste, apriete el perno de ala **33**. Si gira el tope de ranurado hasta la parte trasera de la sierra, anulará la función del tope de ranurado. Si el tornillo de ajuste de profundidad está demasiado apretado para aflojarlo manualmente, puede utilizar la llave suministrada **27** para aflojar el tornillo.

Pasador de seguridad (Fig. A)

⚠️ ADVERTENCIA: El pasador de seguridad debe utilizarse exclusivamente cuando transporte o almacene la sierra. No utilice NUNCA el pasador de seguridad para ninguna operación de corte.

Para bloquear el cabezal de la sierra en posición baja, empujelo hacia abajo, introduzca el pasador de seguridad **19** y suelte el cabezal de la sierra. De este modo, el cabezal de la sierra se sujetará hacia abajo de forma segura, evitando que la sierra desplace. Para soltarlo, empuje el cabezal de la sierra hacia abajo y extraiga el pasador.

Ajuste

La sierra ingletadora se ha ajustado totalmente en fábrica, con precisión, en el momento de su fabricación. Si necesita un reajuste debido al transporte, la manipulación o cualquier otro motivo, siga las instrucciones mencionadas más abajo para ajustar la sierra. Una vez realizados, estos ajustes deberían mantener su precisión.

Ajuste de escala de ingletes (Fig. H y L)

- Desbloquee el asa de bloqueo de ingletes **8** y haga oscilar el brazo de ingletes hasta que el botón de liberación de inglete **9** se bloquee en la posición de ingletes a 0°. No bloquee el asa de bloqueo de ingletes.
- Coloque una escuadra frente a la hendidura y la cuchilla de la sierra, como se muestra en la figura L. (No toque las puntas de los dientes de la cuchilla con la escuadra; de lo contrario, la medición será incorrecta).
- Si la cuchilla de la sierra no queda exactamente perpendicular a la hendidura, afloje los cuatro tornillos **14** que sostienen la escala de ingletes **13** y mueva el asa de bloqueo de ingletes y la escala hacia la izquierda o la derecha, hasta que la cuchilla quede perpendicular a la hendidura, tal y como se mide con la escuadra.
- Vuelva a apretar los cuatro tornillos. No preste atención a la lectura del indicador de inglete **12** en ese momento.

Ajuste del indicador de ingletes (Fig. H)

- Desbloquee el asa de bloqueo de ingletes **8** para desplazar el brazo de ingletes hacia la posición cero.
- Con el asa de bloqueo de ingletes desbloqueada, deje que el pestillo de inglete se coloque en su lugar, a medida que va girando el brazo de inglete hasta cero.
- Observe el indicador de ingletes **12** y la escala de ingletes **13** que se muestran en la figura H. Si el indicador no indica exactamente cero, afloje el tornillo del indicador de ingletes **49**, sujetando el indicador en su lugar, reposicione el indicador y apriete el tornillo.

Ajuste de escuadra del bisel con la mesa (Fig. A, I y L)

- Para alinear la escuadra de la cuchilla con la mesa, bloquee el brazo en posición inferior con el pasador de seguridad **19**.
- Coloque una escuadra contra la cuchilla, comprobando que la escuadra no quede encima de un diente (Fig. L).
- Afloje el perno de bloqueo de bisel **28** y compruebe que el brazo se fija firmemente frente al tope de bisel de 0°.
- Gire el tornillo de ajuste de bisel de 0° (**57** fig. I) con la llave hexagonal de la cuchilla de 13 mm **27**, según resulte necesario, para que la cuchilla se encuentre en un bisel de 0° con la mesa.

Ajuste del indicador de bisel (Fig. I)

Si los indicadores de bisel **18** no indican cero, afloje cada tornillo **50** que sujeta cada indicador de bisel en su lugar y muévalos según resulte necesario. Compruebe que el bisel de 0° sea correcto y que los indicadores de bisel se establezcan antes de ajustar cualquier otro tornillo de ángulo de bisel.

Ajuste del tope de bisel en 45° hacia la derecha o la izquierda (Fig. A e I)

Para ajustar el tope de bisel en 45° a la derecha:

1. Afloje el perno de bloqueo de bisel **28** y tire del botón de control del tope de bisel **30** para anular el tope de bisel de 0°.
2. Si el indicador de bisel **18** no indica exactamente 45° cuando la sierra se encuentra completamente a la derecha y el tornillo de ajuste de bisel de 45° **55** está en contacto con la palanca de control del bisel de 45°, gire el tornillo de ajuste de bisel de 45° **55** con la llave hexagonal de la cuchilla de 13 mm **27** (suministrada con algunas unidades), hasta que el indicador de bisel indique 45°. Asegúrese de que la palanca de control de bisel de 45° **52** esté en contacto con el tornillo de ajuste de bisel de 45° **55**.

Para ajustar el tope de bisel en 45° a la izquierda:

1. Afloje el perno de bloqueo de bisel **28** e incline el cabezal hacia la izquierda.
2. Si el indicador de bisel **18** no indica exactamente 45°, gire el tornillo de ajuste de bisel de 45° **55** a la derecha hasta que el indicador de bisel indique 45°.

Ajuste del tope de bisel en 22,5° (o 30°) (Fig. A e I)

NOTA: Ajuste los ángulos de bisel únicamente tras realizar el ajuste del ángulo de bisel de 0° y del indicador de bisel.

Para fijar el ángulo de bisel izquierdo en 22,5°, deslice el linguete de bisel de 22,5° a la izquierda **53**. Afloje el perno de bloqueo de bisel **28** e incline el cabezal completamente hacia la izquierda. Si el indicador de bisel **18** no indica exactamente 22,5°, gire el tornillo de ajuste de corona **51** que está en contacto con el linguete con una llave de 10 mm (no incluida), hasta que el indicador de bisel lea 22,5°.

Para ajustar el ángulo de bisel derecho en 22,5°, deslice el linguete de bisel de 22,5° a la derecha **53**. Afloje el perno de bloqueo de bisel **28** y tire del botón de control del tope de bisel **30** para anular el tope de bisel de 0°. Cuando la sierra esté enteramente hacia la derecha, si el indicador de bisel no indica exactamente 22,5°, gire el tornillo de ajuste de corona **51** que está en contacto con el linguete con una llave de 10 mm, hasta que el indicador de bisel indique exactamente 22,5°.

Ajuste de hendidura (Fig. A e Y2)

La parte superior de la hendidura puede ajustarse para dejar espacio, para permitir que la sierra pueda biselar en un ángulo completo de 49° tanto hacia la izquierda como hacia la derecha.

1. Para ajustar cada hendidura **16**, afloje el perno de ajuste de hendidura **63** y deslice la hendidura hacia fuera.
2. Realice un corte seco con la sierra apagada y compruebe el espacio.
3. El ajuste de la hendidura debe quedar lo más cerca posible de la cuchilla, para ofrecer el máximo soporte a la pieza de trabajo, sin interferir con el movimiento del brazo hacia arriba y hacia abajo.
4. Apriete bien el perno de ajuste de hendidura.
5. Cuando haya terminado las operaciones de bisel, vuelva a colocar la hendidura.

Para determinados cortes, quizás sea conveniente acercar las hendiduras a la cuchilla. Para ello, gire hacia atrás los pernos de ajuste de hendidura **63** dos vueltas y mueva las hendiduras, acercándolas a la cuchilla hasta que superen el límite normal; a continuación, apriete los pernos de ajuste de hendidura. Realice un corte en seco en primer lugar para comprobar que la cuchilla no entra en contacto con las hendiduras.

NOTA: Las pistas de las hendiduras pueden bloquearse con el polvo de la sierra. Utilice un cepillo o aire a baja presión para limpiar las ranuras de la guía.

Función y visibilidad de los protectores (Fig. A)

El protector inferior **1** de la sierra ha sido diseñado para descubrir automáticamente la cuchilla cuando se baja el brazo y para cubrir la cuchilla cuando se levanta el brazo.

El protector puede levantarse manualmente cuando coloque o extraiga las cuchillas de la sierra o cuando inspeccione la sierra. **NO LEVANTE NUNCA EL PROTECTOR INFERIOR MANUALMENTE A MENOS QUE LA CUCHILLA SE HAYA DETENIDO.**

Ajuste del plato de hendidura (Fig. A)

Para ajustar los platos de hendidura **11**, afloje los seis tornillos que sujetan los platos de hendidura en su lugar. Realice el ajuste para que los platos de hendidura estén lo más cerca posible sin interferir con el movimiento de la cuchilla.

Si se desea obtener una profundidad cero de la hendidura, ajuste los platos de hendidura lo más cerca posible entre sí. Así se podrán cortar lentamente con la cuchilla de la sierra para ofrecer el espacio más pequeño posible entre la cuchilla y los platos de hendidura.

Ajuste de la guía de riel (Fig. A)

Compruebe frecuentemente el juego o el espacio de los rieles **23**. Asegúrese de que el botón de bloqueo del riel **24** se haya aflojado.

El riel derecho puede ajustarse con tornillo de ajuste del riel **25**. Para reducir la separación, utilice una llave hexagonal de 4 mm (no incluida) y gire el tornillo gradualmente en sentido de las agujas del reloj, mientras desliza el cabezal de la sierra hacia delante y hacia atrás.

Ajuste del bloqueo de ingletes (Fig. A y M)

La varilla de bloqueo de ingletes **59** debe ajustarse si la mesa de la sierra puede moverse cuando el asa de bloqueo de ingletes está bloqueada (hacia abajo) y se encuentra en una posición no indicada.

1. Ponga el asa de bloqueo de ingletes **8** en posición desbloqueada (hacia arriba).

2. Con una llave de extremo abierto de 13 mm, afloje el perno de bloqueo **58** en la varilla de bloqueo de ingletes.
3. Con un destornillador ranurado, apriete la varilla de bloqueo de ingletes, girándolo en el sentido de las agujas del reloj, tal como se muestra en la figura M. Gire la varilla de bloqueo hasta que quede bien sujeta y, a continuación, gire una vuelta en sentido contrario a las agujas del reloj.
4. Vuelva a bloquear el bloqueo de inglete en una medida no indicada de la escala de ingletes (por ejemplo, en 34°) y compruebe que la mesa no gire.
5. Apriete el perno de bloqueo.

Antes de usar la máquina

- Instale la cuchilla de sierra adecuada. No utilice cuchillas excesivamente desgastadas. La velocidad máxima de giro de la herramienta no deberá superar la de la cuchilla de la sierra. No utilice cuchillas abrasivas.
- No intente cortar piezas demasiado pequeñas.
- Deje que la cuchilla corte libremente. No la fuerce.
- Deje que el motor alcance plena velocidad antes de cortar.
- Compruebe que todos los botones de bloqueo y las asas de sujeción estén apretados.
- Sujete la pieza de trabajo.
- A pesar de que esta sierra cortará madera y muchos otros materiales no férricos, estas instrucciones de funcionamiento se refieren al corte de madera exclusivamente. Las mismas pautas se aplican a los demás materiales. No corte materiales férricos (acero y hierro) ni materiales de fibra de cemento o mampostería con esta sierra.
- Compruebe que utiliza el plato de separación. No utilice la máquina si la ranura de separación tiene un ancho superior a 10 mm.

FUNCIONAMIENTO

Instrucciones de uso

⚠ ADVERTENCIA: Respete siempre las instrucciones de seguridad y las normas aplicables.

⚠ ADVERTENCIA: Para disminuir el riesgo de lesiones personales graves, apague la herramienta y retire los paquetes de baterías antes de transportarla, realizar ajustes, limpiar, reparar o quitar o instalar acoplamientos o accesorios. Compruebe que el interruptor del disparador esté en posición APAGADO. El encendido accidental puede causar lesiones.

Véase el apartado **Cuchillas de sierra**, en **Accesorios opcionales**, para seleccionar la cuchilla más adecuada para sus necesidades.

Compruebe que la máquina se coloque de forma que corresponda a sus condiciones ergonómicas en cuanto a la altura y la estabilidad adecuadas. Deberá elegir la ubicación de la máquina para que el operador goce de una buena visión y de suficiente espacio libre alrededor de la máquina, que le permita manipular la pieza de trabajo sin límites.

Para reducir los efectos de las vibraciones, compruebe que la temperatura ambiente no sea demasiado baja, que tanto la máquina como sus accesorios estén en buen estado y que la pieza de trabajo sea adecuada para esta máquina.

Cabe recordar a los usuarios del Reino Unido la "normativa de 1974 sobre máquinas para trabajar la madera" y sus posteriores modificaciones.

Posición correcta del cuerpo y de las manos (Fig. N1 y N2)

⚠ ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de lesión personal grave, mantenga **SIEMPRE** las manos en una posición adecuada, como la que se muestra en la fig. N1.

⚠ ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de lesión personal grave, sujete **SIEMPRE** bien en caso de que haya una reacción repentina.

- No coloque nunca las manos cerca del área de corte. Mantenga una separación mínima de 100 mm entre las manos y la cuchilla.
- Mantenga la pieza de trabajo firmemente a la mesa y a la guía cuando corte. Mantenga las manos en posición hasta que haya soltado el disparador y la cuchilla se haya detenido por completo.
- REALICE SIEMPRE OPERACIONES DE PRUEBA (CON LA MÁQUINA DESCONECTADA) ANTES DE REALIZAR LOS CORTES, PARA COMPROBAR EL TRAYECTO DE LA CUCHILLA. NO CRUCE LAS MANOS, TAL Y COMO SE INDICA EN LA FIGURA N2.
- Mantenga ambos pies con firmeza en el suelo y mantenga un equilibrio adecuado. A medida que vaya moviendo el brazo de ingletes hacia la izquierda y hacia la derecha, sígalo y permanezca ligeramente al lado de la cuchilla de la sierra.
- Observe a través de las rejillas del protector cuando siga una línea trazada con lápiz.

Encendido y apagado (Fig. A)

Para poner en marcha la sierra, presione el interruptor del disparador **5**. Para apagar la herramienta, suelte el interruptor del disparador.

Deje que la cuchilla acelere hasta alcanzar su máxima velocidad de funcionamiento antes de realizar el corte.

Suelte el interruptor del disparador y deje que el freno detenga la cuchilla antes de levantar el cabezal de la sierra.

En el interruptor del disparador hay un orificio para introducir un soporte que bloquee la sierra apagada.

Uso del sistema de luz de trabajo XPS™ (Fig. A)

NOTA: La sierra ingletadora debe conectarse a una fuente de alimentación.

El sistema de luz de trabajo por LED XPS™ puede encenderse con el interruptor momentáneo **21**. La luz se apaga automáticamente al cabo de 20 segundos si no se usa la

sierra. La luz también se activa automáticamente cada vez que se tira del disparador principal de la herramienta 5.

Para cortar siguiendo una línea existente trazada en una pieza de madera:

1. Encienda el sistema XPS™ y, a continuación, empuje hacia abajo el asa de funcionamiento 3 para hacer que la cuchilla de la sierra se acerque a la madera. La sombra de la cuchilla aparecerá en la madera.
2. Alinee la línea trazada con el borde de la sombra de la cuchilla. Quizás tenga que ajustar los ángulos de bisel o de inglete para hacer que coincidan exactamente con la línea trazada.

Extracción de polvo (Fig. A)

⚠️ ADVERTENCIA: Para disminuir el riesgo de lesiones personales graves, apague la herramienta y retire los paquetes de baterías antes de transportarla, realizar ajustes, limpiar, reparar o quitar o instalar acoplamientos o accesorios. El encendido accidental puede causar lesiones.

⚠️ ADVERTENCIA: Algunos tipos de polvo, como el de roble o haya, son considerados cancerígenos, especialmente debido a los aditivos de tratamiento de la madera que contienen.

- Utilice siempre el extractor de polvo.
- Proporcione una buena ventilación al lugar de trabajo.
- Se recomienda usar un aparato de respiración apropiado.

La sierra cuenta con un orificio de salida de polvo incorporado 26 que le permite conectar la bolsa para el polvo suministrada, o un sistema de aspiración comercial, mediante el sistema AirLock™ (DWW900-XJ) o un accesorio extractor de polvo estándar de 35 mm.

⚠️ ADVERTENCIA: Utilice SIEMPRE un extractor de aspiración diseñado de conformidad con las directivas aplicables relativas a la emisión de polvo durante el aserrado de madera. Las campanas de extracción de la mayoría de las aspiradoras se ajustarán directamente al orificio de extracción de polvo.

Colocación de la bolsa para el polvo

1. Coloque la bolsa para el polvo 26 en el orificio de salida de polvo.

Vaciado de la bolsa para el polvo

1. Extraiga la bolsa para el polvo de la sierra y sacuda o agite suavemente la bolsa para el polvo para vaciarla.
2. Vuelva a colocar la bolsa para el polvo en el orificio de salida de polvo 26.

Notará que no saldrá todo el polvo de la bolsa. Esto no afectará al procedimiento de corte, pero reducirá la eficacia de la recogida de polvo de la sierra. Para restablecer la eficacia de la recogida de polvo de la sierra, apriete el muelle interior de la bolsa para el polvo cuando la vacíe y golpée la suavemente junto al cubo de la basura o el contenedor de polvo.

⚠️ PRECAUCIÓN: Nunca debe utilizar la sierra si no se ha colocado la bolsa para el polvo o el extractor de polvo DeWALT. El polvo de madera puede crear riesgos para la respiración.

Cortes básicos de la sierra

Si no utiliza la función de deslizamiento, compruebe que la cabeza de la sierra esté lo más hacia atrás posible y que el botón de bloqueo del riel 24 esté apretado. Así evitará que la sierra se deslice por los rieles a medida que vaya introduciéndose la pieza de trabajo.

No se aconseja el corte de varias piezas, pero se puede realizar con toda seguridad, comprobando que cada pieza se sujete con firmeza frente a la mesa y la hendidura.

Corte transversal vertical recto (Fig. A)

1. Coloque y bloquee el brazo de ingletes en cero y sostenga firmemente la madera sobre la mesa y frente a la hendidura 16.
2. Con el botón de bloqueo del riel 24 apretado, encienda la sierra apretando el interruptor del disparador 5.
3. Cuando la sierra alcance la velocidad, baje suavemente el brazo y empiece a cortar poco a poco la madera. Deje que la cuchilla se detenga al completo antes de levantar el brazo.

Corte transversal deslizante (Fig. A y O)

Quando corte piezas que superen los 51 x 150 mm (51 x 105 mm en un inglete a 45°), realice un movimiento hacia afuera-abajo-atrás con el botón de bloqueo del riel 24 no presionado.

1. Tire de la sierra hacia fuera, hacia usted.
2. Baje el cabezal de la sierra hacia la pieza de trabajo.
3. Empuje lentamente la sierra hacia atrás para terminar el corte.

No permita que la sierra entre en contacto con la parte superior de la pieza de trabajo mientras tira de ella. Puede que la sierra funcione en dirección hacia usted, causando posibles daños personales o daños en la pieza de trabajo.

Corte transversal de inglete (Fig. P)

El ángulo de inglete se fija a menudo en 45° para realizar esquinas, aunque puede fijarse en cualquier posición desde cero hasta 50° a la izquierda o 60° a la derecha. Proceda de la misma forma que con el corte transversal vertical recto.

Quando realice un corte de inglete en piezas de trabajo con un ancho superior a 51 x 105 mm y de menor longitud, coloque siempre la parte más larga frente a la hendidura.

Corte biselado (Fig. A e Y2)

Los ángulos biselados pueden fijarse desde 49° a la derecha hasta 49° a la izquierda, y pueden cortarse con el brazo de ingletes fijado entre 50° a la izquierda y 60° a la derecha. Véase la sección de **Funciones y mandos** para obtener instrucciones detalladas sobre el sistema biselado.

1. Afloje el botón de bloqueo de bisel 28 y mueva la sierra hacia la izquierda o la derecha, en función de sus necesidades. Es necesario mover la hendidura 16 para facilitar el espacio. Apriete el perno de ajuste de hendidura 63 tras posicionar las hendiduras.

2. Apriete el bloqueo de bisel firmemente.

En algunos ángulos extremos, la hendidura del lado derecho o izquierdo deberá retirarse. Véase el **Ajuste de hendidura** en la sección **Ajustes** para obtener información importante sobre el ajuste de las hendiduras para realizar determinados cortes biselados.

Para retirar la hendidura izquierda o derecha, afloje el perno de ajuste de hendidura 63 varias vueltas y deslice la hendidura hacia fuera.

Ranurado (Fig. A)

La sierra está equipada con un tope de ranurado 35, un tornillo de ajuste de profundidad 34 y un perno de ala 33 para facilitar el corte ranurado.

- Deslice el tope ranurado 35 hacia la parte delantera de la sierra.
- Ajuste el perno de ala 33 y el tornillo de ajuste de profundidad 34 para fijar la profundidad del corte ranurado.

Calidad del corte

La calidad de cualquier corte depende de una serie de factores, como, por ejemplo, el material que se está cortando, el tipo de cuchilla, si la cuchilla está afilada y la velocidad de corte.

Quando desee realizar cortes más suaves para trabajos de moldeado u otras operaciones de precisión, use una cuchilla afilada (punta de carbón de 60 dientes) y una velocidad de corte lenta y uniforme, darán los resultados deseados.

⚠️ ADVERTENCIA: Compruebe que el material no se mueva ni se deslice mientras corta; fíjelo bien en su posición. Deje siempre que la cuchilla se detenga completamente antes de levantar el brazo. Si se separan pequeñas fibras de madera en la parte posterior de la pieza de trabajo, pegue un trozo de cinta adhesiva sobre la madera en la que vaya a realizar el corte. Sierra encima de la cinta y retírela con cuidados cuando haya terminado.

Fijación de la pieza de trabajo

⚠️ ADVERTENCIA: Una pieza de trabajo que haya sido fijada y esté equilibrada y bien firme antes de realizar un corte puede desequilibrarse tras finalizar el corte. Una carga desequilibrada puede desequilibrar la sierra o cualquier complemento unido a la sierra, como una mesa o un banco de trabajo. Cuando realice un corte que pueda dar lugar a un desequilibrio, sujete adecuadamente la pieza de trabajo y compruebe que la sierra esté fijada con seguridad a una superficie estable. Pueden producirse lesiones personales.

⚠️ ADVERTENCIA: El pie de fijación deberá permanecer fijado sobre la base de la sierra cuando se utilice la fijación. Fije siempre la pieza de trabajo en la base de la sierra y no a ninguna otra parte de la zona de trabajo. Compruebe que el pie de fijación no esté fijado en el borde de la base de la sierra.

⚠️ ATENCIÓN: Utilice siempre una sujeción para mantener el control y reducir el riesgo de provocar daños personales y daños en la pieza de trabajo.

Utilice la mordaza de material suministrada con la sierra. La hendidura izquierda o derecha se deslizarán de lado a lado para facilitar la fijación. Otras ayudas como las fijaciones de anillas, las fijaciones de barras o las fijaciones en C pueden ser adecuadas para materiales de determinados tamaños y formas.

Instalación de la fijación

1. Introdúzcala en el orificio 29 que se encuentra detrás de la hendidura. La fijación deberá orientarse hacia la parte trasera de la sierra ingletadora. La hendidura en la varilla de fijación debe introducirse completamente en la base. Compruebe que esta hendidura esté completamente introducida en la base de la sierra ingletadora. Si la hendidura está visible, la fijación no estará segura.
2. Gire la fijación 180° hacia la parte delantera de la sierra ingletadora.
3. Afloje el perno para ajustar la fijación hacia arriba o hacia abajo y, a continuación, utilice el perno de ajuste preciso para fijar bien la pieza de trabajo.

NOTA: Coloque la fijación en el lado opuesto de la base cuando bisele. REALICE SIEMPRE PRUEBAS (CON LA MÁQUINA DESCONECTADA) ANTES DE REALIZAR LOS CORTES, PARA COMPROBAR LA TRAYECTORIA DE LA CUCHILLA. COMPRUEBE QUE LA MORDAZA NO INTERFIERA CON EL TRABAJO DE LA SIERRA O CON LOS PROTECTORES.

Soporte para piezas largas

SUJETE SIEMPRE LAS PIEZAS LARGAS.

Para lograr los mejores resultados, utilice los soportes de pie DE7023-XJ o DE7033-XJ para ampliar el ancho de la mesa de la sierra. Sostenga las piezas de trabajo largas utilizando medios adecuados, como caballetes de aserrar o dispositivos similares, para evitar que los extremos se caigan.

Corte de marcos de cuadros, cajas selladas y otros proyectos cuadriláteros (Fig. R)

Intente varios proyectos simples utilizando restos de madera hasta que se familiarice con su sierra. La sierra es la herramienta ideal para realizar cortes angulares, como el que se muestra en la figura R.

El croquis 1 de la figura R muestra una junta hecha con el método de ajuste de bisel. La junta mostrada puede realizarse utilizando cualquier método.

- Uso del ajuste de bisel:
 - El bisel para los dos paneles se ajusta en 45° cada uno, produciendo una esquina de 90°.
 - El brazo de inglete se bloquea en la posición cero y el ajuste de bisel se bloquea en 45°.

- La madera se posiciona con el lado plano del panel frente a la mesa y el borde estrecho frente a la hendidura.
- Uso del ajuste de inglete:
 - El mismo corte puede realizarse realizando un corte de inglete hacia la derecha y hacia la izquierda con la superficie del panel frente a la hendidura.

Corte de molduras y otros marcos (Fig. R)

El croquis 2 de la figura R muestra una junta hecha colocando el brazo de inglete a 45° para cortar las dos tablas y formar una esquina de 90°. Para realizar este tipo de junta, coloque el ajuste de bisel en cero y el brazo de inglete a 45°. Una vez más, coloque la madera con el lado plano ancho sobre la mesa y el borde estrecho frente a la hendidura.

Los dos croquis de la figura R se destinan exclusivamente a los objetos de cuatro caras. A medida que cambie el número de caras, también cambiarán los ángulos de inglete y bisel. La tabla siguiente presenta los ángulos correctos para una amplia variedad de formas, suponiendo que todas las caras tengan la misma longitud.

NÚMERO DE CARAS	INGLETE O ÁNGULO DE BISEL
4	45°
5	36°
6	30°
7	25.7°
8	22.5°
9	20°
10	18°

For a shape that is not shown in the chart, use the following formula: 180° divided by the number of sides equals the mitre (if the material is cut vertically) or bevel angle (if the material is cut laying flat).

Para una forma que no se indique en la gráfica, utilice la siguiente fórmula: 180° dividido por el número de caras equivale al inglete (si el material se corta verticalmente) o al ángulo de bisel (si el material se corta horizontalmente).

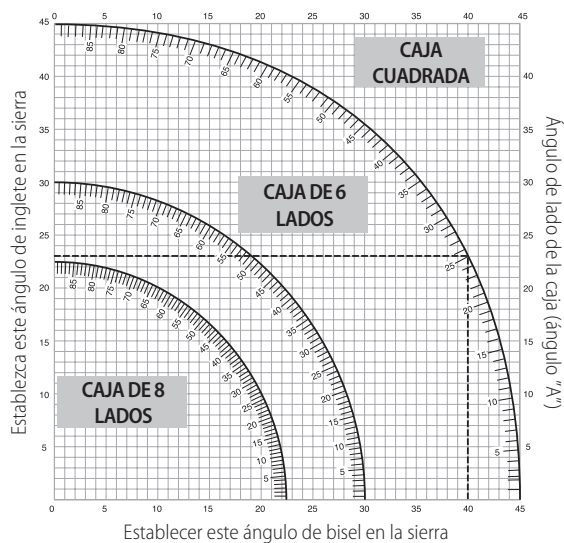
Corte de ingletes compuestos (Fig. Q, R, S y Z)

Un inglete compuesto es un corte realizado utilizando un ángulo de inglete y de bisel al mismo tiempo. Es el tipo de corte utilizado para realizar marcos o cajas con lados inclinados, como se muestra en la figura Q.

ADVERTENCIA: Si el ángulo de corte varía de un corte a otro, compruebe que el botón de bloqueo de bisel y el asa de bloqueo de inglete estén bloqueados firmemente. Estos deberán quedar bloqueados tras realizar cualquier cambio en el bisel o el inglete.

ADVERTENCIA: La sierra debe fijarse a un soporte de base cuando se realicen cortes compuestos, para evitar que vuelque. Consulte **Montaje en el banco** y la fig. Z.

El gráfico que se muestra abajo le ayudará a elegir la configuración adecuada para el bisel y el inglete para los cortes de ingletes compuestos más comunes.



- Seleccione el ángulo A deseado (Fig. S) de su proyecto y localice dicho ángulo en el arco adecuado de la gráfica.
- A partir de dicho punto, siga la gráfica en línea recta hacia abajo para encontrar el ángulo de bisel correcto y en línea recta de forma transversal para encontrar el ángulo de inglete correcto.
- Fije la sierra en los ángulos indicados y realice varios cortes de prueba. Practique ajustando las piezas cortadas entre sí.

Ejemplo: Para realizar una caja de 4 caras con ángulos exteriores de 26° (ángulo A, fig. S), utilice el arco superior derecho. Encuentre el ángulo de 26° en la escala del arco. Siga la línea de intersección horizontal a ambos lados para obtener la configuración del ángulo de inglete en la sierra (42°). Del mismo modo, siga la línea vertical que se cruza con la parte superior o inferior para obtener la configuración del ángulo de bisel en la sierra (18°). Intente siempre realizar cortes en restos de piezas de madera para comprobar las configuraciones de la sierra.

Corte de moldes de base (Fig. J y T)

REALICE SIEMPRE UNA PRUEBA CON LA MÁQUINA DESCONECTADA ANTES DE REALIZAR CORTES.

Para realizar cortes rectos de 90°, coloque la madera frente a la hendidura y sujétela, tal y como se muestra en la figura T. Encienda la sierra, deje que la cuchilla alcance plena velocidad y baje el brazo suavemente a lo largo del corte.

Corte de molde de base de altura de 76 mm a 171 mm en vertical frente a la hendidura

NOTA: Utilice la palanca de bloqueo lateral **20**, mostrada en la figura J, cuando realice cortes de molde de base con una altura de entre 76 mm a 171 mm en vertical frente a la hendidura. Coloque el material como se indica en la figura T.

	Esquina interior	Esquina exterior
Lado izquierdo	Inglete izquierdo de 45° Guarde el lado izquierdo del corte	Inglete derecho de 45° Guarde el lado izquierdo del corte
Lado derecho	Mitre right 45° Save right side of cut	Mitre left 45° Save right side of cut

El material de hasta 171 mm (6,75") puede cortarse tal y como se ha indicado previamente.

Corte de molde en corona (Fig. A, U1 y U2)

Su sierra de ingletes está adaptada a los cortes de molde en corona. Para ajustarse adecuadamente, el molde en corona debe realizarse mediante un corte compuesto de ingletes, con extrema precisión.

La sierra de ingletes cuenta con una serie de puntos especiales de seguros de ingletes preconfigurados en 31,62° a la izquierda y a la derecha para realizar cortes de molde en corona en el ángulo adecuado y con linguetes de tope de bisel en 33,86°, a la izquierda y a la derecha. Hay también una marca en la escala de bisel **17** a 33,9°. La tabla siguiente muestra la configuración adecuada para los cortes de molde en corona.

NOTA: ¡La realización de pruebas previas con restos de material es muy importante!

Instrucciones para realizar cortes de molde en corona en superficie horizontal y utilizando funciones compuestas (Fig. U1)

1. El molde debe permanecer en posición horizontal, con la superficie trasera amplia sobre la mesa de la sierra **60**.
2. Coloque la parte superior del molde frente a la hendidura **16**.
3. Los parámetros indicados a continuación son para un molde de corona de muelles en 45°.

	Esquina interior	Esquina exterior
Lado izquierdo	Bisel izquierdo 30° Mesa de ingletes fijada a la derecha a 35,26° Guarde el extremo izquierdo del corte	Bisel derecho 30° Mesa de ingletes fijada a la izquierda a 35,26° Guarde el extremo izquierdo del corte
Lado derecho	Bisel derecho 30° Mesa de ingletes fijada a la izquierda a 35,26° Guarde el extremo derecho del corte	Bisel izquierdo 30° Mesa de ingletes fijada a la derecha a 35,26° Guarde el extremo derecho del corte

Los parámetros indicados a continuación corresponden a un molde en corona de ángulos de 52° en la parte superior y ángulos de 38° en la parte inferior.

	Esquina interior	Esquina exterior
Lado izquierdo	Bisel izquierdo 33,9° Mesa de ingletes fijada a la derecha a 31,62° Guarde el extremo izquierdo del corte	Bisel derecho 33,9° Mesa de ingletes fijada a la izquierda a 31,62° Guarde el extremo izquierdo del corte
Lado derecho	Bisel derecho 33,9° Mesa de ingletes fijada a la izquierda a 31,62° Guarde el extremo derecho del corte	Bisel izquierdo 33,9° Mesa de ingletes fijada a la derecha a 31,62° Guarde el extremo derecho del corte

Método alternativo para cortar moldes en corona

El corte de moldes en corona que utiliza este método no exige un corte biselado. Los cambios de minutos en el ángulo de ingletes pueden realizarse sin que ello afecte al ángulo de bisel. Cuando se encuentran esquinas con un ángulo distinto a 90°, la sierra puede ajustarse a ellas de forma rápida y fácil.

Instrucciones para el corte de moldes en corona angulados entre la hendidura y la base de la sierra para todos los cortes (Fig. U2)

- Coloque el molde en ángulo, de forma que la parte inferior del molde (la parte que queda contra la pared cuando se instala) quede frente a la hendidura 16 y la parte superior del molde permanezca sobre la mesa de la sierra 60.
- Las "caras" anguladas de la parte trasera del molde deben permanecer encuadradas con la hendidura y la mesa de la sierra.

	Esquina interior	Esquina exterior
Lado izquierdo	Inglete derecho en 45° Guarde el lado derecho del corte	Inglete izquierdo en 45° Guarde el lado derecho del corte
Lado derecho	Inglete izquierdo en 45° Guarde el lado izquierdo del corte	Inglete derecho en 45° Guarde el lado izquierdo del corte

Cortes especiales

! **ADVERTENCIA:** No realice nunca cortes a menos que el material esté fijado en la mesa y frente a la hendidura.

Corte de aluminio (Fig. V1 y V2)

UTILICE SIEMPRE LA CUCHILLA DE SIERRA ADECUADA, ESPECIALMENTE DISEÑADA PARA EL CORTE DE ALUMINIO.

Determinadas piezas de trabajo pueden exigir el uso de una fijación o un agarre para evitar movimientos durante el corte. Coloque el material de forma que pueda cortar la sección transversal más fina, tal y como se muestra en la figura V1. La figura V2 ilustra la forma incorrecta de realizar dichos cortes.

Utilice un lubricante de corte de cera en barra cuando corte aluminio. Aplique la cera en barra directamente en la cuchilla de la sierra 46 antes de cortar. No aplique nunca la cera en una cuchilla en movimiento. La cera proporciona la lubricación adecuada y evita que las astillas se peguen a la cuchilla.

Material curvado (Fig. W1 y W2)

Cuando corte un material curvado, colóquelo siempre tal y como se indica en la figura W1, nunca como se muestra en la figura W2. Si posiciona el material de forma incorrecta, se enganchará en la cuchilla.

Corte de tubos de plástico u otros materiales redondos

Los tubos de plástico pueden cortarse con gran facilidad con su sierra. Deben cortarse de la misma forma que la madera y **FIJARSE O SOSTENERSE FIRMEMENTE A LA HENDIDURA PARA EVITAR QUE RUEDEN**. Esto es muy importante a la hora de realizar cortes angulares.

Corte de materiales grandes (Fig. X)

Ocasionalmente, encontrará piezas de madera demasiado grandes para colocarlas debajo del protector inferior. Si sucede esto, coloque el pulgar derecho en el lado superior del protector 1 y haga rodar el protector hacia arriba, lo suficiente para retirar la pieza de trabajo, como se muestra en la figura X. Evite hacer esto en la medida de lo posible; si es necesario, la sierra funcionará correctamente y realizará el corte de mayor tamaño. **NUNCA ATE, UNA CON CINTA NI MANTENGA DE NINGÚN OTRO MODO EL PROTECTOR ABIERTO CUANDO TRABAJE CON LA SIERRA.**

Configuración especial para cortes transversales amplios (Fig. Y1 e Y2)

La sierra puede cortar piezas de trabajo muy anchas (de hasta 409 mm) cuando se utiliza una configuración especial. Para fijar la sierra de cara a dichas piezas de trabajo, siga las siguientes etapas:

- Retire las hendiduras laterales derecha e izquierda de la sierra y déjelas a un lado. Para retirarlas, afloje los pernos de ajuste de hendiduras 63, dando varias vueltas, y deslice cada hendidura hacia fuera. Ajuste y bloquee el control de inglete para que se fije en un inglete de 0°.
- Cree una plataforma utilizando un tablero de partículas de 38 mm de grosor o una pieza sólida de madera de un grosor de 38 mm con las siguientes dimensiones: 368 x 660 mm. La plataforma debe ser plana, ya que, de lo contrario, el material podría moverse durante el corte y provocar daños.
- Monte la plataforma de 368 x 660 mm en la sierra colocando cuatro tornillos largos de madera de 76,2 mm a través de los orificios 62 ubicados en la hendidura de base 61 (Fig. Y1). Deberán utilizarse cuatro tornillos para fijar adecuadamente el material. Cuando se utilice la configuración especial, la plataforma será cortada en dos piezas. Compruebe que los tornillos están apretados correctamente, ya que de lo contrario, podrían aflojarse y provocar daños. Compruebe que la plataforma quede firmemente plana sobre la mesa, frente a la hendidura, y centrada uniformemente de izquierda a derecha.

! **ADVERTENCIA:** Asegúrese de que la sierra esté montada firmemente en una superficie plana y estable. De lo contrario, la sierra podría quedar inestable y caerse, provocando lesiones personales.

- Coloque la pieza de trabajo que va a cortar en la parte superior de la plataforma instalada sobre la mesa. Compruebe que la pieza de trabajo esté firmemente ajustada frente a la parte trasera de la hendidura de base 61 (Fig. Y2).

- Fije el material antes de cortarlo. Corte lentamente el material, realizando un movimiento de vaivén. Si no fija firmemente o si corta lentamente, el material se podría soltar y provocar lesiones.

Después de hacer varios cortes en varios ángulos de inglete distintos a 0°, la plataforma puede aflojarse, de modo que no sujete correctamente la pieza de trabajo. Instale una plataforma nueva, sin usar, para la sierra, después de preconfigurar el ángulo de inglete deseado.

! **ADVERTENCIA:** El uso continuado de una plataforma con varias hendiduras puede provocar la pérdida del control del material y, posiblemente, lesiones.

MANTENIMIENTO

! **ADVERTENCIA:** Para disminuir el riesgo de lesiones personales graves, apague la herramienta y retire los paquetes de baterías antes de transportarla, realizar ajustes, limpiar, reparar o quitar o instalar acoplamientos o accesorios. El encendido accidental puede causar lesiones.

! **ADVERTENCIA:** Para reducir el riesgo de sufrir lesiones personales graves, NO toque las puntas afiladas de la cuchilla con los dedos o las manos mientras realiza cualquier operación de mantenimiento.

NO utilice lubricantes o limpiadores (concretamente de tipo spray o aerosoles) cerca del protector de plástico. El material de policarbonato utilizado en el protector puede resultar dañado por determinados agentes químicos.



Lubricación

Su herramienta eléctrica no requiere lubricación adicional.



Limpeza

Antes de utilizar la herramienta, compruebe el protector superior, el protector inferior y el conducto de polvo para determinar que funcionan correctamente. Compruebe que las astillas, el polvo y las partículas de la pieza de trabajo no pueden bloquear ninguna de sus funciones. Si se han atascado fragmentos de la pieza de trabajo entre la cuchilla de la sierra y los protectores, desconecte la máquina de la corriente y siga las instrucciones ofrecidas en el apartado **Cambio o instalación de una nueva cuchilla de sierra**. Retire las partes atascadas y vuelva a montar la cuchilla de la sierra.

Limpe periódicamente todo el polvo y las astillas de madera que se encuentren alrededor Y DEBAJO de la base y la mesa giratoria.

! **ADVERTENCIA:** Elimine con aire seco la suciedad y el polvo de la carcasa principal tan pronto como advierta que se acumulan en las rejillas de ventilación o alrededor de ellas. Cuando lleve a cabo este procedimiento, póngase una protección ocular y una mascarilla contra el polvo homologadas.

! **ADVERTENCIA:** No utilice nunca disolventes u otros productos químicos fuertes para limpiar las piezas no metálicas de la herramienta. Estos productos químicos pueden debilitar los materiales usados en estas partes. Use un paño humedecido únicamente con agua y jabón suave. Nunca permita que entre ningún líquido en la herramienta ni sumerja ninguna parte de la misma en ningún líquido.

Limpeza de la fuente de alimentación con cable DeWALT

! **ADVERTENCIA:** No utilice nunca disolventes u otros productos químicos fuertes para limpiar las piezas no metálicas de la herramienta. Estos productos químicos pueden debilitar los materiales de plástico usados en esas piezas. Use un paño humedecido únicamente con agua y jabón suave. Nunca permita que entre ningún líquido en la herramienta ni sumerja ninguna parte de la misma en ningún líquido.

Limpeza del alojamiento de la fuente de alimentación con cable (Fig. D)

! **ADVERTENCIA:** Sople aire limpio y seco para retirar los residuos del alojamiento de la fuente de alimentación con cable 37. Para reducir los riesgos de daños visuales, use siempre protección ocular y respiratoria al realizar esta tarea.

Limpeza del conducto de polvo

Dependiendo del entorno de corte, el polvo de madera puede obstruir el conducto de polvo y puede impedir que el polvo se retire correctamente de la zona de corte. Una vez se haya extraído el paquete de baterías o la fuente de alimentación con cable, y se haya levantado completamente el cabezal de la sierra, puede utilizar aire a baja presión o una varilla espiga de gran diámetro para retirar el polvo del conducto de polvo.

Limpeza de la luz de trabajo LED XPS™

Para conseguir el mejor rendimiento de la luz de trabajo, realice la siguiente operación de mantenimiento periódicamente, después de extraer la batería o la fuente de alimentación con cable.

- Limpe bien el polvo de la sierra y los restos de las lentes de la luz de trabajo con un hisopo de algodón.
- NO utilice disolventes de ningún tipo, ya que pueden dañar las lentes.
- El polvo acumulado puede bloquear la luz de trabajo y evitar que indique con precisión la línea de corte.
- Siga las instrucciones del manual de la sierra ingletadora para extraer e instalar la cuchilla.
- Cuando retire la cuchilla de la sierra, limpie los escombros y acumulaciones de la cuchilla. Los restos acumulados pueden bloquear la luz de trabajo y evitar que indique con precisión la línea de corte.

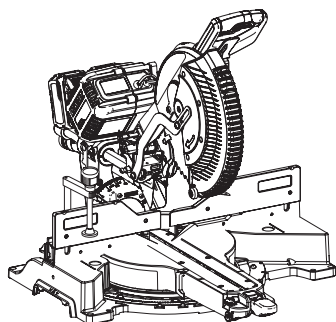
Accesorios opcionales

⚠ ADVERTENCIA: Puesto que los accesorios que no son suministrados por DeWALT no han sido sometidos a pruebas con este producto, su uso con esta herramienta podría ser peligroso. Para disminuir el riesgo de lesiones, con este producto se deben usar exclusivamente accesorios recomendados por DeWALT.

Los siguientes accesorios, que han sido diseñados para la sierra, pueden ser de utilidad. En algunos casos, puede obtener otros soportes de trabajo, topes de largo, sujeciones, etc. más apropiados. Tenga cuidado al seleccionar y usar accesorios.

Fijación: DE7082
(modelo similar incluido)

Se utiliza para sujetar firmemente la pieza de trabajo a la mesa de la sierra para realizar cortes de precisión.



Bolsa para el polvo: DE7053 (incluida con algunos modelos)

Equipada con una cremallera para facilitar su vaciado, la bolsa para el polvo recogerá la mayor parte del polvo de sierra producido.



CUCHILLAS DE SIERRA: UTILICE SIEMPRE CUCHILLAS DE SIERRA DE 305 mm CON ORIFICIOS DE EJE DE 25,4 mm/30 mm. LA VELOCIDAD DEBE SER COMO MÍNIMO DE 4800 RPM. No utilice nunca una cuchilla de diámetro inferior. No estará protegida correctamente. Utilice solo cuchillas de corte transversal. No utilice cuchillas diseñadas para operaciones de aserrado al hilo, cuchillas combinadas o cuchillas con ángulos de gancho que superen los 7°.

DESCRIPCIONES DE LA CUCHILLA		
APLICACIÓN	DIÁMETRO	DIENTES
Cuchillas de sierra de construcción (entalladura fina con borde antiadherente)		
Fines generales	305 mm	40
Cortes transversales finos	305 mm	60
Cuchillas de sierra para madera (ofrecen cortes limpios y suaves)		
Cortes transversales finos	305 mm	80
Metales no férricos	305 mm	96

Consulte a su distribuidor para obtener más información acerca de los accesorios adecuados.

Proteger el medio ambiente



Recogida selectiva. Los productos y las baterías marcadas con este símbolo no deben desecharse junto con los residuos domésticos normales.

Los productos y las baterías contienen materiales que pueden ser recuperados y reciclados, reduciendo la demanda de materias primas. Recicle los productos eléctricos y las baterías de acuerdo con las disposiciones locales. Para más información, vaya a www.2helpU.com.

Batería recargable

Esta batería de larga duración debe recargarse cuando deje de producir la suficiente potencia en trabajos que se realizaban con facilidad anteriormente. Al final de su vida técnica, deséchela con el debido respeto al medio ambiente.

- Descargue la batería por completo, y luego sáquela de la herramienta.
- Las baterías de litio-ión son reciclables. Llévelas a su distribuidor o punto de reciclaje local. Los paquetes de batería recogidos serán reciclados o eliminados adecuadamente.

SCIE À ONGLETS

DHS780

Félicitations !

Vous avez choisi un outil DeWALT. Des années d'expertise dans le développement et l'innovation de ses produits ont fait de DeWALT, le partenaire privilégié des utilisateurs professionnels d'outils électriques.

Fiche technique

		DHS780	DHS780-XE
Tension	V _{AC}	230	230
UK & Ireland	V _{AC}	230/115	—
Type		20	20
Courant	A _{AC}	8/15	8
Type de batterie		Li-Ion	Li-Ion
Tension de la batterie	V _{DC}	2 x 54	2 x 54
Diamètre de lame	mm	305	305
Alésage	mm	30	25,4
Épaisseur de lame	mm	1,6	1,6
Vitesse maximum de la lame	min ⁻¹	3 800	3 800
Largeur maximale de coupe transversale à 90°	mm	345	345
Largeur maximale de coupe en onglet à 45°	mm	244	244
Profondeur maximum de coupe 90°	mm	112	112
Profondeur maximale de chanfrein transversal à 45°	mm	56	56
Onglet (positions maximales)			
	gauche	50°	50°
	droite	60°	60°
Inclinaison (positions maximales)			
	gauche	49°	49°
	droite	49°	49°
Onglet 0°			
Largeur résultante à hauteur maxi 112 mm	mm	299	299
Largeur résultante à hauteur maxi 110 mm	mm	303	303
Hauteur résultante à largeur maxi 345 mm	mm	76	76
Onglet gauche 45°			
Largeur résultante à hauteur maxi 112 mm	mm	200	200
Hauteur résultante à largeur maxi 244 mm	mm	76	76
Onglet droit 45°			
Largeur résultante à hauteur maxi 112 mm	mm	211	211
Hauteur résultante à largeur maxi 244 mm	mm	76	76
Chanfrein gauche 45°			
Largeur résultante à hauteur maxi 63 mm	mm	268	268
Hauteur résultante à largeur maxi 345 mm	mm	44	44
Chanfrein droit 45°			
Largeur résultante à hauteur maxi 62 mm	mm	193	193
Hauteur résultante à largeur maxi 345 mm	mm	28	28
Temps d'arrêt de la lame	s	< 5	< 5
Poids (sans les blocs-batteries ou le bloc d'alimentation électrique par câble)	kg	25,5	25,5
Valeurs acoustiques (somme vectorielle triax) selon EN61029-2-9			
L _{PA} (niveau d'émission de pression acoustique)	dB(A)	91	91
L _{WA} (niveau de puissance acoustique)	dB(A)	102	102
K (incertitude pour le niveau acoustique donné)	dB(A)	3	3

AVERTISSEMENT : Le niveau d'émission de vibrations correspond aux applications principales de l'outil. Néanmoins, si l'outil est utilisé pour différentes applications ou est mal entretenu, ce taux d'émission de vibrations pourra varier. Ces éléments peuvent augmenter considérablement le niveau d'exposition sur la durée totale de travail.

Toute estimation du degré d'exposition à des vibrations doit également prendre en compte les heures où l'outil est mis hors tension ou lorsqu'il tourne sans effectuer aucune tâche. Ces éléments peuvent réduire sensiblement le degré d'exposition sur la durée totale de travail.

Identifier des mesures de sécurité supplémentaires pour protéger l'opérateur contre les effets nocifs des vibrations telles que : maintenance de l'outil et des accessoires, maintenir la température des mains élevée, organisation du travail.

Certificat de Conformité CE

Directives Machines



Scie à onglets DHS780

DeWALT certifie que les produits décrits dans le paragraphe **Fiche technique** sont conformes aux normes :

2006/42/CE, EN61029-1:2009 +A11:2010, EN61029-2-9:2012 +A11:2013.

Ces produits sont également compatibles avec les Directives 2014/30/UE et 2011/65/UE. Pour plus d'informations, veuillez contacter DeWALT à l'adresse suivante ou vous reporter au dos de cette notice d'instructions.

Le soussigné est responsable de la compilation du fichier technique et fait cette déclaration au nom de DeWALT.

Markus Rompel
Directeur Ingénierie
DeWALT, Richard-Klinger-Strasse 11,
D-65510, Idstein, Allemagne
28.02.2017

AVERTISSEMENT : afin de réduire le risque de blessure, lisez le manuel d'instruction.

Définitions : consignes de sécurité

Les définitions ci-dessous décrivent le niveau de gravité de chaque mot signalétique. Lisez le manuel de l'utilisateur et soyez attentif à ces symboles.

DANGER : indique une situation dangereuse imminente qui, si elle n'est pas évitée, entraînera des **blessures graves ou mortelles**.

AVERTISSEMENT : indique une situation dangereuse potentielle qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner des **blessures graves ou mortelles**.

ATTENTION : indique une situation dangereuse potentielle qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner des **blessures minimales** ou modérées.

AVIS : indique une pratique ne **posant aucun risque de dommages corporels**, mais qui par contre, si rien n'est fait pour l'éviter, **pourrait poser des risques de dommages matériels**.



Indique un risque d'électrocution.



Indique un risque d'incendie.

Consignes de Sécurité

AVERTISSEMENT ! Lors de l'utilisation d'outils électriques, des précautions de sécurité simples doivent toujours être respectées afin de réduire le risque d'incendie, de choc électrique et de blessures corporelles, dont les suivantes.

Lisez toutes les instructions avant de tenter de faire fonctionner ce produit et conservez ces instructions.

CONSERVEZ CE MANUEL POUR VOUS Y REPORTER ULTÉRIEUREMENT

Instructions Générales de Sécurité

- Maintenez la zone de travail propre.**
 - Les zones et les établis encombrés favorisent les accidents.
- Inspectez l'environnement de la zone de travail.**
 - Ne pas exposer l'outil à la pluie. Ne pas utiliser l'outil dans des conditions humides. Éclairer convenablement la zone de travail (250–300 lux). Ne pas utiliser l'outil en cas de risque d'incendie ou d'explosion, c'est-à-dire en présence de liquides et de gaz inflammables.
- Se protéger contre les chocs électriques.**
 - Évitez tout contact corporel avec des surfaces reliées à la terre (par exemple, tuyaux, radiateurs, autocuiseurs et réfrigérateurs). Lors de l'utilisation de l'outil dans des conditions extrêmes (c'est-à-dire, une forte humidité, en cas de production de copeaux de métaux, etc.) la sécurité électrique peut être améliorée en insérant un transformateur isolant ou un coupe-circuit contre les fuites à la terre.
- Maintenez les autres à distance.**
 - Ne laissez pas les personnes, en particulier les enfants, ne participant pas aux travaux toucher l'outil ou le cordon électrique et maintenez-les à distance de la zone de travail.
- Rangez les outils non utilisés.**
 - Rangez les outils dans un endroit sec et fermé, hors de portée des enfants, lorsque vous ne les utilisez pas.
- Ne forcez pas l'outil.**
 - Il fonctionnera mieux et avec plus de sécurité à la tension pour laquelle il a été conçu.

Piles				Chargeurs/Durées de charge (minutes)					
Cat #	V _{DC}	Ah	Poids kg	DCB107	DCB113	DCB115	DCB118	DCB132	DCB119
DCB546	18/54	6.0/2.0	1.05	270	140	90	60	90	X
DCB547	18/54	9.0/3.0	1.25	420	220	140	85	140	X
DCB181	18	1,5	0,35	70	35	22	22	22	45
DCB182	18	4,0	0,61	185	100	60	60	60	120
DCB183/B	18	2,0	0,40	90	50	30	30	30	60
DCB184/B	18	5,0	0,62	240	120	75	75	75	150
DCB185	18	1,3	0,35	60	30	22	22	22	X
DCB187	18	3.0	0.48	140	70	45	45	45	90

7. Utilisez l'outil approprié.

- Ne forcez pas les petits outils à réaliser des actions prévues pour des outils très résistants. N'utilisez pas des outils à des fins pour lesquelles ils n'ont pas été conçus, par exemple, n'utilisez pas de scies circulaires pour découper des troncs d'arbres ou des bûches.

8. Portez des vêtements adéquats.

- Ne portez pas de vêtements amples ou de bijoux, ils peuvent se prendre dans les pièces mobiles. Des chaussures antidérapantes sont recommandées en cas de travail à l'extérieur. Portez une protection pour recouvrir les cheveux longs.

9. Utilisez des équipements de protection.

- Portez toujours des lunettes de sécurité. Utilisez un écran facial ou un masque anti-poussière si le travail effectué crée de la poussière ou des particules volantes. Si ces particules peuvent être chaudes, portez également un tablier résistant à la chaleur. Portez à tout moment une protection auditive. Portez à tout moment un casque de sécurité.

10. Raccordez les équipements d'aspiration de la poussière.

- Si des accessoires sont fournis pour raccorder des dispositifs d'aspiration et de collecte de la poussière, vérifiez s'ils sont bien raccordés et bien utilisés.

11. Ne tirez pas sur le cordon du chargeur ou le cordon d'alimentation DCB500.

- Ne tirez jamais sur le cordon pour le débrancher de la prise. Gardez le cordon éloigné de la chaleur, de graisse et de bords tranchants. Ne portez jamais l'outil par son cordon.

12. Sécurisez le travail.

- Si possible, utilisez des pinces ou un étau pour maintenir le travail. Ceci est plus sûr que d'utiliser vos mains et les libère pour actionner l'outil.

13. Ne vous penchez pas trop loin.

- Maintenez constamment votre équilibre.

14. Entretenez vos outils avec soin.

- Aiguiser les outils coupants et nettoyez-les pour obtenir des performances plus sûres et optimisées. Respectez les instructions de lubrification et de remplacement des accessoires. Inspectez régulièrement les outils, en cas d'endommagement, faites-les réparer par un centre de réparation agréé. Maintenez les poignées et les interrupteurs secs, propres et exempts d'huile et de graisse.

15. Débranchez les outils.

- Après l'utilisation, avant l'entretien et en cas de remplacement des accessoires tels que les lames, mèches et fraises, débranchez les outils de l'alimentation électrique.

16. Enlevez les clés de réglages et les clés.

- Habituez-vous à vérifier que les clés de réglage et les clés sont bien retirées de l'outil avant de l'actionner.

17. Évitez tout démarrage accidentel.

- Ne portez pas l'outil le doigt sur l'interrupteur. Assurez-vous que l'interrupteur est en position Arrêt avant de brancher l'outil.

18. Utilisez des rallonges homologuées pour l'extérieur.

- Avant d'utiliser la rallonge, assurez-vous qu'elle est en bon état. Remplacez-la si ce n'est pas le cas. Lorsque l'outil est utilisé à l'extérieur, n'utilisez que des rallonges prévues pour une utilisation à l'extérieur et marquées en conséquence.

19. Restez vigilant.

- Faites attention à ce que vous faites. Faites preuve de bon sens. N'utilisez pas l'outil si vous êtes fatigué ou sous l'influence de médicaments ou d'alcool.

20. Contrôlez l'absence de pièces endommagées.

- Avant utilisation, contrôlez soigneusement la machine et l'alimentation électrique afin de vous assurer qu'elles fonctionnent correctement et de la façon prévue. Contrôlez que les pièces mobiles sont bien alignées, qu'elles ne sont pas coincées, qu'aucune pièce n'est cassée, qu'elles sont bien assemblées et vérifiez l'absence de toute autre condition qui pourrait nuire au bon fonctionnement. Un carter ou toute autre pièce endommagée doit être correctement réparé ou remplacé par un centre de d'assistance agréé sauf indication contraire dans ce manuel d'utilisation. Faites remplacer les interrupteurs défectueux dans un centre d'assistance agréé. N'utilisez pas l'outil si son interrupteur ne permet plus de le mettre en marche et de l'éteindre. Ne tentez jamais d'effectuer vous-même les réparations.

AVERTISSEMENT ! L'utilisation de tout accessoire ou équipement et la réalisation de toute opération différente de celles qui sont recommandées dans ce manuel d'instruction avec cet outil peuvent entraîner un risque de blessure corporelle.

21. Faites réparer l'outil par une personne qualifiée.

- Cet outil électrique est conforme aux règles de sécurité applicables. Les réparations ne doivent être effectuées que par des personnes qualifiées utilisant des pièces détachées d'origine ; dans le cas contraire, l'utilisateur peut courir un grave danger.

Règles de Sécurité additionnelles pour les Scies à Onglets


- L'appareil est fourni avec un cordon électrique à configuration particulière qui ne peut être remplacé que par le fabricant ou son agent agréé.
- Ne pas utiliser la scie pour couper tout matériau différent de ceux qui sont recommandés par le fabricant.
- Ne pas faire fonctionner la machine sans les protections en place, si les protections ne fonctionnent pas ou sont mal entretenues.
- Assurez-vous que le bras est bien fixé en cas de découpes en biseau.
- Nettoyez l'aire de travail autour de l'appareil ; enlevez tous les matériaux qui se sont détachés, tels que les copeaux et rognures de bois.
- Utilisez des lames de scie bien aiguisées. Respectez la vitesse maximum inscrite sur la lame de scie.
- Sélectionnez la lame adéquate pour le matériel à découper.
- Assurez-vous que tous les boutons de verrouillage et poignées de verrouillage sont bien serrés avant de commencer toute opération.
- Ne posez jamais la main sur l'aire de la lame lorsque la scie est raccordée à l'alimentation électrique.
- Ne déplacez pas la garde avec vos mains de plus de 100 mm des deux côtés de la lame de scie, que ce soit pour retirer les copeaux de bois ou pour toute autre raison, pendant que la lame tourne. La proximité de la lame de scie en mouvement avec vos mains peut ne pas être évidente et vous exposer à de graves blessures.
- Ne tentez jamais d'arrêter rapidement une machine en mouvement en coinçant la lame de l'outil ou par tout autre moyen ; des accidents graves pourraient survenir.
- Avant d'utiliser tout accessoire, consultez le manuel d'instructions. Toute utilisation impropre d'un accessoire peut entraîner des dégâts matériels.
- Durante la manipolazione della lama o di materiale grezzo, utilizzare un supporto o indossare guanti.
- Assurez-vous que la lame de scie est bien montée avant l'utilisation.
- Assurez-vous que les lames tournent dans la direction appropriée.
- N'utilisez pas de lames d'un diamètre plus petit ou plus grand que celui qui est recommandé. Reportez-vous aux données **Caractéristiques techniques** pour obtenir la nomenclature des lames. N'utilisez que les lames spécifiées dans ce mode d'emploi, en conformité avec EN 847-1.
- Étudiez la possibilité d'utiliser des lames spécialement conçues pour réduire le bruit.
- N'utilisez pas de lames en ACIER RAPIDE.
- Ne pas utiliser de lames de scie fendues ou endommagées.
- Ne pas utiliser de disques abrasifs ou diamantés.
- Ne jamais utiliser votre scie sans la plaquette amovible.
- Prima di ogni taglio, assicurarsi che la macchina sia stabile.
- Relevez la lame de la plaquette amovible dans la pièce de fabrication avant de relâcher l'interrupteur.
- Ne jamais caler quoi que ce soit contre le ventilateur pour tenir l'arbre du moteur.
- Le carter de protection de votre scie s'ouvre automatiquement lorsque la tête du levier de déverrouillage est poussée et le bras est abaissé ; elle se referme sur la lame quand le bras remonte.
- Ne jamais relever la protection de la lame manuellement avant d'éteindre la scie. Il est possible de relever la protection manuellement lors de l'installation ou du retrait de lames de scie ou pour inspecter la scie.
- Vérifiez régulièrement que les encoches d'aération du moteur sont exemptes de copeaux.
- Remplacer l'insert lorsqu'il est usé. Se reporter à la liste des pièces de rechange incluse.
- Débranchez la machine du secteur avant de procéder à tout travail d'entretien ou lors du remplacement de la lame.
- Ne jamais effectuer de nettoyage ou d'entretien lorsque l'appareil est en cours de fonctionnement ou si la tête n'est pas en position haute.
- Si vous utilisez un laser pour indiquer la ligne de découpe, assurez-vous que le laser appartient à la classe 2 conformément à EN 62471. Ne remplacez pas une diode laser par une diode d'un autre type. En cas d'endommagement, faites réparer le laser par un agent de réparation agréé.
- La section avant de la protection est équipée de fentes pour une meilleure visibilité lors de la découpe. Bien que les fentes réduisent largement les débris volants, ce sont des ouvertures dans la protection, et des lunettes de sécurité doivent toujours être portées lorsque l'on procède à une observation au travers des fentes.
- Raccordez la scie à un dispositif de collecte de poussière en cas de sciage de bois. Tenez toujours compte des facteurs qui influencent l'exposition à la poussière tels que les suivants :

- le type de matériel à usiner (les panneaux d'aggloméré produisent plus de poussière que le bois);
- l'aiguisage de la lame de scie;
- le réglage correct de la lame de scie;
- extracteur de poussière avec une vitesse de l'air inférieure à 20 m/s.
- Vérifiez que l'extraction locale ainsi que les hottes, les séparateurs et les conduits d'éjection sont bien réglés.
- Veuillez faire attention aux facteurs suivants favorisant l'exposition au bruit :
 - utilisez des lames de scie conçues pour réduire le bruit;
 - n'utilisez que des lames de scie bien aiguisées.
- Procédez à un entretien régulier de la machine.
- Prévoyez un éclairage localisé ou général approprié.
- Assurez-vous que toutes les entretoises et les bagues d'axe sont adaptées au but indiqué dans ce manuel.
- Évitez de retirer toute rognure de bois ou autre parties de la pièce de la zone de coupe lorsque la machine fonctionne et que la tête de la scie n'est pas en position haute.
- Ne coupez jamais de pièces inférieures à 200 mm.
- Sans support additionnel, la machine est conçue pour accepter une taille de pièce maximale pour une coupe transversale :
 - Hauteur maximale : 112 mm
 - Largeur maximale : 345 mm
 - Longueur maximale : 600 mm
 - Une pièce plus longue doit être soutenue par un support supplémentaire adapté, par exemple; le support DE7023-XJ ou DE7033-XJ. Serrez toujours solidement les pièces.
- En cas d'accident ou de panne de la machine, arrêtez immédiatement la machine et débranchez-la de la source d'alimentation.
- Signalez la panne et notez la machine dans un formulaire approprié pour éviter que d'autres personnes n'utilisent la machine défectueuse.
- Lorsque la lame de la scie est coincée en raison d'une force d'avance anormale pendant la coupe, arrêtez la machine et débranchez-la de l'alimentation. Retirez la pièce et assurez-vous que la lame de scie tourne librement. Mettez la machine sous tension et commencez une nouvelle opération de coupe avec une force d'avance réduite.
- Ne coupez jamais d'alliages légers, notamment en magnésium.
- Lorsque la situation le permet, montez la machine sur un établi en utilisant des boulons de 8 mm de diamètre et de 80 mm de long.
- Assurez-vous que l'opérateur est bien formé à l'utilisation, au réglage et à l'opération de la machine.
- Avant de travailler, sélectionnez la lame de scie adéquate pour le matériel à découper.
- Utilisez uniquement des lames de scie où la vitesse indiquée sur la lame de scie est au moins égale à la vitesse indiquée sur la lame de notation.
- Assurez-vous avant chaque coupe que la machine se trouve sur une surface plane et stable pour éviter tout mouvement.

Sécurité électrique

Cette machine a été conçue pour différentes tensions, alimentation par batterie 2 x 54 V et alimentation CA 115 V ou 230 V. Vérifiez toujours que la tension du bloc-batterie correspond bien à la tension indiquée sur la plaque signalétique. Assurez-vous également que la tension de votre bloc d'alimentation électrique par câble et du chargeur correspondent à celle du secteur.

 Votre outil, votre chargeur et votre bloc d'alimentation électrique par câble DeWALT disposent d'une double isolation conformément aux normes EN61029 et EN60335; aucun raccordement à la terre n'est donc nécessaire.

 **AVERTISSEMENT :** Les appareils fonctionnant en 115 V doivent être utilisés avec des transformateurs d'isolement de sécurité galvaniques entre la bobine primaire et la bobine secondaire.

Remplacement de la prise secteur (RU et Irlande uniquement)

Si une nouvelle prise secteur doit être installée :

- Jetez l'ancienne prise de façon appropriée.
- Raccordez le fil marron à la borne de phase de la prise.
- Raccordez le fil bleu à la borne du neutre.

 **AVERTISSEMENT :** Aucun branchement ne doit être fait à la fiche de terre.

Suivez les instructions d'installation fournies avec les prises de bonne qualité. Fusible recommandé pour le chargeur : 3A. Fusible recommandé pour le bloc d'alimentation électrique par câble : 13A.

Utilisation d'une rallonge pour votre chargeur ou votre bloc d'alimentation électrique par câble

L'utilisation d'une rallonge doit être limitée aux cas strictement nécessaires. Utilisez une rallonge homologuée adaptée à la puissance absorbée de votre chargeur ou de votre bloc d'alimentation électrique par câble (consultez les **Caractéristiques techniques**). La section minimale du conducteur est de 1,5 mm² pour une longueur maximale de 30 m.

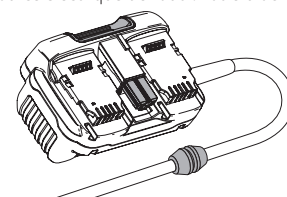
En cas d'utilisation d'un enrouleur de câble, déroulez toujours le câble complètement.

Utilisation du bloc d'alimentation électrique par câble DCB500

Le bloc d'alimentation électrique par câble DeWALT DCB500 est conçu pour alimenter les outils sans fil DeWALT FLEXVOLT™ 2 x 54 V. Insérez le bloc d'alimentation électrique par câble dans le compartiment à batterie de la scie à onglet (consultez la section **Installation et retrait**

du bloc d'alimentation électrique par câble et la figure D) et branchez l'alimentation dans une prise de courant. Le bloc d'alimentation devient la source électrique de l'outil. Votre bloc d'alimentation électrique par câble DeWALT ne doit être utilisé que sur un réseau électrique domestique de 230 V. Les modèles 115V britanniques doivent être branchés dans un transformateur 115V.

Le bloc d'alimentation électrique par câble est conçu pour être utilisé avec les outils CA à double isolation 2x 54V. Le modèle européen du DCB500 n'a pas de contact de masse.



Votre bloc d'alimentation électrique par câble DeWALT ne doit être utilisé qu'avec une source d'alimentation électrique correspondant à la tension indiquée sur la plaque signalétique du DCB500 et non avec des sources électriques CC. Veuillez contrôler que le courant nominal de l'outil est inférieur ou égal au courant nominal de l'adaptateur électrique.

Instructions d'utilisation spécifiques supplémentaires

Le bloc d'alimentation électrique peut devenir chaud au toucher au cours d'une utilisation normale. Ceci est normal et n'indique pas un problème.

IMPORTANT. L'alimentation électrique n'est pas réparable par l'utilisateur. Elle ne contient aucune pièce pouvant être réparée par l'utilisateur. Le remplacement du cordon ne peut être réalisé que par un centre d'assistance agréé.

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS


Chargeurs


Les chargeurs DeWALT ne nécessitent aucun réglage et sont conçus pour une utilisation la plus simple possible.


Consignes de sécurité importantes propres à tous les chargeurs de batteries

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS : ce manuel contient d'importantes consignes de sécurité et de fonctionnement concernant les chargeurs de batterie compatibles (consultez les **Caractéristiques Techniques**).

- Avant d'utiliser le chargeur, lire toutes les instructions et les marquages d'avertissement sur le chargeur, le bloc batterie et le produit utilisant le bloc batterie.

 **AVERTISSEMENT :** risque de choc. Ne pas laisser les liquides pénétrer dans le chargeur. Risque de choc électrique.

 **AVERTISSEMENT :** nous recommandons l'utilisation d'un disjoncteur différentiel avec un seuil de déclenchement de 30mA ou moins.

 **ATTENTION :** risque de brûlure. Pour réduire le risque de blessures, ne charger que des batteries rechargeables DeWALT. Les autres types de batteries peuvent exploser et causer des blessures et des dégâts.

 **ATTENTION :** les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

AVIS : sous certaines conditions, lorsque le chargeur est branché à l'alimentation électrique, les contacts de charge exposés à l'intérieur du chargeur peuvent être mis en court-circuit par un corps étranger. Les corps étrangers de nature conductrice tels que, mais ne se limitant pas à, la laine d'acier, le papier aluminium ou toute accumulation de particules métalliques doivent être tenus éloignés des cavités du chargeur. Débranchez toujours le chargeur de la prise lorsqu'il n'y a pas de pack batterie dans la cavité. Débranchez le chargeur avant de le nettoyer.

- **NE PAS tenter de charger le bloc batterie avec un chargeur différent de ceux indiqués dans ce manuel.** Le chargeur et le bloc batterie sont spécifiquement conçus pour fonctionner ensemble.

- **Ces chargeurs ne sont pas prévus pour d'autres utilisations que la charge des batteries rechargeables DeWALT.** Toute autre utilisation peut causer un risque d'incendie, de choc électrique ou d'électrocution.

- **Ne pas exposer le chargeur à la pluie ou à la neige.**

- **Pour débrancher le chargeur, tirer sur la fiche et non sur le cordon.** Cela réduira le risque de dégât à la fiche et au cordon.

- **S'assurer que le cordon est placé de sorte qu'on ne puisse pas marcher dessus, trébucher ou l'endommager d'une autre manière.**

- **Ne pas utiliser de rallonge sauf si cela est absolument nécessaire.** Toute utilisation impropre d'une rallonge peut causer un risque d'incendie, de choc électrique ou d'électrocution.

- **Ne placez aucun objet sur le chargeur et ne le placez pas sur une surface molle qui pourrait obstruer les fentes d'aération et entraîner une chaleur interne excessive.** Éloignez le chargeur de toute source de chaleur. Le chargeur est aéré par des fentes au-dessus et au-dessous du boîtier.

- **Ne pas utiliser un chargeur ayant un cordon ou une fiche endommagés—les faire remplacer immédiatement.**

- **Ne pas utiliser le chargeur s'il a reçu un choc violent, s'il est tombé, ou s'il a été autrement endommagé de quelque manière que ce soit.** Apporter le chargeur à un centre de réparation agréé.

- **Ne pas démonter le chargeur ; l'apporter à un centre de réparation agréé lorsqu'un entretien ou une réparation est nécessaire.** Un chargeur mal réassemblé peut entraîner un risque de choc électrique, d'électrocution ou d'incendie.

- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé immédiatement par le fabricant, un agent de réparation ou une personne qualifiée similaire pour éviter tout risque.

- **Débrancher le chargeur de la prise secteur avant de procéder à son nettoyage. Cette précaution réduira le risque de choc électrique.** Le retrait du bloc batterie ne réduira pas les risques.
- **NE JAMAIS tenter de relier 2 chargeurs ensemble.**
- **Le chargeur est conçu pour être alimenté en courant électrique domestique standard 230 V. Ne pas essayer de l'utiliser avec n'importe quelle autre tension** Cette directive ne concerne pas le chargeur pour véhicule.







Recharger une batterie (Fig. B)

1. Branchez le chargeur dans une prise appropriée avant d'insérer le bloc-batterie.
2. Insérez le bloc-batterie **22** dans le chargeur en vous assurant qu'il soit parfaitement bien en place. Le voyant rouge (charge) clignote de façon répétée pour indiquer que le processus de charge a commencé.
3. La fin de la charge est indiquée par le voyant rouge restant fixe en continu. Le bloc-batterie est alors complètement rechargé et il peut soit être utilisé, soit être laissé dans le chargeur. Pour retirer le bloc-batterie du chargeur, enfoncez le bouton de libération de la batterie **32** sur le bloc batterie.

REMARQUE : Pour garantir les meilleures performances et la durée de vie des blocs-batteries Li-Ion, rechargez-les complètement avant la première utilisation.

Fonctionnement du chargeur

Consultez les indicateurs ci-dessous pour connaître l'état de charge du bloc-batterie.

Indicateurs de charge		
	— — — — —	
	—————	
	— — — — — —	

*Le voyant rouge continue à clignoter, mais un voyant jaune s'allume durant cette opération. Lorsque la batterie a retrouvé une température appropriée, le voyant jaune s'éteint et le chargeur reprend la procédure de charge.

Les chargeurs compatibles ne rechargent pas un bloc batterie défectueux. Le chargeur indique que la batterie est défectueuse en refusant de s'allumer ou en affichant le dessin clignotant indiquant un problème sur le bloc ou le chargeur.

REMARQUE : cela peut également signifier un problème sur un chargeur.

Si le chargeur indique un problème, portez le chargeur et le bloc batterie pour un test dans un centre d'assistance agréé.

Délai Bloc chaud/froid

Lorsque le chargeur détecte que la batterie est trop chaude ou trop froide, il démarre automatiquement un délai Bloc Chaud/Froid, suspendant la charge jusqu'à ce que la batterie ait atteint la température adéquate. Le chargeur passe ensuite directement en mode Charge. Cette fonctionnalité permet une durée de vie maximale de la batterie.

Un bloc-batterie froid se recharge à une cadence plus lente qu'un bloc-batterie chaud. Le bloc batterie se charge à ce taux réduit pendant tout le cycle de charge et n'atteint pas le niveau de charge maximum même si la batterie se réchauffe.

Le chargeur DCB118 est équipé d'un ventilateur conçu pour refroidir le bloc-batterie. Le ventilateur se met automatiquement en marche si le bloc-batterie a besoin d'être refroidi. Ne faites jamais fonctionner le chargeur si le ventilateur ne fonctionne pas correctement ou si les fentes d'aération sont bouchées. Ne laissez pénétrer aucun corps étranger à l'intérieur du chargeur.

Système de protection électronique

Les outils XR Li-Ion sont conçus avec un système de protection électronique qui protège la batterie des surcharges, surchauffes ou d'être complètement déchargée.

L'outil s'éteint automatiquement si le système de protection électronique se déclenche.

Si cela se produit, placez la batterie ion lithium sur le chargeur jusqu'à ce qu'elle soit complètement rechargée.

Fixation murale

Ces chargeurs sont conçus pour être fixés au mur ou pour être posés à la verticale sur une table ou un établi. En cas de fixation au mur, placez le chargeur près d'une prise électrique et loin d'un coin ou de toute autre obstacle qui pourrait gêner le flux d'air. Utilisez l'arrière du chargeur comme gabarit pour l'emplacement des vis au mur. Fixez le chargeur à l'aide de vis pour cloisons sèches (achetées séparément) d'au moins 25,4 mm de long avec un diamètre de tête de 7 et 9 mm, vissées dans du bois à une profondeur optimale laissant ressortir environ 5,5 mm de la vis. Alignez les fentes à l'arrière du chargeur avec les vis qui dépassent et insérez-les complètement ces dernières dans les fentes.

Consignes de nettoyage du chargeur

AVERTISSEMENT : risque de choc. Débranchez le chargeur de la prise de courant avant le nettoyage. La saleté et la graisse peuvent être éliminées de l'extérieur du chargeur avec un chiffon ou une brosse souple non métallique. N'utilisez ni eau, ni autre solution de nettoyage. Ne laissez jamais aucun liquide pénétrer à l'intérieur de l'appareil et n'immergez jamais aucune pièce de l'appareil dans aucun liquide.

Batteries

Consignes de sécurité importantes propres à toutes les batteries

Pour commander une batterie de recharge, s'assurer d'inclure son numéro de catalogue et sa tension.

La batterie n'est pas totalement chargée en usine. Avant d'utiliser la batterie et le chargeur, lire les consignes de sécurité ci-dessous. Puis suivre la procédure de charge ci-après.

LIRE TOUTES CES CONSIGNES

- **Ne pas charger ou utiliser une batterie dans un milieu déflagrant, comme en présence de liquides, gaz ou poussières inflammables.** Insérer ou retirer le bloc-pile du chargeur peut enflammer la poussière ou des émanations.
- **Ne jamais forcer le bloc batterie dans le chargeur. Ne modifier le bloc batterie d'aucune manière que ce soit pour le faire entrer sur un chargeur incompatible, car le bloc batterie peut se casser et causer de graves blessures.**
- Charger le bloc batterie uniquement dans les chargeurs DeWALT.
- **NE PAS l'éclabousser ou l'immerger dans l'eau ou d'autres liquides.**
- **Ne pas ranger ou utiliser l'outil et le bloc-piles dans des endroits où la température peut atteindre ou excéder 40 °C (104 °F) (comme dans les remises extérieures ou les bâtiments métalliques l'été).**
- **Ne pas incinérer la batterie même si elle est sévèrement endommagée ou complètement usagée, car elle pourrait exploser au contact des flammes.** Au cours de l'incinération des batteries au lithium-ion, des vapeurs et matières toxiques sont dégagées.
- **En cas de contact du liquide de la batterie avec la peau, la rincer immédiatement au savon doux et à l'eau claire.** En cas de contact oculaire, rincer l'œil ouvert à l'eau claire une quinzaine de minutes, ou jusqu'à ce que l'irritation cesse. Si des soins médicaux sont nécessaires, noter que l'électrolyte de la batterie est composé d'un mélange de carbonates organiques liquides et de sels de lithium.
- **Le contenu des cellules d'une batterie ouverte pourrait causer une irritation des voies respiratoires.** Dans cette éventualité, exposer l'individu à l'air libre. Si les symptômes persistent, consulter un médecin.

AVERTISSEMENT : risques de brûlures. Le liquide de la batterie pourrait s'enflammer s'il est exposé à des étincelles ou à une flamme.

AVERTISSEMENT : ne jamais tenter d'ouvrir le bloc batterie pour quelque raison que ce soit. Si le boîtier du bloc batterie est fissuré ou endommagé, ne pas l'insérer dans un chargeur. Ne pas écraser, laisser tomber, ou endommager le bloc batterie. Ne pas utiliser un bloc batterie ou un chargeur ayant reçu un choc violent, étant tombé, ayant été écrasé ou endommagé de quelque façon que ce soit (par ex. percé par un clou, frappé d'un coup de marteau, piétiné). Risque de choc électrique ou d'électrocution. Les blocs batterie endommagés doivent être renvoyés à un centre de réparation pour y être recyclés.

AVERTISSEMENT : risque d'incendie. Ne rangez et ne transportez pas le bloc-batterie s'il est possible que des objets métalliques entrent en contact avec les bornes de la batterie. Ne placez par exemple pas le bloc-batterie dans des tabliers, poches, boîtes à outils, boîtes de kits d'accessoires, tiroirs, etc. en présence de clous, vis, clés, etc.

ATTENTION : après utilisation, ranger l'outil, à plat, sur une surface stable là où il ne pourra ni faire tomber ni faire trébucher personne. Certains outils équipés d'un gros bloc batterie peuvent tenir à la verticale sur celui-ci, mais manquent alors de stabilité.

Transport

AVERTISSEMENT : risque d'incendie. Le transport des batteries peut causer un incendie si les bornes de la batterie entrent accidentellement en contact avec des matériaux conducteurs. Lors du transport des batteries, assurez-vous que les bornes de la batterie sont protégées et bien isolées des matériaux avec lesquels elles pourraient entrer en contact et qui pourraient provoquer un court-circuit.

Les batteries DeWALT sont conformes à toutes les réglementations d'expédition applicables comme prescrit par les normes industrielles et juridiques qui incluent les recommandations de l'ONU pour le transport des marchandises dangereuses, les réglementations relatives aux marchandises dangereuses de l'International Air Transport Association (IATA), les réglementations de l'International Maritime Dangerous Goods (IMDG) et l'accord européen concernant le transport international de marchandises dangereuses sur route (ADR). Les cellules et les batteries ion lithium ont été testées conformément à la section 38,3 des recommandations de l'ONU pour les tests et critères relatifs au transport des marchandises dangereuses.

Dans la plupart des cas, l'envoi d'un bloc-batterie DeWALT ne sera pas soumis à la classification réglementée de classe 9 pour les matières dangereuses. En règle générale, seuls les envois contenant une batterie Lithium-Ion d'une énergie nominale supérieure à 100 Watts/heure (Wh) nécessitent une expédition réglementée de classe 9. L'énergie nominale en Watts/heure de toutes les batteries Lithium-Ion est indiquée sur l'emballage. De plus, en raison de la complexité de la réglementation, DeWALT ne recommande pas l'expédition aérienne de blocs-batteries seuls, peu importe le wattage/heure nominal. Les envois d'outil avec batterie (kit combiné) peuvent être faits par avion si le wattage/heure nominal du bloc-batterie n'excède pas 100 Wh.

Que l'expédition soit exemptée ou réglementée, l'expéditeur a la responsabilité intégrale de consulter les dernières réglementations relatives à l'emballage, à l'étiquetage/au marquage et aux exigences de documentation.

Les informations fournies dans cette section du manuel sont fournies en bonne foi et sont considérées précises au moment de la rédaction de ce document. Toutefois, aucune garantie explicite ou implicite ne peut être fournie. L'acheteur a la responsabilité de s'assurer que ses activités sont conformes aux réglementations applicables.

Transport de la batterie FLEXVOLT™

La batterie FLEXVOLT™ DeWALT dispose de deux modes : **Utilisation** et **Transport**.

Mode Utilisation : Lorsque la batterie FLEXVOLT™ est seule ou dans un produit DeWALT 18V, elle fonctionne comme une batterie de 18 V. Lorsque la batterie FLEXVOLT™ est dans un produit 54V ou 108V (deux batteries de 54V), elle fonctionne comme une batterie de 54V.

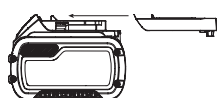
Mode Transport : Lorsque le cache est fixé sur la batterie FLEXVOLT™, elle est en mode Transport. Gardez le cache en place pour expédier la batterie.

En mode Transport, les chaînes des cellules sont déconnectées électriquement à l'intérieur du bloc pour en faire 3 batteries de plus faible wattage-heure (Wh) comparées à une seule batterie au wattage-heure plus élevé. Le fait de répartir l'énergie consommée du bloc en 3 batteries peut exempter le bloc de certaines réglementations en matière de transport qui sont imposées pour les batteries dont l'énergie consommée est plus élevée.

La puissance en Wh pour le transport peut par exemple être de 3 x 36 Wh, représentant 3 batteries de 36 Wh chacune. La puissance d'utilisation en Wh peut être de 108 Wh (sous entendue, 1 batterie).

Exemple de marquage pour l'utilisation et le transport

Use: 108 Wh
Transport: 3x36 Wh



Recommandations de stockage

- Le lieu idéal de rangement est un lieu frais et sec, à l'abri de toute lumière solaire directe et de tout excès de température. Pour des performances et une durée de vie optimales, entreposer les batteries à température ambiante après utilisation.
- Pour un stockage prolongé, il est recommandé de conserver la batterie complètement chargée dans un lieu frais et sec, hors du chargeur pour de meilleurs résultats.

REMARQUE : les blocs batterie ne doivent pas être stockés complètement déchargés. Le bloc batterie devra être rechargé avant l'utilisation.

Étiquettes sur le chargeur et la batterie

En plus des pictogrammes utilisés dans ce manuel, les étiquettes sur le chargeur et le bloc batterie peuvent montrer les pictogrammes suivants :



Lire la notice d'instructions avant toute utilisation.



Consulter la **Fiche technique** pour les temps de charge.



Ne pas mettre en contact avec des objets conducteurs.



Ne pas recharger une batterie endommagée.



Ne pas exposer à l'eau.



Remplacer systématiquement tout cordon endommagé.



Recharger seulement entre 4 °C et 40 °C.



Utiliser uniquement à l'intérieur.



Mettre la batterie au rebut conformément à la réglementation en matière d'environnement.



Recharger les blocs batterie DeWALT uniquement avec les chargeurs DeWALT appropriés. La recharge des blocs batterie différents des batteries DeWALT appropriées avec un chargeur DeWALT peut entraîner leur explosion ou d'autres situations dangereuses.



Ne jetez pas le bloc batterie au feu.



UTILISATION (sans cache de transport). Exemple : Puissance en Wh de 108 Wh (1 batterie de 108 Wh).



TRANSPORT (avec cache de transport intégré). Exemple : Puissance en Wh de 3 x 36 Wh (3 batteries de 36 Wh).

Type de batterie

Le modèle DHS780 fonctionne grâce à deux blocs-batteries de 54 volts.

Ces blocs-batteries peuvent être utilisés : DCB546, DCB547. Consultez les **Caractéristiques techniques** pour plus d'informations.

Contenu de l'emballage

L'emballage contient :

- 1 scie à onglet DHS780
- 1 lame de scie

Dans le sachet :

- 1 clé pour la lame
- 1 fixation pour matériau
- 1 sac à poussières
- 1 manuel d'utilisation

Peuvent être inclus :

- 1 bloc d'alimentation électrique par câble DCB500 DeWALT
- 2 batteries 54V

1 chargeur à deux ports

- Vérifiez que l'appareil et ses pièces ou accessoires n'ont pas été endommagés pendant le transport.
- Prenez le temps de lire complètement ce manuel et de parfaitement le comprendre avant utilisation.

Marquages sur l'outil

Les pictogrammes suivants sont présents sur l'outil :



Veillez lire le manuel d'utilisation avant utilisation.



Portez une protection auditive.



Portez une protection oculaire.



Point de transport.



Gardez les mains loin de la lame.



Ne pas regarder directement la source lumineuse.

Emplacement du code date (Fig. D)

Le code date **31** qui inclut également l'année de fabrication, est imprimé sur le corps de l'outil.

Exemple :

2016 XX XX

Année de fabrication

Descriptif (Fig. A)

AVERTISSEMENT : Ne modifiez jamais l'outil électrique ou l'une de ses pièces. Des dommages ou des blessures pourraient en résulter.

- | | |
|--|--|
| 1 Carter de protection inférieur | 18 Pointeur pour l'échelle de graduation du biseau |
| 2 Levier de libération du soulèvement de la tête | 19 Goupille de verrouillage en position basse |
| 3 Poignée de manœuvre | 20 Levier de verrouillage de la glissière |
| 4 Poignée de transport | 21 Interrupteur Marche/Arrêt XPS™ |
| 5 Interrupteur à gâchette | 22 Blocs-batteries |
| 6 Bouton de verrouillage de la gâchette | 23 Rails |
| 7 Trous de montage sur établi | 24 Bouton de verrouillage du rail |
| 8 Poignée de verrouillage de l'onglet | 25 Vis de réglage du rail |
| 9 Bouton de libération de l'onglet | 26 Raccord pour extracteur de poussières |
| 10 Levier de neutralisation des crans de l'onglet | 27 Clé hexagonale |
| 11 Plaque de saignée | 28 Bouton de verrouillage du biseau |
| 12 Pointeur pour l'échelle de graduation de l'onglet | 29 Trou d'attache |
| 13 Échelle de graduation de l'onglet | 30 Bouton de neutralisation de la butée du biseau |
| 14 Vis de l'échelle de graduation de l'onglet | 31 Code date (Fig. D) |
| 15 Emplacements prévus pour les mains | 32 Boutons de libération de la batterie |
| 16 Garde | 33 Écrou papillon |
| 17 Échelle de graduation du biseau | 34 Vis de réglage de profondeur |
| | 35 Butée de rainurage en plongée |

Utilisation prévue

Votre scie à onglet DeWALT DHS780 a été conçue pour la découpe professionnelle du bois, des produits en bois et du plastique. Elle permet de réaliser des opérations de coupes transversales, coupes en biseau et coupes à onglet facilement, avec précision et en toute sécurité.

Cette machine est conçue pour être utilisée avec une lame à pointes en carbure de 305 mm de diamètre nominal.

NE L'UTILISEZ PAS dans un environnement humide ou en présence de liquides ou de gaz inflammables.

Cette scie à onglet est un outil électrique professionnel. **NE LAISSEZ PAS** les enfants manipuler l'outil. La surveillance des utilisateurs inexpérimentés est nécessaire.

AVERTISSEMENT ! N'utilisez pas la machine pour d'autres applications que celles prévues.

- Jeunes enfants et personnes handicapées.** Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par de jeunes enfants ou des personnes handicapées sans surveillance.
- Ce produit n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou qui manquent d'expérience, de connaissances ou d'aptitudes, à moins qu'elles ne soient surveillées par une personne responsable de leur sécurité. Ne laissez jamais les enfants seuls avec ce produit.

Déballage (Fig. A, G)

- Ouvrez le carton et soulevez la scie par la poignée de transport pratique 4, comme illustré par la G.
- Placez la scie sur une surface lisse et plane.
- Relâchez le bouton de verrouillage du rail 24, et poussez la tête de scie pour la verrouiller en position arrière.
- Appuyez légèrement sur la poignée de manœuvre 3 et retirez la goupille de verrouillage en position basse 19.
- Relâchez doucement votre appui et maintenez la poignée de manœuvre en la laissant remonter à sa pleine hauteur.

ASSEMBLAGE

AVERTISSEMENT : Afin de réduire tout risque de blessures graves, arrêtez l'outil et retirez les blocs-batteries avant de le transporter ou de procéder à des réglages, au nettoyage, à des réparations ou avant retirer ou d'installer tout équipement ou accessoire. Un démarrage accidentel peut provoquer des blessures.

AVERTISSEMENT : N'utilisez que des blocs-batteries, des blocs d'alimentation électrique à câble et des chargeurs DeWALT.

Montage sur un établi (Fig. A, Z)

Des trous 7 dans les quatre pieds sont prévus pour faciliter le montage sur un établi. Deux trous de dimensions différentes permettent l'utilisation de vis ou d'écrous de dimensions différentes. Utilisez l'un ou l'autre ; il n'est pas nécessaire d'utiliser les deux.

Fixez toujours fermement la scie sur une surface stable afin d'éviter qu'elle ne bouge. Afin de permettre son transport, la scie peut être fixée sur une planche en contre-plaqué de 12,7 mm ou plus, qu'il est ensuite possible de fixer sur l'établi ou de déplacer puis de fixer sur d'autres sites.

REMARQUE : Si vous choisissez de monter votre scie sur un morceau de contreplaqué, assurez-vous que les vis de montage ne dépassent pas sous le bois. Le contreplaqué doit être à fleur du support de travail. Pour fixer la scie sur n'importe quelle surface de travail, n'utilisez que les saillies prévues à cet effet, là où se trouvent les trous de vis. Le fait de fixer la scie par d'autres points gênerait le bon fonctionnement de la scie.

ATTENTION : Afin d'éviter tout risque de grippage et le manque de précision, assurez-vous que la surface de montage n'est pas déformée ou irrégulière. Si la scie se balance sur la surface, placez un fin morceau de matériau sous l'un des pieds de la scie jusqu'à ce que cette dernière repose fermement sur la surface de montage.

Installation et retrait des blocs-batteries dans l'outil (Fig. C1)

REMARQUE : Pour un résultat optimal, assurez-vous que les blocs-batteries sont complètement chargés.

Pour installer les blocs-batteries 22 dans l'outil, alignez-les avec les rails sur le côté du bloc-moteur et glissez-les jusqu'à ce qu'ils soient parfaitement en place dans l'outil et assurez-vous qu'il ne peuvent pas se détacher. Insérez le cache-poussière 39 dans la prise de branchement du bloc d'alimentation électrique par câble sur l'outil 37 entre les batteries.

REMARQUE : Gardez le cache-poussière en place tant vous n'utilisez pas le bloc d'alimentation électrique par câble.

Pour retirer les blocs-batteries de l'outil, appuyez sur le bouton de libération de la batterie 32 et tirez fermement les blocs-batteries hors de l'outil. Insérez-les dans le chargeur comme décrit dans la section Chargeur de ce manuel.

Jauge de puissance blocs-batteries (Fig. C2)

Certains blocs-batteries DeWALT sont équipés d'une jauge de puissance formée de trois voyants verts qui indiquent le niveau de charge restant dans le bloc-batterie.

Pour activer la jauge de puissance, maintenez enfoncé le bouton de la jauge de puissance. Une combinaison de trois voyants verts s'allume pour indiquer le niveau de charge restant. Lorsque le niveau de charge de la batterie est au-dessous de la limite permettant l'utilisation, la jauge de puissance ne s'allume plus et la batterie doit être rechargée.

REMARQUE : La jauge de puissance ne donne qu'une indication de la charge restante dans le bloc-batterie. Il n'indique pas la fonctionnalité de l'outil et peut être sujet à des variations en fonction des composants du produit, de la température et de l'intervention réalisée par l'utilisateur final.

Installation et retrait du bloc d'alimentation électrique par câble dans l'outil (Fig. D–F)

Avant d'insérer le bloc d'alimentation électrique par câble dans votre outil, retirez l'extrémité du cache-poussière 39 de la prise de branchement pour le bloc d'alimentation électrique par câble 37. Retirez le cache-poussière de la prise pour ne pas qu'il gêne l'insertion du bloc d'alimentation électrique par câble. Contrôlez l'absence de débris dans la prise de branchement. Des débris à l'intérieur de la prise pourraient empêcher la bonne assise du bloc d'alimentation électrique par câble. Si des débris s'y trouvent, retirez-les avec de l'air pulsé. Consultez la section **Nettoyage de la prise de branchement du bloc d'alimentation électrique par câble**.

REMARQUE : Le bloc d'alimentation électrique par câble n'est prévu que pour des sources électriques CA lorsqu'il est utilisé avec cet outil. L'utilisation avec des sources de courant CC peut endommager l'outil.

Pour installer le bloc d'alimentation électrique par câble dans votre outil :

- Sans qu'il soit raccordé au secteur, alignez la prise mâle CA du bloc d'alimentation électrique par câble avec la prise de branchement 37 sur l'outil avant d'enclencher le bloc en place.

- Assurez-vous qu'il est correctement inséré dans l'outil et qu'il ne peut pas se détacher.
- Fixez le cache-poussière 39 sur le support du cache-poussière (40, Fig. E) prévu dans le bloc d'alimentation électrique par câble.
- Fixez le serre-câble 41 dans le porte-câble de l'outil (42, Fig. F). Enfoncez fermement le clip dans le support.
- Outil éteint, branchez le bloc d'alimentation électrique dans une prise de courant 230 V domestique standard. Les modèles 115V britanniques doivent être branchés dans un transformateur 115V. Ne tentez pas d'utiliser le bloc d'alimentation électrique par câble à une autre tension.
- Utilisez l'outil conformément aux instructions le concernant, en vous assurant que le cordon est placé de sorte qu'on ne puisse pas marcher ou trébucher dessus ou l'endommager d'une autre manière.
- Pour retirer le bloc d'alimentation électrique par câble de l'outil, débranchez-le d'abord de la prise de courant murale, puis enfoncez le bouton de libération 38 et tirez fermement le bloc d'alimentation hors de l'outil. Enfoncez fermement l'extrémité du cache-poussière 39 dans la prise de branchement du bloc d'alimentation électrique par câble sur l'outil 37.

Remplacement d'une lame ou installation d'une lame de scie neuve

Retrait de la lame (Fig. A, G1–G4)

AVERTISSEMENT : Afin de réduire tout risque de blessures graves, arrêtez l'outil et retirez les blocs-batteries avant de le transporter ou de procéder à des réglages, au nettoyage, à des réparations ou avant retirer ou d'installer tout équipement ou accessoire. Assurez-vous que l'interrupteur est en position ARRÊT. Un démarrage accidentel peut provoquer des blessures.

- N'appuyez jamais sur le bouton de verrouillage de l'axe si la lame est sous tension en roue libre.
- Ne découpez pas d'alliages légers et de métaux ferreux (contenant du fer ou de l'acier), des matériaux de maçonnerie ou du fibrociment avec cette scie à onglets.

DHS780 (FIG. G1, G2A, G3, G4)

- Débranchez la scie de l'alimentation électrique ou retirez les batteries.
- Appuyez sur le levier de libération du soulèvement de la tête 2 pour libérer le carter de protection inférieur 1 puis soulevez ce dernier aussi loin que possible.
- Appuyez sur le bouton de verrouillage de l'axe 48 tout en tournant doucement la lame de scie à la main jusqu'à ce que le verrou s'enclenche.
- En gardant le bouton enfoncé, utilisez l'autre main et la clé fournie 27 pour desserrer la vis de la lame. (Tournez dans le sens des aiguilles d'une montre, filetage à gauche.)
- Retirez la vis de lame 43, la rondelle de serrage extérieure 44, l'adaptateur 45 et la lame 46. La rondelle de serrage intérieure 47 peut être laissée sur l'axe.

DHS780-XE UNIQUEMENT (FIG. G1, G2B, G4)

- Débranchez la scie de l'alimentation électrique ou retirez les batteries.
- Appuyez sur le levier de libération du soulèvement de la tête 2 pour libérer le carter de protection inférieur 1 puis soulevez ce dernier aussi loin que possible.
- Dévissez sans la retirer la vis du support du carter de protection 67 jusqu'à ce que le support 68 puisse être soulevé suffisamment pour pouvoir accéder à la vis de lame 43. Le carter de protection inférieur reste soulevé grâce à la position de la vis de son support.
- Appuyez sur le bouton de verrouillage de l'axe 48 tout en tournant doucement la lame de scie à la main jusqu'à ce que le verrou s'enclenche.
- En gardant le bouton enfoncé, utilisez l'autre main et la clé fournie 27 pour desserrer la vis de la lame 43. (Tournez dans le sens des aiguilles d'une montre, filetage à gauche.)
- Retirez la vis de lame 43, la rondelle de serrage extérieure 44, l'adaptateur 45 et la lame 46. La rondelle de serrage intérieure 47 peut être laissée sur l'axe.

REMARQUE : Pour les lames avec un trou de 15,88 mm, l'adaptateur de lame 25,4 mm n'est pas utilisé.

Installation de la lame (Fig. A, G1–G4)

- Débranchez la scie de l'alimentation électrique ou retirez les batteries.
- Le bras levé et le carter de protection inférieur maintenu ouvert, placez l'adaptateur et la lame la lame sur l'axe et placez-la sur la fixation de lame intérieure, les dents du bas de la lame pointant vers l'arrière de la scie.
- Installez la rondelle de fixation extérieure sur l'axe.
- Installez la vis de la lame et, tout en engageant le bouton de verrouillage de l'axe, serrez fermement la vis avec la clé fournie. (Tournez dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, filetage à gauche.)
- DSH780-XE UNIQUEMENT, GIG G2b :** Abaissez le support du carter de protection 68 à sa position initiale et vissez fermement la vis du support du carter de fixation 67 pour maintenir le support en place.

AVERTISSEMENT : Le support du carter de protection doit être remis à sa position d'origine et la vis du support doit être serrée avant d'activer la scie. Le non respect de cette consigne peut provoquer le contact du carter de protection avec la lame de scie en mouvement et donc l'endommagement de la scie et de graves blessures.

AVERTISSEMENT ! Notez que la lame de la scie ne doit être remplacée que de la façon décrite. N'utilisez que les lames de scie spécifiées dans la section **Caractéristiques techniques** ; N° de catégorie : DT4260 suggérée.

Transport de la scie (Fig. A)

AVERTISSEMENT : Afin de réduire le risque de blessures graves, verrouillez **TOUJOURS** le bouton de verrouillage du rail, la poignée de verrouillage de l'onglet, la poignée de verrouillage du biseau, la goupille de verrouillage en position basse et les boutons de réglage de la garde avant de transporter la scie. N'utilisez jamais les carters de protection pour transporter ou soulever la scie.

Afin de transporter aisément la scie à onglet, une poignée de transport **4** se trouve au dessus du bras de la scie.

- Pour transporter la scie, abaissez la tête et enfoncez la goupille de verrouillage en position basse **19**.
- Bloquez le bouton de verrouillage du rail avec la tête de scie en position avant, verrouillez le bras de l'onglet complètement sur l'angle gauche, faites glisser la garde **16** complètement vers l'intérieur et verrouillez le bouton de verrouillage du biseau **28** avec la tête de scie en position verticale pour rendre l'outil le plus compact possible.
- Utilisez toujours la poignée de transport **4** ou les emplacements prévus pour les mains **15**.

Caractéristiques et commandes

AVERTISSEMENT : Afin de réduire tout risque de blessures graves, arrêtez l'outil et retirez les blocs-batteries avant de le transporter ou de procéder à des réglages, au nettoyage, à des réparations ou avant retirer ou d'installer tout équipement ou accessoire. Assurez-vous que l'interrupteur est en position ARRÊT. Un démarrage accidentel peut provoquer des blessures.

Contrôle de l'onglet (Fig. H)

La poignée de verrouillage de l'onglet **8** et le bouton de libération de l'onglet **9** vous permettent de régler l'angle de votre scie de 60° degrés à droite et de 50° à gauche. Pour régler l'angle de la scie, soulevez la poignée de verrouillage de l'onglet, appuyez sur le bouton de libération de l'onglet et réglez l'angle voulu sur l'échelle de graduation **13**. Enfoncez la poignée de verrouillage de l'onglet pour verrouiller l'angle.

Bouton de verrouillage du biseau (Fig. A)

Le verrouillage du biseau vous permet de régler l'angle oblique de la scie à 49° à gauche ou à droite. Pour ajuster le réglage du biseau, tournez le bouton **28** dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. La tête de la scie biseaute facilement vers la gauche ou vers la droite une fois que le bouton d'annulation du biseau à 0° est tiré. Pour serrer, tournez le bouton de verrouillage du biseau dans le sens des aiguilles d'une montre.

Neutralisation du 0° du biseau (Fig. A)

La neutralisation de la butée du biseau **30** vous permet de régler l'angle oblique de la scie vers la droite après le repère du 0°.

Lorsqu'elle est verrouillée, la scie s'arrête automatiquement à 0° lorsqu'elle est ramenée de la gauche. Pour pouvoir temporairement dépasser le 0° à droite, tirez sur le bouton de verrouillage du biseau **28**. Une fois que le bouton relâché, la neutralisation est à nouveau verrouillée. Le bouton de verrouillage du biseau peut être verrouillé en tournant le bouton de 180°.

Lorsqu'il est à 0°, la neutralisation se verrouille en place. Pour utiliser la neutralisation, inclinez la scie légèrement vers la gauche.

Neutralisation du 45° du biseau (Fig. I)

Il existe deux leviers de neutralisation de la butée du biseau, un de chaque côté de la scie. Pour régler l'angle oblique de la scie, vers la gauche ou la droite, au-delà de 45°, poussez le levier de neutralisation du 45° du biseau **52** vers l'arrière. En position arrière, la scie peut biseauter au-delà de ces butées. Lorsque les butées à 45° sont nécessaires, tirez le levier de neutralisation du 45° vers l'avant.

Cliquets de biseau en couronne (Fig. I)

REMARQUE : Des coupes de moulures en biseau peuvent être réalisées à l'aide de butées dures qui permettent un réglage rapide et précis à 30° et 33,9°.

Pour découper des moulures couronnées à plat, votre scie est équipée pour pouvoir régler rapidement et précisément une butée de couronne, à gauche ou à droite (consultez la section **Instructions pour la découpe de moulures couronnées à plat et en utilisant la fonction Coupe combinée**).

Le cliquet de biseau en couronne à 30° **54** peut être tourné pour qu'il touche la vis de réglage de la couronne **51**.

Pour passer le cliquet de biseau en couronne de 30° à 33,9°, retirez la vis de retenue **56**, le cliquet de biseau à 22,5° **53** et le cliquet de biseau en couronne à 30° **54**. Retournez le cliquet de biseau en couronne à 30° **54** de sorte que le marquage «33,9°» soit tourné vers le haut. Refixez la vis de retenue **56** pour fixer le cliquet de biseau à 22,5° et le cliquet de biseau en couronne à 33,9°. Le réglage de précision n'est pas impacté.

Cliquets de biseau à 22,5° (Fig. I)

Votre scie est équipée pour pouvoir régler rapidement et avec précision un biseau à 22,5°, à gauche ou à droite. Le cliquet de biseau à 22,5° **53** peut être tourné pour qu'il touche la vis de réglage de la couronne **51**.

Bouton de verrouillage du rail (Fig. A)

Le bouton de verrouillage du rail **24** vous permet de parfaitement verrouiller la tête de scie pour l'empêcher de glisser sur les rails **23**. Ceci est nécessaire pour certaines coupes ou lorsque vous transportez la scie.

Butée de rainurage en plongée (Fig. A)

La butée de rainurage **35** permet de limiter la profondeur de coupe de la lame. La butée est utile pour les applications telles que rainurage en plongée et les grandes coupes verticales. Tournez la butée de rainurage vers l'avant et réglez la vis de réglage de profondeur **34** pour

réglage la profondeur de coupe désirée. Pour verrouiller le réglage, serrez l'écrou papillon **33**. La rotation de la butée de rainurage à l'arrière de la scie permet de neutraliser la butée de rainurage. Si la vis de réglage de la profondeur est trop serrée pour être desserrée à la main, la clé fournie **27** peut être utilisée pour desserrer la vis.

Goupille de verrouillage en position basse (Fig. A)

AVERTISSEMENT : La goupille de verrouillage en position basse ne doit être utilisée que pour le transport ou le stockage de la scie. N'utilisez JAMAIS la goupille de verrouillage en position basse pendant une coupe quelle qu'elle soit.

Pour verrouiller la tête de scie en position basse, poussez la tête de scie vers le bas, enfoncez la goupille de verrouillage en position basse **19** puis relâchez la tête de scie. Ceci permet de maintenir la tête de scie en bas en toute sécurité vers le bas afin de pouvoir déplacer la scie d'un endroit à l'autre. Pour la libérer, appuyez la tête de scie vers le bas et sortez la goupille.

Réglage

Votre scie à onglets est intégralement réglée en usine avec précision au moment de sa fabrication. Si un nouveau réglage est nécessaire suite au transport, à la manutention ou pour toute autre raison, suivez les instructions ci-dessous. Une fois effectués, ces réglages devraient rester précis.

Réglage de l'échelle de graduation de l'onglet (Fig. H, L)

1. Déverrouillez la poignée de verrouillage de l'onglet **8** et faites tourner le bras à onglet jusqu'à ce que le bouton de libération de l'onglet **9** se bloque sur la position 0°. Ne bloquez pas la poignée de verrouillage de l'onglet.
2. Placez une équerre contre la garde de la scie et la lame, comme illustré par la figure L. (Ne touchez pas les pointes des dents de la lame avec l'équerre. Les mesures seraient sinon inexactes.)
3. Si la lame de scie n'est pas exactement perpendiculaire à la garde, desserrez les quatre vis **14** qui retiennent l'échelle de graduation de l'onglet **13** et déplacez la poignée de verrouillage de l'onglet et l'échelle de graduation à gauche ou à droite jusqu'à ce que la lame soit perpendiculaire à la garde, telle que mesuré avec l'équerre.
4. Resserrez les quatre vis. Ne faites pas attention à la valeur lue sur le pointeur de l'échelle de graduation de l'onglet **12**.

Réglage de l'échelle de graduation de l'onglet (Fig. H)

1. Déverrouillez la poignée de verrouillage de l'onglet **8** pour déplacer le bras d'onglet sur la position zéro.
2. Une fois la poignée de verrouillage de l'onglet déverrouillée, laissez la fixation de l'onglet s'enclencher en place au moment où vous pivotez le bras à onglet vers le zéro.
3. Contrôlez le pointeur de l'échelle de graduation de l'onglet **12** et l'échelle de graduation **13** montrés sur la figure H. Si le pointeur n'indique pas exactement zéro, desserrez la vis du pointeur de l'échelle de graduation de l'onglet **49** en maintenant le pointeur en place, repositionnez le pointeur et resserrez la vis.

Réglage de l'équerre du biseau par rapport au plateau (Fig. A, I, L)

1. Pour aligner l'équerre de la lame avec le plateau, verrouillez le bras en position basse à l'aide de la goupille de verrouillage **19**.
2. Placez une équerre contre la lame en prenant soin de ne pas la mettre sur le sommet d'une dent (Fig. L).
3. Desserrez le bouton de verrouillage du biseau **28** et assurez-vous que le bras se trouve contre le 0° de la butée du biseau.
4. Tournez la vis de réglage du 0° du biseau (**57** Fig. I) avec la clé de lame à 6 pans de 13 mm **27** autant que nécessaire pour que l'angle oblique de la lame par rapport au plateau soit de 0°.

Réglage du pointeur de l'échelle de graduation du biseau (Fig. I)

Si les pointeurs de graduation du biseau **18** n'indiquent pas zéro, desserrez chaque vis **50** qui maintient chaque pointeur de graduation du biseau en place et déplacez-les en fonction. Assurez-vous que le 0° du biseau est correct et que les pointeurs sont réglés avant d'ajuster les autres vis de réglage de l'angle du biseau.

Réglage de la butée à 45° du biseau à droite et à gauche (Fig. A, I)

Pour régler la butée du biseau à 45° à droite :

1. Desserrez le bouton de verrouillage du biseau **28** et tirez le bouton de neutralisation de la butée de biseau **30** pour neutraliser la butée à 0°.
2. Si le pointeur de l'échelle de graduation du biseau **18** n'indique pas exactement 45° lorsque la scie est complètement à droite et que la vis de réglage du biseau à 45° **55** touche le levier de neutralisation du biseau à 45°, tournez la vis de réglage du biseau à 45° de gauche **55** à l'aide de la clé de lame à 6 pans de 13 mm **27** (fournie avec certains modèles) jusqu'à ce que le pointeur indique 45°. Assurez-vous que le levier de neutralisation du biseau à 45° **52** touche la vis de réglage du biseau à 45° **55**.

Pour régler la butée du biseau à 45° à gauche :

1. Desserrez le bouton de verrouillage du biseau **28** et inclinez la tête vers la gauche.
2. Si le pointeur de l'échelle de graduation du biseau **18** n'indique pas exactement 45°, tournez la vis de réglage du biseau à 45° **55** de droite jusqu'à ce que le pointeur de l'échelle indique 45°.

Réglage de la butée du biseau à 22,5° (ou 30°) (Fig. A, I)

REMARQUE : Ne réglez les angles de biseau qu'après avoir procédé au réglage du 0° de l'angle de biseau et du pointeur de l'échelle de graduation du biseau.

Pour régler l'angle de biseau gauche à 22,5°, retournez le cliquet de biseau à 22,5° de gauche **53**. Desserrez le bouton de verrouillage du biseau **28** et inclinez complètement la tête vers la gauche. Si le pointeur de l'échelle de graduation du biseau **18** n'indique pas exactement 22,5°, tournez la vis de réglage de la couronne **51** en contact avec le cliquet à l'aide d'une clé de 10 mm (non fournie) jusqu'à ce que le pointeur indique 22,5°.

Pour régler l'angle de biseau droit à 22,5°, retournez le cliquet de biseau à 22,5° de droite **53**. Desserrez le bouton de verrouillage du biseau **28** et tirez le bouton de neutralisation de la butée du biseau **30** pour neutraliser la butée à 0°. Lorsque la scie est complètement à droite, si le pointeur de l'échelle de graduation du biseau n'indique pas exactement 22,5°, tournez la vis de réglage de la couronne **51** en contact avec le cliquet à l'aide d'une clé de 10 mm jusqu'à ce que le pointeur indique exactement 22,5°.

Réglage de la garde (Fig. A, Y2)

La partie supérieure de la garde peut être réglée pour fournir un dégagement, permettant à la scie de biseauter complètement à 49° à gauche et à droite.

1. Pour régler chaque garde **16**, desserrez le bouton de réglage de la garde **63** et faites glisser la garde vers l'extérieur.
2. Précédez à un essai vide, scie éteinte et contrôlez le dégagement.
3. Réglez la garde pour qu'elle soit aussi proche de la lame que possible et qu'elle apporte un appui maximal à la pièce à scier, sans que le mouvement du bras vers le bas ou le haut soit gêné.
4. Serrez fermement le bouton de réglage de la garde.
5. Lorsque les opérations de biseautage sont terminées, repositionnez la garde.

Pour certaines coupes, il peut être souhaitable de ramener les gardes plus près de la lame. Pour ce faire, dévissez les boutons de réglage de la garde **63** de deux tours et déplacez les gardes plus près de la lame, au-delà des limites normales, avant de resserrez les boutons de réglage de la garde. Faire d'abord une coupe à vide pour vous assurer que la lame ne touche pas les gardes.

REMARQUE : Les rails des gardes peuvent être bouchés par la sciure. Utilisez une brosse ou de l'air à faible pression pour nettoyer les rainures de guidage.

Enclenchement du carter de protection et visibilité (Fig. A)

Le carter de protection inférieur **1** de votre scie est conçu pour automatiquement découvrir la lame lorsque le bras est abaissé et pour recouvrir la lame lorsque le bras est relevé.

Le carter de protection peut être soulevé à la main pour installer ou retirer les lames de scie ou pour inspecter la scie. **NE SOULEVEZ JAMAIS LE CARTER DE PROTECTION INFÉRIEUR À LA MAIN, TANT QUE LA LAME N'EST PAS À L'ARRÊT.**

Réglage de la plaque de saignée (Fig. A)

Pour régler les plaques de saignée **11**, desserrez les 6 vis tout en maintenant les plaques en place. Réglez les plaques de saignée de façon qu'elles soient aussi proches que possible sans entraver le mouvement de la lame.

Pour une largeur de trait de coupe à zéro, réglez les plaques aussi proches que possible l'une de l'autre. Elles peuvent alors être coupées lentement avec la lame de scie pour donner le plus petit écart possible entre la lame et les plaques de saignée.

Réglage du guide-rail (Fig. A)

Contrôlez régulièrement l'absence de jeu ou d'écart sur les rails **23**. Assurez-vous que le bouton de verrouillage du rail **24** est desserré.

Le rail de droite peut être réglé à l'aide de la vis de réglage du rail **25**. Pour réduire l'écart, utilisez une clé à 6 pans de 4 mm (non fournie) et faites graduellement tourner la vis la vis de blocage dans le sens des aiguilles d'une montre tout en faisant glisser la tête de la scie d'avant en arrière.

Réglage du verrouillage de l'onglet (Fig. A, M)

La tige de verrouillage de l'onglet **59** doit être réglée s'il est possible de déplacer le plateau de la scie lorsque la poignée de verrouillage de l'onglet est verrouillée (vers le bas) et que le verrouillage de l'onglet est en position verrouillé à un emplacement non cranté.

1. Placez la poignée de verrouillage de l'onglet **8** en position déverrouillée (en haut).
2. À l'aide d'une clé plate de 13 mm, dévissez le contre-écrou **58** sur la tige de verrouillage de l'onglet.
3. À l'aide d'un tournevis plat, serrez la tige de verrouillage de l'onglet en tournant dans le sens des aiguilles d'une montre comme illustré par la figure M. Tournez la tige de verrouillage jusqu'à ce qu'elle soit serrée puis tournez d'un tour dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
4. Re-verrouillez l'onglet sur un emplacement non cranté de l'échelle de graduation, 34° par exemple, et assurez-vous que le plateau de pivote pas.
5. Resserrez le contre-écrou.

Avant toute utilisation

- Installez la lame de scie appropriée. N'utilisez pas de lames de scie excessivement usées. La vitesse de rotation maximum de l'outil ne doit pas dépasser celle de la lame de scie. N'utilisez pas de lames abrasives.
- N'essayez pas de scier des pièces trop petites.
- Laissez la lame scier librement. Ne forcez pas.
- Laissez le moteur atteindre son plein régime avant de procéder à la coupe.
- Assurez-vous que tous les boutons de verrouillage et les poignées de fixation sont bien serrés.
- Fixez la pièce à scier.
- Bien que cette scie coupe le bois et de nombreux matériaux non ferreux, ces instructions d'utilisation ne concernant que le sciage du bois. Les mêmes directives sont applicables

pour les autres matériaux. Ne sciez pas des métaux ferreux (fer ou acier), ni de fibrociment ou de matériaux de maçonnerie avec cette scie !

- Assurez-vous de toujours utiliser la plaque de saignée. N'utilisez pas la machine si la largeur du trait de coupe est supérieure à 10 mm.

FONCTIONNEMENT

Instructions d'utilisation

AVERTISSEMENT : Respectez toujours les consignes de sécurité et la réglementation applicable.

AVERTISSEMENT : Afin de réduire tout risque de blessures graves, arrêtez l'outil et retirez les blocs-batteries avant de le transporter ou de procéder à des réglages, au nettoyage, à des réparations ou avant retirer ou d'installer tout équipement ou accessoire. Assurez-vous que l'interrupteur est en position ARRÊT. Un démarrage accidentel peut provoquer des blessures.

Consultez la section **Lames de scie** dans **Accessoires en option** pour sélectionner la lame correspondant le mieux à vos besoins.

Assurez-vous que la machine est placée de manière à favoriser une position ergonomique en termes de hauteur de plateau et de stabilité. L'emplacement de la machine doit être choisi de façon que l'utilisateur ait une bonne vue d'ensemble et suffisamment d'espace libre autour de la machine pour permettre la manipulation sans gêne de la pièce à scier.

Afin de réduire l'effet des vibrations, assurez-vous que la température ambiante n'est pas trop froide, que la machine et ses accessoires sont bien entretenus et que la taille de la pièce à scier est adaptée à cette machine.

L'attention des utilisateurs du Royaume-Uni est attirée sur la réglementation relative aux machines d'usinage du bois de 1974 et ses modifications ultérieures.

Position appropriée du corps et des mains (Fig. N1, N2)

AVERTISSEMENT : Afin de réduire tout risque de blessures graves, respectez **TOUJOURS** la position des mains illustrée par la figure N1.

AVERTISSEMENT : Afin de réduire tout risque de blessures graves, maintenez **TOUJOURS** l'outil fermement afin de pouvoir anticiper toute réaction soudaine.

- Ne placez jamais vos mains près de la zone de coupe. Ne placez pas les mains à moins de 100 mm de la lame.
- Tenez fermement la pièce à scier contre le plateau et la garde pendant le sciage. Gardez vos mains en position tant que la gâchette n'a pas été relâchée et que la lame ne s'est pas complètement arrêtée.
- EFFECTUEZ TOUJOURS DES ESSAIS À VIDE (MACHINE ÉTEINTE) AVANT DE RÉALISER VOS COUPES FINALES AFIN DE VÉRIFIER LE PARCOURS DE LA LAME. NE CROISEZ PAS LES MAINS, COMME ILLUSTRÉ PAR LA FIGURE N2.
- Gardez vos deux pieds fermement ancrés au sol et conservez votre équilibre. Lorsque vous déplacez le bras à onglet vers la gauche ou la droite, suivez-le et tenez-vous légèrement de côté par rapport à la lame de la scie.
- Contrôlez la découpe par les à jours du carter de protection lorsque vous suivez un trait tiré au crayon.

Allumage et extinction (Fig. A)

Pour démarrer la scie, enfoncez l'interrupteur à gâchette **5**. Pour éteindre l'outil, relâchez l'interrupteur à gâchette.

Laissez la lame atteindre sa pleine vitesse avant d'entamer la découpe.

Relâchez l'interrupteur à gâchette et laissez le frein arrêter complètement la lame avant de soulever la tête de scie.

L'interrupteur à gâchette est équipé d'un trou qui permet d'insérer un cadenas pour verrouiller la scie.

Utilisation du système d'éclairage XPS™ (Fig. A)

REMARQUE : La scie à onglets doit être raccordée à une source d'alimentation.

L'éclairage de travail à LED XPS™ est allumé grâce à l'interrupteur instantané **21**. L'éclairage s'éteint automatiquement après 20 secondes si la scie n'est pas utilisée. L'éclairage est également automatiquement allumé toutes les fois que la gâchette principale de l'outil **5** est enfoncée.

Pour scier selon une ligne de crayon existante sur un morceau de bois :

1. Mettez le système XPS™ en marche, puis tirez la poignée de manœuvre **3** vers le bas pour approcher la lame du bois. L'ombre de la lame apparaît sur le bois.
2. Alignez le trait de crayon avec le bord de l'ombre de la lame. Il se peut que vous deviez régler les angles d'onglet ou de biseau pour qu'ils correspondent exactement à la ligne de crayon.

Aspiration des poussières (Fig. A)

AVERTISSEMENT : Afin de réduire tout risque de blessures graves, arrêtez l'outil et retirez les blocs-batteries avant de le transporter ou de procéder à des réglages, au nettoyage, à des réparations ou avant retirer ou d'installer tout équipement ou accessoire. Un démarrage accidentel peut provoquer des blessures.

AVERTISSEMENT : Certaines poussières, comme celles de chêne ou de hêtre, sont considérées comme étant cancérigènes, surtout si elles sont associées à des additifs pour traiter le bois.

- Utilisez toujours un système d'extraction des poussières.
- Prévoyez la bonne aération de l'espace de travail.
- Il est recommandé de porter un appareil respiratoire adapté.

Votre scie est équipée d'un raccord pour extracteur de poussières **26** qui permet de raccorder le sac à poussières fourni ou un aspirateur du commerce en utilisant soit le système AirLock™ (DWW9000-XJ) soit un adaptateur pour extracteur de poussières standard de 35 mm.

AVERTISSEMENT : Raccordez TOUJOURS un aspirateur conçu conformément aux directives applicables relatives à l'émission de poussières lors du sciage du bois. La plupart des tuyaux d'aspirateurs s'adaptent directement sur le raccord pour extracteur de poussières.

Pour fixer le sac à poussières

1. Installez le sac à poussières sur le raccord **26**.

Pour vider le sac à poussières

1. Retirez le sac à poussières de la scie et secouez-le doucement ou tapotez-le pour le vider.
2. Refixez le sac à poussières sur le raccord **26**.

Il se peut que les poussières ne sortent pas librement du sac. Cela n'affecte pas les performances de sciage mais réduit l'efficacité de la récupération des poussières par la scie. Afin de restaurer l'efficacité de récupération des poussières de votre scie, appuyez sur le ressort à l'intérieur du sac à poussières quand vous le videz et tapotez le sac sur le bord de la poubelle ou du réceptacle à poussières.

ATTENTION : Ne faites jamais fonctionner la scie si le sac à poussières ou le système d'extraction des poussières DeWALT n'est pas en place. Les poussières de bois peuvent engendrer des problèmes respiratoires.

Coupes de base

Si la fonction coulissante n'est pas utilisée, assurez-vous que la tête de scie est reculée aussi loin que possible et que le bouton de verrouillage du rail **24** est serré. Cela permet d'éviter que la scie glisse le long de ses rails au moment où la pièce à scier est engagée.

La découpe de plusieurs pièces en même temps n'est pas recommandée mais elle peut être effectuée en toute sécurité en s'assurant que chaque pièce est maintenue fermement en place contre le plateau et la garde.

Coupe verticale transversale droite (Fig. A)

1. Réglez et verrouillez le bras d'onglet à zéro, maintenez fermement le bois sur le plateau et contre la garde **16**.
2. Après avoir serré le bouton de verrouillage du rail **24**, allumez la scie en appuyant sur l'interrupteur à gâchette **5**.
3. Lorsque la scie atteint son plein régime, baissez doucement et lentement le bras pour découper le bois. Laissez la lame s'arrêter complètement avant de relever le bras.

Coupe transversale coulissante (Fig. A, O)

Lorsque vous sciez quelque pièce que ce soit dépassant 51 x 150 mm (51 x 105 mm à un angle d'onglet à 45°), utilisez un mouvement traction-bas-arrière avec le bouton de verrouillage du rail **24** en position déverrouillée.

1. Tirez la scie vers vous.
2. Abaissez la tête de scie vers la pièce à scier.
3. Poussez doucement la scie vers l'arrière pour terminer la coupe.

Ne laissez pas la scie entrer en contact avec le sommet de la pièce à scier lorsque vous tirez dessus. La scie pourrait se déplacer rapidement vers vous et vous blesser ou endommager la pièce à scier.

Coupe à onglet transversale (Fig. P)

L'angle d'onglet est souvent de 45° pour couper des coins, mais il peut être réglé sur n'importe quelle valeur entre zéro à 50° à gauche ou 60° à droite. Procédez comme pour une coupe transversale verticale.

Lorsque vous réalisez une coupe à onglet de pièces plus larges que 51 x 105 mm mais plus courtes en longueur, placez toujours le côté le plus long contre la garde.

Coupe en biseau (Fig. A, Y2)

Les angles de biseau peuvent être réglés de 49° à droite à 49° à gauche et peuvent et la découpe peut être effectuée avec le bras à onglet réglé entre 50° à gauche et 60° à droite. Consultez à la section **Fonctions et Commandes** pour connaître les instructions détaillées liées au système de biseau.

1. Dévissez le bouton de verrouillage du biseau **28** et déplacez la scie vers la gauche ou la droite, comme voulu. Il est nécessaire de déplacer la garde **16** pour permettre un dégagement. Serrez le bouton de réglage de la garde **63** après avoir positionné les gardes.
2. Serrez fermement le système de verrouillage de biseau.

À certains angles extrêmes, la garde de droite ou de gauche doit être retirée. Consultez le paragraphe **Réglage de la garde** dans la section **Réglages** pour connaître les informations importantes liées au réglage des gardes pour certaines coupes en biseau.

Pour retirer la garde guide de gauche ou de droite, dévissez le bouton de réglage de la garde **63** de plusieurs tours et faites glisser la garde vers l'extérieur.

Rainurage en plongée (Fig. A)

Votre scie est équipée d'une butée de rainurage **35**, d'une vis de réglage de profondeur **34** et d'un écrou papillon **33** pour permettre le rainurage.

- Faites basculer la butée de rainurage **35** vers l'avant de la scie.
- Réglez l'écrou papillon **33** et la vis de réglage de profondeur **34** pour régler la profondeur de la rainure.

Qualité de la coupe

La netteté de toute coupe dépend de plusieurs variables comme la matière qui est sciée, le type de lame, l'affûtage de la lame et la vitesse de coupe.

Lorsque des coupes plus affinées sont souhaitées, notamment dans le cas de moulures ou d'autres travaux de précision, une lame affûtée (60 dents en carbure) et une vitesse de coupe plus lente et plus régulière permettent d'arriver au résultat voulu.

AVERTISSEMENT : Assurez-vous que la pièce à scier ne bouge et ne dévie pas durant la coupe ; fixez-la solidement en position. Laissez toujours la lame s'arrêter complètement avant de relever le bras. Si de petites fibres de bois se détachent de l'arrière de la pièce à scier, collez un morceau de ruban de masquage sur le bois à l'endroit où la coupe doit être réalisée. Sciez à travers le ruban et retirez-le soigneusement une fois l'opération terminée.

Fixation de la pièce à scier

AVERTISSEMENT : Une pièce attachée, équilibrée et sécurisée avant une coupe peut être déséquilibrée après avoir été sciée. Une charge déséquilibrée peut faire basculer la scie ou tout ce sur quoi la scie est fixée, comme une table ou un établi. Lorsque vous effectuez une coupe qui peut créer un déséquilibre, soutenez correctement la pièce à scier et assurez-vous que la scie est fermement boulonnée à une surface stable. Il y a sinon risque de blessures.

AVERTISSEMENT : Le pied de fixation doit rester fixé au-dessus de la base de la scie chaque fois que la fixation est utilisée. Fixez toujours la pièce à scier sur la base de la scie et non sur une autre partie de la zone de travail. Assurez-vous que le pied de fixation n'est pas fixé sur le bord de la base de la scie.

ATTENTION : Utilisez toujours une fixation pour la pièce à scier afin de garder le contrôle et réduire le risque de blessures et d'endommagement de la pièce à scier.

Utilisez la fixation pour pièce à scier fournie avec la scie. Les gardes de gauche et de droite peuvent coulisser d'un côté ou de l'autre pour aider à la fixation. D'autres accessoires tels que des attaches à ressort, des brides de serrage ou des attaches en C peuvent être utiles en fonction de la taille et de la forme de la pièce à scier.

Pour installer la fixation

1. Insérez-la dans le trou **29** situé derrière la garde. La fixation doit faire face à l'arrière de la scie à onglets. La rainure sur la tige de fixation doit être complètement insérée dans la base. Assurez-vous que cette rainure est complètement insérée dans la base de la scie à onglets. Si la rainure est visible, cela signifie que la fixation est mal fixée.
2. Tournez la fixation de 180° vers l'avant de la scie à onglet.
3. Desserrez le bouton pour régler la fixation vers le haut ou le bas, puis utilisez le bouton de réglage de précision pour fermement fixer la pièce à scier.

REMARQUE : Placez la fixation sur le côté opposé à la base pour le biseautage. EFFECTUEZ TOUJOURS DES ESSAIS À VIDE (MACHINE ÉTEINTE) AVANT DE RÉALISER VOS DÉCOUPES AFIN DE VÉRIFIER LE PARCOURS DE LA LAME. ASSUREZ-VOUS QUE LA FIXATION NE GÊNE PAS LE MOUVEMENT DE LA SCIE OU DES CARTERS DE PROTECTION.

Support pour les pièces longues

SOUTENEZ TOUJOURS LES PIÈCES LONGUES.

Pour de meilleurs résultats, utilisez les jambes-supports DE7023-XJ ou DE7033 pour augmenter la largeur du plateau de la scie. Soutenez les longues pièces à découper en utilisant des moyens appropriés comme un chevalet ou un dispositif similaire, afin d'empêcher l'affaissement des extrémités.

Découpe d'encadrements, de boîtes occultantes ou de tout autre objet à quatre faces (Fig. R)

Faites quelques coupes simples dans des chutes de bois pour bien «ressentir» votre scie. Votre scie est l'outil parfait pour réaliser des coins à l'onglet comme celui illustré par la figure R.

Le schéma 1 de la figure R illustre un assemblage réalisé à l'aide de la méthode de réglage du biseau. L'assemblage illustré peut être réalisé en utilisant les deux méthodes.

- En utilisant le réglage du biseau :
 - Le biseau pour chacun des deux panneaux est réglé à 45° pour donner un angle de 90°.
 - Le bras à onglet est bloqué en position zéro et le réglage du biseau est bloqué à 45°.
 - Le bois est positionné avec le large côté plat contre le plateau et le bord étroit contre la garde.
- En utilisant le réglage de l'onglet :
 - La même coupe peut être faite par une coupe à onglet à droite et à gauche avec la surface large contre la garde.

Découpe de moulures de garnissage et autres encadrements (Fig. R)

Le schéma 2 de la figure R montre un assemblage réalisé en réglant le bras à onglet à 45° pour couper deux planches afin de former un coin à 90°. Pour réaliser ce type d'assemblage, réglez le biseau sur zéro et le bras à onglet sur 45°. Une fois encore, positionnez le bois avec le large côté plat contre le plateau et le bord étroit contre la garde.

Les deux schémas de la figure R correspondent à des objets à quatre côtés uniquement. Lorsque le nombre de côtés change, les angles d'onglet et de biseau changent aussi. Le tableau ci-dessous indique les angles adéquats pour diverses formes, en supposant que tous les côtés sont d'égale longueur.

NOMBRE DE CÔTÉS	ONGLET OU ANGLE DE BISEAU
4	45°
5	36°
6	30°
7	25,7°
8	22,5°
9	20°
10	18°

For a shape that is not shown in the chart, use the following formula: 180° divided by the number of sides equals the mitre (if the material is cut vertically) or bevel angle (if the material is cut laying flat).

Pour réaliser une forme qui n'apparaît pas dans le tableau, utilisez la formule suivante : 180° divisé par le nombre de côtés donne l'angle de l'onglet (si le matériau est coupé verticalement) ou du biseau (s'il est coupé à plat).

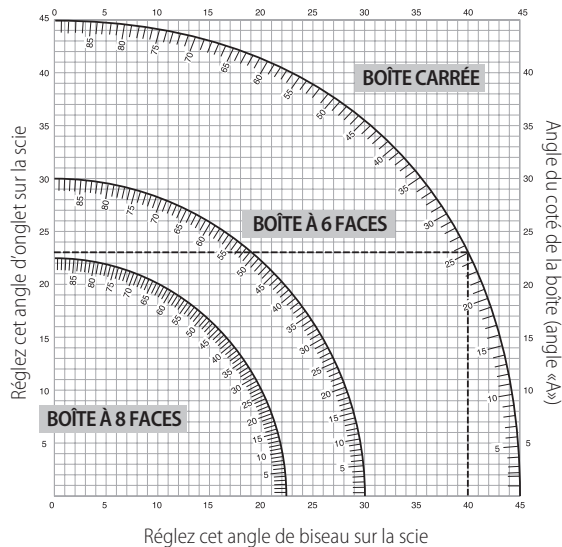
Coupe à onglet combinée (Fig. Q, R, S, Z)

Une découpe d'angle combinée est une découpe utilisant un angle d'onglet et un angle de biseau en même temps. C'est le type de coupe utilisé pour fabriquer des cadres ou des boîtes dont les côtés sont inclinés, comme illustré par la Figure Q.

AVERTISSEMENT : Si l'angle de coupe varie d'une coupe à l'autre, vérifiez que le bouton de verrouillage du biseau et la poignée de verrouillage de l'onglet sont bien verrouillés. Ils doivent être verrouillés après chaque réglage de l'onglet ou du biseau.

AVERTISSEMENT : La scie doit être fixée sur le support de base pour effectuer des coupes combinées, afin d'éviter son basculement. Consultez la section **Montage sur un établi** et la figure Z.

Le tableau ci-dessous vous aidera à sélectionner les réglages d'onglet et de biseau appropriés pour des coupes à onglet combinées classiques.



- Sélectionnez l'angle A voulu (Fig. S) pour votre projet et recherchez cet angle sur la courbe correspondante du tableau.
- A partir de ce point, suivez le tableau jusqu'au bout à la verticale pour trouver l'angle de biseau adapté et à l'horizontale pour trouver l'angle d'onglet.
- Régalez votre scie en fonction des angles prescrits et effectuez quelques coupes d'essai. Entraînez-vous à assembler les pièces coupées.

Exemple : Pour fabriquer une boîte à quatre côtés avec des angles extérieurs à 26° (Angle A, Fig. S), utilisez la courbe supérieure droite. Trouvez la valeur 26° sur la courbe de graduation. Suivez la ligne horizontale d'intersection d'un côté ou de l'autre pour obtenir le réglage de l'angle d'onglet pour votre scie (42°). Suivez de même la ligne verticale d'intersection vers le bas ou le haut pour obtenir le réglage de l'angle de biseau pour la scie (18°). Testez toujours les coupes sur des chutes de bois afin de vérifier les réglages de la scie.

Coupe de moulures d'embase (Fig. J, T)

ASSUREZ-VOUS DE TOUJOURS RÉALISER UNE COUPE À VIDE SANS ALLUMER LA SCIE AVANT DE RÉALISER UNE QUELCONQUE COUPE.

Pour réaliser des coupes à 90° parfaitement droites, placez le bois contre la garde et maintenez-le en place comme illustré par la figure T. Allumez la scie, laissez la lame atteindre sa pleine vitesse et abaissez le bras sans à-coups à travers la matière.

Coupe de moulures d'embase de 76 à 171 mm de hauteur à la verticale contre la garde

REMARQUE : Utilisez le levier de verrouillage de la glissière 20, illustré par la figure J, lorsque vous faites des coupes de moulures d'embase mesurant de 76 à 171 mm de hauteur à la verticale contre la garde.

Placez la pièce à scier comme illustré par la figure T.

	Coin intérieur	Coin extérieur
Côté gauche	Onglet gauche à 45° Préservez le côté gauche de la coupe	Onglet droit à 45° Préservez le côté gauche de la coupe
Côté droit	Onglet droit à 45° Préservez le côté droit de la coupe	Onglet gauche à 45° Préservez le côté droit de la coupe

Les pièces jusqu'à 171 mm (6,75») peuvent être coupées comme indiqué ci-dessus.

Coupe de moulures couronnées (Fig. A, U1, U2)

Votre scie à onglet est mieux adaptée à la tâche de découpe de moulures couronnées qu'aucun autre outil. Afin de s'adapter correctement, les moulures en couronne doivent être découpées à l'onglet de façon combinée avec une précision extrême.

Votre scie à onglet comporte des points crantés d'onglets prédéfinis à 31,62° à gauche et à droite afin de découper des moulures couronnées au bon angle et des cliquets de butée de biseau à 33,86° à gauche et à droite. Un repère est également présent à 33,9° sur l'échelle de graduation du biseau 17. Le tableau suivant indique les bons réglages pour les coupes de moulures couronnées.

REMARQUE : Il est extrêmement important d'effectuer des tests préliminaires avec des chutes de bois !

Instruction pour les coupes de moulures couronnées à plat et en utilisant les fonctions de coupes combinées (Fig. U1)

- La moulure doit être à plat, avec la large surface arrière posée sur le plateau de la scie 60.
- Placez le haut de la moulure contre la garde 16.
- Les réglages ci-dessous s'appliquent aux moulures couronnées avec des angles de 45°.

	Coin intérieur	Coin extérieur
Côté gauche	Biseau à gauche à 30° Plateau à onglet de droite à 35,26° Conservez l'extrémité gauche de la coupe	Biseau à droite à 30° Plateau à onglet de gauche à 35,26° Conservez l'extrémité gauche de la coupe
Côté droit	Biseau à droite à 30° Plateau à onglet de gauche à 35,26° Conservez l'extrémité droite de la coupe	Biseau à gauche à 30° Plateau à onglet de droite à 35,26° Conservez l'extrémité droite de la coupe

Les réglages ci-dessous s'appliquent aux moulures couronnées avec des angles de 52° en haut et des angles de 38° en bas.

	Coin intérieur	Coin extérieur
Côté gauche	Biseau à gauche à 33,9° Plateau à onglet de droite à 31,62° Conservez l'extrémité gauche de la coupe	Biseau à droite à 33,9° Plateau à onglet de gauche à 31,62° Conservez l'extrémité gauche de la coupe
Côté droit	Biseau à droite à 33,9° Plateau à onglet de gauche à 31,62° Conservez l'extrémité droite de la coupe	Biseau à gauche à 33,9° Plateau à onglet de droite à 31,62° Conservez l'extrémité droite de la coupe

Méthode alternative de découpe de moulures couronnées

Avec cette méthode de découpe de moulure couronnée, aucune coupe biseautée n'est requise. Des modifications minimales peuvent être apportées à l'angle d'onglet sans affecter l'angle de biseau. En cas de coins autres qu'à 90°, il est possible de rapidement et facilement régler la scie en conséquence.

Instructions pour des coupes de moulures couronnées mises en angle entre la garde et le plateau de la scie quelque soit la coupe (Fig. U2)

- Orientez la moulure de sorte que le bas de cette dernière (la partie qui sera adossée au mur une fois installée) se trouve contre la garde 16 que le haut de cette dernière repose sur le plateau de la scie 60.
- Les parties «plates» formant un angle à l'arrière de la moulure doivent reposer à l'équerre sur la garde et le plateau de la scie.

	Coin intérieur	Coin extérieur
Côté gauche	Onglet à droite à 45° Conservez le côté droit de la coupe	Onglet à gauche à 45° Conservez le côté droit de la coupe
Côté droit	Onglet à gauche à 45° Conservez le côté gauche de la coupe	Onglet à droite à 45° Conservez le côté gauche de la coupe

Coupes spéciales

AVERTISSEMENT : N'effectuez jamais aucune découpe si la pièce à scier n'est pas maintenue en place sur le plateau et contre la garde.

Découpe de l'aluminium (Fig. V1, V2)

UTILISEZ TOUJOURS DES LAMES DE SCIE APPROPRIÉES SPÉCIALEMENT CONÇUES POUR LA DÉCOUPE DE L'ALUMINIUM.

Certaines pièces peuvent nécessiter l'utilisation d'attaches ou de fixations pour éviter tout déplacement pendant la découpe. Positionnez la pièce à scier de façon que à couper la section transversale la plus fine, comme illustré par la figure V1. La figure V2 illustre la mauvaise façon de couper ces extrusions.

Utilisez un lubrifiant de coupe en cire en bâton lors de scier de l'aluminium. Appliquez directement le bâton de cire sur la lame de scie 46 avant d'entamer la coupe. N'appliquez jamais de cire en bâton sur une lame en mouvement. La cire apporte une lubrification adaptée et empêche l'adhérence des copeaux sur la lame.

Pièces courbes (Fig. W1, W2)

Pour scier des pièces voilées/courbes, positionnez-les toujours comme illustré par la figure W1 et jamais comme illustré par la figure 23. Si vous ne positionnez pas la pièce à scier correctement, le risque de coincement de la lame est augmenté.

Coupe de tuyaux en plastique ou d'autres pièces rondes

Il est facile de scier des tuyaux en plastique avec votre scie. Il faut les couper exactement de la même manière que du bois et **LES FIXER OU LES MAINTENIR CONTRE LA GARDE POUR LES EMPÊCHER DE ROULER**. C'est extrêmement important pour les la coupe d'angles.

Coupes de grandes pièces (Fig. X)

De temps à autre, vous serez confronté à une pièce de bois légèrement trop grande pour passer sous le carter de protection inférieur. Si cela se produit, placez votre pouce droit sur la partie supérieure du carter de protection 1 et faites rouler le carter vers le haut, suffisamment pour dégager la pièce à scier, comme illustré par la figure X. Évitez autant que possible de le faire, mais si c'est réellement nécessaire, la scie fonctionne correctement et réalise des coupes plus grandes. N'ATTACHEZ, NE SCOTCHEZ ET NE RETENEZ JAMAIS LE CARTER DE PROTECTION EN POSITION OUVERTE LORSQUE VOUS UTILISEZ LA SCIE.

Configuration spéciale pour les larges coupes transversales (Fig. Y1, Y2)

Votre scie peut scier des pièces très larges (jusqu'à 409 mm) en utilisant une configuration spéciale. Pour régler la scie pour ces pièces particulières, respectez les étapes suivantes :

- Retirez les deux gardes coulissantes à gauche et à droite de la scie et mettez-les de côté. Pour les retirer, dévissez de plusieurs tours les boutons de réglage de la garde 63 et faites glisser chaque garde vers l'extérieur. Réglez et verrouillez le dispositif de contrôle de l'onglet pour que l'onglet soit à 0°.
- Façonnez une plateforme à l'aide d'un morceau d'aggloméré ou d'autre bois dur et plat de 38 mm d'épaisseur aux dimensions suivantes : 368 x 660 mm. La plateforme doit être plate afin que le matériau ne puisse pas bouger durant la coupe et provoquer des blessures.
- Montez la plateforme de 368 x 660 mm sur la scie en passant 4 vis à bois de 76,2 mm de long à travers les trous 62 de la garde de base 61 (Fig. Y1). Il faut utiliser quatre vis pour fixer la pièce à scier correctement. Si la configuration spéciale est utilisée, la plateforme est découpée en deux morceaux. Assurez-vous que les vis sont bien serrées pour éviter que la pièce à scier ne se dégage provoque des blessures. Assurez-vous que la plateforme est fermement à plat sur le plateau, contre la garde et centrée de façon homogène entre la gauche et la droite.

AVERTISSEMENT : Assurez-vous que la scie est fermement installée sur une surface stable et plate. Le non-respect de cette consigne pourrait provoquer l'instabilité et la chute de la scie et engendrer des blessures.

- Placez la pièce à scier sur la plateforme installée sur le plateau. Assurez-vous que la pièce repose fermement contre l'arrière de la garde de base 61 (Fig. Y2).
- Fixez la pièce à scier avant de la scier. Coupez lentement à travers la matière en utilisant un mouvement extérieur-bas-et-retour. Tout manquement à fixer la pièce de façon sûre ou à procéder lentement à la découpe pourrait provoquer le dégagement de la pièce à scier et engendrer des blessures.

Après plusieurs coupes à des angles d'onglet autres que 0°, la plateforme peut être fragilisée et ne plus soutenir la pièce à scier correctement. Installez une plateforme neuve sur la scie après avoir préréglé le bon angle d'onglet.

ATTENTION : L'utilisation prolongée d'une plateforme avec plusieurs traits de coupe peut provoquer une perte de contrôle de la pièce à scier et des blessures.

MAINTENANCE

AVERTISSEMENT : Afin de réduire tout risque de blessures graves, arrêtez l'outil et retirez les blocs-batteries avant de le transporter ou de procéder à des réglages, au nettoyage, à des réparations ou avant retirer ou d'installer tout équipement ou accessoire. Un démarrage accidentel peut provoquer des blessures.

AVERTISSEMENT : Afin de réduire le risque de blessure graves, NE TOUCHEZ PAS les zones tranchantes de la lame avec vos doigts ou vos mains pendant les opérations de maintenance.

N'UTILISEZ PAS de lubrifiants ou de produits de nettoyage (notamment en spray) à proximité du carter de protection en plastique. Le polycarbonate utilisé pour le carter de protection peut être attaqué par certains produits chimiques.



Lubrification

Votre outil électrique ne requiert aucune lubrification supplémentaire.



Nettoyage

Avant toute utilisation, contrôlez soigneusement les carters de protection supérieur et inférieur ainsi que la conduite d'extraction des poussières afin de vous assurer qu'ils fonctionnent correctement. Assurez-vous que les copeaux, la poussière ou les particules provenant de la pièce à scier ne bloquent aucune fonction.

Si des fragments de pièces à scier sont coincés entre la lame et les carters de protection, débranchez la machine de l'alimentation électrique et suivez les instructions données dans la section **Remplacement ou installation d'une lame de scie neuve**. Retirez les morceaux coincés et remontez la lame de scie.

Nettoyez régulièrement l'intégralité de la poussière et des copeaux de bois autour ET SOUS la base et le plateau tournant.

AVERTISSEMENT : Soufflez poussières et saletés sur le boîtier principal à l'aide d'air sec chaque fois que les orifices d'aération semblent s'encrasser. Portez des lunettes de protection et un masque anti-poussières homologués pendant réaliser cette opération.

AVERTISSEMENT : N'utilisez jamais aucun solvant ou autres produits chimiques décapants pour nettoyer les parties non métalliques de l'outil. Ces produits chimiques pourraient fragiliser la matière de ces pièces. Utilisez un chiffon humidifié avec de l'eau et un savon doux. Ne laissez jamais aucun liquide pénétrer à l'intérieur de l'outil et n'immergez jamais aucune pièce de l'outil dans aucun liquide.

Nettoyage du bloc d'alimentation électrique par câble DeWALT

AVERTISSEMENT : N'utilisez jamais aucun solvant ou autres produits chimiques décapants pour nettoyer les parties non métalliques de l'outil. Ces produits chimiques pourraient fragiliser la matière plastique de ces pièces. Utilisez un chiffon humidifié avec de l'eau et un savon doux. Ne laissez jamais aucun liquide pénétrer à l'intérieur de l'outil et n'immergez jamais aucune pièce de l'outil dans aucun liquide.

Nettoyage de la prise de branchement du bloc d'alimentation électrique par câble sur l'outil (Fig. D)

AVERTISSEMENT : Soufflez les débris hors de la prise de branchement du bloc d'alimentation électrique par câble sur l'outil 37 à l'aide d'air, propre et sec. Afin de réduire le risque de blessures aux yeux, portez toujours une protection oculaire ainsi qu'une protection respiratoire appropriées lors de cette opération.

Nettoyage de la conduite d'extraction des poussières

En fonction de l'environnement, les poussières de sciage peuvent bloquer la conduite d'extraction des poussières et empêcher la poussière de s'éloigner correctement de la zone de coupe. Une fois le bloc-batterie ou le bloc d'alimentation électrique par câble retirés et la tête de scie complètement relevée, vous pouvez utiliser de l'air à faible pression ou pleinement soulevée, de l'air à faible pression ou une tige de grand diamètre pour supprimer la poussière du conduit d'extraction des poussières.

Nettoyage de l'éclairage de travail à LED XPS™

Pour que le niveau de performance de l'éclairage de travail soit optimal, réalisez régulièrement les opérations de maintenance suivantes après avoir retiré la batterie ou le bloc d'alimentation électrique par câble.

- Nettoyez soigneusement la sciure et les débris de la lampe de travail avec un coton-tige.
- N'UTILISEZ PAS aucun solvant d'aucune sorte qui pourrait endommager la lentille.
- L'accumulation de poussières peut bloquer l'éclairage de travail et l'empêcher d'indiquer précisément la ligne de coupe.
- Respectez le manuel d'utilisation de la scie à onglet pour retirer et installer la lame.
- Une fois la lame retirée de la scie, nettoyez la résine et toutes les accumulations sur la lame. La résine et les débris peuvent bloquer l'éclairage de travail et l'empêcher d'indiquer précisément la ligne de coupe.

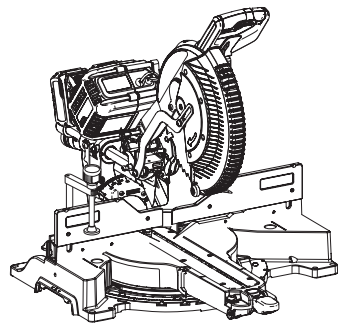
Accessoires en option

AVERTISSEMENT : Du fait que les accessoires, autres que ceux proposés par DeWALT, n'ont pas été testés avec ce produit, leur utilisation avec cet outil pourrait être dangereuse. Afin de réduire le risque de blessure, n'utilisez que des accessoires DeWALT, recommandés pour ce produit.

Les accessoires suivants, conçus pour votre scie, peuvent vous être utiles. Dans certains cas, d'autres supports de pièces, butées de longueur, attaches, etc. proposés localement, peuvent être mieux adaptés. Soyez prudent dans le choix et dans l'utilisation des accessoires.

Fixation : DE7082
(identique au modèle
fourni)

Utilisée pour fermement fixer
la pièce à scier sur le plateau
de la scie afin que la coupe
soit précise.



Sac à poussières :
DE7053 (inclus avec
certains modèles)

Équipé d'une fermeture
éclair qui facilite le vidage,
le sac à poussières capture
la plus grande partie de la
sciure produite.



LAMES DE SCIE : UTILISEZ TOUJOURS DES LAMES DE SCIE DE 305 mm AVEC UN TROU D'AXE DE 25,4 mm/30 . LE RÉGIME NOMINAL DOIT ÊTRE DE 4800 TR/MIN AU MOINS. N'utilisez jamais de lame de diamètre inférieur. Elle ne serait pas correctement recouverte. N'utilisez que des lames pour coupe transversale ! N'utilisez pas de lames conçues pour les coupes longitudinales ni des lames combinées ni des lames avec des angles d'attaque de plus de 7°.

DESCRIPTIF DES LAMES		
APPLICATION	DIAMÈTRE	DENTS
Lames de scie construction (trait de scie fin avec rebord anti-adhésif)		
Usage général	305 mm	40
Coupes transversales fines	305 mm	60
Lames de scie à bois (pour des coupes lisses et nettes)		
Coupes transversales fines	305 mm	80
Métaux non ferreux	305 mm	96

Contactez votre revendeur pour obtenir plus d'informations sur les accessoires appropriés.

Protection de l'environnement



Tri sélectif. Les produits et batteries marqués de ce symbole ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers.

Les produits et batteries contiennent des matières qui peuvent être récupérées et recyclées afin de réduire la demande en matières premières. Veuillez recycler les produits électriques et les batteries conformément aux dispositions locales en vigueur. Pour plus d'informations, consultez le site www.2helpU.com.

Batterie rechargeable

Recharger cette batterie longue durée lorsqu'elle ne produira plus assez de puissance pour effectuer un travail qu'elle faisait facilement auparavant. En fin de vie utile, mettre la batterie au rebut conformément à la réglementation en matière d'environnement :

- Décharger complètement la batterie, puis la retirer de l'outil.
- Les cellules ion lithium sont recyclables. Les apporter au revendeur ou dans un centre de recyclage local. Les blocs batterie collectés seront recyclés ou mis au rebut correctement.

TRONCATRICE DHS780

Congratulazioni!

Per aver scelto un apparato DeWALT. Gli anni di esperienza, lo sviluppo e l'innovazione meticolosi del prodotto fanno di DeWALT uno dei partner più affidabili per gli utilizzatori di apparati elettrici professionali.

Dati Tecnici

		DHS780	DHS780-XE
Tensione	V _{AC}	230	230
UK & Ireland	V _{AC}	230/115	–
Tipo		20	20
Corrente	A _{AC}	8/15	8
Tipo batterie		Li-Ion	Li-Ion
Tensione batteria	V _{DC}	2 x 54	2 x 54
Diametro lama	mm	305	305
Alesatura lama	mm	30	25,4
Spessore lama	mm	1,6	1,6
Velocità max. lama	min ⁻¹	3 800	3 800
Capacità max. di taglio a 90°	mm	345	345
Capacità max. di taglio a 45°	mm	244	244
Profondità max. di taglio 90°	mm	112	112
Profondità max. di taglio a 45°	mm	56	56
Taglio obliquo (posizioni max.)	a sinistra	50°	50°
	a destra	60°	60°
Taglio inclinato (posizioni max.)	a sinistra	49°	49°
	a destra	49°	49°
Obliquo a 0°			
Larghezza risultante ad altezza max. 112 mm	mm	299	299
Larghezza risultante ad altezza max. 110 mm	mm	303	303
Altezza risultante a larghezza max. 345 mm	mm	76	76
Taglio obliquo 45° a sinistra			
Larghezza risultante ad altezza max. 112 mm	mm	200	200
Altezza risultante a larghezza max. 244 mm	mm	76	76
Taglio obliquo 45° a destra			
Larghezza risultante ad altezza max. 112 mm	mm	211	211
Altezza risultante a larghezza max. 244 mm	mm	76	76
Inclinato a sinistra a 45°			
Larghezza risultante ad altezza max. 63 mm	mm	268	268
Altezza risultante a larghezza max. 345 mm	mm	44	44
Inclinato a destra a 45°			
Larghezza risultante ad altezza max. 62 mm	mm	193	193
Altezza risultante a larghezza max. 345 mm	mm	28	28
Tempo di frenatura automatica della lama	s	< 5	< 5
Peso (senza i pacchi batteria o l'alimentatore)	kg	25,5	25,5

Valori di rumorosità (somma vettore triassiale) secondo EN61029-2-9

L _{PA} (livello pressione sonora delle emissioni)	dB(A)	91	91
L _{WA} (livello potenza sonora)	dB(A)	102	102
K (incertezza per il livello sonoro dato)	dB(A)	3	3

AVVERTENZA: Il livello di emissione di vibrazioni si riferisce alle applicazioni principali dell'elettrotensile. Tuttavia, se l'apparato viene utilizzato per applicazioni diverse, con diversi accessori, o non riceve adeguata manutenzione, il valore delle emissioni di vibrazioni può essere differente. Ciò potrebbe aumentare sensibilmente il livello di esposizione durante il periodo di utilizzo complessivo.

Una stima del livello di esposizione alle vibrazioni deve anche considerare i momenti in cui l'apparato è spento o quando è acceso ma non viene utilizzato. Ciò potrebbe ridurre sensibilmente il livello di esposizione durante il periodo di utilizzo complessivo.

È necessario identificare ulteriori misure di sicurezza per proteggere l'operatore dagli effetti delle vibrazioni. Per esempio: eseguire una manutenzione adeguata dell'apparato e degli accessori, evitare il raffreddamento delle mani, organizzare il lavoro.

Dichiarazione di conformità CE

Direttiva Macchine



Troncatrice DHS780

DeWALT dichiara che i prodotti qui descritti nei **Dati tecnici** sono conformi alle normative: 2006/42/EC, EN61029-1:2009 +A11:2010, EN61029-2-9:2012 +A11:2013.

Questi prodotti sono anche conformi alla Direttiva 2014/30/UE e 2011/65/UE. Per ulteriori informazioni, contattare DeWALT all'indirizzo seguente o vedere sul retro del manuale. Il firmatario è responsabile della compilazione del documento tecnico e rende questa dichiarazione per conto di DeWALT.

Markus Rompel
Direttore Progettazione
DeWALT, Richard-Klinger-Strasse 11,
D-65510, Idstein, Germania
28.02.2017

AVVERTENZA: per ridurre il rischio di lesioni, leggere attentamente il manuale di istruzioni.

Definizioni: linee guida per la sicurezza

Le definizioni seguenti descrivono il livello di criticità di ciascuna indicazione. Leggere il manuale e prestare attenzione ai seguenti simboli.

- PERICOLO:** indica una situazione di pericolo imminente che, se non viene evitata, provoca il decesso o lesioni personali gravi.
- AVVERTENZA:** indica una situazione potenzialmente pericolosa che, se non viene evitata, può provocare il decesso o lesioni personali gravi.
- ATTENZIONE:** indica una situazione potenzialmente pericolosa che, se non viene evitata, può provocare lesioni personali di entità lieve o moderata.
- AVVISO:** indica una situazione non in grado di causare lesioni personali ma che, se non evitata, potrebbe provocare danni materiali.
- Segnala il pericolo di scosse elettriche.
- Segnala rischio di incendi.

Norme Generali di Sicurezza

AVVERTENZA! Durante l'utilizzo di utensili elettrici adottare sempre le elementari norme di sicurezza atte a ridurre i rischi di incendio, scosse elettriche e ferimenti, incluso quanto segue.

Prima di adoperare l'utensile, leggere attentamente le istruzioni di cui al presente manuale e conservare queste istruzioni.

CONSERVARE QUESTO MANUALE DI ISTRUZIONI PER SUCCESSIVE CONSULTAZIONI

Regole Generali per la Sicurezza

1. **Tenere pulita l'area di lavoro.**
 - Ambienti e banchi di lavoro in disordine possono essere causa di incidenti.
2. **Tener presenti le caratteristiche dell'ambiente di lavoro.**
 - Non lasciare l'utensile sotto la pioggia. Non usare l'utensile in ambienti in ambienti carichi di umidità. Tenere ben illuminata l'area di lavoro (250 - 300 lux). Non usare l'utensile quando vi sia il rischio di provocare un incendio o una esplosione, per es. in luoghi con atmosfera gassosa e infiammabile.
3. **Proteggersi da scariche elettriche.**
 - Evitare il contatto con oggetti dotati di scarico a terra (per esempio tubi, termosifoni, cucine e frigoriferi). Durante impieghi estremi (per es. alto livello di umidità, polvere metallica, ecc.), si può aumentare la sicurezza elettrica collegando in serie un trasformatore d'isolamento o un interruttore di sicurezza per correnti di guasto (FI).
4. **Tenere lontane le altre persone dall'area di lavoro.**
 - Non consentire ad altre persone non coinvolte nel lavoro, specialmente bambini, di toccare lo strumento o il cavo di prolunga e tenerle lontane dall'area di lavoro.
5. **Custodia dell'elettrotensile dopo l'uso.**
 - Quando non vengono usati, riporre gli utensili in luogo sicuro e ben asciutto, fuori dalla portata dei bambini.
6. **Non forzare l'utensile.**
 - Lo strumento offre prestazioni migliori e più sicure se viene utilizzato secondo il regime previsto.
7. **Usare l'utensile adatto.**
 - Non forzare utensili di potenza limitata impiegandoli per lavori destinati ad utensili di maggiore potenza. Non usare attrezzi per scopi diversi da quelli dichiarati. Per esempio, non montare seghe circolari dentate per tagliare rami o tronchi.
8. **Usare il vestiario appropriato.**
 - Evitare l'uso di abiti svolazzanti, catenine, ecc. in quanto potrebbero rimanere impigliati nelle parti mobili dell'utensile. Si raccomanda l'uso di scarpe antiscivolo quando si lavora all'esterno. Raccogliere i capelli se si portano lunghi.
9. **Utilizzare l'equipaggiamento di protezione.**
 - Indossare sempre gli occhiali di sicurezza. Indossare una visiera protettiva o una mascherina contro la polvere se le operazioni da svolgere causano la creazione di polvere

Batterie				Caricatori/Tempi di Ricarica (Minuti)					
Cat #	V _{DC}	Ah	Peso kg	DCB107	DCB113	DCB115	DCB118	DCB132	DCB119
DCB546	18/54	6.0/2.0	1.05	270	140	90	60	90	X
DCB547	18/54	9.0/3.0	1.25	420	220	140	85	140	X
DCB181	18	1,5	0,35	70	35	22	22	22	45
DCB182	18	4,0	0,61	185	100	60	60	60	120
DCB183/B	18	2,0	0,40	90	50	30	30	30	60
DCB184/B	18	5,0	0,62	240	120	75	75	75	150
DCB185	18	1,3	0,35	60	30	22	22	22	X
DCB187	18	3.0	0.48	140	70	45	45	45	90

o di particelle volatili. Se tali particelle possono essere particolarmente calde, indossare anche un grembiule resistente al caldo. Fare sempre uso di sistemi di otoprotezione. Indossare sempre un elmetto di sicurezza.

10. Connettere l'apparecchiatura aspirapolvere.

- Se sono forniti i dispositivi per la connessione delle macchine aspirazione e raccolta della polvere, verificare che vengano collegati e utilizzati correttamente.

11. Non utilizzare il cavo del caricabatterie p il cavo dell'alimentatore DCB500 in modo improprio.

- Non disinserire la spina strattando il cavo di alimentazione.** Tenere il cavo di alimentazione lontano da fonti di calore, olio e spigoli appuntiti. Non trasportare mai l'elettrotensile tenendolo dal cavo di alimentazione.

12. Bloccare il pezzo da lavorare.

- Ove possibile usare pinze o morse per bloccare il pezzo da lavorare. Ciò aumenta la sicurezza piuttosto che utilizzare la mano e consente di mantenere entrambe le mani libere per operare meglio.

13. Non sbilanciarsi.

- Mantenere sempre un buon equilibrio evitando posizioni malsicure.

14. Mantenere gli utensili con cura.

- Tenere gli accessori sempre ben affilati e puliti per un migliore e più sicuro utilizzo. Osservare le istruzioni per la lubrificazione e la sostituzione degli accessori. Ispezionare periodicamente gli strumenti e, in caso di danni, richiederne la riparazione da parte di un centro di assistenza autorizzato. Mantenere le impugnature e gli interruttori asciutti, puliti e senza tracce di olio e grassi.

15. Scollegare gli utensili.

- Quando non è in uso, prima di effettuare la manutenzione e prima di cambiare pezzi quali lame, punte e parti taglienti, scollegare l'utensile dalla presa di alimentazione.

16. Rimuovere chiavi ed altri utensili.

- Prendere l'abitudine di controllare che le chiavi di regolazione e le brugole siano state rimosse dallo strumento prima di mettere in funzione.

17. Evitare l'avvio accidentale dell'utensile.

- Non trasportare l'elettrotensile tenendo il dito sull'interruttore. Assicurarsi che l'interruttore dell'elettrotensile sia in posizione "off" prima di collegarlo alla rete di alimentazione elettrica.

18. Utilizzare cavi di prolunga per esterni.

- Prima dell'impiego, ispezionare il cavo di prolunga e sostituirlo se è danneggiato. Quando si utilizza l'elettrotensile all'aperto, usare esclusivamente cavi di prolunga adatti per uso esterno e specificamente marcati.

19. Lavorare rimanendo concentrati.

- Prestare sempre attenzione a ciò che si sta facendo. Usare il proprio buon senso. Non utilizzare l'elettrotensile quando si è stanchi o sotto l'effetto di alcol o sostanze stupefacenti.

20. Controllare che non vi siano parti danneggiate.

- Prima dell'uso, controllare scrupolosamente che non vi siano parti danneggiate e che l'elettrotensile sia in grado di svolgere le proprie funzioni in modo corretto. Controllare che non vi siano parti mobili disallineate o inceppate, componenti rotti e altre condizioni che possano influire sull'uso dell'elettrotensile. Un dispositivo di protezione o qualsiasi altra parte dell'elettrotensile che risultino danneggiati devono essere riparati in maniera adeguata o sostituiti presso un centro di assistenza autorizzato, a meno che non sia diversamente indicato nel presente manuale d'istruzioni. Gli interruttori difettosi devono essere sostituiti da un centro di assistenza autorizzato. Non usare l'elettrotensile se l'interruttore non lo accende e spegne. Non tentare mai di effettuare riparazioni personalmente.

AVVERTENZA! L'uso di accessori o attrezzature diversi o l'impiego del presente utensile per scopi diversi da quelli indicati nel presente manuale d'uso comportano il rischio di infortuni.

21. Fare eseguire le riparazioni da una persona qualificata.

- Il presente strumento elettrico è conforme alle normative di sicurezza applicabili. Le riparazioni devono essere effettuate esclusivamente da personale qualificato, utilizzando parti di ricambio originali per evitare possibili pericoli per l'utente.

Norme di Sicurezza Supplementari per le Troncatrici

- La macchina è dotata di un cavo di alimentazione specificamente configurato dal produttore o dall'agente autorizzato alla manutenzione.
- Non utilizzare la troncatrice per tagliare materiali diversi da quelli indicati dal produttore.

- Non utilizzare la macchina senza le protezioni in posizione, se le protezioni non funzionano o se non è stata eseguita la corretta manutenzione delle protezioni.
- Prima di effettuare tagli inclinati, accertarsi che il braccio sia saldamente fissato.
- Mantenere la superficie attorno alla macchina in piano, omogenea e priva di materiali di scarto quali trucioli o schegge.
- Utilizzare lame accuratamente affilate. Rispettare il contrassegno della massima velocità sulla lama.
- Selezionare la lama corretta per il materiale da tagliare.
- Prima di iniziare qualsiasi operazione accertarsi che le manopole di bloccaggio e le impugnature di fissaggio siano ben serrate.
- Non posizionare mai una mano nell'area della lama quando lo strumento è collegato alla fonte di alimentazione.
- Non mettere le mani dietro il guidapezzo avvicinandosi a più di 100 mm da uno dei due lati della lama, per rimuovere resti di legno o per qualsiasi altro motivo, mentre la lama sta girando. La vicinanza della lama in rotazione alla mano potrebbe non essere evidente e potrebbero verificarsi lesioni gravi.
- Non tentare mai di interrompere rapidamente una macchina in movimento incastrandovi uno strumento o ponendo un altro oggetto contro la lama; tale azione potrebbe causare incidenti gravi.
- Consultare il manuale di istruzioni prima di utilizzare qualsiasi accessorio. L'uso non corretto di un accessorio può causare danni.
- Durante la manipolazione della lama o di materiale grezzo, utilizzare un supporto o indossare guanti.
- Prima dell'uso accertarsi che la lama sia montata correttamente.
- Verificare che la lama ruoti nella direzione corretta.
- Non utilizzare lame di diametro maggiore o minore di quello consigliato. Fare riferimento ai **dati tecnici** per le corrette capacità di taglio. Utilizzare soltanto le lame specificate in questo manuale, conformi alla norma EN 847-1.
- Prendere in considerazione l'applicazione di lame specificamente progettate per ridurre la rumorosità.
- Non usare lame HSS (acciaio ad alta velocità).
- Non utilizzare lame di troncatrice spaccate o danneggiate.
- Non utilizzare mole abrasive o di diamante.
- Non utilizzare mai la troncatrice senza la piastra di taglio.
- Prima di ogni taglio, assicurarsi che la macchina sia stabile.
- Solleverare la lama dal taglio nel pezzo in lavorazione prima di rilasciare l'interruttore.
- Non incuneare oggetti contro il ventilatore per bloccare l'albero motore.
- La protezione della lama si solleva automaticamente quando viene premuta la leva di rilascio del blocco della testa e quando il braccio viene abbassato; si abbassa sopra la lama quando il braccio viene sollevato.
- Non sollevare manualmente la protezione della lama a meno che la troncatrice non sia spenta. La protezione può essere sollevata manualmente durante l'installazione o la rimozione delle lame oppure per ispezionare la lama.
- Controllare a intervalli regolari che le aperture di ventilazione del motore siano pulite e prive di schegge.
- Sostituire la tavola da taglio ove usurata. Consultare l'elenco delle parti soggette a manutenzione fornito in dotazione.
- Prima di eseguire operazioni di manutenzione o di sostituire la lama, scollegare sempre la macchina dalla fonte di alimentazione.
- Non eseguire operazioni di pulizia o manutenzione se la macchina è ancora accesa e la testa non si trova nella posizione superiore.
- Se si utilizza un LED per indicare la linea di taglio, assicurarsi che il LED sia di classe 2 in conformità alla normativa EN 62471. Non sostituire un diodo LED con uno di tipo diverso. Se danneggiato, far riparare il LED da un agente di manutenzione autorizzato.
- La sezione anteriore della protezione è dotata di feritoie per consentire la visibilità durante il taglio. Sebbene le feritoie riducano drasticamente la quantità di detriti volanti, sono pur sempre delle aperture sulla protezione e pertanto si consiglia di indossare sempre occhiali di sicurezza prima di guardare attraverso le feritoie.
- Durante il taglio di pezzi di legno, collegare la troncatrice a un dispositivo di raccolta della polvere. Tenere sempre in considerazione i fattori che condizionano l'esposizione alla polvere, quali:
 - il tipo di materiale sul quale si lavora (il compensato produce più polvere del legno);
 - l'affilatura della lama;
 - la regolazione corretta della lama;

- dispositivo di estrazione della polvere con velocità non inferiore a 20 m/s.
- Accertarsi che l'estrazione locale, le cappe, i deflettori e i camini siano regolati correttamente.
- Tenere in considerazione i seguenti fattori che influiscono sull'esposizione al rumore:
 - utilizzare lame progettate per ridurre le emissioni acustiche;
 - utilizzare solo lame ben affilate.
- La manutenzione della macchina deve essere eseguita a intervalli regolari.
- Fornire un'illuminazione generale o locale adeguata.
- Assicurarsi che gli eventuali distanziatori e anelli dell'alberino siano adatti allo scopo indicato nel presente manuale.
- Astenersi dal rimuovere trucioli o altre parti del pezzo da lavorare dall'area di taglio mentre la macchina è in funzione e la testa della sega non si trova nella posizione superiore.
- Non tagliare mai i pezzi da lavorare più corti di 200 mm.
- Senza ulteriore supporto, per il taglio trasversale la macchina è progettata per accettare dimensioni massime del pezzo da lavorare di:
 - Altezza massima: 112 mm
 - Larghezza massima: 345 mm
 - Lunghezza massima: 600 mm
 - I pezzi da lavorare più lunghi devono essere supportati da un adeguato supporto aggiuntivo, es. il supporto DE7023-XJ o il supporto DE7033-XJ. Fissare sempre il pezzo da lavorare in modo sicuro.
- In caso di un incidente o guasto della macchina, spegnere immediatamente la macchina e scollegarla dalla presa di corrente.
- Segnalare il guasto e contrassegnare la macchina in modo adeguato in modo da impedire ad altre persone di utilizzare la macchina difettosa.
- Se la lama della sega è bloccata a causa di una forza di alimentazione anormale durante il taglio, spegnere la macchina e scollegarla dalla presa di corrente. Rimuovere il pezzo da lavorare e assicurarsi che la lama della sega sia libera di muoversi. Accendere la macchina e avviare una nuova operazione di taglio con una forza di alimentazione ridotta.
- Non tagliare mai le leghe leggere, specialmente il magnesio.
- Ove possibile, montare la macchina ad un banco utilizzando bulloni con un diametro di 8 mm e 80 mm di lunghezza.
- accertarsi che l'operatore sia adeguatamente preparato per l'uso, la regolazione e il funzionamento della macchina.
- Prima della lavorazione, selezionare la lama corretta per il materiale da tagliare.
- Utilizzare esclusivamente lame la cui velocità contrassegnata sulla lama è almeno pari alla velocità indicata nelle specifiche della lama.
- Prima di ciascun taglio, assicurarsi che la macchina sia posizionata su una superficie stabile e uniforme per impedire movimenti.

Rischi residui

Malgrado l'applicazione delle principali regole di sicurezza e l'implementazione di dispositivi di sicurezza, alcuni rischi residui non possono essere evitati. Questi sono:

- Menomazioni uditive.
- Rischio di lesioni personali causati da schegge volanti.
- Rischio di bruciature causate da parti che si arroventano durante la lavorazione.
- Rischio di lesioni personali causate dall'utilizzo prolungato.

Sicurezza elettrica

Questo elettroutensile è stato progettato per funzionare con tensioni di corrente diverse (2 batterie da 54 V e alimentatore da 115 V c.c. o 230 V c.c.). Verificare sempre che la tensione della batteria corrisponda alla tensione della targhetta. Assicurarsi inoltre che la tensione dell'alimentatore con cavo e del caricabatterie corrisponda a quella della presa elettrica.



L'elettroutensile, l'alimentatore con cavo e il caricabatterie DeWALT possiedono un doppio isolamento in conformità alle normative EN61029 ed EN60335, perciò non è necessario il collegamento a terra.

- ⚠ **AVVERTENZA:** le unità da 115 V devono essere alimentate tramite un trasformatore di isolamento a prova di guasto con schermatura collegata a terra tra l'avvolgimento primario e quello secondario.

Sostituzione della spina (solo per Regno Unito e Irlanda)

Se è necessario installare una nuova spina:

- smaltire la vecchia spina in modo sicuro;
- collegare il filo marrone al terminale sotto tensione nella spina;
- collegare il filo blu al terminale neutro.



AVVERTENZA: non deve essere effettuato nessun collegamento al terminale di messa a terra.

Seguire le istruzioni di montaggio fornite con spine di buona qualità. Fusibile raccomandato per il caricabatterie: 3 A. Fusibile raccomandato per l'alimentatore con cavo: 13 A.

Uso di un cavo di prolungamento per il caricabatterie o l'alimentatore con cavo

Non deve essere utilizzato un cavo di prolunga a meno che non sia strettamente necessario. Utilizzare un cavo di prolunga omologato, idoneo alla potenza di ingresso del caricabatterie o dell'alimentatore con cavo (vedere i **Dati tecnici**). La sezione minima del conduttore è di 1,5 mm²; la lunghezza massima è 30 m.

Se si utilizza un avvolgitore, estrarre il cavo per l'intera lunghezza.

Uso dell'alimentatore con cavo DCB500

L'alimentatore con cavo DeWALT è concepito per fornire corrente agli elettroutensili senza filo FLEXVOLT™ DeWALT con 2 pacchi batteria da 54 V. Inserire l'alimentatore con cavo nella fessura delle batterie della troncatrice (consultare il capitolo

Inserimento e rimozione dell'alimentatore con cavo

e la Figura D) e inserire la spina in una presa elettrica c.a.. Sarà l'alimentatore a fornire corrente all'elettroutensile. L'alimentatore con cavo DeWALT dovrà essere collegato esclusivamente a una rete elettrica standard da 230 V. Le unità da 115 V devono essere collegate a un trasformatore da 115 V.

L'alimentatore con cavo è adatto per l'uso con gli elettroutensili senza filo con doppio isolamento FLEXVOLT™ DeWALT con 2 pacchi batteria da 54 V. Il modello del DCB500 per l'UE non è dotato di un contatto di terra.

L'alimentatore con cavo DeWALT deve essere collegato esclusivamente a una rete elettrica con una tensione corrispondente a quella indicata sulla targhetta dei valori nominali del DCB500 e non può essere usato con una fonte di alimentazione c.c. Verificare che la corrente nominale dell'elettroutensile sia inferiore o uguale a quella dell'adattatore di corrente.

Istruzioni per l'uso aggiuntive specifiche

L'alimentatore con cavo potrebbe diventare caldo al tatto durante l'uso. Questa è una condizione normale, e non indica un problema.

IMPORTANTE: l'alimentatore non richiede manutenzione da parte dell'utente e all'interno non vi sono parti riparabili dall'utente. Il cavo di alimentazione può essere sostituito presso un centro di assistenza autorizzato.

CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI

Caricabatterie

I caricabatterie DeWALT non richiedono alcuna regolazione e sono progettati per funzionare nel modo più semplice possibile.

Istruzioni di sicurezza importanti per tutti i caricabatterie

CONSERVARE LE PRESENTI ISTRUZIONI: il presente manuale contiene importanti istruzioni di sicurezza e di funzionamento per caricabatterie compatibili (vedere **Dati tecnici**).

- Prima di utilizzare il caricatore, leggere tutte le istruzioni e gli avvertimenti contrassegnati sul caricatore, la batteria e il prodotto che funziona con la batteria.



AVVERTENZA: rischio di scossa elettrica. Non far penetrare alcun liquido dentro ai caricabatterie. Pericolo di scossa elettrica.



AVVERTENZA: consigliamo l'utilizzo di un dispositivo di corrente residua con una corrente nominale residua di 30mA o inferiore.



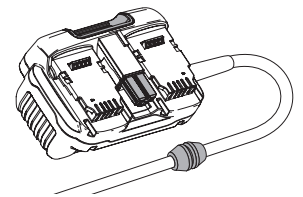
ATTENZIONE: rischio di incendio. Per ridurre il rischio di lesioni, caricare solamente batterie ricaricabili DeWALT. Tipi diversi di batterie potrebbero scoppiare provocando lesioni personali e danni.



ATTENZIONE: i bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.

AVVISO: in determinate condizioni, con il caricatore inserito nella presa di corrente, i contatti di carica esposti all'interno del caricabatterie possono essere circuitati da materiale estraneo. Materiali estranei di natura conduttiva quali, a titolo esemplificativo, ma non esaustivo, lana d'acciaio, fogli di alluminio o qualsiasi accumulo di particelle metalliche devono essere tenuti lontano dalle cavità del caricabatterie. Staccare sempre il caricabatterie dalla presa quando il pacco batteria non è in sede. Staccare il caricabatterie dalla presa prima di cominciare a pulirlo.

- **NON provare a caricare il pacco batterie con qualsiasi altro caricabatteria diverso da quelli di questo manuale.** Il caricabatterie e il pacco batteria sono progettati specificatamente per lavorare insieme.
- **Questi caricabatteria non sono previsti per alcun altro utilizzo diverso dal caricare le batterie ricaricabili DeWALT.** Ogni utilizzo diverso comporta rischio di incendio, scossa elettrica o folgorazione.
- **Non esporre il caricabatteria a pioggia o neve.**
- **Per staccare dalla presa il caricabatterie, tirare la spina e non il cavo.** Ciò riduce il rischio che si danneggino entrambi.
- **Assicurarsi che il cavo sia posto in modo da non essere calpestato, non faccia inciampare o altro che lo possa danneggiare o sollecitare.**
- **Non utilizzare un cavo di prolunga se non è strettamente necessario.** L'utilizzo di cavi di prolunga non idonei può dar luogo a rischio di incendio, scossa elettrica o folgorazione.
- **Non mettere alcun oggetto sopra il caricabatteria e non appoggiare il caricabatteria su superfici morbide che potrebbero bloccare le fessure di ventilazione e causare calore interno eccessivo.** Tenere il caricabatteria lontano da qualsiasi fonte di calore. Il caricabatteria viene ventilato con le fessure sopra e sotto l'alloggiamento.
- **Non lavorare con un caricabatteria che abbia il cavo o la spina danneggiati**—farli sostituire immediatamente.
- **Non azionare il caricabatteria se ha preso un forte colpo, è caduto o è stato danneggiato in qualche altro modo.** Portarlo in un centro di assistenza autorizzato.
- **Non smontare il caricabatteria; quando è necessaria assistenza o riparazione, portarlo in un centro di assistenza autorizzato.** Un montaggio sbagliato comporta il rischio di scossa elettrica, folgorazione o incendio.
- Nel caso in cui il cavo di alimentazione fosse danneggiato, è necessario farlo sostituire immediatamente dal produttore, o dal suo agente o da persone qualificate per evitare pericoli.



- **Staccare il caricabatterie dalla presa prima di qualsiasi tipo di pulizia. Ciò riduce il rischio di scossa elettrica.** La rimozione del pacco batteria non riduce tale rischio.
- Non tentare **MAI** di collegare fra loro 2 caricabatterie.
- **Il caricabatterie è progettato per funzionare con la corrente elettrica da 230V standard di rete. Non tentare di utilizzarlo con una tensione diversa.** Ciò non vale per i caricabatterie da veicolo.

Caricamento di una batteria (Fig. B)

1. Collegare il caricatore ad una presa adatta prima di inserire il gruppo batterie.
2. Inserire il pacco batteria **22** nel caricabatterie, assicurandosi che sia completamente posizionato nel caricabatterie. La luce rossa (in carica) lampeggia ripetutamente, indicando che è iniziato il processo di carica.
3. Il completamento della carica sarà indicato dalla luce rossa che rimane continuamente accesa. Il pacco batteria è completamente carico e può essere utilizzato in questo momento o lasciato nel caricabatterie. Per rimuovere il pacco batteria dal caricabatterie, premere e tenere premuto il pulsante di sblocco della batteria **32** sul pacco batteria.

NOTA: Per garantire la massima prestazione e durata delle batterie Li-Ion, caricare completamente il pacco batteria prima di utilizzarlo per la prima volta.

Funzionamento del caricabatterie

Consultare gli indicatori sottostanti per lo stato di carica del pacco batteria.

Indicatori di carica		
	in carica	
	carica completa	
	ritardo per pacco caldo/freddo*	

*La spia rossa continuerà a lampeggiare, ma una spia dell'indicatore gialla sarà illuminata durante questa operazione. Una volta che la batteria avrà raggiunto una temperatura adeguata, la spia gialla si spegnerà e il caricabatterie riprenderà la procedura di caricamento.

I caricabatterie compatibili non caricheranno un pacco batteria difettoso. Il caricabatterie indicherà una batteria difettosa non illuminandosi o visualizzando un motivo lampeggiante con la dicitura pacco batteria o caricabatterie difettoso.

NOTA: questo potrebbe anche indicare un problema del caricabatterie.

Se il caricabatterie indica un problema, portare il caricatore e il pacco batteria presso un centro di assistenza autorizzato per essere testati.

Ritardo pacco caldo/freddo

Quando il caricabatterie rileva una batteria troppo calda o troppo fredda avvia automaticamente un ritardo pacco caldo/freddo, sospendendo il caricamento finché la batteria non ha raggiunto la temperatura appropriata. Il caricabatterie quindi passa automaticamente alla modalità di caricamento del pacco. Questa funzione garantisce la massima durata della batteria.

Un pacco batteria freddo si caricherà a una velocità più lenta rispetto a un pacco batteria caldo. Il pacco batteria si caricherà a una velocità rallentata per tutto il ciclo di caricamento e non tornerà alla velocità di caricamento massima anche se la batteria si scalda.

Il caricabatterie DCB118 è dotato di una ventola interna progettata per raffreddare il pacco batterie. La ventola si accende automaticamente quando il pacco batteria necessita di essere raffreddato. Non utilizzare mai il caricabatterie se la ventola non funziona correttamente o se le aperture di ventilazione sono bloccate. Non permettere a corpi estranei di entrare all'interno del caricabatterie.

Sistema di protezione elettronico

Gli apparati XR Li-Ion (agli ioni di litio) sono progettati con un sistema di protezione elettronico che salvaguarda la batteria da sovraccarico, surriscaldamento o scaricamento completo.

L'apparato si spegnerà automaticamente se dovesse scattare il Sistema di Protezione Elettronico. In tal caso, riporre la batteria agli ioni di litio sul caricatore finché non è completamente carica.

Montaggio a parete

Questi caricabatterie sono progettati per essere montabili a parete o per sedersi in posizione verticale su un piano o una superficie di lavoro. Durante il montaggio a parete, individuare il caricabatterie a portata di una presa elettrica, e lontano da un angolo o altri ostacoli che possano impedire il flusso d'aria. Utilizzare il retro del caricabatterie come modello per la posizione delle viti di montaggio sulla parete. Montare il caricabatterie in modo sicuro utilizzando viti per cartongesso (acquistate separatamente) di almeno 25,4 mm di lunghezza con un diametro della testa della vite di 7-9 mm, fissata nel legno a una profondità ottimale lasciando circa 5,5 mm della vite esposti. Allineare le fessure sul retro del caricatore con le viti a vista e inserirle fino in fondo nelle fessure.

Istruzioni di pulizia per il caricabatterie

AVVERTENZA: rischio di scossa elettrica. Scollegare il caricabatterie dalla presa di alimentazione CA prima della pulizia. È possibile rimuovere lo sporco e il grasso dall'esterno del caricabatterie utilizzando un panno o una spazzola morbida non metallica. Non utilizzare acqua o soluzioni detergenti. Non far penetrare del liquido all'interno dell'apparato, e non immergere alcuno dei suoi componenti direttamente in un liquido.

Pacco batteria

Istruzioni di sicurezza importanti per tutti i pacchi batteria

Con l'ordine dei pacchi batteria di ricambio, assicurarsi di includere il loro numero di catalogo e la tensione.

Quando si apre la scatola, il pacco batteria non è carico completamente. Prima di utilizzare il pacco batteria e il caricabatterie, leggere le istruzioni di sicurezza seguenti. Seguire poi le procedure di carica descritte.

LEGGERE TUTTE LE ISTRUZIONI

- **Non caricare o utilizzare la batteria in ambienti con atmosfera esplosiva, come quelli in presenza di liquidi, gas o polveri infiammabili.** L'inserimento o la rimozione della batteria dal caricabatterie può incendiare le polveri o i fumi.
- **Non forzare il pacco batteria nel caricabatterie. Non modificare il pacco batteria in modo da farlo entrare in un caricabatterie non compatibile siccome il pacco batteria potrebbe rompersi e provocare gravi lesioni personali.**
- Caricare i pacchi batteria solo nei caricabatterie DeWALT.
- **NON spruzzare o immergere in acqua o in altri liquidi.**
- **Non immagazzinare o non utilizzare l'apparato e il pacco batteria in posti dove la temperatura raggiunge o supera 40 °C (104 °F) (come nei capannoni o nelle costruzioni metalliche in estate).**
- **Non bruciare il pacco batteria anche se è seriamente danneggiato o è completamente esausto.** Il pacco batteria può esplodere se gettato nel fuoco. Se vengono bruciati dei pacchi batteria agli ioni di litio, si creano fumi e materiali tossici.
- **Se il contenuto della batteria viene a contatto con la pelle, lavare immediatamente con sapone delicato e acqua.** Se il liquido della batteria raggiunge gli occhi, sciacquare con acqua gli occhi aperti per 15 minuti o fino a quando cessa l'irritazione. Se sono necessarie cure mediche, l'elettrolito della batteria è composto da una miscela di carbonati organici liquidi e di sali di litio.
- **Il contenuto delle celle della batteria aperta può causare irritazione delle vie respiratorie.** Far circolare aria fresca. Se il sintomo persiste, rivolgersi a cure mediche.

AVVERTENZA: rischio di incendio. Il liquido della batteria si può incendiare se esposto a scintilla o a fiamma.

AVVERTENZA: non cercare mai di aprire il pacco batteria per alcun motivo. Se l'involucro del pacco batteria è lesionato o danneggiato, non inserirlo nel caricabatterie. Non schiacciare, far cadere o danneggiare il pacco batteria. Non utilizzare un pacco batteria o un caricabatterie che abbia subito un forte colpo, sia caduto, sia stato travolto o danneggiato in qualche modo (per esempio forato con un chiodo, battuto con un martello, calpestato). Pericolo di scossa elettrica o folgorazione. I pacchi batteria danneggiati dovrebbero essere inviati al centro assistenza per il riciclaggio.

AVVERTENZA: pericolo d'incendio. Non conservare o trasportare il pacco batteria in modo tale che degli oggetti metallici possano entrare a contatto con i terminali esposti della batteria. Per esempio, non riporre il pacco batteria in grembiuli, tasche, cassette degli attrezzi, scatole kit prodotto, cassette, ecc, con chiodi, viti, chiavi, etc.

ATTENZIONE: quando non viene usato, appoggiare l'apparato di fianco su una superficie stabile, dove non ci sia rischio di inciampare o di cadere. Alcuni apparati con pacchi batterie grandi possono rimanere in piedi poggiando sul pacco batteria ma potrebbero cadere facilmente.

Trasporto

AVVERTENZA: pericolo d'incendio. Il trasporto delle batterie può causare incendi se i terminali della batteria entrano inavvertitamente a contatto con materiali conduttivi. Durante il trasporto delle batterie, assicurarsi che i terminali della batteria siano protetti e ben isolati da materiali che potrebbero entrare in contatto con essi e causare un corto circuito.

Le batterie DeWALT sono conformi a tutte le norme di trasporto in vigore come prescritte dalle normative del settore e legali che includono la Raccomandazione NU sul trasporto di merci pericolose; le normative sulle merci pericolose dell'Associazione di trasporto aereo internazionale (IATA), le normative internazionali marittime sulle merci (IMDG) e l'Accordo europeo concernente il trasporto stradale internazionale di merci pericolose (ADR). Le celle e le batterie agli ioni di litio sono state testate conformemente alla sezione 38,3 delle Raccomandazioni NU sul Manuale di Test e Criteri per il Trasporto di merci pericolose.

Nella maggior parte dei casi, la spedizione di un pacco batteria DeWALT sarà esentata dalla classificazione di Materiale pericoloso Classe 9 pienamente regolamentato. In generale, solo le spedizioni contenenti una batteria agli ioni di litio con una classe superiore a 100 wattore (Wh) richiederà una spedizione Classe 9 pienamente regolamentata. Tutte le batterie agli ioni di litio hanno la potenza in wattora indicata sulla confezione. Inoltre, a causa della complessità della regolamentazione, DeWALT sconsiglia la spedizione aerea delle sole batterie agli ioni di litio a prescindere dalla classificazione in wattora. Le spedizioni di utensili con batterie (kit combo) possono essere effettuate per via aerea eccetto salvo che la classificazione in wattore della batteria non sia superiore a 100 Wh.

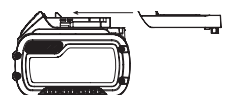
A prescindere che una spedizione sia considerata esente o pienamente regolata, è di responsabilità dei trasportatori consultare le ultime normative concernenti i requisiti di imballaggio/etichettatura/contrassegno e documentazione.

Le informazioni contenute nella presente sezione sono fornite in buona fede e si ritengono accurate al momento della creazione del documento. Tuttavia, non viene fornita alcuna garanzia implicita o esplicita. È di responsabilità dell'acquirente assicurarsi che le proprie attività sia conformi alle normative in vigore.

Trasporto della batteria FLEXVOLT™

La batteria DeWALT FLEXVOLT™ ha due modalità: **Uso** e **Trasporto**.

Modalità Uso: Quando la batteria FLEXVOLT™ è utilizzata autonomamente o si trova in un prodotto DeWALT 18V, funzionerà come batteria da 18V. Quando la batteria FLEXVOLT™ si trova in un prodotto da 54V o 108V (due batterie da 54V), funzionerà come batteria da 54V.



Modalità Trasporto: Quando viene inserito il coperchio sulla batteria FLEXVOLT™, la batteria è in modalità trasporto. Conservare il coperchio per la spedizione.

In modalità Trasporto, le celle sono elettricamente scollegate all'interno del pacco risultando in 3 batterie con un wattora più basso (Wh) rispetto a 1 batteria con un wattora superiore. La quantità superiore di 3 batterie con un wattora inferiore può esentare il pacco da determinate norme di spedizione imposte sulle batterie con wattora superiore.

Per esempio, la classificazione di Trasporto Wh potrebbe indicare 3 x 36 Wh, ovvero 3 batterie di 36 Wh ciascuna. La classificazione di Utilizzo Wh potrebbe indicare 108 Wh (1 batteria implicita).

Esempio di marcatura sull'etichetta d'uso e trasporto



Istruzioni per la conservazione

1. Il posto migliore per la conservazione è un luogo fresco e asciutto, non illuminato direttamente dal sole e protetto da eccessive temperature calde o fredde. Per ottenere il massimo di prestazioni e di durata dalla batteria, conservare i pacchi batteria a temperatura ambiente quando non utilizzati.
2. Per la conservazione nel lungo periodo, si raccomanda di ritirare un pacco batteria completamente carico in un luogo fresco e asciutto fuori dal caricabatteria per risultati ottimali.

NOTA: i pacchi batteria non devono essere conservati completamente privi di carica. Il pacco batteria dovrà essere ricaricato prima dell'uso.

Targhette sul caricabatterie e sul pacco batteria

Oltre ai simboli utilizzati nel presente manuale, le etichette sul caricabatteria e il pacco batteria riportano i seguenti simboli:



Leggere il manuale d'istruzioni prima dell'uso.



Vedere i **Dati Tecnici** per il tempo di ricarica.



Non toccare con oggetti conduttivi.



Non caricare pacchi batteria danneggiati.



Non esporre all'acqua.



Far sostituire immediatamente i cavi difettosi.



Caricare esclusivamente a temperature tra 4 °C e 40 °C.



Solo per uso interno.



Smaltire il pacco batteria con la dovuta attenzione per l'ambiente.



Caricare i pacchi batteria DeWALT esclusivamente con i caricabatteria designati da DeWALT. Il caricamento di pacchi batteria diversi da quelli designati da DeWALT con un caricabatteria DeWALT potrebbero causare un'esplosione o comportare altre situazioni di pericolo.



Non bruciare il pacco batteria.



UTILIZZO (senza il tappo di trasporto). Esempio: la classificazione Wh indica 108 Wh (1 batteria con 108 Wh).



TRASPORTO (con tappo di trasporto incorporato). Esempio: la classificazione Wh indica 3 x 36 Wh (3 batterie di 36 Wh).

Tipo batterie

Il modello DHS780 funziona con due pacchi batteria da 54 volt.

È possibile usare i pacchi batteria DCB546, DCB547. Fare riferimento ai **Dati Tecnici** per ulteriori informazioni.

Contenuto della confezione

La confezione contiene:

- 1 troncatrice DHS780
- 1 lama

Nella borsa:

- 1 chiave per la lama
- 1 morsetto per il bloccaggio del materiale
- 1 sacchetto raccogli-polvere
- 1 manuale di istruzioni

Potrebbero essere inclusi:

- 1 alimentatore con cavo DCB500 DeWALT
- 2 pacchi batteria da 54 V

1 caricabatterie a doppia porta

- Verificare la presenza di eventuali danni all'utensile, ai componenti o agli accessori che possano essere avvenuti durante il trasporto.
- Prima di utilizzare il prodotto, prendersi il tempo per leggere e comprendere a fondo questo manuale.

Riferimenti sull'utensile

Sull'utensile compaiono i seguenti pittogrammi:



Leggere il manuale d'istruzioni prima dell'uso.



Indossare protezioni acustiche.



Indossare protezioni oculari.



Punto di trasporto.



Tenere le mani lontane dalla lama.



Non fissare direttamente la sorgente luminosa.

Posizione del codice data (Fig. D)

Il codice data (31), che comprende anche l'anno di fabbricazione, è stampato all'interno dell'alloggiamento.

Esempio:

2016 XX XX

Anno di fabbricazione

Description (Fig. A)



WARNING: Never modify the power tool or any part of it. Damage or personal injury could result.

- | | |
|--------------------------------|-----------------------------|
| 1 Lower guard | 19 Lock down pin |
| 2 Head up-lock release lever | 20 Slide lock lever |
| 3 Operating handle | 21 XPS™ on/off switch |
| 4 Carrying handle | 22 Battery packs |
| 5 Trigger switch | 23 Rails |
| 6 Trigger lock-off button | 24 Rail lock knob |
| 7 Bench mounting holes | 25 Rail adjustment screw |
| 8 Mitre lock handle | 26 Dust port |
| 9 Mitre release button | 27 Hex wrench |
| 10 Mitre detent override lever | 28 Bevel lock knob |
| 11 Kerf plate | 29 Clamp hole |
| 12 Mitre scale pointer | 30 Bevel stop override knob |
| 13 Mitre scale | 31 Date code (Fig. D) |
| 14 Mitre scale screws | 32 Battery release buttons |
| 15 Hand indentations | 33 Wing nut |
| 16 Fence | 34 Depth adjustment screw |
| 17 Bevel scale | 35 Grooving stop |
| 18 Bevel scale pointer | |

Uso previsto

La troncatrice DeWALT DHS780 è stata progettata per il taglio professionale di legno, prodotti in legno e plastica. Esegue operazioni di taglio incrociato, obliquo e a quartabuono in modo semplice, accurato e sicuro.

Questa unità è progettata per essere utilizzata con una lama dal diametro nominale di 305 mm e punta in metallo duro.

NON utilizzare in presenza di acqua, liquidi infiammabili o gas.

Questa troncatrice è un apparato elettrico professionale. **NON** consentire ai bambini di entrare in contatto con l'elettrotensile. L'uso di questo utensile da parte di persone inesperte deve avvenire sotto sorveglianza.



AVVERTENZA! Non utilizzare la macchina per scopi diversi da quelli previsti.

- **Bambini e infermi.** Questo elettrotensile non è previsto per l'uso da parte di bambini piccoli o persone inferme senza adeguata supervisione.
- Questo prodotto non è destinato per l'uso da parte di persone (compresi i bambini) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, o prive di esperienza e conoscenza, a meno che non siano sottoposte sorveglianza o abbiano ottenuto istruzioni riguardo all'uso dell'utensile da parte di una persona responsabile della loro sicurezza. I bambini non devono mai essere lasciati da soli con questo prodotto.

Disimballaggio (Fig. A, G)

1. Aprire la scatola e rimuovere la troncatrice dal materiale d'imballaggio servendosi della comoda impugnatura di trasporto 4, come illustrato nella Figura G.
2. Disporre la troncatrice su una superficie liscia e piana.

3. Liberare la manopola di bloccaggio guida **24** e spingere indietro la testa della troncatrice per bloccarla nella posizione posteriore.
4. Premere leggermente l'impugnatura di azionamento **3** ed estrarre il perno di bloccaggio in basso **19**.
5. Rilasciare con cautela la pressione verso il basso e tenere l'impugnatura di azionamento, lasciando che il braccio si sollevi fino alla massima altezza.

ASSEMBLAGGIO

AVVERTENZA: per ridurre il rischio di gravi lesioni personali, spegnere l'elettrotensile e staccare i pacchi batteria prima di eseguire qualsiasi regolazione o rimozione/installazione di dotazioni o accessori. Un avvio accidentale potrebbe provocare lesioni a persone.

AVVERTENZA: utilizzare esclusivamente pacchi batteria, alimentatori con cavo e caricabatterie DeWALT.

Montaggio sul banco (Fig. A, Z)

Tutti e quattro i piedini sono dotati di fori **7** per facilitare il montaggio sul banco. Sono disponibili fori di due dimensioni diverse per adattarsi alle varie dimensioni delle viti. Utilizzare uno dei due fori; non è necessario usarli entrambi.

Montare sempre la sega su una superficie stabile per impedire eventuali movimenti. Per migliorare la portabilità dell'utensile, è possibile montarlo su un pezzo di compensato dello spessore di 12,7 mm o superiore, che può poi essere fissato al supporto di lavoro oppure spostato su altre postazioni di lavoro e nuovamente fissato.

NOTA: se si sceglie di fissare la troncatrice su un pezzo di compensato, accertarsi che le viti di montaggio non sporgano dal lato inferiore del legno. Il compensato deve essere montato a livello sul supporto di lavoro. Per il bloccaggio della troncatrice su qualsiasi superficie di lavoro, bloccare solo le borchie dove si trovano i fori delle viti di fissaggio. Bloccaggi effettuati in altri punti, infatti, interferiscono con il corretto funzionamento della macchina.

ATTENZIONE: per evitare inceppamenti e imprecisioni, accertarsi che la superficie di montaggio non sia imbarcata o non uniforme in altro modo. Se la troncatrice oscilla sulla superficie, infilare un pezzo sottile di materiale sotto uno dei piedini finché la macchina non risulta salda sulla superficie di fissaggio.

Inserimento e rimozione dei pacchi batteria dall'utensile (Fig. C1)

NOTA: per ottenere risultati ottimali, assicurarsi che i pacchi batteria siano completamente carichi prima dell'uso.

Per inserire i pacchi batteria **22** nell'elettrotensile, allinearli alle guide sul lato dell'alloggiamento del motore e farli scorrere finché non si incastrano saldamente nell'elettrotensile, assicurandosi che non si sgancino. Inserire la linguetta di copertura antipolvere (39) nel vano dell'alimentatore con cavo **37** tra le batterie.

AVVISO: quando l'alimentatore con cavo non è in uso lasciare la linguetta di copertura antipolvere al suo posto.

Per estrarre i pacchi batteria dall'elettrotensile, premere il pulsante di rilascio batterie (32) ed estrarre con decisione i pacchi batteria, quindi inserirli nel caricabatterie come descritto nella sezione riguardante il caricabatterie di questo manuale.

Pacchi batteria con indicatore del livello di carica (Fig. C2)

Alcuni pacchi batteria DeWALT comprendono un indicatore di carica, costituito da tre spie a LED verdi che si illuminano mostrando il livello di carica residua della batteria.

Per azionare l'indicatore del livello di carica, tenere premuto il rispettivo pulsante. Una combinazione di tre spie LED verdi si illumina per indicare il livello di carica residua. Quando il livello di carica nella batteria scende al di sotto del limite utilizzabile, le spie dell'indicatore non si illuminano e sarà necessario ricaricare la batteria.

NOTA: l'indicatore di carica mostra solamente il livello di carica residua della batteria. Non indica la funzionalità dell'elettrotensile ed è soggetto a variazioni in base ai componenti del prodotto, alla temperatura e all'applicazione dell'utilizzatore finale.

Inserimento e rimozione dell'alimentatore con cavo nel e dall'elettrotensile (Fig. D-F)

Prima di installare l'alimentatore con cavo nell'elettrotensile rimuovere l'estremità della linguetta di copertura antipolvere **39**, dalla presa per l'alimentatore con cavo dell'elettrotensile, **37**. Rimuovere la linguetta di copertura antipolvere dalla presa per l'alimentatore con cavo dell'elettrotensile in modo che non interferisca con l'installazione dell'alimentatore con cavo. Ispezionare la presa per l'alimentatore con cavo dell'elettrotensile per verificare che non siano presenti detriti. La presenza di detriti all'interno della presa potrebbe impedire che l'alimentatore con cavo si inserisca completamente in sede. Qualora fossero presenti detriti, rimuoverli con un getto d'aria compressa a bassa pressione. Fare riferimento alla Sezione **Pulizia della presa per l'alimentatore con cavo**.

AVVISO: l'alimentatore con cavo può essere esclusivamente collegato a una fonte di alimentazione c.a. quando viene usato con un elettrotensile. Il collegamento a fonti di alimentazione c.c. potrebbe provocare danni all'elettrotensile.

Per installare l'alimentatore con cavo nel proprio elettrotensile procedere come descritto di seguito.

1. Con l'alimentatore con cavo scollegato dalla corrente, allinearli il rispettivo connettore c.a. con la presa per l'alimentatore con cavo dell'elettrotensile **37**, quindi farlo scattare in posizione.
2. Assicurarsi che sia completamente inserito nell'elettrotensile che non si sganci.
3. Inserire la linguetta di copertura antipolvere **39** nel rispettivo supporto (**40**, Fig. E) sull'alimentatore con cavo.

4. Fissare il fermo del cavo dell'utensile **41** nel rispettivo supporto (**42**, Fig. F). Premere con forza il fermo del cavo all'interno del supporto.
5. Con l'elettrotensile spento, collegare l'alimentatore con cavo a una presa di corrente standard da 230 V. Le unità da 115 V vendute nel Regno Unito devono essere collegate a un trasformatore da 115 V. Non tentare di utilizzare l'alimentatore con cavo con una tensione di rete diversa.
6. Utilizzare l'elettrotensile osservando le rispettive istruzioni d'uso, assicurandosi che il cavo sia posizionato in modo che non venga calpestato, non causi intralcio e non sia altrimenti soggetto a danni o sollecitazioni.
7. Per rimuovere l'alimentatore con cavo dall'utensile, scollegare per prima cosa la spina dalla presa di corrente e premere il pulsante di rilascio **38**, quindi afferrare saldamente l'alimentatore ed estrarlo dall'elettrotensile. Incastrare con forza la linguetta di copertura antipolvere **39** nella presa per l'alimentatore con cavo dell'elettrotensile **37**.

Sostituzione o montaggio di una nuova lama

Rimozione della lama flessibile (Fig. A, G1-G4)

AVVERTENZA: per ridurre il rischio di gravi lesioni personali, spegnere l'elettrotensile e staccare i pacchi batteria prima di eseguire qualsiasi regolazione o rimozione/installazione di dotazioni o accessori. Assicurarsi che l'interruttore di azionamento sia in posizione OFF. Un avvio accidentale potrebbe provocare lesioni a persone.

- Non premere mai il pulsante di blocco dell'alberino mentre la lama è sotto tensione o in movimento.
- Non tagliare prodotti in leghe leggere e metallo ferroso (contenenti ferro o acciaio) o prodotti in muratura o vetrocemento con questa troncatrice.

DHS780 (Fig. G1, G2A, G3, G4)

1. Scollegare la troncatrice dalla presa di corrente oppure rimuovere le batterie.
2. Premere la leva di sgancio del blocco testa **2** per sbloccare la protezione inferiore **1**, quindi sollevare la protezione inferiore il più possibile.
3. Premere il pulsante di blocco dell'alberino **48** facendo ruotare con cautela la lama della troncatrice a mano fino a innestare il blocco.
4. Tenendo premuto il pulsante, usare l'altra mano e la chiave in dotazione **27** per allentare la vite di fissaggio della lama. (Ruotare in senso orario, filettature a sinistra.)
5. Rimuovere la vite della lama **43**, la rondella del morsetto esterno **44**, l'adattatore **45** e la lama **46**. La rondella del morsetto interno **47** può essere lasciata sull'alberino.

SOLO PER DHS780-XE (Fig. G1, G2B, G4)

1. Scollegare la troncatrice dalla presa di corrente oppure rimuovere le batterie.
2. Premere la leva di sgancio del blocco testa **2** per sbloccare la protezione inferiore **1**, quindi sollevare la protezione inferiore il più possibile.
3. Allentare, senza rimuoverla, la vite anteriore della staffa di protezione **67** fino a quando è possibile sollevare a sufficienza la staffa di protezione **68** per accedere alla vite di fissaggio della lama **43**. La protezione inferiore rimarrà sollevata a causa della posizione della vite della staffa di protezione.
4. Premere il pulsante di blocco dell'alberino **48** facendo ruotare con cautela la lama della troncatrice a mano fino a innestare il blocco.
5. Tenendo premuto il pulsante, usare l'altra mano e la chiave in dotazione **27** per allentare la vite di fissaggio della lama **43**. (Ruotare in senso orario, filettature a sinistra.)
6. Rimuovere la vite della lama **43**, la rondella del morsetto esterno **44**, l'adattatore **45** e la lama **46**. La rondella del morsetto interno **47** può essere lasciata sull'alberino.

NOTA: Per le lame con foro di 15,88 mm, non è necessario utilizzare l'adattatore lama di 25,4 mm.

Installazione della lama (Fig. A, G1-G4)

1. Scollegare la troncatrice dalla presa di corrente oppure rimuovere le batterie.
2. Con il braccio sollevato e la protezione inferiore mantenuta aperta, posizionare la lama sull'alberino e fissarla sul morsetto interno della lama, con i denti sul fondo della lama rivolti verso il retro della troncatrice.
3. Montare la rondella del morsetto esterno sull'alberino.
4. Installare la vite di fissaggio della lama e, innestando il blocco dell'alberino, serrare saldamente la vite con la chiave in dotazione (ruotare in senso anti-orario, filettature a sinistra).
5. **SOLO PER DSH780-XE (Fig G2b):** riportare la staffa di protezione **68** nella sua posizione originale abbassata e serrare saldamente entrambe le vite della staffa di protezione **67** per mantenere la staffa in posizione.

AVVERTENZA: prima di azionare la troncatrice la staffa di protezione deve essere riportata nella sua posizione originale e la vite della staffa di protezione serrata. In caso contrario, la protezione potrebbe venire a contatto della lama rotante causando danni alla troncatrice e gravi lesioni personali.

AVVERTENZA! Tenere presente che la lama deve essere sostituita solamente nel modo descritto. Utilizzare solamente lame come quelle specificate nei **Dati tecnici**; Cat. n.: si consiglia la DT4260.

Trasporto della troncatrice (Fig. A)

AVVERTENZA: per ridurre il rischio di lesioni personali, bloccare SEMPRE la manopola di bloccaggio sulle guide, l'impugnatura di bloccaggio per taglio a quartabuono, l'impugnatura di bloccaggio per taglio obliquo, il perno di bloccaggio e le manopole di regolazione guida pezzo prima di trasportare la troncatrice. Non afferrare mai le protezioni per il trasporto o il sollevamento.

Per facilitarne il trasporto, la troncatrice è dotata di apposita impugnatura **4** sulla sommità del braccio.

- Per trasportare la troncatrice, abbassare la testa e premere il perno di bloccaggio **19**.
- Bloccare la manopola di bloccaggio della guida con la testa della troncatrice in posizione anteriore, bloccare il braccio per il taglio obliquo nell'angolo più a sinistra, fare scorrere il guidapezzo **16** completamente all'interno e bloccare la manopola di bloccaggio inclinazione **28** con la testa della troncatrice in posizione verticale per rendere l'elettrotensile il più possibile compatto.
- Per la movimentazione della troncatrice utilizzare l'impugnatura di trasporto **4** o gli incavi per le mani **15**.

Funzioni e controlli

AVVERTENZA: per ridurre il rischio di gravi lesioni personali, spegnere l'elettrotensile e staccare i pacchi batteria prima di eseguire qualsiasi regolazione o rimozione/installazione di dotazioni o accessori. Assicurarsi che l'interruttore di azionamento sia in posizione OFF. Un avvio accidentale potrebbe provocare lesioni a persone.

Controllo taglio a quartabuono (Fig. H)

L'impugnatura di bloccaggio per taglio a quartabuono **8** e il pulsante di rilascio per taglio a quartabuono **9** permettono di inclinare la troncatrice di 60° a destra e di 50° a sinistra. Per inclinare la troncatrice, sollevare l'impugnatura di bloccaggio per taglio a quartabuono e impostare l'inclinazione desiderata sulla scala graduata per taglio a quartabuono **13**. Premere verso il basso l'impugnatura di bloccaggio per taglio a quartabuono per bloccare l'angolo di inclinazione.

Manopola di bloccaggio per taglio obliquo (Fig. A)

La manopola di bloccaggio taglio obliquo consente di inclinare la troncatrice di 49° a sinistra o a destra. Per regolare l'impostazione di inclinazione, ruotare la manopola **28** in senso antiorario. La testa della troncatrice si inclina facilmente a sinistra o a destra una volta che viene tirata la manopola di esclusione fermo per taglio obliquo a 0°. Per serrare, girare la manopola di bloccaggio taglio obliquo in senso orario.

Esclusione fermo taglio obliquo a 0° (Fig. A)

La manopola di esclusione fermo taglio obliquo **30** consente di inclinare la troncatrice verso destra oltre il segno 0°.

Quando il fermo è innestato, la troncatrice si arresta automaticamente a 0°, quando viene sollevata da sinistra. Per andare provvisoriamente oltre lo 0° a destra, tirare la manopola di bloccaggio taglio obliquo **28**. Una volta rilasciata la manopola, il fermo sarà nuovamente innestato. È possibile escludere la manopola di bloccaggio taglio obliquo ruotando la manopola di 180°.

A 0°, la manopola di esclusione fermo taglio obliquo si blocca in posizione. Per azionare la manopola di esclusione fermo taglio obliquo, inclinare leggermente la troncatrice a sinistra.

Esclusione fermo taglio obliquo a 45° (Fig. I)

Sono disponibili due leve di esclusione fermo taglio obliquo, una su ciascun lato della troncatrice. Per inclinare la troncatrice a sinistra o a destra oltre i 45°, premere la leva di esclusione fermo taglio obliquo a 45° **52** all'indietro. Quando è in posizione arretrata, la troncatrice può eseguire il taglio obliquo oltre questi fermi. Quando è necessario fare uso dei fermi a 45°, tirare in avanti la leva di esclusione fermo taglio obliquo a 45°.

Denti di arresto per taglio obliquo a corona (Fig. I)

NOTA: È possibile effettuare tagli inclinati a corona utilizzando fermi rigidi per impostare in modo rapido e accurato l'inclinazione a 30° e 33,9°.

Per il taglio a corona di sagome piatte, la troncatrice è in grado di impostare in modo rapido e preciso un arresto corona, a sinistra o a destra (consultare le **Istruzioni per il taglio di sagome di piatto a corona e utilizzo delle funzioni per i tagli composti**).

È possibile ruotare il dente di arresto taglio obliquo a corona a 30° **54** in modo che si trovi a contatto con la vite di regolazione della corona **51**.

Per invertire il dente di arresto taglio obliquo a corona passando da 30° a 33,9°, rimuovere la vite di fermo **56**, il dente di arresto taglio obliquo a 22,5° **53** e il dente di arresto taglio obliquo a corona 30° **54**. Girare il dente di arresto taglio obliquo a corona a 30° **54** in modo che l'indicazione 33,9° sia rivolta verso l'alto. Serrare nuovamente la vite **56** per fissare il dente di arresto taglio obliquo a 22,5° e il dente di arresto taglio obliquo a corona a 33,9°. Questo non influirà sull'impostazione della precisione.

Denti di arresto per taglio obliquo a 22,5° (Fig. I)

La troncatrice è in grado di impostare in modo rapido e preciso un taglio obliquo a 22,5°, a sinistra o a destra. È possibile ruotare il dente di arresto taglio obliquo a corona a 22,5° **53** in modo che si trovi a contatto con la vite di regolazione della corona **51**.

Manopola di bloccaggio sulle guide (Fig. A)

La manopola di bloccaggio sulle guide **24** serve a bloccare saldamente la testa della troncatrice per evitare che scivoli sulle guide **23**. Questa operazione è necessaria quando si effettuano alcuni tipi di tagli o durante il trasporto della troncatrice.

Arresto della scanalatura (Fig. A)

L'arresto della scanalatura **35** consente di limitare la profondità di taglio della lama. L'arresto è utile per applicazioni come le scanalature e i tagli verticali in altezza. Ruotare l'arresto della scanalatura in avanti e regolare la vite di regolazione della profondità **34** per impostare la profondità del taglio desiderata. Per fermare la regolazione, serrare il dado ad alette **33**. Ruotando l'arresto della scanalatura sul retro della troncatrice sarà possibile bypassare la funzione di arresto della scanalatura. Se la vite di regolazione della profondità è troppo stretta da allentare a mano, è possibile utilizzare la chiave in dotazione **27** per allentare la vite.

Perno di bloccaggio (Fig. A)

AVVERTENZA: il perno di bloccaggio deve essere utilizzato solamente durante il trasporto o l'immagazzinaggio della troncatrice. Non utilizzare MAI il perno di bloccaggio per alcuna operazione di taglio.

Per bloccare la testa della troncatrice in posizione abbassata, spingere verso l'interno il perno di bloccaggio **19** e rilasciare la testa della troncatrice. Questo manterrà la testa della troncatrice abbassata e consentirà di spostarla in modo sicuro. Per sbloccare il dispositivo, premere verso il basso la testa della troncatrice ed estrarre il perno di bloccaggio.

Regolazione

La troncatrice è stata accuratamente regolata in fabbrica. Qualora fosse necessario effettuare di nuovo la regolazione a seguito della spedizione e della movimentazione, o per qualsiasi altro motivo, attenersi alle istruzioni specifiche riportate di seguito. Una volta eseguite, tali regolazioni devono essere mantenute precise.

Regolazione della scala graduata per taglio a quartabuono (Fig. H, L)

1. Sganciare l'impugnatura di bloccaggio per taglio a quartabuono **8** e far oscillare il braccio per taglio a quartabuono finché il pulsante di fermo del taglio a quartabuono **9** non lo blocca in posizione di taglio a quartabuono 0°. Non bloccare l'impugnatura di bloccaggio per taglio a quartabuono.
2. Posizionare una squadra contro il guidapezzo e la lama della troncatrice, come illustrato nella Figura L. (Non toccare le punte dei denti della lama con la squadra, altrimenti si effettuerà una misurazione imprecisa.)
3. Se la lama della troncatrice non è esattamente perpendicolare al guidapezzo, allentare le quattro viti **14** che tengono ferma la scala graduata per taglio a quartabuono **13** e spostare l'impugnatura di bloccaggio per taglio a quartabuono e la scala graduata a sinistra o a destra, finché la lama non è perpendicolare al guidapezzo, secondo la misurazione effettuata con la squadra.
4. Serrare di nuovo le quattro viti. Per il momento, non prestare attenzione al valore di lettura dell'indicatore sulla scala graduata per taglio a quartabuono **12**.

Regolazione dell'indicatore per taglio a quartabuono (Fig. H)

1. Sganciare l'impugnatura di bloccaggio per taglio a quartabuono **8** per spostare il braccio per taglio a quartabuono in posizione zero.
2. Con la manopola di bloccaggio per taglio a quartabuono allentata, far scattare in posizione il fermo per taglio a quartabuono, ruotando il braccio per taglio a quartabuono oltre lo zero.
3. Osservare l'indicatore per taglio a quartabuono **12** e la scala graduata per taglio a quartabuono **13**, come illustrato nella Figura H. Se l'indicatore non indica esattamente lo zero, allentare la vite **49** che tiene l'indicatore in posizione, riposizionare l'indicatore e stringere la vite.

Regolazione del taglio obliquo perpendicolare al banco (Fig. A, I, L)

1. Per allineare la lama perpendicolarmente al banco, bloccare il braccio in posizione abbassata con il perno di bloccaggio **19**.
2. Posizionare una squadra contro la lama, assicurandosi che la prima non si trovi sopra un dente (Fig. L).
3. Allentare la manopola di blocco taglio obliquo **28** e assicurarsi che il braccio si trovi saldamente contro il fermo taglio obliquo a 0°.
4. Ruotare la vite di regolazione taglio obliquo a 0° (**57**, Fig. I) con la chiave esagonale per la lama di 13 mm **27** secondo la necessità, in modo che la lama si trovi inclinata di 0° rispetto al banco.

Regolazione dell'indicatore per taglio obliquo (Fig. I)

Se gli indicatori di taglio obliquo **18** non indicano lo zero, allentare ogni vite **50** che tiene in posizione ciascun indicatore di taglio obliquo e spostarle secondo necessità. Assicurarsi che l'inclinazione per il taglio obliquo a 0° sia corretta e che gli indicatori per taglio obliquo siano impostati prima di regolare qualsiasi altra vite di angolo obliquo.

Regolazione del fermo per taglio obliquo a 45° a destra e a sinistra (Fig. A, I)

Per regolare il fermo per taglio obliquo a 45° a destra:

1. Allentare la manopola di blocco del taglio obliquo **28** e tirare la manopola di bloccaggio per taglio obliquo a 0° **30** per disinserire il fermo per taglio obliquo 0°.
2. Se l'indicatore di taglio obliquo **18** non indica esattamente i 45°, con la troncatrice completamente a destra e la vite di regolazione dell'inclinazione a 45° **55** che tocca la leva di esclusione fermo taglio obliquo a 45°, ruotare la vite di regolazione dell'inclinazione a 45° **55** con la chiave esagonale di 13 mm **27** (fornito in dotazione con alcuni modelli), fino a quando l'indicatore di taglio obliquo indica 45°. Assicurarsi che la leva di esclusione del fermo per taglio obliquo a 45° **52** tocchi la vite di regolazione dell'inclinazione a 45° **55**.

Regolazione del fermo per taglio obliquo a 45° a sinistra

1. Allentare la manopola di bloccaggio taglio obliquo **28** e inclinare la testa della troncatrice a sinistra.
2. Se l'indicatore di taglio obliquo **18** non indica esattamente 45°, ruotare la vite di regolazione taglio obliquo a 45° **55** finché l'indicatore taglio obliquo non indica 45°.

Regolazione del fermo taglio obliquo a 22,5° (o 30°) (Fig. A, I)

NOTA: regolare gli angoli del taglio obliquo solo dopo aver eseguito un taglio obliquo con un angolo di 0° e la regolazione dell'indicatore taglio obliquo.

Per impostare l'angolo di taglio obliquo a 22,5° a sinistra, estrarre il dente di arresto taglio obliquo a 22,5° a sinistra **53**. Allentare la manopola di bloccaggio taglio obliquo **28** e inclinare la testa della troncatrice completamente a sinistra. Se l'indicatore taglio obliquo **18** non indica esattamente 22,5°, ruotare la vite di regolazione della corona **51** toccando il dente d'arresto con una chiave da 10 mm (non fornita), finché l'indicatore di taglio obliquo non indica 22,5°.

Per regolare l'angolo di taglio obliquo a 22,5° a destra, estrarre il dente di arresto taglio obliquo a 22,5° a destra **53**. Allentare la manopola di bloccaggio per taglio obliquo **28** e tirare la manopola di esclusione fermo per taglio obliquo a 0° **30** per disinserire il fermo per taglio obliquo a 0°. Quando la testa della troncatrice si trova completamente a destra, se l'indicatore taglio obliquo non indica esattamente 22,5°, ruotare la vite di regolazione della corona **51** toccando il dente d'arresto con una chiave da 10 mm, finché l'indicatore di taglio obliquo non indica 22,5°.

Regolazione del guidapezzo (Fig. A, Y2)

È possibile regolare la parte superiore del guidapezzo in modo da dare gioco alla troncatrice e poterla inclinare fino a un massimo di 49° sia a sinistra che a destra.

1. Per regolare ciascun guidapezzo **16**, allentare la manopola di regolazione guidapezzo **63** e far scorrere il guidapezzo verso l'esterno.
2. Eseguire una rotazione della lama in assenza di alimentazione (troncatrice disattivata) e controllare la presenza di gioco.
3. Regolare quindi il guidapezzo in modo che risulti sufficientemente vicino alla lama da fornire il max. supporto al pezzo di lavorazione, senza però interferire con il movimento verso l'alto e verso il basso del braccio.
4. Serrare saldamente la manopola di regolazione del guidapezzo.
5. Una volta completate le operazioni di taglio obliquo, riposizionare il guidapezzo.

Per determinati tagli, è consigliabile avvicinare le guide alla lama. Per fare ciò, far arretrare le manopole di regolazione del guidapezzo **63** di due giri e avvicinare le guide alla lama oltre il limite normale, quindi stringere le manopole di regolazione del guidapezzo. Eseguire prima un taglio a troncatrice disattivata per assicurarsi che la lama non venga a contatto con le guide.

NOTA: Le scanalature della guida si possono intasare di segatura. Per pulirle usare un bastoncino o un getto di aria compressa a bassa pressione.

Azionamento della protezione e visibilità (Fig. A)

La protezione inferiore **1** sulla troncatrice è stata progettata in modo da scoprire automaticamente la lama quando il braccio viene abbassato e coprirla quando viene sollevato.

La protezione può essere sollevata manualmente durante l'installazione o rimozione delle lame o per l'ispezione della sega. **NON SOLLEVARE MAI LA PROTEZIONE INFERIORE MANUALMENTE, A MENO CHE LA LAMA NON VENGA ARRESTATO.**

Regolazione delle piastre scanalate (Fig. A)

Per regolare le piastre scanalate **11**, allentare le 6 viti che le tengono ferme in posizione. Regolare le piastre scanalate in modo che si trovino il più vicino possibile, senza interferire con il movimento della lama.

Se si desidera una larghezza della piastra pari a zero, regolare le piastre scanalate il più vicino possibile le une alle altre. Ora è possibile eseguire il taglio lentamente per ottenere la distanza più ridotta possibile tra la lama e le piastre scanalate.

Regolazione delle guide (Fig. A)

Controllare regolarmente le guide **23** e verificarne il gioco. Accertarsi che la manopola di bloccaggio sulle guide **24** sia allentata.

È possibile regolare la guida destra con la vite di regolazione **25**. Per ridurre il gioco, utilizzare la chiave esagonali da 4 mm (non fornita) e ruotare la vite di fermo in senso orario gradualmente, facendo scorrere la testa della troncatrice avanti e indietro.

Regolazione dell'asta di bloccaggio per taglio a quartabuono (Fig. A, M)

È necessario regolare l'asta di bloccaggio per taglio a quartabuono **59** se è possibile spostare il banco della troncatrice quando l'impugnatura di bloccaggio per taglio a quartabuono è bloccata (verso il basso) e si trova in una posizione non agganciata.

1. Mettere l'impugnatura di bloccaggio per taglio a quartabuono **8** nella posizione sbloccata (in su).
2. Servendosi di una chiave aperta di 13 mm, allentare il dado di bloccaggio **58** sull'asta di bloccaggio per taglio a quartabuono.
3. Con un cacciavite a intaglio, serrare l'asta di bloccaggio per taglio a quartabuono ruotandola in senso orario, come illustrato nella Figura M, finché è ben stretta, quindi farle compiere un giro in senso antiorario.
4. Fissare di nuovo l'asta di bloccaggio per taglio a quartabuono su una misurazione non a scatto sulla scala graduata per taglio a quartabuono - per esempio, 34° - e assicurarsi che il banco non ruoti.
5. Serrare il dado di bloccaggio.

Prima di cominciare

- Montare il tipo di lama appropriato. Non utilizzare lame eccessivamente usurate. La velocità max. di rotazione dell'utensile non deve superare quella della lama della troncatrice. Non usare lame abrasive.
- Non cercare di tagliare pezzi eccessivamente piccoli.
- Lasciare che la lama esegua il taglio liberamente. Non forzare.
- Prima di eseguire il taglio attendere che il motore elettrico abbia raggiunto il regime max.
- Accertarsi che le manopole e le impugnature di bloccaggio siano serrate.
- Fissare il pezzo da lavorare.

- Per quanto la troncatrice sia in grado di tagliare molti materiali non ferrosi oltre al legno, le presenti istruzioni d'uso fanno riferimento esclusivamente al taglio del legno. Gli stessi principi valgono per gli altri materiali. Non impiegare la troncatrice per tagliare materiali ferrosi (ghisa e acciaio) o laterizi!
- Assicurarsi di usare la tavola da taglio. Non azionare la troncatrice se la larghezza della scanalatura di taglio è superiore a 10 mm.

FUNZIONAMENTO

Istruzioni per l'utilizzo

AVVERTENZA: attenersi sempre alle istruzioni di sicurezza e alle normative in vigore.

AVVERTENZA: per ridurre il rischio di gravi lesioni personali, spegnere l'elettrotensile e staccare i pacchi batteria prima di eseguire qualsiasi regolazione o rimozione/installazione di dotazioni o accessori. Assicurarsi che l'interruttore di azionamento sia in posizione OFF. Un avvio accidentale potrebbe provocare lesioni a persone.

Per selezionare la lama più adatta alle proprie esigenze, consultare le **Lame per troncatrice** sotto a **Accessori opzionali**.

Assicurarsi che la macchina sia posizionata in modo da soddisfare le condizioni ergonomiche di altezza e stabilità del tavolo. Il luogo di installazione della macchina deve essere selezionato in modo che l'operatore abbia una buona visuale e abbastanza spazio libero attorno all'utensile in modo da consentire la movimentazione del pezzo da lavorare senza limitazioni.

Per ridurre gli effetti delle vibrazioni, assicurarsi che la temperatura ambiente non sia troppo fredda, che la macchina e gli accessori siano mantenuti in modo adeguato e che le dimensioni del pezzo da lavorare siano adatte a questa macchina.

Si invitano gli utilizzatori del Regno Unito ad attenersi alle "Woodworking machines regulations" (Norme sulle macchine per la lavorazione del legno) 1974 e successive modifiche.

Posizione corretta del corpo e delle mani (Fig. N1, N2)

AVVERTENZA: per ridurre il rischio di gravi lesioni personali, tenere **SEMPRE** le mani nella posizione corretta, come illustrato.

AVVERTENZA: per ridurre il rischio di gravi lesioni personali, mantenere **SEMPRE** una presa sicura per prevenire reazioni improvvise.

- Non appoggiare mai le mani vicino alla zona di taglio. Posizionare le mani a una distanza non inferiore a 100 mm dalla lama.
- Fissare bene il pezzo da lavorare al banco e alla guida durante il taglio. Tenere le mani in posizione finché non si rilascia l'interruttore e la lama non si è completamente arrestata.
- **PRIMA DEI TAGLI DI FINITURA, EFFETTUARE SEMPRE ALCUNE CORSE IN ASSENZA DI ALIMENTAZIONE DI POTENZA IN MODO DA POTER CONTROLLARE IL PERCORSO DELLA LAMA. NON INCROCIARE LE MANI, COME ILLUSTRATO IN FIGURA N2.**
- Tenere entrambi i piedi saldamente per terra e mantenere l'equilibrio. Mentre si sposta il braccio della troncatrice verso sinistra e verso destra, seguirlo e tenersi leggermente a lato della lama.
- Quando si segue una linea tracciata a matita, guardare attraverso le feritoie della protezione.

Accensione e spegnimento (Fig. A)

Per avviare la troncatrice, premere l'interruttore di azionamento **5**. Per spegnere l'elettrotensile, rilasciare l'interruttore di azionamento.

Lasciare che la lama raggiunga la massima velocità di funzionamento prima di effettuare il taglio.

Rilasciare l'interruttore di azionamento e lasciare che il freno arresti la lama prima di sollevare la testa della troncatrice.

L'interruttore di azionamento è provvisto di un foro per l'inserimento di un lucchetto per bloccare la troncatrice.

Uso del sistema di tracciatura a LED XPS™ (Fig. A)

NOTA: è necessario collegare la troncatrice a una presa di corrente.

Il sistema di tracciatura a LED XPS™ può essere attivato dall'interruttore momentaneo **21**.

La spia si spegnerà automaticamente dopo 20 secondi se la troncatrice non è in uso. La spia inoltre si accende automaticamente ogni volta che aziona l'interruttore di azionamento principale **5** dell'elettrotensile.

Per tagliare attraverso una linea esistente tracciata a matita su un pezzo di legno:

1. Avviare il sistema XPS™, quindi tirare l'impugnatura di azionamento **3** verso il basso per avvicinare la lama della troncatrice al pezzo di legno. Comparirà l'ombra della lama sul legno.
2. Allineare la linea tratteggiata a matita al bordo dell'ombra della lama. È possibile dover regolare gli angoli di inclinazione per il taglio a quartabuono o il taglio obliquo, per seguire esattamente la linea tratteggiata a matita.

Aspirazione polveri (Fig. A)

AVVERTENZA: per ridurre il rischio di gravi lesioni personali, spegnere l'elettrotensile e staccare i pacchi batteria prima di eseguire qualsiasi regolazione o rimozione/installazione di dotazioni o accessori. Un avvio accidentale potrebbe provocare lesioni a persone.

AVVERTENZA: alcuni tipi di polvere, come quella proveniente dal legno di quercia o di faggio, sono considerati cancerogeni, in special modo se sono combinati con additivi chimici per il trattamento del legno.

- Utilizzare sempre un sistema di aspirazione delle polveri.

- Provvedere a una buona ventilazione dell'ambiente di lavoro.
- Si raccomanda di indossare un respiratore idoneo.

La troncatrice è dotata di una porta di aspirazione polveri **26** che può essere collegata al sacchetto raccogli-polvere, fornito in dotazione, o all'aspirapolvere di un'officina che utilizzi il sistema AirLock™ (DWV9000-XJ) o un aspiratore standard con sezione di 35 mm.

AVVERTENZA: durante le operazioni di segatura del legno, impiegare SEMPRE aspiratori di polveri conformi alle direttive pertinenti relative alle emissioni di polveri. I flessibili della maggior parte degli aspirapolvere più diffusi si innestano direttamente nella bocchetta per l'aspirazione delle polveri.

Per fissare il sacchetto raccogli-polvere

1. Collegare il sacchetto raccogli-polvere alla porta di aspirazione polveri **26**.

Per svuotare il sacchetto raccogli-polvere

1. Rimuovere il sacchetto raccogli-polvere dalla troncatrice e scuoterlo delicatamente oppure picchiettare su di esso per svuotarlo.
2. Ricollegare il sacchetto raccogli-polvere alla porta di aspirazione polveri **26**.

Si potrebbe notare che non tutta la polvere fuoriesce dal sacchetto. Ciò non influirà sulle prestazioni di taglio, ma ridurrà l'efficacia di raccolta della polvere della troncatrice. Per ripristinare l'efficacia di raccolta della polvere della troncatrice, premere la molla all'interno del sacchetto raccogli-polvere durante il suo svuotamento e picchiettarlo sul lato del cestino della spazzatura o del contenitore della polvere.

ATTENZIONE: non utilizzare mai la troncatrice se il sacchetto raccogli-polvere o l'aspiratore DEWALT non è collegato. La polvere di legno potrebbe causare danni all'apparato respiratorio.

Tagli principali della sega

Se la funzione di scorrimento non viene utilizzata, assicurarsi di spingere la testa della troncatrice il più indietro possibile e di serrare la manopola di bloccaggio sulle guide **24**. In questo modo è possibile impedire alla troncatrice di scorrere lungo i binari mentre si innesta il pezzo da lavorare.

Il taglio di più pezzi non è consigliato, ma può essere effettuato in sicurezza assicurandosi che ciascun pezzo sia tenuto saldamente contro il banco e il guida-pezzo.

Taglio trasversale rettilineo (Fig. A)

1. Settare e bloccare il braccio per il taglio a quartabuono sullo zero, e tenere saldamente il pezzo di legno da tagliare sul banco e contro il guida-pezzo **16**.
2. Con la manopola di bloccaggio sulle guide **24** serrata, accendere la troncatrice premendo l'interruttore di azionamento **5**.
3. Quando la troncatrice prende velocità, abbassare il braccio ed eseguire lentamente il taglio attraverso il pezzo di legno. Lasciare che la lama si fermi completamente prima di sollevare il braccio.

Taglio trasversale scorrevole (Fig. A, O)

Quando si esegue un taglio su un pezzo più grande di 51 x 150 mm (51 x 105 mm a 45°, effettuare un movimento "fuori-giù-indietro" con la manopola di bloccaggio sulle guide **24** allentata.

1. Tirare la testa della troncatrice verso di sé
2. e abbassarla in direzione del pezzo da lavorare.
3. Spingere lentamente indietro la troncatrice per completare il taglio.

Non lasciare che la troncatrice venga a contatto con la parte superiore del pezzo da lavorare durante l'estrazione. La troncatrice potrebbe avanzare verso l'operatore, provocando possibili lesioni personali o danni al pezzo da lavorare.

Taglio trasversale a quartabuono (Fig. P)

Un taglio a quartabuono hanno spesso un'inclinazione di 45° per l'esecuzione degli angoli, ma l'inclinazione può essere impostata in qualsiasi posizione da zero a 50° a sinistra o a 60° a destra. Procedere come per un taglio trasversale rettilineo.

Quando si esegue un taglio a quartabuono su pezzi da lavorare di larghezza superiore a 51 x 105 mm e più corti in lunghezza, posizionare sempre il lato più lungo contro il guida-pezzo.

Taglio obliqua (Fig. A, Y2)

Gli angoli per i tagli obliqui si possono impostare da 49° a destra a 49° a sinistra e si possono eseguire impostando il braccio per taglio obliquo 50° a sinistra o 60° a destra. Consultare la sezione **Funzioni e controlli** per istruzioni dettagliate sul sistema di inclinazione.

1. Allentare la manopola di bloccaggio per taglio obliquo **28**, e spostare la troncatrice a sinistra o a destra secondo necessità. È necessario spostare il guida-pezzo **16** per consentire il gioco. Serrare la manopola di regolazione guida-pezzo **63** dopo aver posizionato il guida-pezzo.
2. Serrare saldamente la manopola di bloccaggio taglio obliquo.

A talune angolature estreme, potrebbe essere necessario rimuovere il guida-pezzo sul lato destro o sinistro. Per informazioni importanti sulla regolazione dei guida-pezzi per determinati tagli obliqui, consultare il paragrafo **Regolazione del guida-pezzo** nella sezione **Regolazioni**. Per rimuovere il guida-pezzo sinistro o destro, allentare la manopola di regolazione guida-pezzo (63) di diversi giri e far scorrere il guida-pezzo verso l'esterno.

Scanalature (Fig. A)

La troncatrice è equipaggiata di un arresto scanalatura **35**, una vite di regolazione della profondità **34** e di un dado ad alette **33** per consentire di intagliare delle scanalature.

- Ribaltare l'arresto scanalatura **35** verso il lato anteriore della sega.
- Regolare il dado ad alette **33** e la vite di regolazione della profondità **34** per impostare la profondità della scanalatura.

Qualità del taglio

L'uniformità di qualsiasi taglio dipende da numerose variabili, come ad es. il materiale da tagliare, il tipo di lama, l'affilatura della lama e la velocità di taglio.

Quando siano richiesti tagli particolarmente levigati per modanature e altri lavori di precisione, i migliori risultati si ottengono con una lama affilata (60 denti, in carburo) e con una velocità di taglio più bassa e uniforme.

AVVERTENZA: Assicurarsi che il materiale non si sposti e non si deformi durante il taglio; fissarlo saldamente in posizione. Lasciare sempre che la lama si fermi completamente prima di sollevare il braccio. Qualora dei piccoli frammenti di legno dovessero spezzarsi sul retro del pezzo da lavorare, attaccare un pezzo di nastro per mascherature sul legno nel punto in cui verrà effettuato il taglio. Segare attraverso il nastro e rimuoverlo attentamente al termine dell'operazione.

Fissaggio del pezzo da lavorare

AVVERTENZA: un pezzo da lavorare che risulta fissato, bilanciato e fermo prima di un taglio, può risultare sbilanciato una volta completato il taglio. Un carico sbilanciato potrebbe far sbilanciare la troncatrice o qualsiasi cosa a cui essa possa essere fissata, come un tavolo o un banco di lavoro. Durante l'esecuzione di un taglio che potrebbe risultare sbilanciato, sostenere adeguatamente il pezzo da lavorare e assicurare che la troncatrice sia saldamente fissata a una superficie stabile. Potrebbero verificarsi lesioni personali.

AVVERTENZA: il piedino di serraggio deve rimanere fissato sopra la base della troncatrice ogni volta che viene utilizzato il morsetto. Serrare sempre il pezzo da lavorare alla base della troncatrice - non a qualsiasi altra parte dell'area di lavoro. Assicurarsi che il piedino di serraggio non sia fissato sul bordo della base della troncatrice.

ATTENZIONE: utilizzare sempre un fermo per mantenere il controllo e ridurre il rischio di lesioni personali e danni al pezzo da lavorare.

Utilizzare il morsetto di fissaggio del materiale fornito in dotazione con la troncatrice. Il guida-pezzo sinistro o destro scorrerà da lato a lato per facilitare il serraggio. Altri supporti come morsetti a molla, morsetti a barra e morsetti a C potrebbero essere consigliabili per determinate dimensioni e forme di materiale.

Per montare il morsetto

1. Inserirlo nel foro dietro il guida-pezzo **29**. Il morsetto deve essere rivolto verso il retro della troncatrice. La scanalatura sull'asta del morsetto deve essere completamente inserita nella base. Assicurarsi che questa scanalatura sia completamente inserita nella base della troncatrice. Se la scanalatura è visibile, il morsetto non sarà fermo.
2. Ruotare il morsetto di 180° verso la parte anteriore della troncatrice.
3. Allentare la manopola per regolare il morsetto in su o in giù, quindi utilizzare la manopola di regolazione fine per serrare saldamente il pezzo da lavorare.

NOTA: Posizionare il morsetto sul lato opposto della base durante il taglio obliquo. PRIMA DEI TAGLI DI FINITURA, EFFETTUARE SEMPRE ALCUNE CORSE IN ASSENZA DI ALIMENTAZIONE DI POTENZA IN MODO DA CONTROLLARE IL PERCORSO DELLA LAMA. ASSICURARSI CHE IL MORSETTO NON INTERFERISCA CON L'AZIONE DELLA TRONCATRICE O DELLE PROTEZIONI.

Supporto per pezzi lunghi

SOSTENERE SEMPRE I PEZZI LUNGHETTI.

Per l'ottimizzazione dei risultati, impiegare i supporti DE7023-XJ o DE7033 per estendere la larghezza del banco della troncatrice. Sostenere i pezzi di lavorazione lunghi con un qualsiasi supporto adeguato, come cavalletti o dispositivi analoghi, in modo da sostenerne le estremità.

Taglio di cornici per quadri, giunture a squadra e altri progetti a quattro lati (Fig. R)

Si consiglia di provare a eseguire alcuni lavori semplici con del legno di scarto finché non si sviluppa una certa "sensibilità" nei confronti della troncatrice. La troncatrice è l'utensile perfetto per eseguire angoli, come quello illustrato nella Figura R.

Il Disegno 1 nella Figura R illustra una giunzione realizzata con il metodo di regolazione dell'inclinazione taglio obliquo. La giunzione illustrata può essere realizzata utilizzando entrambi i metodi.

- Impiego della regolazione dell'inclinazione taglio obliquo:
 - L'inclinazione del taglio obliquo per i due pannelli è regolata a 45° in entrambi i casi, permettendo di ottenere un angolo di 90°.
 - Il braccio per il taglio a quartabuono è bloccato in posizione zero e l'inclinazione del taglio obliquo è bloccata a 45°.
 - Il legno pezzo di legno è posizionato con il lato ampio e piatto contro il banco e con il margine stretto contro il guida-pezzo.
- Impiego della regolazione del taglio a quartabuono:
 - Lo stesso taglio si può eseguire mediante taglio a quartabuono a destra o a sinistra, con la superficie ampia del pezzo di legno contro il guida-pezzo.

Taglio di modanature di finitura e altre intelaiature (Fig. R)

Il Disegno 2 alla Figura R illustra una giunzione realizzata impostando il braccio del taglio a quartabuono a 45° per inclinare i due pannelli in modo da formare un angolo di 90°. Per realizzare questo tipo di giunzione, impostare l'inclinazione del taglio a quartabuono zero e il braccio del taglio a quartabuono su 45°. Ancora una volta, posizionare il pezzo di legno con il lato ampio e piatto contro il banco e con il margine stretto contro il guida-pezzo.

I due disegni nella Figura R valgono esclusivamente per oggetti quadrangolari. Al variare del numero dei lati, variano anche l'angolo di taglio obliquo e l'angolo di taglio obliquo. Nella tabella sottostante sono riportati gli angoli di inclinazione indicati per una varietà di forme, presupponendo che tutti i lati siano di lunghezza uguale.

NUMERO DI LATI	ANGOLO TAGLIO OBLIQUO O INCLINATO
4	45°
5	36°
6	30°
7	25.7°
8	22.5°
9	20°
10	18°

In caso di forme non indicate in tabella, utilizzare la seguente formula: 180° suddivisi per il numero di lati corrisponde all'angolo di taglio a quartabuono (se il materiale è tagliato in verticale) o di taglio obliquo (se il materiale è tagliato di piatto).

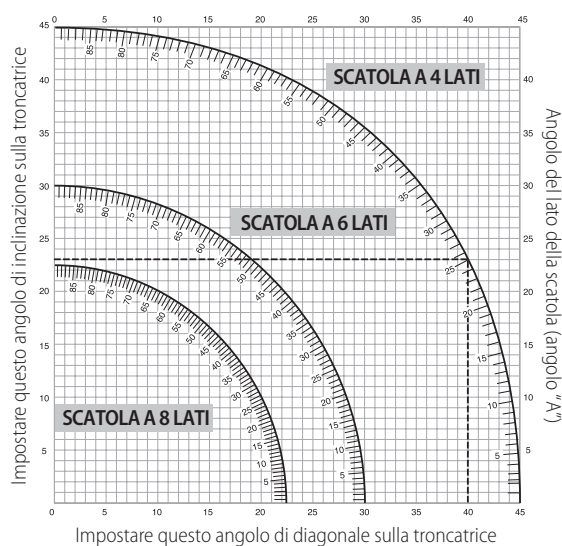
Esecuzione di tagli a quartabuono composti (Fig. Q, R, S, Z)

Un taglio a quartabuono composto è un taglio eseguito utilizzando contemporaneamente un angolo di taglio obliquo e un angolo a quartabuono. Si tratta del tipo di taglio utilizzato per la fabbricazione di cornici o strutture con lati inclinati come quella illustrata nella Figura Q.

AVVERTENZA: Se l'angolo varia da taglio a taglio, controllare che la manopola di bloccaggio taglio obliquo e la manopola di bloccaggio taglio a quartabuono siano saldamente serrate. Serrare nuovamente le manopole ogniqualvolta si modifica l'angolo di taglio obliquo o a quartabuono.

AVVERTENZA: la troncatrice deve essere fissata su una base quando si eseguono tagli composti, per evitare che si ribalti. Fare riferimento alla sezione **Montaggio sul banco e alla Fig. Z.**

Il grafico seguente aiuterà nella scelta della regolazione dell'inclinazione e dell'angolazione corretta per i comuni tagli in diagonale composti.



- Selezionare l'angolo A desiderato (Fig. S) del progetto e individuare tale angolo sull'arco appropriato della tabella.
- Da quel punto, scendere in linea retta sul grafico fino a incontrare l'angolo di inclinazione corretto, e spostarsi lateralmente per trovare la diagonale dell'angolo corretto.
- Settare la troncatrice sugli angoli prescritti ed eseguire alcuni tagli di prova. Esercitarci a montare i pezzi.

Esempio: per costruire una scatola di 4 lati con angoli esterni di 26° (Angolo A, Fig. S), utilizzare l'arco superiore di destra. Individuare il 26° sulla scala graduata dell'arco. Per ottenere l'impostazione dell'angolo di taglio a quartabuono sulla troncatrice (42°), seguire la linea orizzontale di intersezione fino all'uno o l'altro lato. Analogamente, per ottenere l'impostazione angolo di taglio obliquo della troncatrice (18°), seguire la linea verticale di intersezione fino alla sommità o al fondo. Al fine di verificare le impostazioni troncatrice, eseguire sempre alcuni tagli di prova su pezzi di legno di scarto.

Esecuzione di tagli su battiscopa (Fig. J, T)

PRIMA DI ESEGUIRE QUALSIASI TAGLIO FAR COMPIERE ALLA LAMA UN GIRO SENZA ALIMENTAZIONE.

Per completare i tagli rettilinei a 90° posizionare il pezzo di legno contro il guida pezzo e tenerlo in posizione come illustrato nella Figura T. Accendere la troncatrice, lasciare che la lama raggiunga la piena velocità e abbassare con delicatezza il braccio attraverso il taglio.

Esecuzione di tagli di battiscopa da 76 mm a 171 mm di altezza in verticale contro il guida pezzo

NOTA: Utilizzare la leva di blocco scorrimento **20**, illustrata nella Figura J, durante l'esecuzione di tagli di battiscopa da 76 mm a 171 mm di altezza in verticale contro il guida pezzo.

Posizionare il materiale come illustrato nella Figura T.

	Angolo interno	Angolo esterno
Lato sinistro	Taglio a quartabuono a sinistra a 45° Tenere il lato sinistro del taglio	Taglio a quartabuono a destra a 45° Tenere il lato sinistro del taglio
Lato destro	Taglio a quartabuono a destra a 45° Tenere il lato destro del taglio	Taglio a quartabuono a sinistra a 45° Tenere il lato destro del taglio

I materiali fino a 171 mm possono essere tagliati secondo la procedura descritta di sopra.

Taglio di sagome a corona (Fig. A, U1, U2)

La troncatrice è particolarmente adatta per il taglio di sagome a corona. Per fissarle correttamente le modanature a corona devono essere tagliate con un taglio a quartabuono composto con estrema precisione.

La troncatrice è dotata di punti di fermo preimpostati per il taglio a quartabuono a 31,62° a sinistra e a destra per il taglio di sagome a corona all'angolazione corretta e denti di arresto del taglio obliquo a 86° a sinistra e a destra. È inoltre presente una marcatura sulla scala graduata per taglio obliquo **17** a 33,9°. La tabella di seguito fornisce le impostazioni corrette per il taglio di sagome a corona.

NOTA: È estremamente importante effettuare delle prove con materiale di scarto!

Istruzioni per il taglio di piatto di sagome a corona e l'utilizzo delle funzioni per il taglio composto (Fig. U1)

1. La sagoma deve giacere piatta con la superficie posteriore ampia abbassata sul banco della troncatrice **60**.
2. Posizionare la parte superiore della sagoma contro il guida pezzo **16**.
3. Le impostazioni di seguito sono per le sagome a corona a 45°.

	Angolo interno	Angolo esterno
Lato sinistro	Taglio obliquo a sinistra 30° Piano di inclinazione per taglio a quartabuono impostato a destra a 35,26° Tenere l'estremità sinistra del taglio	Taglio obliquo a destra 30° Piano di inclinazione per taglio a quartabuono impostato a sinistra a 35,26° Tenere l'estremità sinistra del taglio
Lato destro	Taglio obliquo a destra 30° Piano di inclinazione per taglio a quartabuono impostato a sinistra a 35,26° Tenere l'estremità destra del taglio	Taglio obliquo a sinistra 30° Piano di inclinazione per taglio a quartabuono impostato a destra a 35,26° Tenere l'estremità destra del taglio

Le impostazioni di seguito si riferiscono alle sagome a corona con angoli di 52° in alto e di 38° in basso.

	Angolo interno	Angolo esterno
Lato sinistro	Taglio obliquo a sinistra 33,9° Piano di inclinazione per taglio a quartabuono impostato a destra a 31,62° Tenere l'estremità sinistra del taglio	Taglio obliquo a destra 33,9° Piano di inclinazione per taglio a quartabuono impostato a sinistra a 31,62° Tenere l'estremità sinistra del taglio
Lato destro	Taglio obliquo a destra 33,9° Piano di inclinazione per taglio a quartabuono impostato a sinistra a 31,62° Tenere l'estremità destra del taglio	Taglio obliquo a sinistra 33,9° Piano di inclinazione per taglio a quartabuono impostato a destra a 31,62° Tenere l'estremità destra del taglio

Metodo alternativo per il taglio di sagome a corona

Il taglio di sagome a corona con l'uso di questo metodo non richiede un taglio obliquo. È possibile effettuare regolazioni fini dell'angolo di taglio a quartabuono, senza influire sull'angolo di taglio obliquo. Quando si affrontano angoli diversi da 90°, è possibile regolare la troncatrice in modo rapido e semplice.

Istruzioni per il taglio di sagome a corona angolato tra il guida pezzo e la base della troncatrice per tutti i tagli (Fig. U2)

1. Angolare la sagoma in modo che la parte inferiore della sagoma (la parte che va contro la parete una volta installata) si trovi contro il guida pezzo **16** e la parte superiore della sagoma sia appoggiata sul banco della troncatrice **60**.
2. Le "parti piatte" angolate sul retro della sagoma devono rimanere perpendicolari sul guida pezzo e il banco della troncatrice.

	Angolo interno	Angolo esterno
Lato sinistro	Taglio a quartabuono a destra a 45° Tenere il lato destro del taglio	Taglio a quartabuono a sinistra a 45° Tenere il lato destro del taglio
Lato destro	Taglio a quartabuono sinistra a 45° Tenere il lato sinistro del taglio	Taglio a quartabuono a destra 45° Tenere il lato sinistro del taglio

Tagli speciali

AVVERTENZA: non effettuare mai alcun taglio se il materiale non è fissato al banco e contro il guidapezzo.

Taglio di alluminio (Fig. V1, V2)

UTILIZZARE SEMPRE LA LAMA DELLA TRONCATRICE ADEGUATA, REALIZZATA APPOSITAMENTE PER IL TAGLIO DI ALLUMINIO.

È possibile che alcuni pezzi da lavorare richiedano l'uso di un morsetto o di un dispositivo di fissaggio per impedire i movimenti durante il taglio. Posizionare il materiale in modo da tagliare la sezione trasversale più sottile, come illustrato nella Figura V1. La Figura V2 mostra il modo errato di tagliare queste estrusioni.

Usare un lubrificante di taglio a base di cera durante il taglio di alluminio. Applicare la cera direttamente sulla lama della troncatrice **46** prima del taglio. Non applicare mai la cera a una lama in movimento. La cera offre una lubrificazione adeguata e impedisce che i trucioli rimangano attaccati alla lama.

Materiale piegato (Fig. W1, W2)

Per praticare tagli su materiali piegati, posizionare sempre i materiali come illustrato nella Figura W1 e mai come nella Figura W2. Il posizionamento scorretto del materiale causa l'incagliamento della lama.

Taglio di tubi di plastica o altro materiale rotondo

La troncatrice consente di tagliare agevolmente i tubi di plastica. Tale materiale viene tagliato allo stesso modo del legno e **FISSATO O TENUTO SALDAMENTE CONTRO IL GUIDAPEZZO PER EVITARE CHE ROTOLI**. Tale accorgimento è estremamente importante durante l'esecuzione di tagli ad angolo.

Taglio di materiali di grandi dimensioni (Fig. X)

A volte un pezzo di legno può essere troppo largo per essere posizionato sotto la protezione inferiore della lama. Se ciò si verifica, mettere il pollice destro sul lato superiore della protezione **1** e sollevare la protezione a sufficienza per liberare il pezzo da lavorare, come illustrato nella Figura X. Evitare di farlo il più possibile, ma se serve, la troncatrice funzionerà correttamente e realizzerà il taglio più ampio. **NON LEGARE, FERMARE CON NASTRO ADESIVO O SALDARE IN ALTRO MODO LA PROTEZIONE IN POSIZIONE APERTA DURANTE L'USO DELLA TRONCATRICE.**

Configurazione speciali per i tagli trasversali larghi (Fig. Y1, Y2)

La troncatrice è in grado di tagliare pezzi molto larghi (fino a 409 mm) se viene utilizzata una speciale configurazione. Per configurare la troncatrice per tali pezzi, seguire queste procedure:

1. Rimuovere entrambi i guidapezzi scorrevoli di sinistra e destra dalla troncatrice e spostarli da un lato. Per rimuoverli, allentare le manopole di regolazione del guidapezzo **63** di diversi giri e far scorrere ciascuna guidapezzo verso l'esterno. Regolare e bloccare il controllo del taglio a quartabuono in modo che sia posizionato a 0°.
2. Preparare una piattaforma utilizzando un pezzo di truciolo dello spessore di 38 mm o un piano resistente in legno simile, dello spessore di 38 mm e con le seguenti dimensioni: 368 x 660 mm. La piattaforma deve essere piana altrimenti il materiale potrebbe muoversi durante il taglio e provocare lesioni a persone.
3. Montare la piattaforma di 368 x 660 mm sulla troncatrice utilizzando quattro viti da legno lunghe 76,2 mm attraverso i fori **62** nel guidapezzo base **61** (Fig. Y1). Occorre utilizzare quattro viti in modo da fissare il materiale in modo appropriato. Se si utilizza questo assetto speciale, la piattaforma viene tagliata in due pezzi. Assicurarsi che le viti siano serrate saldamente, altrimenti il materiale potrebbe allentarsi e provocare lesioni. Assicurarsi che la piattaforma rimanga saldamente piatta sul banco, contro il guidapezzo, e centrata simmetricamente da destra a sinistra.

AVVERTENZA: assicurarsi che la sega sia fissata saldamente su una superficie piana e stabile. In caso contrario la troncatrice potrebbe essere instabile e provocare lesioni personali.

4. Posizionare il pezzo da lavorare sopra la piattaforma montata al banco. Assicurarsi che il pezzo da lavorare sia appoggiato saldamente al retro del guidapezzo base **61** (Fig. Y2).
5. Fissare il materiale prima del taglio. Tagliare lentamente passando attraverso il materiale e andando avanti e indietro con la lama. Se il materiale non viene fissato saldamente o il taglio viene effettuato troppo velocemente, il materiale potrebbe spostarsi e provocare lesioni a persone.

Dopo aver eseguito molti tagli a quartabuono con varie angolazioni diverse da 0°, la piattaforma potrebbe indebolirsi e non supportare correttamente il lavoro. Installare sulla troncatrice una piattaforma nuova, mai utilizzata dopo aver preimpostato l'angolo di inclinazione desiderato.

ATTENZIONE: l'uso continuato di una piattaforma con varie piastre scanalate potrebbe provocare la perdita di controllo del materiale e possibili lesioni a persone.

MANUTENZIONE

AVVERTENZA: per ridurre il rischio di gravi lesioni personali, spegnere l'elettrotensile e staccare i pacchi batteria prima di eseguire qualsiasi regolazione o rimozione/installazione di dotazioni o accessori. Un avvio accidentale potrebbe provocare lesioni a persone.

AVVERTENZA: per ridurre il rischio di lesioni personali gravi, NON toccare i punti affilati sulla lama con le dita o le mani mentre si effettua qualsiasi intervento di manutenzione.

NON utilizzare lubrificanti o detergenti (specialmente spray o aerosol) in prossimità della protezione in plastica. Il materiale in polycarbonato utilizzato nella protezione è soggetto all'attacco da parte di determinati agenti chimici.



Lubrificazione

L'utensile non richiede alcuna ulteriore lubrificazione.



Pulizia

Prima dell'uso, ispezionare attentamente la protezione superiore, la protezione inferiore e il condotto della polvere per determinarne il funzionamento corretto. Assicurarsi che i trucioli, la polvere o le particelle del pezzo da lavorare non provochino il blocco di una delle funzioni. In caso di frammenti del pezzo incastrati tra la lama della troncatrice e le protezioni, scollegare la macchina dall'alimentazione e seguire le istruzioni fornite nella sezione **Sostituzione o montaggio di una nuova lama**. Rimuovere le parti incastrate e riassemblare la lama.

Eliminare periodicamente tutta la polvere e i trucioli di legno attorno E SOTTO la base e il piano rotante.

AVVERTENZA: soffiare via la polvere dall'alloggiamento con aria compressa, non appena vi sia sporco visibile all'interno e intorno alle prese d'aria di ventilazione. Quando si esegue questa procedura indossare occhiali di protezione e mascherine antipolvere omologati.

AVVERTENZA: non utilizzare solventi o altri prodotti chimici aggressivi per pulire le parti non metalliche dell'apparato. Tali prodotti chimici possono indebolire i materiali utilizzati nelle parti suddette. Usare un panno inumidito solamente con acqua e sapone delicato. Non far penetrare del liquido all'interno dell'utensile, e non immergere alcuno dei suoi componenti direttamente in un liquido.

Pulizia dell'alimentatore con cavo DeWALT

AVVERTENZA: non utilizzare solventi o altri prodotti chimici aggressivi per pulire le parti non metalliche dell'apparato. Tali prodotti chimici possono indebolire i materiali plastici utilizzati nelle parti suddette. Usare un panno inumidito solamente con acqua e sapone delicato. Non far penetrare del liquido all'interno dell'utensile, e non immergere alcuno dei suoi componenti direttamente in un liquido.

Pulizia della presa dell'elettrotensile per l'alimentatore con cavo (Fig. D)

AVVERTENZA: soffiare via i detriti dalla presa dell'alimentatore con cavo (37) con aria asciutta e pulita. Per ridurre al minimo il rischio di lesioni agli occhi durante l'operazione, indossare una protezione oculare adeguata conforme allo standard.

Pulizia del condotto della polvere

A seconda dell'ambiente di lavoro, la segatura può ostruire il condotto di aspirazione della polvere e potrebbe impedire alla polvere di defluire correttamente dall'area di taglio. Con la troncatrice senza batterie o scollegata dall'alimentatore e la testa della troncatrice sollevata al massimo, è possibile utilizzare dell'aria a bassa pressione o un'asta di centraggio a diametro grande per eliminare la polvere dal condotto della polvere.

Pulizia della luce di lavoro a LED del sistema XPS™

Per le migliori prestazioni della luce di lavoro, eseguire regolarmente i seguenti interventi di manutenzione con le batterie rimosse o l'alimentatore con cavo staccato.

- Rimuovere con cautela la segatura e i detriti dalla lente della torcia con uno strofinaccio di cotone.
- NON utilizzare solventi di alcun tipo che potrebbero danneggiare la lente.
- L'accumulo di polvere può bloccare la torcia e impedire che indichi con precisione la linea di taglio.
- Per rimuovere e installare la lama seguire le indicazioni contenute nel manuale di istruzioni della troncatrice.
- Con la lama rimossa dalla troncatrice, eliminare la pece e gli accumuli dalla lama. L'accumulo di pece e detriti può interferire sul funzionamento della luce di lavoro impedendo che indichi con precisione la linea di taglio.

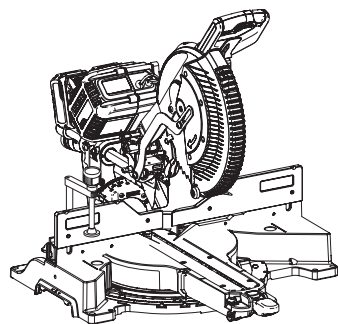
Accessori opzionali

AVVERTENZA: poiché accessori diversi da quelli offerti da DeWALT, non sono stati testati con questo prodotto, l'utilizzo di tali poiché accessori potrebbe essere pericoloso. Per ridurre il rischio di lesioni, su questo prodotto vanno utilizzati solo gli accessori DeWALT raccomandati.

I seguenti accessori, concepiti per questa troncatrice, potrebbero essere utili. In alcuni casi potrebbero essere più adatti altri supporti di lavoro, fincorsa di lunghezza, morsetti, ecc., reperiti localmente. Prestare attenzione nella scelta e nell'uso degli accessori.

Morsetto: DE7082
(modello simile
incluso)

Viene utilizzato per fissare saldamente il pezzo da lavorare al banco della troncatrice per tagli di precisione.



Sacchetto raccogli-polvere: DE7053 (incluso con alcuni modelli)

Munito di una chiusura a zip per facilitarne lo svuotamento, il sacchetto raccogli-polvere cattura la maggior parte della segatura prodotta.



LAME DELLA TRONCATRICE: UTILIZZARE SEMPRE LAME DA 305 mm CON FORI DELL'ALBERO DI 25,4 mm/30 mm. LA VELOCITÀ NOMINALE DEVE ESSERE DI ALMENO 4800 RPM. Non utilizzare mai una lama di diametro piccolo. Non sarà possibile proteggerla adeguatamente. Utilizzare solamente lame per il taglio trasversale! Non utilizzare lame progettate per la rifilatura, lame composte o lame con angoli di fissaggio superiori a 7°.

DESCRIZIONE LAME		
APPLICAZIONE	DIAMETRO	DENTI
Lame per costruzioni (per scanalature sottili e bordo antiaderente)		
Impieghi generici	305 mm	40
Tagli trasversali sottili	305 mm	60
Lame per il taglio del legno (producono tagli uniformi e puliti)		
Tagli trasversali sottili	305 mm	80
Metalli non ferrosi	305 mm	96

Rivolgersi al proprio rivenditore per ulteriori informazioni sugli accessori idonei.

Rispetto ambientale



Raccolta differenziata. I prodotti e le batterie contrassegnati con questo simbolo non devono essere smaltiti con i normali rifiuti domestici.

Prodotti e batterie contengono materiali che possono essere recuperati o riciclati diminuendo la domanda di materie prime. Si prega di riciclare prodotti elettrici e batterie secondo le disposizioni locali. Ulteriori informazioni sono disponibili all'indirizzo www.2helpU.com.

Pacco batteria ricaricabile

Questo pacco batteria a lunga durata deve essere ricaricato quando non fornisce più energia sufficiente per eseguire compiti che prima erano eseguiti agevolmente. Al termine della sua vita operativa, il pacco batteria va smaltito con la dovuta cura per l'ambiente.

- Far scaricare il pacco batteria completamente, quindi rimuoverlo dalla radio.
- Le batterie agli ioni di litio sono riciclabili. Consegnarle al proprio concessionario o presso un'apposita stazione di riciclaggio. Le batterie raccolte verranno riciclate o smaltite in modo appropriato.

VERSTEKZAAG DHS780

Hartelijk gefeliciteerd!

U hebt gekozen voor een DeWALT gereedschap. Jarenlange ervaring, grondige productontwikkeling en innovatie maken DeWALT tot een van de betrouwbaarste partners voor gebruikers van professioneel gereedschap.

Technische gegevens

		DHS780	DHS780-XE
Spanning	V _{AC}	230	230
UK & Ireland	V _{AC}	230/115	—
Type		20	20
Laadstroom	A _{AC}	8/15	8
Accutype		Li-Ion	Li-Ion
Accuspanning	V _{DC}	2 x 54	2 x 54
Zaagbladdiameter	mm	305	305
Asgat	mm	30	25,4
Zaagbladdikte	mm	1,6	1,6
Max. snelheid zaagblad	min ⁻¹	3 800	3 800
Max. zaagbreedte 90°	mm	345	345
Max. verstek 45°	mm	244	244
Max. zaagdiepte 90°	mm	112	112
Max. afschuining 45°	mm	56	56
Verstek (max. posities)	links	50°	50°
	rechts	60°	60°
Afschuining (max. posities)	links	49°	49°
	rechts	49°	49°
0° verstek			
Eindbreedte bij max. hoogte 112 mm	mm	299	299
Eindbreedte bij max. hoogte 110 mm	mm	303	303
Eindhoogte bij max. breedte 345 mm	mm	76	76
45° verstek naar links			
Eindbreedte bij max. hoogte 112 mm	mm	200	200
Eindhoogte bij max. breedte 244 mm	mm	76	76
45° verstek naar rechts			
Eindbreedte bij max. hoogte 112 mm	mm	211	211
Eindhoogte bij max. breedte 244 mm	mm	76	76
45° afschuining links			
Eindbreedte bij max. hoogte 63 mm	mm	268	268
Eindhoogte bij max. breedte 345 mm	mm	44	44
45° afschuining rechts			
Eindbreedte bij max. hoogte 62 mm	mm	193	193
Eindhoogte bij max. breedte 345 mm	mm	28	28
Remtijd van zaagblad	s	< 5	< 5
Gewicht (zonder accu's of voeding met netsnoer)	kg	25,5	25,5

Lawaaiwaarden (triax-vectorsom) volgens EN61029-2-9

L _{PA} (emissie geluidsdruk-niveau)	dB(A)	91	91
L _{WA} (niveau geluidsvermogen)	dB(A)	102	102
K (onzekerheid voor het gegeven geluidsniveau)	dB(A)	3	3

WAARSCHUWING: Het vibratie-emissieniveau geldt voor de hoofdtoepassingen van het gereedschap. Als het gereedschap echter voor andere toepassingen wordt gebruikt, dan wel met andere accessoires of slecht wordt onderhouden, kan de vibratie-emissie verschillen. Dit kan het blootstellingsniveau aanzienlijk verhogen gedurende de totale arbeidsduur.

Een inschatting van het blootstellingsniveau aan vibratie dient ook te worden overwogen wanneer het gereedschap wordt uitgeschakeld of als het aan staat maar geen daadwerkelijke werkzaamheden uitvoert. Dit kan het blootstellingsniveau aanzienlijk verminderen gedurende de totale arbeidsduur.

Stel aanvullende veiligheidsmaatregelen op om de operator te beschermen tegen de effecten van vibratie, zoals: onderhoud het gereedschap en de accessoires, houd de handen warm, organisatie van werkpatronen.

EG-conformiteitsverklaring

Richtlijn Voor Machines



Verstekzaag DHS780

DeWALT verklaart dat deze producten zoals beschreven onder **Technische gegevens** in overeenstemming zijn met:

2006/42/EC, EN61029-1:2009 +A11:2010, EN61029-2-9:2012 +A11:2013.

Deze producten voldoen ook aan de Richtlijn 2014/30/EU en 2011/65/EU. Neem voor meer informatie contact op met DeWALT via het volgende adres of kijk op de achterzijde van de gebruiksaanwijzing.

De ondergetekende is verantwoordelijk voor de samenstelling van het technische bestand en legt deze verklaring af namens DeWALT.

Markus Rempel
Directeur Engineering
DeWALT, Richard-Slinger-Strasse 11,
D-65510, Idstein, Duitsland
28.02.2017

WAARSCHUWING: Lees de instructiehandleiding om het risico op letsel te verminderen.

Definities: Veiligheidsrichtlijnen

De definities hieronder beschrijven de ernstgraad voor elk signaalwoord. Gelieve de handleiding te lezen en op deze symbolen te letten.

⚠ GEVAAR: Wijst op een dreigende gevaarlijke situatie die, indien niet vermeden, **zal leiden tot de dood of ernstige verwondingen.**

⚠ WAARSCHUWING: Wijst op een mogelijk gevaarlijke situatie die, indien niet vermeden, **zou kunnen leiden tot de dood of ernstige letsels.**

⚠ VOORZICHTIG: Wijst op een mogelijk gevaarlijke situatie die, indien niet vermeden, **kan leiden tot kleine of matige letsels.**

OPMERKING: Geeft een handeling aan **waarbij geen persoonlijk letsel optreedt** die, indien niet voorkomen, **schade aan goederen kan veroorzaken.**

⚡ Wijst op risico van een elektrische schok.

🔥 Wijst op brandgevaar.

Veiligheidsinstructies

⚠ WAARSCHUWING! Wanneer u gebruik maakt van elektrisch gereedschap, is het belangrijk dat u zich altijd houdt aan elementaire veiligheidsmaatregelen om de kans op brand, elektrische schok en lichamelijk letsel te verkleinen, met inbegrip van de onderstaande maatregelen.

Lees al deze instructies voordat u dit product tracht te bedienen en bewaar deze instructies.

BEWAAR DEZE HANDLEIDING VOOR TOEKOMSTIG GEBRUIK

Algemene Veiligheidsregels

- Zorg voor een opgeruimde werk omgeving.**
 - Rommelige plaatsen en werkbanken werken letsel in de hand.
- Houd rekening met de omgeving van de werkplek.**
 - Stel het gereedschap niet bloot aan regen. Gebruik het gereedschap niet in een vochtige of natte omgeving. Houd de werkplek goed verlicht (250 - 300 Lux). Gebruik het gereedschap niet op plaatsen waar brand- of explosiegevaar bestaat, bijv. in de buurt van brandbare vloeistoffen en gassen.
- Bescherm uzelf tegen elektrische schokken.**
 - Vermijd lichamelijk contact met geaarde oppervlakken (bijvoorbeeld pijpen, radiatoren, kooktoestellen en koelkasten). Bij gebruik van het gereedschap onder extreme omstandigheden (bijvoorbeeld hoge luchtvochtigheid, als er metaalslijpsel wordt geproduceerd enz.) kan de elektrische veiligheid worden verbeterd door een scheidingstransformator of een (FI) aardlekschakelaar te plaatsen.
- Houd andere mensen uit de buurt.**
 - Laat niet toe dat personen, vooral kinderen, die niet bij het werk zijn betrokken het gereedschap of het verlengsnoer aanraken en houd ze uit de buurt van de werkplek.
- Berg ongebruikt gereedschap op.**
 - Wanneer het gereedschap niet gebruikt wordt, moet het op een droge plek bewaard worden en veilig opgeborgen zijn, buiten het bereik van kinderen.
- Forceer het gereedschap niet.**
 - Het zal de taak beter en veiliger uitvoeren wanneer het op de bedoelde wijze wordt gebruikt.

Accu's				Laders/Laadtijden (Minuten)					
Cat #	V _{DC}	Ah	Gewicht kg	DCB107	DCB113	DCB115	DCB118	DCB132	DCB119
DCB546	18/54	6.0/2.0	1.05	270	140	90	60	90	X
DCB547	18/54	9.0/3.0	1.25	420	220	140	85	140	X
DCB181	18	1,5	0,35	70	35	22	22	22	45
DCB182	18	4,0	0,61	185	100	60	60	60	120
DCB183/B	18	2,0	0,40	90	50	30	30	30	60
DCB184/B	18	5,0	0,62	240	120	75	75	75	150
DCB185	18	1,3	0,35	60	30	22	22	22	X
DCB187	18	3.0	0.48	140	70	45	45	45	90

7. Maak gebruik van het juiste gereedschap.

- Gebruik geen licht gereedschap om het werk van zware machines uit te voeren. Gebruik het gereedschap niet voor doeleinden waarvoor het niet bestemd is; gebruik bijvoorbeeld cirkelzagen niet om boomtakken of houtblokken te zagen.

8. Draag geschikte kleding.

- Draag geen loszittende kleding of juwelen, want deze kunnen vast komen te zitten in bewegende delen. Schoenen met profielzolen zijn aanbevolen wanneer u buitenshuis werkt. Houd lang haar bijeen.

9. Gebruik beschermend materiaal.

- Draag altijd een veiligheidsbril. Draag een gezichts- of stofmasker bij werkzaamheden waarbij stof of rondvliegende deeltjes vrijkomen. Draag ook een hittebestendige schort indien deze deeltjes heet kunnen zijn. Draag altijd gehoorbescherming. Draag altijd een veiligheidshelm.

10. Sluit voorziening voor stofafvoer aan.

- Als er hulpmiddelen zijn geleverd voor de aansluiting van voorzieningen voor afvoer en opvang van stof, zorg dan dat deze zijn aangesloten en naar behoren worden gebruikt.

11. Behandel het snoer van de lader en het netsnoer van de DCB500-voeding voorzichtig.

- **Geef nooit een ruk aan het snoer als u de stekker uit het stopcontact wilt trekken.** Houd het snoer weg bij warmtebronnen, olie en scherpe randen. Draag het gereedschap nooit aan het snoer.

12. Zeker het werkstuk.

- Gebruik waar mogelijk klemmen of een bankschroef om het te bewerken deel vast te zetten. Dit is veiliger dan wanneer u uw handen gebruikt en bovendien kunt u de machine dan met beide handen bedienen.

13. Zorg voor een veilige houding.

- Zorg altijd voor een juist, stabiele houding.

14. Onderhoud gereedschap met zorg.

- Houd zaagwerktuigen scherp en schoon voor betere en veiligere prestaties. Volg aanwijzingen voor het smeren en verversen van hulpstukken. Inspecteer het gereedschap regelmatig en laat het repareren door een bevoegde reparatieservice als het is beschadigd. Houd handgrepen en schakelaars droog, schoon en vrij van olie en vet.

15. Trek de stekker van het gereedschap altijd uit het stopcontact.

- Haal de stekker uit het stopcontact als u de machine niet gebruikt en wanneer u onderhoud aan de machine uitvoert of accessoires als bladen, boren en snijstukken verwisselt.

16. Verwijder stel- en moersleutels.

- Maak er een gewoonte van om te controleren dat de stel- en moersleutels zijn verwijderd voordat u het gereedschap gebruikt.

17. Voorkom dat het gereedschap onbedoeld wordt gestart.

- Draag het gereedschap niet met een vinger op de schakelaar. Let er vooral op dat het gereedschap op "off" (uit) staat voordat u de voeding aansluit.

18. Gebruik verlengsnoeren voor buitenshuis.

- Controleer het verlengsnoer vóór gebruik op beschadiging en gebruik een ander snoer als u tekenen van beschadiging vindt. Gebruik wanneer u met het gereedschap buitenshuis werkt, alleen verlengsnoeren die bedoeld zijn voor gebruik buitenshuis en die overeenkomstig daarmee zijn gemarkeerd.

19. Blijf alert.

- Kijk wat u doet. Gebruik uw gezond verstand. Werk niet met het gereedschap wanneer u moe bent of onder invloed van drugs of alcohol.

20. Controleer op beschadigde onderdelen.

- Controleer, vóór gebruik, het gereedschap en de voeding zodat u kunt vaststellen dat het goed zal werken en de functie waarvoor het is bedoeld, zal uitvoeren. Controleer de uitlijning van bewegende onderdelen, het vastlopen van bewegende onderdelen, breuk van onderdelen, de montage en andere omstandigheden die van invloed kunnen zijn op de werking. Een beschermkap of een ander onderdeel dat beschadigd is, moet op juiste wijze worden gerepareerd of vervangen door een erkende servicedienst, tenzij in deze instructiehandleiding anders is vermeld. Laat beschadigde of niet goed functionerende schakelaars vervangen door een erkende servicedienst. Gebruik het gereedschap niet als de schakelaar het niet aan en uit kan zetten. Probeer nooit zelf reparaties uit te voeren.

WAARSCHUWING! Het gebruik van een accessoire of hulpstuk of het uitvoeren van werkzaamheden met dit gereedschap buiten wat is aanbevolen in deze instructiehandleiding, kan risico op persoonlijk letsel met zich meebrengen.



21. Laat uw gereedschap repareren door een bevoegd persoon.

- Dit elektrisch gereedschap voldoet aan de relevante veiligheidsvoorschriften. Reparaties mogen alleen worden uitgevoerd door bevoegde personen die gebruikmaken van originele reserveonderdelen; dit kan anders resulteren in aanzienlijk gevaar voor de gebruiker.

Overige Veiligheidsvoorschriften voor Verstekzagen

- Bij het apparaat wordt een speciaal geconfigureerd stroomsnoer geleverd dat alleen kan worden vervangen door de fabrikant of door de bevoegde reparatieservice.
- Gebruik de zaag niet om ander materiaal mee te zagen dan dat door de fabrikant wordt aanbevolen.
- Gebruik het apparaat niet zonder de beschermkappen of indien de beschermkappen niet functioneren of niet goed zijn onderhouden.
- Controleer of de arm goed is bevestigd wanneer u schuin zaagt.
- Houd het werkoppervlak rond het apparaat horizontaal, goed onderhouden en verwijder rondslingerende zaken zoals snippers en afgezaagde delen.
- Gebruik op juiste wijze geslepen zaagbladen. Houd u aan de op het zaagblad aangegeven maximale snelheid.
- Selecteer het juiste zaagblad voor het materiaal dat u wilt zagen.
- Controleer of alle bevestigingsschroeven en klemmen goed vastzitten voordat u het gereedschap gebruikt.
- Plaats nooit een hand in het zaaggebied wanneer de zaag op het stroomnet is aangesloten.
- Reik niet met één van uw handen achter de langsgleiding, op een afstand van minder dan 100 mm van een van de zijden van het zaagblad, bijv. om houtresten te verwijderen, of om welke andere reden dan ook, terwijl het zaagblad draait. U zult dan misschien niet merken hoe dicht uw hand bij het zaagblad is en u zult ernstig letsel kunnen oplopen.
- Probeer nooit om een draaiende machine snel tot stilstand te brengen door gereedschap of iets anders tegen het blad te houden; dit kan leiden tot ernstige ongelukken.
- Raadpleeg de handleiding voordat u accessoires gebruikt. Het verkeerde gebruik van accessoires kan leiden tot schade.
- Gebruik een houder of draag handschoenen wanneer u een zaagblad of ruw materiaal hanteert.
- Zorg ervoor dat het zaagblad correct is aangebracht voordat u het gebruikt.
- Let erop dat het blad in de juiste richting draait.
- Gebruik geen bladen met een grotere of kleinere diameter dan aanbevolen. Zie de **technische gegevens** voor de juiste zaagcapaciteiten. Gebruik alleen de bladen die in deze handleiding worden gespecificeerd en voldoen aan EN 847-1.
- Het is verstandig speciaal ontworpen geluidsarme zaagbladen toe te passen.
- Gebruik geen HIGH SPEED-stalen zaagbladen.
- Gebruik geen gebarsten of beschadigde zaagbladen.
- Gebruik geen schurende schijven of diamantschijven.
- Gebruik uw zaag nooit zonder de snijplaat.
- Controleer voor iedere zaagsnede dat de machine stabiel is.
- Licht het zaagblad uit de zaagsnede in het werkstuk voordat u de schakelaar loslaat.
- Zet geen wig tegen de ventilator om de motoras tegen te houden.
- De zaagbladbeschermkap op uw zaag zal automatisch omhoog gaan wanneer op de vrijgavehefboom voor het omhoogbrengen van de kop wordt gedruwd en de arm omlaag wordt gebracht; de beschermkap zakt over het zaagblad wanneer de arm omhoog wordt gebracht.
- Breng de beschermkap van het blad nooit handmatig omhoog, tenzij de zaag is uitgeschakeld. De beschermkap kan handmatig omhoog worden gebracht wanneer u zaagbladen installeert of verwijderd of wanneer u deze inspecteert.
- Controleer regelmatig of de ventilatieopeningen van de motor schoon zijn en vrij van snippers.
- Vervang de zaagplaat wanneer deze versleten is. Raadpleeg de serviceonderdelenlijst die is bijgevoegd.
- Trek de stekker van het apparaat uit het stopcontact voordat u onderhoudswerkzaamheden verricht of wanneer u het blad vervangt.
- Voer nooit reinigings- of onderhoudswerk uit wanneer de machine nog loopt en de kop niet in de hoogste positie staat.
- Als u de snijlijn aanduidt met een LED, is het belangrijk dat de LED van klasse 2 is volgens EN 62471. Vervang niet een LED-diode door een diode van een ander type. Laat de LED, als deze beschadigd is, repareren door een erkende reparatiemonteur.
- In de voorzijde van de beschermkap bevindt zich een rooster voor een beter overzicht tijdens het zagen. Ondanks het feit dat een rooster leidt tot aanzienlijk minder rondvliegende delen,

zijn het wel openingen in de beschermkap en een veiligheidsbril dient altijd te worden gedragen wanneer u door het rooster kijkt.

- Verbind de zaag met een apparaat voor stofopname wanneer u hout zaagt. Denk altijd aan factoren die invloed hebben op blootstelling aan stof, zoals:
 - het soort materiaal waarmee u werkt (spaanplaat produceert meer stof dan hout);
 - scherpte van het zaagblad;
 - juiste instellingen van het zaagblad;
 - stofafzuiging met luchtsnelheid van niet minder dan 20 m/s.
- Controleer dat de afvoer ter plaatse, evenals de kappen, schermen en trechters op juiste wijze zijn afgesteld.
- Denk goed aan de volgende factoren die invloed uitoefenen op blootstelling aan lawaai:
 - gebruik zaagbladen die zijn ontworpen om het lawaai te verminderen;
 - gebruik alleen goed geslepen bladen.
- Onderhoud aan het apparaat dient regelmatig te worden uitgevoerd.
- Zorg voor gepaste algehele of plaatselijke verlichting.
- Let erop dat eventuele tussenringen en asringen geschikt zijn voor het doel dat in deze handleiding wordt vermeld.
- Haal geen afgezaagde stukken of andere delen van het werkstuk weg uit het zaaggebied, terwijl de machine loopt en de zaagkop niet in de hoogste positie staat.
- Zaag nooit werkstukken korter dan 200 mm.
- Zonder extra ondersteuning kan de machine werkstukken afkorten van de volgende afmetingen:
 - Maximale hoogte: 112 mm
 - Maximale breedte: 345 mm
 - Maximale breedte: 600 mm
 - Langere werkstukken moeten worden ondersteund door middel van geschikte extra ondersteuning, bijv. Ondersteuning of DE7023-XJ of DE7033-XJ schraag. Klem het werkstuk altijd stevig vast.
- In het geval van een ongeval of van storing van de machine moet u de machine onmiddellijk uitschakelen en de stekker van het netsnoer uit het stopcontact trekken.
- Rapporteer de storing en breng een geschikte aanduiding op de machine aan zodat andere mensen niet proberen de niet (goed) functionerende machine te gebruiken.
- Wanneer het zaagblad is geblokkeerd als gevolg van abnormale aanvoerdruk tijdens het zagen, zet de machine dan uit en trek de stekker uit het stopcontact. Verwijder het werkstuk en zorg voor vrijloop van het zaagblad. Zet de machine aan start de zaagwerkzaamheden weer met verminderde aanvoerdruk.
- Zaag nooit een lichte legering, vooral niet magnesium.
- Monteer, wanneer de situatie dat toelaat, de machine op een werkbank met bouten van een diameter van 8 mm en een lengte van 80 mm.
- Controleer of diegene die met het apparaat werkt goed getraind is in het gebruiken, het instellen en het bedienen van het apparaat.
- Selecteer, voordat u met uw werkzaamheden start, het juiste zaagblad voor het materiaal dat moet worden gezaagd.
- Gebruik alleen zaagbladen waarbij de snelheid die op het zaagblad wordt vermeld, ten minste gelijk is aan de snelheid die op het referentiezaagblad wordt vermeld.
- Zorg er voordat u een zaagsnede maakt steeds voor dat de machine is geplaatst op een vlak en stabiel oppervlak zodat de machine op zijn plaats blijft.

Overige risico's

Ondanks het toepassen van de relevante veiligheidsvoorschriften en het toepassen van veiligheidsapparaten kunnen sommige overige risico's niet worden vermeden. Dit zijn:

- Gehoorbeschadiging.
- Risico op persoonlijk letsel door rondvliegende deeltjes.
- Risico van brandwonden omdat accessoires tijdens het gebruik heet worden.
- Risico van persoonlijk letsel als gevolg van langdurig gebruik.

Elektrische veiligheid

Deze machine is ontworpen voor verschillende spanningen—accuvoeding 2x 54V en wisselstroomvoeding 115V of 230V. Controleer altijd dat het voltage van de accu overeenkomt met de voltage op het typeplaatje. Let er ook op dat het voltage van uw voeding met netsnoer overeenkomt met dat van uw netstroomvoorziening.

 Het DeWALT-gereedschap, de lader en de voeding met netsnoer zijn dubbel geïsoleerd in overeenstemming met EN61029 en EN60335; daarom is een aardedraad niet nodig.

 **WAARSCHUWING:** 115 V-apparaten moeten worden gebruikt via een veilige isolerende transformator met een aardeafscherming tussen de primaire en de secundaire winding.

Vervanging van de stekker (alleen V.K. & Ierland)

Als er een nieuwe netstekker moet worden gemonteerd:

- Verwerk de oude stekker veilig bij het afval.
- Sluit de bruine draad aan op de faseaansluiting van de stekker.
- Sluit de blauwe draad aan op de nulaansluiting van de stekker.

 **WAARSCHUWING:** Er moet niet een verbinding tot stand worden gebracht met de aardeaansluiting.

Volg de montage-instructies die bij stekkers van goede kwaliteit worden geleverd. Aanbevolen zekering voor de lader: 3 A. Aanbevolen zekering voor de voeding met netsnoer: 13A.

Een verlengkabel gebruiken voor de lader of de voeding met netsnoer

Gebruik alleen een verlengsnoer als het absoluut noodzakelijk is. Gebruik een goedgekeurd verlengsnoer dat geschikt is voor het ingangsvermogen van uw lader of voeding met netsnoer (zie **Technische gegevens**). De minimumafmeting van de geleider is 1,5 mm²; de maximumlengte is 30 m.

Rol het snoer altijd volledig af, wanneer u een haspel gebruikt.

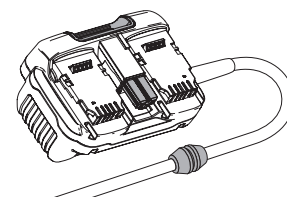
De voeding met netsnoer DCB500

De DeWALT voeding met netsnoer is ontworpen voor het van stroom voorzien van snoerloos DeWALT-gereedschap van het type 2x 54 V FLEXVOLT™. Steek de voeding met netsnoer in de acculeuf van de verstekzaag (raadpleeg **De voeding met netsnoer plaatsen en uitnemen** en Afbeelding D) en steek de stekker van de voeding in het stopcontact. De voeding doet dan dienst als stroombron voor het gereedschap.

De DeWALT-voeding met netsnoer mag alleen worden gebruikt met een standaard stroomvoorziening van een huisinstallatie van 230V. 115 V apparaten uit de UK moeten op een transformator voor 115 V worden aangesloten.

De voeding met netsnoer is geschikt voor gebruik met dubbel geïsoleerd gereedschap van het type 2x 54VAC. Het EU-model van de DCB500 heeft geen aarde-aansluiting.

De DeWALT-voeding met snoer mag alleen worden gebruikt met een stroomvoorziening waarvan de spanning overeenkomt met het typeplaatje van de DCB500, en niet met gelijkstroomvoedingen. Controleer dat de nominale stroom van het gereedschap kleiner dan of gelijk aan de nominale stroom van de voedingsadapter.



Aanvullende specifieke gebruiksinstructies

De voeding met netsnoer kan tijdens gebruik warm aanvoelen. Dit is normaal en wijst niet op een probleem.

BELANGRIJK. De gebruiker kan geen onderhoudswerkzaamheden aan de voeding uitvoeren. Er zitten geen onderdelen in de voeding waaraan de gebruiker onderhoud kan verrichten. Het snoer kan worden vervangen in een officieel servicecentrum.

BEWAAR DEZE INSTRUCTIES


Laders

DeWALT laders hoeven niet te worden afgesteld en zijn zo ontworpen dat zij zeer gemakkelijk in het gebruik zijn.

Belangrijke veiligheidsinstructies voor alle acculaders

BEWAAR DEZE INSTRUCTIES: Deze handleiding bevat belangrijke instructies voor de veiligheid en voor de bediening van geschikte batterijladers (raadpleeg **Technische Gegevens**).

- Lees voordat u de lader gebruikt, alle instructies en aanwijzingen voor de veiligheid op de lader, de accu en het product dat de accu gebruikt.

 **WAARSCHUWING:** Gevaar voor elektrische schok. Laat geen vloeistof in de lader dringen. Dit zou kunnen leiden tot een elektrische schok.

 **WAARSCHUWING:** Wij adviseren een aardlekschakelaar met een reststroomwaarde van 30mA of minder te gebruiken.

 **VOORZICHTIG:** Gevaar voor brandwonden. Beperk het risico van letsel, laad alleen oplaadbare accu's op van het merk DeWALT. Andere typen accu's zouden uit elkaar kunnen springen en persoonlijk letsel en schade kunnen veroorzaken.

 **VOORZICHTIG:** Houd toezicht op kinderen zodat zij niet met het apparaat kunnen spelen.

OPMERKING: Onder bepaalde omstandigheden, wanneer de stekker van de lader in het stopcontact zit, kunnen de niet-afgedekte laadcontacten binnenin de lader door materiaal of een voorwerp worden kortgesloten. Bepaalde materialen die geleidend zijn, zoals, maar niet uitsluitend, staalwol, aluminiumfolie of een opeenhoping van metaalachtige deeltjes, kunnen beter bij de holtes van de lader worden weggehouden. Trek altijd de stekker uit het stopcontact wanneer er geen accu in de lader zit. Trek de stekker van de lader uit het stopcontact voordat u de lader gaat reinigen.

- **Probeer NIET de accu op te laden met andere laders dan die in deze handleiding worden beschreven.** De lader en de accu zijn speciaal voor elkaar ontworpen.
- **Deze laders zijn niet bedoeld voor een andere toepassing dan het opladen van oplaadbare accu's van DeWALT.** Andere toepassingen kunnen leiden tot het gevaar van brand, elektrische schok of elektrocutie.
- **Stel de lader niet bloot aan regen of sneeuw.**
- **U kunt beter niet aan het snoer trekken wanneer u de stekker van de lader uit het stopcontact trekt.** Er is dan minder risico op beschadiging van het snoer en van de stekker.
- **Het is belangrijk dat u het snoer zo plaatst dat niemand erop kan stappen of erover kan struikelen, en het snoer niet op een andere manier kan beschadigen of onder spanning kan komen te staan.**
- **Gebruik alleen een verlengsnoer als het er werkelijk niet anders kan.** Gebruik van een ongeschikt verlengsnoer kan het risico van brand, elektrische schok of elektrocutie tot gevolg hebben.
- **Plaats niet iets boven op een lader en plaats de lader niet op een zacht oppervlak omdat hierdoor de ventilatiesleuven kunnen worden geblokkeerd en de lader binnenin veel te heet wordt.** Plaats de lader niet in de buurt van een warmtebron. De lader wordt geventileerd door sleuven boven en onder in de behuizing.

- **Gebruik de lader niet met een beschadigd snoer of een beschadigde stekker**—laat deze onmiddellijk vervangen.
- **Gebruik de lader niet als er hard op is geslagen, als de lader is gevallen of op een andere manier beschadigd is.** Breng de lader naar een erkend servicecentrum.
- **Haal de lader niet uit elkaar; breng de lader naar een erkend servicecentrum wanneer service of reparatie nodig is.** Onjuiste montage kan leiden tot het risico van een elektrische schok, elektrocutie of brand.
- *Als het netsnoer is beschadigd, moet het onmiddellijk worden vervangen door de fabrikant, een servicemonteur van de fabrikant of een dergelijk vakbekwaam persoon, zodat risico is uitgesloten.*
- **Trek de stekker van de lader uit het stopcontact voordat u de lader gaat schoonmaken.** Er is dan minder risico van een elektrische schok. Het risico is niet minder wanneer u de accu verwijderd.
- *Probeer NOOIT 2 laders op elkaar aan te sluiten.*
- **De lader is ontworpen voor de 230V stroomvoorziening van een woning.** Probeer de lader niet te gebruiken op een andere spanning. Dit geldt niet voor de 12V-lader.

Een accu opladen (Afb. [Fig.] B)

1. Steek de lader in een geschikt stopcontact voordat u de accu insteekt.
2. Plaats de accu 22 in de lader, en let er daarbij op dat de accu geheel in de lader komt te zitten. Het rode lampje (opladen) knippert herhaaldelijk en dat duidt erop dat het laadproces is gestart.
3. Een volledig opgeladen accu wordt aangegeven door het rode lampje dat constant AAN blijft. De accu is nu volledig opgeladen en kan worden gebruikt of kan in de acculader blijven zitten. Duw, als u de accu uit de lader wilt nemen, op de accu-vrijgaveknop 32 op de accu.

OPMERKING: U kunt maximale prestaties en levensduur van lithium-ion-accu's garanderen door de accu's volledig op te laden voordat u deze voor het eerst in gebruik neemt.

Werking van de lader

Raadpleeg onderstaande indicatoren voor de laadstatus van de accu.

Laadindicaties		
	bezig met opladen	
	volledig opgeladen	
	hete/koude accuvertraging*	

*Het rode lampje blijft knipperen, maar er brandt ook een geel indicatielampje wanneer de functie actief is. Wanneer de accu een geschikte temperatuur heeft bereikt, gaat het gele lampje uit en hervat de lader de laadprocedure.

De geschikte lader(s) laden niet een kapotte accu op. Het lampje zal niet of onregelmatig gaan branden en de lader geeft daarmee aan dat de accu kapot is.

OPMERKING: Dit kan ook betekenen dat er iets mis is met de lader.

Als de lader laat zien dat er een probleem is, laat de lader en de accu dan testen door een geautoriseerd servicecentrum.

Hot/Cold Pack Delay (Vertraging Hete/Koude Accu)

Wanneer de lader waarneemt dat een accu te warm of te koud is, wordt onmiddellijk een Hot/Cold Delay gestart en wordt het laden uitgesteld tot de accu een geschikte temperatuur heeft bereikt. De lader schakelt dan automatisch over op de accu-laadstand. Deze functie waarborgt een maximale levensduur van de accu.

Een koude accu zal minder snel worden opgeladen dan een warme accu. De accu zal minder snel opladen gedurende de gehele laadcyclus en zal niet op maximumsnelheid gaan opladen, ook niet als de accu warmer wordt.

De lader DCB118 is voorzien van een interne ventilator voor het koelen van de accu. De ventilator gaat automatisch draaien wanneer de accu moet worden gekoeld. Gebruik de lader nooit als de ventilator niet goed werkt of als de ventilatiesleuven zijn geblokkeerd. Zorg ervoor dat er geen voorwerpen in de lader kunnen komen.

Elektronisch Beveiligingssysteem

XR Li-Ion-gereedschap is ontworpen met een Elektronisch Beveiligingssysteem dat ervoor zorgt dat de accu niet te veel wordt geladen, niet te heet wordt of te veel wordt ontladen. Het product zal automatisch uitgeschakeld worden, als het elektronisch beschermingssysteem actief wordt. Als dit gebeurt, zet u de Lithium-ion-accu op de lader, totdat deze volledig geladen is.

Montage aan de wand

Deze laders kunnen aan de wand worden gemonteerd of rechtop op een tafel of werkoppervlak staan. Plaats bij wandmontage de accu dichtbij een stopcontact en uit de buurt van een hoek of andere obstakels die de doorstroming van lucht kunnen verhinderen. Gebruik de achterzijde van de lader als sjabloon voor de plaatsing van de montageschroeven aan de wand. Monteer de lader stevig met gipsplaatschroeven (afzonderlijk aan te schaffen), van tenminste 25,4 mm lang waarvan de schroefkop een diameter heeft van 7 – 9 mm, in hout geschroefd tot op een optimale diepte, waarbij ongeveer 5,5 mm van de schroef uitsteekt. Houd de sleuven aan de achterzijde van de lader tegenover de uitstekende schroeven en steek montagesleuven volledig op de schroeven.

Instructies voor het reinigen van de lader

WAARSCHUWING: Gevaar voor elektrische schok. Neem, voordat u met de reiniging begint, de stekker van de lader uit het stopcontact. U kunt stof en vet van de buitenzijde van de lader verwijderen met een doek of een zachte, niet-metalen borstel. Gebruik geen water of schoonmaakmiddelen. Laat nooit vloeistof in het gereedschap komen; dompel nooit een onderdeel van het gereedschap onder in een vloeistof.

Accu

Belangrijke veiligheidsinstructies voor alle accu's

Als u vervangende accu's bestelt, zorg er dan voor dat u het catalogusnummer en voltage vermeldt.

De accu is niet volledig opgeladen als deze uit de verpakking komt. Voordat u de accu en oplader gebruikt, dient u de onderstaande veiligheidsinstructies te lezen. Volg vervolgens de oplaadprocedures zoals die zijn uitgelegd.

LEES ALLE INSTRUCTIES

- **Laad de accu niet op en gebruik deze niet in een explosieve omgeving, zoals in de nabijheid van ontvlambare vloeistoffen, gassen of stof.** Wanneer u de accu plaatst in of verwijderd uit de lader kan het stof of de damp door een vonk vlamvatten.
- **Gebruik nooit geweld bij het plaatsen van de accu in de lader. Wijzig de accu op geen enkele manier als deze niet past in een lader die niet geschikt is, omdat de accu kan openbarsten waardoor ernstig persoonlijk letsel kan ontstaan.**
- *Laad de accu's alleen op in DeWALT-laders.*
- **Spat NIET met water en dompel de accu niet onder in water of andere vloeistoffen.**
- **Gebruik of bewaar het gereedschap en de accu niet op plaatsen waar de temperatuur 40 °C of meer kan bereiken (bijvoorbeeld in een schuurtje of een metalen loods in de zomer).**
- **Verbrand de accu niet, zelfs niet als deze ernstig beschadigd is of volledig verbruikt.** De accu kan in vuur exploderen. Als lithium ion accu's worden verbrand, komen giftige dampen en materialen vrij.
- **Als de inhoud van de accu in contact met de huid komt, wast u dit onmiddellijk af met water en een milde zeep.** Als accuvloeistof in de ogen komt spoelt u 15 minuten met water in het geopende oog, of totdat de irritatie stopt. Als medische hulp nodig is dient u te vermelden dat de accuelektrolyt is samengesteld uit een mengsel van vloeibare organische carbonaten en lithiumzouten.
- **De inhoud van geopende accucellen kan irritatie aan de luchtwegen veroorzaken.** Zorg voor frisse lucht. Zoek als de symptomen aanhouden medische hulp.

WAARSCHUWING: Gevaar voor brandwonden. Accuvloeistof kan ontvlambaar zijn als deze aan een vonk of vlam wordt blootgesteld.

WAARSCHUWING: Probeer nooit om welke reden dan ook de accu te openen. Als de behuizing van de accu is gescheurd of beschadigd, zet de accu dan niet in de lader. Klem een accu niet vast, laat een accu niet vallen, beschadig een accu niet. Gebruik een accu of lader waar hard op is geslagen, die is gevallen, waar overheen is gereden of die op welke manier dan ook is beschadigd (dat wil zeggen, doorboord met een spijker, geraakt met een hamer, vertrapt) niet. Een elektrische schok of elektrocutie kan het gevolg zijn. Breng beschadigde accu's terug naar het servicecentrum zodat ze kunnen worden gerecycled.

WAARSCHUWING: Brandgevaar. Berg de accu niet op en vervoer de accu niet op een manier dat metalen voorwerpen in contact kunnen komen met de aansluitpunten van de accu. Bijvoorbeeld, steek de accu niet in een schortzak, broekzakken, gereedschapskisten, gereedschapsdozen, laden, enz., waar een losse spijkers, schroeven, sleutels, enz. liggen.

VOORZICHTIG: Plaats het gereedschap wanneer het niet in gebruik is, op z'n zijkant op een stabiel oppervlak waar het niet kan vallen of omvallen. Sommige gereedschappen met grote accu's kunnen rechtop staan op de accu maar kunnen gemakkelijk worden omgegooid.

Transport

WAARSCHUWING: Brandgevaar. Tijdens het transport kunnen accu's mogelijk vlam vatten als de aansluitingen van de accu onbedoeld in aanraking komen met geleidende materialen. Controleer dat tijdens het transport de aansluitingen van de accu afgeschermd zijn en goed geïsoleerd van materialen die ermee in contact kunnen komen en kortsluiting kunnen veroorzaken.

DeWALT accu's voldoen aan alle van toepassing zijn verzendvoorschriften zoals deze zijn bepaald door de bedrijfstak en door wettelijke normen, zoals Aanbevelingen voor het Transport van Gevaarlijke Goederen van de UN; Voorschriften voor Gevaarlijke Goederen van de International Air Transport Association (IATA), Voorschriften Internationale Maritieme Gevaarlijke Goederen (IMDG) en de Europese Overeenkomst Betreffende het Internationale Vervoer van Gevaarlijke Goederen over de Weg (ADR). Lithium-ion cellen en accu's zijn getest in overeenstemming met Hoofdstuk 38,3 van de Aanbevelingen voor het Transport van Gevaarlijke Goederen Handleiding van Testen en Criteria.

In de meeste gevallen zal bij de verzending van een DeWALT-accu deze naar verwachting worden geclassificeerd als volledig gereguleerd Klasse 9 Gevaarlijk materiaal. Over het algemeen zullen alleen verzendingen die een lithium-ion-accu bevatten met een energie-classificatie hoger dan 100 Wattuur (Wh), moeten worden verzonden als volledig gereguleerd Klasse 9. Bij alle lithium-ion-accu's wordt de Wattuur-classificatie op de accu vermeld. Verder adviseert DeWALT in verband met complicaties met de voorschriften, lithium-ion-accu's niet als luchtvracht alleen te verzenden, ongeacht de Wattuur-classificatie. Zendingen van gereedschap met accu's (combo-sets) kunnen naar verwachting per luchtvracht worden verzonden, als de Wattuur-classificatie van de accu niet hoger is dan 100 Wh.

Ongeacht of een verzending wordt geacht een vrijstelling te hebben of volledig voorgeschreven, is voor de verantwoordelijkheid van de verzender de meest recente voorschriften voor verpakking, labeling/markering en vereisten ten aanzien van documentatie. De informatie die in dit hoofdstuk van de handleiding wordt verstrekt, wordt verstrekt in goed vertrouwen en wordt geacht nauwkeurig te zijn op het moment dat het document werd opgesteld. Er wordt echter geen garantie gegeven, impliciet of expliciet. Het is voor de verantwoordelijkheid van de koper ervoor te zorgen dat zijn activiteiten in overeenstemming zijn met de geldende voorschriften.

De FLEXVOLT™-accu vervoeren

De DeWALT FLEXVOLT™-accu heeft twee standen: **Gebruiks-** en **Transport-**.

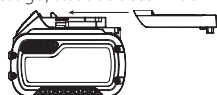
Stand: Wanneer de FLEXVOLT™-accu op zichzelf staat of in een DeWALT 18V-product zit, werkt de accu als een 18V-accu. Wanneer de FLEXVOLT™-accu in een 54V- of een 108V-product (twee 54V-accu's) zit, werkt de accu als een 54V-accu.

Transport-stand: Wanneer de kap op de FLEXVOLT™-accu is bevestigd, staat de accu in de transport-stand. Houd de kap op de accu bij verzending.

In de Transport-stand zijn reeksen van cellen binnen in de accu elektrisch van elkaar geïsoleerd, waardoor 3 accu's ontstaan met een lagere Wattuur-classificatie (Wh), vergeleken bij 1 accu met een hogere Wh-classificatie. Door dit grotere aantal van 3 accu's met een lagere Wattuur-classificatie kan de accu vrijgesteld zijn van bepaalde voorschriften voor verzending die worden opgelegd aan accu's met een hogere Wattuur-capaciteit.

Voorbeeld, de transport Wh waarde kan 3 x 36 Wh aangeven, dit betekend 3 batterijen van elk 36 Wh. De Wh waarde tijdens gebruik kan 108 Wh aangeven (1 batterij).

Voorbeeld van markering met etiket gebruik en transport



Aanbevelingen voor opslag

- De beste plaats om het apparaat op te bergen is koel en droog, uit direct zonlicht en niet in overmatige hitte of koude. Voor optimale accuprestaties en levensduur bergt u accu's op bij kamertemperatuur als deze niet in gebruik zijn.
- Wanneer u de accu lange tijd opbergt, kunt u deze voor optimale resultaten het beste volledig opgeladen opslaan op een koele, droge plaats buiten de lader.

OPMERKING: Accu's kunnen beter niet volledig ontladen worden opgeslagen. De accu moet voor gebruik weer worden opgeladen.

Labels op de oplader en accu

Behalve de pictogrammen die in deze handleiding worden gebruikt, kunnen de volgende pictogrammen op de labels op de lader en op de accu staan:



Lees gebruiksaanwijzing voor gebruik.



Zie **Technische gegevens** voor de oplaadtijd.



Niet doorboren met geleidende voorwerpen.



Laad geen beschadigde accu's op.



Niet blootstellen aan water.



Zorg dat defecte snoeren onmiddellijk worden vervangen.



Uitsluitend opladen tussen 4 °C en 40 °C.



Alleen voor gebruik binnenshuis.



Bied de accu als chemisch afval aan en houd rekening met het milieu.



Laad DeWALT-accu's alleen op met de aangewezen DeWALT-laders. Wanneer u andere accu's dan de aangewezen DeWALT-accu's oplaadt met een DeWALT-lader dan kunnen deze barsten of kan dit leiden tot andere gevaarlijke situaties.



Gooi de accu niet in het vuur



GEBRUIK (zonder transport dop). Voorbeeld: Wh waarde geeft 108 Wh aan (1 batterij van 108 Wh).



TRANSPORT (met ingebouwde transport dop). Voorbeeld: Wh waarde geeft 3 x 36 Wh aan (3 batterijen van 36 Wh).

Accutype

De DHS780 werkt op twee 54 V-accu's.

Deze accu's kunnen worden gebruikt: DCB546, DCB547. Raadpleeg **Technische Gegevens** voor meer informatie.

Inhoud van de verpakking

De verpakking bevat:

- DHS780 verstekzaag
- Zaagblad

In zak:

- Zaagbladsleutel
- Materiaalklem
- Stofzak
- Gebruiksaanwijzing

De verpakking kan bevatten:

- DeWALT-voeding met netsnoer DCB500
- 54V-accu's
- lader met twee poorten

- Controleer of het gereedschap, de onderdelen of accessoires mogelijk zijn beschadigd tijdens het transport.
- Neem de tijd om deze handleiding grondig door te lezen en te begrijpen voordat u de apparatuur in gebruik neemt.

Markeringen op het gereedschap

De volgende pictogrammen staan op het gereedschap vermeld:



Lees gebruiksaanwijzing voor gebruik.



Draag gehoorbescherming.



Draag oogbescherming.



Draagpunt



Houd handen weg bij zaagblad.



Kijk niet direct in de lichtbron.

Positie Datumcode (Afb. D)

De Datumcode 31), die ook omvat het jaar van fabricage, is in de behuizing afgedrukt.

Voorbeeld:

2016 XX XX

Jaar van fabricage

Beschrijving (Afb. A)

WAARSCHUWING: Pas het gereedschap of een onderdeel ervan nooit aan. Dit kan schade of persoonlijk letsel tot gevolg hebben.

- | | |
|--|--------------------------------|
| 1 Onderste beschermkap | 18 Verstekwijzer |
| 2 Vrijgavehefboom voor het omhoogbrengen van de kop | 19 Vergrendelpen |
| 3 Bedieningshandgreep | 20 Hendel schuifvergrendeling |
| 4 Draaghandgreep | 21 XPS™ aan/uit-schakelaar |
| 5 Aan/uit-schakelaar | 22 Accu's |
| 6 Aan/Uit-schakelaar/Knop voor vergrendeling in de Uit-stand | 23 Rails |
| 7 Montagegaten werkbank | 24 Railvergrendelknop |
| 8 Handgreep verstekvergrendeling | 25 Railstelschroef |
| 9 Ontgrendelknop verstek | 26 Stofpoort |
| 10 Verstekafkrotstop | 27 Inbussleutel |
| 11 Zaagplaat | 28 Vergrendelknop afschuinhoek |
| 12 Wijzer verstekschaalverdeling | 29 Klemgat |
| 13 Verstekschaalverdeling | 30 Knop opheffing verstekstop |
| 14 Schroeven verstekschaalverdeling | 31 Datumcode (Afb. D) |
| 15 Inkepingen voor de hand | 32 Accu-ontgrendelknoppen |
| 16 Langsgeleiding | 33 Vleugelmoer |
| 17 Schaalverdeling afschuinen | 34 Diepteafstellingsschroef |
| | 35 Groefstop |

Bedoeld gebruik

De Verstekzaag DeWALT DHS780 is ontworpen voor het op professionele wijze zagen van hout, houtproducten en kunststoffen. De zaag voert de werkzaamheden zoals afkorten, afschuinen en verstekzagen gemakkelijk, nauwkeurig en veilig uit.

Deze unit is ontworpen voor gebruik met een carbidepuntzaag met een nominale zaagbladdiameter van 305 mm.

NIET TE GEBRUIKEN onder natte omstandigheden of op een plaats waar brandbare vloeistoffen of gassen zijn.

Deze verstekzaag is professioneel elektrisch gereedschap. **LAAT NIET KINDEREN** in contact met het apparaat komen. Toezicht is vereist als onervaren gebruikers dit gereedschap bedienen.

WAARSCHUWING! Gebruik deze machine niet voor andere doeleinden dan bedoeld.

- Jonge kinderen en personen met een zwakke gezondheid.** Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door jonge kinderen en personen met een zwakke gezondheid, zonder toezicht.
- Dit product is niet bedoeld voor gebruik door personen (waaronder kinderen) die verminderde fysieke, zintuiglijke of psychische mogelijkheden hebben; wanneer sprake is van gebrek aan ervaring, kennis of vaardigheden is gebruik alleen toegestaan onder toezicht van een persoon die verantwoordelijk is voor de veiligheid van gebruikers. Laat nooit kinderen alleen met dit product.

Uitpakken (Afb. A, G)

1. Open de doos en til de zaag aan de handige draaghandgreep 4 omhoog, zoals wordt getoond in afbeelding G.
2. Plaats de zaag op een glad en vlak oppervlak.
3. Maak de railvergrendelknop 24 los en duw de zaagkop naar achter zodat deze wordt vergrendeld in de achterste positie.
4. Duw de bedieningshandgreep 3 licht omlaag en trek de vergrendelpen 19 uit.
5. Duw voorzichtig wat minder op de bedieningshandgreep zodat deze geheel omhoog kan komen.

MONTAGE

! **WAARSCHUWING:** *Beperk het gevaar op ernstig persoonlijk letsel: zet het gereedschap uit en neem de accu's of de voeding uit, voordat u het gereedschap vervoert, een aanpassing uitvoert of hulpstukken of accessoires verwijderd/installeert. Wanneer het gereedschap per ongeluk wordt ingeschakeld, kan dat leiden tot letsel.*

! **WAARSCHUWING:** *Gebruik uitsluitend de accu's, de voeding met netsnoer en de laders van het merk DeWALT.*

Montage op een werkbank (Afb. A, Z)

Er zitten gaten 7 in alle vier de voetjes zodat montage op een werkbank gemakkelijk is. Er zijn twee gaten van verschillende grootte voor schroeven of bouten van verschillend formaat. Gebruik één van de gaten; het is niet nodig beide te gebruiken.

Monteer uw zaag altijd op een stabiel oppervlak zodat de zaag niet kan bewegen. U kunt de draagbaarheid van het gereedschap verbeteren door het te monteren op een stuk multiplex van 12,7 mm of dikker dat u vervolgens op uw werkondersteuning kunt klemmen of naar andere werklocaties kunt meenemen en vastklemmen.

OPMERKING: Als u besluit uw zaag op een stuk multiplex te monteren, is het belangrijk dat u ervoor zorgt dat de montageschroeven niet onder uit het hout steken. Het multiplex moet vlak op het draagvlak rusten. Wanneer u de zaag op een werkoppervlak klemt, zet de klemmen dan alleen vast waar de gaten van de montageschroeven zich bevinden. Wanneer u de klemmen op een ander punt vastzet, zal dat de werking van de zaag verstoren.

! **VOORZICHTIG:** *Voorkom vastlopen en onnauwkeurige resultaten, let er vooral op dat het montageoppervlak niet krom of op een andere manier ongelijk is. Als de zaag heen en weer beweegt op het oppervlak, plaats dan een dun stuk materiaal onder één voet van de zaag, tot de zaag stevig op het montage-oppervlak rust.*

De accu in het gereedschap plaatsen

De accu uit het gereedschap nemen (Afb. C1)

OPMERKING: U bereikt het beste resultaat wanneer de accu's volledig is opgeladen.

Installeer de accu's 22 in het gereedschap, houd de accu's tegenover de rails aan de zijkant van de motorbehuizing en schuif ze naar binnen tot ze stevig in het gereedschap vast zitten en controleer dat ze niet los kunnen raken. Steek de stofkap 39 in het vak 37 voor de voeding met netsnoer tussen de accu's.

KENNISGEVING: *Houd de stofkap op z'n plaats wanneer de voeding met netsnoer niet wordt gebruikt.*

U kunt de accu's uit het gereedschap nemen door op de accu-ontgrendelknop 32 te drukken en de accu stevig naar buiten te trekken. Plaats de accu's in de lader zoals wordt beschreven in het ladergedeelte van deze handleiding.

Accu's met Vermogenmeter (Afb. C2)

Er zijn DeWALT-accu's met een vermogenmeter en deze bestaat uit drie groene LED-lampjes die een aanduiding geven van de hoeveelheid lading die de accu nog heeft.

U kunt de vermogenmeter activeren door de knop van de vermogenmeter ingedrukt te houden. Een combinatie van de drie groene LED-lampjes gaat branden en dat geeft een aanduiding van de hoeveelheid lading die de accu nog heeft. Wanneer de lading in de accu onder het bruikbare niveau ligt, gaat de vermogenmeter niet branden en moet de accu worden opgeladen.

OPMERKING: De accumeter geeft slechts een indicatie van de hoeveelheid lading die de accu nog heeft. De meter geeft geen aanwijzingen over de functionaliteit van het gereedschap en is onderhevig aan schommelingen afhankelijk van productcomponenten, temperatuur en de toepassing door de eindgebruiker.

De voeding met snoer in het gereedschap plaatsen en uit het gereedschap verwijderen (Afb. D-F)

Voordat u de voeding met netsnoer in uw gereedschap plaatst, moet u, indien van toepassing, het uiteinde van de stofkap 39 van de voedingsaansluiting van het gereedschap nemen 39. Trek de stofkap van de aansluiting van het gereedschap, zodat het inzetten van de voeding niet wordt belemmerd. Inspecteer de aansluiting die is bedoeld voor de voeding op de aanwezigheid van vuil. Als er vuil in de aansluiting zit kan dat verhinderen dat de voeding geheel op z'n plaats komt. Als er vuil in de aansluiting zit, blaas dat dan weg met lucht onder geringe druk. Raadpleeg **De aansluiting van de voeding met snoer reinigen**.

KENNISGEVING: *De voeding met snoer is alleen bestemd voor wisselstroomvoeding bij gebruik van gereedschap. Gebruik van gelijkstroomvoeding kan leiden tot beschadiging van het gereedschap.*

De voeding met snoer in het gereedschap plaatsen:

1. Houd, terwijl de stekker van de voeding uit het stopcontact is, de wisselstroomaansluiting tegenover de aansluiting voor de voeding met snoer van het gereedschap 37 klik vervolgens de voeding op z'n plaats.

2. Controleer dat de voeding volledig in het gereedschap zit en niet kan loskomen.
3. Bevestig eventueel de stofkap 39 op de stofkaphouder (40, Afb. E) in de voeding met snoer.
4. Zet eventueel de snoerklem 41 in de houder van het snoer van het gereedschap (42, Afb. F). Druk de klem stevig in de houder.
5. Steek, terwijl het gereedschap is uitgeschakeld, de stekker van de voeding in een standaard stopcontact van 230 V. 115 V apparaten uit de UK moeten op een transformator voor 115 V worden aangesloten. Probeer niet de voeding met snoer op een andere spanning te gebruiken.
6. Gebruik het gereedschap volgens de instructies bij het gereedschap, controleer dat het snoer zo is geplaatst dat niemand erop kan stappen of erover kan struikelen of het snoer op andere wijze beschadigd of bekneld raakt.
7. Neem de voeding met snoer uit het gereedschap door eerst de stekker van de voeding uit het stopcontact te trekken 38 en vervolgens de voeding met snoer stevig uit het gereedschap te trekken. Druk het uiteinde van de stofkap 39 stevig in de aansluiting voor de voeding van het gereedschap 37.

Een zaagblad verwisselen of een nieuw zaagblad plaatsen

Het zaagblad losnemen (Afb. A, G1-G4)

! **WAARSCHUWING:** *Beperk het gevaar op ernstig persoonlijk letsel: zet het gereedschap uit en neem de accu's of de voeding uit, voordat u het gereedschap vervoert, een aanpassing uitvoert of hulpstukken of accessoires verwijderd/installeert. Controleer dat de aan/uit-schakelaar in de stand OFF (UIT) staat. Wanneer het gereedschap per ongeluk wordt ingeschakeld, kan dat leiden tot letsel.*

- Druk nooit de asvergrendelknop in terwijl het zaagblad wordt aangedreven of uitloopt.
- Zaag geen lichte legeringen of ijzerhoudende metalen (ijzer of staal) of metselwerk of vezelcementproducten met deze verstekzaag.

DHS780 (AFB. G1, G2A, G3, G4)

1. Koppel de zaag los van de voeding of neem de accu's uit.
2. Maak de onderste beschermkap 1 los door de vrijgavehendel 2 van de zaagkop in te drukken, breng daarna de onderste beschermkap zover mogelijk omhoog.
3. Druk de asvergrendelknop 48 in terwijl uw voorzichtig het zaagblad met de hand ronddraait tot het vaststaat.
4. Houd de knop ingedrukt, en draai met de andere hand en de bijgeleverde steeksleutel 27 de schroef van het zaagblad los. (Naar rechts draaien, linkse draad.)
5. Neem de zaagbladschroef 43, de buitenste klemring 44, de adapter 45 en het zaagblad 46 los. De binnenste klemring 47 kan op de as blijven zitten.

ALLEN DHS780-XE (AFB. G1, G2B, G4)

1. Koppel de zaag los van de voeding of neem de accu's uit.
2. Maak de onderste beschermkap 1 los door de vrijgavehendel 2 van de zaagkop in te drukken, breng daarna de onderste beschermkap zover mogelijk omhoog.
3. Draai de schroef 67 van de beschermkapbeugel los, maar verwijder de schroef niet, tot u de beugel 68 zo ver omhoog kunt brengen dat u bij de zaagbladschroef 43 kunt komen. De onderste beschermkap blijft omhoog als gevolg van de stand van de schroef van de beschermkapbeugel.
4. Druk de asvergrendelknop 48 in terwijl uw voorzichtig het zaagblad met de hand ronddraait tot het vaststaat.
5. Houd de knop ingedrukt, en draai met de andere hand en de bijgeleverde steeksleutel 27 de schroef 43 van het zaagblad los. (Naar rechts draaien, linkse draad.)
6. Neem de zaagbladschroef 43, de buitenste klemring 44, de adapter 45 en het zaagblad 46 los. De binnenste klemring 47 kan op de as blijven zitten.

OPMERKING: Voor zaagbladen met een zaagbladopening van 15,88 mm, wordt de zaagbladadapter van 25,4 mm niet gebruikt.

Een zaagblad plaatsen (Afb. A, G1-G4)

1. Koppel de zaag los van de voeding of neem de accu's uit.
2. Plaats terwijl de arm omhoog staat en de onderste beschermkap openstaat, de adapter en het zaagblad op de as, en zet het op de binnenste zaagbladklem met de tanden aan de onderzijde van het zaagblad wijzend naar de achterzijde van de zaag.
3. Monteer de buitenste klemring op de as.
4. Plaats de zaagbladschroef en draai de schroef stevig vast met de bijgeleverde steeksleutel, terwijl u de asvergrendeling vastzet (draai naar links, linkse draad).
5. **ALLEN DHS780-XE, GIG G2b:** Breng de beschermkapbeugel 68 weer helemaal naar beneden en zet de schroef 67 van de beschermkapbeugel stevig vast, zodat de beugel op z'n plaats blijft.

! **WAARSCHUWING:** *De beschermkapbeugel moet weer geheel naar beneden worden gezet en de schroef van de beschermkapbeugel moet worden vastgezet, voordat de zaag in gebruik wordt genomen. Als u dit niet doet, kan de beugel in contact komen met het ronddraaiende zaagblad, wat kan leiden tot beschadiging van de zaag en ernstig lichamelijk letsel.*

! **WAARSCHUWING!** *Bedenk dat het zaagblad alleen op de voorgeschreven manier moet worden vervangen. Gebruik alleen zaagbladen die worden aangeduid bij Technische Gegevens; Cat. nr.: DT4260 wordt geadviseerd.*

De zaag vervoeren (Afb. A)

! **WAARSCHUWING:** *Beperk het risico van ernstig persoonlijk letsel, ZIT ALTIJD de railvergrendelknop, de handgreep verstekvergrendeling, de vergrendelpen en de*

afstelknoppen van de langseleiding vast voordat u de zaag vervoert. Draag en til het gereedschap nooit aan de beschermkappen.

Voor het gemakkelijk vervoeren van de verstekzaag is er bovenop de zaagarm een draaghandgreep 4 gemonteerd.

- Breng de kop omlaag en druk de vergrendelpen 19 in als u de zaag wilt vervoeren.
- Zet de railvergrendelknop vast met de zaagkop in de voorste positie, vergrendel de verstekarm in de uiterst linkse verstekhoek, schuif de langseleiding 16 geheel naar binnen en zet de vergrendelknop van de afschuinhoek 28 vast met de zaagkop in de verticale positie zodat het gereedschap zo compact mogelijk is.
- Gebruik altijd de draaghandgreep 4 of de uitsparingen voor de hand 15.

Funcities en bedieningsfuncities

WAARSCHUWING: Beperk het gevaar op ernstig persoonlijk letsel: zet het gereedschap uit en neem de accu's of de voeding uit, voordat u het gereedschap vervoert, een aanpassing uitvoert of hulpstukken of accessoires verwijdert/installeert. Controleer dat de aan/uit-schakelaar in de stand OFF (UIT) staat. Wanneer het gereedschap per ongeluk wordt ingeschakeld, kan dat leiden tot letsel.

Afstellen van de verstekhoek (Fig. H)

Met de vergrendelhandgreep van de verstekhoek 8 en de verstekgrendelknop 9 kunt u uw zaag in een verstek van 60° rechts en 50° links afstellen. Breng, als u de zaag in verstek wilt zetten, de handgreep verstekvergrendeling omhoog, duw de vrijgave van de verstekvergrendeling in en stel de gewenste verstekhoek in op de verstekschaalverdeling 13. Vergrendel de verstekhoek door de handgreep verstekvergrendeling omlaag te duwen.

Vergrendelknop voor afschuinhoek (Afb. A)

Met de vergrendeling van de afschuinhoek kunt u de zaag in een verstek van 49° links of rechts instellen. U kunt de instelling van de afschuinhoek aanpassen door de knop 28 naar links te draaien. De zaagkop kan gemakkelijk in een verstek naar links of naar rechts worden ingesteld wanneer de uitschakelknop verstek 0° wordt opgetrokken. U kunt de vergrendelknop voor de afschuinhoek vastzetten door deze naar rechts te draaien.

0° Afschuinhoek uitschakelen (Afb. A)

Met de uitschakelknop voor het afschuinen 30 kunt u de zaag naar rechts in verstek plaatsen voorbij het merkteken van 0°.

Wanneer deze knop is ingeschakeld, stopt de zaag automatisch bij 0° wanneer deze stand van links wordt benaderd. U kunt tijdelijk voorbij 0° komen door de vergrendelknop voor de afschuinhoek op te trekken 28. Wanneer u de knop loslaat, wordt de stand weer ingeschakeld. De vergrendelknop voor de afschuinhoek kan worden vergrendeld door de knop 180° te draaien.

Bij 0° wordt de stand weer vergrendeld. Zet de zaag iets naar links in verstek als u de uitschakeling wilt bedienen.

45° Afschuinhoek uitschakelen (Afb. I)

Er zijn twee hefboomen voor het uitschakelen van de stop van de verstekstand, één aan iedere zijde van de zaag. U kunt de zaag, links of rechts, in verstek plaatsen voorbij 45° door de hefboom voor het uitschakelen van de 45° verstekstand 52 naar achteren te duwen. In deze stand naar achteren kan de zaag in verstek zagen voorbij deze stoppen. Wanneer de 45° stoppen nodig zijn, trekt u de hefboom voor het uitschakelen van de verstekstand 45° naar voren.

Pallen kroonlijst afschuinen (Afb. I)

OPMERKING: Zaagsneden voor kroonlijsten kunnen snel en nauwkeurig worden ingesteld 30° end 33,9° met behulp van de vaste pallen.

Voor het zagen van een kroonlijst die vlak ligt kunt u op uw zaag nauwkeurig en snel een kroonlijststop zetten, links of rechts (raadpleeg *Instructies voor Het Zagen van een kroonlijst die vlak ligt en samengestelde funcities gebruiken*).

U kunt de 30°-pal 54 voor het afschuinen van een kroonlijst draaien zodat de contact ontstaat met de kroonafstelschroef 51.

U kunt de 30°-pal voor het afschuinen van een kroonlijst omkeren naar 33,9° door de borgschroef 56, de pal voor de 22,5° afschuinhoek 53 en de pal voor de 30°-kroonlijsthoek 54 te verwijderen. Keer de pal voor de 30°-kroonlijsthoek 54 zo om dat de tekst 33,9° omhoog wijst. Bevestig de borgschroef 56 weer zodat de 22,5°-pal voor het afschuinen en pal voor een 33,9°-kroonlijsthoek vastzitten. De instelling van de nauwkeurigheid verandert hierdoor niet.

Pallen 22,5° afschuinen (Afb. I)

U kunt met uw vraag snel en nauwkeurig een afschuinhoek van 22,5°, links of rechts, instellen. U kunt de pal 53 voor de 22,5°-afschuinhoek draaien zodat de contact ontstaat met de kroonafstelschroef 51.

Railvergrendelknop (Afb. A)

Met de railvergrendelingsknop 24 kunt u de zaagkop stevig vastzetten zodat deze niet over de rails 23 kan schuiven. Dit is noodzakelijk wanneer u bepaalde zaagsneden maakt of wanneer u de zaag vervoert.

Groevenstop (afb. A)

Met de groevenstop 35 kan de diepte van de zaagsnede van het zaagblad worden beperkt. Deze stop is handig voor bepaalde applicaties, zoals het maken van groeven en grote verticale zaagsneden. Draai de groevenstop naar voren en stel de schroef voor de diepteafstelling 34 af op de gewenste diepte van de zaagsnede. Zet de aanpassing vast door de vleugelmoer 33 te draaien. Wanneer u de groevenstop naar de achterzijde van de zaag draait, wordt de functie van de groevenstop uitgeschakeld. Als u de schroef voor de diepteafstelling niet met de hand los kunt draaien, kunt u de schroef losdraaien met de geleverde steeksleutel 27.

Vergrendelpen (Afb. A)

WAARSCHUWING: De vergrendelpen mag alleen worden gebruikt wanneer u de zaag draagt of opbergt. Gebruik de vergrendelpen NOOIT bij uw zaagwerkzaamheden.

U kunt de zaagkop in de neerwaartse stand vergrendelen door de zaagkop omlaag te duwen, de vergrendelpen 19 in te duwen en de zaagkop los te laten. Zo wordt de zaagkop veilig omlaag gehouden en kan de zaag veilig van de ene plaats naar de andere worden vervoerd. U kunt de zaagkop losmaken door de kop omlaag te duwen en de pen uit te trekken.

Aanpassing

Uw verstekzaag is in de fabriek ten tijde van de productie volledig en nauwkeurig afgesteld. Als ten gevolge van het vervoer, van werkzaamheden of een andere oorzaak een nieuwe afstelling nodig is, volg dan onderstaande instructies voor het afstellen van uw zaag. Wanneer deze aanpassingen zijn uitgevoerd, zouden zij nauwkeurig moeten blijven.

Afstelling van de schaalverdeling voor verstekzagen (Afb. H, L)

1. Ontgrendel de handgreep voor de verstekvergrendeling 8 en zwaai de verstekarm tot de verstekgrendelknop 9 wordt vergrendeld in de verstekstand voor 0°. Vergrendel de handgreep voor de verstekvergrendeling niet.
2. Plaats het vierkant tegen de langs en het zaagblad van de zaag, zoals wordt getoond in Afbeelding L. (Raak niet de punten van de tanden van het zaagblad met het vierkant aan. Als u dat doet zal dat leiden tot een onnauwkeurige meting.)
3. Als het zaagblad niet precies haaks op de langseleiding staat, draai de vier schroeven 14 waarmee de verstekschaalverdeling 13 vastzit, dan los en verplaats de handgreep voor de verstekvergrendeling naar links of naar rechts tot het zaagblad haaks op de langseleiding staat, zoals gemeten met de winkelhaak.
4. Zet de vier schroeven weer vast. Let op dat moment niet op de uitlezing van de verstekaanwijzer 12.

Afstelling van de aanwijzer voor verstekzagen (Afb. H)

1. Ontgrendel de handgreep 8 van de verstekvergrendeling zodat u de verstekarm naar de nulpositie kunt verplaatsen.
2. Laat terwijl de handgreep voor de verstekvergrendeling ontgrendeld is, de verstekgrendel op z'n plaats klikken wanneer u de verstekarm naar nul draait.
3. Let op de verstekwijzer 12 en de verstekschaalverdeling 13, zoals in Afbeelding H wordt getoond. Als de aanwijzer niet precies nul aangeeft, draai dan de schroef 49 van de verstekaanwijzer die de aanwijzer op z'n plaats houdt, los, verplaats de aanwijzer en zet de schroef vast.

Aanpassing afschuinen haaks op de tafel (Afb. A, I, L)

1. U kunt het zaagblad haaks op het tabelblad uitlijnen door de arm in de neerwaartse positie te vergrendelen met behulp van de vergrendelpen 19.
2. Plaats een rechte haak tegen het zaagblad, en let er daarbij op dat de haak niet boven op een tand staat (Afb. L).
3. Draai de vergrendelknop voor de afschuinhoek 28 los en zorg ervoor dat de arm stevig tegen de 0° afschuinstop staat.
4. Draai de 0° afschuinstelschroef (57 Afb. I) met de zaagbladsleutel van 13 mm 27 zo veel als nodig is om het zaagblad in een hoek van 0° ten opzichte van de tafel te zetten.

Afstelling van de aanwijzer voor afschuinen (Afb. I)

Als de aanwijzers van de afschuinhoek 18 niet op nul wijzen, draai dan elk van de schroeven 50 waarmee de aanwijzers vastzitten, los en verplaats ze zo veel als nodig is. Controleer dat de 0°-afschuinhoek juist is en dat de aanwijzers zijn ingesteld voordat u andere schroeven van de afschuinhoek aanpast.

Aanpassing stop afschuinhoek 45° rechts en links (Afb. A, I)

De rechter stop afschuinhoek 45° aanpassen:

1. Draai de vergrendelknop voor de afschuinhoek 28 los en trek de knop 30 voor uitschakeling van de afschuinhoek los zodat de 0°-afschuinstop wordt uitgeschakeld.
2. Als de afschuin-aanwijzer 18 niet precies 45° aangeeft wanneer de zaag geheel naar rechts staat en de stelschroef 55 voor de afstelling van de 45°-afschuinhoek de hendel voor uitschakeling van de 45°-afschuinhoek raakt, draai dan de stelschroef 55 voor de afstelling van de 45°-afschuinhoek met de 13 mm-inbussleutel 27 voor het zaagblad (wordt bij sommige modellen geleverd) tot de aanwijzer van de afschuinhoek op 45° staat. Controleer dat de hendel 52 voor uitschakeling van de 45°-afschuinhoek contact maakt met de stelschroef 55 voor de 45°-afschuinhoek.

De linker stop afschuinhoek 45° aanpassen:

1. Draai de vergrendelknop 28 voor de afschuinhoek los en kantel de kop naar links.
2. Als de aanwijzer van de afschuinhoek 18 niet precies 45° aangeeft, draai dan de rechter stelschroef voor de 45°-afschuinhoek 55 tot de aanwijzer van de afschuinhoek van 45° aangeeft.

De stop van de afschuinhoek aanpassen op 22,5° (of 30°) (Afb. A, I)

OPMERKING: Pas de afschuinhoek pas aan wanneer u de 0° afschuinhoek en de aanwijzer van de afschuinhoek hebt aangepast.

Klap de pal 53 voor de 22,5° afschuinhoek uit als u de 22,5°- afschuinhoek wilt instellen. Draai de vergrendelknop 28 voor de afschuinhoek los en kantel de kop geheel naar links. Als de aanwijzer 18 van de afschuinhoek niet precies 22,5° aangeeft, draai dan de stelschroef 51 voor de kroonlijst met een 10 mm steeksleutel (niet meegeleverd) in contact met de pal tot de aanwijzer van de afschuinhoek 22,5° aangeeft.

Klap de rechter pal voor de 22,5°-afschuinhoek uit als u de rechter 22,5°-afschuinhoek wilt afstellen 53. Draai de vergrendelknop voor de afschuinhoek 28 los en trek de knop 30

voor uitschakeling van de afschuinhoek los zodat de 0°-afschuinstop wordt uitgeschakeld. Wanneer de zaag geheel naar rechts staat, draai dan, als de aanwijzer van de afschuinhoek niet precies 22,5° aangeeft, de stelschroef van de kroonlijst **51** met de 10 mm steeksleutel tot de aanwijzer van de afschuinhoek precies 22,5° aangeeft.

Aanpassing van de langseleiding (Afb. A, Y2)

Het bovenste gedeelte van de langseleiding kan worden aangepast zodat speling ontstaat en de zaag een volledige afschuinhoek van 49° zowel links als rechts haalt.

1. U kunt de langseleidingen **16** aanpassen door de afstelknop **63** van de langseleiding los te draaien en de langseleiding naar buiten te schuiven.
2. Probeer of de stand juist is door de speling te controleren met de zaag uitgeschakeld.
3. Stel de langseleiding zo dicht bij het zaagblad af als praktisch mogelijk is, voor een maximale ondersteuning van het werkstuk, zonder dat de armbeweging omhoog en omlaag wordt belemmerd.
4. Zet de afstelknop van de langseleiding stevig vast.
5. Zet de langseleiding weer terug, wanneer de werkzaamheden van het afschuiven zijn voltooid.

Voor bepaalde zaagsneden kan het misschien beter zijn de langseleidingen dicht bij het zaagblad te zetten. Zet hiervoor de afstellingsknoppen **63** van de langseleiding twee slagen terug en verplaats de langseleidingen dicht bij het zaagblad, voorbij de normale limiet, en draai vervolgens de afstelknoppen van de langseleiding vast. Probeer eerst of de stand juist is, zodat u zeker weet dat het zaagblad de langseleidingen niet raakt.

OPMERKING: Het spoor van de langseleidingen kan verstopt raken met zaagsel. Reinig de geleidingsgroeven met een borstel of lucht onder lage druk.

Activering van de beschermkap en zichtbaarheid (Afb. A)

De onderste beschermkap **1** is ontworpen voor het automatisch vrijgeven van het zaagblad wanneer de arm omlaag wordt gebracht en het bedekken van de arm wanneer de arm omhoog wordt gehaald.

U kunt de beschermkap met de hand omhoog brengen wanneer u zaagbladen monteert of verwijdert of als u de zaag wilt inspecteren. BRENG DE ONDERSTE BESCHERMKAP NOOIT MET DE HAND OMHOOG ALS HET ZAAGBLAD NIET STILSTAAT.

Aanpassing van de zaagplaat (Afb. A)

Draai, als u de zaagplaten **11** wilt aanpassen, de 6 schroeven die de zaagplaten op hun plaats houden, los. Pas ze zo aan dat de zaagplaten zo dicht mogelijk bij het zaagblad staan zonder dat de beweging van het zaagblad wordt belemmerd.

Als een zaagplaatbreedte van nul nodig is, stel de zaagplaten dan zo dicht mogelijk bij elkaar af. Zij kunnen nu langzaam worden gezaagd met het zaagblad zodat de kleinste mogelijke ruimte ontstaat tussen het zaagblad en de zaagplaten.

Afstelling van de railvergrendeling (Afb. A)

Controleer de rails **23** regelmatig op speling of ruimte. Let erop dat de railvergrendelknop **24** los staat.

De rechter rail kan worden aangepast met de stelschroef **25**. U kunt de ruimte verkleinen door met een 4 mm inbussleutel (niet meegeleverd) de stelschroef geleidelijk naar rechts te draaien terwijl u de zaagkop naar voren en naar achteren schuift.

Afstelling van de verstekvergrendeling (Afb. A, M)

De stang **59** voor de verstekvergrendeling moet worden aangepast als de tafel van de zaag kan worden verplaatst wanneer de handgreep van de verstekvergrendeling vast staat (omhoog).

1. Zet de handgreep van de verstekvergrendeling **8** in de niet-vergrendelde stand (omhoog).
2. Draai met een 13 mm open steeksleutel, de vergrendelmoer **58** op de stang van de verstekvergrendeling los.
3. Draai met een platte schroevendraaier de stang van de verstekvergrendeling naar rechts vast, zoals wordt getoond in Afbeelding M. Draai de vergrendelstang tot deze vastzit, en draai de stang vervolgens één slag naar links.
4. Zet de verstekvergrendeling weer vast op een niet-vooringestelde meting op de verstekschaalverdeling – bijvoorbeeld, 34° – en controleer dat de tafel niet draait.
5. Zet de vergrendelmoer vast.

Voor ingebruikneming

- Plaats het juiste zaagblad. Gebruik geen zeer versleten zaagbladen. De maximale rotatiesnelheid van het gereedschap mag niet hoger zijn dan die van het zaagblad. Gebruik geen slijpschijven.
- Probeer niet werkstukken te zagen die heel klein zijn.
- Geef het zaagblad ruimte om te zagen. Oefen er geen kracht op uit.
- Laat de motor eerst geheel op snelheid komen voordat u met zagen begint.
- Controleer dat alle vergrendelknoppen en klemhandgrepen vastzitten.
- Zet het werkstuk goed vast.
- U kunt met deze zaag hout en vele nonferro-materialen zagen, maar deze bedieningsinstructies gelden alleen voor het zagen van hout. Dezelfde richtlijnen gelden voor de andere materialen. Zaag niet ferro-materialen (ijzer en staal), vezelcement of metselwerk met deze zaag!
- Het is belangrijk dat u de zaagplaat gebruikt. Gebruik de machine niet als de zaagsleuf breder is dan 10 mm.

BEDIENING

Gebruiksaanwijzing

WAARSCHUWING: Houd u altijd aan de veiligheidsinstructies en van toepassing zijnde voorschriften.

WAARSCHUWING: Beperk het gevaar op ernstig persoonlijk letsel: zet het gereedschap uit en neem de accu's of de voeding uit, voordat u het gereedschap vervoert, een aanpassing uitvoert of hulpstukken of accessoires verwijdert/installeert. Controleer dat de Aan/uit-schakelaar in de stand OFF (UIT) staat. Wanneer het gereedschap per ongeluk wordt ingeschakeld, kan dat leiden tot letsel.

Raadpleeg **Zaagbladen** bij **Als optie verkrijgbare accessoires** en selecteer het zaagblad dat het meest geschikt is voor uw werkzaamheden.

Het is belangrijk dat de machine wordt geplaatst overeenkomstig uw ergonomische condities waar het betreft hoogte en stabiliteit van het werkblad. De plaats van de machine moet zo worden gekozen dat de gebruiker een goed overzicht heeft en voldoende ruimte rond de machine heeft voor het zonder enige beperkingen werken met het werkstuk.

Beperk de gevolgen van trillingen, zorg ervoor dat de omgevingstemperatuur niet te laag is, de machine en de accessoires goed zijn onderhouden en het formaat van het werkstuk geschikt is voor deze machine.

De aandacht van gebruikers in de UK wordt gevestigd op "Woodworking machines regulations 1974" (Voorschriften voor machines voor houtbewerking 1974) en eventuele daaropvolgende wijzigingen.

Juiste positie van lichaam en handen (Afb. N1–N2)

WAARSCHUWING: Beperk het risico op ernstig persoonlijk letsel, plaats **ALTIJD** uw handen in de juiste positie, zoals wordt getoond in Afbeelding N1.

WAARSCHUWING: Beperk het risico van ernstig persoonlijk letsel, houd het gereedschap **ALTIJD** stevig vast, zodat u bent voorbereid op een plotselinge terugslag.

- Blijf met uw handen uit de buurt van het zaaggebied. Plaats uw handen niet op een afstand van minder dan 100 mm van het zaagblad.
- Houd het werkstuk wanneer u zaagt, stevig op de tafel en tegen de langseleiding. Houd u handen in die positie totdat de Aan/Uit-schakelaar is vrijgegeven en het zaagblad volledig tot stilstand is gekomen.
- **PROBEER ALTIJD EERST ZAAGSNEDEN UIT (ZAAG UITGESCHAKELD) VOORDAT U ZE UITVOERT, ZODAT U HET PAD VAN HET ZAAGBLAD KUNT CONTROLEREN. ZET UW HANDEN NIET KRUISLINGS, ZOALS IN AFBEELDING N2 WORDT GETOOND.**
- Houd uw voeten stevig op de vloer en bewaar goed uw evenwicht. Volg de verstekarm wanneer u deze naar links of naar rechts verplaatst, en sta iets opzij van het zaagblad.
- Kijk door de openingen in de beschermkap wanneer u een potloodlijn volgt.

In- en uitschakelen (Afb. A)

U schakelt de zaag in door de Aan/Uit-schakelaar **5** in te drukken. U kunt het gereedschap uitschakelen door de Aan/Uit-schakelaar los te laten.

Laat het zaagblad volledig op bedrijfsnelheid komen voordat u de zaagsnede maakt.

Laat de Aan/Uit-schakelaar los en haal de zaagkop pas omhoog als de rem het zaagblad heeft afgeremd.

In de Aan/Uit-schakelaar zit een gat waarin u een hangslot kunt steken en zo kunt u de zaag vergrendelen.

Gebruik van XPS™ LED-werklichtsysteem (Afb. A)

OPMERKING: De verstekzaag moet op de stroomvoorziening worden aangesloten.

Het XPS™ Werklichtsysteem kan worden ingeschakeld door middel van de momentschakelaar **21**. Het licht gaat automatisch uit binnen 20 seconden, als de zaag niet in gebruik is. Het licht wordt ook steeds automatisch geactiveerd wanneer de hoofdschakelaar **5** van het gereedschap wordt ingetrokken.

Door een bestaande potloodlijn zagen op een stuk hout:

1. Schakel het XPS™-systeem in en trek vervolgens de bedieningshandgreep **3** omlaag zodat het zaagblad dicht bij het hout komt. De schaduw van het zaagblad verschijnt op het hout.
2. Breng de potloodlijn op één lijn met de rand van de schaduw van het zaagblad. Misschien moet u, om de potloodlijn nauwkeurig te kunnen volgen, de verstekhoek of de afschuinhoek aanpassen.

Stofafzuiging (Afb. A)

WAARSCHUWING: Beperk het gevaar op ernstig persoonlijk letsel: zet het gereedschap uit en neem de accu's of de voeding uit, voordat u het gereedschap vervoert, een aanpassing uitvoert of hulpstukken of accessoires verwijdert/installeert. Wanneer het gereedschap per ongeluk wordt ingeschakeld, kan dat leiden tot letsel.

WAARSCHUWING: Bepaald stof, zoals van eiken- of beukenhout, wordt geacht kankerverwekkend te zijn, vooral in combinatie met additieven voor houtbehandeling.

- Maak altijd gebruik van stofafzuiging.
- Zorg voor goede ventilatie op de werkplek.
- Aanbevolen wordt een geschikt stofmasker te dragen.

De zaag is voorzien van een ingebouwde stofpoort **26** waarmee u de meegeleverde stofzak of een afzuigsysteem uit de winkel kunt aansluiten met behulp van het AirLock™-systeem (DWV9000-XJ) of een standaard vatting voor stofafzuiging van 35 mm.

WAARSCHUWING: Gebruik **ALTIJD** stofafzuiging die ontworpen is in overeenstemming met de van toepassing zijnde richtlijnen voor stofemissie bij het zagen van hout. Slangen van de meeste gewone stofzuigers passen rechtstreeks in de stofafzuigpoort.

WAARSCHUWING: Zorg er vooral voor dat het materiaal niet kan bewegen of opkruipen tijdens het zagen; klem het stevig op z'n plaats vast. Haal altijd de arm pas omhoog als het zaagblad volledig tot stilstand is gekomen. Als er nog kleine splinters hout aan de achterzijde van het werkstuk uitsteken, plak dan een stuk afdekkband op het hout waar de zaagsnede wordt gemaakt. Zaag door de tape heen en verwijder de tape voorzichtig wanneer u klaar bent.

De stofzak bevestigen

1. Plaats de stofzak op de stofpoort **26**.

De stofzak leegmaken

1. Neem de stofzak los van de zaag en schud en klop de stofzak voorzichtig leeg.
2. Bevestig de stofzak weer op de stofpoort **26**.

U zult misschien merken dat niet alle stof uit de stofzak komt. Dit heeft geen gevolgen voor de prestaties van de zaagmachine maar wel voor de doelmatigheid van de stofafzuiging. U kunt de doelmatigheid van de stofafzuiging van de zaagmachine herstellen door de veer aan de binnenzijde van de stofzak in te drukken wanneer u de stofzak leegmaakt, en door de zak leeg te kloppen aan de binnenzijde van een afvallemmer of stofreservoir.

VOORZICHTIG: Werk nooit met deze zaagmachine als niet de stofzak of de **DeWALT**-stofafzuiging is geplaatst. Houtstof kan een gevaar voor de ademhaling doen ontstaan.

Eenvoudige zaagsneden

Als u de schuiffunctie niet gebruikt, is het belangrijk dat u de zaagkop zo ver mogelijk naar achteren duwt en dat de knop van de railvergrendeling **24** is vastgezet. Zo voorkomt u dat de zaag langs de rails verschuift wanneer het zaagblad op het werkstuk ingrijpt.

Het zagen van meerdere stukken wordt niet aanbevolen, maar het kan veilig worden uitgevoerd, wanneer u ervoor zorgt dat ieder stuk stevig tegen de tafel en de langsgleiding wordt gedrukt.

Rechte verticale afkortaagsnede (Afb. A)

1. Stel de verstekarm in op nul en vergrendel de arm en houd het hout stevig op de tafel en tegen de langsgleiding **16**.
2. Schakel, terwijl de railvergrendelingsknop **24** is vastgezet, de zaag in door de aan/uitschakelaar **5** in te knijpen.
3. Laat, wanneer de zaag op snelheid komt, de arm gelijkmatig en langzaam zakken en zaag door het hout. Haal de arm pas omhoog wanneer het zaagblad volledig tot stilstand is gekomen.

Schuivende afkortaagsnede (Afb. A, O)

Maak, wanneer u iets zaagt dat groter is dan 51 mm x 150 mm (51 x 105 mm bij een verstek van 45°), een beweging van uit-omlaag-terug met de railvergrendelingsknop **24** los.

1. Trek de zaag naar buiten naar u toe.
2. Breng de zaagkop omlaag naar het werkstuk.
3. Voltooi de zaagsnede door de zaag langzaam terug te duren.

Laat de zaag tijdens het naar buiten trekken niet in contact komen met de bovenzijde van het werkstuk. De zaag kan dan naar u toe komen, wat kan leiden tot persoonlijk letsel en beschadiging van het werkstuk.

Afkort de onder verstek (Afb. P)

De verstekhoek is vaak 45° voor het maken van hoeken, maar kan worden ingesteld in iedere stand tussen 50° links of 60° rechts. Verder werkt u als bij de rechte verticale afkortaagsnede.

Wanneer u een zaagsnede in verstek uitvoert op werkstukken die breder zijn dan 51 x 105 mm die in lengte minder zijn, plaats dan altijd de langere zijde tegen de langsgleiding.

Schuine zaagsneden (Afb. A, Y2)

Afschuinhoeken kunnen worden ingesteld van 49° rechts tot 49° links en kunnen worden uitgevoerd met de verstekarm ingesteld tussen 50° links of 60° rechts. Raadpleeg het hoofdstuk **Funcities en bedieningfuncities** voor gedetailleerde instructies over het afschuinsysteem.

1. Maak de knop van de afschuinvergrendeling **28** los en verplaats de zaag naar wens naar links of naar rechts. De langsgleiding **16** moet worden verplaatst zodat er ruimte ontstaat. Zet de afstelknop van de langsgleiding **63** vast wanneer u de langsgleidingen hebt geplaatst.
2. Zet de afschuinvergrendeling stevig vast.

Wanneer u bepaalde extreme hoeken wilt slagen, zult u de linker of rechter langsgleiding misschien moeten verwijderen. Raadpleeg **Aanpassing van de langsgleiding** in het hoofdstuk **Aanpassingen** voor belangrijke informatie over het aanpassen van de langsgleidingen voor bepaalde afschuinzaagsneden.

U kunt de linker of rechter langsgleiding verwijderen door de afstelknop (63) enkele slagen los te draaien en de langsgleiding naar buiten te schuiven.

Groeven zagen (Afb. A)

Uw zaag is voorzien van een groevenstop **35**, diepteafstellingschroef **34** en vleugelmoer **33** voor het zagen van groeven.

- Klap de groevenstop **35** naar de voorzijde van de zaag.
- Stel de vleugelmoer **33** en de diepteafstellingschroef **34** af zodat u de diepte van de groefzaagsnede kunt instellen.

Kwaliteit van de zaagsnede

De gelijkmatigheid van zaagsneden hangt af van een aantal variabelen, zoals het materiaal dat wordt gezaagd, het type zaagblad, de scherpte van het zaagblad en de zaagsnelheid.

Wanneer een zo gelijkmatig mogelijke zaagsnede is vereist, voor mallen en ander precisiewerk, zullen een scherp zaagblad (60-tands carbide) en een langzamere, gelijkmatige zaagsnelheid de gewenste resultaten geven.

Vastklemmen van het werkstuk

WAARSCHUWING: Een werkstuk dat voor een zaagsnede is vastgeklemd, uitgebalanceerd en bevestigd, kan uit balans raken wanneer de zaagsnede is voltooid. Een niet-uitgebalanceerde belasting kan de zaag of alles waar de zaag op is bevestigd, zoals een tafel of een werkbank, doen kantelen. Ondersteun, wanneer u een zaagsnede maakt die het werkstuk uit de balans kan brengen, het werkstuk goed en zorg ervoor dat de zaag stevig met bouten is vastgezet op een stabiel oppervlak. Persoonlijk letsel kan het gevolg zijn.

WAARSCHUWING: De klemvoet moet steeds boven de grondplaat van de zaag vastgeklemd blijven, wanneer de klem wordt gebruikt. Klem het werkstuk altijd vast op de grondplaat van de zaag – niet op een andere onderdeel van het werkgebied. Controleer dat de klemvoet niet op de rand van de grondplaat van de zaag is geklemd.

VOORZICHTIG: Zorg er met behulp van een werkklem altijd voor dat u de controle behoudt en beperk zo het risico van persoonlijk letsel en beschadiging van het werkstuk.

Gebruik de materiaalklem die bij uw zaag wordt geleverd. De linkse en rechtse langsgleiding schuiven langs en kunnen helpen bij het vastklemmen. Andere hulpmiddelen zoals veerklemmen, lijmklemmen of klemschroeven kunnen waarschijnlijk goed van pas komen bij materiaal van bepaalde afmetingen en vormen.

Klem plaatsen

1. Steek de klem in het gat **29** achter de langsgleiding. De klem moet naar de achterzijde van de verstekzaag wijzen. De groef op de klemstang moet geheel in de grondplaat worden gestoken. Controleer dat deze groef volledig in de grondplaat van de verstekzaag is gestoken. Als de groef zichtbaar is, zit de klem niet goed vast.
2. Draai de klem 180° naar de voorzijde van de verstekzaag.
3. Draai de knop los zodat u de klem omhoog en omlaag kunt aanpassen, stel vervolgens de klem nauwkeurig af op het werkstuk door middel van de fijnafstelingsknop.

OPMERKING: Plaats de klem op de tegenovergestelde zijde van de grondplaat bij het schuin afzagen. **PROBEER ALTIJD EERST ZAAGSNEDEN UIT (ZAAG UITGESCHAKELD) VOORDAT U ZE UITVOERT, ZODAT U HET PAD VAN HET ZAAGBLAD KUNT CONTROLEREN. CONTROLEER DAT DE KLEM NIET DE WERKING VAN DE ZAAG OF DE BESCHERMKAP VERHINDERT.**

Lange werkstukken ondersteunen

ONDERSTEUN LANGE STUKKEN ALTIJD.

Gebruik voor de beste resultaten de schraag DE7023-XJ of DE7033-XJ voor het verbreden van uw zaagtafel. Ondersteun lange werkstukken op allerlei geschikte manieren, zoals zaagbokken of dergelijke, zodat afgezaagde gedeelten niet kunnen vallen.

Het zagen van schilderijlijsten, kleine vitrines en andere vierzijdige elementen (Afb. R)

Begin met het uitvoeren van enkele eenvoudige projecten met afvalhout, zodat u het werken met de zaag "in uw vingers krijgt". Uw zaag is het perfecte gereedschap voor in verstek zagen van hoeken, zoals Afbeelding R laat zien.

Tekening 1 in afbeelding R toont een verbinding die is gemaakt met de methode voor het aanpassen van de afschuinhoek. De verbinding die wordt getoond kan worden gemaakt met één van beide methoden.

- Aanpassing van de afschuinhoek:
 - De afschuinhoek voor de twee platen wordt voor elk afgesteld op 45°, waardoor een hoek van 90° ontstaat.
 - De verstekarm wordt vergrendeld in de nulpositie en de afschuinafstelling wordt vergrendeld op 45°.
 - Het hout wordt met de brede vlakke zijde tegen de tafel geplaatst en de smalle zijde tegen de langsgleiding.
- Aanpassing van het verstek gebruiken:
 - Dezelfde zaagsnede kan worden gemaakt door links en rechts verstek te zagen met de brede zijde tegen de langsgleiding.

Sierlijsten en andere lijsten zagen (Afb. R)

Tekening 2 in Afbeelding R toont een verbinding die is gemaakt door de verstekarm op 45° te plaatsen en de twee platen in verstek te zagen zodat een hoek van 90° ontstaat. U kunt dit type verbinding maken door de afschuinaanpassing op nul te stellen en de verstekarm op 45°. Plaats het hout weer met de brede vlakke zijde op de tafel en met de smalle zijde tegen de langsgleiding.

De twee tekeningen in afbeelding R zijn alleen voor vierzijdige objecten. Verandert het aantal zijden, dan veranderen ook de verstekhoeken en de afschuinhoeken. Onderstaand schema geeft de juiste hoeken voor een uiteenlopende reeks van vormen, ervan uitgaande dat alle zijden een gelijke lengte hebben.

AANTAL ZIJDEN	VERSTEKHOEK OF AFSCHUINHOEK
4	45°
5	36°
6	30°
7	25,7°
8	22,5°
9	20°
10	18°

Gebruik voor een vorm die niet in het schema wordt getoond, de volgende formule: 180° gedeeld door het aantal zijden is gelijk aan het verstek (als het materiaal verticaal wordt gezaagd) of de afschuinhoek (als het materiaal vlak wordt gezaagd).

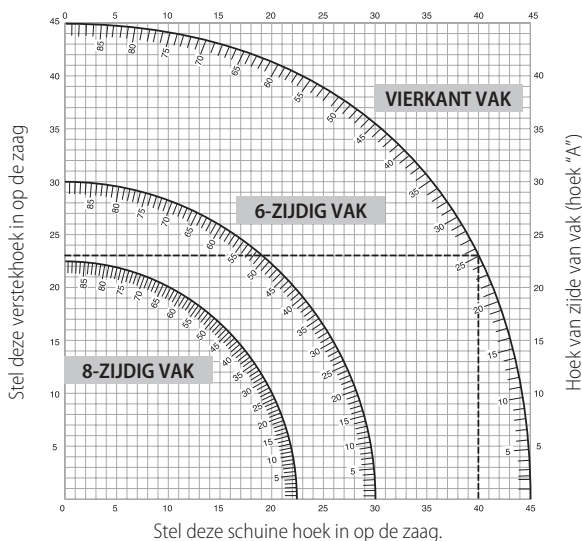
Samengesteld verstek zagen (Afb. Q, R, S, Z)

Een samengesteld verstek is een zaagsnede die wordt gemaakt door een verstekhoek en een afschuinhoek tegelijkertijd toe te passen. Dit is het type zaagsnede dat wordt gebruikt voor het maken van lijsten of kisten met schuine zijde, zoals er een wordt getoond in afbeelding Q.

WAARSCHUWING: Als de zaaghoek verandert van zaagsnede tot zaagsnede, controleer dan dat de vergrendelknop van de afschuinhoek en de handgreep voor de verstekvergrendeling stevig zijn vergrendeld. Deze moeten worden vergrendeld nadat u veranderingen hebt aangebracht in de afschuinhoek of het verstek.

WAARSCHUWING: Om omvallen te voorkomen moet de zaag worden vastgezet op een grondplaat wanneer u samengestelde zaagsneden uitvoert. Raadpleeg **Montage op een werkbank** en Afb. Z.

Het schema dat hieronder wordt getoond, helpt u bij het kiezen van de juiste afschuinhoek en instellingen van het verstek voor veelgebruikte samengestelde verstekzaagsneden.



- Selecteer de gewenste hoek A (Afb. S) van uw project en zoek deze hoek op de bijbehorende parabool in het schema.
- Volg vanaf dat punt de grafiek recht naar beneden en kijk wat de juiste afschuinhoek is en vind in een rechte lijn ook de juiste verstekhoek.
- Stel uw zaag af op de voorgeschreven hoeken en maak een aantal proef zaagsneden. Oefen in het tegen elkaar plaatsen van de gezaagde delen.

Voorbeeld: Als u een 4-zijdige kist wilt maken met buitenhoeken van 26° (Hoek A, Afb. S), gebruik dan de parabool rechts boven. Zoek waar zich 26° bevindt op de schaalverdeling. Volg de horizontale snijdende lijn naar beide zijden voor een instelling van de verstekhoek op de zaag (42°). Volg op dezelfde wijze de verticale snijdende lijn naar de bovenzijde of de onderzijde voor de instelling van de afschuinhoek van de zaag (18°). Probeer altijd de zaagsneden uit op wat afvalhout zodat u de instellingen van de zaag kunt controleren.

Basissierlijsten zagen (Afb. J, T)

PROBEER VOOR U EEN ZAAGSNEDE MAAKT ALTJD DE ZAAGSNEDE UIT ZONDER DE ZAAG IN TE SCHAKELEN.

Plaats voor het maken van zaagsneden van 90° het hout tegen de langsgleiding en houd het op z'n plaats, zoals wordt getoond in Afbeelding T. Schakel de zaag in en laat het zaagblad volledig op snelheid komen en laat de arm gelijkmatig zakken door de zaagsnede.

Basissierlijsten zagen van 76 mm tot 171 mm Hoog Verticaal tegen de langsgleiding

OPMERKING: Gebruik de hefboom schuifvergrendeling 20, die wordt getoond in Afbeelding J, wanneer u basissierlijsten zaagt van 76 mm tot 171 mm hoog verticaal tegen de langsgleiding.

Plaats het materiaal zoals wordt getoond in Afbeelding T.

	Binnenhoek	Buitenhoek
Linkerzijde	Verstek links 45° Veilige linkerzijde van de zaagsnede	Verstek rechts 45° Veilige linkerzijde van de zaagsnede
Rechterzijde	Verstek rechts 45° Veilige rechterzijde van de zaagsnede	Verstek links 45° Veilige rechterzijde van de zaagsnede

Materiaal tot 171 mm kan worden gezaagd zoals hierboven wordt beschreven.

Kroonlijsten zagen (Afb. A, U1, U2)

Uw verstekzaag is zeer geschikt voor het zagen van kroonlijsten. Kroonlijsten passen alleen goed als zij met uiterste precisie in samengesteld verstek worden gezaagd.

Uw verstekzaag heeft speciale vaste vooringestelde verstekpunten op 31,62° links en rechts voor het zagen van kroonlijsten in de juiste hoek en palen voor de afschuinhoekstop bij 33,86° links en rechts. Er is ook een merkteken op de schaalverdeling 17 voor afschuinhoek op 33,9°. Onderstaand schema geeft de juiste instellingen voor het zagen van kroonlijsten.

OPMERKING: Het vooraf proefzagen met afvalmateriaal is uiterst belangrijk!

instructies voor het zagen van kroonlijsten die vlak liggen en de functies voor samengesteld verstek gebruiken (Afb. U1)

1. De kroonlijst moet vlak liggen met de brede achterzijde op de zaagtafel 60.
2. Plaats de bovenzijde van de kroonlijst tegen de langsgleiding 16.

Onderstaande instellingen zijn voor kroonlijsten van 45°.

	Binnenhoek	Buitenhoek
Linkerzijde	Afschuinhoek links 30° Verstektafel rechts ingesteld 35,26° Veilige linker uiteinde van zaagsnede	Afschuinhoek rechts 30° Verstektafel links ingesteld 35,26° Veilige linker uiteinde van zaagsnede
Rechterzijde	Afschuinhoek rechts 30° Verstektafel rechts ingesteld 35,26° Veilige rechter uiteinde van de zaagsnede	Afschuinhoek links 30° Verstektafel rechts ingesteld 35,26° Veilige rechter uiteinde van zaagsnede

Onderstaande instellingen zijn voor kroonlijsten met hoeken van 52° aan de bovenzijde en 38° aan de onderzijde.

	Binnenhoek	Buitenhoek
Linkerzijde	Afschuinhoek links 33,9° Verstektafel rechts ingesteld 31,62° Veilige linker uiteinde van zaagsnede	Afschuinhoek rechts 33,9° Verstektafel links ingesteld 31,62° Veilige linker uiteinde van zaagsnede
Rechterzijde	Afschuinhoek rechts 33,9° Verstektafel rechts ingesteld 31,62° Veilige rechter uiteinde van de zaagsnede	Afschuinhoek links 33,9° Verstektafel rechts ingesteld 31,62° Veilige rechter uiteinde van zaagsnede

Alternatieve methode voor het zagen van kroonlijsten

Voor het zagen van kroonlijsten volgens deze methode is geen afschuinzaagsnede nodig. Er kunnen zeer kleine veranderingen in de verstekhoek worden aangebracht zonder gevolgen voor de afschuinhoek. Bij andere hoeken dan hoeken van 90° kan de zaag snel en gemakkelijk worden aangepast.

instructies voor het zagen van kroonlijsten onder een hoek tussen de langsgleiding en de grondplaat voor alle zaagsneden (Afb. U2)

1. Leg de kroonlijst zo neer dat de onderzijde van de kroonlijst (het gedeelte dat tegen de wand uitkomt) tegen de langsgleiding ligt 16 en de bovenzijde van de kroonlijst op de zaagtafel 60 rust.
2. De gehoekte "vlakke gedeelten" aan de achterzijde van de kroonlijst moeten recht tegen de langsgleiding van de zaagtafel liggen.

	Binnenhoek	Buitenhoek
Linkerzijde	Verstek rechts 45° Veilige rechterzijde van de zaagsnede	Verstek links 45° Veilige rechterzijde van de zaagsnede
Rechterzijde	Verstek links 45° Veilige linkerzijde van de zaagsnede	Verstek rechts 45° Veilige linkerzijde van de zaagsnede

Speciale zaagsneden

WAARSCHUWING: Maak nooit een zaagsnede als het materiaal niet stevig vastligt op de tafel en tegen de langsgleiding.

Aluminium zagen (Afb. V1, V2)

GEBRUIK VOOR HET ZAGEN VAN ALUMINIUM ALTJD HET SPECIAAL VOOR HET ZAGEN VAN ALUMINIUM VERVAARDIGDE ZAAGBLAD.

Voor bepaalde werkstukken zal misschien een klem of een andere bevestigingsmethode nodig zijn om te voorkomen dat het werkstuk tijdens het zagen wordt verplaatst. Plaats het materiaal zo dat u de dunste dwarsdoorsnede zaagt, zoals in afbeelding V1 wordt getoond. Afbeelding V2 laat zien hoe u deze geëxtrudeerde delen niet moet zagen.

Gebruik bij het zagen van aluminium een snijmeermiddel. Breng het snijmiddel direct aan op het zaagblad (46), voor het zagen. Breng het middel nooit aan op een bewegend zaagblad. De was geeft een goede smering en zorgt ervoor dat er geen splinters aan het zaagblad blijven plakken.

Gebogen Materiaal (Afb. W1, W2)

Wanneer u gebogen materiaal zaagt, moet u het altijd plaatsen zoals wordt getoond in Afbeelding W1 en nooit zoals wordt getoond in Afbeelding W2. Wanneer u het materiaal niet goed plaatst, zal dat ertoe leiden dat het zaagblad vastloopt.

Kunststof leiding of ander rond materiaal zagen

U kunt met uw zaag gemakkelijk kunststof leiding zagen. Het moet worden gezaagd als hout en **STEVIG TEGEN DE LANGSGELEIDING WORDEN GEKLEMD OF GEHOUDEN ZODAT HET NIET KAN WEGROLLEN.** Dit is uiterst belangrijk wanneer u zaagsnede onder een hoek maakt.

Groot materiaal zagen (Afb. X)

Zo nu en dan zult u een stuk hout willen zagen dat iets te groot is en niet onder de onderste beschermkap past. Doet dit zich voor, plaats dan uw rechter duim op de bovenzijde van de beschermkap (1) en rol de beschermkap zo ver omhoog dat de kap het werkstuk niet raakt, zoals wordt getoond in Afbeelding X. Doe dit niet te vaak, maar als het moet, doet de zaag z'n werk en maakt de grotere zaagsnede. **MAAK DE BESCHERMKAP NOOIT VAST MET TAPE OF WAT DAN OOK, WANNEER U MET DEZE ZAAG WERKT.**

Speciale instelling voor brede afkortzaagsneden (Afb. Y1, Y2)

Uw zaag kan zeer brede werkstukken (tot wel 409 mm) zagen wanneer een speciale instelling wordt gebruikt. Volg deze stappen als u de instelling wilt gebruiken voor het zagen van dergelijke werkstukken:

1. Verwijder zowel de linker als de rechter langsgleiding van de zaag en zet deze opzij. U kunt ze verwijderen door de afstelknoppen van de langsgleiding (63) enkele slagen los te draaien en de langsgleidingen naar buiten te schuiven. Stel de verstekregeling af op 0° en vergrendel.
2. Maak een plateau met een stuk spaanplaat van 38 mm dik of een dergelijk even sterk stuk plaatmateriaal van 38 mm dik op maat: 368 x 660 mm. Het plateau moet vlak zijn, anders kan het materiaal zich verplaatsen tijdens het zagen en letsel veroorzaken.
3. Monteer het plateau van 368 x 660 mm met vier houtschroeven van 76,2 mm lang door de gaten (62) in de basislangsgleiding (61) (afb. Y1). Het materiaal moet met vier schroeven goed vast worden gezet. Wanneer de speciale instelling wordt gebruikt, wordt het plateau in twee delen gezaagd. Controleer dat de schroeven stevig zijn vastgezet, anders kan het materiaal losraken en letsel veroorzaken. Controleer dat het plateau stevig vlak op de tafel ligt, tegen de langsgleiding en gelijk gecentreerd tussen links en rechts.

WAARSCHUWING: Controleer dat de zaag stevig is gemonteerd op een stabiel, vlak oppervlak. Als dat niet het geval is, zou de zaag kunnen vallen en persoonlijk letsel kunnen veroorzaken.

4. Plaats het werkstuk bovenop het plateau dat op de tafel is gemonteerd. Controleer dat het werkstuk stevig tegen de achterzijde van de basislangsgleiding (61) ligt (Afb. Y2).
5. Zet het materiaal voor het zagen goed vast. Zaag langzaam door het materiaal volgens een neerwaartse beweging naar achteren. Als u het materiaal niet stevig vastzet en niet langzaam zaagt kan dat ertoe leiden dat het materiaal loskomt en letsel veroorzaakt.

Als u een aantal zaagsneden hebt gemaakt onder verschillende verstekhoeken, niet 0°, kan het plateau zwakker worden en zal het misschien het werkstuk niet goed meer ondersteunen. Installeer een nieuw, ongebruikt plateau voor de zaag en stel daarna een verstekhoek van uw keuze in.

VOORZICHTIG: Wanneer u het plateau blijft gebruiken met diverse zaagplaten kan dat leiden tot verlies van controle over het materiaal een persoonlijk letsel.

ONDERHOUD

WAARSCHUWING: Beperk het gevaar op ernstig persoonlijk letsel: zet het gereedschap uit en neem de accu's of de voeding uit, voordat u het gereedschap vervoert, een aanpassing uitvoert of hulpstukken of accessoires verwijdert/installeert. Wanneer het gereedschap per ongeluk wordt ingeschakeld, kan dat leiden tot letsel.

WAARSCHUWING: Beperk het risico van ernstig persoonlijk letsel, Raak niet de scherpe punten van het zaagblad aan met uw vingers of handen tijdens het uitvoeren van onderhoudswerkzaamheden.

Gebruik GEEN smeermiddelen of reinigingsmiddelen (vooral niet in spuitbussen) in de buurt van de kunststof beschermkap. Het polycarbonaat materiaal dat in de beschermkap wordt gebruikt, kan door bepaalde chemicaliën worden aangetast.



Smering

Uw elektrische gereedschap heeft geen aanvullende smering nodig.



Reiniging

Controleer, voor gebruik, nauwgezet de bovenste beschermkap, de onderste beschermkap en de stofafvoer zodat u kunt bepalen of zij goed zullen werken. Zorg ervoor dat splinters, stof of deeltjes van het werkstuk niet een van de functies blokkeren.

Als er gedeelten van het werkstuk tussen het zaagblad en de beschermkappen bekneld zitten, trek de stekker van de machine dan uit het stopcontact en volg de instructies die worden gegeven bij **Een zaagblad verwisselen of een nieuw zaagblad plaatsen.** Verwijder de vastgelopen delen en monteer het zaagblad opnieuw.

Verwijder zo nu en dan alle stof- en houtdeeltjes bij EN ONDER de basisplaat en het draaiplateau.

WAARSCHUWING: Blaas vuil en stof uit de hoofdbehuizing met droge lucht, zo vaak u ziet dat vuil zich in en rond de luchtopeningen ophoopt. Draag goedgekeurde oogbescherming en een goedgekeurd stofmasker wanneer u deze procedure uitvoert.

WAARSCHUWING: Gebruik nooit oplosmiddelen of andere bijtende chemicaliën voor het reinigen van niet-metalen onderdelen van het gereedschap. Deze chemicaliën kunnen de materialen die in deze onderdelen worden gebruikt, week maken. Gebruik een doek die uitsluitend met water en milde zeep is bevochtigd. Laat nooit vloeistof in het gereedschap komen; dompel nooit een onderdeel van het gereedschap onder in een vloeistof.

De DeWALT voedingsadapter met snoer reinigen

WAARSCHUWING: Gebruik nooit oplosmiddelen of andere bijtende chemicaliën voor het reinigen van niet-metalen onderdelen van het gereedschap. Deze chemicaliën kunnen de kunststof materialen die in deze onderdelen worden gebruikt, week maken. Gebruik een doek die uitsluitend met water en milde zeep is bevochtigd. Laat nooit vloeistof in het gereedschap komen; dompel nooit een onderdeel van het gereedschap onder in een vloeistof.

De aansluiting voor de voeding met snoer reinigen (Afb. D)

WAARSCHUWING: Blaas met schone, droge lucht vuil uit de aansluiting (37) voor de voeding met snoer. Beperk het risico van oogletsel, draag altijd goedgekeurde oogbescherming en bescherming van de luchtwegen wanneer u deze handelingen uitvoert.

Reiniging van de stofafvoer

Afhankelijk van de omgeving waarin u werkt, kan zaagsel de stofafvoer verstoppen en dat kan het wegstromen van stof uit het zaaggebied belemmeren. Verwijder het stof uit de stofafvoer nadat u de accu of de voeling met snoer hebt uitgenomen en de zaagkop volledig omhoog hebt geplaatst en gebruik lucht onder weinig druk of een stang met een grote diameter.

Reiniging van het XPS™ LED Werklicht

Het werk licht presteert optimaal wanneer u regelmatig het volgende onderhoud uitvoert terwijl de accu of de voeding met snoer zijn uitgenomen.

- Verwijder voorzichtig zaagsel en vuil van de lens van het werklicht en gebruik daarvoor een wattenstaafje.
- Gebruik vooral GEEN oplosmiddelen van welke aard dan ook, deze kunnen de lens beschadigen.
- Stof kan het werklicht blokkeren en dan kan het licht de zaaglijn niet zorgvuldig aangeven.
- Volg de instructiehandleiding van de verstekzaag voor het verwijderen en plaatsen van het zaagblad.
- Reinig terwijl het zaagblad is uitgenomen de aanslag en vuilresten van het zaagblad. Aanslag en vuil kunnen het werklicht blokkeren en dan kan het licht de zaaglijn niet zorgvuldig aangeven.

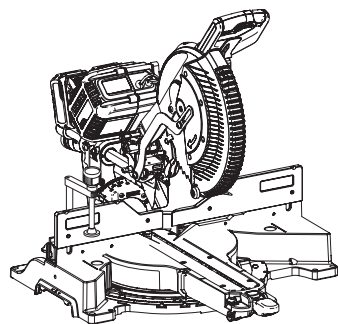
Optionele accessoires

WAARSCHUWING: Aangezien accessoires die niet door DeWALT worden aangeboden niet met dit product zijn getest, kan het gebruik van dergelijke accessoires met dit gereedschap gevaarlijk zijn. Beperk het risico van letsel, gebruik alleen door DeWALT aanbevolen accessoires met dit product.

De volgende accessoires die voor uw zaag zijn ontworpen, kunnen van pas komen. In sommige gevallen kunnen andere lokaal te verkrijgen steunen, schragen, lengtestoppen, enz. meer geschikt zijn. Ga zorgvuldig te werk bij het kiezen en plaatsen van deze accessoires.

Klem: DE7082
(vergelijkbaar model
inbegrepen)

Te gebruiken voor het
stevig vastklemmen van het
werkstuk op de zaagtafel,
voor precisie-zaagwerk.



Stofzak: DE7053
(inbegrepen bij
bepaalde modellen)

De stofzak vangt het
meeste stof dat wordt
geproduceerd op en is
voorzien van een ritsluiting
zodat u de zak gemakkelijk
kunt leegmaken.



ZAAGBLADEN: GEBRUIK ALTIJD 305 mm ZAAGBLADEN MET 25,4 mm/30 mm DOORNGATEN. NOMINALE SNELHEID MOET TEN MINSTE 4800 TPM ZIJN. Gebruik nooit zaagbladen met een kleinere diameter. Deze zullen nooit goed kunnen worden afgeschermd. Gebruik alleen afkortaagbladen! **Gebruik geen zaagbladen die bedoeld zijn voor overlangse verzaging, combinatiezaagbladen of zaagbladen met grotere hoeken dan 7°.**

BESCHRIJVING VAN ZAAGBLADEN		
TOEPASSING	DIAMETER	TANDEN
Constructiezaagbladen (dunne plaat met anti-kleef rand)		
Algemene toepassing	305 mm	40
Fijne afkortaagsneden	305 mm	60
Zaagbladen voor houtbewerking (geven gladde, schone zaagsneden)		
Fijne afkortaagsneden	305 mm	80
Non-ferrometalen	305 mm	96

Vraag uw dealer nadere informatie over de juiste accessoires.

Bescherming van het milieu



Gescheiden inzameling. Producten en batterijen die zijn voorzien van dit symbool, mogen niet bij het normale huishoudelijke afval worden weggegooid.

Producten en batterijen bevatten materialen die kunnen worden teruggewonnen en gerecycled, zodat de vraag naar grondstoffen afneemt. Recycle elektrische producten en batterijen volgens de lokale voorschriften. Nadere informatie is beschikbaar op www.2helpU.com.

Herlaadbare accu

Deze duurzame accu moet herladen worden als hij niet krachtig genoeg blijkt tijdens het uitvoeren van klussen die daarvoor vlot verliepen. Aan het einde van zijn technische levensduur dient u dit werktuig weg te gooien met respect voor het milieu:

- Gebruik de accu helemaal op en verwijder deze vervolgens uit het werktuig.
- Lithium-ion-cellen recyclebaar. Breng ze terug bij uw leverancier of naar het milieupark bij u in de buurt. De ingezamelde accu's zullen worden gerecycled of op juiste wijze tot afval worden verwerkt.

GJÆRSAG

DHS780

Gratulerer!

Du har valgt et DeWALT-verktøy. Mange års erfaring, grundig produktutvikling og innovasjon gjør DeWALT til en meget pålitelig partner for profesjonelle brukere av elektrisk verktøy.

Tekniske data

		DHS780	DHS780-XE
Spenning	V _{AC}	230	230
UK & Ireland	V _{AC}	230/115	–
Type		20	20
Strøm	A _{AC}	8/15	8
Batteritype		Li-Ion	Li-Ion
Batterispenning	V _{DC}	2 x 54	2 x 54
Bladdiameter	mm	305	305
Utsparringsdiameter	mm	30	25,4
Bladtykkelse	mm	1,6	1,6
Maks bladhastighet	min ⁻¹	3 800	3 800
Maks. snittbredde 90°	mm	345	345
Maks. gjæringskapasitet 45°	mm	244	244
Maks kuttdybde 90°	mm	112	112
Maks. dybde på skrånitt 45°	mm	56	56
Gjæringsnitt (ytterstillinger)	venstre	50°	50°
	høyre	60°	60°
Skrånitt (ytterstillinger)	venstre	49°	49°
	høyre	49°	49°
0° gjæring			
Snittbredde ved maks. høyde 112 mm	mm	299	299
Snittbredde ved maks. høyde 110 mm	mm	303	303
Snitthøyde ved maks. bredde 345 mm	mm	76	76
Venstregjæring 45°			
Snittbredde ved maks. høyde 112 mm	mm	200	200
Snitthøyde ved maks. bredde 244 mm	mm	76	76
Høyregjæring 45°			
Snittbredde ved maks. høyde 112 mm	mm	211	211
Snitthøyde ved maks. bredde 244 mm	mm	76	76
Venstrefasing 45°			
Snittbredde ved maks. høyde 63 mm	mm	268	268
Snitthøyde ved maks. bredde 345 mm	mm	44	44
Høyrefasing 45°			
Snittbredde ved maks. høyde 62 mm	mm	193	193
Snitthøyde ved maks. bredde 345 mm	mm	28	28
Bremsetid, automatisk elektronisk bladbrem	s	< 5	< 5
Vekt (uten batteripakker eller strømforsyningskabel)	kg	25,5	25,5

Støyverdier (triaks vektor sum) i henhold til EN61029-2-9

		91	91
L _{PA} (lydtrykksnivå)	dB(A)	91	91
L _{WA} (lydeffektnivå)	dB(A)	102	102
K (usikkerhet for det angitte støynivå)	dB(A)	3	3

ADVARSEL: Utslippsverdiene for vibrasjon representerer hovedbruken av verktøyet. Dersom verktøyet brukes i andre bruksområder, med annet tilbehør eller er dårlig vedlikeholdt, kan vibrasjonsutslippene avvike. Dette kan øke eksponeringsnivået betydelig for hele arbeidsperioden.

En vurdering av nivået for vibrasjonseksponeringen bør også tas med i beregningen når verktøyet er slått av eller når det går uten faktisk å gjøre en jobb. Dette kan redusere eksponeringsnivået betydelig for hele arbeidsperioden.

Sett i verk ekstra sikkerhetstiltak for å beskytte operatøren mot følgene fra vibrasjon, som f.eks.: Holde ved like verktøy og tilbehør, holde hendene varme, organisere arbeidsmønstre.

OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING MED EU

Maskineridirektiv



Gjæringsag DHS780

DeWALT erklærer at de produktene som er beskrevet under **Tekniske data** er i samsvar med: 2006/42/EU, EN61029-1:2009 +A11:2010, EN61029-2-9:2012 +A11:2013.

Disse produktene samsvarer også med direktiv 2014/30/EF og 2011/65/EF. For mer informasjon, vennligst kontakt DeWALT på følgende adresser eller se baksiden av håndboken.

Undertegnede er ansvarlig for sammenstillingen av den tekniske filen og fremsetter denne erklæringen på vegne av DeWALT.

Markus Rompel
Teknisk direktør
DeWALT, Richard-Klinger-Straße 11,
D-65510 Idstein, Tyskland
28.02.2017

ADVARSEL: Les bruksanvisningen slik at skaderisikoen kan reduseres.

Definisjoner: Retningslinjer for sikkerhet

Definisjonene nedenfor beskriver alvorlighetsnivået de enkelte signalordene er. Les brukerhåndboken og vær spesielt oppmerksom på disse symbolene.

- FARE:** Angir en eksisterende farlig situasjon som, og hvis den ikke unngås, vil føre til dødsfall eller alvorlig personskade.
- ADVARSEL:** Angir en potensielt farlig situasjon som, og hvis den ikke unngås, kan føre til dødsfall eller alvorlig personskade.
- FORSIKTIG:** Angir en potensielt farlig situasjon som, og hvis den ikke unngås, kan føre til mindre eller moderat personskade.
- MERK:** Angir en arbeidsmåte som ikke er relatert til personskader, men som kan føre til skader på utstyr hvis den ikke unngås.

⚡ Angir fare for elektrisk støt.

🔥 Angir brannfare.

Sikkerhetsinstruksjoner

ADVARSEL! Ved bruk av elektrisk verktøy bør grunnleggende sikkerhetstiltak alltid bli fulgt for å redusere risiko for brann, elektrisk støt og personlig skade inkludert følgende.

Les alle disse instruksjonene før du forsøker å bruke dette produktet, og ta vare på disse instruksjonene.

TA VARE PÅ DENNE MANUALEN FOR FREMTIDIG REFERENSE

Generelle Sikkerhetsregler

1. **Hold arbeidsområdet ryddig.**
 - Rotete områder og benker kan føre til skader.
2. **Ta hensyn til omgivelsene i arbeidsområdet.**
 - Utsett ikke verktøyet for regn. Bruk ikke verktøyet i fuktige eller våte forhold. Hold arbeidsområdet godt opplyst (250–300 lux). Bruk ikke verktøyet på steder hvor det er risiko for brann eller eksplosjon, f.eks. i nærheten av antenner, væsker og gasser.
3. **Beskytt deg mot elektrisk støt.**
 - Unngå kroppskontakt med jordede flater (f.eks. rør, radiatorer, komfyrer og kjøleskap). Når verktøyet blir brukt under ekstreme forhold (f.eks. høy luftfuktighet, når filspen blir produsert osv.), kan strømsikkerheten bli forbedret ved å sette inn en isolerende omformer eller en (FI) jordfeilsbryter.
4. **Hold andre personer borte.**
 - La ikke personer, og særlig barn, som ikke er involverte i arbeidet, røre verktøyet eller skjøteledningen og hold dem borte fra arbeidsområdet.
5. **Oppbevar verktøy som ikke er i bruk.**
 - Når de ikke er i bruk, må verktøyene oppbevares på et tørt sted og være trygt låst, utenfor barns rekkevidde.
6. **Press ikke verktøyet.**
 - Det vil utføre jobben bedre og tryggere i det tempoet det var ment å operere i.
7. **Bruk det riktige verktøyet.**
 - Tving ikke små verktøy til å gjøre jobben tiltenkt et kraftigere verktøy. Bruk ikke verktøy til oppgaver som de ikke er beregnet på, bruk for eksempel ikke sirkelsager til å kutte grener på trær eller tømmerstokker.

Batterier				Ladere/Ladetider (i minutter)					
Kat #	V _{DC}	Ah	Vekt kg	DCB107	DCB113	DCB115	DCB118	DCB132	DCB119
DCB546	18/54	6.0/2.0	1.05	270	140	90	60	90	X
DCB547	18/54	9.0/3.0	1.25	420	220	140	85	140	X
DCB181	18	1,5	0,35	70	35	22	22	22	45
DCB182	18	4,0	0,61	185	100	60	60	60	120
DCB183/B	18	2,0	0,40	90	50	30	30	30	60
DCB184/B	18	5,0	0,62	240	120	75	75	75	150
DCB185	18	1,3	0,35	60	30	22	22	22	X
DCB187	18	3.0	0.48	140	70	45	45	45	90

8. Kle deg riktig.

- Bruk ikke løse klær eller smykker, da disse kan sette seg fast i bevegelige deler. Sklifritt fottey er å anbefale når du arbeider utendørs. Ha på beskyttende hårklede til langt hår.

9. Bruk beskyttende utstyr.

- Bruk alltid vernebriller. Bruk ansikts- eller støvmasker hvis arbeidesoperasjonene forårsaker støv eller flyvende partikler. Hvis disse partiklene er veldig varme, bruk også et varmebestandig forkle. Bruk alltid hørselsvern. Bruk alltid vernehjelm.

10. Koble til støvsugingsutstyr.

- Hvis anordningene er styrt med kobling for støvsugings- og oppsamlingsutstyr, kontroller at disse er tilkoblet og brukt riktig.

11. Ikke misbruk ladekabelen eller DCB500 strømforsyningskabelen.

- **Dra aldri i ledningen for å kople den fra stikkkontakten.** Hold ledningen unna varme, olje og skarpe kanter. Bær aldri verktøyet i ledningen.

12. Beskytt arbeidet.

- Hvor det er mulig, bruk klemmer eller en skruestikke for å feste arbeidsstykket. Det er tryggere enn å bruke hånda di, og det frier opp begge hendene til å operere verktøyet.

13. Len deg ikke for mye over.

- Oppretthold fotfestet og balansen til enhver tid.

14. Vedlikehold verktøyene godt.

- Hold kutteredskaper skarpe og rene for bedre og tryggere yteevne. Følg instruksjonene for smøring og skifting av tilbehør. Inspiser verktøyene periodisk, og, hvis de har skader, reparer dem på et autorisert servicested. Hold alle håndtak og brytere tørre, rene og frie for olje og fett.

15. Koble fra verktøyene.

- Når de ikke er i bruk, før ettersyn og når tilbehør som blader, skjær og kniver blir skiftet, koble verktøyene fra strømmen.

16. Fjern justerings- og skrunøkler.

- Venn deg til å kontrollere at justeringsnøkler og skrunøkler blir fjernet fra verktøyet før verktøyet blir tatt i bruk.

17. Unngå utilsikket oppstart.

- Bær ikke verktøyet med en finger på bryteren. Sørg for at verktøyet er i "AV" posisjonen før det plugges inn.

18. Bruk utendørs skjøteledninger.

- Før bruk må du undersøke skjøteledningen og bytte den hvis den er skadet. Når verktøyet brukes utendørs bruk kun skjøteledninger beregnet for utendørs bruk og merket slikt.

19. Vær årvåken.

- Vær forsiktig med det du holder på med. Bruk sunn fornuft. Bruk ikke verktøyet når du er trøtt eller påvirket av narkotika eller alkohol.

20. Kontroller for skadede deler.

- Før bruk, kontroller verktøyet og strømkabelen nøye for å konstatere at det kommer til å fungere riktig til funksjonen det er ment for. Kontroller for justering av bevegelige deler, fastkiling av bevegelige deler, brennkasse på deler, montering og andre forhold som kan påvirke bruken. En beskyttelse eller annen del som er skadd må repareres ordentlig eller skiftes ut av et autorisert servicecenter med mindre annet angis i denne bruksanvisningen. Defekte brytere må skiftes ut av et autorisert servicecenter. Ikke bruk verktøyet hvis bryteren ikke kan slås av og på. Forsøk ikke reparasjoner selv.

- **ADVARSEL!** Bruken av ekstrastyr eller tilbehør eller bruk av dette verktøyet sammen med annet enn det som er anbefalt i denne instruksjonsmanualen, kan føre til risiko for personskade.

21. Få verktøyet ditt reparert av en kvalifisert person.

- Dette elektriske verktøyet retter seg etter relevante sikkerhetsforskrifter. Reparasjoner skal kun utføres av kvalifiserte personer som bruker originale reservedeler, ellers kan det resultere i vesentlig fare for brukeren.

Ytterligere Sikkerhetsforskrifter for Gjæringsager

- Maskinen er utstyrt med en spesiell konfigurert strømløsning som kun kan bli byttet ut av produsenten eller en autorisert serviceagent.
- Bruk ikke sagen til å skjære i andre materialer enn de som er anbefalt av produsenten.
- Bruk ikke maskinen uten at beskyttelsesplaten er i posisjon, eller hvis beskyttelsesplaten ikke fungerer eller ikke er ordentlig vedlikeholdt.
- Vær sikker på at armen er forsvarlig festet ved skråskårne kutt.
- Hold gulvområdet rundt maskinunderlaget godt vedlikeholdt og fritt for løst materiale, f.eks. flis og avkutt.
- Bruk riktig slipte sagblader. Følg maksimum hastighetsmerke på sagbladet.
- Velg et blad tilpasset materialet som skal skjæres.
- Vær sikker på at alle låseknappene og klemmehåndtakene er stramme før en operasjon blir satt i gang.
- Plasser ikke noen av hendene i bladområdet når sagen er koblet til den elektriske strømkilden.
- Ikke grip bak anlegget med noen hånd nærmere enn 100 mm fra hver side av sagbladet, hverken for å fjerne treflis eller av noen annen grunn når bladet roterer. Det er kanskje ikke opplagt hvor nær sagbladet er hånden din, og du kan få alvorlig personskade.
- Forsøk ikke brått å stoppe en maskin som er i gang, ved å presse et redskap eller noe annet mot bladet, da alvorlige ulykker kan oppstå.
- Før bruk av noe som helst ekstrastyr, konsulter instruksjonsmanualen. Uriktig bruk av et ekstrastyr kan forårsake skade.
- Bruk en holder eller hansker når du tar i et sagblad eller grovt materiale.
- Kontroller at sagbladet er riktig montert før bruk.
- Kontroller at bladet roterer i riktig retning.
- Ikke bruk blader med større eller mindre diameter enn det som er anbefalt. For riktig bladgrad, referer til **tekniske data**. Bruk kun bladene som er spesifisert i denne manualen, som retter seg etter EN 847-1.
- Vurder bruk av spesialdesignede støyreduksjonsblader.
- Ikke bruk HØYHASTIGHETS stålblad.
- Ikke bruk sprukne eller skadde sagblader.
- Ikke bruk slipeskiver eller diamantskiver.
- Bruk aldri sagen din uten sagsnittplaten.
- Før kapping, pass på at maskinen står støtt.
- Løft bladet opp fra sagsnittet på arbeidsstykket før bryteren blir koblet ut.
- Ikke kil noe mot viften for å holde motorakselen.
- Bladbeskyttelsen på sagen løftes automatisk når hodelåsens låsespake trykkes inn og armen tas ned; den senkes ned over bladet når armen løftes.
- Løft aldri bladbeskytteren manuelt med mindre sagen er koblet fra. Bladbeskytteren kan løftes med hånd når det blir installert eller fjernet sagblader eller når sagen blir inspisert.
- Sjekk med jevne mellomrom at motorluftsåpningene er rene og frie for sagflis.
- Skift ut kappeskiven dersom den er slitt. Se den vedlagte listen av reservedeler.
- Koble maskinen fra nettet før det utføres vedlikeholdsarbeid eller når bladet skiftes.
- Utfør aldri rengjørings- eller vedlikeholdsarbeid når verktøyet kjører og hodet ikke er i øvre posisjon.
- Dersom du bruker en LED for å vise kuttelinjen, pass på at LED-en er av klasse 2 i henhold til EN 62471. Ikke skift ut LED-dioden med en annen type. Dersom den er skadet, få LED-en reparert av en autorisert reparatør.
- Den fremre delen av beskytteren er spaltet slik at man kan se mens man kutter. Selv om spaltene dramatisk reduserer flygende partikler, er de åpninger i beskytteren slik at man bør ha på vernebriller hele tiden mens man ser gjennom spaltene.
- Koble sagen til en støvsameranordning når det skjæres i tre. Vurder alltid faktorer som påvirker støvrisiko, som:
 - type materiale som det skal arbeides på (sponplate produserer mer støv enn tre);
 - hvor skarpt bladet er;
 - riktig justering av sagbladet;
 - støvavsug med lufthastighet ikke under 20 m/s.
- Vær sikker på at uttrekking på stedet så vel som deksel, bafler og sagflisrenner er riktig justert.
- Vennligst vær klar over følgende faktorer som påvirker utsatthet for støv:
 - bruk sagblader som er konstruert for å redusere utstedt støv;
 - bruk kun godt filte sagblader.
- Maskinvedlikehold bør foretas med jevne mellomrom.
- Skaff til veie passende normalt eller nært lys.
- Pass på at eventuelle mellomringer og spindelringer passer for bruken, som angitt i denne håndboken.
- Ikke ta av noe avkapp eller andre deler av arbeidsstykket fra kappeområdet mens verktøyet kjører og sageshodet ikke er øvre posisjon.
- Ikke kapp arbeidsstykker som er under 200 mm.
- Uten ekstra støtte kan verktøyet bruke arbeidsstykker av maksimal størrelse for tverrkapping.
 - Maks høyde: 112 mm
 - Maks bredde: 345 mm
 - Maks lengde: 600 mm

- Lengre arbeidsstykker må støttes av passende støtteemner f.eks. DE7023-XJ eller DE7033-XJ understell. Arbeidsstykket må alltid klemmes godt fast.
- I tilfelle ulykke eller svikt i verktøyet, slå verktøyet straks av og koble verktøyet fra strømforsyningen.
- Rapportér feilen og merk verktøyet på passende måte for å unngå at andre bruker det defekte verktøyet.
- Dersom sagbladet blokkeres på grunn av unormal skyvekraft ved kutting, slå av verktøyet og koble fra strømforsyningen. Ta bort arbeidsstykket og forsikre deg om at sagbladet løper fritt. Slå på verktøyet og start en ny kapping med redusert skyvekraft.
- Ikke kutt lettmetall-legeringer, spesielt ikke magnesium.
- Når situasjonen tillater det, monter verktøyet på en benk ved hjelp av bolter med diameter 8 mm og lengde 80 mm.
- Pass på at operatøren er skikkelig trent til bruk, justering og drift av maskinen.
- Før du begynner arbeidet, velg riktig sagblad tilpasset materialet som skal kappes.
- Bruk kun sagblad der hastigheten markert på bladet er tilsvarende eller mer enn hastigheten markert på typeskiltet.
- Forsikre deg om at sagmaskinen står på plant underlag før hvert kapp, for å hindre bevegelser.


Restrisikoer


Til tross for at man følger relevante sikkerhetsbestemmelser og bruker sikkerhetsutstyr, er det bestemte farer som ikke kan unngås. De er:

- Hørselskader.
- Fare for personskade pga. flygende partikler.
- Fare for brannskader fordi utstyr blir varmt under bruk.
- Fare for personskade ved langvarig bruk.

Elektrisk sikkerhet

Denne maskinen er designet for ulike spenninger — batteri 2x 54V og AC forsyning 115V eller 230V. Kontroller alltid at batteripakkens spenning stemmer med spenningen på typeskiltet. Du må også passe på at spenningen på strømforsyningen eller batteriladeren stemmer med strømnettet hos deg.

 Ditt DeWALT verktøy, lader og strømforsyning med ledning er dobbeltisolert i samsvar med EN61029 og EN60335, det trengs derfor ikke noen jordledning.

 **ADVARSEL:** 115 V enheter må brukes med feilsikker isolert transformator med jording mellom den primære og sekundære viklingen.

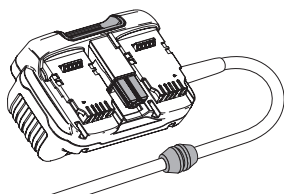
Strømstøpsel utskifting (Kun U.K. & Irland)

Dersom du trenger å sette på et nytt støpsel:

- Kast det gamle støpsel på forsvarlig vis.
- Kople den brune ledningen til den strømførende lederen i støpselet.
- Kople den blå ledningen til den andre fasen.

 **ADVARSEL:** Jordingslederen skal ikke kobles til.

Følg monteringsanvisningen som medfølger støpsler av god kvalitet. Anbefalt sikring for laderen: 3 A. Anbefalt sikring for strømforsyning med kabel: 13A.



Bruk av skjoteledning for laderen eller strømforsyning med kabel

En skjoteledning skal ikke brukes med mindre det er helt nødvendig. Bruk en godkjent skjoteledning egnet for laderens strømforbruk (se **Tekniske data**). Minimum størrelse på lederen er 1,5 mm², maksimum lengde er 30 m.

Vikle alltid ut kabelen fullstendig når du bruker en kabeltrommel.

Bruk av DCB500 strømforsyning med ledning

DeWALT strømforsyning med ledning er laget for å gi strøm til DeWALT 2x 54 V FLEXVOLT™ trådløse verktøy. Sett inn strømforsyningen med ledning i gjæringsgagens batterispor (se **Installasjon og uttak av strømforsyning emd ledning** og figur D) og sett strømforsyningen inn i en stikkontakt. Strømforsyningen vil fungere som verktøyets strømkilde. Din DeWALT strømforsyning med ledning skal brukes med standard 230V strømforsyning for private hjem. UK 115V enheter skal plugges inn i en 115V transformator.

Strømforsyning med ledning passer til dobbeltisolerte 2x 54V trådløse verktøy. EU-modellen av DCB500 har ikke jordet kontakt.

Din DeWALT strømforsyning med ledning skal kun brukes med en strømtilførsel som korresponderer med typeskiltet på DCB500, og ikke med likestrøms strømkilder. Vennligst kontrollert at strømgangivelsen på verktøyet er lavere eller lik den angitte strømmen på strømadapteren.

Ekstra spesifikke bruksanvisninger

Strømforsyningen med ledning kan bli varm under bruk. Dette er normalt og er ikke et tegn på et problem.

VIKTIG. Strømforsyningen med ledning kan ikke repareres av brukeren. Det er ingen deler inne i strømforsyningen med ledning som trenger service. Ledningsbytte kan utføres ved et autorisert servicesenter.

TA VARE PÅ DENNE BRUKSANVISNINGEN

Ladere

DeWALT ladere trenger ingen justeringer, og er designet til å være så enkle som mulig å bruke.


Viktige sikkerhetsinstruksjoner for alle batteriladere

TA VARE PÅ DENNE BRUKSANVISNINGEN: Denne manualen inneholder viktige sikkerhetsanvisninger og bruksanvisninger for kompatible batteriladere (se **Tekniske data**).

- Før du bruker laderen les alle instruksjoner og advarsels-merker på laderen, batteripakken og produktet som bruker batteripakken.

 **ADVARSEL:** Fare for støt. Ikke la væske komme inn i laderen. Det kan resultere i elektrisk støt.

 **ADVARSEL:** Vi anbefaler bruk av en jordfeilsikring med en nominell strømverdi på 30mA eller mindre.



 **FORSIKTIG:** Fare for brannskader. For å redusere faren for skader, lad kun DeWALT oppladbare batterier. Andre type batterier kan sprekke og forårsake personskader og materielle skader.

 **FORSIKTIG:** Barn må holdes under oppsyn, sørg for at de ikke leker med apparatet.

MERK: Under visse forhold, med laderen innpluggert i strømforsyningen, kan de eksponerte kontaktene i laderen kortsluttes av fremmedlegemer. Fremmedlegemer som kan lede strøm, inkludert men ikke begrenset til stålull, aluminiumsfolie eller annen ansamling av metalliske partikler, må holdes unna åpningene i laderen. Kople alltid laderen fra strømtilførselen når det ikke er en batteripakk i hulrommet. Kople fra laderen før rengjøring.

- **IKKE forsøk å lade batteripakken med andre ladere enn de som er nevnt i denne manualen.** Laderen og batteripakken er spesielt designet for å jobbe sammen.
- **Disse ladere er ikke ment for annen bruk enn lading av DeWALT oppladbare batterier.** Annen bruk kan resultere i brannfare og/eller elektrisk støt.
- **Ikke utsett laderen for regn eller snø.**
- **Dra i kontakten og ikke ledningen når du kople laderen fra strømmen.** Dette reduserer faren for skade på kontakten og ledningen.
- **Påse at ledningen er plassert slik at den ikke trækkes på, snubles i, eller på annen måte utsettes for skade eller påkjenning.**
- **Ikke bruk skjoteledning med mindre det er helt nødvendig.** Bruk av feil skjoteledning kan resultere i brannfare og/eller elektrisk støt.
- **Ikke plasser noe på laderen og ikke plasser laderen på en myk overflate som kan blokkere ventilasjonsslissene og resultere i for høy innvendig temperatur.** Plasser laderen et sted unna varmekilder. Laderen ventileres gjennom slisser i toppen og bunnen av huset.
- **Ikke bruk lader med skadet ledning eller kontakt—bytt dem ut med en gang.**
- **Ikke bruk laderen dersom den har fått et slag, er mistet i gulvet eller skadet på annen måte.** Lever den på et autorisert serviceverksted.
- **Ikke ta laderen fra hverandre; lever den på et autorisert serviceverksted når service eller reparasjon trengs.** Å sette den sammen feil kan resultere i elektrisk støt eller brann.
- Dersom ledningen er skadet må den byttes ut med en gang av produsenten, dens serviceagent eller lignende kvalifisert person for å unngå farer.
- **Kople laderen fra strømtilførselen før du begynner med rengjøring.** Dette reduserer faren for elektrisk støt. Fjerning av batteripakken reduserer ikke denne faren.
- **ALDRI forsøk på kople 2 ladere sammen.**
- **Laderen er designet for å bruke standard 230V elektrisk strøm. Ikke forsøk å bruke den på annen spenning.** Dette gjelder ikke billadere.







Lade et batteri (Fig. B)

1. Plugg inn laderen i en passende stikkontakt for du setter inn batteripakken.
2. Sett batteripakken  i laderen, pass på at batteripakken sitter godt i laderen. Det røde (lade) lyset blinker gjentatt som indikasjon på at ladeprosessen er startet.
3. Fullført lading vises ved at det røde lyset er PÅ konstant. Pakken er da fullt oppladet og kan brukes, eller den kan bli stående i laderen. For å ta batteripakken ut av arbeidspakken, trykk inn og hold låseknappen  på batteripakken og ta den av.

MERK: For å sikre maksimum ytelse og levetid på Li-Ion batteripakker, lad batteripakken helt opp før første gangs bruk.

Bruk av lader

Se indikatorne under for batteripakkens ladetilstand.

Ladeindikatorer		
 lading	— — — —	
 fulladet	————	
 varm/kald ladeforsinkelse*	— — — —	

*Det røde lyset vil fortsette å blinke, men et gult indikatorlys vil lyse under denne operasjonen. Når batteriet har kjølt seg ned, vil det gule lyset bli slått av og laderen vil gjenoppta ladeprosedyren.

Kompatible ladere vil ikke lade en defekt batteripakke. Laderen vil indikere feilaktig batteripakke ved at den ikke lyser, eller ved å indikere blinkemønster for problem pakke eller lader.

MERK: Dette kan også tyde på et problem med laderen.

Dersom laderen indikerer et problem, ta med lader og batteripakke til et servicesenter for testing.

Ventetid for varm/kald pakke

Dersom laderen detekterer et batteri som er for varmt eller for kaldt, vil den automatisk starte en "varm/kald pakke forsøkelse", og venter med å lade til batteriet har passende temperatur. Laderen vil deretter automatisk skifte til lademodus for pakken. Denne funksjonen sikrer maksimal levetid på batteriet.

En kald batteripakke vil lade langsommere enn en varm batteripakke. Batteripakken vil lade langsommere gjennom hele ladesyklusen, og vil ikke gå tilbake til maksimal ladehastighet selv om batteriet blir varmt.

Ladere DCB118 er utstyrt med en intern vifte som er designet for å avkjøle batteripakken. Viften vil slå seg på automatisk når batteripakken trenger å kjøles. Bruk aldri laderen dersom viften ikke fungerer korrekt eller dersom ventilasjonsåpningene er blokkert. Pass på at fremmedlegemer ikke kommer inn i laderen.

Elektronisk beskyttelsessystem

XR Li-ione verktøy er designet med et elektronisk beskyttelsessystem som vil beskytte batteriet mot overlading, overoppvarming eller dyp utlading.

Verktøyet vil automatisk slå seg av dersom beskyttelsessystemet aktiveres (Electronic Protection System). Dersom det skjer, sett litium-ion batteriet på laderen til det er helt oppladet igjen.

Veggmontering

Disse laderne er designet for å monteres på vegg eller stå på et bord eller arbeidsbenk. Dersom den skal monteres på veggen, plasser laderen innen rekkevidde fra en stikkontakt og unna hjørner eller andre hindringer som kan stoppe luftstrømmen. Bruk baksiden av laderen som mal for å bore hull i veggen for monteringskruene. Monter laderen godt med gipskruer (må kjøpes separat) minst 25,4 mm lange med hodediameter 7–9 mm, som skrues inn i treverk til optimal dybde med omtrent 5,5 mm av skruen som stikker ut. Rett inn sporene på baksiden av laderen med de utstikkende skruene og lås på plass i sporene.

Rengjøringsanvisninger for lader

⚠ ADVARSEL: Fare for støt. Koble laderen fra strømuttaket før rengjøring. Smuss og fett kan fjernes fra laderen ved hjelp av en klut eller en myk, metallfri børste. Ikke bruk vann eller rengjøringsvæsker. Aldri la noen væske trenge inn i verktøyet; aldri dypp noen del av verktøyet i en væske.

Batteripakke

Viktige sikkerhetsinstruksjoner for alle batteripakker

Sørg for å inkludere katalognummer og spenning når du bestiller nye batteripakker. Batteriet kommer ikke fullstendig ladet ut av pakningen. Les sikkerhetsinstruksjonene under før du bruker batteripakken og laderen. Følg deretter ladeprosedyrene som er beskrevet.

LES ALLE INSTRUKSJONER

- **Ikke lad eller bruk batteriet i eksplosive omgivelser, slik som i nærheten av antenkelige væsker, gasser eller støv.** Innsetting eller uttak av batteriet kan antenne støvet eller gassen.
- **Tving aldri batteripakken inn i laderen. Ikke modifier batteripakken på noen måte for å passe inn i en ikke-kompatibel lader idet batteripakken kan sprekke og forårsake alvorlig personskade.**
- Lad batteripakkene kun i DeWALT ladere.
- **IKKE sprut på eller senke ned i vann eller andre væsker.**
- **Ikke lagre eller bruk verktøyet eller batteripakken på steder der temperaturen kan nå eller overstige 40 °C (104 °F) (som utenfor skur eller metallbygg på sommeren).**
- **Ikke brenn batteripakken selv om den er alvorlig skadet eller fullstendig utslitt.** Batteripakken kan eksplodere i en brann. Giftige gasser og materialer oppstår når man brenner litium ion-batteripakker.
- **Hvis batteriets innhold kommer i kontakt med huden, vasker du området med mild såpe og vann.** Hvis du får batterivæske på øyet, skyller du det åpne øyet i 15 minutter eller til irritasjonen gir seg. I tilfelle det trengs medisinsk tilsyn, er batteriets elektrolytt sammensatt av en blanding av organiske karbonater og litium-salter.
- **Innholdet i åpne battericeller kan forårsake irritasjon av luftveiene.** Skaff frisk luft. Søk medisinsk ettersyn hvis symptomene vedvarer.

⚠ ADVARSEL: Fare for brannskader. Batterivæskene kan antennes hvis den utsettes for gnister eller flammer.

⚠ ADVARSEL: Forsøk aldri å åpne batteripakken av noen årsak. Ikke sett i laderen dersom batteripakkens ytre er sprukket eller skadet. Ikke knus, slipp i gulvet eller skad batteripakken. Ikke bruk en batteripakke eller lader som har fått et slag, er mistet i gulvet, påkjørt eller skadet på annen måte (f.eks. gjennomboret av en spiker, slått med hammer, tråkket på). Det kan resultere i elektrisk støt. Skadede batteripakker skal leveres til servicesenteret for gjenvinning.

⚠ ADVARSEL: Fare for brann. Ikke lagre eller transporter batteripakken slik at batteripolene kan komme i kontakt med metallobjekter. For eksempel, ikke legg batteriet i forkle, lommer, verktøyskrin, produktlesker, skuffer etc. sammen med løse spikere, skruer, nøkler, etc.

⚠ FORSIKTIG: Når det ikke er i bruk plasser verktøyet på siden på en stabil overflate der det ikke skaper fare for snubling eller fall. Noen verktøy med store batteripakker kan stå på batteripakken, men kan lettes slås overende.

Transport

⚠ ADVARSEL: Fare for brann. Transport av batterier kan kanskje føre til brann dersom batteripolene utilsikket kommer i kontakt med elektrisk ledende materialer. Ved transport av batterier, pass på at batteripolene er beskyttet og godt isolerte fra materialer som kan komme i kontakt og føre til kortslutning.

DeWALT batterier samsvarer med alle aktuelle shipping-forskrifter som angitt av bransjen og lovregler, inkludert UN Recommendations on the Transport of Dangerous Goods; International Air Transport Association (IATA) Dangerous Goods Regulations, International Maritime Dangerous Goods (IMDG) Regulations, og European Agreement Concerning The International Carriage of Dangerous Goods by Road (ADR). Litium-ion celler og batterier er testet i henhold til avsnitt 38,3 i "UN Recommendations on the Transport of Dangerous Goods Manual of Tests and Criteria".

I de fleste tilfeller vil forsendelse av en DeWALT batteripakke være unntatt fra klassifisering som en fullt regulert Class 9 Hazardous Material. Vanligvis vil bare forsendelser som inneholder et litium-ione batteri med høyere energiklassifisering enn 100 watt-timer (Wh) kreve forsendelse som fullt regulert Class 9. Alle litium-ione batterier har angitt watt-timer på pakken. Men på grunn av de kompliserte reglene anbefaler DeWALT ikke å sende litium-ione batteripakker med fly, uansett watt-time klassifisering. Forsendelser av verktøy med batterier (kombinerte sett) kan unntaksvis sendes med fly dersom angitt watt-timer på batteripakken er under 100 Wh.

Uansett om en transport regnes som unntatt eller fullt regulert, er det senderens ansvar å sjekke de gjeldende reglene for pakking, etiketter/merking og dokumentasjon.

Informasjonen i dette avsnittet av manualen er gitt i god tro og ansett som nøyaktig på tidspunktet dokumentet ble opprettet. Men det gis ingen garantier, hverken eksplisitt eller implisitt. Det er kjøperens ansvar å sikre at aktivitetene samsvarer med de gjeldende retningslinjer.

Transport av FLEXVOLT™ batteriet

DeWALT FLEXVOLT™ batteriet har to moduser: **Bruk** og **transport**.

Bruks-modus: Når FLEXVOLT™-batteriet står alene eller er montert i et DeWALT 18V produkt, fungerer det som et 18V batteri. Dersom FLEXVOLT™-batteriet er i et 54V eller et 108V (to 54V batterier) produkt, vil det fungere som et 54V batteri.

Transport-modus: Når hetten er satt på FLEXVOLT™-batteriet, er batteriet i transport-modus. La hetten være på ved forsendelse.

I transportmodus blir rekke av celler elektrisk frakoblet i pakken slik at det dannes 3 batterier med lavere watt-timer (Wh) sammenlignet med 1 batteri med høyere watt-timer. Denne endringen til 3 batterier med lavere watt-timer gjør at pakken er unntatt fra visse begrensede shipping-regler som gjelder batterier med høyere watt-timer.

For eksempel kan Wh-spesifikasjonen for Transport være 3 x 36 Wh, som betyr 3 batterier på 36 Wh hver. Wh-spesifikasjonen for USE (bruk) kan være 108 Wh (som betyr 1 batteri).

Eksempel på merking for bruk og for transport

Use: 108 Wh
Transport: 3x36 Wh


Anbefalinger for lagring


1. Den ideelle lagringsplassen er kjølig og tørr og ikke utsatt for direkte solskinn samt for sterk varme eller kulde. For optimal batteriytelse og levetid bør batteripakker lagres i romtemperatur når de ikke er i bruk.
2. For lang tids lagring, anbefales det for optimalt resultat å lagre en fullt ladet batteripakke på et kjølig og tørt sted tatt ut av laderen.


MERK: Batteripakker bør ikke lagres fullt utladet. Batteripakken må lades opp igjen før bruk.

Merking på laderen og batteripakken

I tillegg til piktogrammene som er brukt i denne manualen, kan etikettene på laderen og batteripakken vise følgende piktogrammer:

-  Les instruksjonshåndboken før bruk.
-  Se **Tekniske data** for ladetid.
-  Ikke undersøk med strømførende gjenstander.
-  Ikke lad skadede batteripakker.
-  Ikke utsett for vann.
-  Få byttet defekte ledninger omgående.
-  Lades kun mellom 4 °C og 40 °C.
-  Kun for innendørs bruk.
-  Deponer batteripakken på miljøvennlig vis.
-  **LI-ION**
-  Lad kun DeWALT batteripakker med de angitte DeWALT laderne. Lading av andre batteripakker enn de angitte DeWALT batteriene med en DeWALT lader kan føre til at de sprekker eller til andre farlige situasjoner.
-  **DCBXXX**
-  Ikke brenn batteripakken.

 **BRUK:** Bruk uten transporthette, nominell Wh er 108 Wh (1 batteri med 108 Wh).

 **TRANSPORT:** Bruk med innebygget transporthette, nominell Wh er 3 x 36 Wh (3 batteri med 36 Wh).

Batteritype

DHS780 bruker to 54 volts batteripakker.

Disse batteripakkene kan brukes: DCB546, DCB547. Se **Tekniske data** for mer informasjon.

Pakkens innhold

Pakken inneholder:

1 DHS780 gjæringssag

1 Sagblad

I vesken:

1 Bladnøkkel

1 Materialklemme

1 Støvpose

1 Bruksanvisning

Kan inkludere:

1 DCB500 DeWALT strømforsyning med ledning

2 54V batterier

1 To-ports lader

• *Kontroller for skader på verktøy, deler eller tilbehør som kan ha oppstått under transporten.*

• *Ta deg tid til å lese grundig og forstå denne bruksanvisningen før bruk.*

Merking på verktøyet

Følgende piktogrammer er vist på verktøyet:



Les bruksanvisningen før bruk.



Bruk hørselvern.



Bruk vernebriller.



Bærepunkt.



Hold hendene unna bladet.



Ikke se direkte inn i lyskilden.

Datokode plassering (Fig. D)

Datokoden (31), som også inkluderer produksjonsåret, er trykket på huset.

Eksempel:

2016 XX XX
Produksjonsår

Beskrivelse (Fig. A)

 **ADVARSEL:** Modifiser aldri det elektriske verktøyet eller noen del av det. Det kan føre til materielle skader eller personskader.


- | | |
|---------------------------------|---------------------------------|
| 1 Nedre beskyttelse | 19 Låsepinne |
| 2 Hodelåsens låsespake | 20 Skinnelåshendel |
| 3 Betjeningshåndtak | 21 XPS™ av/på bryter |
| 4 Bærehåndtak | 22 Batteripakker |
| 5 Avtrekker-bryter | 23 Skinner |
| 6 Avtrekker-bryter låsebryter | 24 Skinnelåsknapp |
| 7 Benkmonteringshull | 25 Skinnejusteringsskrue |
| 8 Gjæringsslåsehåndtak | 26 Støvsugertilkobling |
| 9 Festeknapp for gjæring | 27 Sekskantnøkkel |
| 10 Gjæringsslås overstyringspak | 28 Skråvinkel låseknapp |
| 11 Snittplate | 29 Klemmehull |
| 12 Peker for gjæringsskala | 30 Skråvinkel overstyringsknapp |
| 13 Gjæringsskala | 31 Datokode (Fig. D) |
| 14 Gjæringsskala skrue | 32 Festeknapp for batteriet |
| 15 Håndfordypninger | 33 Vingemutter |
| 16 Anlegg | 34 Dybdejusteringsskrue |
| 17 Vinkel skala | 35 Sporing stopp |
| 18 Peker for skråkjæringsskala | |

Tiltenkt bruk

Den DeWALT DHS780 gjæringssag er designet for profesjonell kapping av treverk, treprodukter og plast. Den utfører sagingen med enkel, nøyaktig og trygg bruk ved tverrktutting, kanting og gjæring.

Denne enheten er designet for bruk med nominell bladdiameter på 305 mm, karbidtannet blad.

SKAL IKKE BRUKES under våte forhold eller i nærheten av antennelige væsker eller gasser. Denne gjæringssagen er et profesjonelt elektrisk verktøy. **IKKE** la barn komme i kontakt med verktøyet. Tilsyn er nødvendig når uerfarne brukere skal bruke dette verktøy.


 **ADVARSEL!** Ikke bruk verktøyet for andre formål enn beskrevet.

- **Små barn og uføre.** Dette apparatet er ikke tiltenkt bruk av små barn eller uføre uten oppsyn.
- Dette produktet er ikke ment for bruk av personer (inkludert barn) med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller mangel på erfaring og kunnskap, med mindre de får tilsyn av en person ansvarlig for deres sikkerhet. Barn skal aldri forlates alene med dette produktet.

Pakke ut (Fig. A og G)

1. Åpne boksen og løft sagen i det bruksvennlige bærehåndtaket **4**, som vist i figur G.
2. Plasser sagen på et glatt, flatt underlag.
3. Løsne skinnelåsen **24**, og skyv saghodet tilbake for å låse det i bakre posisjon.
4. Press lett ned på betjeningshåndtaket **3** og trekk ut låsepinnen **19**.
5. Slipp opp forsiktig og hold i betjeningshåndtaket, la det løfte seg til full høyde.

MONTERING

 **ADVARSEL:** For å redusere faren for alvorlige personskader, slå av verktøy og koble fra batteripakker eller strømforsyning før du gjør justeringer eller tar av/setter på tilbehør eller ekstrautstyr. Utisiktet oppstart kan føre til personskader.


 **ADVARSEL:** Bruk kun DeWALT batteripakker, strømforsyning med ledning og ladere.

Benkmontering (Fig. A, Z)

Det er hull (7) i alle fire bena for montering på benk. Det er hull av to ulike størrelser for bruk av ulike bolt- eller skruetørrelser. Bruk hvilket som helst hull, det er ikke nødvendig å bruke begge.

Fest alltid sagen godt for å forhindre bevegelser. For å øke mobiliteten kan verktøyet monteres på et stykke kryssfiner, tykkelse 12,5 mm eller mer, som deretter kan klemmes fast på arbeidsbenken eller flyttes til andre arbeidssteder og festes der.

MERK: Ved montering av maskinen på en kryssfinerplate, pass på at monteringssskruene ikke stikker ned under platen. Kryssfinerplaten skal ligge flatt mot arbeidsunderlaget. Ved fastklemming av sagen til et arbeidsunderlag, klem alltid bare fast med klempunktene der hullene for monteringssskruene er. Fastklemming andre steder vil komme i konflikt med korrekt funksjon av sagen.

 **FORSIKTIG:** For å forhindre låsing og uøyaktigheter, pass på at monteringsflaten ikke er vridd eller ujevn. Dersom sagen vipper på underlaget, plassert et tynt stykke materiale under en av sagens føtter til sagen sitter stabilt på monteringsflaten.

Sette inn og ta av batteripakke på verktøyet (Fig. C1)

MERK: For best resultat, pass på at batteripakken er helt oppladet før bruk.

For å installere batteripakkene **22** i verktøyet, rett inn batteripakkene med skinnene på siden av motorhuset og skyv dem inn til de sitter godt i verktøyet, og sikre at de ikke løsner. Sett inn støvdekslet **39** i åpningen for strømforsyning med ledning **37** mellom batteriene.

MERK: Hold støvdekslet på plass når strømforsyningen med ledning ikke er i bruk.

For å fjerne batteripakken skal du trykke på utløserknappen **32** og dra batteripakken hardt ut. Sett batteriene i laderen som beskrevet i laderavsnittet i denne bruksanvisningen.

Ladeindikator batteripakker (Fig. C2)

Noen DeWALT batteripakker inkluderer en ladeindikator som består av tre grønne LED som indikerer hvor mye lading som er igjen i batteripakken.

For å aktivere ladeindikatoren, trykk og hold indikatorknappen. En kombinasjon av tre grønne LED-lys vil lyse og vise gjenværende lading. Dersom gjenværende lading av batteriet er under brukbar grense, vil ingen lys tennes og batteriet må lades opp.

MERK: Ladeindikatoren er bare en indikasjon av gjenværende lading i batteripakken.

Den gir ingen indikasjon på om verktøyet fortsatt kan brukes, og kan variere med produktkomponentene, temperatur og brukerens bruksområde.

Installere og fjerne strømforsyningen med ledning fra verktøyet (Fig. D–F)

Før du setter strømforsyningen med ledning inn i verktøyet skal du fjerne enden på støvdekslet **39** fra verktøyets stikkontakt **37**. Dra støvdekslet vekk fra verktøyets stikkontakt slik at den ikke forstyrrer med innsettingen av strømforsyningen med ledning. Sjekk strømforsyningen med ledning for skitt. Skitt inne i stikkontakten kan forhindre strømforsyningen med ledning fra å sitte på plass. Hvis du finner skitt skal du fjerne det ved bruk av lavtrykksluft. Se **Rengjøre kontakten for strømforsyning med ledning**.

MERK: Strømforsyningen med ledning skal tilkobles vekselstrøm kun når den brukes med et verktøy. Bruk av DC strømkilder kan skade verktøyet.

For å installere strømforsyningen med ledning i verktøyet:

1. Med strømforsyningen med ledning koblet fra, rett inn vekselstrømsstøpset med verktøyets stikkontakt for strømforsyning med ledning **37** og klikk på plass.
2. Forsikre deg om at den sitter helt fast i verktøyet og at den ikke er løs.
3. Sett støvdekslet **39** på støvdekselholderen (**40**, Fig. E) i strømforsyningen med ledning.

- Sikre ledningsklipsen **41** i verktøyets ledningholder (**42**, Fig. F). Trykk klipsen hardt inn i holderen.
- Når verktøyet er av, skal du plugges strømforsyningen med ledning inn i en standard 230 V elektrisk stikkontakt. UK 115V enheter skal plugges inn i en 115V transformator. Ikke forsøk å bruke strømforsyningen med ledning på annen spenning.
- I henhold til bruksanvisningen skal du påse at ledningen er plassert slik at den ikke trækkes på, snubles i, eller på annen måte utsettes for skade eller påkjenning.
- For å fjerne strømforsyningen med ledning fra verktøyet, skal du først koble strømforsyningen fra kontakten, så trykke på utløserknappen **38** og dra bestemt strømforsyningen med ledning ut fra verktøyet. Trykk enden på støvdekslet **39** inn i verktøyets kontakt for strømtilførsel **37**.

Skifte eller sette på et nytt sagblad

Ta av bladet (Fig. A, G1–G4)

⚠ ADVARSEL: For å redusere faren for alvorlige personskader, slå av verktøy og koble fra batteripakker eller strømforsyning før du gjør justeringer eller tar av setter på tilbehør eller ekstrautstyr. Se til at utløserbryteren er i AV-stilling. Utilsiktet oppstart kan føre til personskader.

- Trykk aldri inn knappen for spindellås når bladet er i bruk eller spinner fritt.
- Ikke bruk denne stikksagen til å kutte lettmetall-legeringer og jernholdige metaller (som inneholder jern eller stål), eller murverk eller fibersementprodukter.

DHS780 (FIG. G1, G2A, G3, G4)

- Koble sagen fra strømforsyningen eller ta ut batteriene.
- Trykk ned utløseren for hodelåsen **2** for å løsne nedre beskyttelse **1**, løft deretter den nedre beskyttelsen så langt det går.
- Trykk ned spindellåsen **48** mens du forsiktig roterer bladet for hånd til det går i lås.
- Hold knappen inntrykket, bruk den andre hånden og nøkkelen **27** for å løsne bladskruen. (Vri med klokka, venstregjengen.)
- Ta av bladnøkkelen **43**, ytre klemskiven **44** og blad **46**. Den indre klemskiven **47** kan du la være på spindelen.

KUN DHS780-XE (FIG. G1, G2B, G4)

- Koble sagen fra strømforsyningen eller ta ut batteriene.
- Trykk ned utløseren for hodelåsen **2** for å løsne nedre beskyttelse **1**, løft deretter den nedre beskyttelsen så langt det går.
- Løsne, men ikke ta av fremre skruer på beskyttelsesbraketten **67** til braketten **68** kan løftes langt nok til å komme til bladskruen **43**. Nedre beskyttelse vil holde seg oppe på grunn av posisjonen til skruen på beskyttelsesbraketten.
- Trykk ned spindellåsen **48** mens du forsiktig roterer bladet for hånd til det går i lås.
- Hold knappen inntrykket, bruk den andre hånden og nøkkelen **27** for å løsne bladskruen (**43**). (Vri med klokka, venstregjengen.)
- Ta av bladnøkkelen **43**, ytre klemskiven **44** og blad **46**. Den indre klemskiven **47** kan du la være på spindelen.

MERK: For blad med blad hull på 15,88 mm, brukes ikke 25,4 mm bladadapter.

Installere bladet (Fig. A, G1–G4)

- Koble sagen fra strømforsyningen eller ta ut batteriene.
- Med armen løftet og nedre beskyttelse holdt åpen, plasser bladet på spindelen, og sett det på den indre bladklemmen med tennene nederst pekende bakover mot bakenden av sagen.
- Monter den ytre klemskiven på spindelen.
- Installer bladskruen, engasjer spindellåsen, stram godt til skruen med nøkkelen (vri mot klokka, venstregjenger).
- KUN DSH780-XE, GIG G2b:** Sett beskyttelsesbraketten **68** tilbake til original fullt nede posisjon og stram godt til begge skruene **67** på beskyttelsesbraketten for å holde den på plass.

⚠ ADVARSEL: Beskyttelsesbraketten skal være tilbake i original posisjon og skruene på beskyttelsesbraketten skal være trukket til før du slår på sagen. Hvis du ikke gjør dette, kan vernet komme i kontakt med det roterende sagbladet, og dette kan føre til skade på sagen og alvorlig personskade.

⚠ ADVARSEL! Pass på at bladet alltid bare skiftes på den beskrevne måten. Bruk KUN sagblader som spesifisert under **Technical Data**; kat.nr.: DT4260 anbefales.

Transport av sagen (Fig. A)

⚠ ADVARSEL: For å redusere faren for alvorlige personskader, ALLTID løs skinnelåsen, gjæringslåsehåndtaket, skråvinkelåsen, låsepinne og anleggsjusteringene før du transporterer sagen. Bruk aldri beskyttelsen for transport eller løfting.

For enkelt å kunne bære gjæringsagen, er det montert et bærehåndtak **4** på toppen av sagarmen.

- For å transportere sagen, senk hodet og trykk ned låsepinne **19**.
- Lås skinnelåsen med saghodet i fremre posisjon, løs gjæringsarmen med full venstre gjærings, skyv anlegget **16** helt inn og løs skråvinkelåsen **28** med saghodet i vertikal posisjon; da blir sagen så kompakt som mulig.
- Bruk alltid bærehåndtaket **4** eller håndgrepet **15**.

Funksjoner og kontroller

⚠ ADVARSEL: For å redusere faren for alvorlige personskader, slå av verktøy og koble fra batteripakker eller strømforsyning før du gjør justeringer eller tar av

setter på tilbehør eller ekstrautstyr. Se til at utløserbryteren er i AV-stilling. Utilsiktet oppstart kan føre til personskader.

Gjæringskontroll (Fig. H)

Gjæringslåsehåndtaket **8** og gjæringslåsknappen **9** lar deg stille sagen til 60° høyre og 50° venstre. For å stille gjæring på sagen, skyv inn gjæringslåsknappen og still inn gjæringsvinkel som ønsket på gjæringskalaen **13**. Skyv ned gjæringslåsehåndtaket for å låse gjæringsvinkelen.

Skråvinkel-låseknapp (Fig. A)

Skråvinkelåsen lar deg stille skråvinkel fra 49° venstre til høyre. For å justere skråvinkel, vri knappen **28** mot klokka. Saghodet er lett å skråstille til venstre eller høyre når overstyringsknotten for 0° skråvinkel er trukket ut. For stramme til, vri skråvinkelåsen med klokka.

0° skråvinkeloverstyring (Fig. A)

Skråvinkel stopp overstyring **30** lar deg skråstille sagen til høyre forbi merket for 0°. Når engsjert, vil sagen automatisk stoppe på 0° når den kommer fra venstre. For midlertidig å beveges forbi 0° til høyre, trekk ut skråvinkelåsen **28**. Når knappen slippes vil overstyringen gå på igjen. Skråvinkel låseknapp kan låses opp ved å vri knappen 180°. På 0° er overstyringen på plass. For å bruke overstyringen, skråstill sagen litt til venstre.

45° skråvinkeloverstyring (Fig. I)

Det er to spaker for skråvinkelstopp overstyring, en på hver side av sagen. For å skråstille sagen, venstre eller høyre forbi 45°, skyv 45° skråvinkel overstyring spaken **52** bakover. I bakre posisjon kan sagen skråstilles forbi disse stopperne. Dersom 45° stopp ønskes, trekk overstyringspakke for 45° forover.

Taklistvinkelstoppere (Fig. I)

MERK: Kutt for taklistvinkel kan gjøres med harde stopp med rask og nøyaktig innstilling på 30° og 33,9°.

For saging av en flatt liggende taklist, er sagen utstyrt for raskt og nøyaktig å kunne stille inn en liststopp, venstre eller høyre (se **Instruksjoner for saging av taklister som ligger flatt og bruk av sammensatt funksjon**).

Taklistvinkelstoppere 30° **54** kan roteres for å komme i kontakt med taklistjusteringskruen (51). For å reversere 30° taklist skråvinkelstoppere til 33,9°, fjern festeskruen, 22,5° skråvinkelstoppere **53** og 30° listskråvinkelstoppere **54**. Flipp 30° takliststoppere **54** slik at 33,9° teksten vender opp. Fest skruen **56** på nytt for å sikre 22,5° skråvinkelstoppere og 33,9° skråvinkelstoppere. Nøyaktighetsinnstillingen blir ikke påvirket.

22,5° taklistvinkelstoppere (Fig. I)

Sagen er utformet for raskt og nøyaktig å stille inn 22,5° skråstilling venstre og høyre. Taklistvinkelstoppere 22,5° **53** kan roteres for å komme i kontakt med taklistjusteringskruen **51**.

Skinne-låseknapp (Fig. A)

Skinnelåseknappen **24** lar deg låse saghodet godt slik at det ikke sklir på skinnene (23). Dette er nødvendig for visse typer kapp og når sagen transporteres.

Sporstopper (Fig. A)

Sporstopperen **35** lar deg begrense bladets kuttdybde. Stopperen er nyttige ved sporsaging og høye vertikale kapp. Roter sporstopperen fremover og juster dybdejusteringskruen **34** for å stille inn ønsket kappdybde. For låse justeringen, stram vingemutteren **33**. Roter av sporstopperen mot bakre delen av sagen omgår sporstopperfunksjonen. Dersom dybdejusteringskruen er for stram til å løsne for hånd, kan den medfølgende bladnøkkelen **27** brukes for å løsne skruen.

Låsepinne (Fig. A)

⚠ ADVARSEL: Låsepinne skal kun brukes når sagen bæres eller oppbevares. Bruk ALDRI låsepinne for kapping.

For å låse saghodet i ned-stilling trykk saghodet ned, trykk låsepinne **19** inn og slipp saghodet. Dette holder saghodet trygt nede for flytting av sagen fra sted til sted. For å slippe trykk saghodet ned og dra ut pinnen.

Justering

Gjæringsagen er helt og nøyaktig justert på fabrikk når den er produsert. Dersom en ny justering trengs grunnet forsendelsen og håndtering eller annen årsak følg anvisningene nedenfor for å justere sagen. Når disse justeringer er gjort skal sagen forbli nøyaktig.

Justering av gjæringskala (Fig. H, L)

- Lås opp gjæringslåsehåndtaket **8** og sving gjæringslåsen til gjæringslåsknappen **9** låser i 0° posisjon. Ikke løs gjæringslåsehåndtaket.
- Sett en vinkelhake mot sagens anlegg og blad, som vist i figur L. (Ikke berør sagtennene med vinkelhaken. Det vil i så fall føre til unøyaktig måling.)
- I Dersom sagbladet ikke er nøyaktig vinkelrett på anlegget, løsne de fire skruene **14** som holder gjæringskalaen **13** og beveg gjæringslåsehåndtaket og skalaen til venstre eller høyre til bladet er vinkelrett på anlegget, som målt med vinkelhaken.
- Stram til igjen de fire skruene. Ikke bry deg med plassering av gjæringspekeren **12** på dette tidspunkt.

Justering av gjæringskala (Fig. H)

- Lås opp gjæringslåsehåndtaket **8** for å flytte gjæringsarmen til null posisjonen.
- Med gjæringslåsehåndtaket låst opp la gjæringsklinken smekke på plass mens du roterer gjæringsarmen til null.

- Se på gjæringspekeren (12) og gjæringskalaen (13) som vist i figur H. Dersom pekeren ikke viser nøyaktig null løsne gjæringspekterskruen (49) som holder pekeren på plass, flytt pekeren og stram skruen.

Justering av skråvinkel normalt mot bordet (Fig. A, I, L)

- For å rette inn bladet normalt mot bordet, lås armen i nedeposisjon med låsepinnen (19).
- Sett en vinkelhake mot bladet, pass på at vinkelhaken ikke står mot tuppen på en tann (Fig. L).
- Løsne skråvinkelåseknapp (28) og sikre at armen er fast mot 0° skråvinkelstopper.
- Roter 0° skråvinkeljusteringskrue ((57) Fig. I) med 13 mm bladnøkkel (27) som nødvendig for at bladet skal være på 0° mot bordet.

Justering av gjæringskala (Fig. I)

Dersom skråvinkelpekeren (18) ikke viser null, løsne hver skrue (50) som holder hver skråvinkelpeker på plass og flytt dem som nødvendig. Pass på at 0° skråvinkel er korrekt og at skråvinkelpekerne er stillt inn før du justerer noen andre skråvinkelskrue.

Skråvinkelstopp 45° høyre og venstre, justering (Fig. A, I)

For å justere høyre 45° skråvinkelstopper:

- Løsne skråvinkelstoppeknapp (28e) og trekk ut 0° skråvinkelstopper (30) for å overstyre 0° skråvinkelstopper.
- Dersom vinkelpekeren (18) ikke viser nøyaktig 45° når sagen er helt til høyre og 45° vinkeljusteringskrue (55) er i kontakt med 45° overstyringspaken, vri den venstre 45° vinkeljusteringskrue (55) med 13 mm bladnøkkel (27) (følger med noen modeller) til skråvinkelpekeren viser 45°. Pass på at 45° overstyringspaken (52) er i kontakt med 45° vinkeljusteringskrue (55).

For å justere venstre 45° skråvinkelstopper:

- Løsne skråvinkel låseknapp (28) og vipp hodet til venstre.
- Dersom skråvinkelpekeren (18) ikke viser nøyaktig 45°, vri høyre 45° skråvinkel justeringskrue (55) til skråvinkelpekeren viser 45°.

Juster skråvinkelstopper til 22,5° (eller 30°) (Fig. A, I)

MERK: Juster skråvinklene kun etter justering av 0° skråvinkel og skråvinkelpekeren.

For å stille inn venstre 22,5° skråvinkel, flipp ut venstre 22,5° skråvinkelstopper (53). Løsne skråvinkel låseknapp (28) og vipp hodet helt til venstre. Dersom skråvinkelpeker (18) ikke viser nøyaktig 22,5°, vri justeringskrue (zz) i kontakt med stopperen med en 10 mm nøkkel til skråvinkelpekeren viser 22,5°.

For å stille inn høyre 22,5° skråvinkel, flipp ut høyre 22,5° skråvinkelstopper (53). Løsne skråvinkelstoppeknapp (28) og trekk ut 0° skråvinkelstopper (30) for å overstyre 0° skråvinkelstopper. Når sagen er helt til høyre, dersom skråvinkelpekeren ikke viser nøyaktig 22,5°, vri justeringskrue i kontakt med stopperen med en 10 mm nøkkel til skråvinkelpekeren viser nøyaktig 22,5°.

Justering av anlegg (Fig. A, Y2)

Øvre del av anlegget kan justeres for å gi klaring, og lar sagen stilles skrått til hele 49° til venstre og høyre.

- For å justere hvert anlegg (16), løsne anleggets justeringskrue (63) og skyv anlegget utover.
- Gjør en test med sagen avslått og kontroller klaringen.
- Juster anlegget så nært til bladet som praktisk mulig for å gi maksimal støtte til arbeidsstykket, uten å komme i konflikt med armens opp og ned bevegelse.
- Stram til justeringsknappen for anlegget.
- Når arbeidet med skråstilling er ferdig, sett på plass igjen anlegget.

For visse typer kutt, kan det være ønskelig å sette anlegget nærmere bladet. For å gjøre det, skru ut anleggets justeringsknott (63) to omdreininger og flytt anlegget nærmere bladet forbi den vanlige grensen, og trekk til igjen anleggets justeringsknott. Gjør en test først for å sjekke at bladet ikke er i kontakt med anlegget.

MERK: Sporene på anlegget kan fylles med sagflis. Bruk børste eller lavtrykk luft for å rengjøre anleggssporene.

Aktivering og synlighet av beskyttelse (Fig. A)

Nedre beskyttelse (1) på sagen er designet for automatisk å frilegge bladet når armen går ned, og for å dekke bladet når armen løftes.

Beskyttelsen kan løftes for hånd når du installerer eller fjerner sagblader for inspeksjon av sagen. LØFT ALDRI BESKYTTELSE MANUELT UTEN AT BLADET STÅR STILLE.

Justering av sporplate (Fig. A)

For justering av sporplatene (11), løsne de 6 skruene som holder sporplatene på plass. Juster slik at sporplatene er så nære som mulig uten å påvirke bladets bevegelse.

Dersom det ønskes sporbredde på null, juster sporplatene så nær hverandre som mulig. Du kan nå sage langsomt med sagbladet og få den smaleste åpningen mellom bladet og sporplatene.

Justering av skinnføring (Fig. A)

Kontrollerer skinnene (23) regelmessig for slark og klaring. Sikre at skinnelåsen (24) er løst. Høyre skinne kan justeres med settskruen (25). For å redusere klaringen, bruk en 4 mm sekskantnøkkel (medfølger ikke) og roter settskruen med klokka gradvis, mens du skyver saghodet frem og tilbake.

Justering av gjæringslås (Fig. A, M)

Gjæringslåsstangen (59) bør justeres dersom bordet på sagen kan beveges når gjæringslåshåndtaket er låst (nede).

- Sett gjæringslåshåndtaket (8) i åpen posisjon (opp).
- Bruk en 13 mm fastnøkkel for å løsne låsemutteren (58) på gjæringslåsstangen.

- Bruk en skrutrekker for å stramme gjæringslåsen, vri med klokken, som vist i figur M. Vri låsestangen til den sitter godt, og vri så mot klokken en omdreining.
- Lås gjæringslåsen til en ikke-fast måling på gjæringskalaen – for eksempel 34° – og pass på at bordet da ikke roterer.
- Trekk til låsemutteren.

Før bruk

- Installer passende sagblad. Ikke bruk svært slitte blader. Verktøyet maksimum rotasjonshastighet må ikke overgå sagbladets. Ikke bruk slipeskiver.
- Ikke forsøk å kappe svært små biter.
- La bladet skjære fritt. Ikke bruk kraft.
- La motoren komme opp i full hastighet før saging.
- Påse all alle låseknott og klemmehandtak er stramme.
- Sikre arbeidsstykket.
- Selv om denne sagen kan kappe treverk og mange ikke-jernholdige materialer gjelder denne bruksanvisning kun for saging av treverk. Samme retningslinjer gjelder de andre materialer. Ikke sag jernholdige materialer (jern og stål) med denne sagen!
- Sørg for å bruke kappeskiven. Ikke bruk maskinen dersom spalteåpningen er bredere enn 10 mm.

BRUK

Bruksanvisning

⚠ ADVARSEL: Følg alltid sikkerhetsanvisningene og gjeldende regler.

⚠ ADVARSEL: For å redusere faren for alvorlige personskader, slå av verktøy og koble fra batteripakker eller strømforsyning før du gjør justeringer eller tar av/ setter på tilbehør eller ekstrautstyr. Se til at utløserbryteren er i AV-stilling. Utilsiktet oppstart kan føre til personskader.

Se **Sagblader** under **Ekstra tilbehør** for å velge et blad som best passer for dine behov. Pass på at verktøyet er plassert så deT sikrer ergonomiske forhold når det gjelder bordhøyde og stabilitet. Verktøyet skal plasseres slik at operatøren har god oversikt og nok fri plass rundt verktøyet, slik at arbeidsstykket kan håndteres uten hinder.

For å redusere effekten av vibrasjoner, pass på at omgivelsene ikke er for kalde, at verktøy og tilbehør er godt vedlikeholdt og at arbeidsstykket størrelse er passende for dette verktøyet.

Brukere i UK skal være spesielt oppmerksom på "woodworking machines regulations 1974" og eventuelle påfølgende endringer.

Korrekt posisjon av kropp og hender (Fig. N1, N2)

⚠ ADVARSEL: For å redusere faren for alvorlig personskade skal man **ALLTID** ha hendene i korrekt posisjon, som vist i figur N1.

⚠ ADVARSEL: For å redusere faren for alvorlig personskade, skal man **ALLTID** holde godt fast, for å være forberedt på en plutselig reaksjon.

- Plasser aldri hendene i nærheten av skjærområdet. Ikke plasser hendene nærmere bladet enn 100 mm.
- Hold arbeidsstykket fast mot bordet og anlegget under kapping. Hold hendene på plass inntil bryteren er sluppet og bladet har stoppet helt.
- GJØR ALLTID EN TEST (UTEN STRØM) FØR ET VIRKELIG KUTT, SLIK AT DU KAN SJEKKE BLADETS RUTE. IKKE KRYSS HENDENE, SOM VIST I FIGUR N2.
- Hold begge bena godt på bakken og hold riktig balanse. Når du beveger gjæringsarmen til venstre og høyre, følg den og stå litt til siden for bladet.
- Sikt gjennom sporene i beskyttelsen når du skal følge en linje.

Slå på og av (Fig.r A)

For å bruke verktøyet, klem avtrekksbryteren (5). For å slå av verktøyet, slipp avtrekksbryteren.

La bladet komme til full hastighet før du starter å sage.

Slipp avtrekkerbryteren og la bremsen stoppe bladet helt før du løfter saghodet.

Det er et hull i avtrekkerbryteren for å kunne sette inn en hengelås for låsing av sagen.

Bruk av XPS™ LED arbeidssystem (Fig. A)

MERK: Gjæringsagen må være koblet til en strømkilde.

XPS™ LED arbeidssystem kan slås på med indikatorlysbyteren (21). Lyset slås av automatisk etter 20 sekunder dersom sagen ikke brukes. Lyset aktiveres også automatisk hver gang verktøyet hovedavtrekker (5) brukes.

For å kutte langs en trukket linje på et trestykke:

- Slå på XPS™ systemet, trekk ned betjeningshåndtaket (3) for å sette sagbladet nært trestykket. Skyggen av bladet vil vises på trestykket.
- Rett inn streken langs kanten av bladets skygge. Du kan måtte justere gjærings- eller skråvinkel for å kunne følge streken nøyaktig.

Støvsuging (Fig.r A)

⚠ ADVARSEL: For å redusere faren for alvorlige personskader, slå av verktøy og koble fra batteripakker eller strømforsyning før du gjør justeringer eller tar av/ setter på tilbehør eller ekstrautstyr. Utilsiktet oppstart kan føre til personskader.

⚠ ADVARSEL: Noen typer støv, så som eik og bøk, regnes som kreftfremkallende - spesielt i samband med kjemikalier for trebehandling.

- Bruk alltid støvsuger.
- Sørg for god ventilasjon av arbeidsområdet.
- Det anbefales å bruke passende pustebeskyttelse.

Sagen har en innebygget støvsugerport 26 som lar deg koble til den medfølgende støvposen eller verkstedets støvsuger ved hjelp av enten AirLock™ system (DWV9000-XJ) eller standard 35 mm støvsugerør.

ADVARSEL: Bruk ALLTID en støvsuger som er designet i samsvar med gjeldende direktiver for støvutslipp ved saging av treverk. Vakuumslinger på de fleste vanlige støvsugere kan festes direkte på støvsugeruttaket.

For å feste støvposen

1. Sett støvposen på støvporten 26.

For å tømme støvposen

1. Ta av støvposen fra sagen og rist eller bank støvposen forsiktig for å tømme den.
2. Sett på igjen støvposen på støvporten 26.

Legg merke til at ikke alt støvet ikke vil løsne fra posen. Dette vil ikke påvirke sageeffekten, men vil redusere effektiviteten av støvoppsamlingen. For å gjenopprette sagens støvsamlingseffekt, trykk inn fjæren i støvposen når du tømmer den og bank den mot siden av søppelbøtten eller støvsamlaren.

FORSIKTIG: Bruk aldri denne sagen uten at støvpose eller DeWALT støvsuger er satt på. Trestøv kan være farlig for åndedrettet.

Grunnleggende sagkutt

Dersom skyvefunksjonen ikke brukes, pass på at saghodet er skjøvet så langt tilbake som mulig og at skinnelåsknappen 24 er strammet til. Dette vil hindre at sagen sklir langs skinnen etter hvert som arbeidsstykket engasjeres.

Kapping av flere stykker anbefales ikke, men kan gjøres trygt ved å sikre at hvert stykke holdes fast mot bordet og anlegget.

Rettt vertikalt krysskutt (Fig. A)

1. Still inn og lås gjæringsarmen på null, og hold trestykket fast mot bordet og mot anlegget 16.
2. Med skinnelåsknappen 24 strammet, slå på sagen ved å trykke inn avtrekkerbryteren 5.
3. Når sagen er kommet i hastighet, senk armen mykt og langsomt for å kappe gjennom trestykket. La bladet stoppe helt før du løfter armen.

Skyvende krysskapp (Fig. A, O)

Ved saging av noe større enn 51 mm x 150 mm (51 x 105 mm ved 45° vinkel, bruk en ut-ned-tilbake bevegelse med skinnelåsen 24 løsnet.

1. Trekk sagen ut mot deg.
2. Senk saghodet ned mot arbeidsstykket.
3. Skyv sagen sakte tilbake for å fullføre kuttet.

Ikke la sagen komme i direkte kontakt med toppen av arbeidsstykket når du trekker ut. Sagen kan "løpe" mot deg, og føre til personskafe eller skader på arbeidsstykket.

Gjærings-krysskutt (Fig. P)

Gjæringsvinkel er ofte 45° for å lage hjørner, men kan stilles inn hele veien fra null til 50° venstre eller 60° høyre. Gå frem som for et rettt vertikalt tverrkutt.

Når du utfører et gjæringskutt på arbeidsstykker bredere enn 51 x 105 mm som er kortere av lengde, legg alltid den lengste siden mot anlegget.

Skråvinkelkutt (Fig. A)

Skråvinkler kan stilles fra 49° høyre til 49° venstre og kan kappes med gjæringsarmen satt mellom 50° venstre eller 60° høyre. Se avsnittet **Funksjoner og kontroller** for detaljerte instruksjoner om skråvinkelsystemet

1. Løsne skråstillingslåsen 28, og beveg bladet til venstre eller høyre som ønsket. Det er nødvendig å bevege anlegget 16 for å gi klaring. Stram anleggets justeringskrue 63 etter posisjonering av anlegget.
2. Stram skråvinkellåsen godt.

Ved noen ekstreme vinkler, kan høyre eller venstre anlegg måtte tas av. Se **Justering av anlegg** i avsnittet **Justeringer** for viktig informasjon om justering av føringer for visse skråkutt.

For å ta av venstre eller høyre anlegg, skru ut anleggets justeringsknapp 63 flere omdreininger og skyv ut anlegget.

Sporing (Fig. A)

Sagen er utstyrt med en sporstopper 35, dybdejusteringskrue 34 og vingemutter 33 for å utføre sporsaging.

- Flipp sporstopperen 35 mot fronten av sagen.
- Juster vingemutteren 33 og dybdejusteringskruen 34 for å stille inn dybden av sporet.

Kvalitet på kuttet

Glatthet av et kutt avhenger av flere variabler, så som materialet det sages i, bladtype, bladskarphet og sagehastighet.

Når du ønsker glatte kutt for listverk og annet presisjonsarbeide, bruk et skarpt blad (60 tenner carbide) og en langsom, jevn sagehastighet for å få best mulig resultat.

ADVARSEL: Påse at materialet ikke flytter seg eller kryper under saging; fest det godt på plass. La alltid bladet stoppe helt før du løfter armen. Dersom små sagfliser stikker ut bakerst på arbeidsstykket, fest et stykke maskeringsteip der kuttet skal gjøres. Sag gjennom teipen og fjern den forsiktig når du er ferdig.

Feste av arbeidsstykket

ADVARSEL: Et fastklemt, balansert og sikret arbeidsstykke kan bli ubalansert etter at et kutt er utført. En ubalansert belastning kan tippe sagen eller det som sagen er festet til, så som et bord eller arbeidsbenk. Når du gjør et kutt som kan føre til ubalanse, støtt opp

arbeidsstykket godt og sikre at sagen er godt boltet til et stabilt underlag. Det kan resultere i personskafe.

ADVARSEL: Klemfoten skal være fastklemt over basis av sagen når klemmen brukes. Klem alltid fast arbeidsstykket til basis av sagen – ikke til noen annen del av arbeidsområdet. Pass på at klemfoten ikke er klemt mot kanten av basis på sagen.

FORSIKTIG: Bruk alltid en materialholder/klemme for å holde kontroll og redusere faren for personskafe og skader på arbeidsstykket.

Bruk materialklemmen som leveres med sagen. Venstre eller høyre anlegg kan skyves fra side til side som hjelp ved fastklemmingen. Andre hjelpemidler som fjærklemmer, klemstenger eller C-klemmer kan være passende for visse størrelser og former på materialet.

For å installere klemmen

1. Sett den inn i hullet 29 bak anlegget. Klemmen skal peke bakover mot bakenden av gjærings sagen. Sporet på klemstangen skal være helt innskjøvet i basisen. Pass på at sporet er fullt innskjøvet i basis på gjærings sagen. Dersom sporet er synlig vil ikke klemmen være sikret.
2. Roter klemmen 180° mot fronten av gjærings sagen.
3. Løsne knotten for å justere klemmen opp eller ned, og bruk finjusteringsknappen for å klemme fast arbeidsstykket.

MERK: Plasser klemmen på motsatt side av basisen ved skråsaging. GJØR ALLTID EN TEST (UTEN STRØM) FØR ET VIRKELIG KUTT, SLIK AT DU KAN SJEKKE BLADETS RUTE. SIKRE AT KLEMMEN IKKE KOMMER I VEIEN FOR FUNKSJONEN AV SAGEN ELLER ANLEGGET.

Støtte for lange arbeidsstykker

STØTT ALLTID OPP LANGE STYKKER.

For best resultat, bruk DE7023-XJ eller DE7033-XJ understell for å utvide bordbredden på sagen. Støtt opp lange arbeidsstykker ved hjelp av praktiske løsninger som en sagbukk eller lignende, for å hindre at endene henger ned.

Saging av billedrammer, bokser og andre firkantede objekter (Fig. R)

Prøv noen enkle prosjekter på skrap for å få "følelsen" med sagen. Denne sagen er perfekt for gjæring av hjørner som vist i figur R.

Skisse 1 i figur R viser en skjot laget med metode med skråvinkeljustering. Den viste skjoten kan lages med begge metoder.

- Bruk av skråvinkeljustering:
 - Skråvinkel for de to platene justeres til 45° hver, som gir et hjørne på 90°.
 - Gjæringsarmen er låst på null og skråvinkel er låst på 45°.
 - Trestykket er posisjonert med den brede flate siden mot bordet, og den smale kanten mot anlegget.
- Bruk av gjæringsjustering:
 - Samme kutt kan gjøres ved høyre eller venstre gjæring med den brede flaten mot anlegget.

Kapping av lister og andre rammer (Fig. R)

Skisse 2 i figur R viser en skjot laget ved å sette gjæringsarmen med 45° for å gjøre de to stykkene til et 90° hjørne. For å lage denne typen skjot, sett skråvinkel til null og gjæringsarmen 45°. Trestykket er også nå posisjonert med den brede flate siden mot bordet, og den smale kanten mot anlegget.

De to skissene i figur R er kun for firkantede objekter. Når det er et annet antall sider, må skråvinkel og gjæringsvinkel endres. Tabellen under gir korrekt vinkel for et utvalg former, forutsatt at alle sidene har lik lengde.

ANTALL SIDER	GJÆRINGS- ELLER SKRÅ-VINKEL
4	45°
5	36°
6	30°
7	25.7°
8	22.5°
9	20°
10	18°

For former som ikke vises i tabellen, bruk følgende formel: 180° dividert på antall sider gir deg gjæringen (dersom materialet kappes vertikalt) eller skråvinkelen (dersom materialet kappes når det ligger flatt).

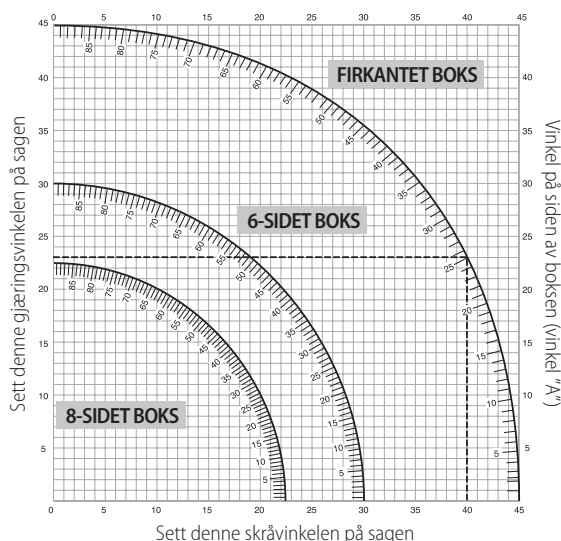
Saging av sammensatte gjæringer (Fig. Q, R, S, Z)

En sammensatt gjæring er et kutt satt sammen av en gjæringsvinkel og en skråvinkel samtidig. Dette er den typen kutt som brukes for å lage rammer eller bokser med skråstilte sider som den vist i figur Q.

ADVARSEL: Dersom kappevinkelen varierer fra kutt til kutt, kontroller at skråvinkel-låseknappen og gjæringslåseknappen er godt festet. De skal løsnes etter hver endring som gjøres på gjærings- eller skråvinkel.

ADVARSEL: Sagen må være låst på et underlag for å hindre at den tipper ved bruk av sammensatt funksjon. Se **Benkmontering** og Fig. Z.

Tabellen vist under hjelper deg å sette korrekt gjæring og skråstilling for vanlige sammensatte gjæringskutt.



- Velg ønsket vinkel A (Fig. S) for ditt prosjekt og finn den vinkelen på den aktuelle buen i tabellen.
- Fra det punktet, følg tabellen rett ned for å finne korrekt skråvinkel, og rett over for å finne korrekt gjæringsvinkel.
- Still inn sagen til de angitte vinklene og gjør et par prøvekapp. Øv deg på å sette sammen de kappede bitene.

Eksempel: For å lage en boks med 4 sider med 26° ytre vinkler (vinkel A, fig S), bruk øvre høyre bue. Finn 26° på bueskalaen. Følg den horisontale kryssende linjen til en av sidene for å finne innstilling av gjæringsvinkel på sagen (42°). På samme måte følg den vertikalt kryssende linjen til topp eller bunn for å finne innstilling av skråvinkel på sagen (18°). Gjør alltid noen testkutt på skrapmateriale for å verifisere at innstillingene på sagen er korrekte.

Saging av basis lister (Fig. J, T)

GJØR ALLTID EN TESTKJØRING UTEN STRØM PÅ FØR DU STARTER KAPPING.

For å fullføre rette 90° kutt, plasser trestykket mot anlegget og hold det på plass som vist i figur T. Slå på sagen og labladet få full fart, senk så armen jevnt gjennom kuttet.

Saging av gulvlister fra 76 mm til 171 mm høyde vertikalt mot anlegget

MERK: Bruk skyvelåsen **20**, som vist i figur J ved saging av gulvlister med fra 76 mm til 171 mm høyde vertikalt mot anlegget.

Plasser materialet som vist i figur T.

	Innvendig hjørne	Utvendig hjørne
Venstre Side	Gjæring venstre 45° Bruker venstre side av kuttet	Gjæring høyre 45° Bruker venstre side av kuttet
Høyre Side	Gjæring høyre 45° Bruker høyre side av kuttet	Gjæring venstre 45° Bruker høyre side av kuttet

Materiale opp til 171 mm (6,75") kan kappes som beskrevet over.

Sage taklister (Fig. A, U1, U2)

Din gjæringsssag er godt utstyrt for oppgaven med å sage taklister. For å passe godt, må taklisten sages med sammensatt gjæring med ekstrem nøyaktighet.

Din gjæringsssag har en spesielt innstilt gjæringslås for gjæringsvinkel 31,62° venstre og høyre, for korrekt saging av taklister med korrekt vinkel, og med skråvinkelstoppere på 33,86° venstre og høyre. Det er også et merke på gjæringskalaen **17** på 33,9°. Tabellen under gir deg korrekte innstillinger for saging av taklister.

MERK: Testing med skrapmateriale er svært viktig!

Instruksjoner for saging av taklister som ligger flatt, og bruk av sammensatt funksjon (Fig. U1)

1. Taklisten skal ligge flatt med den brede baksiden ned mot bordet (60).
2. Legg toppen av taklisten mot anlegget (16).
3. Innstillingene under er for 45° vinklet taklist.

	Innvendig hjørne	Utvendig hjørne
Venstre Side	Gjæring venstre 30° Gjæringsbord satt på høyre 35,26° Bruk venstre ende av kappet	Gjæring høyre 30° Gjæringsbord satt på venstre 35,26° Bruk venstre ende av kappet
Høyre Side	Gjæring høyre 30° Gjæringsbord satt på venstre 35,26° Bruk høyre ende av kappet	Gjæring venstre 30° Gjæringsbord satt på høyre 35,26° Bruk høyre ende av kappet

Innstillingene under er for taklist med 52° vinkler på toppen og 38° vinkler på bunnen.

	Innvendig hjørne	Utvendig hjørne
Venstre Side	Gjæring venstre 33,9° Gjæringsbord satt på høyre 31,62° Bruk venstre ende av kappet	Gjæring høyre 33,9° Gjæringsbord satt på venstre 31,62° Bruk venstre ende av kappet
Høyre Side	Gjæring høyre 33,9° Gjæringsbord satt på venstre 31,62° Bruk høyre ende av kappet	Gjæring venstre 33,9° Gjæringsbord satt på høyre 31,62° Bruk høyre ende av kappet

Alternativ metode for saging av taklister

Saging av taklister med denne metoden krever ikke gjæringskutt. Mindre endringer av gjæringsvinkelen kan gjøres uten å påvirke skråvinkelen. Dersom det er andre hjørner enn 90°, kan sagen raskt og enkelt justeres for det.

Instruksjoner for saging av taklister med vinkling mellom anlegg og bunnplaten på sagen for alle kapp (Fig. U2)

1. Sett listen i vinkel slik at bunnen av listen (den delen som ligger mot veggen ved monteringen) er mot anlegget **16**, og toppen av listen hviler mot sagbordet **60**.
2. De vinklede "flatene" på baksiden av taklisten skal ligge rett an mot anlegget og sagbordet.

	Innvendig hjørne	Utvendig hjørne
Venstre Side	Gjæring høyre 45° Bruker høyre side av kuttet	Gjæring venstre 45° Bruker høyre side av kuttet
Høyre Side	Gjæring venstre 45° Bruker venstre side av kuttet	Gjæring høyre 45° Bruker venstre side av kuttet

Spesialkutt

ADVARSEL: Foreta aldri noen kutt uten at materialet er festet til bordet og mot anlegget.

Saging av aluminium (Fig. V1, V2)

BRUK ALLTID ET PASSENDE SAGBLAD SOM ER SPESIELT PRODUSERT FOR SAGING AV ALUMINIUM.

Visse arbeidsstykker kan kreve bruk av en klemme for å hindre bevegelse under sagingen. Posisjoner materialet slik at du kapper det tynneste tverrsnittet, som vist i figur V1. Figur V2 viser en feil måte å kutte slike tverrsnitt.

Bruk smøring med voksstift ved kapping av aluminium. Påfør voksstiften direkte på sagbladet **46** før saging. Bruk aldri voksstiften på et blad i bevegelse. Voksen gir passende smøring og holder spon fra å klebe til bladet.

Bøyd materiale (Fig. W1, W2)

Ved saging av bøyd materiale, plasser det alltid som vist i figur W1 og aldri som vist i figur W2. Plassering av materialet på feil måte vil føre til at det klemmer bladet.

Kapping av plastrør og andre runde materialer

Plastrør kan enkelt kappes med sagen. Den kappes på same måte som treverk og **KLEMMES ELLER HOLDES FAST MOT ANLEGGET FOR Å HINDRE AT DEN RULLER**. Dette er svært viktig ved vinkelkutt.

Saging av store materialer (Fig. X)

Av og til vil du få et trestykke som er litt for stort for å passe under nedre beskyttelse. Dersom det skjer, sett høyre tommel mot øvre side av beskyttelsen **1** og rull beskyttelsen opp akkurat nok til å gå klar av arbeidsstykket, som vist i figur X. Unngå helst å gjøre dette uten at det er nødvendig for at sagen skal fungere ordentlig ved store kutt. **ALDRI BIND, TAPE ELLER PÅ ANNEN MÅTE HOLD BESKYTTELSEN PERMANENT ÅPEN VED BRUK AV SAGEN.**

Spesielt oppsett for brede tverrkutt (Fig. Y1, Y2)

Du kan sage svært brede (opp til 409 mm) arbeidsstykker ved bruk av et spesielt oppsett. For å sette opp sagen for slike arbeidsstykker, følg disse trinnene:

1. Ta av både venstre og høyre skyveanlegg fra sagen og legg bort. For å ta av, skru løs anleggets justeringsknotter **63** flere omdreining og skyv hvert anlegg utover. Juster og lås gjæringskontrollen slik at den er på 0° gjæring.
2. Lag en plattform ved hjelp av et stykke av 38 mm sponplate eller tilsvarende flat sterk 38 mm treplate til dimensjonene: 368 x 660 mm. Plattformen må være flat, ellers kan materialet bevege seg under saging og føre til personskaade.
3. Monter 368 x 660 mm plattformen til sagen ved bruk av fire 76,2 mm lange treskruer gjennom hullene **62** i basisanlegget **61** (Fig. Y1). Fire skruer må festes godt for å feste materialet. Nå det spesielle oppsettet benyttes, vil plattformen kappes i to deler. Pass på at skruene er trukket godt til, ellers vil materialet løsne og kan føre til personskaade. Pass på at plattformen er fast flatt mot bordet, mot anlegget og sentrert likt fra venstre til høyre.

ADVARSEL: Pass på at sagen er godt festet til stabil flatt underlag. Dersom det ikke er gjort, kan sagen bli ustabil og falle, og føre til personskaade.

4. Legg arbeidsstykket som skal sages på toppen av plattformen som nå er montert på bordet. Pass på at arbeidsstykket er fast mot baksiden av basisanlegget **61** (Fig. Y2).
5. Fest materialet for kapping. Sag langsomt gjennom materialet ved hjelp av en ut-ved-tilbake bevegelse. Dersom det ikke er klemt ordentlig fast eller du sager for langsomt, kan materialet løsne og føre til personskaade.

Etter at du har foretatt flere kutt ved ulike gjæringsvinkler annet enn 0°, kan plattformen svekkes og ikke støtte arbeidsstykket ordentlig. Installer en nym ubrukt plattform på sagen etter å ha stilt inn ønsket gjæringsvinkel.

⚠ FORSIKTIG: Fortsatt bruk av en plattform med flere kuttespor kan føre til tap av kontroll på materialet og kanskje til personskade.

VEDLIKEHOLD

⚠ ADVARSEL: For å redusere faren for alvorlige personskader, slå av verktøy og koble fra batteripakker eller strømforsyning før du gjør justeringer eller tar av/setter på tilbehør eller ekstrautstyr. Utsikt oppstart kan føre til personskader.

⚠ ADVARSEL: For å redusere faren for alvorlig personskade, IKKE berør de skarpe punktene på bladet med fingrer eller hender når du utfører vedlikehold.

IKKE bruk smøremidler eller rengjøringsmidler (spesielt spray eller aerosol) i nærheten av plast-beskyttelsen. Materialet av polykarbonat som brukes i beskyttelsen vil angripes av visse kjemikalier.



Smøring

Ditt elektriske verktøy trenger ikke ekstra smøring.



Rengjøring

Før bruk, sjekk nøye øvre beskyttelse, nedre beskyttelse og støvkanalen for å se at de fungerer korrekt. Pass på at spon, støv eller partikler fra arbeidsstykket ikke kan føre til blokkering av funksjonene.

Dersom fragmenter av arbeidsstykket jammes mellom sagbladet og beskyttelsen, koble maskinen fra strømmen og følg instruksjonene i **Skifte eller installere et nytt sagblad**. Ta bort de fastklistrede delene og sett sagbladet på igjen.

Regelmessig rengjør alt støv og treflis fra rundt OG UNDER bunnplaten og det roterende bordet.

⚠ ADVARSEL: Blås skitt og støv ut av hovedhuset med tørr luft når du ser at skitt samles inne i og rundt luftåpningene. Bruk godkjente vernebriller og godkjent støvmaske når prosedyren utføres.

⚠ ADVARSEL: Bruk aldri løsemidler eller sterke kjemikalier for å rengjøre ikke-metalliske deler av verktøyet. Disse kjemikaliene kan svekke materialene som brukes i disse delene. Bruk en klut som bare er fuktet med vann og mild såpe. Aldri la noen væske trenge inn i verktøyet; aldri dypp noen del av verktøyet i en væske.

Rengjøring av DeWALT strømforsyning med ledning

⚠ ADVARSEL: Bruk aldri løsemidler eller sterke kjemikalier for å rengjøre ikke-metalliske deler av verktøyet. Disse kjemikaliene kan svekke materialene som brukes i disse delene. Bruk en klut som bare er fuktet med vann og mild såpe. Aldri la noen væske trenge inn i verktøyet; aldri dypp noen del av verktøyet i en væske.

Rengjøring av verktøyet stikkontakt for strømforsyning med ledning (Fig. D)

⚠ ADVARSEL: Blås rusk ut av stikkontakten for strømforsyning med ledning **37** med ren, tørr luft. For å redusere faren for øyeskader, bruk alltid vernebriller og pustebeskyttelse når dette utføres.

Rengjøring av støvkanal

Avhengig av arbeidsomgivelsene, kan sagflis tette til støvkanalen og kan hindre støv fra å suges ordentlig ut av sageområdet. Med sagen frakoblet batteriet eller strømforsyningen med ledning og saghodet løftet, bruk lavtrykk luft eller en stang med passe diameter for å fjerne støv fra støvkanalen.

Rengjøring av XPS™ LED arbeidslys

For best funksjon av arbeidslyset, utfør følgende vedlikehold regelmessig med batteriet eller strømforsyning med ledning tatt ut.

- Rengjør nøye sagflis og støv fra linsen på arbeidslyset med en bomullsklut.
- IKKE bruk løsemidler av noen type, de kan skade linsen.
- Oppbygging av støv kan blokkere arbeidslyset og forhindre nøyaktig visning av kappelinjen.
- Følg gjæringssagens bruksanvisning for å ta av og installere blad.
- Med bladet tatt av sagen, rengjør festet og fjern støv fra bladet. Oppbygging av støv og rusk kan blokkere arbeidslyset og forhindre nøyaktig visning av kappelinjen.

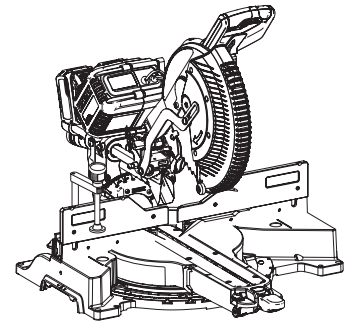
Tilleggsutstyr

⚠ ADVARSEL: Bruk av annet tilleggsutstyr enn det som tilbys av DeWALT, kan være farlig, ettersom dette ikke er testet sammen med dette verktøyet. For å redusere faren for skader, bør kun tilleggsutstyr som er anbefalt av DeWALT, brukes sammen med dette produktet.

Følgende tilbehør er designet for sagen og kan være til hjelp for deg. I noen tilfeller kan det være bedre å kjøpe arbeidsstøtter, lengdestoppere, tvinger etc. lokalt. Vær nøye ved valg og bruk av tilbehør.

Klemme: DE7082
(tilsvarende modell
inkludert)

Brukes for godt feste av
arbeidsstykket til sagbordet
for presis saging.



Støvpose: DE7053
(inkludert ved noen
modeller)

Utstyrt med glidelås
for enkel tømming, og
støvposen vil samle
det meste av sagflisen
som produseres.



SAGBLADER: BRUK ALLTID 305 mm STØYSVAKE SAGBLAD MED 30 mm FESTEHULL. HASTIGHETSANGIVELSE SKAL VÆRE MINST 4800 RPM. Bruk aldri blad med mindre diameter. Det vil ikke beskyttes tilstrekkelig. Bruk kun blad for tverrkapping! Ikke bruk blader som er designet for kløving, kombinasjonsblad eller blader med krokvinkler over 7°.

BLADBEKRIVELSER		
BRUKSOMRÅDE	DIAMETER	TENNER
Bygningsagblader (tynt spor med anti-klebe kant)		
Generelt bruk	305 mm	40
Fine tverrkutt	305 mm	60
Treverksagblader (gir glatte, rene kutt)		
Fine tverrkutt	305 mm	80
Ikke jernholdige metaller	305 mm	96

Ta kontakt med din forhandler for ytterligere informasjon om egnet ekstrautstyr.

Beskyttelse av miljøet



Separat innsamling. Produkter og batterier merket med dette symbolet skal ikke kastes i vanlig husholdningsavfall.

Produkter og batterier inneholder materialer som kan gjenvinnes eller gjenbrukes, som reduserer behovet for råmaterialer. Vennligst lever elektriske produkter og batterier til gjenbruk i henhold til lokale regler. Mer informasjon får du på www.2helpU.com.

Oppladbar batteripakke

Denne langtids batteripakken må lades på nytt når den ikke lenger produserer nok strøm til jobber som enkelt kunne utføres tidligere. Ta hensyn til miljøet når batteripakken må kasseres:

- Lad batteripakken helt ut, og ta den ut av verktøyet.
- Litium-ion celler kan gjenbrukes. Lever dem til forhandleren eller en lokal gjenbruksstasjon. De innleverte batteripakkene vil gjenbrukes eller avfallsbehandles korrekt.

SERRA DE ESQUADRIA DHS780

Gratulerer!

Optou por uma ferramenta da DeWALT. Longos anos de experiência, um desenvolvimento meticoloso dos seus produtos e um grande espírito de inovação são apenas alguns dos argumentos que fazem da DeWALT um dos parceiros de maior confiança dos utilizadores de ferramentas eléctricas profissionais.

Dados técnicos

		DHS780	DHS780-XE
Voltage	V _{AC}	230	230
UK & Ireland	V _{AC}	230/115	—
Type		20	20
Corrente	A _{AC}	8/15	8
Tipo de bateria		Li-Ion	Li-Ion
Tensão da bateria	V _{DC}	2 x 54	2 x 54
Blade diameter	mm	305	305
Blade bore	mm	30	25.4
Blade body thickness	mm	1.6	1.6
Max. blade speed	min ⁻¹	3 800	3 800
Max. cross-cut capacity 90°	mm	345	345
Max. mitre capacity 45°	mm	244	244
Max. depth of cut 90°	mm	112	112
Max. depth of bevel cross-cut 45°	mm	56	56
Mitre (max. positions)	left	50°	50°
	right	60°	60°
Bevel (max. positions)	left	49°	49°
	right	49°	49°
0° mitre			
Resulting width at max. height 112 mm	mm	299	299
Resulting width at max. height 110 mm	mm	303	303
Resulting height at max. width 345 mm	mm	76	76
45° mitre left			
Resulting width at max. height 112 mm	mm	200	200
Resulting height at max. width 244 mm	mm	76	76
45° mitre right			
Resulting width at max. height 112 mm	mm	211	211
Resulting height at max. width 244 mm	mm	76	76
45° bevel left			
Resulting width at max. height 63 mm	mm	268	268
Resulting height at max. width 345 mm	mm	44	44
45° bevel right			
Resulting width at max. height 62 mm	mm	193	193
Resulting height at max. width 345 mm	mm	28	28
Automatic blade brake time	s	< 5	< 5
Peso (sem baterias ou com fonte de alimentação com fio)	kg	25.5	25.5

Noise values (tri-ax vector sum) according to EN61029-2-9

L _{PA} (emission sound pressure level)	dB(A)	91	91
L _{WA} (sound power level)	dB(A)	102	102
K (uncertainty for the given sound level)	dB(A)	3	3

ATENÇÃO: O nível de emissão de vibrações representa as aplicações principais da ferramenta. No entanto, se a ferramenta for utilizada para outras aplicações ou com outros acessórios, ou tiver uma manutenção insuficiente, o nível de emissão de vibrações poderá ser diferente. Isto poderá aumentar significativamente o nível de exposição às vibrações ao longo do período total de trabalho.

Além disso, a estimativa do nível de exposição às vibrações também deverá ter em conta o número de vezes que a ferramenta é desligada ou está em funcionamento, mas sem executar tarefas. Isto poderá reduzir significativamente o nível de exposição às vibrações ao longo do período total de trabalho.

Identifique medidas de segurança adicionais para proteger o utilizador contra os efeitos das vibrações, tais como: efectuar uma manutenção correcta da ferramenta e dos acessórios, manter as mãos quentes e organizar padrões de trabalho.

Declaração de conformidade da CE

Directiva “máquinas”



Serra de esquadria DHS780

A DeWALT declara que os produtos descritos em **Dados técnicos** se encontram em conformidade com as seguintes normas e directivas: 2006/42/EU, EN61029-1:2009 +A11:2010, EN61029-2-9:2012 +A11:2013.

Estes equipamentos também estão em conformidade com a Directiva 2014/30/UE e a 2011/65/UE. Para obter mais informações, contacte a DeWALT através da morada indicada em seguida ou consulte o verso do manual.

O abaixo assinado é responsável pela compilação do ficheiro técnico e faz esta declaração em nome da DeWALT.

Markus Rompel
Director de Engenharia
DeWALT, Richard-Klinger-Straße 11,
D-65510, Idstein, Alemanha
28.02.2017



ATENÇÃO: para reduzir o risco de ferimentos, leia o manual de instruções.

Definições: directrizes de Segurança

As definições abaixo apresentadas descrevem o grau de gravidade correspondente a cada palavra de advertência. Leia cuidadosamente o manual e preste atenção a estes símbolos.



PERIGO: indica uma situação iminentemente perigosa que, se não for evitada, irá resultar em **morte ou lesões graves**.



ATENÇÃO: indica uma situação potencialmente perigosa que, se não for evitada, poderá resultar em **morte ou lesões graves**.



CUIDADO: indica uma situação potencialmente perigosa que, se não for evitada, poderá resultar em lesões **ligeiras ou moderadas**.

AVISO: indica uma prática (não relacionada com ferimentos) que, se não for evitada, poderá resultar em danos materiais.



Indica risco de choque eléctrico.



Indica risco de incêndio.

Instruções de Segurança



ATENÇÃO! Ao utilizar ferramentas eléctricas devem ser seguidas normas de segurança básicas de forma a reduzir o risco de incêndio, choque eléctrico e lesões pessoais incluindo as seguintes.

Leia as instruções na íntegra antes de tentar utilizar o produto, e guarde-as.

GUARDE ESTE MANUAL PARA REFERÊNCIA FUTURA

Regras Gerais de Segurança

- Mantenha a área de trabalho livre de obstáculos.**
 - Áreas e mesas de trabalho repletas de objectos convidam os acidentes.
- Tenha em consideração o ambiente da área de trabalho.**
 - Não exponha a ferramenta à chuva. Não utilize a ferramenta em condições húmidas ou molhadas. Mantenha a área de trabalho bem iluminada (250 – 300 Lux). Não utilize a ferramenta em locais onde exista o risco de causar incêndios ou explosão, por exemplo na presença de gases e líquidos inflamáveis.
- Proteja-se de choques eléctricos.**
 - Evite o contacto físico com superfícies ligadas à terra (por exemplo, tubos, radiadores, fogões e frigoríficos). Quando utilizar a ferramenta em condições extremas (por exemplo, humidade, quando estão a ser produzidas aparas metálicas, etc.), a segurança eléctrica pode ser melhorada introduzindo um transformador de isolamento ou um disjuntor de fuga à terra (FI).
- Mantenha as restantes pessoas afastadas.**
 - Não deixe que pessoas, em particular as crianças, não envolvidas na tarefa, toquem na ferramenta ou no cabo eléctrico, e mantenha-as afastadas da área de trabalho.
- Guarde as ferramentas que não estejam a ser utilizadas.**
 - Quando não estão a ser utilizadas, as ferramentas deverão ser guardadas num local seco e fechado com segurança, fora do alcance de crianças.
- Não sobrecarregue a ferramenta.**
 - Executará o trabalho com maior qualidade e à velocidade para a qual foi concebido.

Baterias				Carregadores/Intervalos de Carregamento (minutos)					
# de cat.	V _{CC}	Ah	Peso kg	DCB107	DCB113	DCB115	DCB118	DCB132	DCB119
DCB546	18/54	6.0/2.0	1.05	270	140	90	60	90	X
DCB547	18/54	9.0/3.0	1.25	420	220	140	85	140	X
DCB181	18	1,5	0,35	70	35	22	22	22	45
DCB182	18	4,0	0,61	185	100	60	60	60	120
DCB183/B	18	2,0	0,40	90	50	30	30	30	60
DCB184/B	18	5,0	0,62	240	120	75	75	75	150
DCB185	18	1,3	0,35	60	30	22	22	22	X
DCB187	18	3.0	0.48	140	70	45	45	45	90

7. Utilize a ferramenta adequada ao trabalho.

- Não force pequenas ferramentas ou acessórios a efectuarem o trabalho de uma ferramenta de alta resistência. Não utilize as ferramentas para outras finalidades que não as indicadas; por exemplo, não utilize serras circulares para cortar ramos ou troncos de árvores.

8. Use roupa adequada.

- Não use roupa larga ou jóias, pois estas podem ser agarradas por partes em movimentos. Recomenda-se o uso de sapatos, ou afins, não deslizantes quando estiver a trabalhar no exterior. Recorra a uma protecção de cabelo para conter cabelos compridos.

9. Use equipamento de protecção.

- Use sempre óculos de protecção. Use uma máscara para a cara ou contra a serradura se as tarefas em causa criarem serradura ou ejectarem partículas. Se estas partículas estiverem quentes, use igualmente um avental resistente ao calor. Use sempre protecção auditiva. Use sempre capacete de segurança.

10. Ligue equipamento de aspiração de serradura.

- Se for prevista a montagem de dispositivos de aspiração de serradura e de dispositivos de recolha, assegure-se de que estão ligados e são correctamente utilizados.

11. Não utilize indevidamente o cabo do carregador ou o cabo da fonte de alimentação com fio do DCB500.

- **Nunca puxe o cabo para desligá-lo da tomada.** Mantenha o cabo afastado de fontes de calor, óleo e de arestas afiadas. Nunca transporte a ferramenta pelo cabo.

12. Fixe o trabalho de forma segura.

- Utilize grampos ou um torno para manter a peça de trabalho fixa. É mais seguro do que usar as mãos e mantém as mãos livres para operar a ferramenta.

13. Não se estique demasiado.

- Mantenha-se sempre em posição firme e equilibrada.

14. Manutenção das ferramentas.

- Mantenha as ferramentas de corte afiadas e limpas para um desempenho melhor e mais seguro. Siga as instruções para lubrificar e mudar acessórios. Inspeccione as ferramentas de forma periódica e se estiverem danificadas faça-as reparar por um serviço de assistência autorizado. Mantenha todas as pegas e interruptores secos, limpos e sem óleo nem massa lubrificante.

15. Desligue as ferramentas.

- Quando não estiverem em uso, antes da manutenção e quando trocar acessórios, tais como lâminas, peças e cortadores, desligue as ferramentas da alimentação eléctrica.

16. Retire as chaves de ajuste e chaves de porcas.

- Adquira o hábito de verificar que as chaves de ajuste e as chaves de porcas são retiradas da ferramenta antes de a colocar em funcionamento.

17. Evite um arranque não intencional.

- Não transporte a ferramenta com um dedo no interruptor. Certifique-se de que a ferramenta se encontra na posição de “desligado” antes de a ligar à fonte de alimentação.

18. Utilize extensões para exterior.

- Antes da utilização, verifique a extensão eléctrica e substitua-a se estiver danificada. Se utilizar a ferramenta fora de casa, utilize apenas extensões destinadas para uso exterior e devidamente assinaladas.

19. Mantenha-se atento.

- Preste atenção às suas acções. Faça uso de bom senso. Não utilize a ferramenta quando estiver cansado ou sob o efeito de drogas ou álcool.

20. Verifique se existem peças danificadas.

- Antes de utilizar, verifique a ferramenta e a fonte de alimentação para determinar se funciona correctamente e efectua a função pretendida. Verifique o alinhamento das peças em movimento, o bloqueio das peças em movimento, ruptura de peças, montagem e quaisquer outras situações que possam afectar o funcionamento. Qualquer resguardo ou outra peça que apresente danos deve ser devidamente reparada ou substituída por um centro de assistência autorizado, a menos que haja indicação em contrário neste manual de instruções. Envie quaisquer interruptores defeituosos a um centro de assistência autorizado para reparação. Não utilize a ferramenta se o respectivo interruptor não a ligar e desligar. Nunca tente efectuar quaisquer reparações sozinho.

⚠ ATENÇÃO! A utilização de qualquer acessório ou encaixe suplementar ou o desempenho de qualquer operação com esta ferramenta que não esteja em conformidade com as recomendações deste manual de instruções podem acarretar risco de lesões.

21. A sua ferramenta deve ser reparada por um técnico qualificado.

- Esta ferramenta eléctrica cumpre as principais regras de segurança. As reparações deverão ser efectuadas apenas por pessoal qualificado e só deverão ser utilizadas peças

sobresselentes originais; caso contrário, tal poderá resultar num perigo considerável para o utilizador.

Instruções de Segurança Adicionais para Serras de Esquadria

- A máquina inclui um cabo de alimentação eléctrica configurado de forma especial que apenas pode ser substituído pelo fabricante ou por um agente de assistência autorizado.
- Não utilize a serra para cortar outros materiais além dos recomendados pelo fabricante.
- Não opere a máquina sem os resguardos colocados, ou se estes não funcionarem devidamente ou não estiverem devidamente mantidos.
- Assegure-se que o braço se encontra devidamente fixado quando estiver a efectuar cortes em bisel.
- Mantenha a área do solo em volta da máquina equilibrada, correctamente mantida e livre de materiais soltos, por exemplo, lascas e desperdícios do corte.
- Use lâminas para a serra correctamente afiadas. Atente na velocidade máxima aceitável pela lâmina da serra.
- Selecione a lâmina correcta para o material que pretende cortar.
- Assegure-se de que todos os botões de bloqueio e manipuladores de fixação se encontram apertados antes de iniciar qualquer operação.
- Nunca coloque a mão na área da lâmina enquanto a serra estiver ligada à corrente eléctrica.
- Não se coloque por trás da guia com uma das mãos a uma distância inferior a 100 mm de um dos lados da lâmina da serra para retirar aparas de madeira ou por qualquer outro motivo enquanto a lâmina estiver a girar. A proximidade da lâmina da serra em movimento à sua mão pode não ser óbvia e causar ferimentos graves.
- Nunca tente deter uma máquina em acção rápida colocando obstáculos contra a serra; podem ocorrer acidentes sérios.
- Antes de usar qualquer dos acessórios, consulte o manual de instruções. O uso impróprio de um acessório pode causar danos.
- Utilize um fixador ou use luvas quando manusear uma lâmina de serra ou material áspero.
- Assegure-se de que a lâmina da serra se encontra correctamente fixada antes do uso.
- Assegure-se de que a lâmina roda na direcção correcta.
- Não utilize lâminas com diâmetro superior ou inferior ao recomendado. Para saber as medidas adequadas da lâmina, consulte os **dados técnicos**. Utilize apenas as lâminas especificadas neste manual, em conformidade com a norma EN 847-1.
- Considere a utilização de lâminas de redução de ruído especialmente concebidas.
- Não utilize lâminas fabricadas com AÇO RÁPIDO.
- Não use lâminas danificadas ou rachadas.
- Não utilize discos abrasivos ou de diamante.
- Nunca use a sua serra sem a chapa da ranhura.
- Antes de cada corte, certifique-se de que a máquina está estável.
- Erga a serra da chapa de ranhura na peça de trabalho antes de soltar o interruptor.
- Não enfie um obstáculo na saída da ventoinha para segurar o eixo da serra.
- O resguardo da lâmina da serra irá erguer-se automaticamente quando a alavanca de desengate do cabeçote for pressionada; irá descer sobre a serra quando a alavanca de desengate do cabeçote for accionada.
- Nunca erga manualmente o resguardo da lâmina, a não ser que a serra esteja desligada. O resguardo pode ser erguido manualmente quando estiver a instalar ou remover as lâminas da serra ou para inspecção da serra.
- Verifique periodicamente que as aberturas de ar do motor se encontram limpas e livres de lascas.
- Substitua a placa de corte de serra quando estiver gasta. Consulte a lista de peças de serviço incluídas.
- Desligue a máquina da corrente eléctrica antes de iniciar acções de manutenção ou enquanto substituir a lâmina.
- Nunca efectue qualquer acção de manutenção ou limpeza enquanto a máquina ainda estiver a funcionar e o cabeçote não se encontrar na posição mais alta.
- Se utilizar um LED para indicar a linha de corte, certifique-se que o LED é de classe 2 de acordo com a directiva EN 62471. Não substitua um diodo de LED por um que seja diferente. Se estiver danificado, peça a um agente de reparação autorizado para reparar o LED.
- A secção dianteira do resguardo contém alhetas para permitir visibilidade enquanto efectua o corte. Embora as alhetas reduzam dramaticamente a expulsão de aparas, existem aberturas nas guardas, pelo que óculos de protecção devem ser usados sempre que espreitar pelas alhetas.
- Ligue a serra a um dispositivo de recolha de serradura quando estiver a serrar madeira. Tenha sempre presente os factores que influenciam a exposição à serradura, tais como:

- o tipo de material a ser utilizado (contraplacado produz mais serradura que madeira);
- grau em que se encontra afiada a lâmina;
- ajuste correcto da lâmina;
- extractor de poeira com velocidade do ar não inferior a 20 m/s.
- *Assegure-se de que a extracção local, bem como os resguardos, os defletores e calhas de descarga se encontram devidamente ajustados.*
- *Tenha em atenção os seguintes factores que influenciam a exposição ao ruído:*
 - use lâminas concebidas para reduzir a emissão de ruído;
 - use apenas lâminas bem afiadas.
- *Deverá ser efectuada a manutenção da máquina de forma periódica.*
- *Providencie uma iluminação geral ou localizada adequada.*
- *Certifique-se de que os espaçadores e anéis de eixo são adequados para o fim a que se destina, tal como indicado neste manual.*
- *Evite remover quaisquer desperdícios ou partes da área de corte da peça enquanto a máquina estiver em funcionamento e a cabeça da serra não estiver na posição mais alta.*
- *Nunca corte peças com menos de 200 mm.*
- *Sem suporte adicional, a máquina foi concebida para aceitar o tamanho máximo da peça para cortes transversais:*
 - Altura máxima: 112 mm
 - Largura máxima: 345 mm
 - Comprimento máximo: 600 mm
 - *As peças de trabalho maiores devem ser suportadas por um apoio adicional adequado, por exemplo, o apoio DE7023-XJ ou o suporte com pernas DE7033-XJ. Fixe sempre a peça de trabalho em segurança.*
- *Em caso de acidente ou falha da máquina, desligue a máquina de imediato e retire a ficha da máquina da fonte de alimentação.*
- *Comunique a falha e assinala a máquina de maneira adequada, para evitar que outras pessoas utilizem a máquina defeituosa.*
- *Se a lâmina da serra ficar bloqueada devido a força de avanço anormal durante o corte, desligue a máquina e retire a ficha da fonte de alimentação. Retire a peça de trabalho e certifique-se que a lâmina da serra funciona sem problemas. Ligue a máquina e inicie a nova operação de corte com força de avanço reduzida.*
- *Nunca corte ligas leves, especialmente magnésio.*
- *Sempre que a situação o permitir, monte a máquina numa bancada, utilizando parafusos com 8 mm de diâmetro e 80 mm de comprimento.*
- *Assegure-se de que o operador se encontra devidamente treinado no uso, ajuste e operação da máquina.*
- *Antes de começar a trabalhar, seleccione a lâmina de serra correcta para o material que pretende cortar.*
- *Utilize apenas lâminas de serra em que a velocidade assinalada na lâmina da serra seja, pelo menos, igual à indicada na classificação da lâmina.*
- *Antes de cada corte, certifique-se de que a máquina está instalada sobre uma superfície nivelada e estável para evitar qualquer movimento.*

Riscos residuais

Apesar da aplicação dos regulamentos de segurança relevantes e da implementação de dispositivos de segurança, alguns riscos residuais não podem ser evitados. Estes riscos são os seguintes:

- Danos auditivos.
- Risco de ferimentos causados por partículas voadoras.
- Risco de queimaduras devido aos acessórios ficarem quentes durante a respectiva utilização.
- Risco de ferimentos pessoais devido a uma utilização prolongada.

Segurança eléctrica

Esta máquina foi concebida para tensões diferentes — alimentação da bateria de 54 V e fonte de alimentação CA de 115 V ou 230 V. Verifique sempre se a voltagem da bateria corresponde à voltagem indicada na placa com os requisitos de alimentação da ferramenta. Certifique-se também de que a tensão da fonte de alimentação com fio e do carregador corresponde à da corrente eléctrica.

A ferramenta, carregador e fonte de alimentação com fio da DeWALT têm um isolamento duplo em conformidade com a EN61029 e EN60335; por conseguinte, não é necessário fio à terra.

AVISO: As unidades de 115 V devem ser utilizadas com um transformador de isolamento de segurança com um filtro de terra entre o enrolamento principal e o secundário.

Substituição da ficha de alimentação (apenas no Reino Unido e na Irlanda)

Se for necessário instalar uma nova ficha de alimentação:

- Elimine a ficha antiga de maneira segura.
- Ligue o fio castanho ao terminal com tensão eléctrica na ficha.
- Ligue o cabo azul ao terminal neutro.

AVISO: não deve ser efectuada qualquer ligação ao terminal de terra.

Siga as instruções de instalação fornecidas com fichas de boa qualidade. Fusível recomendado para o carregador: 3 A. Fusível recomendado para a fonte de alimentação com fio: 13 A.

Utilizar uma extensão para o seu carregador ou fonte de alimentação com fio

Só deve utilizar a extensão se for absolutamente necessário. Utilize uma extensão aprovada adequada para a potência de alimentação do carregador ou da fonte de alimentação com fio (consulte os **Dados técnicos**). O diâmetro mínimo do fio condutor é 1,5 mm²; o comprimento máximo é de 30 m.

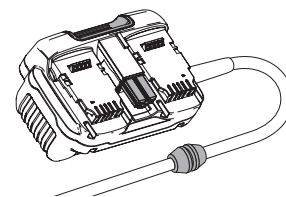
Ao utilizar uma bobina de cabo, desenrole sempre o cabo por completo.

Limpar a fonte de alimentação com fio DCB500

A fonte de alimentação com fio da DeWALT foi concebida para fornecer energia às ferramentas sem fio DeWALT 2x 54 V FLEXVOLT™. Insira o cabo de alimentação com fio na ranhura da bateria com serra de esquadria (consulte **Instalar e remover a fonte de alimentação com fio** e a Figura D) e ligue a fonte de alimentação a uma tomada CA. A fonte de alimentação funciona como fonte de alimentação para a ferramenta. A fonte de alimentação com fio DeWALT só deve ser utilizada com uma fonte de alimentação doméstica de 230 V padrão. As unidades de 115 V do Reino Unido devem ser ligadas a um transformador de 115 V.

A fonte de alimentação com fio foi concebida para utilização com ferramentas sem fio 2x 54 V de isolamento duplo. O modelo da UE do DCB500 não tem contacto com o solo.

A fonte de alimentação com fio da DeWALT só deve ser utilizada com uma fonte de alimentação que corresponda à tensão indicada na placa da DCB500, e não com fontes de alimentação CC. Verifique se a corrente nominal da ferramenta é inferior ou igual à corrente nominal do adaptador da fonte de alimentação.



Instruções adicionais de utilização específica

A fonte de alimentação com fio pode ficar quente durante a utilização. Isto é normal e não representa um problema.

IMPORTANTE. A fonte de alimentação não é passível de ser reparada pelo utilizador. A fonte de alimentação não tem peças no interior que possam ser reparadas pelo utilizador. A substituição do fio pode ser efectuada num centro de assistência autorizado.

GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES

Carregadores

Os carregadores da DeWALT não requerem ajuste e foram concebidos para uma operação tão fácil quanto possível.

Instruções de Segurança Importantes Para Todos os Carregadores de Baterias

GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES: este manual inclui instruções de funcionamento e segurança importantes para carregadores de bateria compatíveis (consulte **Dados técnicos**).

- *Antes de utilizar o carregador, leia todas as instruções e sinais de aviso indicados no carregador, na bateria e no aparelho que utiliza a bateria.*

⚠ ATENÇÃO: perigo de choque. Não permita a entrada de líquidos no carregador. Pode ocorrer um choque eléctrico

⚠ ATENÇÃO: recomendamos a utilização de um dispositivo de corrente residual com uma corrente residual de 30mA ou menos.

⚠ CUIDADO: perigo de queimadura. Para reduzir o risco de lesões, carregue apenas baterias recarregáveis DeWALT. Outros tipos de baterias podem rebentar, causando lesões pessoais e danos.

⚠ CUIDADO: as crianças devem ser vigiadas, para garantir que não brincam com o aparelho.

AVISO: em determinadas condições, quando o carregador está ligado à fonte de alimentação, os contactos de carga expostos no interior do carregador podem entrar em curto-circuito devido a material estranho. Os materiais estranhos condutores como, por exemplo, mas não limitado a, lâ de aço, folha de alumínio ou qualquer acumulação de partículas metálicas devem ser removidos dos orifícios do carregador. Desligue sempre o carregador da fonte de alimentação quando não estiver inserida uma bateria no respectivo compartimento. Desligue o carregador antes de proceder à limpeza.

- **NÃO carregue a bateria com quaisquer carregadores além dos especificados neste manual.** O carregador e a bateria foram concebidas especificamente para funcionarem em conjunto.

• **Estes carregadores foram concebidos para apenas para carregar baterias recarregáveis DeWALT.** Quaisquer outras utilizações podem resultar em incêndio, choque eléctrico ou electrocussão.

- **Não exponha o carregador a chuva ou neve.**

• **Quando desligar o carregador da corrente, puxe pela ficha e não pelo cabo.** Isto permite reduzir o risco de danos na ficha de alimentação eléctrica e do cabo.

• **Certifique-se de que o cabo está colocado num local onde não possa ser pisado, possa causar tropeções ou esteja sujeito a danos ou tensão.**

• **Não utilize uma extensão, a menos que seja estritamente necessário.** O uso de uma extensão inadequada pode resultar num incêndio, choque eléctrico ou electrocussão.

• **Não coloque objectos sobre o carregador nem o coloque em cima de uma superfície macia que possa bloquear as entradas de ventilação e causar calor interno excessivo.** Coloque o carregador num local afastado de fontes de calor. O carregador é ventilado através de ranhuras na parte superior e inferior da estrutura.

• **Não utilize o carregador se o cabo ou a ficha estiverem danificados**—substitua-os de imediato.

- **Não utilize o carregador se tiver sofrido um golpe brusco, se o deixar cair ou se ficar de algum modo danificado.** Leve-o para um centro de assistência autorizado.
- **Não desmonte o carregador; leve-o para um centro de assistência autorizado, no caso de ser necessário assistência ou reparação.** Uma nova montagem incorrecta pode resultar em choque eléctrico, electrocussão ou incêndio.
- Se o cabo de alimentação ficar danificado, deve enviá-lo de imediato para o fabricante, agente de assistência ou um responsável devidamente qualificado para que possa ser substituído, de modo a evitar qualquer situação de perigo.
- **Desligue o carregador da tomada antes de proceder a qualquer trabalho de limpeza. Isto reduz o risco de choque eléctrico.** A remoção da bateria não reduz este tipo de risco.
- **NUNCA tente ligar 2 carregadores ao mesmo tempo.**
- **O carregador foi concebido para funcionar com uma potência eléctrica doméstica padrão de 230 V. Não tente utilizá-lo com qualquer outro tipo de tensão.** Isto não se aplica ao carregador do automóvel.

Carregar uma bateria (Fig. B)

1. Ligue o carregador numa tomada adequada antes de inserir a pilha.
2. Insira a bateria **22** no carregador, certificando-se de que fica totalmente encaixada no carregador. O indicador luminoso vermelho (de carga) pisca repetidamente, indicando que o processo de carga foi iniciado.
3. A conclusão do processo de carga é indicado pelo indicador luminoso vermelho, que permanece ligado de maneira contínua. A bateria fica totalmente carregada e pode ser utilizada nesta altura ou pode deixá-la no carregador. Para retirar a bateria do carregador, prima o botão de libertação na bateria **32**.

NOTA: Para assegurar o máximo desempenho e vida útil das baterias de iões de lítio, carregue a bateria totalmente antes de utilizar o produto pela primeira vez.

Funcionamento do carregador

Consulte os indicadores abaixo para saber qual é o estado do processo de carga da bateria.

Indicadores de carga	
	em carga
	totalmente carregada
	retardação de calor/frio da bateria*

*O indicador luminoso vermelho continua a piscar, mas acende-se um indicador luminoso amarelo durante esta operação. Quando a bateria atingir a temperatura adequada, o indicador luminoso amarelo desliga-se e o carregador continua o processo de carga.

O(s) carregador(es) compatível(éis) não carrega uma bateria defeituosa. O carregador indica que a bateria está defeituosa ao não acender-se ou apresentando um problema na bateria ou aparece um padrão intermitente no carregador.

NOTA: isto pode também indicar que se trata de um problema no carregador.

Se o carregador indicar uma falha, leve o carregador e a bateria um centro de assistência autorizado para que sejam submetidos a um teste.

Retardação de calor/frio

Quando o carregador detecta que uma bateria está demasiado quente ou fria, inicia automaticamente a retardação de calor/frio, interrompendo o processo de carga até a bateria atingir a temperatura adequada. Em seguida, o carregador muda automaticamente para o modo de carga. Esta função assegura a duração máxima da bateria.

Uma bateria fria fica carregada a uma velocidade mais lenta do que uma bateria quente. A bateria irá carregar a essa taxa mais lenta durante todo o ciclo de carga e não recupera a taxa de carga máxima, mesmo que a bateria aqueça.

O carregador DCB118 está equipado com uma ventoinha interna para arrefecer a bateria. A ventoinha liga-se automaticamente quando a ventoinha tem de ser arrefecida. Nunca utilize o carregador se a ventoinha não funcionar correctamente ou se as aberturas de ventilação estiverem obstruídas. Não permita a entrada de objectos estranhos no interior do carregador.

Sistema de protecção electrónica

As baterias de iões de lítio XR foram concebidas com um Sistema de protecção electrónica que protege a bateria contra sobrecarga, sobreaquecimento ou descarga profunda.

A ferramenta desliga-se automaticamente se o Sistema de protecção electrónica for activado. Se isto ocorrer, coloque a bateria de iões de lítio no carregador até ficar totalmente carregada.

Montagem na parede

Estes carregadores foram concebidos para montagem na parede ou para serem colocados numa mesa ou numa superfície de trabalho. Se forem montados numa parede, coloque o carregador perto de uma tomada eléctrica e afastado de cantos ou outras obstruções que possam impedir a circulação de ar. Utilize a parte de trás do carregador como base para a fixação dos parafusos de montagem na parede. Monte o carregador com firmeza com parafusos de placa de gesso (adquiridos em separado) a uma distância de pelo menos 25,4 mm com uma cabeça do parafuso com 7–9 mm de diâmetro, aparafusado em madeira a uma profundidade ideal de cerca de 5,5 mm do parafuso exposto. Alinhe as ranhuras na parte de trás do carregador com os parafusos expostos e insira-os por completo nas ranhuras.

Instruções de limpeza do carregador

ATENÇÃO: perigo de choque. Desligue o carregador da tomada de CA antes de proceder à limpeza. A sujidade e gordura podem ser removidas a partir do exterior do carregador com um pano ou uma escova suave não metálica. Não utilize água ou outros produtos de limpeza. Nunca deixe entrar qualquer líquido dentro da ferramenta. Da mesma forma, nunca mergulhe qualquer peça da ferramenta num líquido.

Baterias

Instruções de segurança importantes para todas as baterias

Ao encomendar baterias sobresselentes, certifique-se de que inclui a referência do catálogo e a voltagem.

A bateria não irá estar totalmente carregada quando a retirar da embalagem pela primeira vez. Antes de utilizar a bateria e o carregador, leia as instruções de segurança abaixo. Em seguida, siga os procedimentos de carregamento indicados nas instruções.

LEIA TODAS AS INSTRUÇÕES

- **Não carregue ou utilize baterias em ambientes explosivos, como, por exemplo, na presença de líquidos, gases ou poeiras inflamáveis.** A colocação ou remoção da bateria do carregador pode inflamar as poeiras ou os fumos.
- **Nunca force a entrada da bateria no carregador. Nunca modifique a bateria de modo a encaixá-la num carregador não compatível, porque pode romper, causando lesões pessoais graves.**
- Carregue as baterias apenas em carregadores DeWALT.
- **NÃO salpique nem coloque a bateria dentro de água ou de outros líquidos.**
- **Não armazene nem utilize a ferramenta e a bateria em locais onde a temperatura possa atingir ou exceder 40 °C (tais como barracões ao ar livre ou construções de metal durante o Verão).**
- **Não incinere a bateria, mesmo se esta estiver gravemente danificada ou completamente esgotada.** A bateria pode explodir se for exposta a uma chama. São produzidos vapores e materiais tóxicos quando as baterias de iões de lítio são queimadas.
- **Se o conteúdo da bateria entrar em contacto com a sua pele, lave imediatamente a área afectada com sabão suave e água.** Se o líquido da bateria entrar em contacto com os seus olhos, passe-os (abertos) por água durante 15 minutos ou até a irritação passar. Se for necessária assistência médica, o electrólito da bateria é composto por uma mistura de carbonatos orgânicos líquidos e sais de lítio.
- **O conteúdo das células de uma bateria aberta poderá causar irritação respiratória.** Respire ar fresco. Se os sintomas persistirem, procure assistência médica.

ATENÇÃO: risco de queimadura. O líquido da bateria poderá ser inflamável se for exposto a faíscas ou a uma chama.

ATENÇÃO: nunca tente abrir a bateria, seja qual for o motivo. Se a bateria estiver rachada ou danificada, não a insira no carregador. Não esmague, deixe cair nem danifique a bateria. Não utilize uma bateria ou um carregador que tenha sofrido um golpe brusco, uma queda, atropelamento ou danificada de algum modo (por exemplo, perfurada por um prego, atingida com um martelo ou pisada). Pode ocorrer um choque eléctrico ou electrocussão. As baterias danificadas devem ser devolvidas ao centro de assistência para reciclagem.

ATENÇÃO: perigo de incêndio. Quando armazenar ou transportar a bateria, não deixe que objectos metálicos entrem em contacto com os terminais expostos da bateria. Por exemplo, não coloque a bateria dentro de aventais, bolsos, caixas de ferramentas, caixas de kits de produtos, gavetas, etc., com pregos soltos, parafusos, chaves, etc.

ATENÇÃO: quando não utilizar a ferramenta, deve colocá-la de lado numa superfície estável, de modo a que ninguém tropece nem sofra uma queda. Algumas ferramentas com baterias grandes ficam na vertical dentro da bateria, mas podem ser facilmente derrubadas.

Transporte

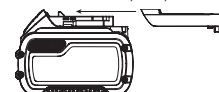
ATENÇÃO: Perigo de incêndio. O transporte das pilhas pode dar origem a um incêndio se os terminais da pilha entrarem em contacto inadvertidamente com os materiais condutores. Quando transportar as pilhas, certifique-se de que os terminais da pilha estão protegidos e devidamente isolados de materiais que possam entrar em contacto com eles e causar um curto-circuito.

As pilhas da DeWALT estão em conformidade com todas as regulamentações de expedição aplicáveis, de acordo com os padrões jurídicos e de indústria, que incluem as Recomendações da ONU sobre o transporte de mercadorias perigosas; disposições relativas a mercadorias perigosas da Associação do Transporte Aéreo Internacional (IATA), Regulamentações do código marítimo internacional para o transporte de mercadorias perigosas (IMDG) e o Acordo europeu relativo ao transporte rodoviário internacional de mercadorias perigosas (ADR). As pilhas de iões de lítio foram testadas de acordo com a secção 38,3 das Recomendações da ONU no que respeita ao Transporte de Mercadorias Perigosas: Manual de Ensaios e Critérios.

Na maioria dos casos, o envio de uma bateria DeWALT não terá de ser classificado como Material perigoso de Classe 9 totalmente regulado. Em geral, apenas os envios que contenham uma bateria de iões de lítio com uma taxa energética superior a 100 watt-horas (Wh) serão enviados como Classe 9 totalmente regulada. Todas as baterias de iões de lítio têm uma classificação de watt-horas assinalada na bateria. Além disso, devido às complexidades de regulamentação, a DeWALT não recomenda o envio de baterias de iões de lítio por transporte aéreo, independentemente da classificação de watt-horas. O envio de ferramentas com baterias (conjunto) enviado por transporte aéreo será isento se a classificação de watt-horas da bateria não for superior a 100 watts-horas.

Independentemente de uma expedição ser considerada isenta ou totalmente regulamentada, é da responsabilidade do expedidor consultar as mais recentes regulamentações para a embalagem, etiquetagem/marcação e exigências de documentação.

As informações indicadas nesta secção do manual são fornecidas de boa fé e acredita-se que são precisas aquando da elaboração do documento. No entanto, não é fornecida qualquer garantia, expressa ou implícita. É da responsabilidade do comprador garantir que as respectivas actividades estão em conformidade com as regulamentações aplicáveis.



Transportar a bateria FLEXVOLT™

A bateria DeWALT FLEXVOLT™ tem dois modos:

Utilização e transporte.

Modo de utilização:

Quando a bateria FLEXVOLT™ não está instalada ou está instalada num equipamento DeWALT de 18 V, funciona como uma bateria de 18 V. Quando a bateria FLEXVOLT™ está instalada num equipamento de 54 V ou de 108 V (duas baterias de 54 V), funciona como uma bateria de 54 V.

Modo de transporte: Quando a tampa está montada na bateria FLEXVOLT™, isso significa que a bateria está no modo de transporte. Mantenha a tampa colocada quando transportar a bateria.

No modo Transporte, os conjuntos de células são desligados electricamente da bateria, o que dá origem a 3 baterias com uma capacidade nominal de watt-hora (Wh) mais reduzida, em comparação com 1 bateria com uma capacidade nominal de watt-hora. Esta capacidade superior de 3 baterias com uma capacidade nominal de watt-hora mais reduzida pode isentar a bateria de determinadas regras de transporte impostas às baterias de watt-hora de maior capacidade.

Por exemplo, a classificação Wh (watt-hora) de transporte pode indicar 3 x 36 Wh, o que significa 3 pilhas de 36 Wh cada. A classificação de Wh de utilização pode indicar 108 Wh (é necessário utilizar 1 pilha).

Recomendações de armazenamento

1. O melhor local de armazenamento será um local fresco e seco, afastado da luz directa do sol e de fontes de calor ou de frio. Para obter o máximo desempenho e a maior vida útil possíveis das baterias, guarde-as à temperatura ambiente quando não estiverem a ser utilizadas.
2. Para um armazenamento prolongado, é recomendável armazenar a bateria totalmente carregada num local fresco, seco e afastado do carregador para obter os melhores resultados.

NOTA: as baterias não devem ser armazenadas totalmente sem carga. É necessário recarregar a bateria antes de a utilizar.

Etiquetas no carregador e na bateria

Além dos símbolos indicados neste manual, os rótulos no carregador e na bateria podem apresentar os seguintes símbolos:



Leia o manual de instruções antes de utilizar este equipamento.



Consulte os **Dados técnicos** para ficar a saber o tempo de carregamento.



Não toque nos contactos com objectos condutores.



Não carregue baterias danificadas.



Não exponha o equipamento à água.



Mande substituir imediatamente quaisquer cabos danificados.



Carregue a bateria apenas com uma temperatura ambiente entre 4 °C e 40 °C.



Apenas para uso dentro de casa.



Desfaça-se da bateria de uma forma ambientalmente responsável.



Carregue as baterias da DeWALT apenas com os carregadores DeWALT concebidos para o efeito.

O carregamento de baterias que não sejam as baterias específicas DeWALT com um carregador da DeWALT pode fazer com que rebentem ou dar origem a situações de perigo.



Não queime a bateria.



UTILIZAÇÃO (sem bolsa de transporte). Exemplo: a classificação de Wh indica 108 Wh (1 pilha com 108 Wh).



TRANSPORTE (com bolsa de transporte incorporada). Exemplo: a classificação de Wh indica 3 x 36 Wh (3 pilhas de 36 Wh).

Tipo de bateria

O modelo DHS780 funciona com baterias de 54 volt.

Podem ser utilizadas as seguintes baterias: DCB546, DCB547. Consulte os **Dados técnicos** para obter mais informações.

Exemplo de marca de etiqueta de utilização e transporte



Conteúdo da embalagem

A embalagem contém:

- 1 Serra de esquadria DHS780
- 1 Lâmina de serra

Na embalagem:

- 1 Chave inglesa da lâmina
- 1 Sistema de fixação do material
- 1 Saco para poeiras
- 1 Manual de instruções

Pode incluir:

- 1 Fonte de alimentação com fio DCB500 da DeWALT
- 2 baterias de 54 V

- 1 Carregador de porta dupla

• *Verifique se a ferramenta, as peças ou os acessórios foram danificados durante o transporte.*

• *Leve o tempo necessário para ler atentamente e compreender todas as instruções neste manual antes de utilizar o equipamento.*

Símbolos na ferramenta

A ferramenta apresenta os seguintes símbolos:



Leia o manual de instruções antes de utilizar este equipamento.



Use protecção auditiva.



Use protecção ocular.



Ponto de transporte.



Mantenha as mãos afastadas da lâmina.



Não olhe directamente para a fonte de luz.

Posição do código de data (Fig. D)

O Código de data **31**, que também inclui o ano de fabrico, está impresso na superfície do equipamento.

Exemplo:

2016 XX XX

Ano de fabrico

Descrição (Fig. A)



ATENÇÃO: nunca modifique a ferramenta eléctrica nem qualquer um dos seus componentes. Tal poderia resultar em danos ou ferimentos.

- | | |
|---|--|
| 1 Resguardo inferior | 18 Ponteiro da escala de bisel |
| 2 Alavanca de desengate da cabeça | 19 Pino de fixação |
| 3 Punho | 20 Alavanca de bloqueio de deslizamento |
| 4 Pega de transporte | 21 Interruptor para ligar/desligar XPS™ |
| 5 Interruptor de accionamento | 22 Baterias |
| 6 Botão de desbloqueio do interruptor de accionamento | 23 Varões |
| 7 Orifícios para montagem | 24 Botão de bloqueio do trilho |
| 8 Punho do engate do ângulo em esquadria | 25 Parafuso de ajuste do trilho |
| 9 Botão de libertação da esquadria | 26 Porta para saída do pó |
| 10 Alavanca de sobreposição da esquadria | 27 Chave sextavada |
| 11 Placa de corte | 28 Botão de fixação do bisel |
| 12 Ponteiro da escala de esquadria | 29 Abertura da abraçadeira |
| 13 Régua de esquadria | 30 Botão de substituição do batente do bisel |
| 14 Parafusos da régua de esquadria | 31 Código de data (Fig. D) |
| 15 Entalhe para as mãos | 32 Patilha de libertação da bateria |
| 16 Guia | 33 Porca de orelhas |
| 17 Régua do ângulo de corte inclinado | 34 Parafuso de ajuste de profundidade |
| | 35 Travamento do entalhe |

Uso pretendido

A serra de esquadria DHS780 da DeWALT foi concebida para o corte profissional de madeira, produtos de madeira e plásticos. Efectua as operações de serragem de corte transversal, biselamento e em esquadria de maneira fácil, precisa e segura.

Esta unidade foi concebida para uso com uma lâmina de ponta de carboneto com 305 mm de diâmetro nominal.

NÃO UTILIZE a ferramenta em ambientes húmidos ou na presença de gases ou líquidos inflamáveis.

Esta serra de esquadria é uma ferramenta eléctrica profissional. **NÃO** permita que crianças entrem em contacto com a ferramenta. É necessária supervisão se estas ferramentas forem manuseadas por utilizadores inexperientes.

⚠ ATENÇÃO! Não utilize a máquina para fins que não sejam aqueles para os quais foram concebidos.

- **Crianças e pessoas inválidas.** Este aparelho não foi concebido para ser utilizado por crianças e pessoas inválidas sem supervisão.
- Este produto não deve ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) que sofram de capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, falta de experiência ou conhecimentos, a menos que estejam acompanhados por uma pessoa que se responsabilize pela sua segurança. As crianças nunca devem ficar sozinhas com este produto.

Desembalar (Fig. A, G)

1. Abra a embalagem e levante a serra pela pega de transporte **4** prática, tal como indicado na Figura G.
2. Coloque a serra sobre uma superfície macia e plana.
3. Solte o botão de bloqueio do trilho **24** e empurre a cabeça da serra para trás para a bloquear na posição traseira.
4. Prima o punho **3** ligeiramente para baixo e puxe o pino de fixação **19** para fora.
5. Diminua ligeiramente a pressão descendente e segure no punho, permitindo que suba até à altura máxima.

MONTAGEM

⚠ AVISO: Para reduzir o risco de ferimentos graves, desligue a ferramenta e retire as baterias ou a fonte de alimentação antes de transportá-la, efectuar quaisquer ajustes, limpeza, reparação ou de retirar/installar dispositivos complementares ou acessórios. Um arranque acidental pode causar lesões.

⚠ AVISO: Utilize apenas baterias, fontes de alimentação com fio e carregadores da DeWALT.

Montagem em bancada (Fig. A, Z)

São fornecidos orifícios **7** nos quatro modelos para facilitar a montagem em bancada. São fornecidos dois orifícios com tamanho diferente para acomodar parafusos ou cavilhas com tamanho diferente. Utilize um dos orifícios; não é necessário utilizar os dois.

Monte sempre a serra com firmeza para evitar qualquer movimento. Para melhorar a portabilidade, a ferramenta pode ser montada numa placa de contraplacado de 12,7 mm ou mais grossa, que pode ser fixada no seu suporte de trabalho ou movida para outros locais de trabalho e fixada novamente.

NOTA: se quiser montar a serra numa placa de contraplacado, certifique-se de que as cavilhas ou parafusos de montagem não ficam salientes na parte inferior da placa. A placa de contraplacado deve ficar nivelada no suporte de trabalho. Se fixar a serra numa superfície de trabalho, faça-o apenas nas saliências de fixação onde se encontram os furos dos parafusos de montagem. A fixação em qualquer outro local pode interferir com o funcionamento correcto da serra.

⚠ CUIDADO: Para evitar qualquer bloqueio e incorrecção, certifique-se de que a superfície de montagem não está torta ou irregular. Se a serra baloiçar sobre a superfície, coloque uma peça fina de material debaixo de um pé da serra, até que a serra esteja firme sobre a superfície de montagem.

Inserir e retirar as baterias da ferramenta (Fig. C1)

NOTA: Para obter os melhores resultados, certifique-se de que as baterias estão totalmente carregadas.

Para colocar as baterias **22** na ferramenta, alinhe as baterias com os trilhos com os trilhos na parte lateral da carcaça do motor e deslize-os até encaixarem com firmeza na ferramenta e certifique-se de que não se soltam. Insira a tampa de protecção contra o pó **39** na ficha da fonte de alimentação com fio **37** entre as baterias.

AVISO: Coloque a tampa de protecção sempre que não utilizar a fonte de alimentação com fio.

Para retirar as baterias da ferramenta, prima o botão de libertação **32** e puxe com firmeza as baterias para fora. Insira-as no carregador, tal como descrito na secção sobre o carregador neste manual.

Baterias para o indicador do nível de combustível (Fig. C2)

Algumas baterias DeWALT incluem um indicador de nível de combustível, composto por três indicadores luminosos LED verdes que indicam o nível de carga restante na bateria.

Para activar o indicador do nível de combustível, prima e mantenha premido o botão do indicador do nível de combustível. Uma combinação dos três indicadores luminosos LED verdes acende-se, indicando o nível da carga restante. Se o nível da carga na bateria for inferior ao limite utilizável, o indicador do nível de combustível não se acende e é necessário voltar a carregar a bateria.

NOTA: O indicador do nível de combustível é apenas uma indicação da carga restante na bateria. Não indica o funcionamento da ferramenta e está sujeito a variações, com base nos componentes do produto, temperatura e aplicação do utilizador final.

Instalar e remover a fonte de alimentação com fio da ferramenta (Fig. D–F)

Antes de inserir a fonte de alimentação com fio na ferramenta, retire a extremidade da tampa de protecção contra o pó **39**, da ficha da fonte de alimentação com fio da ferramenta **37**. Retire a tampa de protecção contra o pó da ficha da fonte de alimentação com fio da ferramenta para que não interfira com a inserção da fonte de alimentação com fio. Inspeccione se a ficha da fonte de alimentação com fio apresenta resíduos. Os resíduos no interior da ficha

podem impedir que a fonte de alimentação com fio fique totalmente encaixada. Se houver resíduos, limpe a ficha com ar de baixa pressão. Consulte **Limpeza da ficha da fonte de alimentação com fio**.

AVISO: A fonte de alimentação com fio foi concebida apenas para fontes de alimentação CA quando são utilizadas com este ferramenta. A utilização com fontes de alimentação CC pode causar danos na ferramenta.

Para instalar a fonte de alimentação com fio na ferramenta:

1. Com a fonte de alimentação com fio desligada, alinhe o respectivo conector CA com a ficha da fonte de alimentação com fio da ferramenta **37** e depois encaixe-o no respectivo local.
2. Certifique-se de que está totalmente encaixado e que não se solta.
3. Fixe a tampa de protecção contra o pó **39** contra o pó **(40)**, Fig. E) na fonte de alimentação com fio.
4. Fixe a presilha do cabo **41** no suporte da presilha do cabo da ferramenta **(42)**, Fig. F). Prima a presilha com firmeza no suporte.
5. Com a ferramenta desligada, ligue a fonte de alimentação com fio numa tomada eléctrica doméstica de 230 V padrão. As unidades de 115 V do Reino Unido devem ser ligadas a um transformador de 115 V. Não tente utilizar a fonte de alimentação com fio com qualquer outro tipo de tensão.
6. Utilize a ferramenta de acordo com as instruções da ferramenta, certificando-se de que o cabo é instalado num local onde não seja pisado, onde não tropecem no fio ou esteja sujeito a danos ou esforço.
7. Para retirar a fonte de alimentação com fio da ferramenta, desligue primeiro a fonte de alimentação com fio da tomada e depois prima o botão de libertação **38** e retire com firmeza a fonte de alimentação com fio da ferramenta. Prima com firmeza a extremidade da tampa de protecção contra o pó **39** na ficha da fonte de alimentação com fio da ferramenta **37**.

Mudar ou instalar uma nova lâmina de serra

Remover a lâmina (Fig. A, G1–G4)

⚠ AVISO: Para reduzir o risco de ferimentos graves, desligue a ferramenta e retire as baterias ou a fonte de alimentação antes de transportá-la, efectuar quaisquer ajustes, limpeza, reparação ou de retirar/installar dispositivos complementares ou acessórios. Certifique-se de que o interruptor de activação está na posição de desligar. Um arranque acidental pode causar lesões.

- Nunca pressione o botão de bloqueio do eixo enquanto a lâmina estiver em funcionamento ou quando estiver a ser desligada.
- Não corte ligas leves nem metais ferrosos (que contenham ferro ou aço) ou produtos com alvenaria ou fibrocimento com esta serra de esquadria.

DHS780 (FIG. G1, G2A, G3, G4)

1. Desligue a serra da fonte de alimentação ou retire as baterias.
2. Pressione a alavanca de libertação da protecção de bloqueio da cabeça **2** para libertar o resguardo inferior **1** e levante o resguardo inferior o máximo possível.
3. Prima o botão de bloqueio do veio **48** enquanto roda manualmente a lâmina da serra com cuidado até o engate ficar activado.
4. Mantendo o botão premido, utilize a outra mão e a chave de porcas **27** fornecida para libertar o parafuso da lâmina. (Rode as roscas no lado esquerdo no sentido dos ponteiros do relógio.)
5. Retire o parafuso da lâmina **43**, a anilha de fixação exterior **44**, o adaptador **45** e a lâmina **46**. Pode deixar a anilha de fixação interna **47** no eixo.

APENAS NO MODELO DHS780-XE (FIG. G1, G2B, G4)

1. Desligue a serra da fonte de alimentação ou retire as baterias.
2. Pressione a alavanca de libertação da protecção de bloqueio da cabeça **2** para libertar o resguardo inferior **1** e levante o resguardo inferior o máximo possível.
3. Afrouxe, mas não retire o parafuso dianteiro do suporte do resguardo **67** até ser possível levantar o suporte **68** o suficiente para aceder ao parafuso da lâmina **43**. O resguardo inferior permanece levantado devido à posição do parafuso do suporte do resguardo.
4. Prima o botão de bloqueio do veio **48** enquanto roda manualmente a lâmina da serra com cuidado até o engate ficar activado.
5. Mantendo o botão premido, utilize a outra mão e a chave de porcas **27** fornecida para libertar o parafuso da lâmina **43**. (Rode as roscas no lado esquerdo no sentido dos ponteiros do relógio.)
6. Retire o parafuso da lâmina **43**, a anilha de fixação exterior **44**, o adaptador **45** e a lâmina **46**. Pode deixar a anilha de fixação interna **47** no eixo.

NOTA: Para as lâminas com um orifício de 15,88 mm, o adaptador da lâmina de 25,4 mm não é utilizado.

Instalar uma lâmina (Fig. A, G1–G4)

1. Desligue a serra da fonte de alimentação ou retire as baterias.
2. Com o braço levantado e o resguardo inferior aberto, coloque o adaptador e a lâmina sobre o eixo e insira-o sobre o sistema de fixação da lâmina com os dentes na parte inferior da lâmina virados para a parte de trás da serra.
3. Monte a anilha de fixação exterior no eixo.
4. Coloque o parafuso da lâmina e, fixando o bloqueio do eixo, aperte o parafuso com firmeza com a chave de fendas fornecida (rode as roscas da esquerda no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio).

5. **APENAS NO MODELO DSH780-XE, GIG G2b:** Coloque o suporte do resguardo 68 na posição original e aperte com firmeza o parafusos de suporte do resguardo 67 para fixar o suporte no respectivo local.

⚠ ATENÇÃO: O suporte do resguardo deve ser colocado de novo na posição inicial e o parafuso do suporte do resguardo deve ser apertado antes de ligar a serra. Se não o fizer, o resguardo poderá entrar em contacto com a lâmina de serra em rotação, originando danos na serra e ferimentos graves.

⚠ ATENÇÃO! Certifique-se de que substituiu a lâmina da serra apenas de acordo com o procedimento descrito. Utilize apenas lâminas de serra tal como especificado em **Dados técnicos**; Cat. n.º: Sugere-se o modelo DT4260.

Transportar a serra (Fig. A)

⚠ AVISO: Para reduzir o risco de ferimentos graves, bloqueie SEMPRE o botão de bloqueio do trilho, o punho de bloqueio do ângulo em esquadria, o punho de fixação de inclinação, o pino de fixação e os botões de ajuste do bisel antes de transportar a serra. Nunca utilize os resguardos para transporte ou içamento.

Para transportar convenientemente a serra de esquadria, foi colocada uma pega de transporte 4 na parte superior do braço da serra.

- Para transportar a serra, baixe a cabeça e prima o pino de fixação 19.
- Trave o botão de bloqueio do trilho com a cabeça da serra na posição frontal, trave o braço de esquadria no ângulo de esquadria totalmente à esquerda, faça deslizar a guia 16 totalmente para dentro e trave o botão de bloqueio de bisel 28 com a cabeça da serra na posição vertical para tornar a ferramenta tão compacta quanto possível.
- Use sempre a pega de transporte 4 ou os entalhes para as mãos 15.

Funções e comandos

⚠ AVISO: Para reduzir o risco de ferimentos graves, desligue a ferramenta e retire as baterias ou a fonte de alimentação antes de transportá-la, efectuar quaisquer ajustes, limpeza, reparação ou de retirar/instalar dispositivos complementares ou acessórios. Certifique-se de que o interruptor de activação está na posição de desligar. Um arranque accidental pode causar lesões.

Controlo de esquadria (Fig. H)

O punho de engate do ângulo em esquadria 8 e o botão do trinco de esquadria 9 permite criar um ângulo de esquadria de 60° para a direita e de 50° para a esquerda. Para colocar a serra em esquadria, levante empurre o botão de libertação de esquadria e regule o ângulo de esquadria pretendido na régua de esquadria 13. Prima o punho de bloqueio do ângulo em esquadria para fixar o ângulo de esquadria.

Botão de bloqueio do bisel (Fig. A)

O bloqueio de bisel permite inclinar a serra num ângulo de 49° para a esquerda ou direita. Para regular a definição do bisel, rode o botão 28 no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio. A cabeça da serra inclina-se para a esquerda ou direita quando puxa o botão de substituição de bisel para um ângulo de 0°. Para apertá-la, rode o botão de bloqueio de bisel no sentido dos ponteiros do relógio.

Substituição de bisel de 0° (Fig. A)

A substituição do batente de bisel 30 permite-lhe inclinar a serra para a direita depois de passar pela 0°.

Quando está engatada, a serra pára automaticamente no ângulo 0° quando é regulada da esquerda. Para deslocar temporariamente para além do valor de 0° para a direita, puxe o botão de bloqueio de bisel 28. Depois de libertar o botão, a sobreposição será engatada novamente. O botão de bloqueio do bisel pode ser bloqueado rodando o botão para um ângulo de 180°.

Quando se encontra no ângulo 0°, a sobreposição fica fixada na respectiva posição. Para utilizar a sobreposição, incline a serra ligeiramente para a esquerda.

Substituição de bisel de 45° (Fig. I)

Existem duas alavancas de sobreposição do batente de bisel, uma em cada lado da serra. Para inclinar a serra para a esquerda ou direita, para um ângulo superior a 45°, empurre a alavanca de sobreposição de bisel de 45° 52 para trás. Quando a serra se encontra na posição de retaguarda, a serra consegue contornar estes batentes. Quando forem necessários batentes de 45°, puxe a alavanca de sobreposição de bisel de 45° para a frente.

Gatilhos de bisel de coroa (Fig. I)

NOTA: Os cortes em bisel em coroa podem ser efectuados com batentes duros para uma definição rápida e precisa a um ângulo de 30° e 33,9°.

Quando cortar a moldura de coroa na horizontal, a serra está equipada para regular um batente de coroa de maneira precisa e rápida, para a esquerda ou direita (consulte **Instruções para cortar molduras de coroa e utilizar as funções compostas**).

Os gatilhos de bisel da coroa a 30° 54 podem ser rodados para entrar em contacto com o parafuso de ajuste da coroa 51.

Para inverter o gatilho de bisel de coroa de 30° para 33,9°, retire o parafuso de retenção 56, o gatilho de bisel com um ângulo de 22,5° (53 e o gatilho de bisel de coroa com um ângulo de 30° 54. Rode o gatilho de bisel de coroa de 30° 54 de modo a que a parte com um ângulo de 33,9° fique virada para cima. Volte a apertar o parafuso de fixação 56 para fixar o gatilho de bisel com um ângulo de 22,5° e o gatilho de bisel de coroa com um ângulo de 33,9°. A definição de precisão não será afectada.

Gatilhos de bisel de 22,5° (Fig. I)

A sua serra está equipada para permitir, de maneira rápida e precisa, um bisel de 22,5°, para a esquerda ou direita. Os gatilhos de bisel a 22,5° 53 podem ser rodados para entrar em contacto com o parafuso de ajuste da coroa 51.

Botão de bloqueio dos trilhos (Fig. A)

O botão de bloqueio dos trilhos 24 permite bloquear a cabeça da serra com firmeza, para evitar que deslize nos trilhos 23. Isto é necessário quando efectua determinados cortes ou transporta a serra.

Travamento de entalhe (Fig. A)

O travamento de entalhe 35 permite limitar a profundidade de corte da lâmina. O batente é útil para aplicações como fazer ranhuras e cortes verticais compridos. Rode o travamento de entalhe para a frente e regule o parafuso de ajuste de profundidade 34 para especificar a profundidade de corte pretendida. Para fixar o ajuste, aperte a porca com orelhas 33. Se rodar o travamento de entalhe para a parte traseira da serra, irá ultrapassar a função de travamento de entalhe. Se o parafuso de ajuste de profundidade estiver demasiado apertado para afrouxá-lo à mão, pode utilizar a chave de fendas da lâmina 27 para desapertar o parafuso.

Pino de fixação (Fig. A)

⚠ AVISO: O pino de fixação só pode ser utilizado para o transporte ou armazenamento da serra. NUNCA utilize o pino de fixação para qualquer operação de corte.

Para fixar a cabeça da serra na posição descendente, empurre a cabeça da serra para baixo, empurre o pino de fixação 19 e liberte o braço da serra. Isto permite fixar a cabeça da serra com firmeza, permitindo assim deslocar a serra de um local para outro. Para libertá-la, prima a cabeça da serra para baixo e prima o pino para fora.

Ajuste

A serra de esquadria está totalmente ajustada e de maneira precisa de origem aquando da altura de fabrico. Se for necessário ajustá-la novamente, em caso de transporte, manuseamento ou qualquer outro motivo, siga as instruções indicadas abaixo para ajustar a serra. Depois de os efectuar, estes ajustes devem permanecer precisos.

Ajuste da régua de esquadria (Fig. H, L)

1. Desbloqueie o punho de bloqueio do ângulo em esquadria 8 e rode o braço de esquadria até o botão de libertação de esquadria 9 o bloquear na posição de esquadria de 0°. Não bloqueie o punho de bloqueio do ângulo em esquadria.
2. Coloque um esquadro sobre a guia e a lâmina da serra, como indicado na Figura L. (Não toque nas pontas dos dentes da lâmina com o esquadro. Se o fizer, a medição poderá não ser precisa.)
3. Se a lâmina da serra não estiver totalmente perpendicular à guia, afrouxe os quatro parafusos 14 que fixam a régua de esquadria 13 e desloque o punho de bloqueio do ângulo em esquadria e a régua para a esquerda ou direita até a lâmina ficar perpendicular à guia, tal como indicado pelo esquadro.
4. Volte a apertar os quatro parafusos. Neste momento, não preste atenção à indicação do indicador da esquadria 12.

Ajuste da régua de esquadria (Fig. H)

1. Desbloqueie o punho de bloqueio do ângulo em esquadria 8 para deslocar o braço de esquadria para a posição zero.
2. Quando o punho de bloqueio do ângulo em esquadria estiver desbloqueado, deixe a patilha de esquadria encaixar à medida que roda o braço de esquadria para a posição zero.
3. Tenha atenção ao ponteiro do indicador de esquadria 12 e à régua de esquadria 13 indicados na Figura H. Se o ponteiro não indicar exactamente zero, afrouxe o parafuso do indicador de esquadria 49 mantendo o indicador fixo, posicione de novo o indicador e aperte o parafuso.

Esquadro em bisel para o ajuste da tabela (Fig. A, I, L)

1. Para alinhar o esquadro da lâmina com a mesa, fixe o braço na posição descendente com o pino de fixação 19.
2. Coloque um esquadro sobre a lâmina, certificando-se de que o esquadro não fica em cima dos dentes (Fig. L).
3. Afrouxe o botão de bloqueio de bisel 28 e certifique-se de que o braço fica assente com firmeza contra o batente do bisel num ângulo de 0°.
4. Rode o parafuso de ajuste de bisel (57 Fig. I) com a chave hexagonal para lâminas de 13 mm 27 conforme necessário de modo a que a lâmina fique com um bisel de 0° relativamente à mesa.

Ajuste da régua de esquadria (Fig. I)

Se os indicadores de bisel 18 não indicarem um valor igual a zero, afrouxe todos os parafusos 50 que fixam cada indicador de bisel e desloque-os, conforme necessário. Certifique-se de que o ângulo de bisel de 0° é correcto e que os indicadores de bisel estão ajustados antes de ajustar quaisquer outros parafusos de ângulo de bisel.

Batente de bisel a 45° para a direita e ajuste para a esquerda (Fig. A, I)

Para ajustar o batente de bisel para um ângulo de 45° à direita:

1. Afrouxe o botão de bloqueio de bisel 28 e empurre o botão de substituição do batente do bisel 30 para substituir o batente de bisel num ângulo de 0°.
2. Se o indicador de bisel 18 não indicar precisamente 45° quando a serra estiver totalmente à direita e o parafuso de ajuste do bisel a 45° 55 estiver em contacto com a alavanca de sobreposição de bisel a 45°, rode o parafuso de ajuste do bisel 45° 55 para a esquerda com a chave hexagonal da lâmina de 13 mm 27 (fornecida com algumas unidades) até o indicador de bisel apresentar 45°. Certifique-se de que a alavanca de sobreposição de bisel de 45° 52 está em contacto com o parafuso de ajuste de 45° 55.

Para ajustar o batente de bisel esquerdo de 45°:

1. Afrouxe o botão de bloqueio de bisel 28 e incline a cabeça para a esquerda.

- Se o indicador de bisel **18** não indicar um ângulo exacto de 45°, rode o parafuso de ajuste direito para um ângulo de 45° **55** até o indicador de bisel apresentar um valor de 45°.

Ajustar o batente de bisel para um ângulo de 22,5° (ou 30°) (Fig. A, I)

NOTA: Só deve ajustar os ângulos de bisel depois de proceder ao ajuste do ângulo de bisel de 0° e do indicador de bisel.

Para regular o ângulo de bisel esquerdo para 22,5°, rode o gatilho de bisel esquerdo para um ângulo de 22,5° **53**. Afrouxe o botão de bloqueio de bisel **28** e incline a cabeça totalmente para a esquerda. Se o indicador de bisel **18** não indicar um valor preciso de 22,5°, rode o parafuso de ajuste da coroa **51** que está em contacto com o gatilho com uma chave de 10 mm (não fornecida) até o indicador de bisel indicar 22,5°.

Para ajustar o ângulo de bisel direito para um ângulo de 22,5°, rode para fora o gatilho de bisel direito para um ângulo de 22,5° **53**. Afrouxe o botão de bloqueio de bisel **28** e empurre o botão de substituição do batente do bisel **30** para substituir o batente de bisel num ângulo de 0°. Quando a serra estiver totalmente para a direita, se o indicador de bisel não indicar um valor exacto de 22,5°, rode o parafuso de ajuste de coroa **51** que está em contacto com o gatilho com uma chave de 10 mm até o indicador de bisel indicar precisamente 22,5°.

Ajuste da guia (Fig. A, Y2)

A parte superior da guia pode ser ajustada para permitir uma folga, permitindo inclinar a serra para um ângulo total de 49° tanto para a esquerda como para a direita.

- Para ajustar cada guia **16**, regule o botão de ajuste da guia **63** e faça deslizar a guia para fora.
- Efectue um teste com a serra desligada e verifique se existem folgas.
- Ajuste a guia de modo a ficar o mais próxima possível da lâmina para proporcionar um máximo de apoio à peça de trabalho, sem interferir com o movimento de subida e descida do braço.
- Aperte o botão de ajuste da guia com firmeza.
- Quando as operações de bisel estiverem concluídas, instale a guia.

No que respeita a determinados tipos de corte, pode ser necessário aproximar as guias da lâmina. Para tal, afrouxe os botões de ajuste da guia **63** duas voltas, aproxime as guias na direcção da lâmina para além do limite normal e, em seguida, aperte os botões de ajuste da guia. Faça primeiro um corte a seco para certificar-se de que a lâmina não entra em contacto com as guias.

NOTA: As marcas das guias podem ficar obstruídas com serradura. Utilize uma escova ou ar de baixa pressão para desobstruir as ranhuras da guia.

Activação do resguardo e visibilidade (Fig. A)

O resguardo inferior **1** que se encontra integrado na serra foi concebido para destapar automaticamente a lâmina quando o braço está rebaixado e para tapar a lâmina quando o braço está levantado.

O resguardo pode ser levantado com a mão durante a colocação ou remoção das lâminas de serra ou a inspecção da serra. **NUNCA LEVANTE O RESGUARDO INFERIOR MANUALMENTE, A NÃO SER QUE A LÂMINA ESTEJA PARADA.**

Ajuste da placa de corte (Fig. A)

Para ajustar as placas de corte **11**, afrouxe os 6 parafusos que fixam as placas no local pretendido. Deve proceder ao ajuste de modo a que as placas de corte fiquem o mais próximo possível sem interferir com o movimento da lâmina.

Se for necessária uma largura de corte igual a zero, ajuste as placas de corte de modo a que fiquem o mais aproximadas possível. Em seguida, é possível cortar lentamente com a lâmina da serra, com uma folga mínima entre a lâmina e as placas de corte.

Ajuste da guia do trilho (Fig. A)

Verifique regularmente os trilhos **23** em termos de folgas ou obstruções. Certifique-se de que o botão de bloqueio dos trilhos **24** está afrouxado.

O trilho calha da direita pode ser regulado com o parafuso de ajuste do trilho **25**. Para diminuir a folga, utilize uma chave hexagonal de 4 mm (não fornecida) e rode gradualmente o parafuso de ajuste para a direita à medida que desliza a cabeça da serra para a frente e para trás.

Ajuste do engate do ângulo em esquadria (Fig. A, M)

A haste de engate do ângulo em esquadria **59** deve ser ajustada se a mesa da serra se deslocar quando o punho de bloqueio do ângulo em esquadria estiver bloqueado (para baixo) e numa posição não regulada.

- Coloque o punho de bloqueio do ângulo em esquadria **8** na posição de desbloqueio (para cima).
- Com uma chave de bocas de 13 mm, afrouxe a contra-porca **58** na haste de engate do ângulo em esquadria.
- Com uma chave de fendas ranhurada, aperte a haste de engate do ângulo em esquadria, rodando-o para a direita como indicado na Figura M. Rode a haste de bloqueio até ficar apertada e depois rode-a para a esquerda uma volta.
- Volte a bloquear o engate de esquadria para um valor não regulado na régua de esquadria – por exemplo, 34° – e certifique-se de que a mesa não roda.
- Aperte a contra-porca.

Antes de qualquer utilização

- Coloque a lâmina da serra adequada. Não utilize lâminas de aço muito gastas. A velocidade máxima de rotação da ferramenta não deve exceder a da lâmina da serra. Não utilize quaisquer lâminas abrasivas.
- Não tente cortar peças excessivamente pequenas.
- Deixe a lâmina fazer o corte livremente. Não force o movimento de corte.

- Deixe o motor atingir a velocidade máxima antes de iniciar o corte.
- Certifique-se de que todos os botões de fixação e os manípulos dos grampos estão fixos.
- Fixe a peça de trabalho.
- Embora esta serra permita a corte de madeira e de diversos materiais não ferrosos, estas instruções de funcionamento dizem respeito apenas ao corte de madeira. Estas orientações aplicam-se aos outros materiais. Não corte materiais ferrosos (ferro e aço), fibrocimento ou alvenaria com esta serra!
- Certifique-se de que utiliza a placa de corte. Não utilize a máquina se a ranhura de corte for superior a 10 mm.

FUNCIONAMENTO

Instruções de utilização

AVISO: cumpra sempre as instruções de segurança e os regulamentos aplicáveis.

AVISO: Para reduzir o risco de ferimentos graves, desligue a ferramenta e retire as baterias ou a fonte de alimentação antes de transportá-la, efectuar quaisquer ajustes, limpeza, reparação ou de retirar/instalar dispositivos complementares ou acessórios. Certifique-se de que o interruptor de activação está na posição de desligar. Um arranque accidental pode causar lesões.

Consulte a secção **Lâminas de serra em Acessórios opcionais** para seleccionar a lâmina que melhor se adequa às suas necessidades.

Certifique-se de que a máquina é colocada de modo a satisfazer as suas condições ergonómicas em termos de altura e estabilidade da mesa. O local de instalação da máquina deve ser escolhido de modo a que o operador tenha uma visão adequada e suficiente espaço em redor à volta da máquina que permita um funcionamento da peça de trabalho sem quaisquer restrições.

Para diminuir os efeitos de vibração, certifique-se de que a temperatura ambiente não é demasiado baixa, a manutenção da máquina e dos acessórios foi devidamente efectuada e o tamanho da peça de trabalho é adequado para esta máquina.

Chama-se a atenção dos utilizadores do Reino Unido para as "regulamentações de máquinas de carpintaria de 1974" e quaisquer alterações subsequentes.

Posição adequada do corpo e das mãos (Fig. N1, N2)

ATENÇÃO: Para reduzir o risco de ferimentos graves, utilize **SEMPRE** a ferramenta com as suas mãos na posição correcta, tal como exemplificado na Figura N1.

ATENÇÃO: Para reduzir o risco de ferimentos graves, segure **SEMPRE** a ferramenta com segurança, antecipando uma reacção súbita por parte da mesma.

- Nunca coloque as mãos perto da área de corte. Não deve colocar as mãos a uma distância superior a 100 mm da lâmina.
- Quando fizer trabalhos de corte, fixe a peça a trabalhar firmemente na mesa e na guia. Mantenha as mãos em posição, até o gatilho estar solto e a lâmina estar completamente parada.
- REALIZE SEMPRE TESTES (SEM LIGAÇÃO À CORRENTE) ANTES DE CONCLUIR OS CORTES, PARA QUE POSSA VERIFICAR A TRAJECTÓRIA DA LÂMINA. NÃO CRUZE AS MÃOS, TAL COMO INDICADO NA FIGURA N2.
- Coloque os pés firmemente assentes no chão e mantenha o equilíbrio adequado. À medida que desloca o braço de esquadria para a esquerda ou direita, acompanhe-o e encoste-se ligeiramente na parte lateral da lâmina da serra.
- Olhe através dos postigos, quando seguir uma linha do lápis.

Ligar e desligar (Fig. A)

Para ligar a serra, prima o interruptor de activação **5**. Para desligar a ferramenta, liberte o interruptor de accionamento.

Permita que a lâmina atinja a velocidade de funcionamento total antes de efectuar o corte.

Liberte o interruptor de activação e prima o travão para parar a lâmina antes de levantar a cabeça da serra.

É disponibilizado um orifício no interruptor de activação para a colocação de um cadeado para bloquear a ferramenta..

Utilização do sistema de indicadores luminosos de funcionamento XPS™ (Fig. A)

NOTA: A serra de esquadria deve ser ligada a uma fonte de alimentação.

O Sistema de luzes de funcionamento LED XPS™ pode ser ligado pelo interruptor temporário **21**.

O indicador luminoso desliga-se automaticamente 20 segundos se a serra não for utilizada. O indicador luminoso também é activado automaticamente sempre que o interruptor principal da ferramenta **5** for accionado.

Para cortar ao longo de uma linha escrita a lápis numa placa de madeira:

- Ligue o sistema XPS™ e, em seguida, puxe o punho para baixo **3** para aproximar a lâmina da serra da placa de madeira. O tracejado da lâmina aparece na placa de madeira.
- Alinhe o tracejado de lápis com o tracejado da lâmina. Pode ser necessário ajustar os ângulos de esquadria ou bisel para que correspondam exactamente ao tracejado do lápis.

Extracção de serradura (Fig. A)

ATENÇÃO: Para reduzir o risco de ferimentos graves, desligue a ferramenta e retire as baterias ou a fonte de alimentação antes de transportá-la, efectuar quaisquer ajustes, limpeza, reparação ou de retirar/instalar dispositivos complementares ou acessórios. Um arranque accidental pode causar lesões.

ATENÇÃO: Alguma serradura, como a de carvalho ou faia, é considerada cancerígena, em especial a que está ligada a aditivos com tratamento de madeiras.

- Utilize sempre o sistema de extracção de serradura.
- Forneça uma ventilação adequada para o local de trabalho.
- É recomendado usar uma máscara respiratória adequada.

A serra tem uma porta para saída do pó 26 integrada que permite ligar o saco para o pó ou um sistema de vácuo de oficina que utiliza o sistema AirLock™ (DWV9000-XJ) ou um extractor de pó de 35 mm padrão.

ATENÇÃO: Utilize SEMPRE um extractor de vácuo concebido em conformidade com as directivas aplicáveis na que respeita à emissão de poeiras produzidas ao serrar madeira. As mangueiras de vácuo da maior parte dos aspiradores de vácuo encaixam directamente na porta de extracção de poeira.

Instalar o saco para o pó

1. Instale o saco para o pó à porta de saída do pó 26.

Esvaziar o saco para o pó

1. Retire o saco para o pó da serra e agite ou bata ligeiramente no saco para esvaziá-lo.
2. Volte a montar o saco para o pó na porta de saída do pó 26.

Irá verificar que não sai a totalidade da poeira do saco. Isto não afecta o desempenho de corte, mas reduz a eficácia de recolha de pó da serra. Para repor a eficiência de recolha de pó da serra, prima a mola no interior do saco para o pó quando o esvaziar e toque na parte lateral do caixote do lixo ou do recipiente para o pó.

CAUIDADO: Só deve utilizar esta serra se o saco para o pó ou sistema de extracção de poeira da DeWALT estiverem instalados. A serradura pode dar origem a problemas respiratórios.

Cortes com serra básicos

Se a função de deslizamento não for utilizada, certifique-se de que a cabeça da serra está empurrada para trás o máximo possível e que o botão de bloqueio do varão 24 está apertado. Isto impede que a serra deslize ao longo das calhas à medida que a peça é encaixada.

O corte de várias peças não é recomendado mas pode ser efectuado em segurança, certificando-se de que cada peça está premida com firmeza contra a mesa e a guia.

Corte transversal a direito na vertical (Fig. A)

1. Regule e bloqueie o braço de esquadria para o valor zero e segure a placa de madeira com firmeza sobre a mesa e contra a guia 16.
2. Com o botão de bloqueio do varão 24 apertado, ligue a serra premindo o gatilho 5.
3. Quando a serra atingir a velocidade pretendida, baixe o braço com cuidado e lentamente para cortar a madeira. Deixe a lâmina parar por completo antes de levantar o braço.

Corte transversal deslizante (Fig. A, O)

Quando cortar material com uma dimensão superior a 51 x 150 mm (51 x 105 mm a uma esquadria de 45°), utilize um movimento para baixo, baixo e para trás com o botão de bloqueio dos trilhos 24 afrouxado.

1. Puxe a serra para fora na sua direcção.
2. Baixe a cabeça da serra para baixo na direcção da peça de trabalho.
3. Empurre a serra lentamente para trás para terminar o corte.

Não deixe que a serra entre em contacto com a parte superior da peça enquanto a puxa para fora. A serra pode mover-se na sua direcção, podendo causar ferimentos ou danos na peça.

Corte transversal em esquadria (Fig. P)

O ângulo de esquadria é, normalmente, de 45° para fazer cantos, mas pode ser regulado em qualquer local, desde a 50° para a esquerda ou 60° para a direita. Efectue o mesmo procedimento que utilizou para um corte transversal a direito na vertical.

Se efectuar um corte de esquadria em peças com um tamanho superior a 51 x 105 mm que sejam mais curtos em comprimento, coloque sempre o lado mais comprido contra a guia.

Corte em bisel (Fig. A, Y2)

Os ângulos em bisel podem ser para um ângulo entre 49° para a direita e 49° para a esquerda e podem ser cortados com o braço de esquadria com um valor de regulação que varie entre 50° para a esquerda ou 60° para a direita. Consulte a secção **Características e controlos** para obter instruções detalhadas acerca do sistema de bisel.

1. Afrouxe o botão de bloqueio de bisel 28 e mova a serra para a esquerda ou direita, conforme pretendido. É necessário deslocar a guia 16 para permitir uma folga. Aperte o botão de ajuste da guia 63 depois de posicionar as guias.
2. Aperte o bloqueio do bisel com firmeza.

Em alguns ângulos extremos, pode ser necessário remover a guia do lado direito ou esquerdo. Consulte **Ajuste da guia** na secção **Ajustes** para obter informações importantes sobre como ajustar guias para determinados cortes em bisel.

Para retirar a guia da esquerda ou direita, desaperte o botão de ajuste da guia 63 várias vezes e faça deslizar a guia para fora.

Fazer entalhes (Fig. A)

A sua serra está equipada com um travamento de entalhe 35, um parafuso de ajuste de profundidade 34 e uma porca com orelhas 33 que permite o corte de entalhes.

- Rode o travamento de entalhe 35 na direcção da parte da frente da serra.
- Ajuste a porca de orelhas 33 e o parafuso de ajuste de profundidade 34 para regular a profundidade do corte do entalhe.

Qualidade do corte

A regularidade de qualquer corte depende de uma quantidade de factores, p.e. o material a cortar, o tipo de lâmina, o grau em que se encontra afiada a lâmina e o grau de corte.

Quando se precisa de cortes perfeitos para molduras e outros trabalhos de precisão, uma lâmina (de 60 dentes de pastilhada) e um corte suave e uniforme produzem os resultados desejados.

AVISO: Certifique-se de que o material não se desloca ou arrasta durante o corte; fixe-o bem no seu lugar. Espere sempre que a lâmina pare por completo, antes de levantar o braço. Se se formarem pequenas fibras de madeira na parte de trás da peça a trabalhar, cole um pedaço de fita cola na madeira onde o corte vai ser efectuado. Serre através da fita cola e retire-o depois cuidadosamente.

Fixar a peça

ATENÇÃO: Uma peça que esteja fixada, equilibrada e segura antes de um corte pode tornar-se desequilibrado depois de um corte ser concluído. Uma carga não equilibrada pode fazer com que a serra fique inclinada ou qualquer acessório ao qual a serra esteja montada, tal como uma mesa ou bancada. Quando fizer um corte que possa ficar desequilibrado, apoie correctamente a peça e certifique-se de que a serra está devidamente fixada numa superfície estável. Podem ocorrer ferimentos.

ATENÇÃO: quando o sistema de fixação é utilizado, o pé de fixação pode ficar demasiado fixo acima da base da serra. Fixe sempre a peça na base da serra – e não a qualquer outra parte da área de trabalho. Certifique-se de que a base de fixação não está bloqueada na extremidade da base da serra.

CAUIDADO: Utilize sempre um sistema de fixação de trabalho para manter o controlo e reduzir o risco de ferimentos pessoais e danos na peça de trabalho.

Utilize o sistema de fixação de material fornecido com a serra. A guia esquerda ou direita desliza de um lado para outro para auxiliar a fixação. Outros sistemas de apoio, tais como pinças com molas, gastalhos ou grampos em forma de C, podem ser adequados para determinados tamanhos e tipos de material.

Instalação de grampos

1. Insira-o no orifício 29 atrás da guia. O grampo deve estar virado para a parte de trás da serra de esquadria. A ranhura da haste do grampo deve estar totalmente inserida na base. Certifique-se de que esta ranhura está totalmente inserida na base da serra de esquadria. Se a ranhura for visível, significa que o grampo não está fixo.
2. Rode o grampo num ângulo de 180° para a frente da serra de esquadria.
3. Afrouxe o botão para ajustar o grampo para cima ou para baixo e depois utilize o botão de ajuste fino para fixar a peça com firmeza.

NOTA: Coloque o grampo no lado oposto da base quando fizer trabalhos em bisel. REALIZE SEMPRE TESTES (SEM LIGAÇÃO À CORRENTE) ANTES DE TERMINAR OS CORTES PARA VERIFICAR A TRAJECTÓRIA DA LÂMINA. CERTIFIQUE-SE DE QUE O GRAMPO NÃO INTERFERE COM O MOVIMENTO DA SERRA OU DOS RESGUARDOS.

Apoio para peças compridas

APOIE SEMPRE AS PEÇAS COMPRIDAS.

Para obter os melhores resultados, utilize os suportes com pernas DE7023-XJ ou DE7033-XJ para aumentar a largura da mesa da sua serra. Apoie peças compridas, usando qualquer meio conveniente como uma bancada ou um dispositivo semelhante, para evitar que a extremidade tombe.

Cortar molduras, tracejados e outros objectos rectangulares (Fig. R)

Exercite-se com trabalhos simples usando restos de madeira, até apanhar o jeito com a sua serra. A sua serra é a ferramenta perfeita para fazer cortes angulares como indicado na Figura R.

O esquema 1 na Figura R mostra uma junção feita com o método de ajuste de bisel. A união mostrada pode ser efectuada utilizando um dos seguintes métodos.

- Através do ajuste de bisel:
 - A inclinação das duas peças feita em 45° cada, produz um ângulo de 90°.
 - O braço de esquadria foi colocado na posição zero e o ajuste de bisel foi colocado num ângulo de 45°.
 - A madeira foi colocada com o lado largo sobre a mesa e a face mais estreita contra a guia.
- Através de um ajuste angular:
 - O mesmo corte pode ser feito cortando em ângulo à direita e à esquerda, com a superfície larga contra o apoio.

Corte de molduras e outras armações (Fig. R)

O esquema 2 na Figura R mostra uma união ao regular o braço de esquadria a um ângulo de 45° para fazer a esquadria em duas placas para formar um ângulo de 90°. Para criar este tipo de junta, regule o ajuste de bisel para zero e o braço de esquadria para 45°. Posicione novamente a placa de madeira com o lado largo e a face mais estreita contra o apoio.

Os dois esquemas indicados na Figura R dizem apenas respeito a objectos de quatro lados. Se o número de lados mudar, mudam-se também os ângulos de bisel e de esquadria. A tabela abaixo dá os ângulos correctos para uma variedade de modelos, partindo-se de que todos os lados têm o mesmo comprimento.

NÚMERO DE LADOS	ESQUADRIA OU ÂNGULO DE BISEL
4	45°
5	36°
6	30°
7	25,7°
8	22,5°
9	20°
10	18°

Para obter uma forma que não esteja indicada no gráfico, utilize o seguinte sistema: 180° dividido pelo número de lados é igual ao ângulo de esquadria (se o material for cortado na vertical) ou de bisel (se o material for cortado na horizontal).

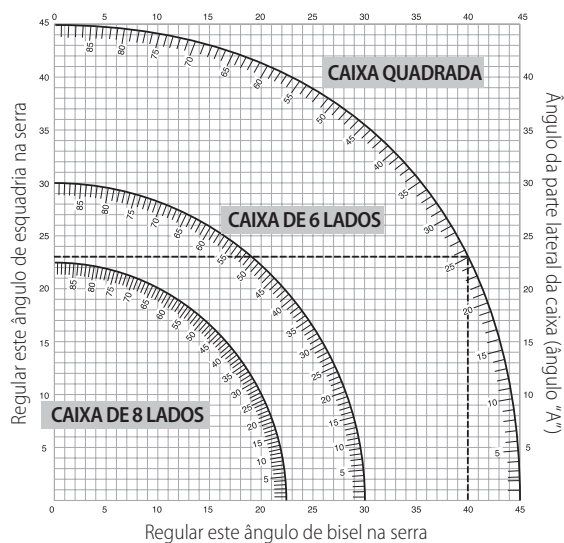
Corte de meia-esquadria composta (Fig. Q, R, S, Z)

Uma esquadria composta é um corte feito utilizando ao mesmo tempo um ângulo de esquadria e um ângulo de inclinação. Este é o tipo de corte utilizado para fazer armações ou caixas com lados inclinados, como mostrado na Figura Q.

⚠️ ATENÇÃO: Se o ângulo de corte variar de corte para corte, controle se o botão de fixação de inclinação e o botão de fixação de esquadria estão bem seguros. Estes botões devem estar bem apertados, depois de fazer qualquer modificação na inclinação ou na esquadria.

⚠️ ATENÇÃO: Quando efectuar um corte composto, a serra deve ser fixada num suporte de base para evitar que a ferramenta tombe. Consulte **Montagem em bancada** e Fig. Z.

O gráfico indicado abaixo pode ajudá-lo a escolher as regulações de inclinação e esquadria adequadas para cortes comuns de meia-esquadria composta.



- Selecione o ângulo A (Fig. S) desejado do seu projecto e coloque esse ângulo no arco apropriado na tabela.
- A partir desse ponto siga a tabela precisamente para encontrar o ângulo correcto da inclinação e passe para o outro lado para encontrar o ângulo devido da esquadria.
- Coloque a sua serra nos ângulos descritos e faça uns cortes de experiência. Experimente juntar as peças cortadas.

Exemplo: Para fazer uma caixa de 4 lados com ângulos exteriores de 26° (Ângulo A, Fig. S), use o ar de cima à direita. Procure 26° na régua do arco. Siga a linha de intersecção horizontal de cada lado, para obter a posição do ângulo de esquadria na serra (42°). Igualmente, siga a linha de intersecção vertical até ao topo ou ao fundo, para obter a posição do ângulo em bisel na serra (18°). Experimente sempre os cortes em pedaços de madeira, para verificar as posições na serra.

Corte da moldura base (Fig. J, T)

FAÇA SEMPRE UM TESTE SEM LIGAÇÃO À CORRENTE ANTES DE EFECTUAR QUAISQUER CORTES.

Para fazer cortes direitos a um ângulo de 90°, coloque a madeira sobre a guia e mantenha-a nessa posição, como indicado na Figura T. Ligue a serra, aguarde até a lâmina atingir a velocidade máxima e baixe o braço com cuidado através do corte.

Corte da moldura base de 76 mm a 171 mm na vertical contra a guia

NOTA: Utilize a alavanca de bloqueio de deslizamento **20**, indicada na Figura J, quando cortar uma moldura de base que meça entre 76 mm e 171 mm na vertical contra a guia.

Posicione o material, como indicado na Figura T.

	Canto interior	Canto exterior
Lado esquerdo	Esquadria à esquerda de 45° Resgarde o lado esquerdo do corte	Esquadria à direita de 45° Resgarde o lado esquerdo do corte
Lado direito	Esquadria à direita de 45° Resgarde o lado direito do corte	Esquadria à esquerda de 45° Resgarde o lado direito do corte

O material com um tamanho até 171 mm pode ser cortado de acordo com o procedimento indicado acima.

Corte de molduras em coroa (Fig. A, U1, U2)

A sua serra de esquadria é adequada para cortar molduras em coroa. De modo a encaixar correctamente, a moldura em coroa deve ser colocada em esquadria meia-composta.

A serra de esquadria inclui pontos de patilha de esquadria predefinidos especiais a um ângulo de 31,62° à esquerda e à direita para o corte de moldura em coroa no ângulo adequado e os gatilhos do batente de biséis a um ângulo de 33,86° para a esquerda e direita. Existe também uma marca na régua de bisel **17** a 33,9°. O gráfico abaixo mostra as definições adequadas para o corte de molduras em coroa.

NOTA: É muito efectuar um teste prévio do material de refugo!

Instruções para o corte de molduras em coroa na horizontal e utilizando características compostas (Fig. U1)

1. A moldura deve permanecer na horizontal com a superfície posterior na mesa da serra **60**.
2. Coloque a parte superior da moldura contra a guia **16**.
3. As definições indicadas abaixo dizem respeito a molduras com coroa de mola a um ângulo de 45°.

	Canto interior	Canto exterior
Lado esquerdo	Esquadria à esquerda a um ângulo de 30° Mesa de esquadria regulada à direita a um ângulo de 35,26° Resgarde a extremidade esquerda do corte	Esquadria à direita a um ângulo de 30° Mesa de esquadria regulada à esquerda a um ângulo de 35,26° Resgarde a extremidade esquerda de corte
Lado direito	Esquadria à direita a um ângulo de 30° Mesa de esquadria regulada à esquerda a um ângulo de 35,26° Resgarde a extremidade direita de corte	Esquadria à esquerda a um ângulo de 30° Resgarde a extremidade esquerda do corte a um ângulo de 35,26° Resgarde a extremidade direita de corte

As definições indicadas abaixo dizem respeito a moldura em coroa com ângulos de 52° na parte superior e ângulos de 38° na parte inferior.

	Canto interior	Canto exterior
Lado esquerdo	Esquadria à esquerda a um ângulo de 33,9° Mesa de esquadria regulada à direita a um ângulo de 31,62° Resgarde a extremidade esquerda do corte	Esquadria à direita a um ângulo de 33,9° Mesa de esquadria regulada à esquerda a um ângulo de 31,62° Resgarde a extremidade esquerda de corte
Lado direito	Esquadria à direita a um ângulo de 33,9° Mesa de esquadria regulada à esquerda a um ângulo de 31,62° Resgarde a extremidade direita de corte	Esquadria à esquerda a um ângulo de 33,9° Resgarde a extremidade esquerda do corte a um ângulo de 31,62° Resgarde a extremidade direita de corte

Método alternativo para corte em moldura de coroa

O corte em moldura de coroa que utiliza este método não requer um corte em bisel. Podem ser efectuadas pequenas alterações no ângulo de esquadria sem afectar o ângulo de bisel. Se houver ângulos que tenham 90°, é possível ajustar a serra de maneira de maneira fácil e rápida.

Instruções para cortar moldes em coroa em ângulo entre a guia e a base da serra para todos os cortes (Fig. U2)

1. Incline a moldura de modo a que a parte inferior da moldura (a parte que fica virada para a parede quando é instalada) fica virada contra a guia **16** e a parte superior da moldura fica encostada na mesa da serra **60**.
2. A "parte plana" na parte de trás da moldura deve permanecer em esquadria na guia e na mesa da serra.

	Canto interior	Canto exterior
Lado esquerdo	Inclinação à direita a um ângulo de 45° Resguarde a extremidade direita do corte	Esquadria à esquerda a um ângulo de 45° Resguarde a extremidade direita do corte
Lado direito	Esquadria à esquerda a um ângulo de 45° Resguarde a extremidade esquerda do corte	Esquadria à direita a um ângulo de 45° Resguarde a extremidade esquerda do corte

Cortes especiais

ATENÇÃO: Nunca faça quaisquer cortes a menos que o material esteja fixado na mesa e contra a guia.

Corte de alumínio (Fig. V1, V2)

UTILIZE SEMPRE A LÂMINA DE SERRA ADEQUADA, CONCEBIDA ESPECIFICAMENTE PARA CORTAR ALUMÍNIO.

Algumas peças podem solicitar o uso de um grampo ou de uma peça de fixação para impedir qualquer movimento durante o corte. Posicione o material para que possa cortar a secção transversal mais fina, tal como indicado na Figura V1. A Figura V2 mostra a maneira incorrecta de cortar estas saliências.

Utilize um lubrificante para cortar cera aderente quando cortar alumínio. Aplique a cera na lâmina da serra 46 antes de proceder ao corte. Nunca aplique cera a uma lâmina em movimento. A cera permite uma lubrificação adequada e impede que as aparas fiquem coladas na lâmina.

Material dobrado (Fig. W1, W2)

Quando cortar material dobrado, posicione-o sempre conforme descrito na Figura W1 e nunca como indicado na Figura W2. Se posicionar incorrectamente o material, a lâmina pode ficar presa.

Cortar tubos de plástico ou outros materiais redondos

É muito fácil possível cortar tubos de plástico com a serra. Deve ser cortada como madeira e **FIXADA OU PRESA COM FIRMEZA À GUIA PARA IMPEDIR QUE SE DESLOQUE**. Isto é muito importante quando fizer cortes em ângulo.

Corte de material comprido (Fig. X)

Pode encontrar ocasionalmente pedaços de madeira um pouco maiores que se encaixam debaixo do resguardo inferior. Se isto ocorrer, coloque o polegar direito na parte superior do resguardo 11 e rode o resguardo para cima o suficiente até libertar a peça de trabalho, como indicado na Figura X. Evite fazê-lo sempre que possível, mas, se for necessário, a serra vai funcionar correctamente e o corte será maior. **NUNCA AMARRE, COLE NEM MANTENHA O RESGUARDO ABERTO QUANDO UTILIZAR ESTA SERRA.**

Conjunto especial para cortes transversais largos (Fig. Y1, Y2)

A serra tem capacidade para cortar peças muito largas (até um máximo de 409 mm) quando é utilizada uma configuração especial. Para configurar a serra para estas peças, siga estes passos:

1. Retire as guias de deslizamento do lado esquerdo e direito da serra e coloque-as de parte. Para removê-las, desaparafuse os botões de ajuste da guia 63 várias vezes e deslize cada guia para fora. Ajuste e bloqueie o controlo de esquadria para que fique a uma esquadria de 0°.
2. Crie uma plataforma utilizando uma placa de partículas espessa de 38 mm ou uma placa de madeira espessa e dura de 38 mm com as seguintes dimensões: 368 x 660 mm. A plataforma deve ficar achatada, caso contrário o material pode deslocar-se durante o corte e causar ferimentos.
3. Monte uma plataforma de 368 x 660 mm na serra utilizando quatro parafusos de madeira compridos de 76,2 mm através dos furos 62 na guia da base 61 (Fig. Y1). Os quatro parafusos devem ser utilizados para fixar o material. Quando é utilizada uma configuração especial, a plataforma é cortada em dois pedaços. Certifique-se de que os parafusos estão apertados correctamente, caso contrário o material pode soltar-se e causar ferimentos. Assegure-se de que a plataforma está totalmente achatada sobre a mesa, contra a guia e centrada de maneira uniforme da esquerda para a direita.

ATENÇÃO: Certifique-se de que a serra está devidamente montada numa superfície estável e plana. Se não o fizer, a serra pode ficar instável e cair, dando origem a ferimentos.

4. Coloque a peça a cortar na parte superior da plataforma montada na mesa. Certifique-se de que a peça está encostada com firmeza contra a parte traseira da guia da base 61 (Fig. Y2).
5. Fixe o material antes de o cortar. Corte lentamente através do material utilizando um movimento para fora, para baixo e depois para trás. Se não fixar a peça correctamente ou cortá-la lentamente, esta pode ficar solta e causar ferimentos.

Depois de fazer vários cortes em vários ângulos de esquadria que não sejam a 0°, a plataforma pode enfraquecer e não suportar devidamente a peça de trabalho. Instale uma nova plataforma, não utilizada, na serra depois de definir previamente o ângulo de esquadria pretendido.

CAUIDADO: A utilização contínua de uma plataforma com várias placas de corte pode resultar em perda de controlo do material e possíveis ferimentos.

MANUTENÇÃO

AVISO: Para reduzir o risco de ferimentos graves, desligue a ferramenta e retire as baterias ou a fonte de alimentação antes de transportá-la, efectuar quaisquer ajustes, limpeza, reparação ou de retirar/instalar dispositivos complementares ou acessórios. Um arranque acidental pode causar lesões.

ATENÇÃO: para reduzir o risco de ferimentos graves, NÃO toque nas partes afiadas da lâmina com os dedos ou mãos enquanto efectua qualquer trabalho de manutenção.

NÃO utilize lubrificantes ou produtos de limpeza (especialmente pulverizantes ou aerossóis) perto do resguardo de plástico. O material em polícarbonato utilizado no resguardo pode ser deteriorado por determinados produtos químicos.



Lubrificação

A ferramenta eléctrica não necessita de lubrificação adicional.



Limpeza

Antes de a utilizar, verifique com cuidado o resguardo superior, o resguardo inferior e a conduta de poeiras para determinar se funcionam correctamente. Certifique-se de que as aparas, partículas de pó ou da peça de trabalho não obstruem uma das funções.

Caso haja pedaços da peça de trabalho encravados entre a lâmina da serra e os resguardos, desligue a máquina da fonte de alimentação e siga as instruções indicadas em **Alterar ou colocar uma nova lâmina de serra**. Retire as partes encravadas e volte a montar a lâmina de serra.

Limpe periodicamente todas as aparas de madeira e pó em torno E DEBAIXO da base e da mesa rotativa.

AVISO: retire os detritos e as partículas da caixa da unidade com ar comprimido seco sempre que houver uma acumulação de detritos dentro das aberturas de ventilação e à volta das mesmas. Use uma protecção ocular e uma máscara contra o pó aprovadas ao efectuar este procedimento.

AVISO: nunca utilize dissolventes ou outros químicos abrasivos para limpar as peças não metálicas da ferramenta. Estes químicos poderão enfraquecer os materiais utilizados nestas peças. Utilize um pano humedecido apenas com água e sabão suave. Nunca deixe entrar qualquer líquido dentro da ferramenta. Da mesma forma, nunca mergulhe qualquer peça da ferramenta num líquido.

Limpar a fonte de alimentação com fio da DeWALT

ATENÇÃO: nunca utilize dissolventes ou outros químicos abrasivos para limpar as peças não metálicas da ferramenta. Estes produtos químicos poderão enfraquecer os materiais de plástico utilizados nestas peças. Utilize um pano humedecido apenas com água e sabão suave. Nunca deixe entrar qualquer líquido dentro da ferramenta. Da mesma forma, nunca mergulhe qualquer peça da ferramenta num líquido.

Limpeza da ficha da fonte de alimentação com fio (Fig. D)

ATENÇÃO: Limpe os resíduos da ficha da fonte de alimentação com fio 37 com ar limpo e seco. Quando efectuar esta operação, use sempre uma protecção ocular e respiratória para minimizar o risco de lesões oculares.

Limpeza da conduta de poeira

Dependendo do seu ambiente de corte, a serradura pode obstruir a conduta de saída do pó e impedir que este saia correctamente da área de corte. Com a bateria ou a fonte de alimentação com fio retiradas e a cabeça da serra levantada por completo, pode utilizar ar de baixa pressão ou uma haste de encaixe com um diâmetro comprido para remover o pó da conduta de poeira.

Limpeza da luz de trabalho com LED XPS™

Para obter o melhor desempenho da luz de trabalho, efectue o seguinte procedimento de manutenção com regularidade com a bateria ou a fonte de alimentação com fio removidas.

- Limpe com cuidado qualquer serradura e resíduos das lentes dos indicadores luminosos com uma cotonete.
- NÃO utilize qualquer tipo de solventes; podem danificar a lente.
- A acumulação de poeira pode obstruir a luz de funcionamento e impedir uma indicação rigorosa da linha de corte.
- Siga o manual de instruções da serra de esquadria para remover e colocar a lâmina.
- Depois de retirar a lâmina da serra, limpe o espaço entre os dentes e a acumulação de sujidade da lâmina. O espaço entre os dentes e os resíduos podem interferir com a luz de funcionamento e impedir uma indicação rigorosa da linha de corte.

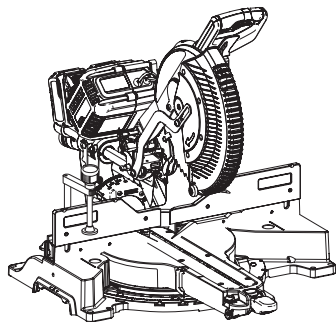
Acessórios opcionais

AVISO: Uma vez que apenas foram testados com este produto os acessórios disponibilizados pela DeWALT, a utilização de outros acessórios com esta ferramenta poderá ser perigosa. Para reduzir o risco de ferimentos, só deve utilizar os acessórios recomendados pela DeWALT neste equipamento.

Os seguintes acessórios, concebidos para a sua serra, podem ser úteis. Em alguns casos, podem ser necessários suportes de trabalho obtidos a nível local, como batentes de comprimento, abraçadeiras, etc. Tenha cuidado quando escolher e utilizar os acessórios.

Grampo: DE7082
(modelo semelhante
incluído)

Utilizado para fixar a peça
de trabalho com firmeza
na mesa da serra para um
corte preciso.



Saco da serradura:
DE7053 (incluído em
alguns modelos)

O saco da serradura está
equipado com um fecho-
éclair para um esvaziamento
mais fácil, que permite
captar a maioria da
serradura produzida.



LÂMINAS DA SERRA: UTILIZE SEMPRE LÂMINAS DE SERRA DE 305 mm COM ORIFÍCIOS DE MANDRIL de 25,4 mm/30 mm. O ÍNDICE DE VELOCIDADE DEVE SER, PELO MENOS, DE 4800 RPM. Nunca utilize uma lâmina com um diâmetro mais pequeno. Se o fizer, a lâmina não fica devidamente protegida. Utilize apenas lâminas para corte cruzado! Não utilize lâminas concebidas para serração ao comprido, lâminas de combinação com ângulos em gancho que excedam 7°.

DESCRIÇÕES DA LÂMINA		
APLICAÇÃO	DIÂMETRO	DENTES
Lâminas de serra de construção (placa fina com orla anti-aderente)		
Utilização geral	305 mm	40
Corte transversais finos	305 mm	60
Lâminas de serra para trabalhos em madeira (permitem fazer cortes macios e limpos)		
Cortes transversais finos	305 mm	80
Metais não ferrosos	305 mm	96

Consulte o seu revendedor para obter mais informações sobre os acessórios apropriados.

Proteger o meio ambiente



Recolha separada. Os produtos e baterias indicados com este símbolo não devem ser eliminados em conjunto com resíduos domésticos comuns.

Os produtos e as baterias contêm materiais que podem ser recuperados ou reciclados, o que reduz a procura de matérias-primas. Recicle o equipamento eléctrico de acordo com as disposições locais. Estão disponíveis mais informações em www.2helpU.com.

Bateria recarregável

Esta bateria de longa duração tem de ser recarregada quando deixar de produzir energia suficiente nas tarefas que anteriormente eram realizadas com facilidade. No fim da sua vida útil, elimine-a com o devido respeito pelo meio ambiente:

- Descarregue completamente a bateria e em seguida retire-a da ferramenta.
- As baterias de íões de lítio são recicláveis. Entregue-as ao seu fornecedor ou coloque-as num ecoponto. As baterias recolhidas serão recicladas ou eliminadas correctamente.

JIIRISAHA

DHS780

Onnittelut!

Olet valinnut DeWALT-työkalun. Monien vuosien kokemus, huolellinen tuotekehitys ja innovaatiot tekevät DeWALT-työkaluista luotettavia kumppaneita ammattilaisille.

Tekniset tiedoissa

		DHS780	DHS780-XE
Jännite	V _{AC}	230	230
UK & Ireland	V _{AC}	230/115	—
Tyyppi		20	20
Virta	A _{AC}	8/15	8
Akkutyyppe		Li-Ion	Li-Ion
Akkujännite	V _{DC}	2 x 54	2 x 54
Terän halkaisija	mm	305	305
Teräkeskiön halkaisija	mm	30	25,4
Sahanterän leveys	mm	1,6	1,6
Suurin terän nopeus	min ⁻¹	3 800	3 800
Suurin leikkuualue 90°	mm	345	345
Suurin jiirileikkuualue 45°	mm	244	244
Suurin leikkuusyvyys 90°	mm	112	112
Suurin vinoileikkuualue 45°	mm	56	56
Jiirileikkaus (max kulmat)	vasen oikea	50° 60°	50° 60°
Vinoileikkaus (max kulmat)	vasen oikea	49° 49°	49° 49°
0°:n jiiri			
Leikkuuleveys kun työkappaleen suurin korkeus 112 mm	mm	299	299
Leikkuuleveys kun työkappaleen suurin korkeus 110 mm	mm	303	303
Leikkuukorkeus kun työkappaleen suurin leveys 345 mm	mm	76	76
45°:n jiiri vasempaan			
Leikkuuleveys kun työkappaleen suurin korkeus 112 mm	mm	200	200
Leikkuukorkeus kun työkappaleen suurin leveys 244 mm	mm	76	76
45°:n jiiri oikeaan			
Leikkuuleveys kun työkappaleen suurin korkeus 112 mm	mm	211	211
Leikkuukorkeus kun työkappaleen suurin leveys 244 mm	mm	76	76
45° vasen vinokulma			
Leikkuuleveys kun työkappaleen suurin korkeus 63 mm	mm	268	268
Leikkuukorkeus kun työkappaleen suurin leveys 345 mm	mm	44	44
45° oikea vinokulma			
Leikkuuleveys kun työkappaleen suurin korkeus 62 mm	mm	193	193
Leikkuukorkeus kun työkappaleen suurin leveys 345 mm	mm	28	28
Automaattinen terän jarrutusaika	s	< 5	< 5
Paino (ilman akkua tai johdollista virransyöttöyksikköä)	kg	25,5	25,5

Ääni (triakiaalinen vektorisumma) standardin EN61029-2-9 mukaisesti:

L _{PA} (äänenpainetaso)	dB(A)	91	91
L _{WA} (äänitehotaso)	dB(A)	102	102
K (määritetty äänitason epävarmuus)	dB(A)	3	3

VAROITUS: Tärinäpäästöarvo soveltuu työkalun ensisijaisiin käyttötarkoituksiin. Jos työkalua käytetään erilaiseen tarkoitukseen, jos siihen on kiinnitetty erilaisia lisävarusteita tai jos sitä on hoidettu huonosti, tärinä voi lisääntyä. Tämä voi vaikuttaa merkittävästi altistumiseen työkalua käytettäessä.

Tärinä vähentyy, kun työkalusta katkaistaan virta tai se toimii tyhjäkäynnillä. Tämä voi vähentää tärinää merkittävästi työkalua käytettäessä.

Työkalun käyttäjän altistumista tärinälle voidaan vähentää merkittävästi pitämällä työkalu ja sen varusteet kunnossa, pitämällä kädet lämpiminä ja kiinnittämällä huomiota työn jaksottamiseen.

EU-yhdenmukaisuusilmoitus

Konedirektiivi



Jiirisaha DHS780

DeWALT vakuuttaa, että nämä tuotteet täyttävät seuraavat määräykset: 2006/42/EU, EN61029-1:2009 +A11:2010, EN61029-2-9:2012 +A11:2013.

Nämä tuotteet täyttävät direktiivin 2014/30/EY ja 2011/65/EY vaatimukset. Saat lisätietoja ottamalla yhteyden DeWALTiin. Osoitteet näkyvät käyttöohjeen takasivulla.

Allekirjoittaja vastaa **Teknisistä tiedoista** ja antaa tämän vakuutuksen DeWALTin puolesta.

Markus Rompel

Tekninen päällikkö

DeWALT, Richard-Klinger-Strasse 11,

D-65510, Idstein, Germany

28.02.2017



VAROITUS: Loukkaantumisriskin vähentämiseksi lue tämä käyttöohje.

Määritelmät: Turvallisuusohjeet

Alla näkyvät selitykset liittyvät turvallisuuteen. Lue käyttöohje ja kiinnitä huomiota näihin symboleihin.



VAARA: Ilmaisee, että on olemassa **hengen- tai vakavan henkilövahingon vaara**.



VAROITUS: Ilmoittaa, että on olemassa **hengen- tai vakavan vaaran mahdollisuus**.



HUOMIO: Tarkoittaa mahdollista vaaratilannetta. Ellei tilannetta korjata, saattaa aiheutua **lievä tai keskinkertainen loukkaantuminen**.

HUOMAUTUS: Viittaa menettelyyn, joka **ei välttämättä aiheuta henkilövahinkoa mutta voi aiheuttaa omaisuusvahingon**.



Sähköiskun vaara.



Tulipalon vaara.

Turvaohjeet



VAROITUS! Käytettäessä sähkötyökaluja on aina noudatettava perusvarotoimia tulipalon, sähköiskun ja henkilövamman välttämiseksi. Alla on mainittu joitakin varotoimia.

Lue kaikki ohjeet ennen tuotteen käyttämistä ja säästä ohjeet.

SÄILYTÄ OHJEKIRJA MYÖHEMPÄÄ TARVETTA VARTEN

Yleiset turvallisuusohjeet

- Pidä työskentelyalue siistinä.**
 - Epäsiistit tilat voivat aiheuttaa vammoja.
- Huomioi työskentelyalueen ympäristö.**
 - Älä altista työkalua sateelle. Älä käytä työkalua kosteissa tai märissä olosuhteissa. Pidä työskentelyalue hyvin valaistuna (250–300 luksia). Älä käytä työkalua paikoissa, joissa on tulipalon tai räjähdysvaara, esimerkiksi palaviin nesteiden ja kaasujen läheisyydessä.
- Suojaudu sähköiskulta.**
 - Älä anna kehosi koskettaa maadoitettuihin pintoihin (esimerkiksi putkiin, lämpöpattereihin, lieteen tai jääkaappiin). Kun työkalua käytetään äärimmäisissä olosuhteissa (esim. korkea kosteus, kun metallilastuja syntyy jne.), sähköturvallisuutta voidaan parantaa kytkemällä eristysmuuntaja tai (FI) maavuodon katkaisin.
- Pidä muut ihmiset etäällä.**
 - Älä anna asiattomien, varsinkin lasten, koskea työkalua tai sähköjohtoa, ja pidä heidät etäällä työskentelyalueesta.
- Laita joutilas työkalu varastoon.**
 - Kun työkalu ei ole käytössä, sitä on säilytettävä lukittuna kuivassa ja turvallisessa paikassa ja poissa lasten ulottuvilta.
- Älä käytä työkalua väkisin.**
 - Se toimii paremmin ja turvallisemmin sille tarkoitettulla nopeudella.
- Käytä oikeaa työkalua.**
 - Älä käytä pieniä työkaluja väkisin suurtehotyökalua vaativaan työhön. Käytä työkalua vain sen käyttötarkoituksen mukaan; älä käytä esimerkiksi pyörösaaha oksien tai tukkien katkaisemiseen.

Akku				Laturit/Latausajat (minutteina)					
Kat. #	V _{DC}	Ah	Paino kg	DCB107	DCB113	DCB115	DCB118	DCB132	DCB119
DCB546	18/54	6.0/2.0	1.05	270	140	90	60	90	X
DCB547	18/54	9.0/3.0	1.25	420	220	140	85	140	X
DCB181	18	1,5	0,35	70	35	22	22	22	45
DCB182	18	4,0	0,61	185	100	60	60	60	120
DCB183/B	18	2,0	0,40	90	50	30	30	30	60
DCB184/B	18	5,0	0,62	240	120	75	75	75	150
DCB185	18	1,3	0,35	60	30	22	22	22	X
DCB187	18	3.0	0.48	140	70	45	45	45	90

8. Pukeudu asianmukaisesti.

- Älä käytä väliä vaatteita tai koruja, sillä ne voivat takertua liikkuviin osiin. Luistamattomien jalkineiden käyttöä suositellaan käytettäessä laitetta ulkona. Käytä suojaavaa päähinettä, jos sinulla on pitkät hiukset.

9. Käytä suojarusteita.

- Käytä aina suojalaseja. Käytä kasvo- tai pölysuojaa, jos työskenneltäessä syntyy pölyä tai lentäviä hiukkasia. Mikäli nämä hiukkaset ovat erittäin kuumia, käytä myös kuumuudenkestävää suojaesiliinaa. Käytä aina kuulosuojaimia. Käytä aina suojakypärää.

10. Kytke laitteeseen pölynpoistolaite.

- Jos pölyn poistamiseen ja keräykseen soveltuvia työkaluun liitettäviä laitteita on, varmista, että ne ovat kytkettyinä ja että käytät niitä oikein.

11. Laturin johtoa tai johdollisen DCB500-virransyöttöyksikön johtoa ei saa väärinkäyttää.

- Älä koskaan vedä johdosta irrottaaksesi laitteen pistorasiasta. Pidä johto poissa kuumasta, öljystä ja terävistä reunoista. Älä koskaan kannata työkalua sen virtajohtojen varassa.

12. Kiinnitä työstökappale paikalleen.

- Käytä ruuvipuristinta tai penkkipuristinta pitämään työstökappale paikoillaan. Se on turvallisempaa ja saat molemmat kädet vapaaksi työhön.

13. Älä kurottele.

- Huolehdi siitä, että sinulla on koko ajan tukeva jalansija ja hyvä tasapaino.

14. Huolla työkalua huolellisesti.

- Pidä leikkuutyökalut terävinä ja puhtaina, jolloin ne toimivat paremmin ja turvallisemmin. Noudata voiteluohjeita ja lisäosien vaihto-ohjeita. Tutki työkalun aika ajoin, ja jos havaitset vikoja, korjauta ne valtuutetussa huoltoliikkeessä. Pidä kaikki kahvat ja kytkimet kuivina, puhtaina, öljyttöminä ja rasvattomina.

15. Katkaise työkalujen virta.

- Kun työkaluja ei käytetä, irrota ne virtalähteestä ennen niiden huoltamista ja vaihtaessasi lisävarusteita, kuten teriä ja leikkureita.

16. Poista jakoavaimet ja ruuviavaimet.

- Ota tavaksi tarkastaa, että jako- ja ruuviavaimet on poistettu työkalusta ennen sen käyttöä.

17. Estä tahaton käynnistyminen.

- Älä kannata työkalua niin, että sormesi on kytkimellä. Varmista, että työkalu on off-asennossa ennen kuin liität se virtalähteeseen.

18. Käytä ulkokäyttöön tarkoitettuja jatkojohtoja.

- Tarkista jatkojohtojen kunto ennen sen käyttämistä ja vaihda se tarvittaessa. Kun työkalua käytetään ulkona, käytä vain ulkokäyttöön tarkoitettuja ja sen mukaisesti merkittyjä jatkojohtoja.

19. Pysy valppaana.

- Kiinnitä huomiota suorittamiisi toimenpiteisiin. Käytä tervettä järkeä. Älä käytä moottorityökalua väsyneenä tai huumeiden, alkoholin tai lääkkeiden vaikutuksen alaisena.

20. Tarkista vahingoittuneet osat.

- Tarkista työkalu ja virransyöttöyksikkö huolellisesti ennen käyttöä ja varmista, että se toimii oikein ja suorittaa sille tarkoitettun toiminnon. Tarkista liikkuvien osien, niiden kiinnitys, osien eheys, asennus ja muut toimintaan vaikuttavat tekijät. Suojus tai muu vaurioitunut osa tulee antaa valtuutetun huollon korjattavaksi tai vaihdettavaksi, jos ohjekirjassa ei muuta mainita. Anna valtuutetun huollon vaihtaa vialliset kytkimet. Älä käytä työkalua, jos virtakytkin ei kytke sitä päälle ja pois päältä. Älä koskaan yritä korjata laitetta itse.

VAROITUS: Muunlainen kuin tässä ohjekirjassa tälle työkalulle suositeltu lisävaruste tai -laite tai käyttötoimenpide voi aiheuttaa henkilövahingon.

21. Anna vain pätevän henkilön korjata työkalu.

- Tämä sähkötyökalu noudattaa asianmukaisia turvasääntöjä. Korjauksia saavat tehdä vain pätevät henkilöt alkuperäisiä varaosia käyttäen; muunlainen toiminta voi aiheuttaa käyttäjälle suuren vaaran.

Muita jiirisahan turvallisuussääntöjä

- Laitteen mukana toimitetaan erityinen sähköjohto, jonka voi vaihtaa vain valmistaja tai valtuutettu huoltoedustaja.
- Sahalla ei saa leikata muita kuin valmistajan suosittelemia materiaaleja.
- Älä käytä konetta, jos suojukset eivät ole paikallaan, ne eivät toimi tai niitä ei ole ylläpidetty asianmukaisesti.

- Varmista vinosahauksia suorittaessa, että sahausvarsi on tiukasti kiinni.
- Pidä konetta ympäröivä lattia-alue tasaisena, hoidetussa kunnossa ja puhtaana irtonaisista materiaaleista, kuten lastuista ja leikkuujätteistä.
- Käytä asianmukaisesti teroitettuja sahanteriä. Noudata sahanterään merkittyä enimmäisnopeutta.
- Valitse oikea terä leikkattavalle materiaalille.
- Varmista, että kaikki lukitusnupit ja puristimien varret ovat tiukasti kiinni ennen laitteen käyttöä.
- Älä koskaan aseta kättä terän lähelle, kun saha on kytketty sähköliitäntään.
- Älä koskaan kurottele rajasuojan taakse pitämällä kättä alle 100 mm:n (4") päässä sahanterän reunasta puukappaleiden poistamiseksi tai muusta syystä terän pyöriessä. Pyörivän terän ja käden pieni etäisyys ei välttämättä ole ilmiselvää, olemassa on vakavan henkilövahingon vaara.
- Älä koskaan yritä pysäyttää toiminnassa olevaa laitetta työntämällä jotakin työkalua yms. terää vasten. Tämä saattaa johtaa vakavaan onnettomuuteen.
- Tarkista käyttöohje ennen lisävarusteiden käyttöä. Lisävarusteen väärä käyttö voi aiheuttaa vaurioita.
- Käytä terän pidintä tai käsineitä, kun käsittelet sahan terää tai karkeaa materiaalia.
- Varmista ennen käyttöä, että sahanterä on asennettu oikein.
- Varmista että terä pyörii oikeaan suuntaan.
- Älä käytä teriä, joiden läpimitta on suositeltua suurempi tai pienempi. Katso tarkemmat terien ominaisuudet **teknisistä tiedoista**. Käytä ainoastaan tässä käsikirjassa eriteltyjä, standardin EN 847-1 mukaisia teriä.
- Harkitse erikoisvalmistettujen melua vähentävien terien käyttöä.
- Älä käytä NOPEITA TERÄKSISIÄ sahanteriä.
- Älä käytä haljenneita tai vioittuneita sahanteriä.
- Älä käytä hioma- tai timanttilaikkoja.
- Älä koskaan käytä sahaa ilman kitapalaa.
- Ennen sahaamista tulee varmistaa, että kone on vakaa.
- Nosta terä työkappaleen sahausurasta, ennen kuin vapautat virtakytkimen.
- Älä yritä jarruttaa moottoria työntämällä esineitä tuuletimen aukkoon.
- Sahan teräsuojus nousee automaattisesti, kun pään ylälukituksen vapautusvipua painetaan ja varsi lasketaan alas, ja se laskeutuu terän päälle, kun vartta nostetaan.
- Älä koskaan nosta sahanterää käsin, ellei sahaa ole sammutettu. Teränsuojuksen voi nostaa kädellä, kun sahanterää vaihdetaan tai sahaa tarkistetaan.
- Tarkista säännöllisin väliajoin, että moottorin ilma-aukot ovat puhtaat eikä niissä ole lastuja.
- Vaihda kulunut uirroslevy. Katso mukana toimitettua huolto-osaluetteloa.
- Irrota kone verkkovirrasta ennen sen huoltoa ja terää vaihdettaessa.
- Älä koskaan suorita puhdistusta tai huoltotöitä, kun kone on käynnissä ja teräosa ei ole yläasennossa.
- Jos käytät LED-valoa osoittamaan leikkulinjaa, varmista, että LED on luokan 2 mukainen LED-tuote EN 62471 -standardin mukaan. Älä vaihda LED-diodia toisen tyyppiseen. Jos LED on vahingoittunut, pyydä valtuutettu korjaaja korjaamaan se.
- Suojuksen etuosassa on säleikkö näkyvyyden helpottamiseksi. Vaikka säleikkö vähentää huomattavasti lastujen sinkoamista, suojuksessa on aukkoja ja sahatessa tulisi pitää aina suojalaseja.
- Kytke saha kiinni pölynkeräyslaitteeseen sahattaessa puuta. Ota aina huomioon tekijät, jotka vaikuttavat altistumiseen pölylle, kuten:
 - Työstettävän materiaalin tyyppi (lastulevy tuottaa enemmän pölyä kuin puu);
 - Sahanterän terävyys;
 - Oikea sahanterän säätö;
 - Pölynimulaite, jonka ilman virtausnopeus ei saa olla alle 20 m/s.
- Varmista, että paikalliset pölynpoistolaitteet sekä suojukset, välilevyt ja kourut on säädetty oikein.
- Ota huomioon seuraavat tekijät, jotka vaikuttavat altistukseen melulle:
 - Käytä sahanteriä, jotka on suunniteltu vähentämään melua;
 - Käytä vain hyvin teroitettuja sahanteriä.
- Laite on huollettava säännöllisin väliajoin.
- Järjestä riittävä yleinen tai paikallinen valaistus.
- Varmista, että välilevyt ja karrenkaat ovat tässä käyttöoppaassa osoitetun tarkoituksen mukaisia.

- Vältä katkaistujen palojen tai muiden työkappaleen osien poistamista leikkuaalueelta, kun kone on käynnissä ja kun saha ei ole yläasennossa.
- Älä koskaan leikkaa 200 mm lyhyempiä työkappaleita.
- Ilman lisätukea kone on suunniteltu enintään seuraavan kokoisille työkappaleille poikkileikkausta varten:
 - Maksimikorkeus: 112 mm
 - Maksimileveys: 345 mm
 - Maksimipituus: 600 mm
 - Pitempää työkappaletta tulee tukea sopivalla lisätuella, esimerkiksi -tuella tai DE7023-XJ tai DE7033-XJ -jalustalla. Kiinnitä työkappale aina turvallisesti.
- Onnettomuuden tai konevian tapahtuessa sammuta kone välittömästi ja irrota kone virtalähteestä.
- Raportoi viasta ja merkitse kone, jotta muut ihmiset eivät käytä viallista konetta.
- Kun sahan terä on jumissa epänormaalin syöttövoiman vuoksi leikkauksen aikana, sammuta kone ja irrota se tehonsyötöstä. Poista työkappale ja varmista, että sahan terä liikkuu vapaasti. Sammuta kone ja aloita uusi leikkaustoiminto pienemmällä syöttövoimalla.
- Älä koskaan leikkaa kevytmetallia, erityisesti magnesiumia.
- Aina tilanteen mukaan asenna kone penkkiin käyttämällä ruuveja, joiden halkaisija on 8 mm ja pituus 80 mm.
- Varmista, että käyttäjä on kyllin koulutettu käyttämään ja säätämään laitetta.
- Valitse oikea terä leikattavalle materiaalille ennen työskentelyä.
- Käytä ainoastaan sahanteriä, joihin on merkitty nopeus on vähintään yhtä suuri kuin nimellisterään merkitty nopeus.
- Varmista ennen jokaista sahaustoimenpidettä, että kone on tasaisella ja vakaalla alustalla sen liikkumisen estämiseksi.

Vaarat

Turvamääräysten noudattamisesta ja turvalaitteiden käyttämisestä huolimatta tiettyjä vaaroja ei voida välttää. Näitä ovat seuraavat:

- Kuulon heikkeneminen.
- Lentävien kappaleiden aiheuttamat henkilövahingot.
- Käytön aikana kuumenevien varusteiden aiheuttamat palovammat.
- Pitkäaikaisen käyttämisen aiheuttamat henkilövahingot.

Sähköturvallisuus

Tämä kone on tarkoitettu toimimaan eri jännitteillä—akun virransyöttö 2 x 54V ja AC-virransyöttö 115V tai 230V. Tarkista aina, että akun jännite vastaa tyyppikilpeen merkittyä jännitettä. Varmista myös, että johdollisen virransyöttöyksikön ja laturin jännite vastaa verkkovirran jännitettä.

DeWALT-kone, laturi ja johdollinen virransyöttöyksikkö on kaksoiseristetty standardin EN61029 ja EN60335 mukaisesti. Se ei täten vaadi maadoitusjohtoa.

VAROITUS: 115 V -laitteita tulee käyttää sellaisen viankestävän eristysmuuntajan kanssa, jossa maadoitus on ensisijaisen ja toissijaisen käännyksen välissä.

Pistokkeen vaihtaminen (koskee vain Isoa-Britanniaa ja Irlantia)

Jos uusi verkkopistoke täytyy asentaa:

- Hävitä vanha pistoke turvallisesti.
- Liitä ruskea johdin pistokkeen jännitteeseen liittimeen.
- Liitä sininen johdin nollaliittimeen.

VAROITUS: Maadoitusliittimeen ei tule tehdä liitoksia.

Noudata korkealaatuisten pistokkeiden mukana toimitettuja asennusohjeita. Laturiin suositeltava sulake: 3A. Johdolliseen virransyöttöyksikköön suositeltu sulake: 13A.

Jatkojohtoon käyttäminen laturissa tai johdollisessa virransyöttöyksikössä

Jatkojohtoa ei saa käyttää, ellei sen käyttö ole ehdottomasti tarpeen. Käytä laturin tai johdollisen virransyöttöyksikön ototeholle soveltuvaa jatkojohtoa (ks. **Tekniset tiedot**). Johdinten pienin koko on 1,5 mm² ja suurin pituus 30 m.

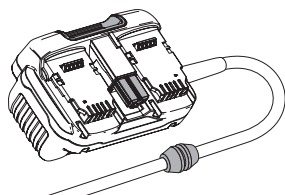
Jos käytät johtokelaa, kelaa johto aina kokonaan auki.

Johdollisen DCB500-virransyöttöyksikön käyttäminen

Johdollinen DeWALT-virransyöttöyksikkö on tarkoitettu syöttämään virtaa langattomiin DeWALT 2x 54 V FLEXVOLT™-työkaluihin. Aseta johdollinen virransyöttöyksikkö jiiirisan akun asennuspaikkaan (ks. kohta **Johdollisen virransyöttöyksikön asentaminen ja poistaminen** ja Kuva D) ja liitä pistoke AC-pistorasiaan. Virransyöttöyksikkö toimii työkalun virtalähteenä. Johdollista DeWALT-virransyöttöyksikköä tulee käyttää vain kotitalouksien 230V virtalähteellä. UK 115V -yksiköt tulee liittää 115V -muuntajaan.

Johdollinen virransyöttöyksikkö sopii käytettäväksi kaksoiseristettyjen 2x 54V AC -työkalujen kanssa. DCB500:n EU-mallissa ei ole maasulkuja.

Johdollista DeWALT-virransyöttöyksikköä tulee käyttää vain virtalähteissä, joiden jännite vastaa DCB500:n tyyppikilvessä ilmoitettua jännitettä. Sitä ei saa käyttää DC-virtalähteissä. Tarkista, että työkalun nimellisvirta vastaa korkeintaan virransyöttösovittimen nimellisvirtaa.



Lisäkäyttöohjeita

Johdollinen virransyöttöyksikkö voi kuumentua käytön aikana. Tämä on normaalia eikä se ole merkki ongelmasta.

TÄRKEÄÄ: Virransyöttöyksikkö ei ole käyttäjän huollettavissa. Virransyöttöyksikön sisällä ei ole huollettavia osia. Ainoastaan valtuutettu huoltopalvelu voi vaihtaa virtajohtoon.

SÄILYTÄ NÄMÄ OHJEET

Latauslaitteet

DeWALT-laturit eivät vaadi säätöä ja niiden käyttö on suunniteltu mahdollisimman helpoksi.

Tärkeitä turvallisuusohjeita latauslaitetta käytettäessä

SÄILYTÄ NÄMÄ OHJEET: Tämä ohjekirja sisältää tärkeitä turvallisuus- ja käyttöohjeita yhteensopiviin akkulatureihin (katso **Tekniset tiedot**).

- Lue kaikki laturin, akkuyksikön ja akkuyksikköä käyttävän tuotteen ohjeet ja varoituserkinnät ennen laturin käyttöä.

VAROITUS: Sähköiskun vaara. Älä päästä nestettä laturin sisään. Se voi aiheuttaa sähköiskun.

VAROITUS: Suosittelemme vikavirtasuojalaitteen käyttöä, jonka vikavirtasuojan laukaisuvirta on enintään 30mA.

HUOMIO: Palovamman vaara. Loukkaantumisen riskin vähentämiseksi lataa vain ladattavia DeWALT-akkuja. Muun tyyppiset akut voivat haljeta ja aiheuttaa henkilövahingon ja vaurioita.

HUOMIO: Lapsia tulee valvoa ja varmistaa, että he eivät leiki laitteella.

HUOMAUTUS: Joissakin olosuhteissa vieras materiaali voi aiheuttaa oikosulkuja laturin sisällä oleviin suojaamattomiin latauskontakteihin laturin ollessa kytkettyinä sähköverkkoon. Vieraat johtavat aineet, kuten teräsilla, alumiinifolio tai metallihiukkaskertymät, niihin kuitenkaan rajoittumatta, on pidettävä poissa laturin aukoista. Irrota laturi aina tehonsyötöstä, kun laturissa ei ole akkuja. Irrota laturi tehonsyötöstä ennen kuin yrität puhdistaa sitä.

- ÄLÄ YRITÄ ladata akkuyksikköä millään muulla laturilla kuin tässä käyttöohjeessa mainituilla.** Laturi ja akkuyksikkö on suunniteltu erityisesti toimimaan yhdessä.

- Näitä latureita ei ole tarkoitettu käytettäväksi mihinkään muuhun tarkoitukseen kuin ladattavien DeWALT-akkujen lataamiseen.** Muu voi aiheuttaa tulipalon tai jopa kuolettavan sähköiskun riskin.

- Älä jätä laturia sateeseen tai lumeen.**

- Veä pistokkeesta äläkä johdosta, kun irrotat laturia verkkovirrasta.** Tämä vähentää pistokkeen ja sähköjohtoon vahingoittumisen riskiä.

- Varmista, että johto sijaitsee niin, että sen päälle ei astuta, siihen ei kompastu tai että siihen ei muuten kohdistu vaurioita tai rasitusta.**

- Älä käytä jatkojohtoa ellei se ole ehdottoman välttämätöntä.** Jatkojohtoon virheellinen käyttö voi aiheuttaa tulipalon tai jopa kuolettavan sähköiskun riskin.

- Älä laita mitään esineitä laturin päälle tai laita laturia pehmeälle pinnalle, joka saattaa tukkia ilmanvaihtoaukua ja aiheuttaa liiallisen sisäisen lämmön.** Sijoita laturi pois lämpölähteiden läheltä. Laturi tuulettuu kotelon päällä ja pohjassa olevien aukkojen kautta.

- Älä käytä laturia, jos johto tai pistoke on vahingoittunut—vaihdata ne välittömästi.**

- Älä käytä laturia, jos siihen on kohdistunut terävä isku, se on pudotettu tai muuten vahingoittunut millään tavalla.** Vie se valtuutettuun huoltoon.

- Älä pura laturia.** Vie se valtuutettuun huoltoon, jossa se huolletaan tai korjataan. Virheellinen kokoaminen voi aiheuttaa tulipalon tai jopa kuolettavan sähköiskun riskin.

- Jos virtajohto on vahingoittunut, valmistajan, huollon tai vastaavan pätevän henkilön täytyy vaihtaa se välittömästi.**

- Irrota laturi pistorasiasta ennen kuin yrität puhdistaa sitä. Tämä vähentää sähköiskun vaaraa.** Akkuyksikön poistaminen ei vähennä riskiä.

- ÄLÄ KOSKAAN** yritä yhdistää kahta laturia yhteen.

- Laturi on suunniteltu toimimaan tavallisella 230 V:n kotitalouden sähkövirralla. Älä yritä käyttää mitään muuta kuin määritettyä jännitettä.** Tämä ei koske autolaturia.

Akun lataaminen (Kuva [Fig.] B)

- Yhdistä laturi sopivaan pistorasiaan ennen kuin laitat akun paikoilleen.
- Aseta akku **22** laturiin ja varmista, että akku on hyvin paikoillaan laturissa. Punainen (latauksen) merkkivalo vilkkuu toistuvasti ilmoittaen, että latausprosessi on alkanut.
- Kun lataus on valmis, punainen valo jää palamaan jatkuvasti. Akku on täysin ladattu ja sitä voidaan käyttää heti tai sen voi jättää laturiin. Poista akku laturista painamalla akun vapautuspainiketta **32**.

HUOMAA: Jotta varmistat litiumioniakkujen parhaimman mahdollisen suorituskyvyn ja pitkän käyttöiän, akku tulee ladata täyteen ennen ensimmäistä käyttöä.

Laturin toiminta

Katso akun lataustaso alla olevista merkkivaloista.

Laturin merkkivalot		
	lataus käynnissä	
	ladattu täyteen	
	kuuma-/kylmäviive*	

*Punainen merkkivalo vilkkuu edelleen ja keltainen merkkivalo palaa kyseisen toiminnon aikana. Kun akku on saavuttanut oikean lämpötilan, keltainen merkkivalo sammuu ja laturi jatkaa latausta.

Yhteensopiva(t) laturi(t) ei(eivät) lataa viallista akkua. Jos akku on viallinen, merkkivalo ei syty tai laturi ilmoittaa viallisesta akusta tai sen merkkivalo vilkkuu.

HUOMAA: Tämä voi tarkoittaa myös laturivikaa.

Jos laturi ilmoittaa ongelmasta, vie laturi ja akku testattavaksi valtuutettuun huoltopalveluun.

Akun kuuma-/kylmäviive

Kun laturi tunnistaa liian kuuman tai kylmän akun, se käynnistää automaattisesti akun kuuma-/kylmäviiveen, jolloin lataus käynnistyy vasta sitten, kun akku on saavuttanut hyväksyttävän lämpötilan. Laturi siirtyy tämän jälkeen automaattisesti akun lataustilaan. Tämä toiminto takaa akun maksimaalisen käyttöiän.

Kylmä akku latautuu hitaammin kuin lämmin akku. Akku latautuu hitaammin koko latausjakson ajan, sen latautumisnopeus ei palaudu nopeaksi, vaikka akku lämpenisi.

DCB118-laturissa on sisäinen puhallin akun jäähdytystä varten. Puhallin kytkeytyy automaattisesti päälle, kun akun jäähdytys on tarpeen. Älä koskaan käytä laturia, jos puhallin ei toimi oikein tai jos tuuletusaukot on tukittu. Laturin sisälle ei saa asettaa vieraita esineitä.

Elektroninen suojausjärjestelmä

XR Li-Ion -laitteissa on elektroninen suojausjärjestelmä, joka suojaa akkua ylikuormitukselta, ylikuumentumiselta tai suurelta purkaukselta.

Työkalu sammuu automaattisesti, jos sähköinen suojausjärjestelmä käynnistyy. Jos näin tapahtuu, laita litiumioniakku laturiin, kunnes se on kokonaan latautunut.

Asennus seinään

Nämä laturit on tarkoitettu asennettaviksi seinään tai käytettäviksi pystyasennossa pöydän tai työtason päällä. Jos laturi asennetaan seinään, sijoita laturi pistorasian lähetyville ja kausi- ja muista esteistä, jotka voivat haitata ilmavirtausta. Käytä laturin takaosaa mallina kiinnitysruuvien kiinnittämisessä seinään. Asenna laturi hyvin kiinnitysruuveilla (hankittava erikseen), joiden pituus on vähintään 25,4 mm ruuvin kannan halkaisijan ollessa 7–9 mm. Kiinnitä ruuvit puuhun optimaaliseen syvyyteen jättäen ruuvista näkyville noin 5,5 mm. Kohdistu laturin takana olevat reiät ruuveihin ja kiinnitä ne reikiin.

Laturin puhdistusohjeet

VAROITUS: Sähköiskuvaara. Irrota laturi AC-pistorasiasta ennen puhdistusta. Lika ja rasva voidaan poistaa laturin ulkopuolelta kankaalla tai pehmeällä, ei-metallisella harjalla. Älä käytä vettä tai puhdistusaineita. Älä päästä mitään nestettä työkalun sisään. Älä upota mitään työkalun osaa nesteeseen.

Akkuyksikkö

Tärkeitä turvallisuusohjeita kaikkia akkuja käytettäessä

Kun tilaat uutta akkua, ilmoita tuotenumero ja jännite.

Kun uusi akku otetaan pakkauksesta, sitä ei ole ladattu täyteen. Lue seuraavat turvaohjeet ennen akun ja latauslaitteen käyttämistä. Noudata annettuja ohjeita.

LUE KAIKKI OHJEET

- **Älä lataa tai käytä räjähdysalttiissa ympäristössä, esimerkiksi tilassa, jossa on syttyviä nesteitä, kaasuja tai pölyä.** Akun laittaminen laturiin tai poistaminen laturista voi sytyttää pölyn tai kaasun.
- **Älä koskaan pakota akkua laturiin. Älä muokkaa akkuyksikköä millään tavalla saadaksesi sen sopimaan yhteensopimattomaan laturiin, sillä akkuyksikkö saattaa murtua ja aiheuttaa vakavan henkilökohtaisen vaurion.**
- Lataa akkuyksiköt vain DeWALT-latureilla.
- **ÄLÄ** roiskuta vettä tai upota veteen tai muihin nesteisiin.
- **Älä säilytä tai käytä työkalua ja akkuyksikköä paikassa, jossa lämpötila voi saavuttaa tai ylittää 40 °C (kuten kesällä ulkokatoksissa tai metallirakennuksissa).**
- **Älä hävitä akkua polttamalla, vaikka se olisi vaurioitunut pahasti tai tullut elinkaarensa päähän.** Akku voi räjähtää poltettaessa. Litium-ioniakkuja poltettaessa syntyy myrkyllisiä kaasuja ja aineita.
- **Jos akun sisältöä pääsee iholle, huuhtelee heti miedolla saippualla ja vedellä.** Jos akkunestettä pääsee silmään, huuhtelee avointa silmää vedellä 15 minuutin ajan kunnes ärsytys lakkaa. Jos on hakeuduttava lääkärin hoitoon, ilmoita, että akku elektrolyytti on nestemäisten orgaanisten karbonaattien ja litiumsuolojen seosta.
- **Avatun akkunesteen sisältö voi ärsyttää hengitysteitä.** Hakeudu raittiiseen ilmaan. Jos oireet jatkuvat, ota yhteys lääkäriin.

VAROITUS: Palovamman vaara. Akkuneste voi syttyä altistuessaan kipinälle tai liekille.
VAROITUS: Älä koskaan yritä avata akkuyksikköä mistään syystä. Jos akkuyksikön kotelo on murtunut tai vahingoittunut, älä laita sitä laturiin. Älä riko, pudota tai vahingoita akkuyksikköä. Älä käytä akkuyksikköä tai laturia, johon on osunut terävä isku, joka on pudotettu tai vahingoittunut millään tavalla (esim. lävistetty naulalla, isketty vasaralla, astuttu päälle). Se voi aiheuttaa jopa kuolettavan sähköiskun. Vahingoittuneet akkuyksiköt tulee palauttaa huoltoon kieräytystä varten.

VAROITUS: Tulipalovaara. Älä varastoi tai kannaa akkuja niin, että metalliesineet pääsevät kosketuksiin akun napoihin. Laturia ei saa esimerkiksi asettaa liinojen päälle, taskuihin, työkalukoteloihin, tuotepakkauksiin, laatikkoihin, jne., joissa on irtonaisia nauloja, ruuveja, avaimia, jne.

HUOMIO: Kun työkalua ei ole käytössä, laita se sivulle vakaalle alustalle, jossa se ei aiheuta kompastumisen tai putoamisen vaaraa. Jotkut työkalut, joissa on suuret akkuyksiköt, seisovat pystyssä akkuyksikön varassa, mutta ne kaatuvat helpommin.

Kuljetus

VAROITUS: Tulipalovaara. Akkujen kuljetus voi johtaa tulipaloon, jos akkunavat pääsevät vahingossa kosketuksiin johtaviin materiaaleihin. Akkuja kuljettaessa tulee varmistaa, että akkujen navat on suojattu ja eristetty hyvin materiaaleista, jotka voivat päästä niihin kosketuksiin ja aiheuttaa oikosulun.

DeWALT-akut täyttävät kaikkien soveltuvien teollisuudenalaa koskevien ja lakisäästeisten kuljetusmääräyksiä vaatimukset, niihin kuuluvat muun muassa YK:n vaarallisen tavarain kuljetussuosituksen, kansainvälisen ilmakuljetusliiton (ATA) vaarallisen tavarain määräykset, vaarallisten aineiden kansainvälisen merikuljetussäännösten (IMDG) määräykset sekä eurooppalainen sopimus vaarallisten tavaroiden kansainvälisistä tiekuljetuksista (ADR). Litiumioniennot ja -akut on testattu YK:n vaarallisen tavarain suosituksen osion 38,3 mukaisesti koskien testausohjeita ja testikriteerejä.

Useimmissa tapauksissa DeWALT-akkujen kuljetukset eivät kuulu luokan 9 vaarallisten materiaalien määräyksiin piiriin. Yleisesti ottaen luokan 9 määräykset soveltuvat vain toimituksiin, jotka sisältävät energialuokaltaan yli 100 wattitunnin (Wh) litiumioniakun. Wattitunnit on merkitty kaikkiin litiumioniakkuihin. Määräyksiä monimutkaisuuden vuoksi DeWALT ei suosittele yksistään litiumioniakkujen kuljetusta ilmateitse niiden wattitunneista riippumatta. Akkuja sisältävät työkalupakkaukset (yhdistelmäpakkaukset) voidaan kuljettaa ilmateitse määräyksiä soveltamisalan ulkopuolella, jos akkuun merkityt wattitunnit ovat korkeintaan 100 Wh.

Oli kyseessä odotettu tai täysin säännöstelty kuljetus, kuljettajien vastuulla on ottaa selvää viimeisimmistä pakkausta, merkkiä/merkintää sekä dokumentaatiota koskevista määräyksistä. Tämän ohjekirjan osion tiedot on annettu hyvässä uskossa ja niiden uskotaan olevan tarkkoja asiakirjan luontihetkellä. Mitään takuita, välillisiä tai suoria, ei kuitenkaan anneta. Ostajan vastuulla on taata, että toiminta on soveltuvien määräyksiä mukaista.

FLEXVOLT™-akun kuljetus

DeWALT FLEXVOLT™ -akkuja on kahdenmallisia: **Käyttö ja kuljetus.**

Käyttötila: Kun FLEXVOLT™-akku käytetään sellaisenaan tai se on DeWALT 18 V -tuotteessa, se toimii 18 V akkuna. Kun FLEXVOLT™-akku on 54 V tai 108 V (kaksi 54 V akkua) tuotteessa, se toimii 54 V akkuna.

Kuljetustila: Kun kansi on asennettu FLEXVOLT™-akkuun, se on kuljetustilassa. Säilytä kansi kuljetusta varten.

Kuljetustilassa kennosarjat on katkaistu akussa sähköisesti, jolloin ne vastaavat kolmea alhaisemman Wh-arvon omaavaa akkua verrattuna yhteen suuremman Wh-arvon omaavaan akkuun.

Kun kolmen akun Wh-arvo on pienempi, tietyt suurempaa Wh-arvoa koskevat akkujen kuljetusmääräykset voidaan välttää.

Kuljetuksen Wh-arvo voi esimerkiksi ilmoittaa 3 x 36 Wh, toisin sanoen kolme 36 Wh:n paristoa. Käytön Wh-arvo voi ilmoittaa 108 Wh (koskee yhtä paristoa).

Säilytys-suositukset

1. On suositeltavaa säilyttää akku viileässä ja kuivassa paikassa poissa suorasta auringonpaisteesta sekä liiallisesta kylmyydestä tai kuumuudesta. Akku toimii mahdollisimman tehokkaasti ja pitkään, kun sitä säilytetään huoneenlämpötilassa, kun se ei ole käytössä.
2. Pitkän säilytyksen aikana täyteen ladattu akku on suositeltavaa säilyttää viileässä ja kuivassa paikassa irti laturista.

HUOMAA: Akkuja ei saa asettaa säilöön täysin tyhjinä. Akku on ladattava ennen käyttöä.

Latauslaitteen ja akun tarrat

Näissä ohjeissa Kuvattujen Kuvakkeiden lisäksi laturissa ja akussa voi olla seuraavat merkit:



Lue käyttöohjeet ennen käyttämistä.



Latausajan tiedot ovat **Teknisissä tiedoissa.**



Älä työnnä sähköä johtavia esineitä laitteen sisään.



Älä lataa vaurioitunutta akkua.



Älä altista vedelle.



Vaihdata vialliset akut heti.



Lataa vain lämpötilassa 4–40 °C.



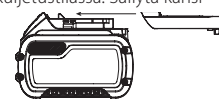
Käytettäväksi vain ulkona.



Toimita akku kierrätykseen ympäristöystävällisellä tavalla.



Lataa DeWALT-akut ainoastaan yhteensopivilla DeWALT-latureilla. Jos muita kuin yhteensopivia DeWALT-akkuja ladataan DeWALT-laturilla, akut voivat räjähtää tai aiheuttaa muita vaaratilanteita.



Esimerkki käyttöä ja kuljetusta koskevasta merkinnästä

Use: 108 Wh
Transport: 3x36 Wh



Älä hävitä akkuyksikköä polttamalla.



KÄYTTÖ (ilman kuljetussuojaa). Esimerkki: Wh-arvo ilmoittaa 108 Wh (yksi 108 Wh:n paristo).



KULJETUS (sisäänrakennetulla kuljetussuojalla). Esimerkki: Wh-arvo ilmoittaa 3 x 36 Wh (kolme 36 Wh:n paristoa).

Akkutyyppe

DHS780 toimii kahdella 54 voltin akuilla.

Näitä akkuja voidaan käyttää: DCB546, DCB547. Katso lisätietoja kohdasta **Tekniset tiedot**.

Pakkauksen sisältö

Pakkauksen sisältö:

1 DHS780 jiirisaha

1 sahanterä

Laukussa:

1 Terän avain

1 Materiaalinpidike

1 Pölypussi

1 Käyttöohje

Mahdolliset varusteet:

1 DCB500 Johdollinen DeWALT-virransyöttöyksikkö

2 54V akkuja

1 Kaksiporttinen laturi

• *Tarkista, onko työkalussa, osissa tai tarvikkeissa kuljetusvaurioita.*

• *Lue tämä käyttöohje huolellisesti ennen laitteen käyttämistä.*

Työkalun merkinnät

Seuraavat Kuvakkeet näkyvät työkalussa:



Lue käyttöohjeet ennen käyttämistä.



Käytä kuulonsuojaimia.



Käytä suojalaseja.



Kantokohta.



Pidä kädet poissa terän ulottuvilta.



Älä katso suoraan valolähteeseen.

Päivämääräkoodin paikka (Kuva D)

Päivämääräkoodi **31**, joka sisältää myös valmistusvuoden, on painettu tuotteen koteloon.

Esimerkki:

2016 XX XX

Valmistusvuosi

Kuvaus (Kuva A)



VAROITUS: Älä tee sähkötyökaluun tai sen osiin mitään muutoksia. Muutoin voi aiheutua omaisuus- tai henkilövahinkoja.

- | | |
|-----------------------------------|----------------------------------|
| 1 Alasuojus | 20 Liukukytimen lukitusvipu |
| 2 Pään ylälukituksen vapautusvipu | 21 XPS™-virtakytin |
| 3 Käyttökahva | 22 Akut |
| 4 Kantokahva | 23 Kiskot |
| 5 Liipaisukytkin | 24 Kiskon lukitusnuppi |
| 6 Liipaisimen vapautuspainike | 25 Kiskon säätöruuvi |
| 7 Penkin asennusreiät | 26 Pölynpoistoportti |
| 8 Jiirin lukituskahva | 27 Kuusiokoloavain |
| 9 Jiirin vapautuspainike | 28 Viisteen lukitusnuppi |
| 10 Jiirin säpin ohitusvipu | 29 Kiinnitysreikä |
| 11 Uurroslevy | 30 Viistepysäyttimen ohitusnuppi |
| 12 Kulma-asteikon osoitin | 31 Päivämääräkoodi (Kuva D) |
| 13 Kulma-asteikko | 32 Akun vapautuspainikkeet |
| 14 Kulma-asteikon ruuvit | 33 Siipimutteri |
| 15 Käden paikat | 34 Syvyyden säätöruuvi |
| 16 Ohjain | 35 Urapäsytyin |
| 17 Viistoasteikko | |
| 18 Viistosahasasteikon osoitin | |
| 19 Lukitustappi | |

Käyttötarkoitus

DeWALT DHS780 -jiirisaha on suunniteltu ammattimaiseen puun, puutuotteiden ja muovin leikkaamiseen. Se suorittaa poikkileikkaus-, viistotus- ja kulmasahaustoiminnot helposti, täsmällisesti ja turvallisesti.

Tämä yksikkö on tarkoitettu käytettäväksi nimellishalkaisijaltaan 305 mm:n karbiditerän kanssa.

ÄLÄ käytä kosteissa olosuhteissa tai jos laitteen lähellä on syttyviä nesteitä tai kaasuja.

Tämä jiirisaha on ammattimainen sähkötyökalu. **ÄLÄ** anna lasten koskea laitteeseen.

Kokemattomat henkilöt saavat käyttää tätä laitetta vain valvotusti.



VAROITUS! Älä käytä konetta muuhun kuin suunniteltuun tarkoitukseen.

- **Pienet lapset ja liikuntarajoitteiset.** Tätä laitetta ei ole tarkoitettu pienten lasten tai liikuntarajoitteisten henkilöiden käyttöön ilman valvontaa.
- Tämä tuote ei ole tarkoitettu henkilöiden (mukaan lukien lapset) käytettäväksi, joiden fyysiset, sensoriset tai henkiset kyvyt tai kokemus ja/tai tietämys tai taidot ovat rajalliset. Heidän turvallisuudestaan tulee huolehtia heistä vastuussa oleva henkilö. Lapsia ei koskaan saa jättää yksin tämän tuotteen kanssa.

Pakkauksen purkaminen (Kuvat A, G)

1. Avaa laatikko ja nosta saha pois kätevästä kuljetuskahvasta **4** Kuvan G mukaisesti.
2. Laita saha tasaiselle ja vakaalle alustalle.
3. Vapauta kiskon lukitusnuppi **24**, ja paina sahan pää taakse sen lukitsemiseksi taka-asentoon.
4. Paina käyttökahvaa **3** kevyesti alaspäin ja vedä ulos lukitustappi **19**.
5. Vapauta kevyesti alaspäin suuntautuva paine ja pidä käyttökahvasta antaen sen nousta kokonaan ylös.

ASENNUS



VAROITUS: Vakavan henkilövahingon vaaran vähentämiseksi katkaise työkalusta virta ja poista akut tai virransyöttöyksikkö ennen säätämistä, puhdistusta, korjausta tai liitososien tai varusteiden irrottamista tai asentamista. Tahaton käynnistyminen aiheuttaa vahingon.



VAROITUS: Käytä ainoastaan DeWALT-akkuja, johdollisia virransyöttöyksiköitä ja latureita.

Penkkiin asentaminen (Kuva A, Z)

Reiät **7** kaikissa neljässä jalassa on tarkoitettu helpottamaan penkin asennusta. Kaksi erikokoista reikää on tarkoitettu erikokoisille ruuveille tai pulteille. Käytä jompaakumpaa reikää; ei ole tarpeen käyttää molempia.

Asenna saha aina tukevasti vakaalle alustalle liikkumisen estämiseksi. Kannettavuuden parantamiseksi työkalu voidaan asentaa 12,7 mm paksuun tai paksumpaan vaneriin, joka voidaan kiinnittää työtukeen tai siirtää toisille työpaikoille ja kiinnittää uudelleen.

HUOMAA: Jos saha asennetaan vaneriin, varmista, etteivät kiinnitysruuvit tai -pultit tule ulos puukappaleen pohjasta. Vanerin on oltava tasaisesti työtason nähden. Kun saha kiinnitetään työtasoon, kiinnitä vain kiinnitysnavat, joissa sijaitsevat kiinnitysruuvit. Muiden kohtien kiinnitys häiritsee sahan toimintaa.



HUOMIO: Kiinni juuttumisen ja epätarkkojen tuloksien välttämiseksi on varmistettava, ettei asennustaso ole vääntynyt tai muotoin epätasainen. Jos saha heiluu alustalla, aseta ohut materiaalikappale sahan jalan alapuolelle, kunnes saha on kiinnittynyt hyvin asennustasoon.

Akkujen asentaminen työkaluun ja niiden poistaminen työkalusta (Kuva C1)

HUOMAA: Parhaiden tuloksien saavuttamiseksi on varmistettava, että akut on ladattu täyteen.

Asenna akut **22** työkaluun kohdistamalla akut moottorikotelon sivussa oleviin kiskoihin ja liu'uttamalla ne sisään, kunnes ne ovat hyvin paikoillaan työkalussa. Varmista, etteivät ne irtoa. Asenna pölysuoja **39** akkujen välissä sijaitsevaan johdollisen virransyöttöyksikön liittämään **37**.

HUOMAUTUS: Pidä pölysuoja paikoillaan aina kun johdollaista virransyöttöyksikköä ei käytetä.

Voit poistaa akut työkalusta painamalla akun vapautuspainiketta **32** ja vetämällä akut ulos.

Laita ne laturiin noudattamalla käyttöohjeen laturiosion ohjeita.

Tasomittarilla varustetut akut (Kuva C2)

Joissakin DeWALT-akuissa on tasomittari, jossa on kolme vihreää LED-merkkivaloa. Merkkivalot osoittavat akun jäljelle jäävän virtatason.

Kytke tasomittari päälle painamalla ja pitämällä tasomittarin painiketta alhaalla. Jokin kolme vihreän LED-merkkivalon valoyhdistelmä syttyy osoittaen jäljelle jäävän virtatason. Kun akkuvirran taso on käyttäjän alapuolella, tasomittari ei syty ja akku on ladattava.

HUOMAA: Tasomittari osoittaa akkuvirran tason ainoastaan viitteellisesti. Se ei osoita työkalun toiminnallisuutta ja se voi vaihdella tuoteosien, lämpötilan ja loppukäyttäjän käytön mukaan.

Johdollisen virransyöttöyksikön asentaminen työkaluun ja sen poistaminen työkalusta (Kuvat D–F)

Ennen kuin asennat johdollisen virransyöttöyksikön työkaluun, irrota pölysuojan **39** pää työkalun johdollisen virransyöttöyksikön liittännästä **37**. Vedä pölysuoja irti työkalun johdollisen virransyöttöyksikön liittännästä niin, ettei se häiritse johdollisen virransyöttöyksikön paikoilleen asettamista. Tarkista johdottoman virransyöttöyksikön liittäntä jäämien varalta. Liittäessä olevat jäämät voivat estää johdollisen virransyöttöyksikön liittämisen paikoilleen.

Jos jäämiä havaitaan, puhdista liitäntä matalapaineisella ilmalla. Katso kohta **Johdollisen virransyöttöyksikön liitännän puhdistaminen**.

HUOMAUTUS: Johdollinen virransyöttöyksikkö on tarkoitettu liitettäväksi vain AC-virtalähteisiin, kun sitä käytetään tämän työkalun kanssa. Jos laitetta käytetään DC-virtalähteessä, työkalu voi vaurioitua.

Johdollisen virransyöttöyksikön asentaminen työkaluun:

1. Kun johdollinen virransyöttöyksikkö on irrotettu virtalähteestä, kohdista sen AC-liitin työkalun johdollisen virransyöttöyksikön liitäntään **37** ja napsauta se paikoilleen.
2. Varmista, että se asettuu kokonaan työkaluun ja ettei se voi irrota.
3. Kiinnitä pölysuoja **39** pölysuojan pidikkeeseen (**40**, Kuva E) johdollisessa virransyöttöyksikössä.
4. Kiinnitä johtoliitin **41** tarvittaessa työkalun johdon pidikkeeseen (**42**, Kuva F). Paina johtoliitin hyvin pidikkeeseen.
5. Kun työkalun virta on katkaistu, liitä johdollinen virransyöttöyksikkö asuinrakennuksen standardiin 230 V pistorasiaan. UK 115V -yksiköt tulee liittää 115V -muuntajaan. Älä yritä käyttää johdollaista virransyöttöyksikköä muussa jännitteessä.
6. Käytä työkalua vastaavien ohjeiden mukaisesti ja varmista, että johdon päälle ei voida astua, siihen ei voida kaatua ja ettei se voi muutoin vaurioitua tai kulua.
7. Irrota johdollinen virransyöttöyksikkö työkalusta irrottamalla ensin johdollinen virransyöttöyksikkö virtalähteestä, painamalla sitten vapautuspainiketta **38** ja vetämällä johdollinen virransyöttöyksikkö työkalusta irti. Paina pölysuojan **39** pää tiukasti kiinni työkalun johdollisen virransyöttöyksikön liitäntään **37**.

Uuden sahanterän vaihtaminen tai asentaminen

Terän poistaminen (Kuvat A, G1–G4)

VAROITUS: Vakavan henkilövahingon vaaran vähentämiseksi katkaise työkalusta virta ja poista akut tai virransyöttöyksikkö ennen säätämistä, puhdistusta, korjausta tai liitososien tai varusteiden irrottamista tai asentamista. Varmista, että liipaisinkytkin on OFF-asennossa. Tahaton käynnistyminen aiheuttaa vahingon.

- Älä koskaan paina karan lukituspainiketta, kun terässä on virta tai kun terä on liikkeessä.
- Älä leikkaa kevytmetallia ja rautametallia (sisältää rautaa tai terästä) tai muurattuja rakenteita tai kuitusementtituotteita tällä kulmasahalla.

DHS780 (KUVA G1, G2A, G3, G4)

1. Irrota saha virransyöttöyksiköstä tai poista akut.
2. Paina pään ylälukituksen vapautusvipua **2** vapauttaaksesi alemman suojuksen **1** ja nosta sitten alempi suojuksen niin ylös kuin mahdollista.
3. Paina karan lukituspainiketta **48** ja kierrä samalla varoen sahanterää käsin, kunnes lukko kytkeytyy päälle.
4. Pidä painike alhaalla ja löysää terän ruuvia toisella kädellä pakkaukseen kuuluvaa avainta **27** käyttämällä. (Käännä myötäpäivään, vasemmat kiertteet).
5. Poista terän ruuvi **43**, ulkoinen pidikkeen aluslaatta **44**, sovitin **45** ja terä **46**. Sisempi pidikkeen aluslaatta **47** voi olla vasemmalla karassa.

VAIN DHS780-XE (KUVA G1, G2B, G4)

1. Irrota saha virransyöttöyksiköstä tai poista akut.
2. Paina pään ylälukituksen vapautusvipua **2** vapauttaaksesi alemman suojuksen **1** ja nosta sitten alempi suojuksen niin ylös kuin mahdollista.
3. Löysää suojan kannattimen ruuvia **67** sitä kuitenkin poistamatta, kunnes suojuksen kannatin **68** voidaan nostaa riittävän etäälle terän ruuviin **43** pääsemiseksi. Alasuojaa jää yläasentoon suojan kannattimen ruuvien sijainnin vuoksi.
4. Paina karan lukituspainiketta **48** ja kierrä samalla varoen sahanterää käsin, kunnes lukko kytkeytyy päälle.
5. Pidä painike alhaalla ja löysää terän ruuvia **43** toisella kädellä pakkaukseen kuuluvaa avainta **27** käyttämällä. (Käännä myötäpäivään, vasemmat kiertteet).
6. Poista terän ruuvi **43**, ulkoinen pidikkeen aluslaatta **44**, sovitin **45** ja terä **46**. Sisempi pidikkeen aluslaatta **47** voi olla vasemmalla karassa.

HUOMAA: Kun terässä on 15,88 mm:n teräreikä, terän sovitinta 25,4 mm ei käytetä.

Terän asentaminen (Kuvat A, G1–G4)

1. Irrota saha virransyöttöyksiköstä tai poista akut.
2. Kun varsi on ylhäällä ja alasuojus on auki, aseta sovitin ja terä karaan, ja kiinnitä se sisäiseen terän pidikkeeseen siten, että terän alareunan hampaat osoittavat sahan takaosaan.
3. Asenna ulkoinen pidikkeen aluslaatta karaan.
4. Asenna terän ruuvi ja kiristä ruuvi hyvin kytkemällä karan lukko ja käyttämällä pakkauksen avainta (käännä vastapäivään, vasemmat kiertteet).
5. **VAIN DSH780-XE, GIG G2b:** Palauta suojan kannatin **68** alkuperäiseen asentoon ja kiristä suojan kannattimen ruuvi **67** hyvin kannattimen pitämiseksi paikoillaan.

VAROITUS: Suojan kannatin tulee palauttaa alkuperäiseen asentoon ja suojan kannattimen ruuvi tulee kiristää ennen kuin saha käynnistetään. Tämän laiminlyönti voi mahdollistaa suojuksen joutumisen kosketuksiin pyörivän sahanterän kanssa, mikä johtaa jiirisahan vahingoittumiseen ja vakavaan henkilövahinkoon.

VAROITUS! Huolehdi, että sahan terä laitetaan paikalleen vain Kuvalla tavalla. Käytä vain sahanterää, jotka on määritetty kohdassa **Tekniset tiedot**; luokkanro: Suosittelemme DT4260:n käyttöä.

Sahan kuljetus (Kuva A)

VAROITUS: Vakavan henkilövahingon vaaran välttämiseksi tulee, AINA lukita kiskon lukitusnuppi, jiirisahan kahva, viistolukon kahva, lukitustappi ja rajasuojan säätönuppi ennen sahan kuljettamista. Älä koskaan kuljeta tai nosta laitetta sen suojuista kiinni pitäen.

Jiirisahan kuljettamisen helpottamiseksi sahan varressa on kuljetuskahva **4**.

- Kuljeta sahaa laskemalla pää alas ja painamalla lukitustappia **19**.
- Lukitse kiskon lukitusnuppi sahan pään ollessa etuasennossa, lukitse jiirivarsi täysin vasempaan jiirikulmaan, liu'uta rajasuoja **16** kokonaan sisään ja lukitse viisteen lukitusnuppi **28** sahan pään ollessa pystyasennossa, jotta työkalu olisi mahdollisimman kompakti.
- Käytä aina kuljetuskahvaa **4** tai käden paikkoja **15**.

Ominaisuudet ja ohjaimet

VAROITUS: Vakavan henkilövahingon vaaran vähentämiseksi katkaise työkalusta virta ja poista akut tai virransyöttöyksikkö ennen säätämistä, puhdistusta, korjausta tai liitososien tai varusteiden irrottamista tai asentamista. Varmista, että liipaisinkytkin on OFF-asennossa. Tahaton käynnistyminen aiheuttaa vahingon.

Jiirin hallinta (Kuva H)

Jiirin lukituskahva **8** ja vapautuspainike **9** mahdollistavat sahan asettamisen 60° oikeaan ja 50° vasempaan kulmaan. Aloita jiirisahausta nostamalla jiirin lukituskahva, painamalla jiirin vapautuspainiketta ja asettamalla haluamasi jiirikulma kulma-asteikolla **13**. Paina jiirin lukituskahva alas jiirikulman lukitsemiseksi.

Viisteen lukitusnuppi (Kuva A)

Viisteen lukitusnupin avulla voit kallistaa sahan 49° vasempaan tai oikeaan kulmaan. Säädä viistekulma kääntämällä nuppia **28** vastapäivään. Sahan pää siirtyy helposti vasempaan tai oikeaan viistekulmaan, kun 0° viisteen ohitusnuppi on vedetty. Kiristä se kiertämällä viisteen lukitusnuppia myötäpäivään.

0° Viisteen ohitus (Kuva A)

Viisteen pysäyttimen ohitusvipu **30** mahdollistaa sahan kallistamisen oikealle 0° merkin yli. Kun vipu on kytketty, saha pysähtyy automaattisesti arvoon 0°, kun se viedään ylös vasemmalta. Voit siirtää sen väliaikaisesti 0° asteeseen yli oikealle vetämällä viisteen lukitusnupista **28**. Kun nuppi vapautetaan, ohitusvipu kytkeytyy uudelleen päälle. Viisteen lukitusnuppi voidaan lukita, mutta ainoastaan nuppia 180° heiluttamalla. Kun viiste on 0°, ohitusvipu lukittuu paikoilleen. Voit käyttää ohitusvipua kallistamalla sahaa hiukan vasemmalle.

45° Viisteen pysäyttimen ohitus (Kuva I)

Sahassa on kaksi viisteen pysäyttimen ohitusvipua, yksi kummallakin puolella. Kallista sahaa vasemmalle tai oikealle, ohi 45°, painamalla 45° viisteen ohitusvipua **52** taaksepäin. Kun vipu on takana, saha voidaan kallistaa pysäyttimien yli. Kun 45° pysäyttimet tarvitaan, vedä 45° viisteen ohitusvipu eteen.

Päälylistojen viistepidikkeet (Kuva I)

HUOMAA: Päälylistojen viisteileikkauksia voidaan suorittaa käyttämällä kovia pysäyttimiä nopeaa ja tarkkaa asetusta varten 30° ja 33,9° kulmassa.

Kun sahaat tasaisella alustalla olevaa päälylistaa, sahassa on nopeasti ja helposti asetettava päälylistojen pysäytin, vasemmalla tai oikealla (ks. **Tasaisten päälylistojen sahaus ja Yhdistelmätoimintojen käyttö**).

Päälylistojen 30° viistepidikettä **54** voidaan kiertää, jotta se koskettaisi päälylistojen säätöruuvia **51**.

Päälylistan 30° viistepidikkeen kääntämiseksi 33,9° kulmaan on poistettava kiinnitysruuvi **56**, 22,5° viistepidike **53** ja 30° päälylistan viistepidike **54**. Käännä päälylistan 30° viistepidikettä **54** niin, että 33,9° teksti osoittaa ylöspäin. Kiinnitä kiinnitysruuvi **56** uudelleen 22,5° viistepidikkeen ja päälylistojen 33,9° viistepidikkeen kiinnittämiseksi. Tämä ei vaikuta tarkkuusasetukseen.

22,5° viistepidikkeet (Kuva I)

Sahassa on nopeasti ja tarkasti asetettava 22,5° viiste vasemmalle tai oikealle. 22,5° viistepidikettä **53** voidaan kiertää, jotta se koskettaisi päälylistojen säätöruuvia **51**.

Kiskon lukitusnuppi (Kuva A)

Kiskon lukitusnuppi **24** mahdollistaa sahan pään lukitsemisen tiukasti, jotta se ei liukuisi kiskoilla **23**. Tämä on tarpeen tietynlaisia sahausia suorittaessa tai sahaa kuljettaessa.

Urapsäytin (Kuva A)

Urapsäytin **35** mahdollistaa terän sahausvyöyden rajoittamisen. Pysäytin on hyödyllinen esimerkiksi uurteutuksessa ja pitkissä pystysuorissa sahausissa. Kierrä urapsäytintä eteenpäin ja säädä syvyyden säätöruuvia **34** haluamasi sahausvyöyden asettamiseksi. Varmista säätö kiristämällä siipimutteria **33**. Kun urapsäytin kierretään sahan takaosaan, uran pysäytystoiminto ohitetaan. Jos syvyyden säätöruuvi on liian kireällä käsin löysäämistä varten, tuotteen mukana toimitettua avainta **27** voidaan käyttää ruuvien löysäämiseen.

Lukitustappi (Kuva A)

VAROITUS: Lukitustappia tulee käyttää vain sahaa kuljettaessa tai varastoidessa. ÄLÄ KOSKAAN käytä lukitustappia sahaustoimenpiteissä.

Lukitse sahan pää ala-asentoon painamalla sahan päätä alaspäin, painamalla lukitustappia **19** sisään ja vapauttamalla sahan pään. Tällöin sahan pää pysyy turvallisesti alhaalla sahan liikuttamiseksi asemasta toiseen. Vapauta se painamalla sahan päätä alas ja vetämällä tappi ulos.

Säätö

Jiirisaha on säädettävänä kokonaan ja tarkasti tehtaalla valmistusprosessin aikana. Jos lisäsäädöt ovat tarpeen kuljetuksen tai käsittelyn tai muun syyn vuoksi, säädä saha noudattamalla alla olevia ohjeita. Kun säädöt on suoritettu, ne jäävät tarkoiksi.

Kulma-asteikon säätäminen (Kuvat H, L)

- Vapauta jiirin lukituskahva **8** ja käännä jiirin vartta, kunnes jiirin vapautuspainike **9** lukitsee sen 0° jiirisentoon. Älä lukitse jiirin lukituskahvaa.
- Aseta nelikulmio sahan rajasuojaa ja terää vasten Kuvan L mukaisesti. (Älä kosketa nelikulmiolla terän hampaiden päitä. Muutoin mittaukset on epätarkka.)
- Jos sahanteriä ei ole tarkalleen kohtisuorassa rajasuojaan, löysää neljää ruuvia **14**, jotka pitävät kulma-asteikon **13** paikoillaan ja siirrä jiirin lukituskahvaa ja asteikkoa vasemmalle tai oikealle, kunnes terä on kohtisuorassa rajasuojaan kulmaviivaimen mittauksen mukaan.
- Kiristä neljä ruuvia uudelleen. Älä välitä jiirin osoittimen **12** luvusta tässä vaiheessa.

Jiirin osoittimen säätäminen (Kuva H)

- Vapauta jiirin lukituskahva **8** siirtäksesi jiirin varren nolla-asentoon.
- Kun jiirin lukituskahva on vapautettu, anna jiirin lukon asettua paikoilleen, kun kierrät jiirin varren nolla-asentoon.
- Tarkkaile jiirin osoitinta **12** ja kulma-asteikkoa **13** (Kuva H). Jos osoitin ei osoita tarkalleen nolla-arvoa, löysää jiirin osoittimen ruuvia **49**, joka pitää osoittimen paikoillaan, aseta osoitin uudelleen paikoilleen ja kiristä ruuvi.

Viisteiviivain pöydän säätämiseen (Kuvat A, I, L)

- Kohdista terän viivain pöytä, lukitse varsi ala-asentoon lukitustapilla **19**.
- Aseta viivain terää vasten ja varmista, ettei viivain ole hampaan päällä (Kuva L).
- Löysää viisteen lukitusnuppia **28** ja varmista, että varsi on tiukasti 0° viisteen pysäytintä vasten.
- Kierrä 0° viisteen säätöruuvia (**57** Kuva I) 13 mm:n terän kuusiokoloavaimella **27** tarpeen mukaan niin, että terä on 0° viistekulmassa pöytään nähden.

Viisteen osoittimen säätäminen (Kuva I)

Jos viisteen osoittimet **18** eivät ole nolla-asennossa, löysää ruuveja **50**, jotka pitävät viisteen osoittimen paikoillaan ja siirrä niitä tarpeen mukaan. Varmista, että 0° viiste on oikein ja että viisteen osoittimet on asetettu ennen muiden viistekulmien ruuvien säätämistä.

Viisteen pysäyttimen säätäminen 45° oikealle ja vasemmalle (Kuvat A, I)

Viisteen oikean 45° pysäyttimen säätäminen:

- Löysää viisteen lukitusnuppia **28** ja vedä viisteen pysäyttimen ohitusnuppia **30** 0° viisteen pysäyttimen ohittamiseksi.
- Jos viisteen osoitin **18** ei osoita tarkalleen 45° sahan ollessa täysin oikealla ja 45° viisteen säätöruuvi **55** koskettaa 45° viisteen ohitusvipua, käännä vasenta 45° viisteen säätöruuvia **55** 13 mm terän kuusiokoloavaimella **27** (sisältyy joihinkin laitteisiin), kunnes viisteen osoitin osoittaa 45°. Varmista, että 45° viisteen ohitusvipu **52** koskettaa 45° viisteen säätöruuvia **55**.

Viisteen vasemman 45° pysäyttimen säätäminen:

- Löysää viisteen lukitusnuppia **28** ja kallista päätä vasemmalle.
- Jos viisteen osoitin **18** ei ole tarkalleen 45° kohdalla, käännä oikeaa 45° viisteen säätöruuvia **55**, kunnes viisteen osoitin on 45° kohdalla.

Viisteen pysäyttimen säätäminen 22,5° (tai 30°) (Kuvat A, I)

HUOMAA: Säädä viistekulmia vasta sitten, kun 0° viistekulma ja viisteen osoitin on säädetty.

Aseta vasen 22,5° viistekulma kääntämällä vasenta 22,5° viisteen pidikettä **53**. Löysää viisteen lukitusnuppia **28** ja kallista pää kokonaan vasemmalle. Jos viisteen osoitin **18** ei ole tarkalleen 22,5° kohdalla, käännä kruunun säätöruuvia **51**, joka koskettaa pidikkeeseen, 10 mm:n avaimella (ei kuulu pakkaukseen), kunnes viisteen osoitin on 22,5° kohdalla.

Aseta oikea 22,5° viistekulma kääntämällä oikeaa 22,5° viisteen pidikettä **53**. Löysää viisteen lukitusnuppia **28** ja vedä viisteen pysäyttimen ohitusnuppia **30** 0° viisteen pysäyttimen ohittamiseksi. Kun saha on kokonaan oikealla eikä viisteen osoitin ole tarkalleen 22,5° kohdalla, käännä kruunun säätöruuvia **51**, joka on kosketuksissa pidikkeeseen, 10 mm:n terän avaimella, kunnes viisteen osoitin on tarkalleen 22,5° kohdalla.

Rajasuojan säätäminen (Kuvat A, Y2)

Rajasuojan yläosaa voidaan säätää välkyksen mahdollistamiseksi, jolloin saha voidaan säätää kokonaan 49° vasemmalle ja oikealle.

- Säädä rajasuojia **16** löysäämällä rajasuojan säätönuppia **63** ja liu'uttamalla rajasuojaa ylöspäin.
- Suorita kuiva ajo sahan ollessa pois toiminnasta ja tarkista välky.
- Säädä rajasuoja mahdollisimman lähelle terää maksimaalista työkappaleen tukea varten vaikuttamatta kuitenkaan varren ylä- ja alaliikkeeseen.
- Kiristä rajasuojan säätönuppi hyvin.
- Kun viistetoimenpiteet on suoritettu, aseta rajasuoja uuteen paikkaan.

Tietyissä sahaustoimenpiteissä rajasuojat tulee viedä lähemmäs terää. Vie tällöin rajasuojan säätönuppeja **63** kaksi kierrosta ulospäin ja siirrä rajasuojat lähemmäs terää normaalin rajan yli. Kiristä sitten rajasuojan säätönuppi. Suorita ensin kuiva sahaus varmistaaksesi, ettei terä kosketa rajasuojia.

HUOMAA: Rajasuojien uriin ei saa mennä sahanpurua. Käytä harjaa tai paineilmaa alhaisella paineella puhdistaaaksesi ohjaimen urat.

Suojan toiminta ja näkyvyys (Kuva A)

Sahan alasuojus **11** poistuu automaattisesti terän päältä, kun varsi viedään alas, ja se peittää terän, kun varsi nostetaan.

Suojus voidaan nostaa käsin, jos sahanteriä asennetaan tai poistetaan tai sahaa halutaan tutkia. ÄLÄ KOSKAAN NOSTA ALASUOJAA KÄSIN, ELLEI TERÄ OLE PYSÄHTYNYT.

Uurroslevyn säätäminen (Kuva A)

Säädä uurroslevyjä **11** löysäämällä niiden 6 kiinnitysruuveja. Säädä levyt niin, että ne ovat mahdollisimman lähellä, mutta eivät kuitenkaan ole terän liikkeen edessä.

Jos haluat asettaa uurroslevydeksi nollan, säädä uurroslevyt mahdollisimman lähelle toisiaan. Ne voidaan nyt sahata hitaasti sahanterällä, jotta terän ja uurroslevyjien välinen tila olisi mahdollisimman pieni.

Kiskon ohjaimen säätäminen (Kuva A)

Tarkista kiskot **23** säännöllisesti välkyksen varalta. Varmista, että kiskon lukitusnuppi **24** on löysätty.

Oikea kisko voidaan säätää kiskon säätöruuvilla **25**. Välkyksen pienentämiseksi voit käyttää 4 mm:n kuusiokoloavainta (ei kuulu pakkaukseen) ja kiertää asetusruuvia asteittain myötäpäivään liu'uttamalla samalla sahan päätä taakse- ja eteenpäin.

Jiirin lukon säätäminen (Kuvat A, M)

Jiirin lukitustankoa **59** tulee säätää, jos sahan pöytää voidaan liikuttaa, kun jiirin lukituskahva on lukittu (alas) ja se on pois urasta.

- Aseta jiirin lukituskahva **8** vapaaseen (ylös) asentoon.
- Löysää 13 mm avopäistä avainta käyttämällä jiirin lukitustangon lukitusmutteria **58**.
- Kiristä viisteen lukitusvartta lovetulla ruuvimeisselillä kiertämällä sitä myötäpäivään Kuvan M mukaisesti. Käännä lukitusvartta, kunnes se on kireällä. Kierrä sitä sen jälkeen vastapäivään yhden kierroksen verran.
- Lukitse jiirin lukko uudelleen kulma-asteikon kolottomaan arvoon – esim. 34° – ja varmista, ettei pöytä pyöri.
- Kiristä lukitusmutteri.

Ennen käyttämistä

- Asenna sopiva sahanteri. Älä käytä erittäin kuluneita teriä. Työkalun enimmäispyörimisnopeus ei saa ylittää sahanterän enimmäispyörimisnopeutta. Älä käytä hiovia teriä.
- Älä yritä leikata liian pieniä kappaleita.
- Anna terän leikata vapaasti. Älä pakota.
- Anna moottorin saavuttaa täysi nopeus ennen leikkaamista.
- Varmista, että kaikki lukitusnupit ja kiinnityskahvat on kiristetty.
- Kiinnitä työkappale.
- Vaikka saha leikkaa puuta ja monia raudattomia materiaaleja, nämä käyttöohjeet viittaavat vain puun leikkaamiseen. Samat ohjeet sopivat muihin materiaaleihin. Älä leikkaa rautamateriaaleja (rauta ja teräs), kuitusementtiä tai kivimateriaaleja tällä sahalla!
- Muista käyttää uurroslevyä. Älä käytä konetta, jos uurros on leveämpi kuin 10 mm.

KÄYTTÄMINEN

Käyttöohjeet

VAROITUS: Noudata aina turvaohjeita ja määräyksiä.

VAROITUS: Vakavan henkilövahingon vaaran vähentämiseksi katkaise työkalusta virta ja poista akut tai virransyöttöyksikkö ennen säätämistä, puhdistusta, korjausta tai liitososien tai varusteiden irrottamista tai asentamista. Varmista, että liipaisinkytkin on OFF-asennossa. Tahaton käynnistyminen aiheuttaa vahingon.

Valitse sopivin terä kohdasta **Sahanterät** luvussa **Valinnaiset lisävarusteet**.

Varmista, että kone on sijoitettu ergonomisesti pöydän korkeus ja vakaus huomioiden. Koneen paikka tulee valita niin, että käyttäjällä on hyvä yleisnäkyminen ja tarpeeksi vapaata tilaa koneen ympärillä, mikä mahdollistaa työkappaleen käsittelyn rajoituksetta.

Jotta vähennetään tärinän vaikutukset, varmista, että ympäristölämpötila ei ole liian kylmä, kone ja lisävarusteet on hyvin huollettu ja työkappaleen koko on sopiva tälle koneelle.

Käyttäjien *Isossa-Britanniassa* tulee kiinnittää huomiota ohjeeseen "puuntyöstökoneiden säännökset 1974" and ja sitä seuraaviin lisäyksiin.

Oikeat kehon ja käden asennot (Kuvat N1, N2)

VAROITUS: Vähentääksesi vakavien henkilövaurioiden riskiä, käytä **AINA** käsien oikeaoppista asentoa Kuvan N1 osoittamalla tavalla.

VAROITUS: Vähentääksesi vakavien henkilövaurioiden riskiä, tartu työkaluun **AINA** tukevasti varautuen äkillisiin reaktioihin.

- Älä koskaan aseta käsiäsi lähelle leikkausaluetta. Pidä kädet vähintään 100 mm:n päässä terästä.
- Pidä työkappaletta tiukasti pöydällä ja ohjaimessa katkaistessasi. Pidä kätesi paikallaan, kunnes kytkin on vapautettu ja terä pysähtynyt kokonaan.
- SUORITA AINA KUIVIA AJOJA (ILMAN VIRTAA) ENNEN SAHAUKSEN VIIMEISTELYÄ, JOTTA VOIT TARKISTAA TERÄN REITIN. ÄLÄ ASETA KÄSIÄ RISTIIN KUVAAN N2 MUKAISESTI.
- Pidä molemmat jalat vakaasti lattialla ja säilytä oikea tasapaino. Kun siirät jiirisahaa vasemmalle ja oikealle, seuraa sitä ja seiso hiukan sahanterän viereessä.
- Katso suojuksen rakoja läpi, kun seuraat piirrettyä linjaa.

Kytkeminen päälle ja pois päältä (Kuva A)

Käynnistä saha painamalla liipaisukytkintä **5**. Sammuta työkalu vapauttamalla liipaisukytkin. Anna terän saavuttaa täysi nopeus ennen sahaamista. Vapauta liipaisukytkin ja anna jarrun pysäyttää terä ennen sahan pään nostamista. Liipaisukytkimessä on reikä sahan lukitsemiseksi riippulokolla.

XPS™ LED-työvalojärjestelmän (Kuva A) käyttö

HUOMAUTUS: Jiirisaha tulee kytkeä virtalähteeseen.

XPS™ LED-työvalojärjestelmä voidaan kytkeä päälle kytkimellä **21**. Valo sammuu automaattisesti 20 sekunnin kuluttua, jos sahaa ei käytetä. Valo kytkeytyy päälle automaattisesti aina kun työkalun liipaisukytkimestä **5** vedetään.

Puukappaleen viivamerkintää pitkin sahaaminen:

1. Kytke XPS™-järjestelmä päälle ja vedä käyttökahva **3** alas, jotta sahanterä siirtyy puukappaleen lähelle. Terän varjo tulee näkyviin puukappaleeseen.
2. Kohdistaa piirretty linja terän varjon reunaan. Jiiriä tai viistekulmia voi olla tarpeen säätää, jotta terä kohdistuisi tarkalleen piirrettyyn linjaan.

Pölyn poisto (Kuva A)

VAROITUS: Vakavan henkilövahingon vaaran vähentämiseksi katkaise työkalusta virta ja poista akut tai virransyöttöyksikkö ennen säätämistä, puhdistusta, korjausta tai liitososien tai varusteiden irrottamista tai asentamista. Tahaton käynnistyminen aiheuttaa vahingon.

VAROITUS: Tiettyä pölyä (esim. tammen tai pyökin pöly) pidetään syöpää aiheuttavana, erityisesti puun käsittelyssä käytettyjä lisäaineita koskien.

- Käytä aina pölynpoistojärjestelmää.
- Varmista työtilan hyvä tuuletus.
- Hyväksyttävän hengityssuojaimen käyttö on suositeltavaa.

Sahassa on integroitu pölynpoistoportti **26**, johon voidaan liittää pakkaukseen kuuluva pölypussi tai liikkeen imujärjestelmä käyttäen joko AirLock™-järjestelmää (DWW9000-XJ) tai vakiomallista 35 mm:n pölynpoisto-osaa.

VAROITUS: Käytä AINA puuta sahatessasi pölynpoistolaitetta, joka on suunniteltu pölynpoistoa koskevien sovellettavien direktiivien mukaan. Tavallisimpien pölynimureiden letkut sopivat suoraan pölynpoistoporttiin.

Pölypussin kiinnittäminen

1. Asenna pölypussi pölynpoistoporttiin **26**.

Pölypussin tyhjentäminen

1. Poista pölypussi sahasta, ravista pölypussia kevyesti tai napauta sitä sen tyhjentämiseksi.
2. Asenna pölypussi takaisin pölynpoistoporttiin **26**.

Kaikki pöly ei välttämättä irtoa pussista. Tämä ei vaikuta sahan suorituskykyyn, mutta sahan pölynpoistoteho heikkenee. Voit palauttaa sahan pölynpoistotehon painamalla jousen pölypussin sisään sen tyhjentämisen yhteydessä ja napauttamalla sitä roskakorin tai jäteastian sivuun.

HUOMIO: Älä koskaan käytä tätä sahaa, jos pölypussi tai DEWALT-pölynpoistolaite ei ole paikoillaan. Puusta syntyvä pöly voi aiheuttaa hengitysongelmia.

Perussahaleikkaukset

Jos liukumistoimintaa ei käytetä, varmista, että sahanterä painetaan mahdollisimman taakse ja että kiskon lukitusnuppi **24** kiristetään. Tämä estää sahan liukumisen kiskoja pitkin työstökappaleen ollessa kytketty paikoilleen.

Useiden kappaleiden sahaaminen ei ole suositeltavaa, mutta se voidaan tehdä turvallisesti varmistamalla, että kaikki kappaleet pysyvät tiukasti pöytää ja rajasuojaa vasten.

Suora ristileikkaus pystysuunnassa (Kuva A)

1. Aseta ja lukitse kulmavarsi nolla-asentoon ja pidä puukappaletta tiukasti pöytää ja rajasuojaa **16** vasten.
2. Kun kiskon lukitusnuppi **24** on kiristetty, käännä sahaa painamalla liipaisukytkintä **5**.
3. Kun saha saavuttaa täyden nopeuden, laske varsi tasaisesti ja hitaasti puun sahaamiseksi. Anna terän pysähtyä kokonaan ennen varren nostamista.

LiuKuva poikkileikkaus (Kuvat A, O)

Kun leikattava kappaleen koko on yli 51 x 150 mm (51 x 105 mm 45° viistekulmassa), käytä ulos-alas-taakse-liikettä kiskon lukitusnuppi **24** löysällä.

1. Vedä saha ulos itseäsi päin.
2. Laske sahan pää alas työstökappaletta kohti.
3. Paina sahaa hitaasti taaksepäin leikkauksen suorittamiseksi.

Älä anna sahan päästä kosketuksiin työstökappaleen yläosaan, kun vedät sitä ulospäin. Saha voi siirtyä itseäsi päin ja aiheuttaa näin henkilövahinkoja tai vaurioittaa työstökappaletta.

Viisteen poikkileikkaus (Kuva P)

Jiirikulma on usein 45° kulmien toteuttamiseksi, mutta se voidaan asettaa nollassa 50° vasemmalle tai 60° oikealle. Toimi samalla tavoin kun suorassa pystysuuntaisessa poikkileikkauksessa.

Kun jiirisahaat leveydeltään yli 51 x 105 mm kokoisia työstökappaleita, joiden pituus on tätä lyhyempi, aseta aina pitempi sivu rajasuojaa vasten.

Viistoleikkaus (Kuvat A, Y2)

Viistekulmat voidaan asettaa arvosta 49° oikealta 49° vasemmalle ja ne voidaan sahata jiirivarren ollessa välillä 50° vasemmalle tai 60° oikealle. Katso osiosta **Ominaisuudet ja ohjaimet** lisätietoa viistejärjestelmästä.

1. Löysää viisteen lukitusnuppia **28**, ja siirrä sahaa vasemmalle tai oikealle. Rajasuojaa **16** tulee siirtää välyksen mahdollistamiseksi. Kiristä rajasuojan säätönuppi **63** suojiin sijoittamisen jälkeen.
2. Kiristä viisteluko hyvin.

Joissakin äärimmissä kulmissa oikea tai vasen rajasuoja voidaan poistaa. Katso osiosta **Rajasuojan säätäminen** luvussa **Säädöt** tärkeitä lisätietoja rajasuojien säätämiseksi tiettyjä viisteleikkauksia varten.

Voita poistaa vasemman tai oikean rajasuojan kiertämällä rajasuojan säätönuppia **63** useita kertoja auki ja liu'uttamalla rajasuojan ulos.

Uritus (Kuva A)

Sahassa on urituksen pysäytin **35**, syvyyden säätöruuvi **34** ja siipimutteri **33** urituksen toteuttamiseen.

- Käännä urituksen pysäytintä **35** sahan etuosaan päin.
- Säädä siipimutteriä **33** ja syvyyden säätöruuvia **34** uran syvyyden asettamiseksi.

Sahauksen laatu

Leikkauksien tasaisuus riippuu monesta eri tekijästä, kuten sahattavasta materiaalista, terätyypistä, terän terävyydestä ja sahausnopeudesta.

Kun haluat suorittaa mahdollisimman tasaisia sahauskia päällystistöihin ja muihin tarkkuustöihin, terävä (60 hampaan karbidin) terä ja hitaampi ja tasainen sahausnopeus tuottavat odotetut tulokset.

VAROITUS: Varmista, ettei materiaali siirry tai valu leikkauksen aikana, kiinnitä se hyvin paikoilleen. Anna terän aina pysähtyä kokonaan ennen varren nostamista. Jos pieniä puukuutiuja tulee edelleen ulos työstökappaleen takaosasta, aseta puun leikkauskohtaan teippipala. Saha teipin läpi ja poista teippi varoen sahausuksen jälkeen.

Työstökappaleen kiinnittäminen

VAROITUS: Ennen sahausta kiinnitetty, tasapainotettu ja varmistettu työstökappale voi olla epätasapainossa sahausuksen jälkeen. Epätasapainossa oleva kuormitus voi kallistaa sahaa tai kaikkia sahaa kiinni olevia kappaleita, kuten pöytää tai penkkiä. Kun sahaat kappaleita, joka voi mennä epätasapainoon, tue työstökappaletta oikein varmistaksesi, että saha on tiukasti kiinni vakaassa tasossa. Vaarana on henkilövahinko.

VAROITUS: Pidikkeen jalan on oltava kiinni sahan pohjan yläpuolella aina, kun pidikettä käytetään. Kiinnitä työstökappale aina sahan pohjaan – älä kiinnitä sitä mihinkään muuhun työalueen kohtaan. Varmista, ettei pidikkeen jalka ole kiinni sahan pohjan reunassa.

HUOMIO: Käytä aina työstökappaleen pidikettä hallinnan säilyttämiseksi ja henkilövahinkovaaran ja työstökappaleen vaurioitumisvaaran välttämiseksi.

Käytä sahan mukana toimitettua materiaalinpidikettä. Vasen ja oikea rajasuoja liukuu sivulta sivulle kiinnittämisen helpottamiseksi. Muita apuvälineitä, kuten jousikiristimiä, tankokiristimiä tai C-pidikkeitä voidaan käyttää tietyn kokoisin ja muotoisiin materiaaleihin.

Pidikkeen asentaminen

1. Aseta pidike rajasuojan takana olevaan reikään **29**. Pidikkeen on oltava jiirisahan takaosaan päin. Pidikkeen tangossa oleva ura tulee asettaa kokonaan pohjaan. Varmista, että ura on asetettu kokonaan jiirisahan pohjaan. Jos ura on näkyviissä, pidike ei ole tiukasti kiinni.
2. Kierrä pidikettä 180° jiirisahan etuosaan päin.
3. Löysää nuppia pidikkeen säätämiseksi ylös- tai alaspäin ja kiinnitä työstökappale tiukasti säätämällä hienosäädön nuppia.

HUOMAUTUS: Aseta pidike vastakkaiselle puolelle pohjaa viisteen saavuttamiseksi. SUORITTA AINA KUIVIA AJOJA (ILMAN VIRTAA) ENNEN SAHAUKSEN VIIMEISTELYÄ, JOTTA VOIT TARKISTAA TERÄN REITIN. VARMISTA, ETTEI PIDIKE OLE SAHAN TAI SUOJIAN TIELLÄ.

Pitkien kappaleiden tukeminen

TUE AINA PITKIÄ KAPPALEITA.

Käytä DE7023-XJ tai DE7033-XJ -jalustoja sahan pöydän leveyden parantamiseksi ja parhaiden tulosten saavuttamiseksi. Tue pitkiä työstökappaleita kaikkia hyödyllisiä tapoja käyttäen, kuten sahapukkia tai vastaavaa laitetta käyttäen päiden alas putoamisen välttämiseksi.

Taulukehysten, laatikoiden ja muiden nelitahoisten esineiden leikkaaminen (Kuva R)

Kokeile yksinkertaisia toimenpiteitä muutaman kerran koekappaleisiin, kunnes "totut" sahan käyttämiseen. Tämä saha on täydellinen väline kulmien jiirisahaukseen, katso esimerkki Kuvasta R.

Kohde 1 Kuvassa R osoittaa viisteen säädöllä tuotetun liitoksen. Kuvassa näkyvä liitos voidaan suorittaa jommalla kummalla tavalla.

- Viisteen säätö:
 - Kahden reunan viiste säädetään 45°, jolloin tuloksena on 90° kulma.
 - Jiirisahan varsi lukitaan nolla-asentoon ja viisteen säätöarvoksi lukitaan 45°.
 - Puukappale asetetaan laaja ja litteä puoli pöytää vasten ja kapea reuna rajasuojaa vasten.
- Jiirisahaamisen säätö:
 - Sama leikkaus voidaan suorittaa jiirisahaamalla oikea ja vasen puoli laajan pinnan ollessa rajasuojaa vasten.

Verhoilulistojen ja muiden kehyksien sahaus (Kuva R)

Kohde 2 Kuvassa R osoittaa liitoksen, joka on suoritettu asettamalla jiirin varsi 45° ja sahaamalla kaksi reunaa 90° kulman muodostamiseksi. Vastaavan liitoksen suorittamiseksi viisteen säätö on asetettava nollean ja jiirin varsi 45°. Puukappale asetetaan laaja ja litteä puoli pöytää vasten ja kapea reuna rajasuojaa vasten.

Kaksi kohdetta Kuvassa R ovat vain nelipuolisia kohteita. Koska sivujen määrä muuttuu, muuttuvat myös jiirin kulma ja viistekulma. Alla oleva taulukko sisältää kulmat eri muotoihin olettaen, että kaikki sivut ovat samanpituisia.

SIVUJEN LUKUMÄÄRÄ	JIIRISAHAN KULMA TAI VIISTEKULMA
4	45°
5	36°
6	30°
7	25,7°
8	22,5°
9	20°
10	18°

Jos jotakin muotoa ei ole taulukossa, käytä seuraavaa kaaviota: 180° jaettuna sivujen lukumäärällä on jiirin kulma (jos materiaalia sahataan pystysuunnassa) tai viistekulma (jos materiaalia sahataan alustalla).

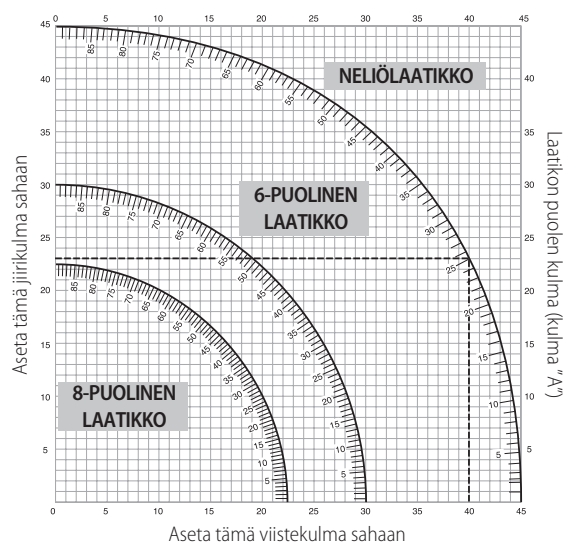
Yhdistetty jiiri- ja viistesahaus (Kuvat Q, R, S, Z)

Yhdistetyssä sahauskassa käytetään jiirikulmaa ja viistekulmaa samanaikaisesti. Tätä sahaustyyppiä käytetään kehyksien tai laatikoiden sahaamiseen viistoilla sivuilla, katso esimerkki Kuvasta Q.

VAROITUS: Jos sahauskulma vaihtelee kappalekohtaisesti, tarkista, että viisteen lukitusnappi ja jiirisahan lukituskahva on kiinnitetty hyvin. Ne on lukittava sen jälkeen, kun viistekulmaa tai jiirikulmaa on muutettu.

VAROITUS: Yhdistelmäsahaustissa saha on kiinnitettävä alatukeen sen kaatumisen välttämiseksi. Katso kohta **Penkkiin asentaminen** ja Kuva Z.

Alla oleva taulukko auttaa valitsemaan oikean viistekulman ja jiirisahan asetukset yleisissä yhdistelmäsahaustissa.



- Valitse haluamasi kulma A (Kuva S) ja määritä sen sijainti taulukon kaareissa.
- Katso siitä kohdasta suoraan alas ja näet oikean viistekulman ja suoraan toisella puolella näet oikean jiirikulman.
- Aseta saha määritettyihin kulmiin ja suorita muutama harjoitus koekappaleisiin. Harjoittele leikkattujen kappaleiden yhdessä pitämistä.

Esimerkki: Voit toteuttaa 4-puolisen laatikon 26° ulkoisilla kulmilla (kulma A, Kuva S) käyttämällä ylhäällä oikealla olevaa kaarta. Määritä 26° sijainti kaaren asteikossa. Seuraa vaakasuoraa viivaa pitkin kummallakin puolella määrittääksesi sahan jiirikulman (42°). Seuraa samalla tavoin pystysuoraa viivaa pitkin ylös tai alas määrittääksesi viistekulman sahaan (18°). Kokeile sahausta aina muutama koekappaleeseen sahan virheettömien asetusten varmistamiseksi.

Lattialistojen sahaus (Kuva J, T)

KUIVAHARJOITTELE AINA ENNEN SAHAAMISEN ALOITTAMISTA.

Sahaa suoraa 90° leikkauksia asettamalla puukappale rajasuojaa vasten ja pidä sitä paikoillaan Kuvan T mukaisesti. Kytke saha päälle ja anna sahan saavuttaa täysi nopeus ja laske vartta tasaisesti alas leikkauksen suorittamiseksi.

Lattialistojen sahaus 76 mm - 171 mm korkealla pystysuunnassa rajasuojaa vasten

HUOMAA: Käytä liukuva lukitusvipua **20** (Kuva J), kun sahaat 76 mm - 171 mm listaa korkealla pystysuunnassa rajasuojaa vasten.

Aseta materiaali Kuvan T mukaisesti.

	Sisäkulma	Ulkokulma
Vasen puoli	Jiiri vasen 45° Säästä sahausvasen puoli	Jiiri oikea 45° Säästä sahausvasen puoli
Oikea puoli	Jiiri oikea 45° Säästä sahausoikea puoli	Jiiri vasen 45° Säästä sahausoikea puoli

Korkeintaan 171 mm (6,75") materiaalia voidaan sahata yllä mainitulla tavalla.

Päällylistojen sahaus (Kuvat A, U1, U2)

Tämä jiirisaha sopii hyvin päällylistojen sahaamiseen. Jotta lista sopisi oikein, päällylistat tulee jiirisahata erittäin tarkasti sahausyhdistelmää käyttämällä.

Tässä jiirisahassa on erityinen esiasetettu jiirin lukituskohta 31,62° vasemmalla ja oikealla päällylistojen sahaamiseksi oikeassa kulmassa ja viistekulman pidikkeet 33,86° vasemmalla ja oikealla. Viistoasteikolla **17** on merkki myös arvossa 33,9°. Alla oleva taulukko sisältää oikeat asetukset päällylistojen sahauskseen.

HUOMAA: On erittäin tärkeää kokeilla sahausta ensin koekappaleisiin!

Ohjeet päällylistojen sahaamiseen tasaisella alustalla ja yhdistelmätoimintoja käyttäen (Kuva U1)

1. Listan on oltava tasaisesti laaja takaosa alaspäin sahauspöytää **60** vasten.
2. Aseta listan yläosa rajasuojaa **16** vasten.
3. Alla olevat asetukset on tarkoitettu 45° päällylistoihin.

	Sisäkulma	Ulkokulma
Vasen puoli	Viiste vasen 30° Jiiripöytä oikealla 35,26° Säästä vasen sahauspää	Viiste oikea 30° Jiiripöytä vasemmalla 35,26° Säästä vasen sahauspää
Oikea puoli	Viiste oikea 30° Jiiripöytä vasemmalla 35,26° Säästä oikea sahauspää	Viiste vasen 30° Jiiripöytä oikealla 35,26° Säästä oikea sahauspää

Alla olevat asetukset ovat päällylistan sahauskseen 52° yläkulmalla ja 38° alakulmalla.

	Sisäkulma	Ulkokulma
Vasen puoli	Viiste vasen 33,9° Jiiripöytä oikealla 31,62° Säästä vasen sahauspää	Viiste oikea 33,9° Jiiripöytä vasemmalla 31,62° Säästä vasen sahauspää
Oikea puoli	Viiste oikea 33,9° Jiiripöytä vasemmalla 31,62° Säästä oikea sahauspää	Viiste vasen 33,9° Jiiripöytä oikealla 31,62° Säästä oikea sahauspää

Vaihtoehtoinen tapa sahata päällylistoja

Kun päällylistoja sahataan tätä sahaustapaa käyttäen, viistesahausta ei vaadita. Jiirikulmaa voidaan muuttaa minuuteilla ilman, että se vaikuttaisi viistekulmaan. Kun muita kuin 90° kulmia esiintyy, saha voidaan säätää niihin nopeasti ja helposti.

Ohjeet sellaisten päällylistojen sahauskseen, jossa kulmat ovat rajasuojan ja sahan pohjan välissä kaikissa sahauskissa (Kuva U2)

1. Aseta lista kulmaan niin, että sen alaosa (asennuksessa seinää vasten asetettava osa) on rajasuojaa **16** vasten ja listan yläosa on sahauspöytää **60** vasten.
2. Listan takaosassa olevien kulmittaisten "tasaisien osien" on oltava tiukasti rajasuojaa ja sahauspöytää vasten.

	Sisäkulma	Ulkokulma
Vasen puoli	Jiiri oikea 45° Säästä sahausoikea puoli	Jiiri vasen 45° Säästä sahausoikea puoli
Oikea puoli	Jiiri vasen 45° Säästä sahausvasen puoli	Jiiri oikea 45° Säästä sahausvasen puoli

Erityiset sahaustoimenpiteet

VAROITUS: Älä koskaan aloita sahausta, ellei materiaalia ole kiinnitetty hyvin pöytään ja rajasuojaa vasten.

Alumiinin sahaus (Kuvat V1, V2)

KÄYTÄ AINA SOPIVAA SAHANTERÄÄ, JOKA ON TARKOITETTU ALUMIININ LEIKKAAMISEEN.

Jotkin työkalut voivat vaatia pidikkeen tai kiinnittimen käyttöä liikumisen estämiseksi sahauskseen aikana. Aseta materiaali niin, että sahaat ohuinta poikkipintaa Kuvan V1 mukaisesti. Kuvassa V2 on esitetty virheellinen tapa sahata näitä osia.

Käytä kiinnitysvahan voiteluainetta alumiinia sahaessa. Levitä kiinnitysvaha suoraan sahanterään **46** ennen sahaamista. Älä koskaan levitä kiinnitysvahaa liikkuvaan terään. Vaha voitelee ja estää sirujen tarttumisen terään.

Kaareva materiaali (Kuvat W1, W2)

Kun sahaat taipunutta materiaalia, aseta se aina Kuvan W1 mukaisesti, älä koskaan aseta sitä kuten Kuvassa W2. Jos materiaali asetetaan virheellisesti, se puristaa terää.

Muoviputkien tai muiden pyöreiden materiaalien sahaus

Tällä sahalla voidaan sahata helposti muoviputkia. Se tulee sahata kuten puu ja **SE TULEE KIINNITTÄÄ TAI SITÄ TULEE PITÄÄ HYVIN RAJASUOJAA VASTEN SEN PYÖRIMISEN ESTÄMISEKSI**. Tämä on erityisen tärkeää kulmikkaista sahaustoimenpiteitä suorittaessa.

Suuren materiaalien sahaus (Kuva X)

Joskus sahattava puukappale voi olla liian suuri alasuojuksen alle. Jos näin tapahtuu, aseta oikea peukalo suojan 1 yläpuolelle ja rullaa suojaa ylöspäin niin, että työstökappale vapautuu kuten Kuvassa X. Vältä tätä toimenpidettä mahdollisuuksien mukaan, saha kuitenkin toimii tarvittaessa oikein ja suorittaa suurempia leikkauksia. ÄLÄ KOSKAAN SIDO, TEIPPAA TAI PIDÄ MUULLA TAVALLA SUOJUSTA AUKI SAHAN KÄYTÖN AIKANA.

Laajojen poikkileikkauksien erityiset asetukset (Kuvat Y1, Y2)

Tällä sahalla voidaan sahata erittäin leveitä (jopa 409 mm) työkappaleita erityisiä asetuksia käyttämällä. Aseta saha näihin työkappaleisiin seuraavia ohjeita noudattamalla.

- Poista vasen ja oikea liukuKuva rajasuoja sahasta ja aseta ne sivuun. Poista ne kiertämällä auki rajasuojan säätönuppeja 63 useiden kierroksien verran ja liu'uttamalla rajasuojia ulospäin. Säädä ja lukitse jiirin hallintajärjestelmä niin, että se on 0° jiirikulmassa.
- Toteuta taso käyttäen 38 mm paksua lastulevyä tai vastaavaa tasaista ja vahvaa 38 mm paksua puuta, jonka mitat ovat: 368 x 660 mm. Tason on oltava tasainen, muutoin materiaali voi liikkua sahausajan aikana ja aiheuttaa henkilövahinkoja.
- Asenna 368 x 660 mm taso sahaan neljää 76,2 mm pitkää puuruuvia käyttäen rei'issä 62 pohjasuojassa 61 (Kuva Y1). Neljää ruuvia tulee käyttää oikein materiaalin kiinnittämiseksi. Kun erityistä asetusta käytetään, taso leikataan kahteen osaan. Varmista, että ruuvit kiristetään oikein, muutoin materiaali voi vapautua ja aiheuttaa henkilövahinkoja. Varmista, että taso on tiukasti pöydällä rajasuojaa vasten ja keskitetty tasaisesti vasemmalta oikealle.

VAROITUS: Varmista, että saha on asennettu hyvin vakaalle ja tasaiselle alustalle. Muutoin saha voi olla epävakaa ja se voi pudota ja aiheuttaa henkilövahinkoja.

- Aseta työkappale pöydälle asennettun tason yläosaan. Varmista, että työkappale on tiukasti pohjan rajasuojaa 61 vasten (Kuva Y2).
- Kiinnitä materiaali ennen sen sahaamista. Saha hitaasti materiaalin läpi käyttäen ulos-alas-taakse -liikettä. Jos sitä ei kiinnitetä hyvin tai sahata hitaasti, materiaali voi irrota ja aiheuttaa henkilövahinkoja.

Kun useampia leikkauksia on suoritettu eri viistekulmilla, jotka poikkeavat arvosta 0°, tason kunto voi heikentyä ja se ei välttämättä tue työtoimenpiteitä. Asenna sahaan uusi käyttämätön taso haluamasi viistekulman esiasettamisen jälkeen.

HUOMIO: Tason jatkuva käyttö useilla uuroslevyillä voi aiheuttaa materiaalin hallinnan menetyksen ja henkilövahinkoja.

HUOLTO

VAROITUS: Vakavan henkilövahingon vaaran vähentämiseksi katkaise työkalusta virta ja poista akut tai virransyöttöyksikkö ennen säätämistä, puhdistusta, korjausta tai liitososien tai varusteiden irrottamista tai asentamista. Tahaton käynnistyminen aiheuttaa vahingon.

VAROITUS: Vakavan henkilövahingon välttämiseksi terän teräviin osiin EI SAA koskea sormilla tai käsillä huollon aikana.

ÄLÄ käytä voiteluaineita tai puhdistusaineita (erityisesti suihkeita tai aerosoleja) muovisen suojan läheisyydessä. Jotkin kemikaalit voivat vaikuttaa suojan polykarbonaattimateriaaliin.



Voiteleminen

Tätä sähkötyökalua ei tarvitse voidella.



Puhdistaminen

Ennen käyttöä tulee tarkistaa huolellisesti yläsuojus, alasuojus ja pölykanava niiden virheettömän toiminnan varmistamiseksi. Varmista, että lastut, pöly tai työkappaleen palat eivät voi muodostaa tukosta johonkin toiminnoista.

Jos työkappaleen paloja jää sahanterän ja suojuksien väliin, irrota kone virtalähteestä ja noudata kohdan **Uuden sahanterän vaihtaminen tai asennus** ohjeita. Poista jumiutuneet osat ja kokoa sahan terä uudelleen.

Puhdista pöly ja puulastut säännöllisesti pohjan ja pyörivän pöydän ympäriltä JA ALTA.

VAROITUS: Puhalla lika ja pöly kotelosta kuivalla ilmalla, kun sitä kertyy ilmanvaihtoaukkoihin tai niiden ympärille. Käytä tällöin hyväksytyjä silmäsuojuksia ja hengityssuojainta.

VAROITUS: Älä koskaan puhdista muita kuin metallipintoja liuottimien tai muiden voimakkaiden kemikaalien avulla. Nämä kemikaalit voivat heikentää näissä osissa käytettyjä materiaaleja. Käytä vain vedellä ja miedolla pesuaineella kostutettua kangasta. Älä päästä mitään nestettä työkalun sisään. Älä upota mitään työkalun osaa nesteeseen.

Johdollisen DeWALT-virransyöttöyksikön puhdistaminen

VAROITUS: Älä koskaan puhdista muita kuin metallipintoja liuottimien tai muiden voimakkaiden kemikaalien avulla. Nämä kemikaalit voivat heikentää näissä osissa käytettyjä muovimateriaaleja. Käytä vain vedellä ja miedolla pesuaineella kostutettua kangasta. Älä päästä mitään nestettä työkalun sisään. Älä upota mitään työkalun osaa nesteeseen.

Johdollisen virransyöttöyksikön liitännän puhdistaminen (Kuva D)

VAROITUS: Puhalla jäämät pois johdollisen virransyöttöyksikön liitännästä 37 käyttäen puhdasta ja kuivaa ilmaa. Silmävammojen minimoimiseksi tämän toimenpiteen aikana tulee aina käyttää suojalaseja ja hengityssuojaa.

Pölykanavan puhdistus

Sahausympäristöstä riippuen sahanpöly voi tukkia pölykanavan ja estää pölyn oikeaoppisen poistumisen leikkausalueelta. Kun akku tai johdollinen virransyöttöyksikkö on poistettu ja sahan pää on kokonaan ylhäällä, puhdista pölyt pölykanavasta käyttämällä matalapaineista ilmaa tai suuren halkaisijan omaavaa ohjauspuikkoa.

XPS™ LED-työvalon puhdistaminen

Työvalon paras teho voidaan hyödyntää suorittamalla seuraavat huoltotoimenpiteet säännöllisesti akun tai johdollisen virransyöttöyksikön ollessa irti laitteesta.

- Puhdista sahauspöly ja jäämät varoen valojen linseistä vanupuikolla.
- ÄLÄ käytä liuotusaineita; ne voivat muutoin vahingoittaa linsejä.
- Pölyn kertyminen voi estää valon toiminnan, jolloin se ei valaise oikein sahauslinjaa.
- Poista ja asenna terä noudattamalla sahan ohjekirjan ohjeita.
- Kun terä on poistettu sahasta, puhdista piki ja kertymät terästä. Pihka ja jäämät voivat vaikuttaa valon toimintaan, jolloin se ei valaise oikein sahauslinjaa.

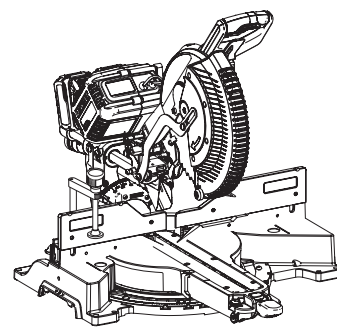
Lisävarusteet

VAROITUS: Muita kuin DeWALTin lisävarusteita ei ole testattu tämän työkalun kanssa, joten niiden käyttäminen voi olla vaarallista. Käytä tämän laitteen kanssa vain DeWALTin suosittelemia varusteita vahingoittumisvaaran vähentämiseksi.

Seuraavat sahaasi tarkoitetut lisävarusteet voivat olla hyödyllisiä. Joissakin tapauksissa voidaan käyttää muita paikallisesti saatavia tukikappaleita, pituusrajoja, pidikkeitä jne. Valitse lisävarusteet ja käytä niitä huolellisesti.

Pidike: DE7082
(sisältää vastaavan mallin)

Käytetään työstökappaleen kiinnittämiseksi tiukasti sahauspöytäan tarkkaa sahaamista varten.



Pölypussi: DE7053
(sisältyy joihinkin malleihin)

Varustettu vetoketjulla helppoa tyhjennystä varten, pölypussi kerää suurimman osan tuotetusta sahanpölystä.



SAHANTERÄT: KÄYTÄ AINA 305 mm SAHANTERÄÄ 25,4 mm/30 mm REI'ISSÄ. NIMELLISNOPEUDEN ON OLTAVA VÄHINTÄÄN 4 800 KIERR./MIN. Älä koskaan käytä pienemmän halkaisijan teriä. Niiden käyttö ei ole turvallista Käytä ainoastaan poikkileikkauksen teriä Älä käytä jyrismisteriä, yhdistelmäteriä tai teriä, joiden koukkukulmat ovat yli 7°.

TERÄN KUVAUS		
SOVELLUS	HALKAISUJA	HAMMAS
Rakennussahanterät (ohut uuros, jossa on tarttumisen estävä reuna)		
Yleiskäyttö	305 mm	40
Hienot poikkileikkaukset	305 mm	60
Puunkäsittelyyn tarkoitetut sahanterät (tasaiset ja puhtaat leikkaustulokset)		
Hienot poikkileikkaukset	305 mm	80
Rautaa sisältämättömät metallit	305 mm	96

Saat lisätietoja sopivista lisävarusteista jälleenmyyjältäsi.

Ympäristön suojeleminen

Erilliskeräys. Tuotteita ja akkuja, joissa on tämä merkintä, ei saa hävittää tavallisen kotitalousjätteen mukana.

Tuotteet ja akut sisältävät materiaaleja, jotka voidaan kerätä tai kierrättää uudelleen käyttöä varten. Kierrätä sähkölaitteet ja akut paikallisten määräyksien mukaisesti.

Lisätietoa on saatavilla osoitteesta www.2helpU.com.

Uudelleenladattava akku

Tämä pitkään kestävä akku on ladattava uudelleen, jos se ei enää tuota riittävästi tehoa töissä, joihin teho on aikaisemmin riittänyt hyvin. Kun laitteen toiminta-aika on lopussa, se tulee hävittää ympäristöystävällisellä tavalla:

- Anna akun tyhjäntä kokonaan ja irrota se sitten laitteesta.
- litiumioniakkujen ovat kierrätettäviä. Vie ne jälleenmyyjälle tai paikalliseen kierrätyspisteeseen. Kerätyt akkuyksiköt kierrätetään tai hävitetään oikein.

GERINGSSÅG

DHS780

Gratulerar!

Du har valt ett DeWALT-verktyg. År av erfarenhet, grundlig produktutveckling och innovation gör DeWALT till en av de pålitligaste partnererna för fackmannamässiga elverktygs-användare.

Tekniska data

		DHS780	DHS780-XE
Spänning	V _{AC}	230	230
UK & Irland	V _{AC}	230/115	–
Typ		20	20
Strömstyrka	A _{AC}	8/15	8
Batterityp		Li-Ion	Li-Ion
Batterispänning	V _{DC}	2 x 54	2 x 54
Klingdiameter	mm	305	305
Håldiameter	mm	30	25,4
Tjocklek klingliv	mm	1,6	1,6
Max. klinghastighet	min ⁻¹	3 800	3 800
Max. kaplängd 90°	mm	345	345
Max. geringslängd 45°	mm	244	244
Max. sågdjup 90°	mm	112	112
Max. sågdjup vid gering 45°	mm	56	56
Gering (max. positioner)	vänster	50°	50°
	höger	60°	60°
Lutning (max. positioner)	vänster	49°	49°
	höger	49°	49°
0° gering			
Maximal sågbredd vid maxhöjd 112 mm	mm	299	299
Maximal sågbredd vid maxhöjd 110 mm	mm	303	303
Maximal såghöjd vid maxbredd 345 mm	mm	76	76
45° vänstergering			
Maximal sågbredd vid maxhöjd 112 mm	mm	200	200
Maximal såghöjd vid maxbredd 244 mm	mm	76	76
45° högergering			
Maximal sågbredd vid maxhöjd 112 mm	mm	211	211
Maximal såghöjd vid maxbredd 244 mm	mm	76	76
45° fäsvinkel vänster			
Maximal sågbredd vid maxhöjd 63 mm	mm	268	268
Maximal såghöjd vid maxbredd 345 mm	mm	44	44
45° fäsvinkel höger			
Maximal sågbredd vid maxhöjd 62 mm	mm	193	193
Maximal såghöjd vid maxbredd 345 mm	mm	28	28
Automatisk elektronisk klingbromsningstid	s	< 5	< 5
Vikt (utan batteripaket eller sladdanslutningströmkälla)	kg	25,5	25,5
Buller (triax vektorsumma) i enlighet med EN61029-2-9			
L _{PA} (emissionsljudtrycksnivå)	dB(A)	91	91
L _{WA} (ljudeffektnivå)	dB(A)	102	102
K (osäkerhet för angiven ljudnivå)	dB(A)	3	3

! **WARNING:** Den emissionsnivån för vibration gäller vid verktygets huvudsakliga användning. Om verktyget emellertid används för andra tillämpningar, med andra tillbehör, eller om det är dåligt underhållet kan vibrationen avvika. Detta kan avsevärt öka exponeringsnivån under hela dess arbetstid.

En uppskattning av exponeringsnivån för vibrationer bör dessutom ta med i beräkningen de gånger verktyget är avstängt, eller när det är igång utan att utföra sitt arbete. Detta kan avsevärt minska exponeringsnivån under hela dess arbetstid.

Identifiera ytterligare säkerhetsåtgärder för att skydda handhavaren mot verkningarna av vibration, såsom att: underhålla verktyget och tillbehören, hålla händerna varma, organisera arbetsgången.

EC-Följsamhetsdeklaration

Maskindirektiv



Geringssåg DHS780

DeWALT deklarerar att dessa produkter, beskrivna under **Tekniska data** uppfyller: 2006/42/EU, EN61029-1:2009 +A11:2010, EN61029-2-9:2012 +A11:2013.

Dessa produkter uppfyller också direktiv 2014/30/EU och 2011/65/EU. För mer information, var god kontakta DeWALT på följande adress, eller se handbokens baksida.

Undertecknad är ansvarig för sammanställning av den tekniska filen och gör denna förklaring å DeWALTs vägnar.

Markus Rompel
Teknisk chef
DeWALT, Richard-Klinger-Straße 11,
D-65510, Idstein, Tyskland
28.02.2017



WARNING: För att minska risken för personskada, läs instruktionshandboken.

Definitioner: Säkerhetsriktlinjer

Nedanstående definitioner beskriver allvarighetsnivån för varje signalord. Var god läs handboken och uppmärksamma dessa symboler.



FARA: Indikerar en omedelbart riskfylld situation som, om den inte undviks, **kommer att resultera i dödsfall eller allvarlig personskada.**



WARNING: Indikerar en potentiellt riskfylld situation som, om den inte undviks, **skulle kunna resultera i dödsfall eller allvarlig personskada.**



SE UPP: Indikerar en potentiellt riskfylld situation som, om den inte undviks, **kan resultera i mindre eller medelmåttig personskada.**

OBSERVERA: Anger en praxis som **inte är relaterad till personskada** som, om den inte undviks, **skulle kunna resultera i egendomsskada.**



Anger risk för elektrisk stöt.



Anger risk för eldsvåda.

Säkerhetsföreskrifter



WARNING! När du använder elverktyg bör du alltid iaktta grundläggande försiktighetsåtgärder för att minska risken för brand, elchock och personskada. Detta innebär:

Läs alla anvisningar innan du använder produkten, och spara anvisningarna.

SPARA DEN HÄR BRUKSANVISNINGEN FÖR FRAMTIDA BRUK

Allmänna Säkerhetsföreskrifter

- Håll arbetsområdet i ordning.**
 - Nedskräpade ytor och arbetsbänkar inbjuder till skador.
- Tänk på arbetsmiljöns inverkan.**
 - Utsätt inte verktyget för regn. Använd inte verktyget i fuktiga eller våta miljöer. Se till att arbetsområdet är väl belyst (250 – 300 Lux). Använd inte verktyget där det finns risk för eldsvåda eller explosion, t.ex. i närheten av lättantändliga vätskor eller gaser.
- Skydda dig mot elektriska stötar.**
 - Undvik kroppskontakt med jordade ytor (såsom rör, element, spisar och kylskåp). När verktyget används under extrema omständigheter (t.ex. vid hög fuktighet, då metallspån skapas osv.), kan elsäkerheten ökas genom att man lägger in en isolerande transformator eller en (FI) jordfelsbrytare.
- Håll andra personer borta.**
 - Låt inte andra personer som inte arbetar med verktyget, i synnerhet inte barn, röra verktyget eller förlängningsladdan, och håll dem borta från arbetsytan.
- Lägg undan verktyg som inte används.**
 - När verktyg inte används måste de förvaras på ett torrt ställe och låsas in säkert och utom räckhåll för barn.
- Använd inte verktyget för uppgifter det inte är avsett för.**
 - Arbetet går bättre och säkrare om verktyget jobbar i avsedd takt.
- Använd rätt verktyg.**
 - Tvinga inte elverktyget att göra arbeten som är avsedda för kraftigare verktyg. Använd inte verktyg för andra ändamål än de är avsedda för. Använd till exempel inte cirkelsåg för att kapa trädgrenar eller stockar.
- Bär lämplig klädsel.**
 - Bär inte löst hängande kläder och smycken, då de kan fastna i rörliga maskindelar. Skor med halkskydd rekommenderas när man jobbar utomhus. Bär hårskydd för att hålla upp långt hår.
- Använd skyddsutrustning.**
 - Använd alltid skyddsglasögon. Använd en ansikts- eller skyddsmask om arbetet skapar damm eller omkringflygande partiklar. Bär också värmeresistent skyddsförkläde, om partiklarna kan tänkas vara heta. Bär alltid hörselskydd. Bär alltid skyddshjälm.
- Anslut dammuppsugningsutrustning.**
 - Om utrustning tillhandahålls för utsugning och insamling av damm, försäkra dig om att den är ansluten och används på rätt sätt.

Batterier				Laddare/Laddningstid (minuter)					
Kat. #	V _{DC}	Ah	Vikt kg	DCB107	DCB113	DCB115	DCB118	DCB132	DCB119
DCB546	18/54	6.0/2.0	1.05	270	140	90	60	90	X
DCB547	18/54	9.0/3.0	1.25	420	220	140	85	140	X
DCB181	18	1,5	0,35	70	35	22	22	22	45
DCB182	18	4,0	0,61	185	100	60	60	60	120
DCB183/B	18	2,0	0,40	90	50	30	30	30	60
DCB184/B	18	5,0	0,62	240	120	75	75	75	150
DCB185	18	1,3	0,35	60	30	22	22	22	X
DCB187	18	3.0	0.48	140	70	45	45	45	90

11. Missbruka inte laddarsladden eller sladden till DCB500 sladdanslutna strömkällor.

- Ryck aldrig i sladden för att koppla ur den från uttaget. Håll undan sladden från värme, olja och skarpa kanter. Bär aldrig verktyget i sladden.

12. Arbeta säkert.

- Använd skruvvingar eller skruvstäd för att hålla fast arbetsföremålet. Det är säkrare än att använda händerna och gör att båda händerna kan användas för att styra verktyget.

13. Sträck dig inte för långt.

- Ha alltid säkert fotfäste och balans.

14. Ta väl hand om verktygen.

- Håll kapverktygen slipade och rena, så fungerar de bättre och säkrare. Följ instruktionerna för hur man smörjer och byter ut tillbehören. Inspektera verktygen med jämna mellanrum och anlita en auktoriserad verkstad för att reparera dem vid behov. Håll alla handtag och knappar torra, rena och fria från olja och fett.

15. Koppla ur verktygen ut strömkällan.

- Koppla ur verktygen ur strömkällan när de inte används, före underhåll och när du byter ut tillbehör som klingor, borrar och kapar.

16. Avlägsna skruvnycklar och justerverktyg.

- Ha för vana att kontrollera om skruvnycklar och justerverktyg har avlägsnats från verktyget innan du tar det i bruk.

17. Undvik oavsiktligt start.

- Bär inte verktyget med fingret på strömbrytaren. Se till att verktyget är i positionen "off" innan inkoppling till strömkällan.

18. Användning av förlängningssladdar för utomhusbruk.

- Kontrollera sladden innan du använder den och byt ut den om den är skadad. När verktyget används utomhus skall endast förlängningssladdar användas som är avsedda för utomhusbruk och är märkta i enlighet därmed.

19. Var uppmärksam.

- Titta på det du gör. Använd sunt förnuft. Använd inte elverktyget när du är trött eller påverkad av medicin eller alkohol.

20. Kontrollera om det finns skadade delar.

- Kontrollera maskinen noggrant före användning för att fastställa om den kommer att fungera riktigt och utföra den avsedda funktionen. Kontrollera inriktningen av rörliga delar, inklämning av rörliga delar, bristning hos delar och andra förhållanden som kan påverka dess arbete. Ett skydd eller andra delar som är skadade bör repareras på ett korrekt sätt eller bytas av ett auktoriserat servicecenter såvida inte annat anges i bruksanvisningen. Defekta strömbrytare måste bytas hos ett auktoriserat servicecenter. Använd inte elverktyget om strömbrytaren inte kan slås på eller stängas av. Försök inte göra några reparationer själv.



WARNING! Användande av det här verktyget, eller användande av accessoarer eller tillbehör med det här verktyget, för andra ändamål än de som rekommenderas i den här bruksanvisningen kan medföra risk för personskada.

21. Låt en kvalificerad person reparera verktyget.

- Detta elverktyg följer gällande säkerhetsföreskrifter. Reparationer bör enbart utföras av kvalificerade personer och med användande av reservdelar i original. Annars kan betydande fara för användaren orsakas.

Ytterligare Säkerhetsföreskrifter för Geringssägar

- Maskinen har en särskild strömsladd som endast kan bytas ut av tillverkaren eller på en auktoriserad verkstad.
- Använd inte sågen för att kapa andra material än de som rekommenderas av tillverkaren.
- Använd inte maskinen om inte skydden sitter på plats, eller om skydden inte fungerar eller inte har underhållits på rätt sätt.
- Se till att armen sitter ordentligt på plats när en fäsvinkel sågas ut.
- Håll golvet vid maskinen plant, i god ordning och fritt från lösa material, såsom flis och sågrester.
- Använd sågklingor som är ordentligt slipade. Observera markeringen för högsta hastighet på sågklingorna.
- Välj korrekt klinga för det material som skall sågas.
- Se till att alla låsknoppar och handtag har dragits åt innan du börjar använda verktyget.
- Placera aldrig någon hand i klingområdet när sågen är ansluten till den elektriska strömkällan.
- Sträck dig inte, när klingan roterar, för att avlägsna träspån eller av någon annan anledning, närmare anslaget än 100 mm från någondera sidan av sågklingan. Du kan kanske inte uppskatta hur nära den roterande sågklingan din hand befinner sig och du kan skada dig allvarligt.
- Försök inte stoppa en maskin i rörelse snabbt genom att kila fast ett verktyg eller något annat vid klingan. Det kan leda till allvarliga olyckor.
- Titta i bruksanvisningen innan du använder några tillbehör. Om tillbehör används felaktigt kan skador uppstå.
- Använd en hållare eller använd handskar när sågklingan hanteras.
- Se till att sågklingan är ordentligt fastsatt före användning.
- Kontrollera att klingan roterar i rätt riktning.
- Använd inte klingor med större eller mindre diameter än rekommenderat. Se **tekniska data** för information om rätt sågkapacitet. Använd enbart klingor som specificeras i den här bruksanvisningen, i enlighet med EN 847-1.
- Överväg att använda speciellt konstruerade bullerbekämpande klingor.
- Använd inte HÖGHASTIGHETSSTÅL-klingor.
- Använd inte spruckna eller skadade sågklingor.
- Använd inte några slip- eller diamantskivor.
- Använd aldrig sågen utan spårskivan.
- Innan varje sågning se till att maskinen är stabil.
- Höj bladet från spåret i arbetsmaterialet innan du släpper upp brytaren.
- Kila inte in något mot fläkten för att hålla motoraxeln stilla.
- Klingskyddet på din såg kommer automatiskt att lyftas när huvudlåset frigöringsspak tryck in och armen förs ned, det kommer att sänkas över klingan när armen höjs.
- Lyft aldrig upp skyddet manuellt om inte sågen är avstängd. Skyddet kan höjas för hand vid montering och byte av sågklinga, eller vid kontroll av sågen.
- Kontrollera regelbundet att motors ventilationsöppningar är rena och fria från flisor.
- Byt sågplattan när den är sliten. Se reservdelslistan som medföljer.
- Koppla bort maskinen från strömkällan före underhållsarbete eller klingbyte.
- Utför aldrig någon rengöring eller något underhåll när maskinen fortfarande körs och huvudet inte är lyft i övre läget.
- Om du använder en LED för att indikera såglinjen se till att lysdioden är klass 2 enligt EN 62471. Byt inte ut en lysdiod mot någon annan sort. Vid skada måste LED repareras av en auktoriserad reparatör.
- Skyddets framsida har ett galler så att du kan se när du sågar. Gallret ger avsevärt skydd mot runtflygande bitar, men skyddet är alltså delvis öppet. Bär alltid skyddsglasögon när du tittar genom gallret.
- Anslut sågen till en dammsamlare när du sågar i trä. Tänk alltid på faktorer som påverkar dammexponering, såsom:
 - material som ska bearbetas (spånskiva dammar mer än trä);
 - sågklingans skärpa;
 - korrekt inställning av sågklingan;
 - dammutblås med en lufthastighet på minst 20 m/s.
- Kontrollera att utsug och huvor samt bafflar och rännor är rätt inställda.
- Tänk på följande när det gäller ljudexponering:
 - använd sågklingor som har utformats för att minska ljudutsläpp;
 - använd endast vassa sågklingor.
- Underhåll av maskinen ska ske regelbundet.
- Tillhandahåll tillräcklig allmän eller lokal belysning.
- Se till att distansbrickor och spindelringar är lämpliga för det syfte som anges i denna manual.
- Avstå från att ta bort några avsågade eller andra delar från arbetsstycket från sågområdet medan maskinen körs och när såghuvudet inte är i övre läget.
- Såga aldrig arbetsstycken som är kortare än 200 mm.
- Maskinen har konstruerats för att kunna arbeta med arbetsstycken med följande maximala storlek vid kapning:
 - Maximal höjd: 112 mm
 - Maximal bredd: 345 mm
 - Maximal längd: 600 mm
 - Längre arbetsstycken behöver stöd av lämpligt extra stöd t.ex. stöd eller DE7023-XJ eller DE7033-XJ benställning. Spänn alltid fast arbetsstycket ordentligt.
- Vid någon olycka eller maskinfel, stäng omedelbart av maskinen och koppla bort den från strömkällan.
- Rapportera felet och märk maskinen på ett lämpligt sätt för att förhindra att personer använder den defekta maskinen.

- När sågbladet blockeras på grund av onormal matarkraft under sågningen, stäng av maskinen och koppla bort den från strömkällan. Ta bort arbetsstycket och se till att sågbladet kan köras fritt. Slå på maskinen och påbörja en ny sågning med minskad matarkraft.
- Såga aldrig lättlegeringar, i synnerhet inte magnesium.
- När så är möjligt montera maskinen på en bänk med bultar med en diameter på 8 mm och 80 mm långa.
- Se till att operatören har rätt utbildning i användning och justering av maskinen.
- Innan arbetet börjar välj korrekt sågklinga för det material som skall sågas.
- Använd endast sågklingor där hastigheten som markerats på sågklingan är minst lika med den hastighet som är markerad på den klassade klingan.
- Se till innan varje kapning att maskinen är placerad på en jämn och stabil yta för att förhindra rörelser.


Återstående risker


Trots tillämpning av de relevanta säkerhetsbestämmelserna och användning av säkerhetsapparater kan vissa återstående risker inte undvikas. De är:

- Hörselnedsättning.
- Risk för personskada på grund av flygande partiklar.
- Risk för brännskador på grund av att tillbehör blir heta under arbetet.
- Risk för personskada på grund av långvarig användning.

Elektrisk säkerhet

Denna maskin har konstruerats för olika spänningar - batteriförsörjning 2x 54V och AC-försörjning på 115V eller 230V. Kontrollera alltid att strömförsörjningen motsvarar spänningen på klassificeringsplattan. Kontrollera också att spänningen i din sladdanslutna strömkälla är densamma som i elnätet.

 Ditt DeWALT-verktyg, din laddare och din sladdanslutna strömkälla är dubbelisolerade i enlighet med EN62841; därför behövs ingen jordningstråd.

 **WARNING:** 115 V enheter måste användas via en felsäker isolertransformator med jordning mellan den primära och sekundära lindningen.

Byte av elkontakten (endast Storbritannien och Irland)

Om en ny elkontakt måste installeras:

- Kasta den gamla kontakten på ett säkert sätt.
- Anslut den bruna ledaren till fasanslutningen på den nya kontakten.
- Anslut den blå ledaren till nolluttaget.

 **WARNING:** Ingenting bör kopplas till jordanslutningen.

Följ de monteringsanvisningar som följer med kontakter av god kvalitet. Rekommenderad säkring för laddaren: 3 A. Rekommenderad säkring för den sladdanslutna strömkällan: 13A.

Använda en förlängningssladd för din laddare eller sladdanslutna strömkälla

En förlängningssladd skall inte användas såvida det inte är absolut nödvändigt. Använd en godkänd förlängningssladd, som är lämplig för laddarens eller den sladdanslutna strömkällans strömbehov (se **Tekniska data**). Minsta ledarstorlek är „5 mm²; maximal längd är 30 m.

Om du använder en sladdvinda, linda alltid av sladden fullständigt.

Använda DCB500 sladdanslutna strömkälla

DeWALT sladdanslutna strömkälla är designad för att tillhandahålla ström för DeWALT 2x 54 V FLEXVOLT™ sladdlösa verktyg. Sätt in den sladdanslutna strömkällan i geringssågens batterispår (se **Installera och avlägsna den sladdanslutna strömkällan** och bild D) och anslut strömkällan till ett AC-uttag. Strömmätaren kommer att fungera som en strömkälla till verktyget. Din DeWALT sladdanslutna strömkälla ska endast användas med ett standard 230V elektriskt hushållsuttag. UK 115V enheter skall kopplas in i en 115 V transformator.

Den sladdanslutna strömkällan är lämplig för användning med dubbelisolerade 2x 54 V verktyg. EU-modellen av DCB500 har ingen jordad kontakt.

Din DeWALT sladdanslutna strömkälla kan endast användas med en strömförsörjning som motsvarar spänningen på märkplattan för DCB500 och inte med DC strömkällor. Kontrollera att verktygets märkström är lägre än eller lika med nätadaptorns märkström.

Ytterligare specifika användarinstruktioner

Den sladdanslutna strömkällan kan bli för varm att vidröras under användning. Detta är normalt och indikerar inte något problem.

VIKTIGT. Strömkällan är inte servicebar. Det finns inga användarservicebara delar inuti strömkällan. Sladdbyte kan utföras av ett auktoriserat servicecenter.

SPARA DESSA INSTRUKTIONER


Laddare

DeWALT laddare kräver inga inställningar och är skapade för att vara så enkla som möjligt att hantera.


Viktiga Säkerhetsinstruktioner för alla Batteriladdare

SPARA DESSA INSTRUKTIONER: Denna manual innehåller viktiga säkerhets- och driftinstruktioner för kompatibla batteriladdare (se **tekniska data**).

- Innan laddaren används läs igenom alla instruktioner och varningar om laddaren, batteripaketet och produkten för användning av batteripaketet.

 **WARNING:** Risk för stötar. Låt ingen vätska komma in i laddaren. Det kan resultera i elektriska stötar.

 **WARNING:** Vi rekommenderar användning av en jordfelsbrytare med en restström på 30mA eller mindre.

 **SE UPP:** Risk för brännskador. För att minska risken för skador ladda endast DeWALT laddningsbara batterier. Olika typer av batterier kan brista och orsaka personskador och skadegörelse.

 **SE UPP:** Barn bör övervakas för att garantera att de inte leker med apparaten.

OBSERVERA: Under vissa förhållanden när laddaren är inkopplad i eluttaget kan de exponerade laddningskontakterna inuti laddaren kortslutas av främmande föremål. Främmande föremål som är ledande såsom, men inte begränsat till, stålull, aluminiumfolie eller ansamling av metarpartiklar bör hållas borta från laddningshållrummet. Koppla alltid ifrån laddaren från eluttaget när det inte finns något batteripaket i hållrummet. Koppla ifrån laddaren vid rengöring.

- **Försök INTE att ladda batteripaketet med någon annan laddare än den som tas upp i denna manual.** Laddaren och batteripaketet är speciellt konstruerade att fungera tillsammans.
- **Dessa laddaren är inte avsedda att användas för annat än laddning av DeWALT laddningsbara batterier.** All annan användning kan resultera i barndrisk, elektriska stötar eller död med elektrisk ström.
- **Utsätt inte laddaren för regn eller snö.**
- **Dra i själva kontakten och inte i sladden när laddaren kopplas ur.** Detta kommer att minska risken för skador på den elektriska kontakten och sladden.
- **Se till att sladden placeras så att ingen går på den, snubblar på den eller att det på annat sätt riskerar att skadas eller påfrestas.**
- **Använd inte förlängningssladd såvida inte det är absolut nödvändigt.** Användning av en olämplig förlängningssladd kan resultera i risk för brand, elektriska stötar eller död av elektrisk ström.
- **Placera inga föremål ovanpå laddaren eller placera inte laddaren på ett mjukt underlag eftersom det kan blockera ventilationsöppningarna vilket kan resultera i intern överhettning.** Placera laddaren undan från alla heta källor. Laddaren ventileras genom öppningar i överkant och underkant av höjlet.
- **Använd inte laddaren med skadad sladd eller kontakt—byt ut dem omedelbart.**
- **Använd inte laddaren om den utsatts för skarpa stötar, tappats eller skadats på annat sätt.** Ta den till ett auktoriserat servicecenter.
- **Demontera inte laddaren, ta den till ett auktoriserat servicecenter när service eller reparation behövs.** Felaktig montering kan resultera i risker för elektriska stötar, dödsfall via elektricitet eller brand.
- **Om strömsladden skadas måste den bytas omedelbart** av tillverkaren, dess serviceombud eller liknande kvalificerad person för att förhindra alla fallor.
- **Koppla ifrån laddaren från uttaget innan den rengörs.** Detta kommer att minska risken för elektriska stötar. Borttagning av batteripaketet kommer inte att minska risken.
- **Försök ALDRIG att ansluta två laddare tillsammans.**
- **Laddaren är konstruerad för att arbeta med standard 230V hushållsström. Försök inte att använda någon annan spänning.** Detta gäller inte för billaddaren.

Laddning av ett batteri (Bild [Fig.] B)

1. Koppla in laddaren i lämpligt uttag innan batteripaketet sätts in.
2. Sätt i batteripaketet **22** i laddaren, se till att batteripaketet är helt isatt i laddaren. Den röda (laddar) lampan börjar blinka upprepade gånger för att indikera att laddningsprocessen har startat.
3. Det går att se när laddningen är klar genom att den röda lampan lyser kontinuerligt. Batteripaketet är fulladdat och kan nu användas eller lämnas i laddaren. För att ta bort batteriet ur laddaren, tryck och håll nere batterifrigöringsknappen **32** på batteripaketet.

NOTERA: För att garantera maximal prestanda och livslängd för Litium-jon batteripaketet bör batteripaketet laddas fullt innan första användning.

Laddning

Se nedanstående tabell angående batteripaketets laddningsstatus.

Laddningsindikatorer		
	laddar	
	fullständigt laddad	
	Varmt/kallt paket fördröjning*	

*Den röda lampan fortsätter att blinka, men en gul indikatorlampa kommer att lysa under denna operation. När batteriet har nått lämplig temperatur kommer den gula lampan att slockna och laddaren återupptar laddningsproceduren.

Den/de kompatibla laddar(en/na) kommer inte att ladda ett felaktigt batteripaket. Laddaren kommer att indikera ett felaktigt batteri genom att vägra att tända eller genom att visa blinkmönster för problempaket eller laddare.

NOTERA: Detta kan också betyda att det är problem med en laddare.

Om laddaren indikerar ett problem, låt testa laddaren och batteripaketet hos ett auktoriserat servicecenter.

Varm/kall fördröjning

När laddaren upptäcker ett batteri som är för hett eller för kallt, kommer den automatiskt att starta en varm/kall fördröjning, avbryta laddningen tills batteriet har nått en lämplig temperatur. Laddaren växlar sedan automatiskt till paketladdningsläge. Denna funktion garanterar maximal batterilivslängd.

Ett kallt batteripaket kommer att laddas långsammare än ett varmt batteripaket. Batteripaketet kommer att laddas med en lägre hastighet genom hela laddningscykeln och kommer inte att återgå till maximal laddningshastighet även om batteriet blir varmt.

DCB118 laddaren är utrustad med en intern fläkt som är designad att kyla batteripaketet. Fläkten slås på automatiskt när batteripaketet behöver svalkas. Använd aldrig laddaren om fläkten inte fungerar korrekt eller om ventilationsöppningarna är blockerade. Låt inga främmande föremål komma in på insidan av laddaren.

Elektroniskt skyddssystem

XR Li-jon verktyg är konstruerade med ett elektroniskt skyddssystem som kommer att skydda batteriet mot överladdning, överhettning eller kraftig urladdning.

Verktyget kommer automatiskt att stängas av om elektroniska skyddssystemet aktiveras. Om detta sker placera litiumjon batteriet i laddaren tills det är fulladdat.

Väggmontering

Dessa laddare är designade att väggmonteras eller stå upprätt på ett bord eller arbetsyta. Vid väggmontering, placera laddaren inom räckhåll för ett elektriskt uttag och borta från hörn och andra hinder som kan påverka luftflödet. Använd baksidan av laddaren som mall för placering av monteringskruvarna på väggen. Montera laddaren säkert med gipsskruvar (köps separat) som är minst 25,4 mm långa med ett skruvhuvud med en diameter på 7–9 mm, skruvade i trä till ett optimalt djup som lämnar ungefär 5,5 mm av skruven synlig. Rikta in öppningarna på baksidan av laddaren mot de exponerade skruvarna och för in dem helt i öppningarna.

Rengöringsinstruktioner för laddaren

⚠ VARNING: Risk för stötar. Koppla ifrån laddaren från strömuttaget innan rengöring. Smuts och fett kan avlägsnas från utsidan av laddaren med en trasa eller med en mjuk, icke-metallisk borste. Använd inte vatten eller någon rengöringsvätska. Låt aldrig någon vätska komma in i verktyget; sänk aldrig ner någon del av verktyget i en vätska.

Batteripaket

Viktiga Säkerhetsinstruktioner för alla Batteripaket

Vid beställning av utbytes-batteripaket, se till att inkludera katalognummer och spänning. Batteripaketet är inte full-laddat när det kommer ur kartongen. Innan du använder batteripaketet och laddaren, läs säkerhetsinstruktionerna här nedan. Följ därefter de laddningsprocedurer som översiktligt beskrivs.

LÄS ALLA INSTRUKTIONER

- **Ladda inte eller använd batteriet i explosiv atmosfär, såsom i närheten av brännbara vätskor, gaser eller damm.** Isättning och borttagning av batteriet från laddaren kan antända dammet eller ångorna.
- **Tvinga aldrig in batteripaketet in i laddaren. Modifiera inte batteripaketet på något sätt så att det passar i en icke-kompatibel laddare då batteripaketet kan brista och orsaka allvarliga personskador.**
- **Aldd endast batteripaketet i DeWALT laddare.**
- **Skvätt INTE eller sänk ned i vatten eller annan vätska.**
- **Förvara inte eller använd verktyget och batteripaketet på platser där temperaturen kan nå upptill eller överstiga 40 °C (såsom utomhusskjul eller metallbyggnader under sommaren).**
- **Bränn inte batteripaketet, även om det är svårt skadat och helt utslitet.** Batteripaketet kan explodera i elden. Giftiga ångor och ämnen skapas när batteripaketet med litiumjon bränns.
- **Om batteriets innehåll kommer i kontakt med huden, tvätta omedelbart området med mild tvål och vatten.** Om batterivätskan kommer in i ögat, skölj med vatten över det öppna ögat under 15 minuter eller tills irritationen upphör. Om medicinsk omsorg behövs består batteri-elektrolyten av en blandning av flytande organiska karbonater och litiumsalter.
- **Innehållet i öppnade battericeller kan ge upphov till andningsirritation.** Tillhandahåll frisk luft. Om symtom kvarstår, sök medicinsk vård.

⚠ VARNING: Fara för brännskada. Batterivätskan kan vara lättantändlig om den som utsätts för gnista eller eld.

⚠ VARNING: Försök aldrig att öppna batteripaketet av någon anledning. Om batteripaketets hölja spricker eller är skadat sätt inte in det i laddaren. Krossa inte, tappa eller skada batteripaketet. Använd inte ett batteripaket som fått en kraftig stöt, tappats, körts över eller skadats på något annat sätt (t.ex. genomborrad av en spik, träffad av en hammare, klivits på). Det kan resultera i elektriska stötar eller dödsfall av elektisk ström. Skadade batteripaket skall returneras till servicecenter för återvinning.

⚠ VARNING: Brandfara. Förvara eller bär inte batteripaketet på så sätt att metallföremål kan komma i kontakt med de oskyddade batteripolerna. Exempelvis placera inte batteripaketet i förkläden, fickor, verktygslådor, produktlådor, lådor etc. där det finns lösa spikar, skruvar, nycklar etc.

⚠ SE UPP: När den inte används skall den läggas på sidan på en stabil plats så att ingen riskerar att någon snubblar på den. Vissa verktyg med stora batteripaket kan stå upprätt på batteripaketet men lätt kan vältras.

Transport

⚠ VARNING: Brandfara. Transport av batterier kan leda till eldsvåda om batteripolerna oavsiktligt kommer i kontakt med ledande material. Se vid transport av batterier till att

batteripolerna är skyddade och väl isolerade från material som eventuellt kan komma i kontakt med dem och orsaka kortslutning.

DeWALT batterierna uppfyller alla tillämpliga regler för transport av farligt gods som stipuleras av industrin och rättsliga normer, vilket omfattar FN:s rekommendationer för transport av farligt gods; International Air Transport Associations (IATA) regelverk vid transport av farligt gods, de internationella föreskrifterna om transport av farligt gods till sjöss (IMDG), samt den europeiska överenskommelsen om internationell transport av farligt gods på väg (ADR). Litiumjon -celler och -batterier har klassificerats enligt testresultaten och de fastställda kriterierna i delavsnitt 38,3 i FN:s testhandbok för transport av farligt gods.

I de flesta fall kommer transport av ett DeWALT batteripaket att undantas från att klassificeras som ett fullt reglerat klass 9 farligt material. Generellt kommer endast transporter som innehåller ett litium-jonbatteri med en nominell energimärkning större än 100 Watt (Wh) krävas att de transporteras som fullt reglerat klass 9. Alla litium-jonbatterier har wattimmarna markerat för packningen. Vidare, på grund av bestämmelsens komplexitet rekommenderar inte DeWALT flygtransport av endast litium-jonbatteripaket oavsett märkning av wattimmarna. Leverans av verktyg med batterier (kombisatser) kan accepteras för flygtransporter om märkningen av wattimmarna inte är större än 100 Wh.

Oberoende av om försändelsen klassificeras som undantagen eller helt reglerad, är det avsändaren som har ansvaret för att de aktuella bestämmelserna gällande förpackning, etikettering/märkning och dokumentation uppfylls.

Informationen som ges i detta avsnitt av handboken är given enligt bästa vetande och har ansetts vara korrekt vid tidpunkten som dokumentet skrevs. Trots det ges ingen uttrycklig eller underförstådd garanti. Det är på köparens eget ansvar att de åtgärder som vidtas uppfyller gällande bestämmelser.

Transportera FLEXVOLT™ batteriet

DeWALT FLEXVOLT™ batteri har två lägen: **Använd och Transport.**

Använd-läge: När FLEXVOLT™ batteriet är fristående eller är i en DeWALT 18V produkt, fungerar det som ett 18V batteri. När FLEXVOLT™ batteriet är i en 54 V eller en 108 V (två 54V batterier) produkt, fungerar det som ett 54 V batteri.

Transport-läge: När locket är fäst på FLEXVOLT™ batteriet är batteriet i transport-läge. Behåll locket på för varutransport.

I transport-läge är cellsträngarna elektriskt fränkopplade i paketet vilket resulterar i tre batterier med lägre märkning av watt-timmar (Wh) jämfört med ett batteri med en högre märkning av watt-timmar. Denna ökade kvantitet med tre batterier med den lägre märkningen av watt-timmar kan undanta paketet från vissa transportbestämmelser som införts för batteriet med högre watt-timmar.

Exempel. transport Wh-klassificering kan indikera 3 x 36 Wh, vilket betyder tre batterier på 36 Wh var. Användningen av Wh-klassificeringen indikerar 108 Wh (underförstått ett batteri).

Exempel på etikettmärkning för användning och transport

Use: 108 Wh
Transport: 3x36 Wh

Förvaringsrekommendationer

1. Den bästa förvaringsplatsen är en som är sval och torr, långt bort från direkt solljus och för mycket värme eller kyla. För optimal batterifunktionalitet och livslängd, förvara batteripaketet vid rumstemperatur när de inte används.
2. För långvarig förvaring rekommenderas att förvara ett fulladdat batteripaket på en kall och torr plats utan laddare för optimalt resultat.

NOTERA: Batteripaketet bör inte förvaras helt urladdade. Batteripaketet behöver laddas innan det används igen.

Etiketter på laddare och batteripaket

Förutom bildiagrammen som används i denna manual kan etiketterna på laddaren och batteripaketet visa följande bildiagram:



Läs instruktionshandbok före användning.



Se **Tekniska data** angående laddningstid.



Stick inte in ledande föremål.



Ladda inte skadade batteripaket.



Utsätt inte för vatten.



Se till att undermåliga sladdar omedelbart byts ut.



Ladda endast mellan 4 °C och 40 °C.



Endast för användning inomhus.



Kassera batteripaketet med vederbörlig hänsyn till miljön.



Ladda endast DeWALT batteripaket med avsedda DeWALT laddare. Laddning av batteripaket med andra än de avsedda DeWALT batterierna med en DeWALT laddare kan göra att de brister eller så kan det leda till farliga situationer.



Bränn inte batteripaketet.



ANVÄNDNING: Använd utan transportlock, indikerar Wh-märkningen 108 Wh (ett batteri med 108 Wh).



TRANSPORT: Transport med inbyggt transportlock, Wh-märkning indikerar 3 x 36 Wh (tre batterier på 36 Wh).

Batterityp

DHS780 arbetar med 54 volts batteripaket.

Dessa batteripaket kan användas: DCB546, DCB547. Se **Tekniska data** för mer information.

Förpackningens innehåll

Förpackningen innehåller:

- 1 DHS780 geringssåg
- 1 Sågklinga

I påsen:

- 1 Klingnyckel
- 1 Materialklämman
- 1 Dampmåse
- 1 Bruksanvisning

Kan inkludera:

- 1 DCB500 DeWALT sladdansluten strömkälla
- 2 54V batterier
- 1 Dubbelportsladdare

- Kontrollera om verktyget, delar eller tillbehör fått skador som kan tänkas ha uppstått under transporten.
- Ta dig tid att grundligt läsa igenom och förstå denna bruksanvisning innan den tas i bruk.

Märkningar på verktyg

Följande bildikoner visas på verktyget:



Läs bruksanvisningen före användning.



Använd hörselskydd.



Använd skyddsglasögon.



Bärpunkt.



Håll alltid händerna undan från bladet.



Titta inte direkt in i ljuskällan.

Placering av datumkod (bild D)

Datumkoden **57** som också inkluderar tillverkningsår finns tryckt i kåpan.

Exempel:

2016 XX XX
Tillverkningsår

Beskrivning (Fig. A)



WARNING: Modifiera aldrig elverktyget eller någon del av det. Skada eller personskada kan uppstå.

- | | |
|----------------------------------|---------------------------------------|
| 1 Undre skydd | 19 Låsbinne |
| 2 Huvudupplåsningsspak | 20 Glidlåsspak |
| 3 Drifhandtag | 21 XPS™ på/av-omkopplare |
| 4 Bärhandtag | 22 Batteripaket |
| 5 Avtryckare | 23 Skenor |
| 6 Låsknapp avtryckare | 24 Skenans låsratt |
| 7 Bänkmonteringshål | 25 Skenans inställningsskruv |
| 8 Geringslåshandtag | 26 Dammutsugaröppning |
| 9 Geringsutlösningssknapp | 27 Insexnyckel |
| 10 Spärffrigöringsarm för gering | 28 Fasningslåsratt |
| 11 Geringsskiva | 29 Hål för skruvtving |
| 12 Markör för geringsskala | 30 Ratt för åsidosättande av fasstopp |
| 13 Geringsskala | 31 Datumkod (bild D) |
| 14 Geringsskalans skruvar | 32 Batterilåsknapp |
| 15 Handfördjupningar | 33 Vingmutter |
| 16 Anslag | 34 Djupjusteringsskruv |
| 17 Vinkelskala | 35 Räfllingsstopp |
| 18 Markör för vinklingsskala | |

Avsedd användning

Din DeWALT DHS780 geringssåg har designats för professionell kapning av trä, träprodukter och plast. Den utför sågoperationer såsom kapning, snedsågning och geringssågning enkelt, korrekt och säkert.

Denna enhet är konstruerad för användning med en nominell bladdiameter på 305 mm med karbidbladspets.

ANVÄND INTE under våta förhållanden eller i närheten av lättantändliga vätskor eller gaser.

Denna geringssåg är ett professionellt elverktyg. **LÅT INTE** barn komma i kontakt med verktyget. Övervakning krävs när oerfarna användare använder detta verktyg.



WARNING: Använd inte denna maskin för andra syften än vad som avsetts.

- **Små barn och fysiskt svaga personer.** Denna apparat är inte avsedd att användas av små barn eller fysiskt svaga personer utan övervakning.
- Denna produkt är inte avsedd att användas av personer (inklusive barn) med reducerad fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller med begränsad erfarenhet eller kunskap såvida inte de är under uppsikt av en person som är ansvarig för deras säkerhet. Barn skall aldrig lämnas ensamma med denna produkt.

Uppackning (Fig. A och G)

1. Öppna lådan och lyft ut sågen med bärhandtaget **4**, såsom visas i figur G.
2. Placera sågen på en jämn och plan yta.
3. Lossa skenans låsratt **24**, och skjut såghuvudet bakåt för att låsa det i den bakre positionen.
4. Tryck ned manöverhandtaget **3** helt lätt och dra ut låspinnen **19**.
5. Släpp försiktigt trycket nedåt och håll i drifhandtaget och låt den lyftas till sin fulla höjd.

MONTERING



WARNING: För att minska risken för allvarlig personskada, stäng av verktyget och koppla bort batteripaketet eller strömkällan före transport, innan du gör några justeringar eller tar bort/installerar tillsatser eller tillbehör. En oavsiktlig start kan orsaka skador.



WARNING: Använd endast DeWALT batteripaket, sladdansluten strömkälla och laddare.

Bänkmontering (bild A, Z)

Hålen **7** i alla fyra fötterna är till för att möjliggöra bänkmontering. Två olika hålstorlekar finns för två olika skruv- eller bultstorlekar. Använd något av hålen, det är inte nödvändigt att använda båda hålen.

Montera alltid fast sågen på en stabil yta för att förhindra rörelser. För att förbättra verktygets flyttbarhet, kan det monteras på en bit plywood som är 12,7 mm (1/2") eller tjockare vilken kan spännas fast på ditt arbetsbord eller flyttas till andra arbetsplatser och spännas fast.

OBSERVERA: Om du väljer att montera din såg på en bit plywood, se till att monteringskruvarna eller -bultarna inte sticker ut ur skivans undersida. Plywoodskivan måste ligga plant på underlaget. När sågen kläms fasta på någon arbetsyta, kläm endast på fastspänningsbasen där monteringskruvarna är placerade. Fastklämning vid andra punkter kommer att störa den korrekta hanteringen av sågen.



WARNING: För att undvika att sågen kärvar och är inexact, se till att monteringsunderlaget inte är skevt eller ojämnt på något annat sätt. Om sågen gungar på arbetsytan, placera en tunn bit av något material under ena sågfoten tills sågen sitter fast på monteringsytan.

Montering och borttagning av batteripaketet från verktyget (bild C1)

OBSERVERA: För bästa resultat se till att batteripaketet är fulladdat.

För att installera batteripaketet **22** i verktyget, ska batteripaketet justeras i linje med skenorna på sidan av motorhuset och de ska skjutas in tills de sitter ordentligt i verktyget. Säkerställ att de inte glider ut. Sätt in dammskyddet **39** i den sladdanslutna strömkällans kontakt **37** mellan batterierna.

OBSERVERA: Håll dammskyddet på plats när den sladdanslutna strömkällan inte används.

För att ta bort batteripaketet från verktyget, tryck på fränkopplingsknappen **32** och dra med ett fast grepp ut batteripaketet ur verktyget. Sätt in batteriet i laddaren på det sätt som det beskrivs i avsnittet som behandlar laddaren i denna bruksanvisning.

Bränslemätare batteripaket (Fig. C2)

Vissa DeWALT batteripaket inkluderar en bränslemätare vilket består av tre gröna LED-lampor som indikerar laddningsnivån som finns kvar i batteripaketet.

För att slå till bränslemätaren ska du trycka in och hålla kvar bränslemätarknappen. En kombination av de tre LED-lamporna kommer att lysa för att ange kvarvarande laddningsnivå. När laddningen i batteriet är under den användbara gränsen kommer inte laddningsmätaren att lysa och batteriet behöver laddas.

OBSERVERA: Laddningsmätaren är endast en indikering på laddning som finns kvar i batteripaketet. Den indikerar inte verktygets funktionalitet och kan variera baserat på produktkomponenter, temperatur och slutanvändarens användning.

Installation och borttagning av den sladdanslutna strömkällan till och från ett verktyg (bild D-F)

Innan den sladdanslutna strömkällan ansluts till verktyget, ta bort änden på dammhöljet **39** från kontakten till verktygets sladdanslutna strömkälla **37**. Dra bort dammhöljet från verktygets sladdanslutna strömkällans hållare så att det inte stör införandet av den

sladdanslutna strömkällan. Se efter om det finns skräp i kontakten till verktygets sladdanslutna strömkälla. Skräp inuti kontakten kan förhindra att den sladdanslutna strömkällan sitter fast. Om det finns skräp, rengör med lågt lufttryck. Se **Rengöra den sladdanslutna strömkällans kontakt**.

OBSERVERA: Den sladdanslutna strömkällan är endast till för AC-strömkällor vid användning med detta verktyg. Användning med DC-strömkällor kan resultera i skador på verktyget.

Installation av den sladdanslutna strömkällan i verktyget:

- Med den sladdanslutna strömkällan urkopplad riktas dess AC-kontakt mot verktygets kontakt för strömkällan **37** tills den snäpper på plats.
- Se till att den sitter helt fast i verktyget och inte lossnar.
- Fäst dammhöljet **39** på dammhöljeshållaren **40**, (Fig. E) i den sladdanslutna strömkällan.
- Fäst sladdclipset **41** i verktygets sladdhållare (**42**, bild F). Tryck fast clipset i hållaren.
- Med verktyget avstängt kopplas strömkällan in i ett standard 230 V elektriskt hushållsuttag. UK 115V enheter skall kopplas in i en 115 V transformator. Försök inte att använda den sladdanslutna strömkällan med annan spänning.
- Använd verktyget enligt verktygsinstruktionerna, se till att sladden är placerad så att den inte trampas på, snubblas på eller på annat sätt utsätts för skador eller påfrestning.
- För att ta bort den sladdanslutna strömkällan från verktyget, koppla först bort den sladdanslutna strömkällan från uttaget och tryck sedan på utlösningsskruven **38** och dra ut den sladdanslutna strömkällan från verktyget med ett fast grepp. Tryck fast änden på dammhöljet **39** i verktygets sladdanslutna strömkällans kontakt **37**.

Byta eller installera en ny sågklinga

Ta bort klingan (bild A, G1–G4)

⚠ VARNING: För att minska risken för allvarlig personskada, stäng av verktyget och koppla bort batteripaketet eller strömkällan före transport, innan du gör några justeringar eller tar bort/installerar tillsatser eller tillbehör. Se till att avtryckaren är i läget OFF. En oavsiktlig start kan orsaka skador.

- Tryck aldrig ned spindellåsknappen när bladet är anslutet till eluttaget eller i rörelse.
- Såga aldrig lättlegering eller i järnhaltig metall (innehåller järn eller stål) eller murverk eller fiberceMENTprodukter med denna geringsåg.

DHS780 (FIG. G1, G2A, G3, G4)

- Koppla från sågen från strömkällan eller ta bort batterierna.
- Tryck ned huvudlåsets frigöringsspak **2** för att frigöra det nedre skyddet **1**, lyft sedan det nedre skyddet så långt som möjligt.
- Tryck in spindellåsknappen **48** medan sågklingan försiktigt roteras för hand tills låset aktiveras.
- Fortsätt att hålla knappen intryckt, använd den andra handen för att med den medföljande nyckeln **27** lossa klingans skruv. (Vrid medurs, vänstergänga.)
- Ta bort klingskruven **43**, den yttre klämbrickan **44**, adaptern **45** och klingan **46**. Den inre klämbrickan **47** kan lämnas kvar på spindel.

DHS780-XE ONLY (FIG. G1, G2B, G4)

- Koppla från sågen från strömkällan eller ta bort batterierna.
- Tryck ned huvudlåsets frigöringsspak **2** för att frigöra det nedre skyddet **1**, lyft sedan det nedre skyddet så långt som möjligt.
- Lossa, men skruva inte bort skyddets hållarskruv **67** förrän hållaren **68** kan skjutas upp så mycket att klingskruven kan nå **43**. Den nedre skyddet kommer att förbli upplyft på grund av positionen på skyddets hållarskruv.
- Tryck in spindellåsknappen **48** medan sågklingan försiktigt roteras för hand tills låset aktiveras.
- Fortsätt att hålla knappen intryckt, använd den andra handen för att med den medföljande nyckeln **27** lossa klingans skruv **43**. (Vrid medurs, vänstergänga.)
- Ta bort klingskruven **43**, den yttre klämbrickan **44**, adaptern **45** och klingan **46**. Den inre klämbrickan **47** kan lämnas kvar på spindel.

OBSERVERA: För klingor med ett bladhål på 15,88 mm, används inte bladadaptern på 25,4 mm.

Montera klingan (bild A, G1–G4)

- Koppla från sågen från strömkällan eller ta bort batterierna.
- Med armen lyft och den nedre skyddshållaren öppen, placera adaptern och klingan på spindel och placera den på den inre klingklämman med tänderna nederst på klingan pekande bakåt på sågen.
- Montera den yttre klämbrickan på spindel.
- Montera klingskruven och aktivera spindellåset, dra åt skruven med den medföljande nyckeln (vrid moturs, vänstergängad).
- DSH780-XE ONLY, GIG G2b:** Ställ tillbaka skyddets hållare **68** till sin originalposition och spänn de båda skruvarna **67** på skyddets hållare ordentligt för att fästa hållaren.

⚠ VARNING: Skyddsfästet måste föras tillbaka till originalläget och skyddshållarskruven måste dras åt innan sågen startas. Om detta inte görs kan skyddet komma i kontakt med den roterande klingan och resultera i skador på sågen och allvarliga personskador.

⚠ VARNING! Var medveten om att sågklingan endast kan bytas såsom beskrivits. Använd endast blad som specificeras under **Tekniska data**; Kat. nr.: DT4260 föreslås.

Transportera sågen (Fig. A)

⚠ VARNING: För att minska risken för allvarliga personskador skall, ALLTID styrskenans låsratt, geringslås-handtaget, faslås-handtaget, låspinne och styrskenans

inställningsratt låsas innan sågen transporteras. Använd aldrig skydden för transport eller för att lyfta upp.

För att bekvämt kunna bära geringssågen har ett bärhandtag **4** placerats ovanpå sågarmen.

- Vid transport av sågen sänk huvudet och tryck in låspinne **19**.
- Lås styrskenans låsratt med såghuvudet i den främre positionen, lås geringsarmen i full vänstergeringsvinkel, skjut anslaget **16** helt inåt och lås faslås-ratten **28** med såghuvudet i vertikal position för att göra verktyget så kompakt som möjligt.
- Använd alltid bärhandtaget **4** eller handfördjupningen **15**.

Funktioner och kontroller

⚠ VARNING: För att minska risken för allvarlig personskada, stäng av verktyget och koppla bort batteripaketet eller strömkällan före transport, innan du gör några justeringar eller tar bort/installerar tillsatser eller tillbehör. Se till att avtryckaren är i läget OFF. En oavsiktlig start kan orsaka skador.

Geringsinställning (Fig. H)

Geringslås-handtaget **8** och geringsutlösningsskruven **9** låter dig gera din såg till 60° höger och 50° vänster. För att geringsåga med sågen, lyft geringsutlösningshandtaget, tryck på geringsutlösningsskruven och ställ in önskad geringsvinkel på geringssskalan **13**. Tryck ned geringslås-handtaget för att låsa geringsvinkeln.

Faslås-ratt (Fig. A)

Faslåset låter dig luta sågen 49° åt vänster eller höger. För att ställa in fastinställningen, vrid på ratten **28** moturs. Såghuvudet lutar lätt åt vänster eller höger när 0° fasfrigöringsskruven trycks in. För att dra åt, vrid faslås-ratten medurs.

0° Fasningsfrigöring (Fig. A)

Fasstoppets frigöring **30** låter dig luta sågen åt höger förbi 0°-markeringen.

När den är aktiverad kommer sågen automatiskt att stoppas vid 0° när den förs upp från vänster. För att temporärt passera 0° åt höger drar du i faslås-ratten **28**. När ratten släpps kommer åsidosättandet att åter aktiveras. Faslås-ratten kan låsas genom att ratten vrids 180°. Vid 0° låser frigöringen på plats. För att hantera frigöringen lutar du sågen lätt åt vänster.

45° Åsidosättande av fasstopp (Fig. A)

Det finns två fasstoppfrigöringsspakar, en på var sida om sågen. För att luta sågen åt vänster eller höger över 45°, skjut 45° fasfrigöringsspaken **52** bakåt. I den bakersta positionen kan sågen lutas förbi dessa stopp. När 45° stopp behövs drar du 45° fasfrigöringsspaken framåt.

Toppfasningsanhåll (Fig. I)

OBSERVERA: Toppfasningskapningar kan göras med hårda stopp för en fast och noggrann inställning till 30° och 33,9°.

Vid sågning av toppformning liggande plant är din såg utrustad med et snabbinställt toppstopp, vänster eller höger (se **Instruktioner för sågning av toppformning liggande plant och använda de komplicerade funktionerna**).

30° toppfasningsanhållet **54** kan vridas för att komma i kontakt med toppjusteringsskruven **51**.

För att vända på 30° toppfasningsanhållet till 33,9° tar du bort låsskruven **56**, 22,5° fasningsanhållet **53** och 30° toppfasningsanhållet **54**. Vänd på 30° toppfasningsanhållet **54** så att 33,9°-texten riktas uppåt. Sätt tillbaka skruven **56** för att fästa 22,5° fasningsanhållet och 33,9° toppfasningsanhållet. Precisionsinställningen kommer inte att påverkas.

22,5° fasningsanhåll (Fig. I)

Din såg är utrustad för att snabbt och korrekt ställa in en fasnig på 22,5°, vänster eller höger. 22,5° fasningsanhållet **53** kan vridas för att komma i kontakt med toppjusteringsskruven **51**.

Styrskenelåsratt (Fig. A)

Med skenans låsratt **24** kan du låsa såghuvudet stadigt så att det inte glider på skenorna **23**. Detta är nödvändigt när vissa kapningar görs eller när sågen transporteras.

Spårningsstopp (Fig. A)

Spårningsstoppet **35** gör att djupet på sågningen begränsas. Stoppet är användbart vid spontning och vid stora vertikala kapningar. Vrid spårningsstoppet framåt och ställ in djupinställningsskruven **34** till önskat sågdjup. För att låsa inställningen drar du åt vingmuttern **33**. Rotering av spårningsstoppet till sågens baksida kommer att koppla bort spårningsstoppfunktionen. Om djupstoppsskruven är för hårt åtdragen för att lossas för hand kan medföljande klingnyckel **27** användas för att lossa skruven.

Låspinne (Fig. A)

⚠ VARNING: Låspinne bör endast användas när sågen bärs eller vid förvaring av sågen. Använd ALDRIG låspinne för något sågjobb.

För att låsa såghuvudet i det nedre läget, tryck ned såghuvudet, tryck in låspinne (19) och släpp såghuvudet. Detta kommer att på ett säkert sätt hålla ned såghuvudet vid förflyttning av sågen mellan olika platser. För att lossa, tryck ned såghuvudet och dra ut pinnen.

Inställning

Din geringsåg är fullständigt och korrekt inställd på fabrik vid tillverkningen. Om omjustering krävs på grund av transport och hantering eller av någon annan anledning, följ instruktionerna nedan för att ställa in din såg. När det är gjort bör dessa inställningar förbli korrekta.

Justera geringssskalan (Fig. H, L)

- Lås upp geringslås-handtaget **8** och sväng geringsarmen tills geringsutlösningsskruven **9** låser i geringspositionen 0°. Lås inte geringslås-handtaget.
- Placera en vinkel mot sågens anslag och klingan, som visas i Figur L. (Rör inte vid bladtändernas spetsar med vinkeln. Om så görs kommer det att ge felaktigt mätvärde.)

- Om sågklingan inte är exakt vinkelrät mot anslaget, lossa de fyra skruvarna **14** som håller geringssskalan **13** och flytta geringslåsbandet och skalan åt vänster eller höger tills klingan är vinkelrät mot anslaget mätt med vinkelhaken.
- Dra åt de fyra skruvarna. Bry dig inte om avläsningen av geringspekaren **12** i detta läge.

Geringspekarinställning (Fig. H)

- Lås upp geringslåsbandet **8** för att flytta geringsarmen till positionen noll.
- Med geringslåsarmen upplåst låter du geringsshaken snäppa på plats när du vrider geringsarmen till noll.
- Observera geringspekaren **12** och geringssskalan **13** som visas i Figur H. Om pekaren inte indikerar exakt noll, lossa geringspekarens skruv **49** och håll pekaren på plats, positionera om pekaren och dra åt skruven.

Justering av rät fasvinkel mot bordet (Fig. A, I, L)

- För att rikta in klingans vinkel mot bordet, lås armen i det nedre läget med låsspinnen **19**.
- Placera en vinkelhake mot klingan och se därvid till att vinkelhaken inte befinner sig ovanpå en tand (Fig. L).
- Lossa faslåsrammen **28** och se till att armen är fast mot det 0° fasstoppet.
- Vrid på 0° fasinställningsskruven (**57**, Fig. I) med 13 mm klingnyckeln **27** om så behövs så att klingan befinner sig vid 0° vinkel mot bordet.

Faspekarinställning (Fig. I)

Om faspekaren **18** inte indikerar noll, lossa då varje skruv **50** som håller varje faspekare på plats och flytta dem efter behov. Se till att 0° fasen är korrekt och att faspekarna är inställda innan någon annan fasvinkelskruv justeras.

Inställning av fasstopp 45° höger eller vänster (Fig. A, I)

För justering av det högra 45° fasstoppet:

- Lossa faslåsrammen **28** och dra i fasstoppets frigörandeknapp **30** för att åsidosätta 0° fasstoppet.
- Om faspekaren **18** inte indikerar exakt 45° när sågen är helt till höger och den 45° fasjusteringsskruven **55** är i kontakt med 45° fasfrigörandespaken, vrid vänster 45° fasjusteringsskruv **55** med den 13 mm klingnyckeln **27** (vilken medföljer vissa enheter) tills faspekaren indikerar 45°. Säkerställ att den 45° fasfrigörandespaken **52** är i kontakt med den 45° fasjusteringsskruven **55**.

För justering av den vänstra 45° fasstoppet:

- Lossa faslåsrammen **28** och luta huvudet åt vänster.
- Om faspekaren **18** inte indikerar exakt 45°, vrid den högra 45° fasinställningsskruven **55** tills faspekaren avläser 45°.

Justering av fasstoppet till 22,5° (eller 30°) (Fig. A, I)

OBSERVERA: Ställ endast in fasvinklarna efter att 0° fasvinkeln och faspekaren ställts in.

För att ställa in den vänstra 22,5° fasvinkeln vippa ut det vänstra 22,5° fasanslaget **53**. Lossa faslåsrammen **28** och luta huvudet helt åt vänster. Om faspekaren **18** inte exakt indikerar 22,5°, vrid på toppjusteringsskruven **51** i kontakt med anslaget med en 10 mm nyckel (medföljer inte) tills faspekaren avläser 22,5°.

För att ställa in den högra 22,5° fasvinkeln, vippa ut det högra 22,5° fasanslaget **53**. Lossa faslåsrammen **28** och dra fasstoppets frigöranderatt **30** för att åsidosätta 0° fasstoppet. När sågen är fullt åt höger, om inte faspekaren indikerar exakt 22,5°, vrid toppjusteringsskruven **51** som är i kontakt med anslaget med en 10 mm nyckel tills faspekaren indikerar exakt 22,5°.

Anslagsjustering (bild A, Y2)

Den övre delen av anslaget kan ställas in för att ge fritt utrymme och låta sågen fasa upp till totalt 49° både åt vänster och höger.

- För att ställa in varje anslag **16**, lossa anslagsinställningsratten **63** och skjut anslaget utåt.
- Gör en tomkörning med sågen avstängd och kontrollera det fria utrymmet.
- Ställ in anslaget så att det är så nära klingan som möjligt för att ge maximalt stöd till arbetsstycket utan att påverka armens rörelser uppåt och nedåt.
- Dra åt anslagsinställningsratten.
- När fasningsoperationen är klar flytta tillbaka anslaget.

För vissa kapningar kan det vara önskvärt att föra anslaget närmare klingan. För att göra detta backa ut anslagsinställningsratten **63** två varv och flytta anslaget närmare klingan förbi den normala gränsen och dra sedan åt anslagsinställningsratten. Gör först en tomkörning för att kontrollera att inte klingan kommer i kontakt med anslaget.

OBSERVERA: Spåren till anslagen kan bli tilltäppta med sågspån. Använd en borste eller lågt lufttryck för att rensa styrspåren.

Skyddsaktivering och synlighet (bild A)

Det nedre skyddet **1** på din såg har konstruerats för att automatiskt avtäcka klingan när armen sänks ned och att täcka klingan när armen lyfts upp.

Skyddet kan lyftas för hand vid installation eller borttagning av klingor eller för inspektion av sågen. LYFT ALDRIG UPP DET NEDRE SKYDDET MANUELLT SÅVIDA INTE KLINGAN STOPPATS.

Inställning av sågplatta (Fig. A)

För att ställa in sågplattorna **11**, lossa de 6 skruvarna som håller sågplattorna på plats. Ställ in så att sågplattorna är så nära som möjligt utan att de påverkar klingans rörelse.

Om ingen sågbredd önskas, ställ in sågplattorna så nära varandra som möjligt. De kan nu kapas långsamt med sågklingan för att ge minsta möjliga gap mellan klingan och sågplattorna.

Inställning av skenstyrningen (bild A)

Kontrollera regelbundet skenor **23** för frigång och avstånd. Se till att skenens låsram **24** ihop lossats.

Den högra skenan kan ställas in med inställningsskruven **25**. För att minska avståndet använd en 4 mm insexnyckel (medföljer ej) och vrid inställningsskruven medurs gradvis medan såghuvudet glider fram och tillbaka.

Geringslåsinställning (bilderna A, M)

Geringslåsspaken **59** bör justeras om sågbordet kan flyttas när geringslåsbandet är låst (ned) och i ett icke-spärrat läge.

- Placera geringslåsbandet **8** i upplåst (upp) position.
- Använd en 13 mm öppen nyckel för att lossa låsmuttern **58** på geringslåsstången.
- Dra åt geringslåsstången genom att vrida den medurs med en stjärnsskrummejsel såsom visas i Figur M. Vrid låsstången tills den sitter åt ordentligt, vrid sedan moturs ett varv.
- Lås geringslåset igen till ett icke-spärrat mått på geringssskalan – exempelvis 34° – och kontrollera att bordet inte roterar.
- Dra åt muttern.

Innan du börjar

- Installera lämplig sågklinga. Använd inte mycket slitna klingor. Den maximala rotationshastigheten hos verktyget får inte överstiga det för sågklingan. Använd inga slipskivor.
- Försök inte att såga mycket små bitar.
- Låt klingan såga fritt. Tvinga inte.
- Låt motorn nå dess fulla hastighet innan sågningen sker.
- Se till att alla låsrattar och låshandtagen är åtdragna.
- Sätt fast arbetsstycket.
- Även om denna såg kan såga trä och många andra järnfria material refererar dessa instruktioner endast till sågning av trä. Samma riktlinjer gäller för de andra materialen. Såga inte järnhaltiga (järn och stål) material, fibercement eller murverk med denna såg!
- Se till att använda sågplattan. Använd inte maskinen om sågplattans öppning är bredare än 10 mm.

DRIFT

Bruksanvisning



WARNING: Följ alltid säkerhetsinstruktionerna och tillämpliga bestämmelser.



WARNING: För att minska risken för allvarlig personskada, stäng av verktyget och koppla bort batteripaketet eller strömkällan före transport, innan du gör några justeringar eller tar bort/installerar tillsatser eller tillbehör. Se till att avtryckaren är i läget OFF. En oavsiktlig start kan orsaka skador.

Se **Sågklingor** under **Valfria tillbehör** för att välja den klinga som bäst passar dina behov.

Se till att maskinen placeras på ett ergonomiskt sätt vad gäller höjd och stabilitet. Maskinens plats skall väljas så att operatören har god översikt och tillräckligt med utrymme runt maskinen så att arbetsstyckena kan hanteras utan begränsningar.

För att minska effekterna av vibrationerna se till att omgivande temperatur inte är för kall, att maskinen och tillbehören är väl underhållna och att arbetsstyckets storlek är lämpligt för denna maskin.

Skötsel för användare i Storbritannien finns angivet i "woodworking machines regulations 1974" (bestämmelsen träbearbetningsmaskiner 1974) och följande tillägg.

Korrekt kropps- och handposition (bild N1, N2)



WARNING: För att minska risken för allvarlig personskada, använd ALLTID lämplig handställning som visas i Figur N1.



WARNING: För att minska risken för allvarlig personskada, håll ALLTID verktyget säkert, för att förekomma en plötslig reaktion.

- Håll aldrig händerna nära sågningsområdet. Placera inte händerna närmare än 100 mm från klingan.
- Håll arbetsstycket tätt mot bordet och anslaget under sågningen. Håll händerna i positionerna tills strömbrytaren frigjorts och klingan stannat helt och hållet.
- GÖR ALLTID TOMKÖRNINGAR (UTAN STRÖM) INNAN DEN SLUTLIGA SÅGNINGEN SÅ ATT DU KAN KONTROLLERA KLINGANS BANA. KORSKA INTE HÄNDERNA SÅSOM VISAS I FIGUR N2.
- Ha båda fötterna stadigt på golvet och bibehåll en korrekt balans. När du flyttar geringsarmen åt vänster och höger, följ den och stå något åt sidan om sågklingan.
- Titta genom slitsarna i skyddet när ett pennstreck följs.

Påslagning och avstängning (bild A)

För att slå på sågen, tryck på strömbrytaren **5**. För att stänga av verktyget, släpp strömbrytaren.

Låt sågen komma upp i full hastighet innan sågningen görs.

Släpp brytaren och låt bromsen stoppa klingan innan såghuvudet lyfts upp.

Det finns ett hål i brytaren för placering av ett hänglås för att låsa sågen.

Användning av XPS™ LED-arbetsbelysningsystem (bild A)

NOTERA: Geringssågen måste anslutas till en strömkälla.

LED-arbetsbelysningsystemet XPS™ kan tändas med tryckknappen **21**. Belysningen slocknar automatiskt efter 20 sekunder om sågen inte används. Belysningen tänds också automatiskt varje gång som verktygets huvudavtryckare **5** trycks in.

Sågning efter ett befintligt pennstreck på ett arbetsstycke:

- Slå på XPS™-systemet, dra sedan ned drifhandtaget **3** för att föra klingan närmare arbetsstycket. Skuggan från klingan kommer att visas på arbetsstycket.

- Rikta in pennstrecket mot klingans skugga. Du kan behöva ställa in gerings- eller fasvinkeln så att den exakt matchar pennstrecket.

Dammutsugning (bild A)

! VARNING: För att minska risken för allvarlig personskada, stäng av verktyget och koppla bort batteripaketet eller strömkällan före transport, innan du gör några justeringar eller tar bort/installerar tillsatser eller tillbehör. En oavsiktlig start kan orsaka skador.

! VARNING: Vissa typer av damm, såsom ek- eller bokdamm anses vara cancerframkallande, speciellt i kombination med träbehandlingsmedel.

- Använd alltid dammutsug.
- Se till att ventilationen är bra på arbetsområdet.
- Det rekommenderas att ni använder ett lämpligt andningskydd.

Din såg har en inbyggd dammutsugarpöppning **26** vilken gör att du kan ansluta den medföljande dammpåsen eller dammsugarsystem antingen med hjälp av AirLock™-systemet (DWW9000-XJ) eller en standard 35 mm dammutsugningskoppling.

! VARNING: Använd ALLTID en dammsugare som fyller gällande föreskrifter gällande dammutsläpp vid sågning av trä. Slangen hos de flesta vanliga dammsugare passar direkt i dammutsugningsuttaget.

Montera dammpåsen

- Sätt tillbaka dammpåsen på dammutsugsöppningen **26**.

Tömma dammpåsen

- Ta bort dammpåsen från slipmaskinen och skaka den försiktigt eller knocka för att tömma den.
- Sätt tillbaka dammpåsen på dammutsugsöppningen **26**.

Du kommer att märka att inte allt damm töms ut ur påsen. Detta kommer inte att påverka sågprestandan men kommer att reducera effektiviteten av dammuppsamlandet. För att återställa sågens dammuppsamlings effektivitet, tryck ned fjädern på insidan av dammpåsen när du tömmer den och klappa den mot sidan av skräpkorgen eller dammbehållaren.

! VAR FÖRSIKTIG: Använd aldrig denna såg om inte dammpåsen eller dammutsuget från DeWALT är monterade. Trädamm kan leda till andningsbesvär.

Grundläggande sågning

Om glidfunktionen inte används, se till att såghuvudet har skjutits tillbaka så långt som möjligt och att skenans låsratt **24** är åtdragen. Detta förhindrar att sågen glider längs dess anslag när arbetsstycket fastnar.

Sågning av flera bitar rekommenderas inte men kan göras säkert genom att se till att varje del hålls fast mot bordet och anslaget.

Rak vertikal kapning (Fig. A)

- Ställ in och lås geringsarmen på noll och håll fast träbiten stadigt mot bordet och mot anslaget **16**.
- Slå med styrskenans låsratt **24** åtdragen på sågen genom att trycka på avtryckaren **5**.
- När sågen kommer upp i fart sänk ned armen mjukt och långsamt för att såga genom virket. Låt klingan stanna helt innan armen lyfts upp.

Glidkapning (Fig. A, O)

Om du sågar någonting som är större än 51 mm x 150 mm (51 x 105 mm vid 45° gering), använd en ut-ner-tillbaka rörelse med skenans låsratt **24** öppnad.

- Dra sågen utåt mot dig.
- Sänk ned såghuvudet mot arbetsstycket.
- Tryck tillbaka sågen sakta för att slutföra kapningen.

Låt inte sågen komma i kontakt med ovansidan av arbetsstycket när den dras ut. Sågen kan köra mot dig och eventuellt orsaka personsador eller skador på arbetsstycket.

Geringskapning (Fig. P)

Geringsvinkeln är oftast 45° för att såga hörn men kan ställas in från noll till 50° vänster eller 60° höger. Försätt såsom med en rak vertikal kapning.

När ett geringsnitt görs på ett arbetsstycke som är bredare än 51 mm x 105 mm och som är kortare i längd, placera alltid den längre sidan mot anslaget.

Faskapningar (bild A, Y2)

Fasvinklar kan ställas in från 49° höger till 49° vänster och kan sågas med geringsarmen inställd mellan 50° vänster och 60° höger. Se sektionen **Funktioner och kontroller** för detaljerade instruktioner om fassystemet.

- Lossa faslåsratten **28** och flytta sågen åt höger eller vänster enligt önskemål. Det är nödvändigt att flytta anslaget **16** för att möjliggöra frigång. Dra åt anslagsinställningsratten **63** efter att anslaget positionerats.
- Dra åt faslåset ordentligt.

Vid vissa extrema vinklar kan det vänstra eller högra anslaget behövas tas bort. Se

Anslagsinställning i avsnittet **Inställning** för viktig information om inställning av anslagen för vissa faskapningar.

För att ta bort det vänstra eller högra anslaget skruva loss anslagsinställningsratten **63** flera varv och låt anslaget glida ut.

Spårning (Fig. A)

Din såg är utrustad med ett spårstopp **35**, djupinställningskruv **34** och vingmutter **33** för att möjliggöra spårsågning.

- Vippa spårstoppet **35** mot fronten på sågen.

- Ställ in vingmuttern **33** och djupinställningskruven **34** för att ställa in djupet på spårsågningen.

Sågkvalitet

Smidigheten hos sågningarna beror på ett antal variabler, såsom materialet som skall sågas, klingtyp, klingans skärpa och såghastigheten.

När den slätaste sågningen önskas för formning och andra precisionsarbeten kommer en vass (60-tandad karbid) klinga och en långsammare och jämn sågning ge det bästa resultatet.

! VARNING: Se till att materialet inte rör sig under sågningen; spänn fast det ordentligt. Låt alltid klingan stanna helt innan armen lyfts upp. Om små träfibrer fortfarande sticker ut på baksidan av arbetsstycket, fäst en bit maskeringstejp på virket där sågningen skall ske. Såga genom teipen och ta noggrant bort teipen när du är klar.

Spänna fast arbetsstycket

! VARNING: Ett arbetsstycke som är fastklämt, balanserat och säkert innan sågningen kan komma i obalans efter att sågningen är klar. En obalanserad last kan tippa sågen eller något som sågen sitter fast på såsom ett bord eller en arbetsbänk. När en sågning görs som kan komma i obalans, se till att arbetsstycket har stöd och att sågen är fastskruvad i en stabil yta. Personskador kan uppstå.

! VARNING: Klämfoten måste förbli fastklämd ovanför basen på sågen när klämman används. Kläm alltid fast arbetsstycket i basen på sågen - inte i någon annan del av arbetsområdet. Se till att klämfoten inte kläms fast på kanten av sågbasen.

! VARNING: Använd alltid en arbetsklämma för att bibehålla kontrollen och minska risken för personsador och skador på arbetsstycket.

Använd skruvtvingen som följer med sågen. Det vänstra eller högra anslaget kommer att glida från sidan till sida som hjälp vid klämningen. Andra hjälpmedel såsom fjäderklämmor, stavklämmor eller C-klämmor kan vara lämpliga för vissa storlekar och former på material.

Installation av klämman

- Sätt in den i hålet **29** bakom anslaget. Klämman måste vara riktad mot baksidan av geringssågen. Spåret på klämstaven skall var hel isatt i basen. Se till att skåran är helt isatt i basen hos geringssågen. Om skåran är synlig är klämman inte fastsatt.
- Rotera klämman 180° mot fronten på geringssågen.
- Lossa ratten för att justera klämman uppåt eller nedåt, använd sedan fininställningsratten för att fästa klämman på arbetsstycket.

NOTERA: Placera tvingen på motsatt sida av basen vid fasning. GÖR ALLTID TOMKÖRNINGAR (UTAN STRÖM) INNAN DEN SLUTLIGA SÅGNINGEN SÅ ATT DU KAN KONTROLLERA KLINGANS VÄG. SE TILL ATT KLÄMMAN INTE ÄR I VÄGEN FÖR SÅGEN ELLER SKYDDEN.

Stöd för långa arbetsstycken

STÖD ALLTID LÅNGA ARBETSSTYCKEN.

För bästa resultat, använd DE7023-XJ eller DE7033-XJ benställning för att öka bordets bredd för din såg. Stöd långa arbetsstycken med något bekvämt hjälpmedel såsom sågbock eller likande enheter för att förhindra att ändarna faller ned.

Såga bildramar, titllådor och andra firsidiga projekts (bild R)

Försök med några enkel projekt med skräpträbitar så att du lär känna din såg. Din såg är ett perfekt verktyg för geringssågning av hörn såsom det visas i figur R.

Skiss 1 i figur R visar en hopfogning gjord med fasinställningsmetoden. Sammanfogningen som visas kan göras med någon av följande metoder.

- Använda fasinställning:
 - Fasen för de två brädorna är inställd på 45° var, vilket ger ett 90° hörn.
 - Geringsarmen är låst i nollåget och fasinställningen är låst vid 45°.
 - Brädan placeras med den breda platta sidan mot bordet och den smala kanten mot anslaget.
- Använda geringsinställning:
 - Samma sågning kan göras med gering höger och vänster med den breda ytan mot anslaget.

Såga prydnadslistor och andra ramar (bild R)

Skiss B i bild R visar en fog som gjorts med geringsarmen i 45° för att geringssåga de två brädorna så att de formar ett 90° hörn. För att göra denna typ av fog, ställ in fasinställningen på noll och geringsarmen på 45°. Placera brädan återigen med den breda platta sidan mot bordet och den smala kanten mot anslaget.

De två skisserna i bild >R är endast för firsidiga föremål. När antalet sidor ändras så ändras också fasvinkeln. Tabellen nedan visar korrekt vinklar för olika former, med antagandet att alla sidorna är lika långa.

ANTAL SIDOR	GERING ELLER FASVINKEL
4	45°
5	36°
6	30°
7	25.7°
8	22.5°
9	20°
10	18°

För en form som inte visas i tabellen använd följande formel: 180° delat med antalet sidor är lika med gerings- (om materialet sågas vertikalt) eller fasvinkeln (om materialet sågas liggandes plant).

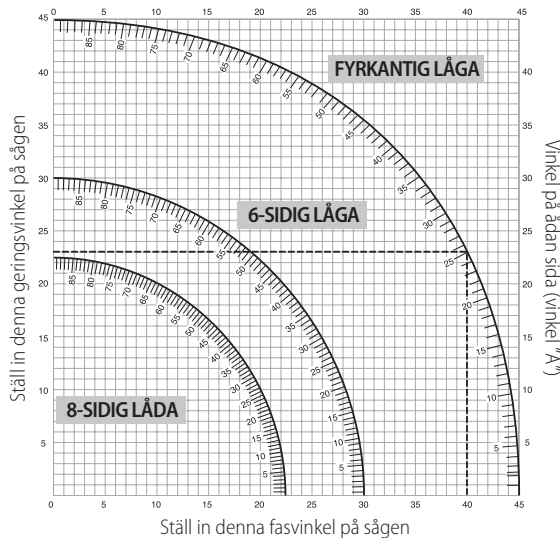
Blandad sågning (Fig. Q, R, S, Z)

En blandad gering är en sågning som görs med en geringsvinkel och en fäsvinkel samtidigt. Denna typ av sågning används för att göra rammar eller lådor med lutande sidor såsom den som visas i bild Q.

! VARNING: Om sågvinkeln varierar mellan sågningarna kontrollera att fasläsningen och geringsläshandtaget är låsta. Dessa måste låsas efter att ändringar gjorts i fäsvinkeln eller geringen.

! VARNING: Sågen måste fästas på en bashållare vid utförande av blandade kapningar för att förhindra övertippning. Se **Bänkmontage** och Fig. Z.

Tabellen som visas nedan hjälper dig att välja korrekt inställning för fäsning och gering för vanliga sammansatta geringsågningar.



- Välj önskad vinkel A (Fig. S) för ditt projekt och leta reda på den vinkeln i lämplig båge i tabellen.
- Från den punkten följ tabellen rakt ned för att hitta korrekt fäsvinkel och rakt över hitta korrekt geringsvinkel.
- Ställ in sågen med de angivna vinklarna och gör några provsågningar. Prova att sätta ihop de sågade bitarna.

Exempel: För att göra en 4-sidig låda med 26° yttre vinklar (vinkel A, Fig. S), använd kurvan uppe till höger. Leta reda på 26° på bågskalen. Följ den horisontella korsande linjen till någon sida för att få inställningen för geringsvinkeln för sågen (42°). På samma sätt följ den vertikala korsande linjen upp eller ned för att få inställningen för fäsvinkeln för sågen (18°). Gör några provsågningar på några skräpbitar för att verifiera inställningarna på sågen.

Såga golvlister (bild J, T)

GÖR ALLTID EN TOMKÖRNING UTAN STRÖM INNAN NÅGON SÅGNING GÖRS.

För att slutföra raka 90° kapningar, placera träbiten mot anslaget och håll den på plats såsom visas i Figur T. Slå på sågen, låt klingan nå full hastighet och sänk ned armen mjukt genom sågningen.

Såga golvlister från 76 mm till 171 mm högt vertikalt mot anslaget

OBSERVERA: Använd glidlåsspaken **20**, som visas i figur J, vid sågning av basformmått från 76 mm till 171 mm högt vertikalt mot anslaget.

Placera materialet såsom visas i bild T.

	Hörnets insida	Hörnets utsida
Vänster sida	Gering vänster 45° Spara vänster sida av sågningen	Gering höger 45° Spara vänster sida av sågningen
Höger sida	Gering höger 45° Spara höger sida av sågningen	Gering vänster 45° Spara höger sida av sågningen

Material upp till 171 mm kan sågas såsom beskrivs ovan.

Såga toppformer (Fig. A, U1, U2)

Din geringsåg är lämplig för uppgiften att såga toppformer. För att de ska passa ordentligt, måste sammansatt gering med extrem noggrannhet användas vid tillsågningen av toppformer.

Din geringsåg har en speciell förinställd geringsläspunkt på 31,62° vänster och höger för toppformning vid korrekt vinkel och fasstoppanhåll vid 33,86° vänster och höger. Det finns också en markering på fasskalan **17** vid 33,8°. Tabellen nedan ger de korrekta inställningarna för sågning av toppformning.

OBSERVERA: Förtest på skräpmaterial är extremt viktigt!

Instruktioner för sågning av toppformning liggande plant och användning av den sammansatta funktionen (Fig. U1)

1. Formen bör ligga plant med den breda baksidan ned mot sågbordet **60**.
2. Placera överkanten på formen mot anslaget **16**.

3. Inställningarna nedan är för 45° fjädrande toppformning.

	Hörnets insida	Hörnets utsida
Vänster sida	Fas vänster 30° Geringsbord inställt åt höger 35,26° Spara vänster kant på sågning	Fas höger 30° Geringsbord inställt åt vänster 35,26° Spara vänster kant på sågning
Höger sida	Fas höger 30° Geringsbord inställt åt vänster 35,26° Spara höger kant på sågning	Fas vänster 30° Geringsbord inställt åt höger 35,26° Spara höger kant på sågning

Inställningen nedan är för formning med 52° vinkel överst och 38° vinkel nederst.

	Hörnets insida	Hörnets utsida
Vänster sida	Fas vänster 33,9° Geringsbord inställt åt höger 31,62° Spara vänster kant på sågning	Fas vänster 33,9° Geringsbord inställt åt höger 31,62° Spara vänster kant på sågning
Höger sida	Fas höger 33,9° Geringsbord inställt åt vänster 31,62° Spara höger kant på sågning	Fas vänster 33,9° Geringsbord inställt åt höger 31,62° Spara höger kant på sågning

Alternativ metod för sågning av toppform

Sågning av toppform med denna metod kräver ingen fassågning. Små ändringar i geringsvinkeln kan göras utan att det påverkar fäsvinkeln. När andra hörn än 90° påträffas kan sågen snabbt och lätt ställas in för dessa.

Instruktioner för sågning av toppformer vinklad mellan anslaget och sågens bas för alla sågningar (Fig. U2)

1. Vinkla formen så att botten på formen (den del som går mot väggen vid installation) är mot anslaget **16** och överdelen av formen vilar mot sågbordet **60**.
2. Den vinklade "platta delen" av formen måste vila vinkelrätt mot anslaget och sågbordet.

	Hörnets insida	Hörnets utsida
Vänster sida	Gering höger vid 45° Spara höger sida av sågningen	Gering vänster vid 45° Spara höger sida av sågningen
Höger sida	Gering vänster vid 45° Spara vänster sida av sågningen	Gering höger vid 45° Spara vänster sida av sågningen

Specialsågningar

! VARNING: Gör aldrig några sågningar såvida inte materialet sitter fast på bordet och mot anslaget.

Aluminumsågning (bilderna V1, V2)

ANVÄND ALLTID LÄMPLIG SÅGKLINGA SOM TILLVERKATS SPECIELLT FÖR SÅGNING AV ALUMINIUM.

Vissa arbetsstycken kan kräva användning av en klämma eller fixtur för att förhindra rörelser under sågningen. Placera materialet så att du kan såga det tunnaste tvärsnittet såsom visas i figur V1. Figur V2 illustrerar fel sätt att såga dessa profiler.

Använd ett fästvax sågsmörjmedel vid sågning av aluminium. Använd fästvaxet direkt på sågklingan **46** innan sågningen. Fäst aldrig fästvax på en klinga i rörelse. Vaxet ger tillräcklig smörjning och förhindrar att spån fastnar på klingan.

Böjt material (bilderna W1, W2)

När böjt material sågas ska det alltid placeras som fig. W1 visar och aldrig som i fig. W2. Felaktig placering av materialet kan göra att det nyper fast klingan.

Såga plaströr och andra runda material

Plaströr kan enkelt sågas med denna såg. Det fungerar som att såga trämaterial och **FASTKLÄMT ELLER FASTHÅLLET MOT ANSLAGET FÖR ATT FÖRHINDRA ATT DET RULLAR.** Detta är oerhört viktigt vid vinkelsågningar.

Såga stora arbetsstycken (bild X)

Emellanåt kommer du att stöta på trädelar som är för stora att passa mellan de nedre skyddena. Om detta sker, placera din högra tumme på skyddets ovansida **1** och rulla upp skyddet tillräckligt för att frigöra arbetsstycket, som visas i Figur X. Undvik att göra detta såvitt det är möjligt, men om nödvändigt, kommer sågen att fungera ordentligt och göra den större sågningen. BIND ALDRIG ELLER PÅ ANNAT SÄTT HÅLLA SKYDDET ÖPPET NÄR SÅGEN ANVÄNDS.

Specialinställning för breda kapningar (bilderna Y1, Y2)

Du kan såga mycket breda (upp till 409 mm) arbetsstycken när en specialinställning används. För inställning av sågen för dessa arbetsstycken följ dessa steg:

1. Ta bort både det vänstra och högra glidanslaget från sågen och lägg åt sidan. För att ta bort dem skruva loss anslagsinställningsratten **63** flera varv och skjut varje anslag utåt. Ställ in låset på geringskontrollen så att det är vid gering 0°.
2. Gör en plattform med en bit på 38 mm tjock spånskiva eller liknande platt starkt 38 mm tjockt trä med måtten: 368 x 660 mm. Plattformen måste vara plan i annat fall kommer materialet att röra sig under sågningen och orsaka skador.

3. Montera 368 x 660 mm plattformen på sågen med fyra 76,2 mm långa träskruvar genom hålen **62** i basanslaget **61** (Fig. Y1). Fyra skruvar måste användas för att korrekt fästa materialet. När den speciella inställningen används kommer plattformen att sågas i två delar. Se till att skruvarna är ordentligt åtdragna i annat fall kan materialet lossna och orsaka skador. Se till att plattformen sitter fast plant på bordet, mot anslaget och centrerat jämnt från vänster till höger.

! VARNING: Se till att sågen är monterad ordentligt på en stabil platt yta. Underlåtenhet att göra så kan göra att sågen blir instabil och faller ned vilket kan orsaka personskada.

4. Placera arbetsstycket som skall sågas ovanpå plattformen som monterats på bordet. Se till att arbetsstycket ligger fast mot baksidan av basanslaget **61** (Fig. Y2).
5. Fäst materialet innan sågningen. Såga långsamt genom materialet med ut-ned-tillbaka rörelse. Om inte materialet sitter fast eller sågningen görs långsamt kan det resultera i att materialet lossar och orsakar skador.

Efter att flera kapningar har gjorts vid olika geringsvinklar andra än 0°, kan plattformen ge med sig och inte understödja arbetet på lämpligt sätt. Montera en ny, oanvänd plattform för sågen efter att ha förinställt den önskade geringsvinkeln.

! VARNING: Fortsatt användning av plattformen med flera sågplattor kan orsaka förlust av materialkontroll och möjlig skada.

UNDERHÅLL

! VARNING: För att minska risken för allvarlig personskada, stäng av verktyget och koppla bort batteripaketet eller strömkällan före transport, innan du gör några justeringar eller tar bort/installerar tillsatser eller tillbehör. En oavsiktlig start kan orsaka skador.

! VARNING: För att minska risken för allvarliga personsador, VIDRÖR INTE de vassa delarna av klingan med fingrarna eller händerna när underhåll görs.

Använd INTE smörjmedel eller rengöringsmedel (särskilt spray eller aerosol) i närheten av plastskydden. Karbonplasten som används i skydden påverkas av vissa kemikalier.



Smörjning

Ditt elverktyg behöver ingen ytterligare smörjning.



Rengöring

Innan användning kontrollera noga att det övre skyddet, nedre skyddet och dammsuget fungerar som de ska. Se till att spån, damm eller bitar från arbetsstycket inte medför att någon av funktionerna blockeras.

Om bitar från arbetsstycket fastnar mellan sågklingan och skydden, koppla ifrån maskinen från strömförsörjningen och följ instruktionerna som ges i **Byta eller installera en ny sågklinga**. Ta bort de bitar som fastnat och montera tillbaka sågklingan.

Rengör regelbundet allt damm och träflisor från, runt OCH UNDER basen och det roterande bordet.

! VARNING: Blås bort smuts och damm från huvudhöljet med torr luft varje gång du ser smuts samlas i och runt lufthålen. Bär godkända ögonskydd och godkänt dammfilterskydd när du utför denna procedur.

! VARNING: Använd aldrig lösningsmedel eller andra skarpa kemikalier för att rengöra de icke-metalliska delarna på verktyget. Dessa kemikalier kan försvaga de material som används i dessa delar. Använd en trasa som bara är fuktad med vatten och mild tvål. Låt aldrig någon vätska komma in i verktyget; sänk aldrig ner någon del av verktyget i en vätska.

Rengöring av DeWALT sladdanslutna strömkälla

! VARNING: Använd aldrig lösningsmedel eller andra skarpa kemikalier för att rengöra de icke-metalliska delarna på verktyget. Dessa kemikalier kan försvaga de plastmaterial som används i dessa delar. Använd en trasa som bara är fuktad med vatten och mild tvål. Låt aldrig någon vätska komma in i verktyget; sänk aldrig ner någon del av verktyget i en vätska.

Rengöring av den sladdanslutna strömkällans kontakt på verktyget (bild D)

! VARNING: Blås ut skräp från den sladdanslutna strömkällans kontakt (37) med ren, torr luft. För att minska risken för ögonskador använd alltid skyddsglasögon och andningskydd när detta görs.

RENGÖRING DAMMUTSUG

Beroende på sågningsmiljön, kan sågdamm täppa till dammutsugen och det kan förhindra damm från att flöda bort från sågningsområdet på lämpligt sätt. Med batteripaketet eller den sladdanslutna strömkällan borttagen och såghuvudet full upphöjt, använd lågt lufttryck eller en stor pinne för att ta bort dammet från dammutsuget.

Rengöring av XPS™ LED-arbetsbelysning

För bästa arbetsbelysningsprestanda, utför följande underhåll regelbundet med batteriet eller den sladdanslutna strömkällan borttagen.

- Ta noggrant bort sågspån och skräp från arbetsbelysningens lins med en bomullssvabb.
- ANVÄND INTE lösningsmedel av någon form, det kan skada linsen.
- Damm som samlas kan blockera arbetsbelysningen och förhindra att den fungerar korrekt vid indikering av såglinjen.
- Följ geringssågens bruksanvisning för att koppla bort och montera klingan.

- Med klingan borttagen från sågen, ta bort kåda och ansamlingar från klingan. Damm som samlas kan blockera arbetsbelysningen och förhindra att den fungerar korrekt vid indikering av såglinjen.

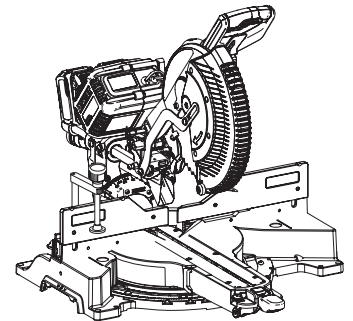
Extra tillbehör

! VARNING: Eftersom andra tillbehör än de som erbjuds av DeWALT inte har testats med denna produkt, kan användningen av sådana tillbehör med detta verktyg vara riskabelt. För att minska risken för personskada bör endast tillbehör som rekommenderas av DeWALT användas med denna produkt.

Följande tillbehör som är konstruerade för din såg kan vara till hjälp. I vissa fall kan lokalt anskaffade stöd, längdbegränsningar, tvingar etc. vara ändamålsenligare. Var noggrann när du väljer och använder tillbehör.

Klämma: DE7082
(liktande modell
ingår)

Använd för att
fästa arbetsstycket
stadigt i sågbordet
för precisionssågning.



Dampåse: DE7053
(ingår med vissa
modeller)

Utrustad med en dragkedja
för enkel tömning,
dampåsen fångar det
 mesta av sågdamm
som produceras.



SÅGKLINGA: ANVÄND ALLTID 305 mm SÅGBLAD MED 25,4mm/30 mm AXELHÅL .

HASTIGHETENS MÄRKDATA MÅSTE VARA MINST 4800 RPM. Använd aldrig en klinga med mindre diameter. De kommer inte att skyddas ordentligt. Använd endast kapklingor! Använd inte klingor som konstruerats för klyvning, kombinationsklingor eller klingor med skränkning som överstiger 7°.

KLINGBESKRIVNING		
ANVÄNDNING	DIAMETER	TÄNDER
Konstruktionssågklingor (tunn sågning med antikvickkant)		
Allmänna ändamål	305 mm	40
Fin kapning	305 mm	60
Träbearbetnings-sågklingor (ger mjuka, rena kapningar)		
Fin kapning	305 mm	80
Icke-järnhaltig metall	305 mm	96

Rådfråga din återförsäljare för ytterligare information angående lämpliga tillbehör.

Att skydda miljön



Separat insamling. Produkter och batterier som är märkta med denna symbol får inte kastas i den vanliga hushållssoporna.

Produkter och batterier innehåller material som kan återvinnas och återanvändas vilket minskar behovet av råmaterial. Återvinn elektriska produkter och batterier enligt lokala bestämmelser. Ytterligare information finns tillgängligt på www.2helpU.com.

Laddningsbart Batteripaket

Det här långlivade batteripaketet måste laddas när det inte längre producerar tillräcklig energi för arbeten som tidigare lätt utförts. Det bör omhändertas med lämpliga miljöhänsyn vid slutet av dess fungerande livslängd:

- Ladda ur batteripaketet fullständigt och ta sedan ut det ur produkten.
- Litiumjonbatteripaketet celler är återvinningsbara. Lämna dem hos din återförsäljare eller på en återvinningsstation. De insamlade batteripaketerna kommer att återvinnas eller avyttras korrekt.

GÖNYE TESTERE

DHS780

Tebrikler!

Bir DeWALT aleti seçtiniz. Uzun süreli deneyim, sürekli ürün geliştirme ve yenilik DeWALT markasının profesyonel elektrikli alet kullanıcıları için en güvenilir ortaklardan birisi haline gelmesini sağlamaktadır.

Teknik Özellikleri

		DHS780	DHS780-XE
Voltaj	V _{AC}	230	230
UK & Ireland	V _{AC}	230/115	–
Tip		20	20
Akım	A _{AC}	8/15	8
Batarya Tipi		Li-Ion	Li-Ion
Batarya Voltajı	V _{DC}	2 x 54	2 x 54
Bıçak çapı	mm	305	305
Bıçak deliği	mm	30	25,4
Bıçak gövde kalınlığı	mm	1,6	1,6
Azami bıçak hızı	min ⁻¹	3 800	3 800
Azami çapraz kesim kapasitesi 90°	mm	345	345
Azami gönye kapasitesi 45°	mm	244	244
Azami kesme derinliği 90°	mm	112	112
Azami meyilli çapraz kesim derinliği 45°	mm	56	56
Gönye (azami konumlar)	sol	50°	50°
	sağ	60°	60°
Meyil (azami konumlar)	sol	49°	49°
	sağ	49°	49°
0° gönye			
Azami yükseklikte elde edilen genişlik 112 mm	mm	299	299
Azami yükseklikte elde edilen genişlik 110 mm	mm	303	303
Azami genişlikte elde edilen yükseklik 345 mm	mm	76	76
45° gönye sol			
Azami yükseklikte elde edilen genişlik 112 mm	mm	200	200
Azami genişlikte elde edilen yükseklik 244 mm	mm	76	76
45° gönye sağ			
Azami yükseklikte elde edilen genişlik 112 mm	mm	211	211
Azami genişlikte elde edilen yükseklik 244 mm	mm	76	76
45° meyil sol			
Azami yükseklikte elde edilen genişlik 63 mm	mm	268	268
Azami genişlikte elde edilen yükseklik 345 mm	mm	44	44
45° meyil sağ			
Azami yükseklikte elde edilen genişlik 62 mm	mm	193	193
Azami genişlikte elde edilen yükseklik 345 mm	mm	28	28
Otomatik fren süresi	s	< 5	< 5
Ağırılık (batarya takımları veya kablolu güç kaynağı olmadan)	kg	25,5	25,5

EN61029-2-9'e göre tespit Gürlülüğü değerleri (üç yönün vektör toplamı):

L _{PA} (ses basıncı düzeyi)	dB(A)	91	91
L _{WA} (akustik güç düzeyi)	dB(A)	102	102
K (akustik gücü belirsizliği)	dB(A)	3	3

UYARI: Titreşim emisyon düzeyi, aletin ana uygulamalarını yansıtır. Ancak alet farklı aksesuarlarla farklı uygulamalar için kullanılırsa veya bakımı kötü yapılırsa, titreşim emisyonu değişebilir. Bu, toplam çalışma süresindeki maruziyet düzeyini önemli ölçüde artırabilir.

Tahmini titreşim maruziyeti, aletin kapalı kaldığı veya çalışmasına karşın iş görmediği zamanlar da dikkate alınmalıdır. Bu, toplam çalışma süresindeki maruziyet düzeyini önemli ölçüde azaltabilir.

Kullanıcıyı titreşim etkilerinden korumak için belirtilen ek güvenlik önlemlerini alın: Aletin ve aksesuarların bakımını yapın, elleri sıcak tutun, çalışma modellerini düzenleyin.

AT Uygunluk Beyanlatı

Makine Direktifi



Gönye testere DHS780

DeWALT, Teknik Özellikleri bölümünde açıklanan bu ürünlerin aşağıda belirtilen yönergelerle uygun olduğunu beyan eder:

2006/42/EU, EN61029-1:2009 +A11:2010, EN61029-2-9:2012 +A11:2013.

Bu ürünler ayrıca 2014/30/EU ve 2011/65/EU Direktiflerine de uygundur. Daha ayrıntılı bilgi için, lütfen aşağıdaki adresten DeWALT ile temas kurun veya kılavuzun arka kapağına bakın. Bu belge altında imzası bulunan yetkili, teknik dosyanın derlenmesinden sorumludur ve bu beyanı DeWALT adına vermiştir.

Markus Rompel
Mühendislik Direktörü
DeWALT, Richard-Klinger-Straße 11,
D-65510, Idstein, Almanya
28.02.2017



UYARI: Yaralanma riskini azaltmak için, kullanım kılavuzunu okuyun.

Tanımlar: Güvenlik Talimatları

Aşağıdaki tanımlar her işaret sözcüğü ciddiyet derecesini gösterir. Lütfen kılavuzu okuyunuz ve bu simgelere dikkat ediniz.



TEHLİKE: Engellenmemesi halinde **ölüm veya ciddi yaralanma** ile sonuçlanabilecek **çok yakın bir tehlikeli durumu** gösterir.



UYARI: Engellenmemesi halinde **ölüm veya ciddi yaralanma** ile sonuçlanabilecek **potansiyel bir tehlikeli durumu** gösterir.



DİKKAT: Engellenmemesi halinde **önemsiz veya orta dereceli yaralanma** ile sonuçlanabilecek **potansiyel bir tehlikeli durumu** gösterir.



İKAZ: Engellenmemesi halinde **maddi hasara neden olabilecek, yaralanma ile ilişkisi olmayan durumları** gösterir.



Elektrik çarpması riskini belirtir.



Yangın riskini belirtir.

Güvenlik Talimatları



UYARI! Elektrikli aletleri kullanırken, yangın, elektrik çarpması ve yaralanma riskini azaltmak için daima aşağıdakiler de dahil olmak üzere temel güvenlik önlemlerine uyulmalıdır.

Bu ürünü kullanmadan önce tüm bu talimatları okuyun ve kaydedin.

GELECEKTE REFERANS OLARAK KULLANMAK ÜZERE BU KILAVUZU SAKLAYIN

Genel Güvenlik Kuralları

- Çalışma alanını temiz tutun.**
 - Dağınık alanlar ve tezgahlar yaralanmalara neden olabilir.
- Çalışma alanı çevresine dikkat edin.**
 - Aleti yağmurda bırakmayın. Aleti nemli veya ıslak koşullarda kullanmayın. Çalışma alanının iyi ışıklandırılmasını sağlayın (250 - 300 Lux). Yanıcı sıvıların ve gazların bulunduğu ortamlarda yangın veya patlama gibi olaylara neden olacak bir riski varsa aleti kullanmayın.
- Elektrik çarpmasına karşı önlem alın.**
 - Topraklanmış yüzeylerle (ör. borular, radyatörler, pişiriciler ve buzdolapları) temastan kaçının. Alet zorlu koşullarda kullanılırken (ör. yüksek nemli ortamlarda, metal talaşın çıktığı durumlarda, vb.), bir yalıtım transformatörü veya bir (FI) toprak-sızıntısı devre kesici yoluyla elektrik emniyeti artırılabilir.
- Diğer kişileri iş alanından uzak tutun.**
 - Kimsenin, özellikle de çocukların işe karışmasına, alete veya uzatma kablosuna dokunmasına izin vermeyin ve onları çalışma alanından uzak tutun.
- Kullanılmayan aletleri kaldırın.**
 - Aletler kullanılmadığı zaman kuru bir yerde saklanmalı ve çocukların erişemeyeceği şekilde kilitlemelidir.
- Aleti zorlamayın.**
 - Tasarlandığı hızda, işini daha iyi ve güvenli bir şekilde yerine getirecektir.
- Doğru aleti kullanın.**
 - Dayanıklı aletlerin işini yaptırarak küçük aletleri zorlamayın. Aletleri amaçları dışında kullanmayın; örneğin daire testereleri ağaç dalları veya kütük kesmek için kullanmayın.
- Uygun giysiler giyin.**
 - Hareketli parçalar tarafından yakalanabileceği için bol giysiler giymeyin veya takılar kullanmayın. Açık havada çalışırken kaymayan ayakkabı giyilmesi önerilir. Uzun saçları içine alacak saç koruyucusu kullanın.
- Koruyucu teçhizat kullanın.**
 - Her zaman güvenlik gözlükleri takın. Çalışma sırasındaki işlemlerin toz veya uçan parçacıklar yaratması halinde yüz veya toz maskesi kullanın. Bu parçacıkların çok sıcak olduğu durumlarda, ayrıca ısıya dayanıklı önlük giyin. Her zaman kulak koruması kullanın. Her zaman koruyucu kask kullanın.

Aküler				Şarj Aletleri/Şarj Süreleri (Dakika)					
Kat. #	V _{DC}	Ah	Ağırlık kg	DCB107	DCB113	DCB115	DCB118	DCB132	DCB119
DCB546	18/54	6.0/2.0	1.05	270	140	90	60	90	X
DCB547	18/54	9.0/3.0	1.25	420	220	140	85	140	X
DCB181	18	1,5	0,35	70	35	22	22	22	45
DCB182	18	4,0	0,61	185	100	60	60	60	120
DCB183/B	18	2,0	0,40	90	50	30	30	30	60
DCB184/B	18	5,0	0,62	240	120	75	75	75	150
DCB185	18	1,3	0,35	60	30	22	22	22	X
DCB187	18	3.0	0.48	140	70	45	45	45	90

10. Toz çıkarma teçhizatını bağlayın.

- Toz çekme ve toplama araç-gereçlerinin bağlanması için cihaz tedarik edilirse bunların uygun biçimde bağlandığından ve kullanıldığından emin olun.

11. Şarj cihazının kablosunu veya DCB500 kablolu güç kaynağı kablosunu belirtilenden başka bir amaçla kullanmayın.

- Prizden ayırmak için kesinlikle kabloyu çekmeyin. Kabloyu ısıdan, yağdan ve keskin kenarlardan uzak tutun. Aleti kesinlikle kablodan tutarak taşımayın.

12. Çalışma parçasını sabitleyin.

- Çalışma parçasını tutmak için kelepçeler veya mengene kullanın. Elinizi kullanmaktan daha güvenlidir ve aleti kullanmak için iki elinizi de serbest bırakır.

13. Yetişemeyeceğiniz noktalara koymayın.

- Her zaman uygun dayanağı ve dengeni sağlayın.

14. Aletlerin gerekli bakımlarını yapın.

- Daha iyi ve güvenli performans sağlamaları için aletleri keskin ve temiz olarak muhafaza edin. Aksesuarları yağlamak ve değiştirmek için talimatlara uyun. Aletleri periyodik olarak kontrol edin ve hasarlı olanların yetkili servis tarafından tamir edilmesini sağlayın. Bütün kulpları ve anahtarları kuru ve temiz tutun ve yağ ile gres yağı buluşmamış şekilde koruyun.

15. Aletleri ayırın.

- Kullanımda değilken, servisten önce ve bıçak, matkap uçları ve kesiciler gibi aksesuarları değiştirirken aletleri güç kaynağından ayırın.

16. Ayar anahtarlarını ve penseleri çıkarın.

- Aleti çalıştırmadan önce ayarlama anahtarları ve penselerin aletten çıkarıldığını kontrol etme alışkanlığını kazanın.

17. İstem dışı çalıştırılmasını önleyin.

- Aleti parmağınız düğmenin üzerinden taşımayın. Prize takmadan önce aletin "kapalı" konumunda olduğundan emin olun.

18. Açık hava uzatma kabloları kullanın.

- Kullanmadan önce uzatma kablosunu kontrol edin ve hasarlıyla değiştirin. Alet açık havada kullanılıyorsa sadece açık havada kullanıma uygun ve buna göre işaretlenmiş bir uzatma kablosu kullanın.

19. Dikkatli olun.

- Ne yaptığınıza dikkat edin. Sağduyulu olun. Aleti yorgunken veya ilaç ya da alkolün etkisi altında kullanmayın.

20. Hasarlı parça olup olmadığını kontrol edin.

- Alet ve güç kaynağının düzgün çalışıp çalışmayacağını ve tasarlanan işlevini yerine getirip getirmeyeceğini anlamak için kullanmadan önce makineyi dikkatlice kontrol edin. Hareketli parçalardaki hizalamayı, hareketli parçaların takılmasını, parçalardaki kırılmaları, montajı ve aletin çalışmasını etkileyebilecek tüm diğer koşulları kontrol edin. Bu kullanım kılavuzunda aksi belirtilmediği sürece hasarlı bir koruma veya başka bir parça yetkili servis merkezi tarafından doğru şekilde onarılmalı veya değiştirilmelidir. Kusurlu düğmeleri yetkili servis merkezinden değiştirin. Düğme açmıyor ve kapatmıyorsa aleti kullanmayın. Kendi başınıza herhangi bir onarım denemeyin.

- **UYARI!** Bu kullanım kılavuzunda tavsiye edilenin dışında herhangi bir aksesuar veya eklenti kullanılması ya da aletle herhangi bir işlem yapılması, kişisel yaralanma riskine yol açabilir.

21. Aletinizin yetkili bir kişi tarafından tamir edilmesini sağlayın.

- Bu elektrikli alet, ilgili güvenlik kurallarına uymaktadır. Onarım işlemleri sadece yetkili kişilerce orijinal yedek parçaları kullanarak yapılmalıdır; aksi takdirde kullanıcı için önemli tehlikelere yol açabilir.

Daire Testereler için Ek Güvenlik Kuralları

- Makine, yalnızca imalatçı veya yetkili servis temsilcisi tarafından değiştirilebilecek özel olarak yapılandırılmış bir güç kablosu ile birlikte temin edilir.
- Testereyi, imalatçı tarafından tavsiye edilenlerden başka malzemeleri kesmek için kullanmayın.
- Muhafazalar yerinde bulunmuyorsa, muhafazalar işlevini yerine getiriyorsa veya gerektiği gibi korunmuyorsa makineyi çalıştırmayın.
- Meyilli kesimler gerçekleştirirken kolun sağlam bir biçimde sabitlendiğinden emin olun.
- Makine düzeyinin etrafındaki zeminin bakımlı olmasına, yontulmuş veya kesilmiş parçacıkların bulunmamasına özen gösterin.
- Gerektiği gibi bilenmiş testere bıçaklarını kullanın. Testere bıçağının üzerindeki azami hız işaretine uyun.
- Kesilecek malzeme için doğru bıçağı seçin.
- Tüm kilit düğmeleri ve kelepçe saplarının işlemin başlamasından önce sıkı olduğundan emin olun.
- Testere elektrik güç kaynağına bağlıyken asla ellerinizi bıçak alanına sokmayın.
- Bıçak dönerken odun parçalarını temizlemek veya diğer herhangi bir nedenle herhangi elinizi çitin arkasında testere bıçağının 100 mm'den (4") daha fazla yaklaştırmayın. Ellerinizin dönen testere bıçağına yakınlığı anlaşılabilir ve ciddi şekilde yaralanmanıza neden olabilir.
- Hareket halindeki makinenin bıçağına bir alet veya herhangi bir şey yerleştirerek çabucak durdurmaya çalışmayın; ciddi kazalar meydana gelebilir.
- Herhangi bir aksesuar kullanmadan önce kullanım kılavuzuna bakın. Aksesuarların yanlış kullanımı hasara neden olabilir.
- Testere bıçağını veya sert malzemeleri tutarken bir tutucu kullanın veya eldiven takın.
- Testere bıçağının kullanılmadan önce doğru olarak monte edildiğinden emin olun.
- Bıçağın doğru yönde dönmeye dikkat edin.
- Önerilenden daha büyük veya küçük çapta bıçaklar kullanmayın. Uygun testere bıçağı ayarları için **teknik verilere** bakın. Yalnızca bu kılavuzda belirtilen ve EN 847-1 ile uyumlu bıçakları kullanın.
- Özel olarak tasarlanmış gürültü azaltıcı bıçakları kullanmayı dikkate alın.
- YÜKSEK HIZLI ÇELİK bıçaklar kullanmayın.
- Çatlak veya hasarlı testere bıçaklarını kullanmayın.
- Asındırıcı veya elmas diskler kullanmayın.
- Testere bıçağıyla işlem yaparken tutucu veya eldiven kullanın.
- Her kesimden önce makinenin sabit olduğundan emin olun.
- Anahtar serbest bırakmadan önce testere bıçağını çalışma parçası üzerindeki çentikten kaldırın.
- Motor şaftını tutmak üzere pervaneye herhangi bir şey sıkıştırmayın.
- Kafa kaldırma kilidinin serbest bırakma koluna basıldığında ve kol aşağıya indirildiğinde testerenizde bulunan bıçak siperi otomatik olarak yukarı kalkar; kol kaldırıldığında bıçağın üstüne iner.
- Asla testereyi kapatmadan bıçak korumasını elle kaldırmayın. Testerenin kontrolü sırasında veya testere bıçakları takılıp çıkarılırken koruma elle kaldırılabilir.
- Motor hava deliklerinin temiz ve talaştan arındırılmış olduğunu düzenli olarak kontrol edin.
- Kesim plakasını asınırsa değiştirin. Ürünle verilen servis parçaları listesine bakın.
- Bakım yaparken veya testere bıçağını değiştirirken makinenin elektrik bağlantısını kesin.
- Makine hala çalışırken ve kafa yukarı konumda değilken asla temizlik veya bakım çalışması yapmayın.
- Kesim hattını göstermek için bir LED kullanıyorsanız, EN 62471 uyarınca LED'in sınıf 2 dahilinde olduğundan emin olun. LED diyotunu farklı tipteki bir LED'le değiştirmeyin. Hasarlı ise, LED'i yetkili servise tamir ettirin.
- Korumanın ön kısmı kesim yaparken görüntü rahatlığı sağlamak için panjurlanmıştır. Panjurların uçan parçacıkları önemli ölçüde azaltmasına karşın, koruma üzerinde boşluklar bulunur ve panjurdan bakarken her zaman güvenlik gözlükleri takılmalıdır.
- Tahta keserken testereyi toz toplama cihazına bağlayın. Aşağıda belirtilenler gibi, toza maruz kalma riskini etkileyen faktörleri her zaman göz önünde bulundurun:
 - makineye girecek malzeme tipi (düşük kaliteli karton, tahtadan daha fazla toz üretir);
 - testere bıçağının keskinliği;
 - testere bıçağının doğru bir biçimde ayarlanmış olması;
 - 20 m/sn'den az olmayan hava hızına sahip toz toplama elemanı.
- Bacalar, bölmeler ve olukların yanı sıra yerel havalandırmanın da gerektiği gibi ayarlandığından emin olun.
- Lütfen, aşağıdakilerle maruz kalma riskini etkileyen faktörlerin farkında olun ses:
 - çıkan sesi azaltmak üzere tasarlanmış testere bıçaklarını kullanın;
 - yalnızca iyi bilenmiş testere bıçaklarını kullanın.
- Makine bakımı periyodik olarak gerçekleştirilecektir.
- Yeterli genel veya bölgesel ışıklandırma temin edin.
- Kullanılan aralayıcılar ve mil halkalarının bu kılavuzda belirtilen amaçlara uygun olduğundan emin olun.
- Makine çalışırken ve testere kafası yukarı konumda değilken iş parçasından kesilen kısımları veya diğer parçaları kesim alanından çıkarmaya çalışmayın.
- 200 mm'den kısa parçaları asla kesmeyin.
- Ek destek olmadığı durumlarda makinenin enine kesim için kabul edeceği maksimum iş parçası boyutu:
 - Maksimum yükseklik: 112 mm

- Maksimum genişlik: 345 mm
- Maksimum genişlik: 600 mm
- Daha uzun bir iş parçasının uygun ek destek ile desteklenmesi gereklidir, örn. Desteği veya DE7023-XJ veya DE7033-XJ ayak standı Üzerinde çalışılan parçayı her zaman güvenli bir şekilde kelepçeleysin.
- Kaza veya makine arızası durumunda, makineyi hemen kapatıp güç kaynağıyla bağlantısını kesin.
- Arızayı rapor edin ve arızalı makineyi, baskaları tarafından kullanılmaya çalışılmasını önlemek için uygun şekilde işaretleyin.
- Testere bıçağı kesim sırasında anormal parça besleme kuvveti nedeniyle bloke olursa, makineyi kapatıp güç kaynağıyla bağlantısını kesin. Üzerinde çalıştığınız
- parçayı çıkarın ve testere bıçağının rahatça döndüğünden emin olun. Makineyi açın ve daha az parça besleme kuvveti uygulayarak yeni kesim işlemini başlatın.
- Özellikle magnezyum olmak üzere hafif alaşım malzemeleri asla kesmeyin.
- Durumun izin verdiği hallerde, makineyi 8 mm çapında, 80 mm uzunluğunda cıvatalar kullanarak tezgaha monte edin.
- Operatörün, makinenin kullanımı, ayarı ve işleyişi ile ilgili yeterli eğitime sahip olduğundan emin olun.
- Kesilecek malzeme için doğru testere bıçağını seçin.
- Testere bıçağının üzerinde işaretli olan hız değerlendirmeye bıçağında işaretli olan hıza en azından eşit olduğunda yalnızca testere bıçaklarını kullanın.
- Her kesimden önce, hareketi önlemek için makinenin dengeli ve sabit bir yüzeyde bulunduğundan emin olun.

Diğer Tehlikeler

Emniyet tedbirlerini düzenleyen yönetmeliğin uygulanmasına ve emniyet sağlayıcı aygıtların kullanılmasına rağmen, başka belirli risklerden kaçınılamaz. Bunlar:

- Duyma bozukluğu.
- Sıçrayan parçacıklardan kaynaklanan yaralanma riski.
- Çalışma sırasında ısınan aksesuarlardan kaynaklanan yanık tehlikesi.
- Uzun süreli kullanımdan kaynaklanan yaralanma riski.

Elektrik Emniyeti

Bu makine farklı voltajlara göre tasarlanmıştır—batarya kaynağı 2x 54V ve AC güç kaynağı 115V veya 230V. Her zaman batarya voltajının, aletin üretim etiketinde voltajla aynı olup olmadığını kontrol edin. Aynı zamanda kablolu güç kaynağı ve şarj aletinizin voltajının ana şebeke voltajınızla aynı olduğundan emin olun.

DeWALT elektrikli aletiniz, şarj aletiniz ve kablolu güç kaynağınız EN61029 ve EN60335 standartlarına uygun olarak çift yalıtımlıdır; bu nedenle, topraklama kablosuna gerek yoktur.

UYARI: 115 V üniteleri birincil ve ikincil sargı arasında topraklama aparatı bulunan bozulma korumalı izole transformatörler aracılığıyla kullanılmalıdır.

Şebeke Fişi Değişirme (Yalnızca İngiltere & İrlanda)

Yeni bir şebeke fişinin takılması gerekiyorsa:

- Eski fişi güvenli bir şekilde atın.
- Kahverengi kabloyu fişte akım olan uca bağlayın.
- Mavi kabloyu nötr uca bağlayın.

UYARI: Topraklama ucuna bağlantı yapılmamalıdır.

Kaliteli fişlerle birlikte verilen bağlantı talimatlarını izleyin. Şarj aleti için önerilen sigorta: 3 A. Kablolu güç kaynağı için önerilen sigorta: 13A.

Şarj Cihazı veya Kablolu Güç Kaynağı için Bir Uzatma Kablosu Kullanma

Uzatma kablosu gerçekten gerekmedikçe kullanılmamalıdır. Şarj aletiniz veya kablolu güç kaynağınızın giriş gücüne (bkz. **Teknik Veriler**) uygun onaylı bir uzatma kablosu kullanın. Minimum iletken ebadı 1,5 mm² ve maksimum uzunluk 30 m'dir.

Bir kablo makarası kullanırken, her zaman kabloyu tamamen makaradan çıkarın.

DCB500 Kablolu Güç Kaynağının Kullanılması

DeWALT kablolu güç kaynağı DeWALT 2x 54V FLEXVOLT™ şarjlı aletler için güç sağlamak amacıyla tasarlanmıştır. Kablolu güç kaynağını gönye testere batarya yuvasına takın (**Kablolu Güç Kaynağını Takma ve Çıkarma** bölümüne ve Şekil D'ye bakın) ve güç kaynağını AC prizine takın. Güç kaynağı, aletin güç besleme kaynağı olarak işlev görür. DeWALT kablolu güç kaynağınız, yalnızca standart 230V ev tipi elektrik güç kaynağı ile kullanılmalıdır. UK 115V üniteler, bir 115V transformatöre takılmalıdır.

Kablolu güç kaynağı, çift yalıtımlı 2x 54V AC aletlerle kullanım için tasarlanmıştır. DCB500'ün AB modeli toprak bağlantısına sahip değildir.

DeWALT kablolu güç kaynağınız, DC güç kaynaklarıyla değil sadece DCB500 sınıflandırma plakası üzerindeki voltaja denk bir güç kaynağıyla birlikte kullanılmalıdır. Lütfen aletin akım değerinin güç kaynağı adaptörünün akım değerinden küçük veya ona eşit olup olmadığını kontrol edin.

Alete Özel Ek Kullanım Talimatları

Kablolu güç kaynağına kullanım sırasında dokunduğunuzda sıcak olduğunu hissedebilirsiniz. Bu normal bir durumdur ve bir sorun olduğunu göstermez.

ÖNEMLİ. Güç kaynağında kullanıcı tarafından bakım yapılamaz. Alet içinde kullanıcı tarafından bakımı yapılacak hiçbir parça yoktur. Kablo değişimi yetkili bir servis merkezi tarafından yapılabilir.

BU TALİMATLARI SAKLAYIN

Şarj Cihazları

DeWALT şarj cihazlarının ayara ihtiyacı yoktur ve olabildiğince kolay çalıştırılmak üzere tasarlanmıştır.

Tüm Akü Şarj Cihazları İçin Önemli Güvenlik Talimatları

BU TALİMATLARI SAKLAYIN: Bu kılavuz uyumlu şarj cihazları hakkında önemli güvenlik ve çalışma talimatları içerir (**Teknik Özellikleri** bölümüne bakın).

- Şarj cihazını kullanmadan önce şarj cihazının, akünün ve üründe kullanılan akünün üzerindeki talimatları ve uyarıcı işaretleri okuyun.

UYARI: Elektrik çarpması tehlikesi. Şarj cihazının içine sıvı kaçmasına izin vermeyin. Elektrik çarpmasına neden olabilir.

UYARI: Alet, 30mA akımı aşmayan akım kesici cihazla beraber kullanılmaya tavsiye edilir.

DIKKAT: Yanma tehlikesi. Yaralanma riskini azaltmak için, yalnızca DeWALT şarj edilebilir akülerini şarj edin. Diğer akü tipleri patlayarak yaralanmanıza veya hasar meydana gelmesine yol açabilir.

DIKKAT: Çocuklar, cihazla oynamalarını önlemek amacıyla kontrol altında tutulmalıdır.

İKAZ: Belirli koşullar altında, şarj cihazı güç kaynağına takılıken, şarj içindeki açık şarj kontakları yabancı maddeler tarafından kısa devre yapılabilir. Bunlarla sınırlı olmamak kaydıyla iletken nitelikteki çelik yünü, alüminyum folyo veya metal parçacık birikimi gibi yabancı maddeler şarj cihazının yuvalarından uzak tutulmalıdır. Yuvalarda akü yokken şarj cihazını daima güç kaynağından çıkarın. Şarj cihazının fişini temizlemeden önce çıkarın.

- **Aküyü bu kılavuzdaki şarj cihazlarından başka cihazlarla şarj etmeye ÇALIŞMAYIN.** Şarj cihazı ve akü özellikle birlikte çalışacak şekilde tasarlanmıştır.
- **Bu şarj cihazları DeWALT şarj edilebilir akülerini şarj etmekten başka kullanımlar için tasarlanmamıştır.** Başka kullanımlar yangın veya elektrik çarpmasına yol açabilir.
- **Şarj cihazını yağmura veya kara maruz bırakmayın.**
- **Şarj cihazını fişten çıkarırken kablodan değil fişten tutarak çekin.** Bu, elektrik fişine ve kablosuna hasar verilmesi riskini azaltır.
- **Kablunun üzerine basılmayacak, ortalıkta gezinmeyecek veya başka şekilde hasara ve gerginliğe maruz kalmayacak şekilde yerleştirildiğinden emin olun.**
- **Kesinlikle gerekli olmadıkça uzatma kablosu kullanmayın.** Yanlış uzatma kablosu kullanımı yangın veya elektrik çarpmasına neden olabilir.
- **Şarj cihazının üzerine herhangi bir eşya koymayın veya şarj cihazını havalandırma deliklerini kapatıp aşırı ısı sıcaklığına neden olabilecek yumuşak bir yüzeye yerleştirmeyin.** Şarj cihazını herhangi bir ısı kaynağından uzaktaki bir yere koyun. Şarj cihazı muhafazanın üstündeki ve altındaki delikler aracılığıyla havalandırılır.
- **Şarj cihazını hasarlı kordon veya fişle çalıştırmayın—bunları derhal değiştirin.**
- **Şarj cihazını sert bir darbe aldysa, düştüyse veya herhangi bir şekilde hasar gördüyse çalıştırmayın.** Yetkili bir servis merkezine götürün.
- **Şarj cihazını sökmeyin; servis veya onarım gerektiğinde yetkili bir servis merkezine götürün.** Yanlış yeniden takma elektrik çarpmasına veya yangına yol açabilir.
- Elektrik kablosu hasarlı ise, bir tehlike oluşmasını önlemek için üretici ya da yetkili Servis Merkezi tarafından değiştirilmelidir.
- **Herhangi bir temizlik işlemi yapmadan önce şarj cihazının fişini prizden çekin. Bu, elektrik çarpması riskini azaltır.** Aküyü çıkarmak bu riski azaltmaz.
- **ASLA 2 şarj cihazını bir arada bağlamaya çalışmayın.**
- **Şarj cihazı standart 230 V ev elektrik gücüyle çalışmak üzere tasarlanmıştır. Başka herhangi bir voltaj ile kullanmayı denemeyin.** Bu araba şarj cihazı için geçerli değildir.





Bir Bataryanın Şarj Edilmesi (Şek. [Fig.] B)

1. Bataryayı takmadan önce şarj cihazını uygun prize takın.
2. Bataryayı **22** şarj cihazına takın, bataryanın şarj cihazına tamamen oturduğundan emin olun. Devamlı yanıp sönen kırmızı (şarj) ışık, şarj işleminin başladığını gösterir.
3. Şarjın tamamlandığı, kırmızı ışığın sürekli yanmasıyla belirtilir. Batarya tam olarak şarj edildikten sonra hemen kullanılabilir veya şarj cihazından bırakılabilir. Bataryayı şarj cihazından çıkarmak için, bataryanın üzerindeki batarya bırakma düğmesine **32** basın.

NOT: Lityum iyon bataryalardan maksimum performans almak ve bataryaların kullanım ömrünü uzatmak için, ilk kullanım öncesinde tam olarak şarj edin.

Şarj Cihazının Çalışması

Bataryanın şarj durumu için aşağıdaki göstergelere bakın.

Şarj ışıkları	
 şarj edilmiş	
 tamamen şarj oldu	
 sıcak/soğuk akü gecikmesi*	

*Bu işlem esnasında kırmızı ışık yanıp sönmeye devam edecek, fakat bir sarı ışık da yanacaktır. Akü uygun bir sıcaklığa ulaştığında, sarı ışık kapanacak ve şarj aleti şarj işlemine devam edecektir.

Uyumlu şarj cihazı arızalı bir aküyü şarj etmeyecektir. Şarj cihazı, ışığı geri çevirerek veya paket ya da şarj sorunu yanıp sönmeye şablonunu görüntüleyerek akünün arızalı olduğunu gösterecektir.

NOT: Bu aynı zamanda şarj cihazının arızalı olduğu anlamına da gelebilir.

Şarj cihazı bir sorun gösteriyorsa, şarj cihazını ve akü takımını test edilmek üzere yetkili bir servis merkezine gönderin.

Sıcak/Soğuk Paket Gecikmesi

Şarj aleti çok sıcak veya çok soğuk bir batarya tespit ettiğinde, otomatik olarak Sıcak/Soğuk Gecikmesini başlatarak batarya uygun sıcaklığa gelene kadar şarjı durdurur. Şarj aleti sonrasında otomatik olarak şarj moduna geçer. Bu özellik maksimum batarya ömrünü garanti eder.

Soğuk bir batarya sıcak bir bataryaya göre daha yavaş bir hızla şarj olacaktır. Akü takımı tüm şarj döngüsü boyunca daha yavaş bir hızda şarj olacaktır ve akü ısındığında bile maksimum şarj oranına geri dönmeyecektir.

DCB118 şarj cihazında bataryayı soğutmak için tasarlanmış bir dahili fan bulunmaktadır. Bataryanın soğutulması gerektiğinde bu fan otomatik olarak devreye girecektir. Fan doğru şekilde çalışmıyorsa veya havalandırma yuvaları tıkanmışsa şarj cihazını kesinlikle kullanmayın. Şarj cihazının içerisine yabancı maddelerin girmesine izin vermayın.

Elektronik Koruma Sistemi

XR Li-Ion cihazları aşırı yük, aşırı ısınma veya tamamen boşalmadan koruyacak bir Elektronik Koruma Sistemi ile birlikte tasarlanmıştır.

Elektronik Koruma Sistemi devreye girerse alet otomatik olarak kapatılacaktır. Bu durum gerçekleşirse lityum iyon aküyü tamamen şarj olana dek bir şarj cihazının üzerine koyun.

Duvara Montaj

Bu şarj cihazları duvara monte edilebilir veya bir masa veya çalışma tezgahı üzerinde yukarı doğru durabilir şekilde tasarlanır. Duvara monte edilecekse şarj aletini bir elektrik prizinin yakınında veya bir köşe veya hava akımını engelleyebilecek diğer engellerden uzakta konumlandırın. Şarj cihazının arka tarafını montaj vidalarının duvar üzerindeki yerini belirlemek amacıyla şablon olarak kullanın. Şarj aletini (ayrıca satın alınan) en az 25,4 mm uzunluğunda ve 7-9 mm bir vida başı çapına sahip, ahşap üzerine vidalandığında vida başının açıkta olan kısmı yaklaşık 5,5 mm optimal bir derinlik bırakacak şekilde vidalayarak monte edin. Şarj cihazının arkasındaki yuvaları vidaların açıkta olan kısımlarıyla hizalayın ve onları yuvalara tam olarak oturtun.

Şarj Cihazı Temizlik Talimatları

UYARI: Elektrik çarpması tehlikesi. Temizlik öncesinde AC çıkışı bağlantısını kesin. Şarj cihazının dış yüzeyindeki kir ve yağ bir bez parçası yada metal olmayan bir fırça kullanılarak çıkarılabilir. Su veya temizlik solüsyonları kullanmayın. Aletin içine herhangi bir sıvının girmesine izin vermeyin; aletin herhangi bir parçasını bir sıvı içine daldırmayın.

Akü

Tüm Aküler İçin Önemli Güvenlik Talimatları

Yedek aküleri sipariş ederken, katalog numarasını ve voltajı eklediğinizden emin olun. Akü, kutudan şarjı dolu olarak çıkmaz. Aküyü ve şarj cihazını kullanmadan önce, aşağıdaki güvenlik talimatlarını dikkatlice okuyun. Daha sonra belirtilen şarj işlemlerini uygulayın.

TÜM TALİMATLARI OKUYUN

- Aküyü yanıcı sıvılar, gazlar ve tozların bulunduğu yerler gibi yanıcı ortamlarda şarj etmeyin veya kullanmayın.** Aküyü şarj cihazına takmak veya cihazdan çıkarmak toz veya dumanları tutuşturabilir.
- Aküyü şarj cihazının içine doğru zorlamayın. Akü kırılarak ciddi kişisel yaralanmaya neden olabileceğinden akünün üzerinde hiçbir şekilde uyumsuz bir şarj cihazına uydurmak için değişiklik yapmayın.**
- Aküleri yalnızca DeWALT şarj cihazlarında şarj edin.
- Su veya diğer sıvıları sıçratmayın veya bunlara DALDIRMAYIN.**
- Aleti ve aküyü sıcaklığın 40 °C'ye (104° F) ulaştığı veya bu sıcaklığı aştığı yerlerde (yazın dış barakalar veya metal binalar gibi) depolamayın veya kullanmayın.**
- Önemli ölçüde hasarlı veya tamamen eskimiş olsa bile aküyü ateşe atmayın.** Akü ateşe atılırsa patlayabilir. Lityum iyon aküler yanınca zehirli buharlar ve materyaller açığa çıkar.
- Akü içeriği cildinizle temas ederse, etkilenen alanı derhal yumuşak bir sabun ve suyla yıkayın.** Akü sıvısı gözlerinize bulaşır, gözünüzü açık tutarak 15 dakika boyunca veya tahriş hissi geçene kadar suyla yıkayın. Tıbbi yardım gerekirse, akü elektroliti sıvı organik karbonatlar ve lityum tuzları karışımından oluşmaktadır.
- Açılan akü hücrelerinin içeriği solunum yolunu tahriş edebilir.** Ortama temiz hava girmesini sağlayın. Belirtiler geçmezse tıbbi yardım alın.

UYARI: Yanık tehlikesi. Akü sıvısı kıvılcıma veya ateşe maruz kalırsa yanıcı olabilir.

UYARI: Aküyü hiçbir nedenle asla açmayın. Akünün muhafazası çatlarsa veya hasar görürse, şarj cihazına takmayın. Aküyü çarpmayın, düşürmeyin veya pakete hasar vermeyin. Sert bir darbe almış, düşmüş, çignenmiş veya herhangi bir şekilde hasar görmüş (örn. çiviyle delinmiş, çekiçle vurulmuş veya üzerine basılmış) bir aküyü veya şarj cihazını kullanmayın. Elektrik çarpmasına yol açabilir. Hasarlı aküler geri dönüşüm için servis merkezine gönderilmelidir.

UYARI: Yangın tehlikesi. Bataryayı metal nesnelere batarya terminallerine değmeyecekleri şekilde saklayın veya taşıyın. Örneğin, bataryayı içerisinde gevşek çiviler, vidalar, anahtarlar vb. bulunan kayışlı taşıyıcı, cep, alet kutuları, ürün kiti kutuları, çekmece vb. içerisine koymayın.

DIKKAT: Aleti kullanmadığınız zaman, devrilme veya düşme tehlikesine yol açmayacağı dengeli bir yüzeye yan tarafının üzerine yerleştirin. Büyük akülere sahip bazı aletler akünün üzerinde dik durabilir, ancak bunlar kolayca devrilebilir.

Nakliyat

UYARI: Yangın tehlikesi. Batarya nakliyatında, batarya kutuplarının istemsiz şekilde iletken maddelerle temas ederek yangına sebep vermesi ihtimali vardır. Batarya nakliyatı yaparken, batarya kutuplarının iyi korunduğundan ve kutuplarla temas edip kısa devreye sebep olabilecek maddelerden iyi şekilde izole edildiğinden emin olun.

DeWALT bataryalar, Tehlikeli Maddelerin Nakliyesi Hakkında BM Tavsiyeleri; Uluslararası Hava Taşımacılığı Birliği (IATA) Tehlikeli Madde Düzenlemeleri, Uluslararası Deniz Taşımacılığı Tehlikeli Madde (IMDG) Düzenlemeleri ve Uluslararası Karayoluyla Tehlikeli madde Taşıma Konulu Avrupa Anlaşması içeriklerinde belirtilen sektörel ve hukuki standartların tüm düzenlemeleriyle uyumludur. Lityum-iyon bataryalar, Tehlikeli Madde Taşımacılığı Kılavuzu Testleri ve Kriterleri Hakkındaki BM Tavsiyelerinin 38,3. bölümüne kadar test edilmiştir.

Çoğu durumda bir DeWALT bataryanın nakliyesinin tam olarak düzenlenmiş bir Sınıf 9 Tehlikeli Maddeler kapsamında sınıflandırılması beklenir. Genelde sadece 100 Watt Saat (Wh) üzeri bir enerji değerine sahip bir lityum iyon bataryayı içeren taşıma işlemlerinin tam olarak düzenlenmiş bir Sınıf 9 Tehlikeli Maddeler kapsamında sınıflandırılarak yapılması gerekmektedir. Tüm lityum iyon bataryalarda ambalajın üzerinde Watt Saati değeri mevcuttur. Buna ilave olarak, düzenlemedeki karışıklıklar nedeniyle, DeWALT lityum iyon bataryaların Watt Saati değeri göz önünde bulundurulmaksızın havayolu kargosuyla tek başına taşınmasını önermez. Bataryası bulunan aletlerin (kombo setler) havayoluyla nakliyesi ancak bataryanın sahip olduğu Watt Saati değerinin 100 Watt Saatinden yüksek olmaması şartıyla yapılabilir. Nakliyat kapsam dışında da kalsa, tamamen düzenlenmiş de olsa, paketleme, etiketleme ve belgeleme gereklilikleri hakkındaki son düzenlemeleri takip etmek nakliyatçıların sorumluluğudur.

Kılavuzun bu bölümünde bulunan bilgiler iyi niyetle yazılmıştır ve kılavuzun hazırlandığı tarih itibarıyla doğru olduğuna inanılmaktadır. Fakat, sözlü veya zımnen hiçbir garanti verilmemektedir. Gerçekleştirdiği işlemlerin geçerli düzenlemelerle uyumlu olduğundan emin olmak alıcının sorumluluğundadır.

FLEXVOLT™ Bataryanın Taşınması

DeWALT FLEXVOLT™ bataryanın iki farklı modu mevcuttur: ve **Taşıma modunu kullanın.**

Kullanım Modu: FLEXVOLT™ batarya tek başına olduğunda veya bir DeWALT 18V ürün içerisinde bulunduğunda, bir 18V batarya olarak çalışacaktır. FLEXVOLT™ batarya 54V veya 108V (iki adet 54V batarya) ürün olduğunda, bir 54V batarya olarak çalışacaktır.

Taşıma Modu: FLEXVOLT™ bataryaya kapak takıldığında batarya taşıma modundadır. Taşıma için kapığı muhafaza edin.

Taşıma modundayken pil dizileri, 3 bataryanın daha yüksek bir Watt saati (Wh) değerine sahip 1 bataryaya kıyasla daha düşük bir Watt saatiyle sonuçlanacak şekilde elektriksiz olarak birbirinden ayrılır. Daha düşük bir Watt saati değerine sahip 3 bataryanın bu artan miktarı bataryanın daha yüksek bir Watt saati değerine sahip bataryaların tabii olduğu belirli taşımacılık düzenlemelerinden muaf olmasına neden olabilir.

Örneğin, 3 x 36 Wh olarak belirtilen Transport (Taşıma) Wh değeri, her biri 36 Wh olan 3 bataryanın bulunduğu anlamına gelir. Use (Kullanım) Wh değeri ise 108 Wh olarak belirtilebilir (1 batarya kastedilir).

Kullanım ve taşıma modu etiket işareti örneği



Saklama Önerileri

- En iyi saklama ortamı serin ve kuru, doğrudan güneş ışığı almayan, aşırı sıcak ve soğuk olmayan yerlerdir. En uygun akü performansı ve ömrü için kullanımda değilken aküleri oda sıcaklığında saklayın.
- Uzun süreli saklama için, en iyi sonuç için şarj cihazından uzak serin, kuru bir yerde tamamen dolu bir akü saklamak için tavsiye edilir.

NOT: Aküler tamamen şarj boşalmış halinde saklanmamalıdır. Akünün kullanılmadan önce yeniden şarj edilmesi gerekir.

Şarj Cihazı ve Akü Üzerindeki Etiketler

Bu kılavuzda kullanılan sembollere ilave olarak, şarj cihazı ve akü üzerinde bulunan etiketler aşağıdaki sembolleri belirtmektedir:



Alete çalışmaya başlamadan önce bu kılavuzu okuyun.



Şarj süresi için **Teknik Özellikleri** bölümüne bakın.



İletken nesnelere temas etmeyin.



Hasarlı aküleri şarj etmeyin.



Suya maruz bırakmayın.



Hasarlı kabloların hemen değiştirilmesini sağlayın.



Sadece 4 °C ve 40 °C arasında şarj edin.



Yalnızca kapalı alanda kullanım icindir.



Aküleri çevremize gerekli ozeni göstererek atın.



DeWALT aküler, yalnızca onlar için tasarlanmış olan DeWALT şarj cihazlarında şarj edin. DeWALT aküleri haricindeki akülerin DeWALT şarj cihazlarıyla şarj edilmesi patlamalarına veya diğer tehlikeli durumların ortaya çıkmasına sebep olabilir.



Aküyü ateşe atmayın.



USE (KULLANIM) (taşınma başlığı olmadan). Örnek: Wh değeri 108 Wh olarak belirtilir (108 Wh değerindeki 1 batarya).



TRANSPORT (TAŞIMA) (dahili taşınma başlığı ile). Örnek: Wh değeri 3 x 36 Wh olarak belirtilir (36 Wh değerindeki 3 batarya).

Batarya Tipi

DHS780, iki adet 54 volt batarya ile çalışır.

Bu bataryalar kullanılmalıdır: DCB546, DCB547. Daha fazla bilgi için **Teknik Veriler** bölümüne bakın.

Ambalaj İçeriği

Ambalaj şunları içerir:

1 DHS780 gönye testere

1 Testere bıçağı

Çanta içerisinde:

1 Bıçak anahtar

1 Malzeme kelepçesi

1 Toz torbası

1 Kullanım kılavuzu

Ayrıca şunları içerebilir:

1 DCB500 DeWALT kablolu güç kaynağı

2 54V batarya

1 Çift çıkışlı şarj cihazı

• Nakliye sırasında alet, parçalar ve aksesuarlarda hasar oluşup oluşmadığını kontrol edin.

• Çalıştırmadan önce bu kılavuzu iyice okuyup anlamak için zaman ayırın.

Alet Üzerindeki Etiketler

Alet üzerinde aşağıdaki semboller gösterilir:



Kullanmadan önce kullanım kılavuzunu okuyun.



Kulak koruması kullanın.



Göz koruması kullanın.



Taşıma noktası.



Ellerinizi bıçaktan uzak tutun.



Doğrudan ışık kaynağına bakmayın.

Tarih Kodu Konumu (Şekil D)

İmalat yılını da içeren tarih kodu **31** gövdeye baslıdır.

Örnek:

2016 XX XX

İmalat Yılı

Tanım (Şekil A)



UYARI: Hiçbir zaman elektrikli aleti veya herhangi bir parçasını değiştirmeyin. Hasar veya yaralanmayla sonuçlanabilir.

1 Alt siper

2 Kafa kaldırma kilidi serbest bırakma kolu

3 Çalıştırma kolu

4 Taşıma kolu

5 Tetik düğmesi

6 Tetik kilitleme butonu

7 Tezgah montaj delikleri

8 Gönye kilit kolu

9 Gönye serbest bırakma düğmesi

10 Gönye kilidini geçersiz kılma kolu

11 Kertik plakası

12 Gönye ölçeği göstergesi

13 Gönye ölçeği

14 Gönye ölçeği vidaları

15 El girintileri

16 Çit

17 Açılama ölçeği

18 Açılama ölçeği göstergesi

19 Aşağı kilitleme pimi

20 Sürgü kilit kolu

21 XPS™ açma/kapama düğmesi

22 Bataryalar

23 Raylar

24 Ray kilit düğmesi

25 Ray ayarlama vidası

26 Toz portu

27 Altıgen anahtar

28 Açılama kilit düğmesi

29 Kelepçe deliği

30 Açılama freni geçersiz kılma kolu

31 Tarih kodu (Şekil D)

32 Batarya çıkarma düğmeleri

33 Kelebek somun

34 Derinlik ayarlama vidası

35 Oluk açma freni

Kullanım Amacı

DeWALT DHS780 Gönye Testere profesyonel amaçlı kereste, ahşap ürünleri ve plastik kesme işleri için tasarlanmıştır. Çapraz kesim, eğik kesim ve gönyeli kesim işlemlerini basit, doğru ve güvenli bir şekilde gerçekleştirir.

Bu ünite, karpit uçlu, nominal 305 mm bıçak çapına sahip bir bıçakla kullanılmak üzere tasarlanmıştır.

Islak koşullarda veya yanıcı sıvı ya da gazların mevcut olduğu ortamlarda **KULLANMAYIN**.

Bu gönye testere profesyonel amaçlı bir elektrikli alettir. **ÇOCUKLARIN** alete erişmesine izin vermeyin. Bu alet deneyimsiz kullanıcılar tarafından kullanılırken nezaret edilmelidir.



UYARI! Makineyi, tasarlanan amaçlar dışında kullanmayın.

- **Küçük çocuklar ve engelliler.** Bu cihaz yanlarında bir gözetmen olmadan küçük çocukların ve engellilerin kullanımına uygun değildir.
- Bu ürün, güvenliklerinden sorumlu kişinin gözetiminde olmadıklarında, fiziksel (çocuklar dahil), algısal veya zihinsel kapasite kaybı yaşamış deneyimsiz, bilgisiz ve yetenezsiz kişiler tarafından kullanılmalıdır. Çocuklar asla bu ürünle yalnız bırakılmamalıdır.

Paketin Açılması (Şekil A, G)

1. Kutuyu açın ve Şekil G'de gösterildiği gibi kullanışlı taşıma kolu **4** ile testereyi çekip çıkarın.
2. Testereyi düz ve pürüzsüz bir yüzeye yerleştirin.
3. Ray kilit düğmesini **24** serbest bırakın ve arka konuma kilitlemek için testere kafasını geri itin.
4. Çalıştırma kolunu **3** yavaşça aşağıya bastırın ve aşağı kilitleme pimini **19** kendinize çekin.
5. Aşağı yönde olan basıncı hafifçe serbest bırakın ve tam yüksekliğine ulaşmasını sağlayarak çalıştırma kolunu tutun.

MONTAJ



UYARI: Ciddi yaralanma riskini azaltmak için taşıma, herhangi bir ayar ya da parça veya aksesuarları söküp takma öncesinde aleti kapatın ve batarya veya güç kaynağını ayırın. Kazara çalıştırma yaralanmaya neden olabilir.



UYARI: Yalnızca DeWALT batarya, kablolu güç kaynağı ve şarj cihazlarını kullanın.

Tezgaha Montaj (Şekil A, Z)

Tezgaha monte etmeyi kolaylaştırmak için dört ayakta da delikler **7** mevcuttur. Farklı boyutlarda vidalar veya civatalar için iki farklı boyutta delik bulunmaktadır. İsteddiğiniz deliği kullanabilirsiniz; her ikisini de kullanmanız gerekmez.

Hareket etmesini önlemek için testerenizi her zaman sabit bir yüzeye sağlam bir şekilde monte edin. Aletin taşınabilirliğini kolaylaştırmak için, 12,7 mm'lik bir parçaya veya daha sonra çalışma desteğinize kelepçelenebilen daha kalın bir kontrplağa monte edilebilir veya diğer iş alanlarına taşınabilir ve yeniden kelepçelenebilir.

NOT: Testerenizi bir kontrplak parçasına monte etmeyi tercih ederseniz, montaj vidaları veya civatalarının ahşabın altından çıkıntı oluşturmadığından emin olun. Kontrplak çalışma desteği üzerine düzgünce oturmalıdır. Testereyi herhangi bir çalışma yüzeyine kelepçelerken, yalnızca montaj vida deliklerinin bulunduğu kelepçeleme yuvalarına kelepçeleysin. Başka herhangi bir noktaya kelepçelemek testerenin düzgün çalışmasına müdahale edecektir.



DİKKAT: Bağlanma ve yanlışlığı önlemek için, montaj yüzeyinin eğri veya dengesiz olmadığından emin olun. Testere zeminde sallanıyorsa, testere montaj yüzeyine sağlam şekilde yerleşene kadar bir testere ayağının altına ince bir parça malzeme yerleştirin.

Bataryaların Alete Takılması ve Aletten Çıkartılması (Şekil C1)

NOT: En iyi sonucu almak için, bataryalarınızın tamamen şarj edildiğinden emin olun.

Bataryaları **22** alete takmak için, bataryayı motor gövdesinin yanındaki raylarla hizalayın ardından alet içine sıkıca oturuncaya kadar kaydırın ve ayrılmadığından emin olun. Toz kapağını **39** bataryalar arasındaki kablolu güç kaynağı prizine **37** takın.

İKAZ: Kablolu güç kaynağı kullanılmadığı zaman toz kapağını yerinde tutun.

Bataryayı aletten çıkartmak için, batarya serbest bırakma düğmesine **32** basın ve bataryayı sıkıca dışarı çekin. Bataryaları, bu kılavuzun şarj cihazı kısmında açıklandığı şekilde şarj cihazına takın.

Enerji Göstergeli Bataryalar (Şekil C2)

Bazı DeWALT bataryalar, üç yeşil LED lambasından oluşan ve kalan şarj seviyesini gösteren bir enerji göstergesine sahiptir.

Enerji göstergesini devreye sokmak için enerji göstergesi düğmesine basın ve basılı tutun. Üç yeşil LED lambasının bir kombinasyonu kalan şarj seviyesini gösterecek şekilde yanacaktır. Bataryadaki şarj seviyesi kullanılabilir limitin altındayken, enerji göstergesi yanmaz ve bataryanın şarj edilmesi gerekir.

NOT: Enerji göstergesi sadece bataryada kalan şarjın bir göstergesidir. Ürün bileşenleri, sıcaklık ve son kullanıcı uygulamasına dayalı varyasyonlarına tabi olan alet işlevselliğini göstermez.

Kablolu Güç Kaynağının Alete Takılması ve Aletten Çıkarılması (Şekil D-F)

Kablolu güç kaynağını alete takmadan önce eğer mevcutsa toz kapağının ucunu **39** aletin kablolu güç kaynağı girişinden **37** çıkartın. Toz kapağını, kablolu güç beslemesinin takılmasını engellemeyecek şekilde aletin kablolu güç kaynağı girişinden çekin. Kablolu güç kaynağı girişinde kir birikintisi bulunup bulunmadığını kontrol edin. Girişte biriken kirler kablolu güç kaynağının tam olarak yerine oturmasını engelleyebilir. Kir varsa düşük basınçlı hava uygulayarak temizleyin. Bkz. **Kablolu Güç Kaynağı Girişinin Temizlenmesi**.

İKAZ: Kablolu güç kaynağı sadece bu aletle kullanılan AC güç kaynakları içindir. DC güç kaynaklarıyla kullanılması aletin hasar görmesine neden olabilir.

Kablolu güç kaynağını aletinize takmak için:

1. Kablolu güç kaynağının fişi çıkartılmış şekildeyken, AC konnektörünü aletin kablolu güç kaynağı girişiyle **37** aynı hizaya getirin ve ardından yerine takın.
2. Alete tam olarak yerleştiğinden emin olun ve kesinlikle yerinden çıkartmayın.
3. Toz kapağını **39** kablolu güç kaynağındaki toz kapağı tutucuya (**40**, Şekil E) takın.
4. Kablo klipsini **41** aletin kablo tutucusuna (**42**, Şekil F) sabitleyin. Klipsi sağlam bir şekilde yerine bastırın.
5. Alet kapalıyken kablolu güç kaynağının fişini standart 230 V ev tipi elektrik prizine takın. UK 115V üniteler, bir 115V transformatöre takılmalıdır. Kablolu güç kaynağını başka bir voltajla kullanmaya çalışmayın.
6. Aleti talimatlara uygun şekilde, kablosunun üzerine basılmayacak, ayağa dolaşmayacak veya başka şekilde hasara ve gerginliğe maruz kalmayacak şekilde yerleştirildiğinden emin olarak kullanın.
7. Kablolu güç kaynağını aletten çıkartmak için öncelikle kablolu güç kaynağının fişini prizden çekin, ardından serbest bırakma düğmesine **38** basın ve kablolu güç kaynağını aletten sıkıca çekin. Toz kapağının ucunu **39** aletin kablolu güç kaynağı girişine **37** sıkıca bastırın.

Değiştirme veya Yeni Testere Bıçağı Takma

Bıçağın Çıkarılması (Şekil A, G1-G4)

UYARI: Ciddi yaralanma riskini azaltmak için taşıma, herhangi bir ayar ya da parça veya aksesuarları söküp takma öncesinde aleti kapatın ve batarya veya güç kaynağını ayırın. Tetikleme düğmesinin OFF (KAPALI) konumda olduğundan emin olun. Kazara çalıştırma yaralanmaya neden olabilir.

- Bıçak güc altındayken veya boşta dönerken mil kilidine asla basmayın.
- Hafif alaşım veya demir içeren (demir veya çelik içeren) metalleri, duvarları veya lifli çimento ürünlerini bu gönye testerede kesmeyin.

DHS780 (ŞEKİL G1, G2A, G3, G4)

1. Testereyi güç kaynağından ayırın veya bataryaları çıkarın.
2. Alt siperi **1** serbest bırakmak için kafa kaldırma kilidi serbest bırakma **2** kolunu bastırın ve ardından alt siperi olabildiğince kaldırın.
3. Testere bıçağını kilit devreye girene kadar el ile dikkatlice döndürürken milli kilit düğmesine **48** basın.
4. Düğme basılıyken, aletle verilen anahtar **27** ve diğer elinizi kullanarak bıçak vidasını gevşetin. (Saat yönünde çevirin, soldan dışı.)
5. Bıçak vidasını **43**, dış kelepçe pulunu **44**, adaptörü **45** ve bıçağı **46** çıkarın. İç kelepçe pulu **47** milde bırakılabilir.

SADECE DHS780-XE (ŞEKİL G1, G2B, G4)

1. Testereyi güç kaynağından ayırın veya bataryaları çıkarın.
2. Alt siperi **1** serbest bırakmak için kafa kaldırma kilidi serbest bırakma **2** kolunu bastırın ve ardından alt siperi olabildiğince kaldırın.
3. Siper braketini arka vidasını **67** gevşetin fakat siper braketini **68** bıçak vidasına **43** erişim için yeterli uzaklığa kaldırılabilecek kadar yerinden sökmeyin. Siper braketini vidasının konumu nedeniyle alt siperi kalkık kalır.
4. Testere bıçağını kilit devreye girene kadar el ile dikkatlice döndürürken milli kilit düğmesine **48** basın.
5. Düğme basılıyken, aletle verilen anahtar **27** ve diğer elinizi kullanarak bıçak vidasını **43** gevşetin. (Saat yönünde çevirin, soldan dışı.)
6. Bıçak vidasını **43**, dış kelepçe pulunu **44**, adaptörü **45** ve bıçağı **46** çıkarın. İç kelepçe pulu **47** milde bırakılabilir.

NOT: 15,88 mm bıçak deliği olan bıçaklar için 25,4 mm bıçak adaptörü kullanılmaz.

Bıçağın Takılması (Şekil A, G1-G4)

1. Testereyi güç kaynağından ayırın veya bataryaları çıkarın.
2. Kol yükseltilmiş ve alt siper açık tutulurken, adaptör ve bıçağı mile yerleştirin ve bıçağın altındaki dış testerenin arkasına işaret edecek şekilde bıçağı iç bıçak kelepçesinin üzerine oturtun.
3. Dış kelepçe pulunu mile monte edin.
4. Bıçak vidasını takın ve mil kilidini devreye sokarak, vidayı verilen anahtar ile iyice sıkın (saat yönünün tersine çevirin, soldan dışı).
5. **SADECE DSH780-XE, GIG G2b:** Siper braketini **68** orijinal konumuna geri döndürün ve braketini yerinde tutmak için siper braketini vidasını **67** sağlam şekilde sıkın.

UYARI: Testere etkinleştirilmeden önce siper braketini tam orijinal konumuna geri döndürülmelidir ve siper braketini vidası sıkılmalıdır. Bunun ihmal edilmesi siperin dönen testere bıçağına temas etmesine ve bunun sonucunda da testerenin hasar görmesine ve ciddi yaralanmalara neden olabilir.

UYARI! Testere bıçağının yalnızca açıklanan şekilde değiştirilmesi gerektiğini unutmayın. Sadece **Teknik Veriler** bölümünde belirtilen testere bıçaklarını kullanın Kat.no.: DT4260 önerilir.

Testerenin Taşınması (Şekil A)

UYARI: Ciddi yaralanma riskini azaltmak için, testereyi taşımadan önce ray kilidi düğmesini, açılama kilit kolunu, eğim kilit kolunu, aşağı kilitleme pimini ve çit ayarlamada düğmelerini **DAIMA** kilitleyin. Taşıma veya kaldırmak için asla siperleri kullanmayın.

Gönye testereyi rahatça taşımak için, testere kolunun üstünde bir taşıma kolu **4** mevcuttur.

- Testereyi taşımak için, kafayı alçaltın ve aşağı kilitleme pimine **19** basın.
- Ray kilidi düğmesini, testere kafası ön konumdayken kilitleyin, gönye kolunu tam sol gönye açısında kilitleyin, çiti **16** tamamen içe doğru kaydırın ve açılama kilit düğmesini **28**, aleti olabildiğince kompakt hale getirmek için testere kafası dikey konumdayken kilitleyin.
- Daima taşıma kolunu **4** veya el girintilerini **15** kullanın.

Özellikler ve Kontroller

UYARI: Ciddi yaralanma riskini azaltmak için taşıma, herhangi bir ayar ya da parça veya aksesuarları söküp takma öncesinde aleti kapatın ve batarya veya güç kaynağını ayırın. Tetikleme düğmesinin OFF (KAPALI) konumda olduğundan emin olun. Kazara çalıştırma yaralanmaya neden olabilir.

Gönye Kontrolü (Şekil H)

Gönye kilit kolu **8** ve gönye serbest bırakma düğmesi **9** testerenizi 60° sağa ve 50° sola gönye yapmanıza izin verir. Testereyi gönye yapmak için, gönye kilidi kolunu kaldırın, gönye serbest bırakma düğmesine basın ve gönye açısını istenilen gönye ölçeğine **13** ayarlayın. Gönye açısını kilitlemek için gönye kilidi koluna basın.

Açılama Kilit Düğmesi (Şekil J)

Açılama kilidi, testereye sol veya sağa 49° açı vermenizi sağlar. Açılama ayarını belirlemek için, düğmeyi **28** saat yönünün tersine çevirin. 0° açı geçersiz kılma düğmesi çekildiğinde testere kafası kolayca sola veya sağa açılır. Sıkmak için, açılama kilit düğmesini saat yönünde çevirin.

0° Açılama Geçersiz Kılma (Şekil A)

Açılama freni geçersiz kılma elemanı **30** testereyi 0° işaretinin sağına açılamanızı sağlar. Devreye girdiğinde, soldan getirildiğinde testere otomatik olarak 0°de durur. Sağ 0° konumuna geçici olarak hareket ettirmek için, açılama kilit düğmesini **28** çekin. Düğme serbest bırakıldığında, geçersiz kılma yeniden devreye girer. Açılama kilit düğmesi düğme 180° bükülerek kilitlenebilir.

0°deyken, geçersiz kılma elemanı yerine kilitletir. Geçersiz kılma elemanını çalıştırmak için, testereye hafifçe sola doğru açı verin.

45° Açılama Geçersiz Kılma (Şekil I)

Testerenin her iki yanında iki açılama freni geçersiz kılma kolu bulunmaktadır. Testereyi 45° üzeri sola ya da sağa açılmak için, 45° açılama geçersiz kılma kolunu **52** geriye doğru itin. Geriye doğru konumda olduğunda, testere bu frenleri geçerek açılabilir. 45° frenleri gerekli olduğunda, 45° açılama geçersiz kılma kolunu ileri doğru itin.

Tepe Açılama Kilit Mandalları (Şekil I)

NOT: Tepe açılama kesimleri 30° ve 33,9°de hızlı ve doğru bir ayar için sert frenler kullanılarak yapılabilir.

Tepe kalıbı yerleşme yüzeyini keserken, testereniz soldan ya da sağdan doğru ve hızlı şekilde bir tepe durma noktası ayarlamak üzere donatılmıştır (**Tepe Kalıbı Yerleşme Yüzeyi ve Bileşik Özellikleri Kullanma**ya bakın).

30° tepe açılama kilit mandalı **54** tepe ayarlama vidasıyla **51** temas etmesi için döndürülebilir. 30° tepe açılama kilit mandalını 33,9° konumunda tersine çevirmek için, tutma vidasını **56**, 22,5° açılama kilit mandalını **53** ve 30° tepe açılama kilit mandalını **54** çıkarın. 30° tepe açılama kilit mandalını **54** 33,9° yazısı yukarı bakacak şekilde çevirin. 22,5° açılama kilit mandalını ve 33,9° tepe açılama kilit mandalını sabitlemek için tutma vidasını **56** yeniden takın. Doğruluk ayarı etkilenmeyecektir.

22,5° Açılama Kilit Mandalları (Şekil I)

Testereniz sol veya sağdan 22,5°lik bir açılama hızla ve doğru şekilde ayarlamak üzere donatılmıştır. 22,5° açılama kilit mandalı **53** tepe ayarlama vidasıyla **51** temas etmesi için döndürülebilir.

Ray Kilit Düğmesi (Şekil A)

Ray kilit düğmesi **24**, raylar **23** üzerinde kaymasını önlemek için testere kafasını sağlam şekilde kilitlemenizi sağlar. Bu, belli kesimler yaparken veya testereyi taşıırken gereklidir.

Oluk Açma Freni (Şekil A)

Oluk açma freni **35** bıçağın kesiminin derinliğinin sınırlı olmasını sağlar. Fren, oluk açma ve uzun dikey kesimler gibi uygulamalar için yararlıdır. Oluk açma frenini ileri döndürün ve istenilen kesim derinliğini ayarlamak için derinlik ayarlama vidasını **34** ayarlayın. Ayarlamayı sabitlemek için keleş somunu **33** sıkın. Oluk açma freni testerenin arkasına döndürüldüğünde oluk açma freni özelliği atlanacaktır. Derinlik ayarlama vidası elle gevşetilmeyecek kadar sıkıysa, vidayı gevşetmek için verilen bıçak anahtarı **27** kullanılabilir.

Aşağı Kilitleme Pimi (Şekil A)

UYARI: Aşağı kilitleme pimi yalnızca testere taşınırken veya saklanırken kullanılmalıdır. Herhangi bir kesme işlemi için ASLA aşağı kilitleme pimini kullanmayın.

Testere kafasını aşağı konumda kilitlemek için, testere kafasını aşağıya itin, aşağı kilitleme pimini **19** itin ve testere kafasını serbest bırakın. Bu, testereyi bir yerden bir yere hareket ettirirken testere kafasını güvenli şekilde tutacaktır. Serbest bırakmak için, testere kafasını aşağıya bastırın ve pimi çekerek çıkarın.

Ayarlama

Gönye testerenin üretim anında fabrikada eksiksiz ve doğru olarak ayarlanmıştır. Nakliye ve kullanım veya başka herhangi bir nedenden ötürü yeniden ayarlama gerekiyorsa, testerenizi ayarlamak için aşağıdaki talimatları takip edin. Bir kez yapıldığında, bu ayarlamalar doğru olarak kalacaktır.

Gönye Ölçeğini Ayarlama (Şekil H, L)

- Gönye kilit kolunun 8 kilidini açın ve gönye serbest bırakma düğmesi 9 0° gönye konumunda kilitlene dek, gönye kolunu döndürün. Gönye kilit kolunu kilitlemeyin.
- Şekil L'de gösterildiği gibi, testere çiti ve bıçağına karşı bir gönye yerleştirin. (Bıçak dışlarının uçlarına gönye ile dokunmayın. Böyle yapılması hatalı ölçümlere neden olur.)
- Testere bıçağı çite tam olarak dik değilse, gönye ölçeğini 13 tutan dört vidayı 14 gevşetin ve gönye ile ölçerek, gönye kilit kolunu ve ölçeği, bıçak çite dik olana dek sola ya da sağa kaydırın.
- Dört vidayı yeniden sıkın. Gönye göstergesinin 12 değerine bu durumda önem vermeyin.

Gönye Göstergesi Ayarlama (Şekil H)

- Gönye kolunu sıfır konumuna getirmek için gönye kilit kolunun 8 kilidini açın.
- Gönye kilit kolunun kilidi açılmışken, gönye kolunu sıfıra döndürürken gönye mandalının yerine oturmasını sağlayın.
- Şekil H'de gösterildiği gibi, gönye göstergesini 12 ve gönye ölçeğini 13 izleyin. Gösterge tam sıfırı işaret etmezse, göstergesi yerinde tutan gönye gösterge vidasını 49 gevşetin, göstergesi yeniden konumlandırın ve vidayı sıkıştırın.

Açılama Gönyesi ile Tabla Ayarı (Şekil A, I, L)

- Bıçak gönyesini tablaya hizalamak için, kolu aşağı kilitleme pimi 19 ile aşağı konuma kilitleyin.
- Gönyenin dışın üst kısmında olmamasını sağlayarak bıçağına karşı bir gönye yerleştirin (Şekil L).
- Açılama kilit düğmesini 28 gevşetin ve kolun 0° açılama frenine sıkıca dayanmasını sağlayın.
- Bıçağın tablaya 0° açıda olacağı şekilde, 13 mm bıçak anahtarı 27 ile 0° eğim ayar vidasını (57 Şekil I) gerektiğince döndürün.

Gönye Göstergesi Ayarlama (Şekil I)

Açılama göstergeleri 18 sıfırı göstermezse, açılama göstergelerinin her birini yerinde tutan her bir vidayı 50 gevşetin ve gerekirse hareket ettirin. 0° açısının doğru olduğundan ve başka herhangi bir açılama açısı vidasını ayarlamadan önce açılama göstergelerinin ayarlandığından emin olun.

Açılama Feni 45° Sağ Ve Sol Ayarı (Şekil A, I)

Sağ 45° açılama frenini ayarlamak için:

- Açılama kilit düğmesini 28 gevşetin ve 0° açılama frenini geçersiz kılmak için açılama freni geçersiz kılma kolunu 30 çekin.
- testere tamamen sağa ve 45° eğim ayar vidası 55 45° açılama freni geçersiz kılma koluna temas ettiğinde gönye göstergesi 18 tam olarak 45°'yi göstermiyorsa, sol 45° eğim ayar vidasını 55 eğim göstergesi 45°'yi görene kadar 13 mm bıçaklı altıgen anahtar 27 (bazı takımlarla birlikte sağlanır) ile çevirin. 45° açılama geçersiz kılma kolunun 52 45° eğim ayar vidasına 55 temas ettiğinden emin olun.

Sol 45° açılama frenini ayarlamak için:

- Açılama kilit düğmesini 28 gevşetin ve kafayı sola eğin.
- Açılama göstergesi 18 tam olarak 45°'yi göstermezse, açılama göstergesi 45° değerini gösterene kadar sağ 45° açılama ayar vidasını 55 çevirin.

Açılama Frenini 22,5° (veya 30°) Olarak Ayarlama (Şekil A, I)

NOT: Açılama açılarını yalnızca 0° açılama açısını ve açılama göstergesi ayarını uyguladıktan sonra ayarlayın.

Sol 22,5° açılama açısını belirlemek için, sol 22,5° açılama kilit mandalını 53 dışarıya çevirin. Açılama kilit düğmesini 28 gevşetin ve kafayı sola doğru tam eğin. Açılama göstergesi 18 tam olarak 22,5°'yi göstermezse, açılama göstergesinde 22,5° değeri görüne kadar 10°mm anahtar (ürünle birlikte verilmaz) ile kilit mandalına temas eden tepe ayarlama vidasını 51 çevirin.

Sağ 22,5° açılama açısını ayarlamak için, sağ 22,5° açılama kilit mandalını 53 dışarıya çevirin. Açılama kilit düğmesini 28 gevşetin ve 0° açılama frenini geçersiz kılmak için açılama freni geçersiz kılma kolunu 30 çekin. Testere tam olarak sağda olduğunda, açılama göstergesi tam olarak 22,5°'yi göstermezse, açılama göstergesi tam olarak 22,5°'yi gösterene dek, 10 mm anahtar ile kilit mandalıyla temas ederek tepe ayarlama vidasını 51 çevirin.

Çit Ayarı (Şekil A, Y2)

Çitin üst parçası, testerenin hem soldan hem de sağdan tam 49° bir açı yapmasına izin veren bir açıklık sağlamak üzere ayarlanabilir.

- Her bir çiti 16 ayarlamak için, çit ayarlama düğmesini 63 gevşetin ve çiti dışarıya doğru kaydırın.
- Testere kapalıyken kuru şekilde çalıştırın ve açıklığı denetleyin.
- Kolun yukarı ve aşağı hareketine müdahale etmeksizin iş parçasına maksimum destek sağlamak için çiti bıçağına olabildiğince yakın şekilde ayarlayın.
- Çit ayar düğmesini iyice sıkın.
- Açılama işlemleri tamamlandığında, çiti yeniden konumlandırın.

Belli kesimler için, çitleri bıçağına yaklaştırmak arzu edilebilir. Bunu yapmak için, çit ayar düğmelerini 63 tekrar iki kez çevirin ve normal sınırı geçen bıçağı çitlere yakın konuma getirin, ardından çit ayar düğmelerini sıkın. Bıçağın çitlerle temas etmediğinden emin olmak için ilk olarak bir kuru kesim yapın.

NOT: Çitlerin hatları testere tozu ile tıkalı hale gelebilir. Rehber olukları temizlemek için bir fırça ya da düşük basınçlı hava kullanın.

Siper Hareketi ve Görünürlük (Şekil A)

Testerenizdeki alt siper 1 kol aşağı götürüldüğünde bıçağı otomatik olarak ortaya çıkarmak ve kol yükseltildiğinde bıçağı kaplamak için tasarlanmıştır.

Siper, testere bıçakları takılırken veya sökülürken ya da testerenin incelenmesi için elle kaldırılabilir. BIÇAK DURDURULMADIĞA ALT SİPERİ ASLA ELLE KALDIRMAYIN.

Kertik Plakasının Ayarlanması (Şekil A)

Kertik plakasını 11 ayarlamak için, kertik plakalarını yerinde tutan 6 vidayı gevşetin. Kertik plakalarını, bıçağın hareketine müdahale etmeksizin olabildiğince yakın şekilde ayarlayın.

Sıfır kertik genişliği arzu edilirse, kertik plakalarını olabildiğince birbirine yakın ayarlayın. Artık, bıçak ve kertik plakaları arasında mümkün olan en küçük boşluğu vermek için testere bıçağıyla yavaşça kesilebilirler.

Ray Kılavuzunun Ayarlanması (Şekil A)

Rayları 23 sallanma veya açıklık anlamında düzenli olarak kontrol edin. Ray kilit düğmesinin 24 gevşetildiğinden emin olun.

Sağ ray, ray ayar vidası 25 ile ayarlanabilir. Açıklığı azaltmak için 4 mm'lik bir altıgen anahtar kullanın (ürünle birlikte verilmaz) ve testere kafasını ileri geri kaydırırken ayar vidasını saat yönünde döndürün.

Gönye Kilidinin Ayarlanması (Şekil A, M)

Gönye kilidi kolu (aşağıda) kilitliken ve mandalla sabitlenmiş konumdayken testerenin tablası hareket ettirilebiliyorsa, gönye kilidi çubuğu 59 ayarlanmalıdır.

- Gönye kilidi kolunu 8 açık kilit (yukarı) konumuna getirin.
- 13 mm'lik bir açık uçlu anahtar kullanarak, gönye kilidi çubuğundaki kilit somununu 58 gevşetin.
- Bir tornavida kullanarak, gönye kilidi çubuğunu Şekil M'de gösterildiği gibi saat yönünde döndürerek sıkın. Kilit çubuğunu tam oturana kadar çevirin ve saatin tersi yönde bir tur döndürün.
- Gönye kilidini, gönye ölçeğinde kilitlememiş bir ölçüme - örneğin 34° - yeniden kilitleyin ve tablanın dönmeyeceğinden emin olun.
- Kilit somununu sıkın.

Çalıştırmadan Önce

- Uygun testere bıçağını takın. Aşırı derecede aşınmış bıçakları kullanmayın. Aletin maksimum dönüş hızı testere bıçağının hızını aşmamalıdır. Aşındırıcı bıçak kullanmayın.
- Aşırı derecede küçük parçaları kesmeye çalışmayın.
- Bıçağın serbestçe kesmesine izin verin. Zorlamayın.
- Kesmeden önce motorun tam hıza erişmesini bekleyin.
- Tüm kilitleme topuzlarının ve kelepçe kollarının sıkı olduğundan emin olun.
- Üzerinde çalıştığınız parçayı sabitleyin.
- Bu testere ahsapı ve birçok demir harici malzemeyi kestigi halde, bu kullanım talimatları yalnızca ahsap kesme ile ilgilidir. Aynı yönergeler diğer malzemeler için de geçerlidir. Bu testere ile demir türevi (demir ve çelik) malzemeleri, fiber çimento veya duvar malzemelerini kesmeyin!
- Kesim plakası kullandığınızdan emin olun. Kesim yuvası 10 mm'den daha genişse makineyi çalıştırmayın.

ÇALIŞMA

Kullanma Talimatları

UYARI: Güvenlik talimatlarına ve geçerli düzenlemelere her zaman uyun.

UYARI: Ciddi yaralanma riskini azaltmak için taşıma, herhangi bir ayar ya da parça veya aksesuarları söküp takma öncesinde aleti kapatın ve batarya veya güç kaynağını ayırın. Tetikleme düğmesinin OFF (KAPALI) konumunda olduğundan emin olun. Kazara çalıştırma yaralanmaya neden olabilir.

İhtiyaçlarınızın en uygun bıçağı seçmek için **İsteğe Bağlı Aksesuarlar** altında **Testere Bıçakları** bölümüne bakın.

Makinenin, masa yüksekliği ve denge açısından ergonomik durumunuza uygun şekilde yerleştirildiğinden emin olun. Makinenin yerleştirileceği bölge, operatörün görüş açısının iyi olmasını ve üzerinde çalışılan parçanın herhangi bir sınırlama olmaksızın ele alınmasına olanak tanıyacak yeterli serbest alan bulunmasını sağlayacak şekilde seçilmelidir.

Titreşim etkilerini azaltmak için çevre sıcaklığının çok düşük olmadığından, makine ve aksesuarların bakımının iyi yapıldığından ve iş parçası boyutunun bu makineye uygun olduğundan emin olun.

İngiliz kullanıcıları için uyarılar "ahşap işleme makine yönergeleri 1974" ve izleyen değişikliklere göredir.

Düzgün Vücut ve El Konumu (Şekil N1, N2)

UYARI: Ciddi yaralanma riskini azaltmak için, **DAİMA** Şekil N1'de gösterildiği gibi uygun el pozisyonunu kullanın.

UYARI: Ciddi yaralanma riskini azaltmak için, ani tepki ihtimaline karşı aleti **DAİMA** sıkıca tutun.

- Ellerinizi asla kesim alanının yakınına koymayın. Ellerinizi bıçağı 100 mm'den fazla yaklaştırmayın.
- Kesim yaparken iş parçasını tablaya ve çite doğru sıkıca tutun. Tetiği bırakana ve bıçak tamamen duruncaya kadar ellerinizi gerekli konumda tutun.

- BİÇAĞIN HAREKET YOLUNU KONTROL EDEBİLMENİZ İÇİN KESİM ÖNCESİNDE DAİMA KURU ÇALIŞTIRMA (ELEKTRİKSİZ) GERÇEKLEŞTİRİN. ELLERİNİZİ, ŞEKİL N2'DE GÖSTERİLDİĞİ GİBİ ÇAPRAZ TUTMAYIN.
- İki ayağın da sıkıca zeminde olmasını sağlayın ve uygun dengeyi koruyun. Gönye kolunu sola ve sağa hareket ettirdiğinizde, onu takip edin ve testere bıçağının hafifçe yanında durun.
- Bir kalem izini takip ederken siper hava deliklerine bakın.

Açma ve Kapatma (Şekil A)

Testereyi açmak için, tetik düğmesine **5** basın. Aleti kapatmak için ise, tetik düğmesini serbest bırakın.

Kesimi yapmadan önce bıçağın tam çalışma hızında dönmelerini sağlayın.

Tetik anahtarını serbest bırakın ve testere kafasını yükseltmeden önce frenin bıçağı durdurmasını sağlayın.

Testereyi kilitlemek üzere bir asma kilit takmak için tetikte bir delik mevcuttur.

XPS™ LED Çalışma Işığı Sisteminin Kullanımı (Şekil A)

NOT: Gönye testeresi bir güç kaynağına bağlı olmalıdır.

XPS™ LED Çalışma Işığı Sistemi buton anahtar **21** tarafından açılabilir. Testere kullanılmadığında lamba 20 saniye içerisinde otomatik kapanır. Lamba, aletin ana tetik düğmesi **5** her çekildiğinde otomatik etkinleşir.

Bir ahşap parçası üzerinde mevcut bir kalem hattından kesim yapmak için:

1. XPS™ sistemini açın, ardından testere bıçağını ahşaba yaklaştırmak için çalıştırma kolunu **3** aşağı çekin. Bıçağın gölgesi ahşapta görünecektir.
2. Kalem hattını bıçağın gölgesinin kenarı ile hizalayın. Kalem hattıyla tam olarak denk getirmek için gönyeyi veya eğik açılı ayarlamamız gerekebilir.

Toz Emme (Şekil A)

UYARI: Ciddi yaralanma riskini azaltmak için taşıma, herhangi bir ayar ya da parça veya aksesuarları söküp takma öncesinde aleti kapatın ve batarya veya güç kaynağını ayırın. Kazara çalıştırma yaralanmaya neden olabilir.

UYARI: Kayın ve meşe tozu gibi bazı tozlar, özellikle ağaç işleme katkı maddeleriyle birleştiğinde kansere yol açıcı maddeler olarak bilinmektedir.

- Daima toz emici donanım kullanın.
- Çalışma alanının iyi havalandırmasını sağlayın.
- Uygun bir maske kullanmanız önerilmektedir.

Testerenizde AirLock™ sistemi (DWW9000-XJ) veya standart bir 35 mm toz emici donanım kullanılarak verilen toz torbasını veya bir dükkan vakum sistemini bağlamanızı sağlayan dahili bir toz portu (26) bulunur.

UYARI: Ağaç kesimi sırasında DAİMA yürürlükte olan toz emme yönergeleriyle uyumlu toz emme sistemi kullanın. Kullanılan çoğu elektrikli süpürge borusu toz çıkışına doğrudan takılmaya uygundur.

Toz Torbasını Yerleştirmek İçin

1. Toz torbasını toz çıkışına **26** takın.

Toz Torbasını Boşaltmak İçin

1. Toz torbasını testereden çıkartın ve boşaltmak için hafifçe sallayın veya vurun.
2. Toz torbasını toz çıkışına **26** geri takın.

Tozun tamamının torbadan çıkmadığını görebilirsiniz. Bu durum kesme performansını etkilemez ancak testerenin toz toplama verimliliğini azaltır. Testerenizin toz toplama verimliliğini eski haline getirmek için boşaltırken toz torbasının içindeki yayı bastırın ve çöp kutusu veya toz haznesinin kenarına vurun.

UYARI: DİKKAT: Toz torbası veya DeWALT toz emici yerinde olmadığı takdirde bu testereyi çalıştırmayın. Ahşap tozu solunum tehlikesi oluşturabilir.

Temel Testere Kesim İşlemleri

Kaydırma özelliği kullanılmıyorsa, testere kafasının olabildiğince geriye itildiğinden ve ray kilidi düğmesinin **24** sıkıldığından emin olun. Bu, iş parçasıyla çalışmaya başlandığında testerenin rayları boyunca kaymasını önler.

Birden çok parçanın kesilmesi önerilmez ancak her bir parçanın tabla ve çite dayanacak şekilde sıkıca tutulması sağlanırsa güvenli bir şekilde yapılabilir.

Düz Dikey Çapraz Kesim (Şekil A)

1. Gönye kolunu sıfıra ayarlayıp kilitleyin, ahşabı tabla üzerinde ve çite **16** dayanacak şekilde sıkıca tutun.
2. Ray kilit düğmesi **24** sıkılmışken, tetik düğmesini **5** sıkıştırarak testereyi açın.
3. Testere hızlandığında, kolu hafifçe alçaltın ve ahşabı yavaşça kesin. Kolu yükseltmeden önce bıçağın tam olarak durmasına izin verin.

Hareketli Çapraz Kesim (Şekil A, O)

Örneğin, 45° açıda 51 x 150 mm (51 x 105 mm) üzeri genişliğe sahip herhangi birşeyi keserken ray kilit düğmesi **24** gevşetilmiş olarak bir dış-aşağı-geri hareketi kullanın.

1. Testereyi kendinize doğru çekin.
2. Testere kafasını iş parçasına doğru indirin.
3. Kesmeyi tamamlamak için testereyi yavaşça itin.

Dışarı çekerken testerenin iş parçasının üst kısmıyla temas etmesine izin vermeyin. Testere, muhtemelen kişisel yaralanmaya veya iş parçasının zarar görmesine neden olacak şekilde size doğru hareket edebilir.

Gönye Çapraz Kesim (Şekil P)

Gönye açısı köşe yapmak için genellikle 45° olur, ancak sıfır ila soldan 50° ve sağdan 60° aralığında herhangi bir yere ayarlanabilir. Düz dikey bir çapraz kesimde olduğu gibi devam edin.

Boy olarak daha kısa olan, 51 x 105 mm'den daha geniş iş parçaları üzerinde bir gönye kesimi gerçekleştirirken, uzun tarafı daima çite karşı yerleştirin.

Açılı Kesim (Şekil A, Y2)

Eğik açılar sağdan 49° ve soldan 49° arası ayarlanabilir ve gönye kolu 50° sol veya 60° sağ arasında kesilebilir. Açılama sistemine dair ayrıntılı talimatlar için **Özellikler ve Kontroller** bölümüne bakın.

1. Açılama kilitini **28** gevşetin ve testereyi istenildiği şekilde sola veya sağa hareket ettirin. Açıklığı sağlamak için çiti **16** hareket ettirmek gereklidir. Çitleri yerleştirdikten sonra çit ayarlama düğmesini **63** sıkın.
2. Açılama kilitini iyice sıkın.

Bazı aşırı açılarda, sağ veya sol taraftaki çitin çıkarılması gerekli olabilir. Çitleri belirli açılı kesme işlemlerine ayarlamayla ilgili önemli bilgiler için **Ayarlamalar** içerisinde **Çit Ayarı** bölümüne bakın.

Sol veya sağ çiti çıkarmak için, çit ayarlama düğmesini **63** bir kaç tur gevşetin ve çiti dışarıya doğru kaydırın.

Oluk Açma (Şekil A)

Testereniz, oluk kesimini sağlamak için bir oluk açma freni **35**, derinlik ayarlama vidası **34** ve kelebek somun **33** ile donatılmıştır.

- Oluk açma frenini **35** testerenin önüne doğru çevirin.
- Oluk kesiminin derinliğini belirlemek için kelebek somunu **33** ve derinlik ayarlama vidasını **34** ayarlayın.

Kesim kalitesi

Herhangi bir kesimin pürüzsüzlüğü, kesilen materyal, bıçak tipi ve kesme hızı gibi bir dizi değişkene bağlıdır.

Kalıplama ve diğer hassas çalışmalar için en pürüzsüz kesimler istenildiğinde, keskin bir (60 diş karbür) bıçak ve daha yavaş, dengeli bir kesme hızı istenilen sonuçları verecektir.

UYARI: Kesme sırasında malzemelerin hareket etmemesini veya kaymamasını sağlayın; güvenli bir şekilde yerine tutturun. Kolu yükseltmeden önce, daima bıçağın tam olarak durmasını bekleyin. Parçanın arkasından halen küçük ahşap parçaları dökülüyorsa, kesimin olacağı yerde ahşabın üzerine bir parça maskeleyen bandı yapıştırın. Bandın üzerinden kesin ve işiniz bittiğinde bandı dikkatli bir şekilde çıkarın.

İş Parçasını Sabitleme

UYARI: Bir kesimden önce kelepçelenmiş, dengeli ve güvenli olan iş parçası, kesim tamamlandıktan sonra dengesini kaybedebilir. Dengesiz bir yük testereyi veya bir masa veya tezgah gibi testerenin takılı olduğu herhangi bir şeyi yana yatırabilir. Dengesiz hale gelebilecek bir kesim yaparken, iş parçasını düzgün şekilde destekleyin ve testerenin sabit bir yüzeye sağlam şekilde cıvatalandığından emin olun. Yaralanmayla sonuçlanabilir.

UYARI: Kelepçenin her kullanılışında, kelepçe ayağının testere tabanının yukarısına kelepçeli kalması gereklidir. İş parçasını, çalışma alanındaki herhangi bir başka parçaya değil, daima testerenin tabanına kelepçeleysin. Kelepçe ayağının testere tabanının kenarına kelepçelenmediğinden emin olun.

DİKKAT: Kontrolü sağlamak, yaralanma ve iş parçasında hasar riskini önlemek için daima bir iş kelepçesi kullanın.

Testerenizle verilen malzeme kelepçesini kullanın. Kelepçelemeye yardımcı olması için sol veya sağ çiti baştan başa kaydırın. Yay kelepçeler, çubuk kelepçeler veya C kelepçeler gibi başka destek elemanları belli boyutlar ve şekillerdeki malzemeler için gerekli olabilir.

Kelepçeyi Takmak İçin

1. Kelepçeyi çitin arkasındaki deliğe **29** takın. Kelepçe gönye testerenin arkasına doğru bakmalıdır. Kelepçe çubuğundaki oluk tabana tam olarak takılmalıdır. Bu oluşun gönye testeresinin tabanına tam olarak takıldığından emin olun. Oluk görünür durumda, kelepçe güvenli olmayacaktır.
2. Kelepçeyi gönye testeresinin önüne doğru 180° döndürün.
3. Kelepçeyi yukarıya veya aşağıya ayarlamak için düğmeyi gevşetin, ardından iş parçasını sağlam şekilde kelepçelemek için ince ayar düğmesini kullanın.

NOT: Açıldırırken kelepçeyi tabanın zıt tarafına yerleştirin. • BİÇAĞIN YOLUNU KONTROL EDEBİLMENİZ İÇİN KESİMLERİ BİTİRMEYEN ÖNCE DAİMA KURU ÇALIŞTIRMA (ELEKTRİKSİZ) GERÇEKLEŞTİRİN. KELEPÇENİN, TESTERE VEYA SİPERLERİN HAREKETİNE MÜDAHALE ETMEDİĞİNDEN EMİN OLUN.

Uzun Parçaların Desteklenmesi

UZUN PARÇALARI DAİMA DESTEKLEYİN.

En iyi sonuçlar için, testerenizin tabla genişliğini artırmak üzere DE7023-XJ veya DE7033-XJ ayak standlarını kullanın. Uçların düşmesini önlemek için testere tezgahları veya benzeri aletler gibi uygun yöntemlerle uzun iş parçalarını destekleyin.

Resim Çerçevesi, Gölge Kutuları ve Diğer Dört Kenarlı Projeleri Kesme (Şekil R)

Testerenize alıştığınızdan emin olana dek hurda ahşap üzerinde birkaç basit alıştırmaya yapın. Testereniz Şekil R'de gösterildiği gibi gönyeli kesilen kenarlar için mükemmeldir.

Şekil R'deki Çizim 1 açılı ayarlama yöntemi ile yapılan bir bağlantıyı göstermektedir. Gösterilen bağlantı şu yöntemlerden biriyle yapılabilir.

- Açılı ayarlama kullanılarak:
 - İki panonun açısı, 90° bir köşe oluşturacak şekilde her biri 45° ayarlanır.
 - Gönye kolu sıfır konumuna kilitlenir ve açılı ayarlama 45°de kilitlenir.
 - Ahşap, geniş düz tarafı tezgaha, dar kenarı da çite dayanacak şekilde konumlandırılır.
- Gönyeli ayarlama kullanılarak:
 - Aynı kesim, çite karşı geniş yüzeye sağ ve sol gönyeleme yapılarak da gerçekleştirilebilir.

Trim Çıtasının ve Diğer Çerçevelerin Kesilmesi (Şekil R)

Şekil R'deki Çizim 2 90° bir köşe oluşturmak için iki panoya 45°de gönye kolunu ayarlayarak yapılan bir bağlantıyı gösterir. Bu tip bir bağlantıyı yapmak için, açılı ayarlamayı sıfıra ve gönye kolunu 45°ye ayarlayın. Bir kere daha, ahşabı geniş düz tarafı tablaya, dar kenarı da çite dayanacak şekilde konumlandırın.

Şekil R'deki iki taslak yalnızca dört kenarlı nesnelere içindir. Kenar sayısı değiştiğinde, gönye ve açılama açıları da değişir. Aşağıdaki çizelge, tüm kenarların eşit uzunlukta olduğunu varsayarak, çeşitli şekiller için düzgün açıları sunar.

KENAR SAYISI	GÖNYE VEYA AÇILAMA AÇISI
4	45°
5	36°
6	30°
7	25.7°
8	22.5°
9	20°
10	18°

Çizelgede gösterilmeyen bir şekil için, aşağıdaki formülü kullanın: 180° bölü kenar sayısı eşittir gönye (malzeme dikey kesiliyorsa) veya açılama açısı (malzeme düz uzanırken kesiliyorsa).

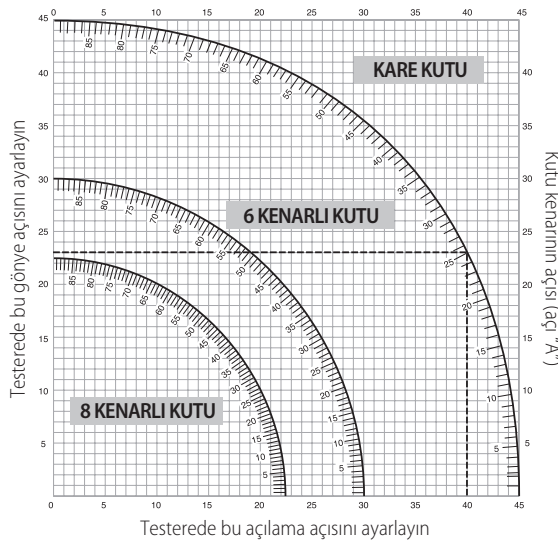
Bileşik Gönyelerin Kesilmesi (Şekil Q, R, S, Z)

Bileşik gönye, aynı anda bir gönye açısı ve açılama açısı kullanılarak yapılan bir kesimdir. Bu, Şekil Q'da gösterilen gibi meyilli kenarlara sahip çerçeveler veya kutular yapmak için kullanılan kesim tipidir.

UYARI: Kesme açısı kesimden kesime değişiklik gösteriyorsa, açılama kilit düğmesinin ve gönye kilidi kolunun güvenli şekilde kilitlendiğini kontrol edin. Açılama veya gönyede herhangi bir değişiklik yaptıktan sonra bunlar kilitlenmelidir.

UYARI: Testerenin devrilmesini önlemek için bileşik kesimler yaparken testere bir taban desteğine sabitlenmelidir. Bkz. **Tezgaha Montaj** ve **Şekil Z**.

Aşağıda gösterilen çizelge yaygın bileşik gönye kesimleri için düzgün eğim ve gönye ayarlarını seçmekte size yardımcı olacaktır.



- Çizelgede uygun kavisteki o açıyı bularak, istenilen A açısını (Şekil S) seçin.
- Doğru açılama açısını bulmak için o noktadan itibaren çizelgeyi aşağıya doğru düz, doğru gönye açısını bulmak için düz çapraz takip edin.
- Testerenizi saptanan açılara ayarlayın ve birkaç deneme kesimi yapın. Kesim parçalarını birlikte takmak üzerine çalışın.

Örnek: 26° dış açılı 4 kenarlı bir kutu yapmak için (Açı A, Şekil S), sağ üst kavisi kullanın. Kavisi ölçüde 26°yi bulun. Testerede gönye açısı ayarını elde etmek için (42°) herhangi bir kenardan yatay kesişim hattını takip edin. Aynı şekilde, testeredeki açılama açısını elde etmek için (18°) üst veya alttan dikey kesişim hattını takip edin. Testeredeki ayarları doğrulamak için daima birkaç hurda ahşap parçasında kesmeyi deneyin.

Taban Kalıbının Kesilmesi (Şekil J, T)

KESİM YAPMADAN ÖNCE TESTERE KAPALYIKEN BİR DENEME KESİMİ YAPIN.

Düz 90° kesimleri tamamlamak için ahşabı çitin üzerine yerleştirin ve Şekil T'de gösterildiği gibi yerine tutun. Testereyi çalıştırın, bıçağın tam hıza ulaşmasını bekleyin ve kolu düzgünce kesime doğru indirin.

76 mm'den 171 mm'ye Yükseklikte Taban Kalıbının Çite Karşı Dikey Olarak Kesilmesi

NOT: 76 mm ila 171 mm yükseklikte taban kalıbını çite karşı dikey olarak keserken, Şekil J'de gösterildiği gibi bir kaydırma kilit kolu **20** kullanın.

Malzemeyi Şekil T'de gösterildiği gibi konumlandırın.

	İç köşe	Dış köşe
Sol yan	Gönye sol 45° Kesimin sol yanını koruyun	Gönye sağ 45° Kesimin sol yanını koruyun
Sağ Yan	Gönye sağ 45° Kesimin sağ yanını koruyun	Gönye sol 45° Kesimin sağ yanını koruyun

171 mm'ye (6,75") kadar malzeme yukarıda açıklandığı şekilde kesilebilir.

Tepe Kalıbının Kesilmesi (Fig. A, U1, U2)

Gönye testereniz tepe kalıbının kesilmesi görevine tamamiyle uygundur. Düzgün şekilde uyması için, tepe kalıbının bileşik gönyeyle son derece doğru bir şekilde ölçülmesi gerekir.

Gönye testereniz, tepe kalıbının düzgün açıda kesilmesi için 31,62° sol ve sağda önceden ayarlı gönye mandal noktalarına ve 33,86° sol ve sağda açılama fren kilit mandallarına sahiptir. Ayrıca 33,9°de açılama ölçeğinde de **17** bir işaret bulunmaktadır. Aşağıdaki çizelge tepe kalıbının kesilmesi için düzgün ayarları sunar.

NOT: Hurda malzeme ile ön test yapılması aşırı derecede önemlidir!

Tepe Kalıbı Yerleşme Yüzeyini Kesme Ve Bileşik Özelliklerini Kullanma Talimatları (Şekil U1)

- Kalıp, geniş arka yüzeyi aşağıya, testere tezgahına **60** bakacak şekilde düz uzanmalıdır.
- Kalıbın üstünü çite **16** karşı yerleştirin.
- Aşağıdaki ayarlar 45° esnek tepe kalıbı içindir.

	İç köşe	Dış köşe
Sol yan	Eğim sol 30° Sağda gönye tablası ayarı 35,26° Kesimin sol ucunu koruyun	Eğim sağ 30° Solda gönye tablası ayarı 35,26° Kesimin sol ucunu koruyun
Sağ Yan	Eğim sağ 30° Solda gönye tablası ayarı 35,26° Kesimin sağ ucunu koruyun	Eğim sol 30° Sağda gönye tablası ayarı 35,26° Kesimin sağ ucunu koruyun

Aşağıdaki ayarlar üstten 52° açılara ve alttan 38° açılara sahip tepe kalıpları içindir.

	İç köşe	Dış köşe
Sol yan	Eğim sol 33,9° Sağda gönye tablası ayarı 31,62° Kesimin sol ucunu koruyun	Eğim sağ 33,9° Solda gönye tablası ayarı 31,62° Kesimin sol ucunu koruyun
Sağ Yan	Eğim sağ 33,9° Solda gönye tablası ayarı 31,62° Kesimin sağ ucunu koruyun	Eğim sol 33,9° Sağda gönye tablası ayarı 31,62° Kesimin sağ ucunu koruyun

Tepe Kalıbının Kesilmesi için Alternatif Yöntem

Tepe kalıbının bu yöntemle kesilmesi bir açılı kesimi gerektirmez. Gönye açısındaki minik değişiklikler açılama açısına etki etmeden yapılabilir. 90°nin dışındaki kenarlara karşılaşıldığında, testere bunlar için hızlıca ve kolayca ayarlanabilir.

Tüm Kesimler için Çit Ve Testere Tabanı Arasında Açı Verilmiş Tepe Kalıbının Kesilmesine Dair Talimatlar (Şekil U2)

- Kalıbın altı (takıldığında duvara karşı olan parça) çite **16**, kalıbın üstü de testere tezgahına **60** dayanacak şekilde kalıba açı verin.
- Kalıbın arkasındaki açı verilen "düzlükler" çit ve testere tablasında dümdüz uzanmalıdır.

	İç köşe	Dış köşe
Sol yan	45°de gönye sağ Kesimin sağ yanını koruyun	45°de gönye sol Kesimin sağ yanını koruyun
Sağ Yan	45°de gönye sol Kesimin sol yanını koruyun	45°de gönye sağ Kesimin sol yanını koruyun

Özel Kesimler

UYARI: Malzeme tezgaha ve çite karşı sabitlenmedikçe asla herhangi bir kesme işlemi yapmayın.

Alüminyum Kesme (Şekil V1, V2)

DAİMA ALÜMİNYUM KESMEK İÇİN ÖZEL OLARAK YAPILMIŞ UYGUN TESTERE BIÇAĞINI KULLANIN.

Kimi iş parçalarında, kesim sırasında hareketi önlemek için bir kelepçe veya bağlama düzeneği kullanılması gerekebilir. Şekil V1'de gösterildiği gibi, en ince enine kesiti kesecek şekilde malzemeyi konumlandırın. Şekil V2 bu ekstrüzyonları kesmenin yanlış yolunu göstermektedir. Alüminyum keserken bir çubuk mum kesme yağı kullanın. Kesmeden önce çubuk mumu doğrudan testere bıçağına **46** uygulayın. Çubuk mumu asla hareket eden bir bıçağa uygulamayın. Mum, düzgün yağlanmayı sağlar ve yongaların bıçağa yapışmasını önler.

Eğilmiş Malzeme (Şekil W1, W2)

Eğilmiş malzeme keserken, Şekil W1'deki gibi değil, daima Şekil W2'deki gibi konumlandırın. Malzemeyi yanlış şekilde konumlandırmak bıçağın vurmasına neden olacaktır.

Plastik Boru ve Başka Yuvarlak Malzemenin Kesilmesi

Plastik borular testerenizle kolaylıkla kesilebilir. Aynı ahsap gibi kesilmeleri gerekir ve **YUVARLANMALARINI ÖNLEMELİ İÇİN ÇİTE KELEPÇELENMELİ VEYA ÇİTE DAYANACAK ŞEKİLDE SIKICA TUTULMALIDIR**. Açılı kesimler yaparken bu aşırı derecede önemlidir.

Geniş Malzemenin Kesilmesi (Şekil X)

Kimi zamanlar alt sipere yerleştirilemeyecek kadar geniş bir ahsap parçası ile karşılaşabilirsiniz. Bu gerçekleşirse, sağ başparmağınızı siperin üst tarafına yerleştirin 1 ve siperi, Şekil X'de gösterildiği gibi iş parçasını temizleyecek kadar yukarı doğru döndürün. Bunu olabildiğince yaptıktan kaçının, ancak gerekirse, testere düzgün çalışacak ve çok büyük kesimi yapacaktır. BU TESTEREYİ ÇALIŞTIRIRKEN ASLA BAĞLAMAYIN; BANTLAMAYIN YA DA SİPERİ AÇIK BIRAKMAYIN.

Geniş Enine Kesimler için Özel Montaj (şekil Y1, Y2)

Özel bir montaj kullanıldığında testereniz çok geniş (409 mm'ye kadar) iş parçalarını kesebilir. Testereyi bu iş parçaları için kurmak üzere şu adımları takip edin:

1. Hem sol hem de sağ kayan çitleri testereden çıkarın ve bir kenara koyun. Bunları sökmek için, çit ayarlama düğmelerinin vidasını 63 birkaç kez çevirerek sökün ve her bir çiti dışarı doğru kaydırın. Gönye kontrolünü, 0° gönyede olacak şekilde ayarlayın ve kilitleyin.
2. 38 mm kalınlıkta bir yonga levha veya benzeri düz güçlü 38 mm kalınlıkta ahsap parçasını kullanarak şu boyutlarda bir platform yapın: 368 x 660 mm. Platform düz olmalıdır, aksi halde kesme sırasında malzeme hareket edebilir ve yaralanmaya neden olabilir.
3. 368 x 660 mm platformunu, dört 76,2 mm uzun ahsap vidayı taban çitindeki 61 deliklerden 62 monte edin (Şekil Y1). Malzemeyi düzgün şekilde sabitlemek için dört vida kullanılmalıdır. Özel bir montaj kullanıldığında, platform iki parçaya kesilecektir. Vidaların düzgün şekilde sıkıldığından emin olun, aksi halde malzeme gevşeyebilir ve yaralanmaya neden olabilir. Platformun tezgah üzerinde, çite dayanacak şekilde sıkıca düz durduğundan ve soldan sağa dengeli biçimde ortaladığından emin olun.

UYARI: Testerenin sabit ve düz bir yüzeye sıkıca monte edildiğinden emin olun. Aksi takdirde testerenin dengesiz kalmasına ve düşmesine neden olarak fiziksel yaralanmalara sebebiyet verebilir.

4. Kesilecek iş parçasını tablaya monte edilmiş platformun üst kısmına yerleştirin. İş parçasının taban çitinin 61 arkasına sağlam bir şekilde dayandığından emin olun (Şekil Y2).
5. Kesmeden önce malzemeyi sabitleyin. Dışa doğru aşağıya ve geriye hareketini ederek malzemeyi yavaşça kesin. Sağlam şekilde kelepçelenmemesi veya yavaş kesilmesi malzemenin gevşemesine yol açabilir ve yaralanmaya neden olabilir.

0° dışındaki çeşitli gönyeli açılardan çok sayıda kesim yapıldıktan sonra platform zayıflayabilir ve iş parçasını düzgün şekilde desteklemeyebilir. İstenen gönyeli açıyı önceden ayarladıktan sonra testere için yeni, kullanılmamış bir platform takın.

DİKKAT: Üzerinde çok sayıda kertik bulunan bir platformun kullanılması sürekli olarak malzeme kontrolü kaybına ve olası yaralanmalara neden olabilir.

BAKIM

UYARI: Ciddi yaralanma riskini azaltmak için taşıma, herhangi bir ayar ya da parça veya aksesuarları söküp takma öncesinde aleti kapatın ve batarya veya güç kaynağını ayırın. Kazara çalıştırma yaralanmaya neden olabilir.

UYARI: Ciddi kişisel yaralanma riskini azaltmak için, **HERHANGİ BİR BAKIM GERÇEKLEŞTİRİRKEN, bıçak üzerindeki keskin noktalara dokunmayın.**

Plastik siperin çevresinde yağlayıcı veya temizleyici (özellikle sprey veya aerosol) KULLANMAYIN. Siperde kullanılan polikarbonat malzeme belli kimyasallar tarafından saldırıya maruz kalabilir.

**Yağlama**

Bu aletin ilave yağlanmasına gerek yoktur.

**Temizleme**

Kullanmadan önce, düzgün şekilde çalışacaklarını belirlemek için üst siperi, alt siperi ve toz kanalını dikkatlice kontrol edin. Yonga toz veya iş parçasından çıkan küçük parçacıkların fonksiyonlardan herhangi birinin engellenmesine yol açmayacağından emin olun.

İş parçası bölümlerinin testere bıçağı ve siperler arasında sıkışması durumunda, makineyi güç kaynağından söküp ve **Değiştirme veya Yeni Testere Bıçağı Takma** bölümünde belirtilen talimatları takip edin. Sıkışmış parçaları çıkartın ve testere bıçağını takın.

Tüm tozu ve ahsap yongalarını taban ve döner tablanın etrafından VE ALTINDAN düzenli olarak temizleyin.

UYARI: Havalandırma deliklerinde ve etrafında toz toplanması halinde bu tozu ve kiri kuru hava kullanarak ana gövdeden uzaklaştırın. Bu işlemi gerçekleştirirken onaylı bir göz koruması ve onaylı toz maskesi takın.

UYARI: Aletin metalik olmayan parçalarını temizlemek için asla çözücü veya başka sert kimyasal kullanmayın. Bu kimyasallar bu parçalarda kullanılan malzemeleri güçsüzleştirir. Yalnızca su ve yumuşak sabunla nemlendirilmiş bir bez kullanın. Aletin içine herhangi bir sıvının girmesine izin vermeyin; aletin herhangi bir parçasını bir sıvı içine daldırmayın.

DeWALT Kablo Güç Kaynağının Temizlenmesi

UYARI: Aletin metalik olmayan parçalarını temizlemek için asla çözücü veya başka sert kimyasal kullanmayın. Bu kimyasallar bu parçalarda kullanılan plastik malzemeleri

yıpratır. Yalnızca su ve yumuşak sabunla nemlendirilmiş bir bez kullanın. Aletin içine herhangi bir sıvının girmesine izin vermeyin; aletin herhangi bir parçasını bir sıvı içine daldırmayın.

Aletin Kablo Güç Kaynağı Girişinin Temizlenmesi (Şekil D)

UYARI: Kablo güç kaynağı girişinde (37) birikmiş kirleri temiz, kuru hava üfleterek temizleyin. Bu işlemi yaparken gözlerin zarar görmesini önlemek için daima göz ve solunum koruması kullanın.

Toz Kanalının Temizlenmesi

Kesme ortamınıza bağlı olarak, testere tozları toz kanalını tıkayabilir ve tozun kesme alanından düzgün şekilde uzaklaşmasına engel olabilir. Batarya çıkartılmış veya kablo güç kaynağı bağlantısı kesilmiş ve testere kafası tam olarak yükseltilmiş durumdayken, tozu toz kanalından temizlemek için düşük basınçlı hava veya geniş çaplı bir tespit çubuğu kullanılabilir.

XPS™ LED Çalışma Işığının Temizlenmesi

En iyi çalışma ışığı performansı için, batarya çıkartılmış veya kablo güç kaynağı bağlantısı kesilmiş olarak, aşağıdaki bakımları düzenli şekilde gerçekleştirin.

- Testere tozu ve talaşları bir kulak temizleme çubuğu ile çalışma ışığı merceğinden dikkatlice temizleyin.
- Merceğe zarar verebileceği için herhangi şekilde bir çözücü KULLANMAYIN.
- Toz birikmesi çalışma ışığını engelleyebilir ve kesim hattını doğru şekilde göstermesini önleyebilir.
- Bıçağı çıkarmak ve takmak için gönye testerenin kullanma kılavuzuna bakın.
- Zift ve biriken kiri bıçak testereden çıkarılmış şekilde temizleyin. Zift ve biriken kir çalışma ışığını engelleyebilir ve kesim hattını doğru şekilde göstermesini önleyebilir.

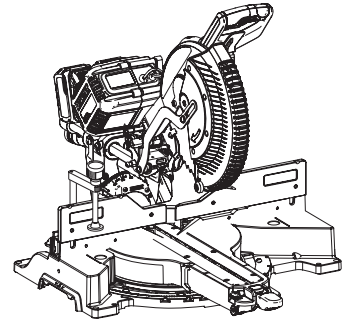
İsteğe Bağlı Aksesuarlar

UYARI: DeWALT tarafından tedarik veya tavsiye edilenler dışındaki aksesuarlar bu ürün üzerinde test edilmediğinden, söz konusu aksesuarların bu aletle birlikte kullanılması tehlikeli olabilir. Yaralanma riskini azaltmak için bu ürünle birlikte sadece DeWALT tarafından tavsiye edilen aksesuarlar kullanılmalıdır.

Testereniz için tasarlanmış olan aşağıdaki aksesuarlar faydalı olabilir. Bazı durumlarda yerel olarak edinilmiş iş destekleri, uzunluk sınırları, kelepçeler vb. daha uygun olabilir. Aksesuarları seçerken ve kullanırken dikkatli olun.

Kelepçe: DE7082
(benzer modelde dahilidir)

Hassas kesim için iş parçasını testere masasına sıkıca kelepçelemek için kullanılır.



Toz Torbası: DE7053
(bazı modellerde dahilidir)

Kolay boşaltma için fermuara sahip olan toz torbası üretilen testere tozunun çoğunu yakalayacaktır.



TESTERE BİÇAĞLARI: HER ZAMAN 25,4 mm/30 mm ÇARK DELİKLERİNE SAHİP 305 mm TESTERE BİÇAĞI KULLANIN. HIZ DEĞERİ EN AZINDAN 4800 RPM OLMALIDIR. Daha küçük çaplı bir bıçağı asla kullanmayın. Düzgün şekilde korunmayacaktır. Yalnızca enine kesim bıçakları kullanın! Yarmak için tasarlanan bıçaklar, kombinasyon bıçakları veya 70°yi aşan kanca açılına sahip bıçaklarla kullanmayın.

BİÇAK AÇIKLAMALARI		
UYGULAMA	ÇAP	DİŞLER
İnşaat Testere Bıçakları (yapışmayan kenarlı ince kertik)		
Genel Amaçlı	305 mm	40
Hassas Enine Kesimler	305 mm	60
Ahsap İş Testere Bıçakları (pürüzsüz, temiz kesimler sağlar)		
Hassas enine kesimler	305 mm	80
Demir dışı metaller	305 mm	96

Uygun aksesuarlarla ilgili daha fazla bilgi almak için satış noktalarıyla görüşün.

Çevrenin Korunması

Ayrı toplama. Bu işaretlenmiş simgeyle ürün ve piller normal evsel atıklarla birlikte çöpe atılmamalıdır.

Bazı malzemeleri içeren ürün ve piller geri dönüştürülebilir veya geri kazanılabilir, bu da bazı hammaddeler için talebi azaltabilir. Lütfen elektrikli ürünleri ve pilleri yerel yasal mevzuata uygun şekilde geri dönüşüme tabi tutun. Daha ayrıntılı bilgiler www.2helpu.com adresinde mevcuttur

Şarj Edilebilir Aküler

Bu uzun ömürlü akü, daha önce kolayca yapılan işlerde yeterince güç üretemeyecek duruma geldiğinde şarj edilmelidir. Teknik ömürlerinin sonunda, aküleri çevremize gerekli özeni göstererek atın:

- Aküyü bitene kadar aleti çalıştırın, sonra aletten çıkartın.
- Lityum İyon hücreler geri dönüştürülebilir. Bunları yetkili servise veya yerel toplama merkezine teslim edin. Toplanan aküler geri dönüştürülecek veya uygun şekilde atılacaktır.

ΦΑΛΤΣΟΠΡΙΟΝΟ DHS780

Συγχαρητήρια!

Επιλέξατε ένα εργαλείο DeWALT. Τα έτη εμπειρίας, η σχολαστική ανάπτυξη προϊόντων και η καινοτομία έχουν καταστήσει την DeWALT έναν από τους πιο αξιόπιστους συνεργάτες στον τομέα των επαγγελματικών ηλεκτρικών εργαλείων.

Τεχνικά δεδομένα

		DHS780	DHS780-XE
Τάση	V _{AC}	230	230
UK & Ireland	V _{AC}	230/115	—
Τύπος		20	20
Ρεύμα	A _{AC}	8/15	8
Τύπος μπαταρίας		Li-Ion	Li-Ion
Τάση μπαταρίας	V _{DC}	2 x 54	2 x 54
Διάμετρος λεπίδας	mm	305	305
Οπή λεπίδας	mm	30	25,4
Πάχος σώματος λεπίδας	mm	1,6	1,6
Μέγ. ταχύτητα λεπίδας	min ⁻¹	3 800	3 800
Μέγ. ικανότητα εγκάρσιας κοπής 90°	mm	345	345
Μέγ. ικανότητα λοξής κοπής 45°	mm	244	244
Μέγ. βάθος κοπής 90°	mm	112	112
Μέγ. βάθος εγκάρσιας φαλτσοκοπής 45°	mm	56	56
Λοξή κοπή (μέγ. γωνία)	αριστερά	50°	50°
	δεξιά	60°	60°
Φαλτσοκοπή (μέγ. γωνία)	αριστερά	49°	49°
	δεξιά	49°	49°
Λοξή κοπή 0°			
Πλάτος που προκύπτει σε μέγ. ύψος 112 mm	mm	299	299
Πλάτος που προκύπτει σε μέγ. ύψος 110 mm	mm	303	303
Ύψος που προκύπτει σε μέγ. πλάτος 345 mm	mm	76	76
Λοξή κοπή 45° αριστερά			
Πλάτος που προκύπτει σε μέγ. ύψος 112 mm	mm	200	200
Ύψος που προκύπτει σε μέγ. πλάτος 244 mm	mm	76	76
Λοξή κοπή 45° δεξιά			
Πλάτος που προκύπτει σε μέγ. ύψος 112 mm	mm	211	211
Ύψος που προκύπτει σε μέγ. πλάτος 244 mm	mm	76	76
Φαλτσοκοπή 45° αριστερά			
Πλάτος που προκύπτει σε μέγ. ύψος 63 mm	mm	268	268
Ύψος που προκύπτει σε μέγ. πλάτος 345 mm	mm	44	44
Φαλτσοκοπή 45° δεξιά			
Πλάτος που προκύπτει σε μέγ. ύψος 62 mm	mm	193	193
Ύψος που προκύπτει σε μέγ. πλάτος 345 mm	mm	28	28
Χρόνος αυτόμ. πέδησης λεπίδας	s	< 5	< 5
Βάρος (χωρίς πακέτα μπαταρίας ή τροφοδοτικό με καλώδιο)	kg	25,5	25,5

Τιμές θορύβου (άθροισμα τριαξονικών αντιστάσεων) σύμφωνα με EN61029-2-9

L _{PA} (επίπεδο πίεσης ήχου)	dB(A)	91	91
L _{WA} (επίπεδο ισχύος ήχου)	dB(A)	102	102
K (αβεβαιότητα για το δοθέν επίπεδο ήχου)	dB(A)	3	3

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Το επίπεδο εκπομπής κραδασμών αντιστοιχεί στις κύριες εφαρμογές του εργαλείου. Ωστόσο, εάν το εργαλείο χρησιμοποιηθεί σε άλλες εφαρμογές, με διαφορετικά παρελκόμενα ή σε περίπτωση κακής συντήρησης, η εκπομπή κραδασμών ενδέχεται να διαφέρει. Αυτό ενδέχεται να αυξήσει σημαντικά το επίπεδο έκθεσης καθ' όλη τη διάρκεια του χρόνου λειτουργίας.

Για την εκτίμηση του επιπέδου έκθεσης σε κραδασμούς πρέπει επίσης να ληφθεί υπόψη το πόσες φορές το εργαλείο τίθεται εκτός λειτουργίας ή ο χρόνος που λειτουργεί χωρίς να εκτελεί κάποια εργασία. Αυτό ενδέχεται να ελαττώσει σημαντικά το επίπεδο έκθεσης καθ' όλη τη διάρκεια του χρόνου λειτουργίας.

Προσδιορίστε επιπρόσθετα μέτρα ασφαλείας για να προστατεύσετε το χειριστή από τις επιπτώσεις των κραδασμών. Τέτοια μέτρα είναι: συντήρηση του εργαλείου και των παρελκόμενων, διατήρηση των χεριών σε καλή θερμοκρασία, οργάνωση μοτίβων εργασίας.

Δήλωση Συμμόρφωσης - Ε.Κ.

Οδηγία περί μηχανικού εξοπλισμού



Φαλτσοπριονο DHS780

Η εταιρεία DeWALT δηλώνει ότι τα προϊόντα που περιγράφονται στην ενότητα **Τεχνικά δεδομένα** σχεδιάστηκαν σε συμμόρφωση με τα εξής πρότυπα και οδηγίες: 2006/42/EK, EN61029-1:2009 +A11:2010, EN61029-2-9:2012 +A11:2013.

Αυτά τα προϊόντα συμμορφώνονται και με τις Οδηγίες 2014/30/EE και 2011/65/EE. Για περισσότερες πληροφορίες, παρακαλούμε επικοινωνήστε με την DeWALT στην παρακάτω διεύθυνση ή ανατρέξτε στο πίσω μέρος του εγχειριδίου.

Ο κάτωθι υπογράφων είναι υπεύθυνος για τη σύνταξη του τεχνικού φακέλου και πραγματοποιεί την παρούσα δήλωση εκ μέρους της εταιρείας DeWALT.

Markus Rompel

Διευθυντής Μηχανολογικού τμήματος
DeWALT, Richard-Klinger-Straße 11,
D-65510, Idstein, Γερμανία
28.02.2017

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Για να ελαττώσετε τον κίνδυνο τραυματισμού, διαβάστε το εγχειρίδιο χρήσης.

Ορισμοί: Οδηγίες ασφαλείας

Οι παρακάτω ορισμοί περιγράφουν το επίπεδο σοβαρότητας για κάθε προειδοποιητική λέξη. Παρακαλούμε διαβάστε το εγχειρίδιο και δώστε προσοχή σε αυτά τα σύμβολα.

! **ΚΙΝΔΥΝΟΣ:** Υποδεικνύει μια επικείμενη επικίνδυνη κατάσταση, η οποία, εάν δεν αποφευχθεί, **θα προκαλέσει θάνατο ή σοβαρό τραυματισμό.**

! **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Υποδεικνύει μια ενδεχομένως επικίνδυνη κατάσταση, η οποία, εάν δεν αποφευχθεί, **θα μπορούσε να προκαλέσει θάνατο ή σοβαρό τραυματισμό.**

! **ΠΡΟΣΟΧΗ:** Υποδεικνύει μια ενδεχομένως επικίνδυνη κατάσταση, η οποία, εάν δεν αποφευχθεί, **ενδέχεται να προκαλέσει τραυματισμό μικρής ή μέτριας σοβαρότητας.**

! **ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Υποδεικνύει μια πρακτική που **δεν έχει σχέση με προσωπικό τραυματισμό** και η οποία, εάν δεν αποφευχθεί, **ενδέχεται να προκαλέσει υλική ζημιά.**

⚡ Υποδηλώνει κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

🔥 Υποδηλώνει κίνδυνο πυρκαγιάς.

Οδηγίες ασφαλείας

! **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Όταν χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία πρέπει να λαμβάνετε πάντοτε βασικά προληπτικά μέτρα ασφαλείας για να περιορίζετε τον κίνδυνο πυρκαγιάς, ηλεκτροπληξίας και προσωπικών τραυματισμών συμπεριλαμβανομένων των ακοούθλων.

Διαβάστε όλες τις παρούσες οδηγίες προτού επιχειρήσετε να χρησιμοποιήσετε αυτό το προϊόν και φυλάξτε το εγχειρίδιο οδηγιών.

ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΟ ΠΑΡΟΝ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ

Γενικοί κανονισμοί ασφαλείας

- Διατηρείτε το χώρο εργασίας σε τάξη.**
 - Η ακαταστασία στο χώρο και στον πάγκο εργασίας εγκυμονεί κινδύνους τραυματισμού.
- Λάβετε υπόψη το περιβάλλον του χώρου εργασίας.**
 - Μην εκθέτετε το εργαλείο σε βροχή. Μη χρησιμοποιείτε το εργαλείο σε υγρές συνθήκες, ή συνθήκες υγρασίας γενικότερα. Διατηρείτε επαρκή φωτισμό στο χώρο εργασίας (250 - 300 Lux). Μη χρησιμοποιείτε το εργαλείο σε χώρους όπου υφίσταται κίνδυνος φωτιάς ή έκρηξης, π.χ. παρουσία εύφλεκτων υγρών και αερίων.
- Προστατευτείτε από ηλεκτροπληξία.**
 - Αποτρέψτε τυχόν επαφή με γειωμένες επιφάνειες (π.χ. σωληνώσεις, καλωριφύρα, συσκευές μαγειρέματος και ψυγεία). Όταν χρησιμοποιείτε το εργαλείο κάτω από δυσμενείς συνθήκες (π.χ. υψηλή υγρασία, όταν παράγονται μεταλλικά ρινίσματα κ.λπ.), μπορείτε να βελτιώσετε την ηλεκτρική προστασία σας συνδέοντας ένα μετασχηματιστή απομόνωσης ή ασφαλειοδιακόπτη διαρροής στη γη (FI).
- Απομακρύνετε κάθε άλλο άτομο.**
 - Μην επιτρέπετε σε άλλα άτομα, ιδίως σε παιδιά, να συμμετέχουν στην εργασία, να αγγίζουν το εργαλείο ή το καλώδιο προέκτασης και απομακρύνετε τα από το χώρο εργασίας.
- Να αποθηκεύετε τα εργαλεία που δεν χρησιμοποιείτε.**
 - Όταν δεν χρησιμοποιείτε τα εργαλεία, πρέπει να τα αποθηκεύετε σε ξηρό και κλειδωμένο χώρο, μακριά από μέρη όπου έχουν πρόσβαση παιδιά.

6. Μην καταπονείτε υπερβολικά το εργαλείο.

- Είναι πιο αποτελεσματικό και ασφαλές όταν το χρησιμοποιείτε με την ισχύ για την οποία προορίζεται.

7. Χρησιμοποιείτε το κατάλληλο εργαλείο.

- Μην προσπαθείτε να κάνετε εργασίες για εργαλεία βαριάς χρήσης με μικρά εργαλεία. Μη χρησιμοποιείτε εργαλεία για σκοπούς για τους οποίους δεν προορίζονται, για παράδειγμα, μη χρησιμοποιείτε δισκοπρίονα για να κόψετε κλαδιά δέντρων ή κούτσουρα.

8. Φοράτε τα κατάλληλα ρούχα.

- Μη φοράτε χαλαρά ρούχα ή κοσμήματα, γιατί μπορεί να εμπλακούν σε κινούμενα εξαρτήματα. Για την εργασία σε υπαίθριους χώρους συνιστάται η χρήση αντιολισθητικών υποδημάτων. Χρησιμοποιείτε προστατευτικό κάλυμμα των μαλλιών για να καλύψετε τα μακριά μαλλιά.

9. Χρησιμοποιείτε προστατευτικό εξοπλισμό.

- Φοράτε πάντα προστατευτικά γυαλιά. Χρησιμοποιείτε προσωπίδα ή μάσκα σκόνης εάν κατά την εργασία σχηματίζεται σκόνη ή εκτινάσσονται σωματίδια. Εάν αυτά τα σωματίδια μπορεί να έχουν μεγάλη θερμοκρασία, φοράτε επίσης προστατευτική ποδιά. Φοράτε πάντα προστατευτικά ακουστικά. Φοράτε πάντα κράνος ασφαλείας.

10. Συνδέστε εξοπλισμό εκβολής σκόνης.

- Εάν διατίθενται συσκευές για τη σύνδεση εκβολής σκόνης και εγκαταστάσεων συλλογής, βεβαιωθείτε ότι έχουν συνδεθεί σωστά και χρησιμοποιούνται κατάλληλα.

11. Μην κακομεταχειρίζεστε το καλώδιο του φορτιστή ή το καλώδιο του DCB500 τροφοδοτικού με καλώδιο.

- Ποτέ μην τραβάτε το καλώδιο για να το αποσυνδέσετε από την πρίζα. Κρατάτε το καλώδιο μακριά από θερμότητα, λάδια και αιχμηρές ακμές. Ποτέ μη μεταφέρετε το εργαλείο από το καλώδιό του.

12. Ασφαλής εργασία.

- Χρησιμοποιείτε σφιγκτήρες ή μέγνη για τη συγκράτηση του τεμαχίου εργασίας. Αυτό είναι ασφαλέστερο από το να χρησιμοποιείτε τα χέρια σας και κατ' αυτόν τον τρόπο μπορείτε να χειρίζεστε το εργαλείο και με τα δύο χέρια.

13. Μην τεντώνετε υπερβολικά το σώμα σας.

- Διατηρείτε συνεχώς σταθερό πάτημα και ισορροπία.

14. Να εκτελείτε τη συντήρηση των εργαλείων προσεκτικά.

- Διατηρείτε τα εργαλεία κοπής αιχμηρά και καθαρά για καλύτερη και ασφαλέστερη απόδοση. Εφαρμόζετε τις οδηγίες για τη λίπανση και την αντικατάσταση των παρελκόμενων. Επιθεωρείτε περιοδικά τα εργαλεία και εάν διαπιστώσετε ζημιές, αναθέστε την επισκευή τους σε εξουσιοδοτημένο συνεργείο. Διατηρείτε όλες τις λαβές και τους διακόπτες χωρίς υγρασία, ακαθαρσίες, λάδια και γράσα.

15. Αποσύνδεση των εργαλείων.

- Αποσυνδέετε τα εργαλεία από την παροχή ηλεκτροδότησης όταν δεν τα χρησιμοποιείτε, πριν από τη συντήρηση και για την αντικατάσταση παρελκόμενων, όπως δίσκων κοπής, τρυπανιών και πριονιών.

16. Αφαιρέστε τυχόν κλειδιά και πέννες ρύθμισης.

- Συνηθίζετε να ελέγχετε αν έχουν αφαιρεθεί από το εργαλείο τα κλειδιά και οι πέννες ρύθμισης προτού το χρησιμοποιήσετε.

17. Αποφεύγετε την αβέλγη εκκίνηση.

- Μη μεταφέρετε το εργαλείο με το δάκτυλο στο διακόπτη. Να βεβαιώνετε ότι το εργαλείο είναι σε απενεργοποιημένη κατάσταση πριν το συνδέσετε στην παροχή ρεύματος.

18. Χρησιμοποιείτε καλώδια επέκτασης κατάλληλα για εξωτερικούς χώρους.


- Πριν από τη χρήση, ελέγξτε το καλώδιο επέκτασης και αντικαταστήστε το εάν παρουσιάζει ζημιά. Όταν το εργαλείο χρησιμοποιείται σε εξωτερικό χώρο, χρησιμοποιείτε μόνο καλώδια επέκτασης που προορίζονται για χρήση σε εξωτερικό χώρο και φέρουν αντίστοιχη σήμανση.

19. Να είστε σε εγρήγορση.

- Προσέχετε τι κάνετε. Χρησιμοποιείτε την κοινή λογική. Μη χρησιμοποιείτε το εργαλείο όταν είστε κουρασμένος/ή ή υπό την επήρεια ναρκωτικών ή οινοπνεύματος.

20. Ελέγχετε για εξαρτήματα που έχουν υποστεί ζημιά.

- Πριν τη χρήση, ελέγχετε προσεκτικά το εργαλείο και το τροφοδοτικό για να βεβαιωθείτε ότι θα λειτουργούν κανονικά και θα εκτελούν τη λειτουργία για την οποία προορίζονται. Ελέγχετε για την ευθυγράμμιση των κινούμενων μερών, το μάγκωμα κινούμενων μερών, τη θραύση εξαρτημάτων, τη στερέωση και οποιεσδήποτε άλλες συνθήκες μπορεί να επηρεάσουν τη λειτουργία του. Ένας προφυλακτήρας ή οποιοδήποτε άλλο εξάρτημα θα πρέπει να επισκευάζεται κατάλληλα ή να αντικαθίσταται από εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις, εκτός αν υποδεικνύεται αλλιώς στο παρόν εγχειρίδιο οδηγιών. Αναθέστε την αντικατάσταση των ελαττωματικών διακοπών σε εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις. Μη χρησιμοποιήσετε το εργαλείο αν ο διακόπτης δεν το ενεργοποιεί ή δεν το απενεργοποιεί. Ποτέ μην επιχειρήσετε να κάνετε επισκευές μόνοι σας.

-  **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Η χρήση οποιουδήποτε παρελκόμενου ή αξεσουάρ, ή ο εξαναγκασμός του σε απόδοση για την οποία δεν συνιστάται στο παρόν εγχειρίδιο χρήσης, μπορεί να αποτελέσει αιτία κινδύνου πρόκλησης προσωπικού τραυματισμού.

21. Αναθέστε την επισκευή του εργαλείου σας σε πιστοποιημένο τεχνικό.

- Το συγκεκριμένο ηλεκτρικό εργαλείο πληροί τις απαιτήσεις των σχετικών κανόνων ασφαλείας. Οι επισκευές πρέπει να πραγματοποιούνται μόνο από πιστοποιημένα άτομα με τη χρήση των αυθεντικών ανταλλακτικών, διαφορετικά μπορεί να προκληθεί σημαντικός κίνδυνος για το χρήστη.

Πρόσθετοι κανόνες ασφαλείας για φάλτσοπρίονα

- Το μηχάνημα είναι εφοδιασμένο με ειδικά διαμορφωμένο καλώδιο τροφοδοσίας που μπορεί να αντικατασταθεί μόνο από τον κατασκευαστή ή εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο επισκευών και συντήρησης.
- Μη χρησιμοποιείτε το πριόνι για να κόψετε υλικά εκτός από εκείνα που συνιστά ο κατασκευαστής.
- Μη χρησιμοποιείτε το μηχάνημα χωρίς να είναι στη θέση τους οι προφυλακτήρες ή όταν οι προφυλακτήρες δεν λειτουργούν ή δεν έχουν συντηρηθεί σωστά.
- Βεβαιωθείτε ότι ο βραχίονας είναι καλά στερεωμένος κατά την εκτέλεση λοξοτομών.
- Διατηρείτε την επιφάνεια του δαπέδου γύρω από το μηχάνημα επίπεδη, σε καλή κατάσταση και καθαρή από υλικά χύδην, π.χ. σχίζες και ξακρίσματα.
- Χρησιμοποιείτε κατάλληλα ακονισμένους δίσκους κοπής. Λάβετε υπόψη σας την ένδειξη μέγιστης ταχύτητας του δίσκου κοπής.
- Επιλέξτε τη σωστή λεπίδα για το υλικό που πρόκειται να κόψετε.
- Πριν από έναρξη της εργασίας, ελέγξτε αν έχουν σφιχθεί όλα τα κουμπιά ασφάλισης και οι λαβές του σφιγκτήρα.
- Μη βάζετε ποτέ τα χέρια σας στην περιοχή του δίσκου κοπής όταν το πριόνι είναι συνδεδεμένο στην παροχή ηλεκτρικού ρεύματος.
- Όσο περιστρέφεται η λεπίδα, μην τοποθετείτε κανένα από τα χέρια σας στην περιοχή πίσω από τον οδηγό πιο κοντά από 100 mm (4») από οποιαδήποτε πλευρά της λεπίδας πριονιού, για εργασίες όπως αφαίρεση υπολειμμάτων ξύλου ή για οποιοδήποτε άλλο λόγο. Η εγγύτητα της περιστρεφόμενης λεπίδας πριονιού με το χέρι σας μπορεί να μην είναι εμφανής και μπορεί να τραυματιστείτε σοβαρά.
- Μην επιχειρήσετε ποτέ να σταματήσετε ένα μηχάνημα σε γρήγορη κίνηση μπλοκάροντας το δίσκο κοπής με ένα εργαλείο ή άλλα αντικείμενα, καθώς μπορεί να προκληθούν σοβαρά ατυχήματα.
- Προτού χρησιμοποιήσετε ένα παρελκόμενο συμβουλευθείτε το εγχειρίδιο οδηγιών. Η μη ενδεδειγμένη χρήση ενός παρελκόμενου μπορεί να προκαλέσει ζημιές.
- Χρησιμοποιήστε εξάρτημα συγκράτησης ή φοράτε γάντια όταν χειρίζεστε μια λεπίδα πριονιού ή ένα τραχύ υλικό.
- Βεβαιωθείτε ότι ο δίσκος κοπής έχει εγκατασταθεί σωστά προτού τον χρησιμοποιήσετε.
- Βεβαιωθείτε ότι ο δίσκος κοπής περιστρέφεται με τη σωστή φορά.
- Μη χρησιμοποιείτε δίσκους μεγαλύτερης ή μικρότερης διαμέτρου από τη συνιστώμενη. Για τις κατάλληλες προδιαγραφές του δίσκου κοπής, ανατρέξτε στα **τεχνικά δεδομένα**. Χρησιμοποιείτε μόνο τους δίσκους κοπής που καθορίζονται σε αυτό το εγχειρίδιο, σε συμμόρφωση με το πρότυπο EN 847-1.
- Εξετάστε το ενδεχόμενο χρήσης ειδικά σχεδιασμένων λεπίδων μειωμένου θορύβου.
- Μη χρησιμοποιήσετε λεπίδες ΧΑΛΥΒΑ ΥΨΗΛΗΣ ΤΑΧΥΤΗΤΑΣ.
- Μη χρησιμοποιείτε δίσκους κοπής που εμφανίζουν ρωγμές ή ζημιές.
- Μη χρησιμοποιήσετε οποιοδήποτε λειαντικό δίσκο ή διαμαντοδίσκο.
- Μη χρησιμοποιείτε ποτέ το πριόνι σας χωρίς την πλάκα κοπής με εγκοπή.
- Πριν από κάθε κοπή, βεβαιωθείτε ότι το μηχάνημα είναι σταθερό.
- Ανασηκώστε το δίσκο κοπής από την εγκοπή στο τεμάχιο εργασίας προτού απελευθερώσετε το διακόπτη.
- Μη σφηνώνετε στον ανεμιστήρα κάποιο αντικείμενο που θα το χρησιμοποιήσετε για να κρατήσετε τον άξονα του κινητήρα.
- Ο προφυλακτήρας λεπίδας στο πριόνι σας θα ανυψωθεί αυτόματα όταν πιέσετε το μοχλό απελευθέρωσης της πάνω ασφάλισης κεφαλής και κατεβάσετε το βραχίονα. Θα χαμηλώσει πάνω από τη λεπίδα καθώς ανυψώνεται ο βραχίονας.
- Μην ανασηκώνετε ποτέ με το χέρι τον προφυλακτήρα του δίσκου κοπής παρά μόνο όταν το πριόνι είναι απενεργοποιημένο. Ο προφυλακτήρας μπορεί να ανασηκώνεται με το χέρι κατά την εγκατάσταση ή την αφαίρεση του δίσκου κοπής ή για επιθεώρηση του πριονιού.
- Ελέγχετε περιοδικά αν είναι καθαρές και μη φραγμένες από ρινίσματα οι οπές αερισμού του κινητήρα.
- Αντικαταστήστε την πλάκα κοπής με εγκοπή όταν φθαρεί. Ανατρέξτε στη λίστα ανταλλακτικών που περιλαμβάνεται.
- Αποσυνδέστε το μηχάνημα από την παροχή ρεύματος προτού εκτελέσετε οποιαδήποτε εργασία συντήρησης ή πριν από την αντικατάσταση του δίσκου κοπής.
- Ποτέ μην εκτελέσετε οποιαδήποτε εργασία καθαρισμού ή συντήρησης όταν το μηχάνημα κινείται ακόμα και η κεφαλή δεν είναι στην πάνω θέση.
- Αν χρησιμοποιείτε LED για επισήμανση της γραμμής κοπής, βεβαιωθείτε ότι η διάδοος LED είναι κατηγορίας 2 σύμφωνα με το πρότυπο EN 62471. Μην αντικαταστήσετε διάδοο LED με διαφορετικού τύπου. Αν υποστεί ζημιά, αναθέστε την επισκευή της διάδοου LED σε εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο επισκευών.
- Το μετωπικό τμήμα του προφυλακτήρα είναι εφοδιασμένο με περισιδωτά ανοίγματα προκειμένου να εξασφαλίζεται η ορατότητα κατά την κοπή. Παρόλο που τα περισιδωτά ανοίγματα περιορίζουν σε σημαντικό βαθμό τα εκτινασσόμενα θραύσματα, δεν παύουν να αποτελούν ανοίγματα του προφυλακτήρα. Για το λόγο αυτό πρέπει να χρησιμοποιείτε πάντοτε γυαλιά ασφαλείας όταν παρατηρείτε μέσα από τα περισιδωτά ανοίγματα.
- Να συνδέετε το πριόνι με μια συσκευή συλλογής σκόνης όταν πριονίζετε ξύλο. Λαμβάνετε πάντοτε υπόψη σας τους παράγοντες που επηρεάζουν την έκθεση σε σκόνη, όπως π.χ.:
 - τον τύπο του κατεργαζόμενου υλικού (οι μοριοσανίδες παράγουν περισσότερη σκόνη σε σύγκριση με το ξύλο),
 - την αιχμηρότητα του δίσκου κοπής,
 - τη σωστή προσαρμογή του δίσκου κοπής,
 - σύστημα απομάκρυνσης σκόνης με ταχύτητα αέρα τουλάχιστον 20 m/s.

- Βεβαιωθείτε ότι το τοπικό σύστημα εκβολής, καθώς και τυχόν καλώδια, εκτροπείς και διαδρομή απαγωγής έχουν εγκατασταθεί σωστά.
- Λάβετε υπόψη τους ακόλουθους παράγοντες που επηρεάζουν την έκθεση στο θόρυβο:
 - να χρησιμοποιείτε δίσκους κοπής σχεδιασμένους για τον περιορισμό του εκπαιμπόμενου θορύβου,
 - να χρησιμοποιείτε αποκλειστικά καλά ακονισμένους δίσκους κοπής.
- η συντήρηση του μηχανήματος πρέπει να διεξάγεται περιοδικά.
- να παρέχετε επαρκή γενικό και τοπικό φωτισμό.
- Διασφαλίστε ότι τυχόν αποστάτες και δακτύλιοι ατράκτου είναι κατάλληλοι για το σκοπό αυτό όπως αναφέρεται στο παρόν εγχειρίδιο.
- Μην αφαιρείτε οποιαδήποτε ξακρίσματα ή άλλα μέρη του τεμαχίου εργασίας από την περιοχή κοπής ενώ λειτουργεί το μηχάνημα και η κεφαλή του πριονιού δεν είναι στην πάνω θέση.
- Ποτέ μην κόβετε τεμάχια εργασίας που είναι μικρότερα από 200 mm.
- Χωρίς πρόσθετη υποστήριξη το μηχάνημα έχει σχεδιαστεί να δέχεται το εξής μέγιστο μέγεθος τεμαχίου εργασίας για εγκάρσια κοπή:
 - Μέγιστο ύψος: 112 mm
 - Μέγιστο πλάτος: 345 mm.
 - Μέγιστο μήκος: 600 mm.
 - Τα τεμάχια εργασίας μεγαλύτερου μήκους χρειάζεται να υποστηρίζονται από κατάλληλο πρόσθετο στήριγμα, όπως π.χ. το στήριγμα ή τη βάση με πόδια DE7023-XJ ή DE7033-XJ. Πάντα συσφίγγετε σταθερά το τεμάχιο εργασίας.
- Σε περίπτωση ατυχήματος ή βλάβης του μηχανήματος, απενεργοποιήστε άμεσα το μηχάνημα και αποσυνδέστε το από την πηγή ρεύματος.
- Αναφέρετε τη βλάβη και σημάνετε το μηχάνημα με κατάλληλο τρόπο ώστε να εμποδιστεί άλλα άτομα να χρησιμοποιήσουν το μηχάνημα που έχει υποστεί βλάβη.
- Όταν η λεπίδα πριονιού είναι μπλοκαρισμένη λόγω μη κανονικής δύναμης προώθησης κατά την κοπή, απενεργοποιήστε το μηχάνημα και αποσυνδέστε το από την παροχή ρεύματος. Αφαιρέστε το τεμάχιο εργασίας και διασφαλίστε ότι η λεπίδα πριονιού κινείται ελεύθερα. Ενεργοποιήστε το μηχάνημα και ξεκινήστε καινούργια διαδικασία κοπής με μειωμένη δύναμη προώθησης.
- Ποτέ μην κόβετε ελαφρό κράρμα, ιδιαίτερα μαγνησίου.
- Όταν είναι εφικτό, στερεώνετε το μηχάνημα σε πάγκο χρησιμοποιώντας μπουλόνια διαμέτρου 8 mm και μήκους 80 mm.
- να βεβαιώνετε ότι ο χειριστής είναι κατάλληλα εκπαιδευμένος στη χρήση, τη ρύθμιση και τη λειτουργία του μηχανήματος.
- Πριν αρχίσετε την εργασία, επιλέξτε τη σωστή λεπίδα πριονιού για το υλικό που πρόκειται να κόψετε.
- Χρησιμοποιείτε μόνο λεπίδες πριονιού για τις οποίες η ταχύτητα που αναφέρεται πάνω στη λεπίδα πριονιού είναι τουλάχιστον ίση με την ταχύτητα που αναφέρεται στην πινακίδα στοιχείων.
- Πριν από κάθε κοπή βεβαιωθείτε ότι το μηχάνημα βρίσκεται πάνω σε ομαλή και σταθερή επιφάνεια, ώστε να αποτραπεί η μετακίνησή.

Υπολειπόμενοι κίνδυνοι

Παρά την εφαρμογή των σχετικών κανονισμών ασφαλείας και την εφαρμογή διατάξεων ασφαλείας, ορισμένοι υπολειπόμενοι κίνδυνοι δεν μπορούν να αποφευχθούν. Αυτοί είναι:

- Βλάβη της ακοής.
- Κίνδυνος σωματικής βλάβης λόγω εκτασσομένων σωματιδίων.
- Κίνδυνος εγκαυμάτων λόγω της θέρμανσης των αξεσουάρ κατά τη λειτουργία.
- Κίνδυνος σωματικής βλάβης λόγω παρατεταμένης χρήσης.

Ασφαλής χρήση ηλεκτρικού ρεύματος

Αυτό το μηχάνημα έχει σχεδιαστεί για λειτουργία με διαφορετικές τάσεις—τροφοδοσία από 2 μπαταρίες των 54 V ή τροφοδοσία ρεύματος AC 115 V ή 230 V. Ελέγχετε πάντα ότι η τάση του πακέτου μπαταρίας συμφωνεί με αυτήν που αναγράφεται στην πινακίδα τεχνικών χαρακτηριστικών. Επίσης, βεβαιωθείτε ότι η τάση του τροφοδοτικού με καλώδιο και του φορτιστή αντιστοιχεί στην τάση του ηλεκτρικού δικτύου σας.

Το εργαλείο, ο φορτιστής και το τροφοδοτικό με καλώδιο DeWALT φέρουν διπλή μόνωση σύμφωνα με τα πρότυπα EN61029 και EN60335, και επομένως δεν χρειάζονται αγωγό γείωσης.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Οι μονάδες 115 V πρέπει να χρησιμοποιούνται μέσω μετασχηματιστή απομόνωσης για ασφαλή λειτουργία, με πλέγμα γείωσης ανάμεσα στην πρωτεύουσα και στη δευτερεύουσα περιέλιξη.

Αντικατάσταση του φιν ρευματοληψίας (Ην. Βασίλειο & Ιρλανδία μόνο)

Αν χρειάζεται να τοποθετηθεί νέο φιν ρευματοληψίας:

- Απορρίψτε το παλιό φιν με ασφαλή τρόπο.
- Συνδέστε τον καφέ αγωγό στον ακροδέκτη φάσης του φιν.
- Συνδέστε τον μπλε αγωγό στον ουδέτερο ακροδέκτη.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Δεν πρέπει να γίνει καμία σύνδεση στον ακροδέκτη γείωσης.

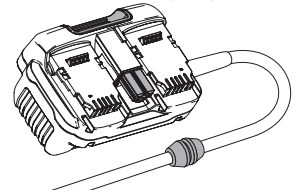
Ακολουθήστε τις οδηγίες συναρμολόγησης που συνοδεύουν τα καλής ποιότητας φιν. Συνιστώμενη ασφάλεια για το φορτιστή: 3 A. Συνιστώμενη ασφάλεια για το τροφοδοτικό με καλώδιο: 13 A.

Χρήση καλωδίου επέκτασης για το φορτιστή ή το τροφοδοτικό με καλώδιο

Δεν πρέπει να χρησιμοποιείτε καλώδιο επέκτασης εκτός αν είναι απολύτως απαραίτητο.

Να χρησιμοποιείτε εγκεκριμένο καλώδιο επέκτασης κατάλληλο για την κατανάλωση ρεύματος του φορτιστή ή του τροφοδοτικού με καλώδιο (βλέπε τα **Τεχνικά δεδομένα**). Το ελάχιστο μέγεθος αγωγών είναι 1,5 mm² και το μέγιστο μήκος είναι 30 m.

Όταν χρησιμοποιείτε καλώδιο σε καρούλι, πάντα να ξετυλίγετε τελείως το καλώδιο.



Χρήση του τροφοδοτικού με καλώδιο DCB500

Το τροφοδοτικό με καλώδιο της DeWALT έχει σχεδιαστεί για να παρέχει τροφοδοσία ρεύματος για εργαλεία μπαταρίας DeWALT 2x 54 V FLEXVOLT™. Εισάγετε το τροφοδοτικό με καλώδιο στην υποδοχή μπαταριών του φαλτσοπριονίου (βλ. **Τοποθέτηση και αφαίρεση του τροφοδοτικού με καλώδιο** και την Εικόνα D) και συνδέστε το τροφοδοτικό με καλώδιο σε πρίζα ρεύματος AC. Το τροφοδοτικό θα ενεργεί ως η πηγή ρεύματος του εργαλείου. Το τροφοδοτικό με καλώδιο DeWALT πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο με κανονική οικιακή παροχή ρεύματος 230 V. Οι μονάδες 115 V πρέπει να συνδέονται σε μετασχηματιστή 115 V.

Το τροφοδοτικό με καλώδιο είναι κατάλληλο για χρήση με διπλά μονωμένα εργαλεία 2x 54 V AC. Το μοντέλο για την ΕΕ του DCB500 δεν έχει επαφή γείωσης.

Το τροφοδοτικό με καλώδιο DeWALT πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο με παροχή ρεύματος που αντιστοιχεί στην τάση που αναφέρεται στην πινακίδα τεχνικών χαρακτηριστικών του DCB500, και όχι με πηγές ρεύματος DC. Ελέγξτε ότι η ονομαστική τιμή ρεύματος του εργαλείου είναι μικρότερη ή ίση με την ονομαστική τιμή ρεύματος του προσαρμογέα τροφοδοσίας ρεύματος.

Πρόσθετες ειδικές οδηγίες χρήσης

Το τροφοδοτικό με καλώδιο μπορεί να θερμανθεί κατά τη χρήση. Αυτό είναι κανονικό φαινόμενο και όχι ένδειξη προβλήματος.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ. Το τροφοδοτικό δεν επιδέχεται σέρβις από το χρήστη. Δεν υπάρχουν μέσα στο τροφοδοτικό εξαρτήματα που επιδέχονται σέρβις από το χρήστη. Η αντικατάσταση του καλωδίου μπορεί να γίνει σε ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις.

ΦΥΛΑΞΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ

Φορτιστές

Οι φορτιστές DeWALT δεν απαιτούν καμία ρύθμιση και έχουν σχεδιαστεί για να λειτουργούν όσο το δυνατόν πιο απλά.

Σημαντικές οδηγίες ασφαλείας για κάθε τύπο φορτιστή μπαταρίας

ΦΥΛΑΞΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ: Το παρόν εγχειρίδιο περιέχει σημαντικές οδηγίες ασφαλείας και λειτουργίας για συμβατούς φορτιστές μπαταριών (ανατρέξτε στα **Τεχνικά Στοιχεία**).

- Πριν χρησιμοποιήσετε το φορτιστή, διαβάστε όλες τις οδηγίες και τις επισημάνσεις προσοχής πάνω στο φορτιστή, το πακέτο μπαταριών και το προϊόν όπου χρησιμοποιείται το πακέτο μπαταριών.

- ⚠ **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας. Μην επιτρέψετε να εισέλθει οποιοδήποτε υγρό μέσα στο φορτιστή. Μπορεί να προκληθεί ηλεκτροπληξία.
- ⚠ **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Συνιστούμε τη χρήση διάταξης προστασίας από ρεύμα διαρροής με διαβάθμιση έντασης ρεύματος διαρροής 30mA ή μικρότερη.
- ⚠ **ΠΡΟΣΟΧΗ:** Κίνδυνος εγκαυμάτων. Για να μειώσετε τον κίνδυνο τραυματισμού, φορτίζετε μόνο επαναφορτιζόμενες μπαταρίες DeWALT. Άλλοι τύποι μπαταριών μπορεί να εκραγούν προκαλώντας τραυματισμό και ζημιά.
- ⚠ **ΠΡΟΣΟΧΗ:** Τα παιδιά θα πρέπει να βρίσκονται υπό επίβλεψη ώστε να διασφαλίζεται ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Υπό ορισμένες συνθήκες, με το φορτιστή συνδεδεμένο στην παροχή ρεύματος, οι εκτεθειμένες επαφές φόρτισης μέσα στο φορτιστή μπορεί να βραχυκυκλωθούν από ξένο υλικό. Τα ξένα υλικά με αγώγιμες ιδιότητες, όπως είναι, αλλά χωρίς περιορισμό σε αυτά, το σύρμα τριψίματος, το αλουμινοχαρτό ή οποιαδήποτε συσσώρευση μεταλλικών σωματιδίων, θα πρέπει να διατηρούνται μακριά από τις κοιλότητες των φορτιστών. Πάντα αποσυνδέετε το φορτιστή από την παροχή ρεύματος όταν δεν υπάρχει πακέτο μπαταριών στην κοιλότητα. Αποσυνδέετε το φορτιστή από την πρίζα πριν επιχειρήσετε να τον καθαρίσετε.

- **ΜΗΝ επιχειρήσετε να φορτίσετε το πακέτο μπαταριών με οποιοσδήποτε φορτιστές άλλους από τους αναφερόμενους στο παρόν εγχειρίδιο.** Ο φορτιστής και το πακέτο μπαταριών έχουν σχεδιαστεί ειδικά για να λειτουργούν μαζί.
- **Αυτοί οι φορτιστές δεν προορίζονται για χρήσεις άλλες από φόρτιση επαναφορτιζόμενων μπαταριών DeWALT.** Οποιοδήποτε άλλες χρήσεις μπορεί να προκαλέσουν κίνδυνο πυρκαγιάς και ελαφράς ή θανατηφόρου ηλεκτροπληξίας.
- **Μην εκθέσετε το φορτιστή σε βροχή ή χιόνι.**
- **Τραβάτε το φιν και όχι το καλώδιο όταν αποσυνδέετε το φορτιστή.** Έτσι θα μειωθεί ο κίνδυνος ζημιάς στο φιν και το καλώδιο.
- **Να βεβαιώνετε ότι το καλώδιο έχει διευθετηθεί έτσι ώστε να μην πατηθεί, να αποτελέσει αιτία παραπατήματος ή να υποβληθεί με άλλο τρόπο σε ζημιά ή καταπόνηση.**
- **Μην χρησιμοποιήσετε καλώδιο επέκτασης εκτός αν είναι απολύτως απαραίτητο.** Η χρήση ακατάλληλου καλωδίου επέκτασης θα μπορούσε να επιφέρει κίνδυνο πυρκαγιάς και ελαφράς ή θανατηφόρου ηλεκτροπληξίας.
- **Μην τοποθετείτε οποιοδήποτε αντικείμενο πάνω στο φορτιστή και μην τοποθετείτε το φορτιστή σε μαλακή επιφάνεια που θα μπορούσε να φράξει τα ανοίγματα**

αερισμού και να έχει ως αποτέλεσμα έντονη εσωτερική θέρμανση. Τοποθετείτε το φορτιστή μακριά από οποιαδήποτε πηγή θερμότητας. Ο φορτιστής αερίζεται μέσω ανοιγμάτων στο πάνω και στο κάτω μέρος του περιβλήματος.

- **Μη χρησιμοποιήσετε το φορτιστή αν το καλώδιο ή το φιλτράρισμα έχει υποστεί ζημιά—** φροντίστε να αντικατασταθούν άμεσα.
- **Μη χρησιμοποιήσετε το φορτιστή αν έχει δεχτεί δυνατό χτύπημα, έχει πέσει ή αν έχει υποστεί ζημιά με οποιοδήποτε άλλο τρόπο.** Παραδώστε τον σε εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις.
- **Μην αποσυρμολογήσετε το φορτιστή. Παραδώστε τον σε εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις όταν απαιτείται σέρβις ή επισκευή.** Η λανθασμένη συναρμολόγηση μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα κίνδυνο ελαφράς ή θανατηφόρου ηλεκτροπληξίας ή πυρκαγιάς.
- Σε περίπτωση που το καλώδιο ρεύματος έχει υποστεί ζημιά, αυτό πρέπει να αντικατασταθεί άμεσα από τον κατασκευαστή, τον αντιπρόσωπό του για σέρβις ή άτομο με παρόμοια εξειδίκευση, ώστε να αποτραπεί οποιοσδήποτε κίνδυνος.
- **Αποσυνδέστε το φορτιστή από την πρίζα πριν επιχειρήσετε οποιοδήποτε καθαρισμό. Έτσι θα μειωθεί ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.** Με την αφαίρεση του πακέτου μπαταριών δεν μειώνεται αυτός ο κίνδυνος.
- **ΠΟΤΕ** μην επιχειρήσετε να συνδέσετε 2 φορτιστές μαζί.
- **Ο φορτιστής έχει σχεδιαστεί για να λειτουργεί με κανονικό οικιακό ρεύμα 230 V. Μην επιχειρήσετε να τον χρησιμοποιήσετε με οποιαδήποτε άλλη τάση.** Αυτό δεν ισχύει για το φορτιστή οχήματος.


Φόρτιση μιας μπαταρίας (Εικ. [Fig.] B)

1. Συνδέστε το φορτιστή σε κατάλληλη πρίζα πριν τοποθετήσετε το πακέτο μπαταρίας.
2. Εισάγετε το πακέτο μπαταρίας **22** μέσα στο φορτιστή και βεβαιωθείτε ότι το πακέτο μπαταρίας έχει τερματίσει πλήρως στην κανονική του θέση μέσα στο φορτιστή. Η κόκκινη λυχνία (φόρτισης) θα αναβοσβήνει επανειλημμένα υποδηλώνοντας ότι έχει αρχίσει η διαδικασία φόρτισης.
3. Η φόρτιση έχει ολοκληρωθεί όταν το κόκκινο φως είναι μόνιμα αναμμένο. Τότε το πακέτο μπαταρίας είναι πλήρως φορτισμένο και μπορείτε να το χρησιμοποιήσετε άμεσα ή να το αφήσετε τοποθετημένο στο φορτιστή. Για να αφαιρέσετε το πακέτο μπαταρίας από το φορτιστή, πατήστε το κουμπί απασφάλισης της μπαταρίας **32** στο πακέτο μπαταρίας.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Για να εξασφαλίσετε μέγιστη απόδοση και μέγιστη ωφέλιμη ζωή των πακέτων μπαταριών λιθίου-ϊόντων, φορτίστε πλήρως το πακέτο μπαταρίας πριν την πρώτη χρήση.

Λειτουργία του φορτιστή

Ανατρέξτε στις παρακάτω ενδείξεις σχετικά με την κατάσταση φόρτισης του πακέτου μπαταρίας.

Ενδείξεις φόρτισης		
 φορτίζει	---	
 πλήρως φορτισμένο	—	
 καθυστέρηση θερμού/ψυχρού πακέτου μπαταριών*	---	

*Στη διάρκεια αυτής της διαδικασίας, η κόκκινη λυχνία θα συνεχίσει να αναβοσβήνει, αλλά θα είναι αναμμένη μια κίτρινη ενδεικτική λυχνία. Αφού η μπαταρία φθάσει σε κατάλληλη θερμοκρασία, η κίτρινη λυχνία θα σβήσει και ο φορτιστής θα συνεχίσει τη διαδικασία φόρτισης.

Ο/Οι συμβατός(-οί) φορτιστής(-ές) δεν θα φορτίσουν μια μπαταρία που παρουσιάζει βλάβη. Ο φορτιστής θα υποδηλώσει τη βλάβη μπαταρίας μη ανάβοντας καθόλου τη λυχνία ή εμφανίζοντας την ακολουθία αναβοσβήσιματος: πρόβλημα μπαταριών ή φορτιστή.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Αυτό θα μπορούσε να σημαίνει πρόβλημα με φορτιστή.

Αν ο φορτιστής υποδηλώνει πρόβλημα, δώστε το φορτιστή και το πακέτο μπαταριών για έλεγχο σε εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις.

Καθυστέρηση θερμού/ψυχρού πακέτου μπαταρίας

Αν ο φορτιστής ανιχνεύσει μπαταρία με υπερβολικά υψηλή ή χαμηλή θερμοκρασία, ξεκινά αυτόματα μια Καθυστέρηση θερμού/ψυχρού πακέτου μπαταρίας, αναστέλλοντας τη φόρτιση έως ότου η μπαταρία έχει φθάσει σε κατάλληλη θερμοκρασία. Κατόπιν, ο φορτιστής αρχίζει αυτόματα τη φόρτιση του πακέτου. Αυτή η λειτουργία διασφαλίζει τη μέγιστη διάρκεια ζωής της μπαταρίας.

ο μπαταρίας μη ανάβοντας λυχνία ή εμφανίζοντας ένα μοτίβο αναβοσβήσιματος που αντιστοιχεί σε μήνυμα αντικαταστήστε το πακέτο μπαταρίας. Το πακέτο μπαταριών θα φορτίζεται σε αυτή τη μικρότερη ταχύτητα σε όλον τον κύκλο φόρτισης και δεν θα επιστρέψει στη μέγιστη ταχύτητα φόρτισης ακόμα και αν η μπαταρία θερμανθεί.

Ο φορτιστής DCB118 είναι εξοπλισμένος με εσωτερικό ανεμιστήρα σχεδιασμένο να ψύχει το πακέτο μπαταρίας. Ο ανεμιστήρας θα ενεργοποιείται αυτόματα όταν χρειάζεται να ψυχθεί το πακέτο μπαταρίας. Σε καμία περίπτωση μη χρησιμοποιήσετε το φορτιστή αν ο ανεμιστήρας δεν λειτουργεί σωστά ή αν είναι φραγμένος οι οχισμές αερισμού. Μην επιτρέψετε την είσοδο ξένων αντικειμένων στο εσωτερικό του φορτιστή.

Ηλεκτρονικό Σύστημα Προστασίας

Τα εργαλεία XR Li-Ion (λιθίου-ϊόντων) έχουν σχεδιαστεί με Ηλεκτρονικό Σύστημα Προστασίας το οποίο προστατεύει τη μπαταρία από υπερφόρτωση, υπερθέρμανση ή βαθιά εκφόρτιση. Το εργαλείο θα απενεργοποιηθεί αυτόματα αν ενεργοποιηθεί το ηλεκτρονικό σύστημα προστασίας. Αν συμβεί αυτό, τοποθετήστε τη μπαταρία λιθίου-ϊόντων στο φορτιστή έως ότου φορτιστεί πλήρως.

Στερέωση στον τοίχο

Αυτοί οι φορτιστές έχουν σχεδιαστεί να μπορούν να στερεωθούν σε τοίχο ή να στέκονται όρθιοι πάνω σε τραπέζι ή επιφάνεια εργασίας. Αν πρόκειται να στερεωθεί σε τοίχο, τοποθετήστε το

φορτιστή κοντά σε πρίζα ρεύματος και μακριά από γωνίες ή άλλα εμπόδια που μπορεί να εμποδίζουν τη ροή του αέρα. Χρησιμοποιήστε την πίσω πλευρά του φορτιστή ως πρότυπο για τον καθορισμό της θέσης των βιδιών στερέωσης στον τοίχο. Στερεώστε το φορτιστή με ασφάλεια χρησιμοποιώντας βίδες γυψοσανίδας (αγοράζονται ξεχωριστά) μήκους τουλάχιστον 25,4 mm με κεφαλή βίδας διαμέτρου τουλάχιστον 7–9 mm, βιδωμένες σε ξύλο σε βέλτιστο βάθος με τρόπο ώστε κάθε βίδα να προεξέχει περίπου 5,5 mm Ευθυγραμμίστε τις εγκοπές στην πίσω πλευρά του φορτιστή με τις βίδες που προεξέχουν και συμπλέξτε τις βίδες πλήρως μέσα στις εγκοπές.

Οδηγίες καθαρισμού του φορτιστή

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας. Αποσυνδέετε το φορτιστή από την πρίζα ρεύματος AC πριν τον καθαρισμό. Οι ρύποι και το γράσο μπορούν να αφαιρεθούν από τις εξωτερικές επιφάνειες του φορτιστή με χρήση ενός πανιού ή μιας μαλακής, μη μεταλλικής βούρτσας. Μη χρησιμοποιείτε νερό ή οποιαδήποτε καθαριστικά διαλυτά. Ποτέ μην αφήσετε οποιοδήποτε υγρό να εισέλθει στο εργαλείο. Ποτέ μη βυθίσετε κανένα μέρος του εργαλείου σε υγρό.

Μπαταρία

Σημαντικές οδηγίες ασφαλείας για κάθε τύπο μπαταρίας

Όταν παραγγέλνετε εφεδρικές μπαταρίες, φροντίστε να συμπεριλάβετε τον αριθμό καταλόγου και την τάση.

Η μπαταρία δεν είναι πλήρως φορτισμένη όταν αφαιρείται από τη συσκευασία της. Προτού χρησιμοποιήσετε την μπαταρία και τον φορτιστή, διαβάστε τις παρακάτω πληροφορίες ασφαλείας. Στη συνέχεια, ακολουθήστε τις διαδικασίες φόρτισης που περιγράφονται.

ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΟΛΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ

- **Μη φορτίσετε ή χρησιμοποιήσετε μπαταρία σε εκρηκτική ατμόσφαιρα, όπως με παρουσία εύφλεκτων υγρών, αερίων ή σκόνης.** Η εισαγωγή ή αφαίρεση της μπαταρίας από το φορτιστή μπορεί να προκαλέσει ανάφλεξη της σκόνης ή των αναθυμιάσεων.
- **Ποτέ μην αναγκάσετε το πακέτο μπαταριών να εισέλθει με τη βία στο φορτιστή. Μην τροποποιήσετε το πακέτο μπαταριών με οποιοδήποτε τρόπο για να ταιριάζει με μη συμβατό φορτιστή, γιατί το πακέτο μπαταριών μπορεί να σπάσει προκαλώντας σοβαρό τραυματισμό.**
- Φορτίζετε τα πακέτα μπαταριών μόνο σε φορτιστές DeWALT.
- **ΜΗΝ** πιπιλίζετε ή βυθίζετε σε νερό ή άλλα υγρά.
- **Μην αποθηκεύετε ή χρησιμοποιείτε το εργαλείο και το πακέτο μπαταριών σε θέσεις όπου η θερμοκρασία μπορεί να φθάσει ή να υπερβεί τους 40 °C (104 °F) (όπως έξω από καλυμμένα μέρη ή σε μεταλλικά κτίρια το καλοκαίρι).**
- **Μην αποτεφρώσετε την μπαταρία ακόμη και εάν έχει υποστεί ζημιά ή έχει φθαρεί εντελώς.** Σε περίπτωση πυρκαγιάς, η μπαταρία μπορεί να εκραγεί. Κατά την καύση μπαταριών ιόντων λιθίου δημιουργούνται τοξικές αναθυμιάσεις και υλικά.
- **Εάν το περιεχόμενο της μπαταρίας έρθει σε επαφή με το δέρμα, ξεπλύνετε αμέσως την περιοχή με ήπιο σαπούνι και νερό.** Εάν το υγρό της μπαταρίας εισέλθει στα μάτια, ξεπλύνετε με άφθονο νερό επί 15 λεπτά ή έως ότου σταματήσει ο ερεθισμός. Εάν η ιατρική βοήθεια είναι απαραίτητη, ο ηλεκτρολύτης της μπαταρίας αποτελείται από ένα μίγμα υγρών οργανικών υδρογονανθράκων και αλάτων λιθίου.
- **Τα περιεχόμενα των κυψελών μιας ανοιχτής μπαταρίας μπορούν να προκαλέσουν ερεθισμό του αναπνευστικού συστήματος.** Αναπνεύστε καθαρό αέρα. Εάν τα συμπτώματα επιμένουν, ζητήστε ιατρική βοήθεια.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Κίνδυνος εγκαυμάτων. Το υγρό της μπαταρίας ενδέχεται να είναι εύφλεκτο εάν εκτεθεί σε σπινθήρα ή φλόγα.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Ποτέ μην επιχειρήσετε να ανοίξετε το πακέτο μπαταριών για οποιοδήποτε λόγο. Αν το περίβλημα του πακέτου μπαταριών είναι ραγισμένο ή έχει υποστεί ζημιά, μην εισάγετε το πακέτο στο φορτιστή. Μη συνθλίψετε, ρίξετε κάτω ή προξενήσετε ζημιά στο πακέτο μπαταριών. Μη χρησιμοποιήσετε πακέτο μπαταριών ή φορτιστή που έχει δεχθεί ισχυρό χτύπημα, έχει πέσει, έχει πατηθεί από όχημα ή έχει υποστεί ζημιά με οποιοδήποτε τρόπο (π.χ. τρυπηθεί με καρφί, χτυπηθεί με σφυρί, πατηθεί). Μπορεί να προκληθεί ελαφρά ή θανατηφόρος ηλεκτροπληξία. Τα πακέτα μπαταριών που έχουν υποστεί ζημιά θα πρέπει να παραδίδονται στο κέντρο σέρβις για ανακύκλωση.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Κίνδυνος πυρκαγιάς. Μην αποθηκεύετε ή μεταφέρετε το πακέτο μπαταρίας με τρόπο ώστε μεταλλικά αντικείμενα να μπορούν να έρθουν σε επαφή με εκτεθειμένους ακροδέκτες μπαταρίας. Για παράδειγμα, μην τοποθετείτε το πακέτο μπαταρίας μέσα σε ποδιές, τσέπες, εργαλειοθήκες, κουτιά μεταφοράς προϊόντων, συρτάρια κλπ. μαζί με μη στερεωμένα καρφιά, βίδες, κλειδιά κλπ.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Όταν δεν χρησιμοποιείται το εργαλείο, τοποθετείτε το με την πλευρά του σε σταθερή επιφάνεια, όπου δεν θα αποτελέσει κίνδυνο λόγω παραπατήματος ή πτώσης. Ορισμένα εργαλεία με μεγάλα πακέτα μπαταριών μπορούν να στέκονται όρθια πάνω στο πακέτο μπαταριών αλλά μπορεί να πέσουν εύκολα αν σπρωχτούν.

Μεταφορά

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Κίνδυνος πυρκαγιάς. Η μεταφορά μπαταριών μπορεί ενδοχόμενως να γίνει αιτία πυρκαγιάς αν οι πόλοι της μπαταρίας έρθουν κατά λάθος σε επαφή με αγώγιμα υλικά. Κατά την μεταφορά μπαταριών να βεβαιώνετε ότι οι πόλοι των μπαταριών είναι προστατευμένοι και καλά μονωμένοι από υλικά που θα μπορούσαν να έρθουν σε επαφή μαζί τους και να προκαλέσουν βραχυκύκλωση.

Οι μπαταρίες DeWALT συμμορφώνονται με όλους τους εφαρμοσμένους κανονισμούς μεταφοράς προϊόντων, όπως αυτοί καθορίζονται από τα βιομηχανικά και νομικά πρότυπα, στα οποία περιλαμβάνονται ο Συστάσεις των Ηνωμένων Εθνών σχετικά με τη μεταφορά επικίνδυνων αγαθών, οι κανονισμοί μεταφοράς επικίνδυνων αγαθών της Διεθνούς Ένωσης Αερομεταφορών (IATA), οι διεθνείς ναυτιλιακοί κανονισμοί περί επικίνδυνων αγαθών (IMDG)

και η Ευρωπαϊκή συμφωνία για τις διεθνείς οδικές μεταφορές επικίνδυνων αγαθών (ADR). Τα στοιχεία και οι μπαταρίες λιθίου-iónτων έχουν δοκιμαστεί σύμφωνα με το τμήμα 38,3 του Εγχειριδίου και κριτηρίων δοκιμών των συστάσεων των Ηνωμένων Εθνών σχετικά με τη μεταφορά επικίνδυνων αγαθών.

Στις περισσότερες περιπτώσεις, η μεταφορά πακέτου μπαταρίας DeWALT δεν θα εμπίπτει στην ταξινόμηση ενός πλήρως ελεγχόμενου Επικίνδυνου υλικού Κλάσης 9. Γενικά, μόνο μεταφορές που περιέχουν μπαταρία λιθίου-iónτων με ονομαστική τιμή ενέργειας μεγαλύτερη από 100 βατώρες (Wh) θα απαιτεί να γίνονται ως πλήρως ελεγχόμενα φορτία Κλάσης 9. Σε όλες τις μπαταρίες λιθίου-iónτων, η ονομαστική τους τιμή σε βατώρες επισημαίνεται πάνω στη συσκευασία. Επιπλέον, λόγω κανονιστικών περιπλοκών, η DeWALT δεν συιστά τη μεταφορά δι' αέρος ξεχωριστών πακέτων μπαταριών λιθίου-iónτων, ανεξάρτητα από την ονομαστική τιμή βατωρών. Οι μεταφορές εργαλείων που περιέχουν μπαταρίες (συνδυσασμένα kit) μπορούν να γίνουν δι' αέρος ως εξαιρεση αν η ονομαστική τιμή σε βατώρες του πακέτου μπαταρίας δεν είναι μεγαλύτερη από 100 Wh.

Ανεξάρτητα από το αν μια αποστολή θεωρείται εξαιρούμενη ή πλήρως ρυθμιζόμενη, αποτελεί ευθύνη του αποστολέα να λάβει υπόψη του τους πιο πρόσφατους κανονισμούς για τις απαιτήσεις συσκευασίας, σήμανσης και τεκμηρίωσης.

Οι πληροφορίες που παρέχονται στην παρούσα ενότητα του εγχειριδίου, παρέχονται καλή τη πίστη και πιστεύεται ότι είναι ακριβείς κατά το χρόνο της σύνταξης του εγγράφου. Ωστόσο δεν παρέχεται καμία εγγύηση, ρητή ή συναγόμενη. Αποτελεί ευθύνη του αγοραστή να βεβαιωθεί ότι οι δραστηριότητες που συμμορφώνονται με τους εφαρμοστέους κανονισμούς.

Μεταφορά της Μπαταρίας FLEXVOLT™

Η μπαταρία DeWALT FLEXVOLT™ διαθέτει δύο καταστάσεις: **Χρήσης** και **Μεταφοράς**.

Κατάσταση Χρήσης: Όταν η μπαταρία FLEXVOLT™ δεν έχει τοποθετηθεί σε προϊόν ή έχει τοποθετηθεί σε προϊόν DeWALT 18 V, θα λειτουργεί σαν μπαταρία 18 V. Όταν η μπαταρία FLEXVOLT™ έχει τοποθετηθεί σε προϊόν 54 V ή 108 V (δύο μπαταριών των 54 V), θα λειτουργεί σαν μπαταρία 54 V.

Κατάσταση Μεταφοράς: Όταν έχει τοποθετηθεί το καπάκι στην μπαταρία FLEXVOLT™, η μπαταρία είναι σε κατάσταση μεταφοράς. Φυλάξτε το καπάκι για την περίπτωση μεταφοράς. Όταν είναι σε κατάσταση Μεταφοράς, οι σειρές των κυψελών είναι ηλεκτρικά αποσυνδεδεμένες μέσα στο πακέτο μπαταρίας, με αποτέλεσμα να θεωρείται ως 3 μπαταρίες με χαμηλότερη ονομαστική τιμή βατωρών (Wh) αντί για 1 μπαταρία με υψηλότερη ονομαστική τιμή βατωρών. Αυτή η αυξημένη ποσότητα των 3 μπαταριών με τη μειωμένη ονομαστική τιμή βατωρών μπορεί να κάνει εφικτή την εξαιρεση του πακέτου μπαταριών από ορισμένους κανονισμούς μεταφορών που επιβάλλονται στις μπαταρίες με υψηλότερη ονομαστική τιμή βατωρών.

Για παράδειγμα, η τιμή Wh Μεταφοράς μπορεί να είναι 3 x 36 Wh, που σημαίνει 3 μπαταρίες των 36 Wh η μία. Η τιμή Wh Χρήσης μπορεί να είναι 108 Wh (υπονοείται 1 μπαταρία).

Παράδειγμα σήμανσης χρήσης και μεταφοράς στην ετικέτα

Use: 108 Wh
Transport: 3x36 Wh

Συστάσεις για την αποθήκευση

1. Το καλύτερο μέρος αποθήκευσης είναι ένα δροσερό και στεγνό μέρος, μακριά από το άμεσο ηλιακό φως και την υπερβολική ζέση ή κρύο. Για βέλτιστη απόδοση και διάρκεια ζωής, αποθηκεύετε τις μπαταρίες σε θερμοκρασία δωματίου όταν δεν τις χρησιμοποιείτε.
2. Για μεγάλο χρόνο φύλαξης, για τα καλύτερα αποτελέσματα συιστάται να αποθηκεύετε το πακέτο μπαταριών πλήρως φορτισμένο, σε δροσερό, ξηρό μέρος, εκτός του φορτιστή.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Τα πακέτα μπαταριών δεν θα πρέπει να αποθηκεύονται τελείως εκφορτισμένα. Το πακέτο μπαταριών θα χρειαστεί να επαναφορτιστεί πριν τη χρήση.

Ετικέτες στο φορτιστή και την μπαταρία

Επιπλέον των εικονογραμμάτων που χρησιμοποιούνται στο εγχειρίδιο αυτό, οι ετικέτες πάνω στο φορτιστή και στο πακέτο μπαταριών μπορεί να δείχνουν τα εξής εικονογράμματα:



Διαβάστε το εγχειρίδιο οδηγιών πριν από τη χρήση.



Ανατρέξτε στα **Τεχνικά δεδομένα** για το χρόνο φόρτισης.



Μην αγγίζετε με αγώγιμα αντικείμενα.



Μη φορτίζετε κατεστραμμένες μπαταρίες.



Να μην εκτίθεται σε νερό.



Φροντίστε για την άμεση αντικατάσταση τυχόν ελαττωματικών καλωδίων.



Η φόρτιση να γίνεται μόνο σε θερμοκρασία από 4 °C έως 40 °C.



Μόνο για χρήση σε εσωτερικό χώρο.



Απορρίψτε την μπαταρία με φιλικό προς το περιβάλλον τρόπο.



Φορτίζετε τα πακέτα μπαταριών DeWALT μόνο με τους προβλεπόμενους φορτιστές DeWALT. Η φόρτιση πακέτων μπαταριών άλλων από τις προβλεπόμενες μπαταρίες DeWALT με χρήση φορτιστή DeWALT μπορεί να προκαλέσει έκρηξη ή άλλες επικίνδυνες καταστάσεις.



Μην πετάτε το πακέτο μπαταριών σε φωτιά.



ΧΡΗΣΗ (χωρίς καπάκι μεταφοράς). Παράδειγμα: Η τιμή Wh είναι 108 Wh (1 μπαταρία με 108 Wh).



ΜΕΤΑΦΟΡΑ (με ενσωματωμένο καπάκι μεταφοράς). Παράδειγμα: Η τιμή Wh είναι 3 x 36 Wh (3 μπαταρίες των 36 Wh).

Τύπος μπαταρίας

Το εργαλείο DHS780 λειτουργεί με δύο πακέτα μπαταρίας των 54 V.

Μπορούν να χρησιμοποιηθούν τα παρακάτω πακέτα μπαταρίας: DCB546, DCB547. Για περισσότερες πληροφορίες ανατρέξτε στα **Τεχνικά δεδομένα**.

Περιεχόμενα συσκευασίας

Η συσκευασία περιέχει:

1 Φαλτσοπρίονο DHS780

1 Λεπίδα πριονιού

Μέσα στη σακούλα:

1 Κλειδί λεπίδας

1 Σφιγκτήρα υλικού

1 Σακούλα συλλογής σκόνης

1 Εγχειρίδιο οδηγιών

Μπορεί να περιλαμβάνει:

1 Τροφοδοτικό με καλώδιο DeWALT DCB500

2 Μπαταρίες των 54 V

1 Φορτιστή με δύο θύρες

• *Ελέγξτε για ζημιές στο εργαλείο, στα εξαρτήματα ή στα παρελκόμενα, που μπορεί να προκλήθηκαν κατά τη μεταφορά.*

• *Αφιερώστε χρόνο για να διαβάσετε σχολαστικά και να κατανοήσετε αυτό το εγχειρίδιο πριν τη χρήση του προϊόντος.*

Σημάνσεις στο εργαλείο

Στο εργαλείο εμφανίζονται τα εξής εικονογράμματα:



Διαβάστε το εγχειρίδιο οδηγιών πριν τη χρήση.



Φοράτε προστασία ακοής.



Φοράτε προστασία ματιών.



Σημείο μεταφοράς.



Κρατάτε τα χέρια μακριά από τη λεπίδα.



Μην κοιτάζετε απ' ευθείας τη φωτεινή πηγή.



Θέση κωδικού ημερομηνίας (Εικ. D)

Ο κωδικός ημερομηνίας **31**, ο οποίος περιλαμβάνει και το έτος κατασκευής, είναι σταματημένος στο περιβλήμα.

Παράδειγμα:

2016 XX XX

Έτος κατασκευής

Περιγραφή (Εικ. A)



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Ποτέ μην τροποποιήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο ή οποιοδήποτε μέρος του. Θα μπορούσε να προκύψει ζημιά ή τραυματισμός.

- | | |
|--|---|
| 1 Κάτω προφυλακτήρας | 12 Δείκτης κλίμακας γωνίας λοξής κοπής |
| 2 Μοχλός απελευθέρωσης της ασφάλισης πάνω της κεφαλής | 13 Κλίμακα γωνίας λοξής κοπής |
| 3 Λαβή χειρισμού | 14 Βίδες κλίμακας γωνίας λοξής κοπής |
| 4 Λαβή μεταφοράς | 15 Εσοχές για τα χέρια |
| 5 Διακόπτης σκανδάλης | 16 Οδηγός |
| 6 Κουμπί ασφάλισης της σκανδάλης σε απενεργοποιημένη κατάσταση | 17 Κλίμακα γωνίας φαλτσοκοπής |
| 7 Οπές για στερέωση σε πάγκο | 18 Δείκτης κλίμακας γωνίας φαλτσοκοπής |
| 8 Λαβή ασφάλισης λοξής κοπής | 19 Πείρος ασφάλισης στην κάτω θέση |
| 9 Κουμπί απελευθέρωσης λοξής κοπής | 20 Μοχλός ασφάλισης ολίσθησης |
| 10 Μοχλός παράκαμψης συγκράτησης λοξής κοπής | 21 Διακόπτης ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης (on/off) XPS™ |
| 11 Πλάκα εντομής | 22 Πακέτα μπαταρίας |
| | 23 Ράγες |

- 24 Κουμπί ασφάλισης στις ράγες
- 25 Βίδα ρύθμισης για τις ράγες
- 26 Στόμιο εξαγωγής σκόνης
- 27 Κλειδί Άλεν
- 28 Κουμπί ασφάλισης φαλτσοκοπής
- 29 Οπή σφιγκτήρα
- 30 Κουμπί παράκαμψης στο φαλτσοκοπής
- 31 Κωδικός ημερομηνίας (Εικ. D)
- 32 Κουμπιά απελευθέρωσης μπαταρίας
- 33 Παξιμάδι πεταλούδας
- 34 Βίδα ρύθμισης βάθους
- 35 Στοπ αυλάκωσης

Προβλεπόμενη χρήση

Το φαλτσοπρίονο DeWALT DHS780 έχει σχεδιαστεί για επαγγελματική κοπή ξύλου, προϊόντων ξύλου και πλαστικών. Εκτελεί εργασίες εγκάρσιας κοπής, λοξής κοπής και φαλτσοκοπής με ακρίβεια και ασφάλεια.

Η μονάδα αυτή έχει σχεδιαστεί για χρήση με λεπίδα ονομαστικής διαμέτρου 305 mm που φέρει μύτες από καρβίδιο.

MH χρησιμοποιείτε το προϊόν υπό υγρές συνθήκες ή με την παρουσία εύφλεκτων υγρών ή αερίων.

Αυτό το φαλτσοπρίονο είναι επαγγελματικό ηλεκτρικό εργαλείο. **MHN** αφήνετε παιδιά να έρθουν σε επαφή με το εργαλείο. Απαιτείται επίβλεψη όταν το εργαλείο το χρησιμοποιούν άπειροι χρήστες.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Μη χρησιμοποιείτε το μηχανήμα για σκοπούς άλλους από τους προβλεπόμενους.

- **Μικρά παιδιά και εξασθενημένα άτομα.** Αυτή η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση χωρίς επίβλεψη από μικρά παιδιά ή εξασθενημένα άτομα.
- Το προϊόν αυτό δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (περιλαμβανομένων παιδιών) που έχουν μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή νοητικές ικανότητες, ή έλλειψη εμπειρίας και/ή γνώσης και δεξιοτήτων, εκτός αν τα άτομα αυτά επιβλέπονται από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους. Τα παιδιά δεν πρέπει να μένουν ποτέ μόνα τους με αυτό το προϊόν.

Αποσυσκευασία (Εικ. Α, Γ)

1. Ανοίξτε το κουτί και ανυψώστε το πριόνι πιάνοντάς το από τη βολική λαβή μεταφοράς **4**, όπως δείχνει η Εικόνα Γ.
2. Τοποθετήστε το πριόνι πάνω σε ομαλή, επίπεδη επιφάνεια.
3. Ελευθερώστε το κουμπί ασφάλισης στις ράγες **24** και σπρώξτε την κεφαλή πριονιού προς τα πίσω για να την ασφαλίσετε στην πίσω θέση.
4. Πιέστε προς τα κάτω ελαφρά τη λαβή χειρισμού **3** και τραβήξτε έξω τον πείρο ασφάλισης στην κάτω θέση **19**.
5. Ελευθερώστε προσεκτικά την προς τα κάτω πίεση και συγκρατήστε τη λαβή χειρισμού, επιτρέποντάς της να ανυψωθεί στο πλήρες ύψος.

ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Για να μειώσετε τον κίνδυνο σοβαρού τραυματισμού, απενεργοποιήστε το εργαλείο και αφαιρέστε τα πακέτα μπαταρίας ή το τροφοδοτικό πριν μεταφέρετε το εργαλείο, πριν κάνετε οποιοδήποτε ρυθμίσεις ή πριν αφαιρέσετε/τοποθετήσετε προσαρτήματα ή αξεσουάρ. Τυχόν αθέλητη εκκίνηση μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Χρησιμοποιείτε μόνο πακέτα μπαταρίας, τροφοδοτικό με καλώδιο και φορτιστές DeWALT.

Στερέωση σε πάγκο (Εικ. Α, Ζ)

Έχουν προβλεφθεί οπές **7** και στα τέσσερα πόδια προκειμένου να διευκολυνθεί η στερέωση σε πάγκο. Παρέχονται οπές δύο διαφορετικών μεγεθών για να μπορούν να δεχτούν διάφορα μεγέθη βιδιών ή μπουλονιών. Χρησιμοποιήστε οποιαδήποτε από τις δύο οπές. Δεν είναι απαραίτητο να χρησιμοποιηθούν και οι δύο.

Πάντα στερεώνετε το πριόνι καλά σε σταθερή επιφάνεια για να αποτρέψετε τη μετακίνησή του. Για διευκόλυνση της δυνατότητας μεταφοράς του, το εργαλείο μπορεί να στερεωθεί σε τεμάχιο κόντρα πλακέ πάχους 12,7 mm ή μεγαλύτερου, το οποίο μπορεί στη συνέχεια να στερεωθεί με σύσφιξη επάνω στη βάση εργασίας που χρησιμοποιείτε ή να μετακινηθεί σε άλλους χώρους εργασίας και να στερεωθεί εκ νέου με σύσφιξη.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Αν επιλέξετε να στερεώσετε το πριόνι σας σε τεμάχιο κόντρα πλακέ, βεβαιωθείτε ότι οι βίδες ή τα μπουλόνια στερέωσης δεν προεξέχουν από την κάτω επιφάνεια του ξύλου. Το κόντρα πλακέ θα πρέπει να εδράζεται τέλεια στη διάταξη στήριξης του συστήματος εργασίας. Όταν συσφίγγετε το πριόνι σε οποιαδήποτε επιφάνεια εργασίας, συσφίγγετε μόνο στις προεξοχές σύσφιξης όπου βρίσκονται οι οπές για τις βίδες στερέωσης. Η σύσφιξη σε οποιοδήποτε άλλο σημείο θα εμποδίζει τη σωστή λειτουργία του πριονιού.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Για την αποφυγή μαγκώματος ή μη ακριβούς εργασίας, διασφαλίζετε ότι η επιφάνεια στερέωσης δεν είναι στρεβλωμένη ή μη επίπεδη. Αν το πριόνι ταλαντεύεται πάνω στην επιφάνεια, τοποθετήστε ένα λεπτό τεμάχιο υλικού κάτω από ένα στήριγμα του πριονιού έως ότου το πριόνι να εδράζεται σταθερά πάνω στην επιφάνεια στερέωσης.

Εγκατάσταση και αφαίρεση των πακέτων μπαταρίας από το εργαλείο (Εικ. C1)

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Για τα καλύτερα αποτελέσματα, να βεβαιώνετε ότι τα πακέτα μπαταρίας είναι πλήρως φορτισμένα.

Για να εγκαταστήσετε στο εργαλείο τα πακέτα μπαταρίας **22**, ευθυγραμμίστε τα πακέτα μπαταρίας με τις ράγες στο πλάι του περιβλήματος μοτέρ και μετακινήστε τα προς τα μέσα έως ότου έχουν εδράσει σταθερά στο εργαλείο και βεβαιωθείτε ότι δεν αποσυμπλέκονται. Εισάγετε το κάλυμμα σκόνης **39** μέσα στην υποδοχή **37** του τροφοδοτικού με καλώδιο, που βρίσκεται ανάμεσα στις μπαταρίες.

ΕΠΙΣΗΜΑΝΣΗ: Διατηρείτε το κάλυμμα σκόνης στη θέση του όταν δεν χρησιμοποιείτε το τροφοδοτικό με καλώδιο.

Για να αφαιρέσετε τα πακέτα μπαταρίας από το εργαλείο, πατήστε το κουμπί απελευθέρωσης **32** και τραβήξτε τα σταθερά έξω. Εισάγετέ τα μέσα στο φορτιστή όπως περιγράφεται στο τμήμα περί φορτιστή του παρόντος εγχειριδίου.

Πακέτα μπαταρίας με ένδειξη κατάστασης φόρτισης (Εικ. C2)

Ορισμένα πακέτα μπαταριών DeWALT περιλαμβάνουν ένδειξη κατάστασης φόρτισης με τρεις πράσινες λυχνίες LED που υποδηλώνουν το επίπεδο φόρτισης που απομένει στο εκάστοτε πακέτο μπαταρίας.

Για να ενεργοποιήσετε την ένδειξη κατάστασης φόρτισης, πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί ένδειξης κατάστασης φόρτισης. Θα ανάψει ένας συνδυασμός των τριών πράσινων λυχνιών LED που είναι ενδεικτικός του επιπέδου του φορτίου που απομένει. Όταν το επίπεδο φόρτισης στην μπαταρία είναι κάτω από το χρησιμοποιήσιμο όριο, η ένδειξη κατάστασης φόρτισης δεν θα ανάψει και η μπαταρία θα χρειαστεί να εναυφορτιστεί.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Η ένδειξη κατάστασης φόρτισης αποτελεί μόνο ένδειξη του επιπέδου φόρτισης που έχει απομείνει στο πακέτο μπαταρίας. Δεν δείχνει τη λειτουργικότητα του εργαλείου και υπόκειται σε μεταβολές βάσει των εξαρτημάτων του προϊόντος, της θερμοκρασίας και της εφαρμογής του τελικού χρήστη.

Τοποθέτηση και αφαίρεση του τροφοδοτικού με καλώδιο στο και από το εργαλείο (Εικ. D–F)

Πριν εισάγετε το τροφοδοτικό με καλώδιο στο εργαλείο σας, αφαιρέστε το άκρο του καλύμματος σκόνης **39** από την υποδοχή **37** του τροφοδοτικού με καλώδιο του εργαλείου, αν αυτό έχει εφαρμογή. Τραβήξτε το κάλυμμα σκόνης μακριά από την υποδοχή τροφοδοτικού με καλώδιο του εργαλείου, έτσι ώστε να μην εμποδίζει την εισαγωγή του τροφοδοτικού με καλώδιο. Ελέγξτε την υποδοχή τροφοδοτικού με καλώδιο του εργαλείου για τυχόν ξένα υπολείμματα. Τα ξένα υπολείμματα μέσα στην υποδοχή μπορεί να εμποδίσουν την πλήρη έδραση του τροφοδοτικού με καλώδιο. Αν υπάρχουν ξένα υπολείμματα, καθαρίστε τα χρησιμοποιώντας αέρα χαμηλής πίεσης. Βλ. **Καθαρισμός της υποδοχής τροφοδοτικού με καλώδιο.**

ΕΠΙΣΗΜΑΝΣΗ: Το τροφοδοτικό με καλώδιο προορίζεται μόνο για πηγές ρεύματος AC όταν χρησιμοποιείται με αυτό το εργαλείο. Η χρήση με πηγές ρεύματος DC θα μπορούσε να προκαλέσει ζημιά στο εργαλείο.

Για να εγκαταστήσετε το τροφοδοτικό με καλώδιο στο εργαλείο σας:

1. Με το τροφοδοτικό με καλώδιο συνδεδεμένο, ευθυγραμμίστε το σύνδεσμο AC με την υποδοχή τροφοδοτικού με καλώδιο **37** του εργαλείου και κατόπιν κουμπώστε το στη θέση του.
2. Βεβαιωθείτε ότι έχει εδράσει πλήρως στο εργαλείο και δεν θα αποσυνδεθεί.
3. Συνδέστε το κάλυμμα σκόνης **39** στην υποδοχή καλύμματος σκόνης (**40**, Εικ. Ε) μέσα στο τροφοδοτικό με καλώδιο.
4. Στερεώστε το κλιπ καλωδίου **41** μέσα στην υποδοχή κλιπ καλωδίου (**42**, Εικ. F) του εργαλείου. Πιέστε σταθερά το κλιπ ώστε να εισέλθει στην υποδοχή.
5. Με το εργαλείο απενεργοποιημένο, συνδέστε το τροφοδοτικό με καλώδιο σε μια στάνταρ οικιακή πρίζα 230 V. Οι μονάδες 115 V για το Ην. Βασίλειο, πρέπει να συνδέονται σε μετασχηματιστή 115 V. Μην επιχειρήσετε να χρησιμοποιήσετε το τροφοδοτικό με καλώδιο με οποιαδήποτε άλλη τάση.
6. Να χρησιμοποιείτε το εργαλείο σύμφωνα με τις οδηγίες του εργαλείου, και να βεβαιώνετε ότι το καλώδιο έχει διευθετηθεί έτσι ώστε να μην πατηθεί, μπερδευτεί στα πόδια ατόμων ή υποβληθεί με άλλο τρόπο σε ζημιά ή καταπόνηση.
7. Για να αφαιρέσετε το τροφοδοτικό με καλώδιο από το εργαλείο, πρώτα αποσυνδέστε από την πρίζα το τροφοδοτικό με καλώδιο, κατόπιν πατήστε το κουμπί απελευθέρωσης **38** και τραβήξτε σταθερά το τροφοδοτικό με καλώδιο και αφαιρέστε το από το εργαλείο. Αν έχει εφαρμογή, πιέστε σταθερά το άκρο του καλύμματος σκόνης **39** ώστε να εισέλθει στην υποδοχή **37** του τροφοδοτικού με καλώδιο.

Αλλαγή λεπίδας ή τοποθέτηση καινούργιας λεπίδας πριονιού

Αφαίρεση της λεπίδας (Εικ. Α, G1–G4)

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Για να μειώσετε τον κίνδυνο σοβαρού τραυματισμού, απενεργοποιήστε το εργαλείο και αφαιρέστε τα πακέτα μπαταρίας ή το τροφοδοτικό πριν μεταφέρετε το εργαλείο, πριν κάνετε οποιοδήποτε ρυθμίσεις ή πριν αφαιρέσετε/τοποθετήσετε προσαρτήματα ή αξεσουάρ. Να βεβαιώνετε ότι ο διακόπτης σκανδάλης είναι στη θέση απενεργοποίησης (OFF). Τυχόν αθέλητη εκκίνηση μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό.

- Ποτέ μην πιέσετε το κουμπί ασφάλισης άξονα ενώ η λεπίδα κινείται από το μοτέρ ή επιβραδύνεται μέχρι να σταματήσει.
- Μην κόβετε με αυτό το φαλτσοπρίονο ελαφρά κράματα και σιδηρούχα μέταλλα (που περιέχουν σίδηρο ή χάλυβα) ή τοιχοποιία ή προϊόντα τσιμεντοσανίδας.

DHS780 (Εικ. G1, G2A, G3, G4)

1. Αποσυνδέστε το πριόνι από το τροφοδοτικό ή αφαιρέστε τις μπαταρίες.
2. Πιέστε το μοχλό απελευθέρωσης **2** της ασφάλισης πάνω της κεφαλής για να απελευθερώσετε το κάτω προστατευτικό **1** και κατόπιν ανυψώστε όσο το δυνατόν περισσότερο το κάτω προστατευτικό.
3. Πιέστε το κουμπί ασφάλισης άξονα **48** ενώ περιστρέψετε προσεκτικά τη λεπίδα πριονιού με το χέρι έως ότου συμπλεχτεί η ασφάλιση.
4. Κρατώντας το κουμπί πατημένο, χρησιμοποιήστε το άλλο χέρι και το παρεχόμενο κλειδί **27** για να λασκάρετε τη βίδα της λεπίδας. (Περιστρέψτε δεξιόστροφα, τα σπείρωματα είναι αριστερόστροφα.)

5. Αφαιρέστε τη βίδα της λεπίδας **43**, την εξωτερική ροδέλα σύσφιξης **44**, τον προσαρμογέα **45** και τη λεπίδα **46**. Μπορείτε να αφήσετε πάνω στον άξονα την εσωτερική ροδέλα σύσφιξης **47**.

DHS780-XE MONO (ΕΙΚ. G1, G2B, G4)

1. Αποσυνδέστε το πριόνι από το τροφοδοτικό ή αφαιρέστε τις μπαταρίες.
2. Πιέστε το μοχλό απελευθέρωσης **2** της ασφάλισης πάνω της κεφαλής για να απελευθερώσετε το κάτω προστατευτικό **1** και κατόπιν ανυψώστε όσο το δυνατόν περισσότερο το κάτω προστατευτικό.
3. Λασκάρτε, αλλά μην αφαιρέσετε τη βίδα στηρίγματος προφυλακτήρα **67** έως ότου το στήριγμα προφυλακτήρα **68** μπορεί να ανυψωθεί αρκετά για να παρέχει πρόσβαση στη βίδα της λεπίδας **43**. Ο κάτω προφυλακτήρας θα παραμείνει ανυψωμένος λόγω της θέσης της βίδας του στηρίγματος προφυλακτήρα.
4. Πιέστε το κουμπί ασφάλισης άξονα **48** ενώ περιστρέφετε προσεκτικά τη λεπίδα πριονιού με το χέρι έως ότου συμπλεχτεί η ασφάλιση.
5. Κρατώντας το κουμπί πατημένο, χρησιμοποιήστε το άλλο χέρι και το παρεχόμενο κλειδί **27** για να λασκάρτε τη βίδα της λεπίδας **43**. (Περιστρέψτε δεξιόστροφα, τα σπειρώματα είναι αριστερόστροφα.)
6. Αφαιρέστε τη βίδα της λεπίδας **43**, την εξωτερική ροδέλα σύσφιξης **44**, τον προσαρμογέα **45** και τη λεπίδα **46**. Μπορείτε να αφήσετε πάνω στον άξονα την εσωτερική ροδέλα σύσφιξης **47**.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Για λεπίδες με οπή λεπίδας 15,88 mm, δεν χρησιμοποιείται ο προσαρμογέας λεπίδας 25,4 mm.

Εγκατάσταση μιας λεπίδας (Εικ. Α, G1–G4)

1. Αποσυνδέστε το πριόνι από το τροφοδοτικό ή αφαιρέστε τις μπαταρίες.
2. Με το βραχίονα ανυψωμένο και τον κάτω προφυλακτήρα συγκρατούμενο ανοικτό, τοποθετήστε τον προσαρμογέα και τη λεπίδα πάνω στον άξονα και εδράστε την πάνω στον εσωτερικό σφικτήρα λεπίδας με τα δόντια στο κάτω μέρος της λεπίδας να δείχνουν προς το πίσω μέρος του πριονιού.
3. Τοποθετήστε την εξωτερική ροδέλα σύσφιξης πάνω στον άξονα.
4. Τοποθετήστε τη βίδα της λεπίδας και αφού συμπλέξετε την ασφάλιση άξονα, σφίξτε τη βίδα καλά με το παρεχόμενο κλειδί (περιστρέψτε αριστερόστροφα, αφού το σπείρωμα είναι αριστερόστροφο).
5. **DSH780-XE MONO, GIG G2b:** Επαναφέρετε το στήριγμα προφυλακτήρα **68** στην αρχική του θέση και σφίξτε καλά τη βίδα στηρίγματος προφυλακτήρα **67** για να συγκρατήσετε το στήριγμα στη θέση του.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Το στήριγμα προφυλακτήρα πρέπει να επιστραφεί στην αρχική θέση του και η βίδα στηρίγματος προφυλακτήρα να σφιστεί, πριν τεθεί σε λειτουργία το πριόνι. Αν δεν γίνει αυτό, μπορεί ο προφυλακτήρας να έρθει σε επαφή με την περιστρεφόμενη λεπίδα πριονιού, προκαλώντας ζημιά στο πριόνι και σοβαρό τραυματισμό.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Έχετε υπόψη σας ότι η λεπίδα πριονιού πρέπει να αντικαθίσταται μόνο με τον περιγραφόμενο τρόπο. Χρησιμοποιείτε μόνο λεπίδες πριονιού που καθορίζονται στα **Τεχνικά δεδομένα**, συνιστάται αρ. καταλόγου: DT4260.

Μεταφορά του πριονιού (Εικ. Α)

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Για να μειώσετε τον κίνδυνο σοβαρού τραυματισμού, ΠΑΝΤΑ να ασφαλίσετε το κουμπί ασφάλισης στις ράγες, τη λαβή ασφάλισης λοξής κοπής, τη λαβή ασφάλισης φάλτσοκοπής, τον πείρο ασφάλισης στην κάτω θέση και τα κουμιά ρύθμισης οδηγών, πριν μεταφέρετε το πριόνι. Ποτέ μη χρησιμοποιήσετε τους προφυλακτήρες για να μεταφέρετε ή να σηκώσετε το μηχάνημα.

Για να μεταφέρετε με άνεση το φάλτσοπριόνι, έχει προβλεφθεί μια λαβή μεταφοράς **4** στο πάνω μέρος του βραχίονα πριονιού.

- Για να μεταφέρετε το πριόνι, χαμηλώστε την κεφαλή και πιέστε τον πείρο ασφάλισης στην κάτω θέση **19**.
- Ασφαλίστε το κουμπί ασφάλισης στις ράγες με την κεφαλή πριονιού στην μπροστινή θέση, ασφαλίστε το βραχίονα λοξής κοπής στην πλήρως αριστερή γωνία λοξής κοπής, σύρετε τον οδηγό **16** τελειώς προς τα μέσα και ασφαλίστε το κουμπί ασφάλισης φάλτσοκοπής **28** με την κεφαλή πριονιού στην κάθετη θέση για να κάνετε το εργαλείο όσο το δυνατόν πιο συμπαγές.
- Πάντα να χρησιμοποιείτε τη λαβή μεταφοράς **4** ή τις εσοχές για τα χέρια **15**.

Δυνατότητες και στοιχεία ελέγχου

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Για να μειώσετε τον κίνδυνο σοβαρού τραυματισμού, απενεργοποιήστε το εργαλείο και αφαιρέστε τα πακέτα μπαταρίας ή το τροφοδοτικό πριν μεταφέρετε το εργαλείο, πριν κάνετε οποιοδήποτε ρυθμίσεις ή πριν αφαιρέσετε/τοποθετήσετε προσαρτήματα ή αξεσουάρ. Να βεβαιώνετε ότι ο διακόπτης σκανδάλης είναι στη θέση απενεργοποίησης (OFF). Τυχόν αθέλητη εκκίνηση μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό.

Έλεγχος γωνίας λοξής κοπής (Εικ. Η)

Η λαβή ασφάλισης λοξής κοπής **8** και το κουμπί ασφάλισης λοξής κοπής **9** σας επιτρέπουν να ρυθμίσετε τη γωνία λοξής κοπής του πριονιού σας έως 60° δεξιά και 50° αριστερά. Για να ρυθμίσετε τη γωνία λοξής κοπής του πριονιού, ανυψώστε τη λαβή ασφάλισης λοξής κοπής, πιέστε το κουμπί ασφάλισης λοξής κοπής και ρυθμίστε την επιθυμητή γωνία λοξής κοπής βάσει της κλίμακας γωνίας λοξής κοπής **13**. Πιέστε προς τα κάτω τη λαβή ασφάλισης λοξής κοπής για να ασφαλίσετε τη γωνία λοξής κοπής.

Κουμπί ασφάλισης φάλτσοκοπής (Εικ. Α)

Η ασφάλιση φάλτσοκοπής σας επιτρέπει να ρυθμίσετε τη γωνία φάλτσοκοπής του πριονιού έως 49° αριστερά ή δεξιά. Για να προσαρμόσετε τη ρύθμιση γωνίας φάλτσοκοπής, περιστρέψτε το

κουμπί **28** αριστερόστροφα. Η γωνία φάλτσοκοπής της κεφαλής πριονιού ρυθμίζεται εύκολα προς τα αριστερά ή τα δεξιά μόλις τραβήξετε το κουμπί παράκαμψης 0° γωνίας φάλτσοκοπής. Για σύσφιξη, περιστρέψτε το κουμπί ασφάλισης φάλτσοκοπής δεξιόστροφα.

Παράκαμψη στο 0° φάλτσοκοπής (Εικ. Α)

Η παράκαμψη στο φάλτσοκοπής **30** σας επιτρέπει να ρυθμίσετε τη γωνία φάλτσοκοπής του πριονιού προς τα δεξιά πέραν του σημείου των 0°.

Όταν είναι συμπλεγμένη, το πριόνι θα σταματήσει αυτόματα στις 0° όταν κινηθεί από τα αριστερά. Για προσωρινή μετακίνηση πέραν των 0° προς τα δεξιά, τραβήξτε το κουμπί ασφάλισης φάλτσοκοπής **28**. Μόλις ελευθερωθεί το κουμπί, η παράκαμψη θα συμπλεχτεί πάλι. Το κουμπί ασφάλισης φάλτσοκοπής μπορεί να απασφαλιστεί με περιστροφή του κατά 180°.

Στις 0°, η παράκαμψη ασφαλίσει στη θέση της. Για να χρησιμοποιήσετε την παράκαμψη, κινήστε το πριόνι σε γωνία φάλτσοκοπής ελαφρά προς τα αριστερά.

Παράκαμψη στο 45° φάλτσοκοπής (Εικ. Ι)

Υπάρχουν δύο μοχλοί παράκαμψης στο γωνίας φάλτσοκοπής, ένας σε κάθε πλευρά του πριονιού. Για να ρυθμίσετε γωνία φάλτσοκοπής στο πριόνι, αριστερά ή δεξιά, πέραν των 45°, σπρώξτε προς τα πίσω το μοχλό παράκαμψης γωνίας φάλτσοκοπής 45° **52**. Όταν είναι στην προς τα πίσω θέση, μπορεί να ρυθμιστεί στο πριόνι γωνία φάλτσοκοπής πέραν αυτών των στοπ. Όταν τα στοπ 45° χρειάζονται για την εργασία, τραβήξτε προς τα εμπρός το μοχλό παράκαμψης γωνίας φάλτσοκοπής 45°.

Νύχια φάλτσοκοπής κορνίζας οροφής (Εικ. Ι)

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Οι φάλτσοκοπές για κορνίζες οροφής μπορούν να γίνουν με τα στοπ συγκράτησης για γρήγορη και ακριβή ρύθμιση στις 30° και στις 33,9°.

Όταν κόβετε κορνίζες οροφής με την επίπεδη πλευρά στο τραπέζι, το πριόνι σας διαθέτει εξοπλισμό για ακριβή και γρήγορη ρύθμιση στοπ κορνίζας οροφής, προς τα αριστερά ή δεξιά (ανατρέξτε στις **Οδηγίες Κοπής κορνίζας με την επίπεδη πλευρά στο τραπέζι και με χρήση των δυνατοτήτων σύνθετης κοπής**).

Το νύχι φάλτσοκοπής 30° για κορνίζα οροφής **54** μπορεί να περιστραφεί για να έρθει σε επαφή με τη βίδα ρύθμισης κορνίζας οροφής **51**.

Για να αντιστρέψετε το νύχι φάλτσοκοπής 30° για κορνίζα οροφής σε 33,9°, αφαιρέστε τη βίδα συγκράτησης **56**, το νύχι γωνίας φάλτσοκοπής 22,5° **53** και το νύχι γωνίας φάλτσοκοπής 30° για κορνίζα οροφής **54**. Γυρίστε το νύχι φάλτσοκοπής 30° για κορνίζα οροφής **54** έτσι ώστε το κείμενο «33,9°» να κοιτάζει προς τα πάνω. Επανατοποθετήστε τη βίδα συγκράτησης **56** για να ασφαλίσετε το νύχι γωνίας φάλτσοκοπής 22,5° και το νύχι γωνίας φάλτσοκοπής 33,9° για κορνίζα οροφής. Δεν θα επηρεαστεί η ρύθμιση της ακρίβειας.

Νύχια φάλτσοκοπής 22,5° (Εικ. Ι)

Το πριόνι σας διαθέτει δυνατότητα για ταχεία και ακριβή ρύθμιση γωνίας φάλτσοκοπής 22,5°, αριστερά ή δεξιά. Το νύχι φάλτσοκοπής 22,5° **53** μπορεί να περιστραφεί για να έρθει σε επαφή με τη βίδα ρύθμισης κορνίζας οροφής **51**.

Κουμπί ασφάλισης στις ράγες (Εικ. Α)

Το κουμπί ασφάλισης στις ράγες **24** σας επιτρέπει να ασφαλίσετε σταθερά την κεφαλή πριονιού για να εμποδίσετε την ολίσθησή της πάνω στις ράγες **23**. Αυτό είναι απαραίτητο όταν πραγματοποιείτε ορισμένες κοπές ή όταν μεταφέρετε το πριόνι.

Στοπ αυλάκωσης (Εικ. Α)

Το στοπ αυλάκωσης **35** επιτρέπει τον περιορισμό του βάθους κοπής της λεπίδας. Το στοπ είναι χρήσιμο για εφαρμογές όπως δημιουργία αυλακώσεων και ψηλές κατακόρυφες κοπές. Για να ρυθμίσετε το επιθυμητό βάθος κοπής, περιστρέψτε το στοπ αυλάκωσης προς τα εμπρός και ρυθμίστε τη βίδα ρύθμισης βάθους **34**. Για να σταθεροποιήσετε τη ρύθμιση, σφίξτε το παξιμάδι πεταλούδας **33**. Η περιστροφή του στοπ αυλάκωσης προς το πίσω μέρος του πριονιού θα προκαλέσει παράκαμψη της λειτουργίας στοπ αυλάκωσης. Αν η βίδα ρύθμισης βάθους είναι πολύ σφιχτή για να την ξεσφίξετε με το χέρι, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε το παρεχόμενο κλειδί **27** της λεπίδας για να λασκάρτε τη βίδα.

Πείρος ασφάλισης στην κάτω θέση (Εικ. Α)

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Ο πείρος ασφάλισης στην κάτω θέση πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο όταν μεταφέρετε ή αποθηκεύετε το πριόνι. ΠΟΤΕ μη χρησιμοποιήσετε τον πείρο ασφάλισης στην κάτω θέση για οποιαδήποτε εργασία κοπής.

Για να ασφαλίσετε την κεφαλή του πριονιού στην κάτω θέση, σπρώξτε κάτω την κεφαλή πριονιού, σπρώξτε μέσα τον πείρο **19** ασφάλισης στην κάτω θέση και κατόπιν αφήστε την κεφαλή πριονιού. Με τον τρόπο αυτό η κεφαλή του πριονιού θα συγκρατηθεί με ασφάλεια στην κάτω θέση για μετακίνηση του πριονιού από μια θέση σε άλλη. Για να απελευθερώσετε την κεφαλή του πριονιού, πιέστε την προς τα κάτω και τραβήξτε έξω τον πείρο.

Ρύθμιση

Το φάλτσοπριόνι σας έχει ρυθμιστεί πλήρως και με ακρίβεια στο εργοστάσιο κατά την κατασκευή του. Αν χρειαστεί επαναρρύθμιση λόγω μεταφοράς και χειρισμών ή για οποιοδήποτε άλλο λόγο, ακολουθήστε τις πιο κάτω οδηγίες για να ρυθμίσετε το πριόνι σας. Όταν γίνει αυτό, οι ρυθμίσεις αυτές θα πρέπει να παραμείνουν ακριβείς.

Ρύθμιση κλίμακας γωνίας λοξής κοπής (Εικ. Η, Ι)

1. Απασφαλίστε τη λαβή ασφάλισης λοξής κοπής **8** και στρίψτε το βραχίονα λοξής κοπής έως ότου το κουμπί ασφάλισης λοξής κοπής **9** ασφαλίσει στη θέση γωνίας λοξής κοπής 0°. Μην ασφαλίσετε τη λαβή ασφάλισης λοξής κοπής.
2. Τοποθετήστε μια γωνία σε επαφή με τον οδηγό και τη λεπίδα του πριονιού, όπως δείχνει η Εικόνα L. (Μην αγγίξετε τις μύτες των δοντιών της λεπίδας με τη γωνία. Αν το κάνετε αυτό θα επηρεαστεί αρνητικά η ακρίβεια της μέτρησης.)
3. Αν η λεπίδα του πριονιού δεν είναι ακριβώς κάθετη προς τον οδηγό, λασκάρτε τις τέσσερις βίδες **14** οι οποίες συγκρατούν την κλίμακα γωνίας λοξής κοπής **13** και μετακινήστε τη λαβή ασφάλισης λοξής κοπής και την κλίμακα προς τα αριστερά ή δεξιά έως ότου η λεπίδα να είναι κάθετη προς τον οδηγό, όπως αυτό προσδιορίζεται με τη γωνία.

4. Σφίξτε πάλι τις τέσσερις βίδες. Προς το παρόν, μη δώσετε σημασία στην ένδειξη του δείκτη γωνίας λοξής κοπής **12**.

Ρύθμιση δείκτη γωνίας λοξής κοπής (Εικ. Η)

1. Απασφαλίστε τη λαβή ασφάλισης λοξής κοπής **8** για να μετακινήσετε το βραχίονα λοξής κοπής στη θέση μηδέν.
2. Με τη λαβή ασφάλισης λοξής κοπής απασφαλισμένη, αφήστε την ασφάλιση λοξής κοπής να ασφαλίσει στη θέση της καθώς περιστρέψετε το βραχίονα λοξής κοπής στο μηδέν.
3. Παρατηρήστε το δείκτη γωνίας λοξής κοπής **12** και την κλίμακα γωνίας λοξής κοπής **13** που δείχνει η Εικόνα Η. Αν ο δείκτης δεν δείχνει ακριβώς μηδέν, λασκάρτε τη βίδα δείκτη γωνίας λοξής κοπής **49** κρατώντας το δείκτη στη θέση του, ρυθμίστε τη σωστή θέση του δείκτη και σφίξτε τη βίδα.

Ρύθμιση καθετότητας φάλτσοκοπής ως προς το τραπέζι (Εικ. Α, Ι, Λ)

1. Για να ευθυγραμμίσετε τη λεπίδα σε ορθή γωνία ως προς το τραπέζι, ασφαλίστε το βραχίονα στην κάτω θέση με τον πείρο ασφάλισης στην κάτω θέση **19**.
2. Τοποθετήστε μια γωνιά σε επαφή με τη λεπίδα και βεβαιωθείτε ότι η γωνιά δεν βρίσκεται πάνω σε δόντι (Εικ. Λ).
3. Λασκάρτε το κουμπί ασφάλισης φάλτσοκοπής **28** και βεβαιωθείτε ότι ο βραχίονας είναι σε σταθερή επαφή με το στοπ φάλτσοκοπής **0°**.
4. Περιστρέψτε τη βίδα ρύθμισης φάλτσοκοπής **0°** (**57** Εικ. Ι) με το κλειδί Άλεν 13 mm **27** της λεπίδας, όπως χρειάζεται ώστε η λεπίδα να βρίσκεται σε γωνία φάλτσοκοπής **0°** ως προς το τραπέζι.

Ρύθμιση δείκτη γωνίας φάλτσοκοπής (Εικ. Ι)

Αν οι δείκτες γωνίας φάλτσοκοπής **18** δεν δείχνουν μηδέν, λασκάρτε κάθε βίδα **50** που συγκρατεί κάθε δείκτη γωνίας φάλτσοκοπής στη θέση του και μετακινήστε τον εκάστοτε δείκτη όπως χρειάζεται. Πριν ρυθμίσετε οποιοδήποτε άλλες βίδες γωνίας φάλτσοκοπής, βεβαιωθείτε ότι είναι σωστή η γωνία **0°** φάλτσοκοπής και ότι έχουν ρυθμιστεί οι δείκτες γωνίας φάλτσοκοπής.

Ρύθμιση αριστερού και δεξιού στοπ φάλτσοκοπής 45° (Εικ. Α, Ι)

Για να ρυθμίσετε το δεξί στοπ φάλτσοκοπής 45°:

1. Λασκάρτε το κουμπί ασφάλισης φάλτσοκοπής **28** και τραβήξτε το κουμπί παράκαμψης στοπ φάλτσοκοπής **30** για να παρακάμψετε το στοπ φάλτσοκοπής **0°**.
2. Αν ο δείκτης γωνίας φάλτσοκοπής **18** δεν δείχνει ακριβώς 45° όταν το πριόνι είναι τελείως δεξιά και η βίδα ρύθμισης φάλτσοκοπής 45° **55** είναι σε επαφή με το μοχλό παράκαμψης φάλτσοκοπής 45°, περιστρέψτε την αριστερή βίδα ρύθμισης φάλτσοκοπής 45° **55** με το κλειδί Άλεν 13 mm της λεπίδας **27** (παρέχεται με ορισμένες μονάδες) έως ότου ο δείκτης γωνίας φάλτσοκοπής δείχνει 45°. Βεβαιωθείτε ότι ο μοχλός παράκαμψης φάλτσοκοπής 45° **52** είναι σε επαφή με τη βίδα ρύθμισης φάλτσοκοπής 45° **55**.

Για να ρυθμίσετε το αριστερό στοπ φάλτσοκοπής 45°:

1. Λασκάρτε το κουμπί ασφάλισης φάλτσοκοπής **28** και γείρετε την κεφαλή προς τα αριστερά.
2. Αν ο δείκτης γωνίας φάλτσοκοπής **18** δεν δείχνει ακριβώς 45°, περιστρέψτε τη δεξιά βίδα ρύθμισης φάλτσοκοπής 45° **55** έως ότου ο δείκτης γωνίας φάλτσοκοπής δείχνει 45°.

Ρύθμιση του στοπ φάλτσοκοπής στις 22,5° (ή 30°) (Εικ. Α, Ι)

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Ρυθμίστε τις γωνίες φάλτσοκοπής μόνο αφού πραγματοποιήσετε τη ρύθμιση της γωνίας φάλτσοκοπής **0°** και των δεικτών γωνίας φάλτσοκοπής.

Για να ρυθμίσετε την αριστερή γωνία φάλτσοκοπής 22,5°, γυρίστε προς τα έξω το αριστερό νύχι φάλτσοκοπής 22,5° **53**. Λασκάρτε το κουμπί ασφάλισης φάλτσοκοπής **28** και γείρετε την κεφαλή τελείως προς τα αριστερά. Αν ο δείκτης γωνίας φάλτσοκοπής **18** δεν δείχνει ακριβώς 22,5°, περιστρέψτε τη βίδα ρύθμισης κορνίζας οροφής **51** που έρχεται σε επαφή με το νύχι, χρησιμοποιώντας ένα κλειδί 10 mm (δεν παρέχεται) έως ότου ο δείκτης γωνίας φάλτσοκοπής να δείχνει την τιμή 22,5°.

Για να ρυθμίσετε τη δεξιά γωνία φάλτσοκοπής 22,5°, γυρίστε προς τα έξω το δεξί νύχι γωνίας φάλτσοκοπής 22,5° **53**. Λασκάρτε το κουμπί ασφάλισης φάλτσοκοπής **28** και τραβήξτε το κουμπί παράκαμψης στοπ φάλτσοκοπής **30** για να παρακάμψετε το στοπ φάλτσοκοπής **0°**. Όταν το πριόνι είναι πλήρως προς τα δεξιά, αν ο δείκτης γωνίας φάλτσοκοπής δεν δείχνει ακριβώς 22,5°, περιστρέψτε τη βίδα ρύθμισης κορνίζας **51** που έρχεται σε επαφή με το νύχι με ένα κλειδί 10 mm έως ότου ο δείκτης γωνίας φάλτσοκοπής να δείχνει ακριβώς 22,5°.

Ρύθμιση οδηγού (Εικ. Α, Υ2)

Το πάνω μέρος του οδηγού μπορεί να ρυθμιστεί ώστε να παρέχει επαρκές διάκενο για να μπορεί να ρυθμιστεί το πριόνι σε πλήρη γωνία φάλτσοκοπής 49° είτε αριστερά είτε δεξιά.

1. Για να ρυθμίσετε κάθε οδηγό **16**, λασκάρτε το κουμπί ρύθμισης οδηγού **63** και κινήστε τον οδηγό προς τα έξω.
2. Πραγματοποιήστε μια δοκιμή με το πριόνι απενεργοποιημένο και ελέγξτε το διάκενο.
3. Ρυθμίστε τον οδηγό να είναι όσο το δυνατόν πιο κοντά στη λεπίδα ώστε να παρέχει μέγιστη στήριξη του τεμαχίου εργασίας, χωρίς όμως να εμποδίζει την κίνηση πάνω και κάτω του βραχίονα.
4. Σφίξτε καλά το κουμπί ρύθμισης οδηγού.
5. Όταν οι εργασίες φάλτσοκοπής έχουν ολοκληρωθεί, τότε τοποθετήστε τον οδηγό στην προηγούμενη θέση του.

Για ορισμένες κοπές, μπορεί να είναι επιθυμητό να φέρετε τους οδηγούς πιο κοντά στη λεπίδα. Για να το κάνετε αυτό, ξεσφίξτε τα κουμπιά ρύθμισης οδηγών **63** κατά δύο στροφές και μετακινήστε τους οδηγούς πιο κοντά στη λεπίδα πέρα από το κανονικό όριο και κατόπιν σφίξτε τα κουμπιά ρύθμισης οδηγών. Κάνετε πρώτα μια δοκιμή με το πριόνι απενεργοποιημένο για να βεβαιωθείτε ότι η λεπίδα δεν έρχεται σε επαφή με τους οδηγούς.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Οι τροχιές των οδηγών μπορεί να αποφραχτούν από πριονίδι. Χρησιμοποιήστε ένα πινέλο ή αέρα χαμηλής πίεσης για να καθαρίσετε τις αυλακώσεις οδήγησης.

Χρήση του προφυλακτήρα και ορατότητα (Εικ. Α)

Ο κάτω προφυλακτήρας **1** του πριονιού σας έχει σχεδιαστεί ώστε να αποκαλύπτει αυτόματα τη λεπίδα όταν κατεβάζετε το βραχίονα και να καλύπτει τη λεπίδα όταν ανυψώνετε το βραχίονα.

Ο προφυλακτήρας μπορεί να ανυψωθεί με το χέρι όταν εγκαθιστάτε ή αφαιρείτε λεπίδες πριονιού ή για έλεγχο του πριονιού. ΣΕ ΚΑΜΙΑ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΜΗΝ ΑΝΥΨΩΣΕΤΕ ΤΟΝ ΚΑΤΩ ΠΡΟΦΥΛΑΚΤΗΡΑ ΜΕ ΤΟ ΧΕΡΙ ΑΝ ΔΕΝ ΕΧΕΙ ΣΤΑΜΑΤΗΣΕΙ ΝΑ ΚΙΝΗΤΑΙ Η ΛΕΠΙΔΑ.

Ρύθμιση πλακών εντομής (Εικ. Α)

Για να ρυθμίσετε τις πλάκες εντομής **11**, λασκάρτε τις 6 βίδες που συγκρατούν στη θέση τους τις πλάκες. Ρυθμίστε τις πλάκες εντομής ώστε να είναι όσο το δυνατόν πιο κοντά, χωρίς να βρισκονται στην πορεία κίνησης της λεπίδας.

Αν επιθυμείτε μηδενικό πλάτος εντομής, ρυθμίστε τις πλάκες εντομής όσο το δυνατόν πιο κοντά μεταξύ τους. Τώρα μπορούν να κοπούν αργά με τη λεπίδα πριονιού ώστε να επιτευχθεί το μικρότερο δυνατό διάκενο ανάμεσα στη λεπίδα και στις πλάκες εντομής.

Ρύθμιση οδηγού ραγών (Εικ. Α)

Ελέγχετε τακτικά τις ράγες **23** ως προς το τζόγο ή το διάκενο. Βεβαιωθείτε ότι έχετε λασκάρει το κουμπί ασφάλισης στις ράγες **24**.

Η δεξιά ράγα μπορεί να ρυθμιστεί με τη βίδα ρύθμισης ραγών **25**. Για να μειώσετε το διάκενο, χρησιμοποιήστε ένα κλειδί Άλεν 4 mm (δεν παρέχεται) και περιστρέψτε τη βίδα ρύθμισης σταδιακά δεξιόστροφα ενώ μετακινείτε την κεφαλή πριονιού εμπρός και πίσω.

Ρύθμιση ασφάλισης λοξής κοπής (Εικ. Α, Μ)

Η ράβδος ασφάλισης λοξής κοπής **59** θα πρέπει να ρυθμιστεί αν το τραπέζι του πριονιού μπορεί να μετακινηθεί όταν η λαβή ασφάλισης λοξής κοπής είναι απασφαλισμένη (κάτω) και σε θέση μη συγκράτησης.

1. Τοποθετήστε τη λαβή ασφάλισης λοξής κοπής **8** στην απασφαλισμένη θέση (πάνω).
2. Χρησιμοποιώντας ένα γερμανικό κλειδί 13 mm, λασκάρτε το παξιμάδι ασφάλισης **58** της ράβδου ασφάλισης λοξής κοπής.
3. Χρησιμοποιώντας ένα κατσαβίδι με ίσια μύτη, σφίξτε τη ράβδο ασφάλισης λοξής κοπής περιστρέφοντάς την δεξιόστροφα όπως δείχνει η Εικόνα Μ. Περιστρέψτε τη ράβδο ασφάλισης έως ότου σφίξει και κατόπιν περιστρέψτε την αριστερόστροφα κατά μία στροφή.
4. Ασφαλίστε πάλι την ασφάλιση λοξής κοπής σε μια μέτρηση χωρίς συγκράτηση στην κλίμακα γωνίας λοξής κοπής – για παράδειγμα 34° – και βεβαιωθείτε ότι το τραπέζι δεν θα περιστραφεί.
5. Σφίξτε το παξιμάδι ασφάλισης.

Πριν τη λειτουργία

- Εγκαταστήστε την κατάλληλη λεπίδα πριονιού. Μη χρησιμοποιείτε υπερβολικά φθαρμένες λεπίδες. Δεν πρέπει να γίνει ποτέ υπέρβαση της μέγιστης ταχύτητας περιστροφής της λεπίδας πριονιού. Μη χρησιμοποιήσετε κανενός είδους λεπίδα λείανσης.
- Μην επιχειρήσετε να κόψετε υπερβολικά μικρά τεμάχια.
- Επιτρέψτε στη λεπίδα να κόβει ελεύθερα. Μην ασκείτε άσκοπη δύναμη.
- Επιτρέψτε στο μοτέρ να φθάσει σε πλήρεις στροφές πριν την κοπή.
- Βεβαιωθείτε ότι όλα τα κουμπιά ασφάλισης και οι λαβές σύσφιξης έχουν σφικτεί καλά.
- Στερεώστε καλά το τεμάχιο εργασίας.
- Παρόλο που το πριόνι αυτό μπορεί να κόψει ξύλο και πολλά μη σιδηρούχα υλικά, οι παρούσες οδηγίες χρήσης αναφέρονται μόνο στην κοπή ξύλου. Οι ίδιες κατευθυντήριες γραμμές ισχύουν και για τα άλλα υλικά. Μην κόβετε σιδηρούχα υλικά (σιδηρό και χάλυβα), αμιαντοειμμένο ή υλικά τοιχοποιίας με το πριόνι αυτό!
- Χρησιμοποιείτε οπωσδήποτε την πλάκα εντομής. Μη χρησιμοποιήσετε το μηχανήμα αν η εγκοπή της πλάκας εντομής είναι πλατύτερη από 10 mm.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

Οδηγίες χρήσης

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Τηρείτε πάντοτε τις οδηγίες ασφαλείας και τους ισχύοντες κανονισμούς.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Για να μειώσετε τον κίνδυνο σοβαρού τραυματισμού, απενεργοποιήστε το εργαλείο και αφαιρέστε τα πακέτα μπαταρίας ή το τροφοδοτικό πριν μεταφέρετε το εργαλείο, πριν κάνετε οποιοδήποτε ρυθμίσεις ή πριν αφαιρέσετε/τοποθετήσετε προσαρτήματα ή αξεσουάρ. Να βεβαιώνετε ότι ο διακόπτης σκανδάλης είναι στη θέση απενεργοποίησης (OFF). Τυχόν αθέλητη εκκίνηση μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό.

Ανατρέξτε στο τμήμα **Λεπίδες πριονιού** της ενότητας **Προαιρετικά αξεσουάρ** για να επιλέξετε τη λεπίδα που ταιριάζει καλύτερα στις ανάγκες σας.

Βεβαιωθείτε ότι το μηχανήμα είναι τοποθετημένο ώστε να ικανοποιεί τις εργονομικές σας απαιτήσεις ως προς το ύψος τραπεζιού και την ευστάθειά του. Η θέση του μηχανήματος πρέπει να επιλεγεί ώστε ο χειριστής να έχει καλή εποπτεία και αρκετό ελεύθερο περιβάλλοντα χώρο γύρω από το μηχανήμα ώστε να επιτρέπεται χειρισμός του τεμαχίου εργασίας χωρίς οποιονδήποτε περιορισμό.

Για να μειώσετε την επίδραση των κραδασμών βεβαιωθείτε ότι η θερμοκρασία περιβάλλοντος δεν είναι πολύ ψυχρή, το μηχανήμα και τα αξεσουάρ του είναι καλά συντηρημένα και το μέγεθος του τεμαχίου εργασίας είναι κατάλληλο για το μηχανήμα αυτό.

Εφιστάται η προσοχή των χρηστών Ηνωμένου Βασιλείου στους «κανονισμούς μηχανημάτων επεξεργασίας ξύλου 1974» και τυχόν μεταγενέστερες τροποποιήσεις.

Κατάλληλη θέση σώματος και χεριών (Εικ. N1, N2)

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Για να μειώσετε τον κίνδυνο σοβαρού τραυματισμού, **ΠΑΝΤΑ** να χρησιμοποιείτε τη σωστή θέση των χεριών όπως δείχνει η Εικόνα N1.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Για να μειώσετε τον κίνδυνο σοβαρού τραυματισμού, **ΠΑΝΤΑ** κρατάτε σταθερά το εργαλείο σε αναμονή απότομης αντίδρασης.

- Ποτέ μην τοποθετείτε τα χέρια σας κοντά στην περιοχή κοπής. Μην τοποθετήσετε τα χέρια σας πιο κοντά από 100 mm από τη λεπίδα.
- Κρατάτε το τεμάχιο εργασίας σφικτά σε επαφή με το τραπέζι και τον οδηγό όταν κόβετε. Κρατάτε τα χέρια σας στη θέση τους έως ότου έχει ελευθερωθεί η σκανδάλη και έχει σταματήσει τελείως η κίνηση της λεπίδας.
- ΠΑΝΤΑ ΝΑ ΚΑΝΕΤΕ ΔΟΚΙΜΕΣ ΜΕ ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΜΕΝΟ ΠΡΙΟΝΙ (ΧΩΡΙΣ ΤΡΟΦΟΔΟΣΙΑ ΡΕΥΜΑΤΟΣ) ΠΡΙΝ ΤΙΣ ΤΕΛΙΚΕΣ ΚΟΠΕΣ ΩΣΤΕ ΝΑ ΜΠΟΡΕΙΤΕ ΝΑ ΕΛΕΓΞΕΤΕ ΤΗ ΔΙΑΔΡΟΜΗ ΤΗΣ ΛΕΠΙΔΑΣ. ΜΗ ΔΙΑΣΤΑΥΡΩΝΕΤΕ ΤΑ ΧΕΡΙΑ, ΟΠΩΣ ΔΕΙΧΝΕΙ Η ΕΙΚΟΝΑ N2.
- Κρατάτε το πόδια σταθερά στο δάπεδο και διατηρείτε σωστή ισορροπία. Καθώς μετακινείτε το βραχίονα λοξής κοπής αριστερά και δεξιά, ακολουθήστε τον και σταθείτε ελαφρά προς το πλάι της λεπίδας πριονιού.
- Βλέπετε μέσα από τις περιόδους του προφυλακτήρα όταν ακολουθείτε μια γραμμή μολυβιού.

Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση (Εικ. A)

Για να ενεργοποιήσετε το πριόνι, πιέστε το διακόπτη σκανδάλης **5**. Για να απενεργοποιήσετε το εργαλείο, ελευθερώστε το διακόπτη σκανδάλης.

Επιτρέψτε στη λεπίδα να επιτύχει πλήρη ταχύτητα περιστροφής πριν πραγματοποιήσετε την κοπή.

Ελευθερώστε το διακόπτη σκανδάλης και επιτρέψτε στο φρένο να σταματήσει τη λεπίδα πριν ανυψώσετε την κεφαλή πριονιού.

Έχει προβλεφθεί μια οπή στο διακόπτη σκανδάλης για εισαγωγή λουκέτου ώστε να μπορεί να κλειδωθεί το πριόνι σε απενεργοποιημένη κατάσταση.

Χρήση του συστήματος φωτισμού LED εργασίας XPS™ (Εικ. A)

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Το φαλτσοπριόνιο πρέπει να είναι συνδεδεμένο σε πηγή ρεύματος.

Μπορείτε να ενεργοποιήσετε το σύστημα φωτισμού LED εργασίας XPS™ με το διακόπτη τύπου μπουτόν **21**. Το φως απενεργοποιείται αυτόματα σε 20 δευτερόλεπτα αν δεν χρησιμοποιείται το πριόνι. Το φως θα ενεργοποιείται αυτόματα κάθε φορά που πιέζετε τον κύριο διακόπτη σκανδάλης **5** του εργαλείου.

Για να επιτύχετε κοπή μέσω υπάρχουσας γραμμής μολυβιού σε ένα κομμάτι ξύλου:

1. Ενεργοποιήστε το σύστημα XPS™ και κατόπιν τραβήξτε προς τα κάτω τη λαβή χειρισμού **3** για να πλησιάσετε τη λεπίδα πριονιού στο ξύλο. Η οκία της λεπίδας θα εμφανιστεί πάνω στο ξύλο.
2. Ευθυγραμμίστε τη γραμμή μολυβιού με την άκρη της σκιάς της λεπίδας. Ίσως χρειαστεί να ρυθμίσετε τις γωνίες λοξής κοπής ή φαλτσοκοπής ώστε να ταιριάζετε ακριβώς τη γραμμή μολυβιού.

Εξαγωγή σκόνης (Εικ. A)

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Για να μειώσετε τον κίνδυνο σοβαρού τραυματισμού, **απενεργοποιήστε το εργαλείο και αφαιρέστε τα πακέτα μπαταρίας ή το τροφοδοτικό πριν μεταφέρετε το εργαλείο, πριν κάνετε οποιοδήποτε ρυθμίσεις ή πριν αφαιρέσετε/τοποθετήσετε προσαρτήματα ή αξεσουάρ.** Τυχόν αθέλητη εκκίνηση μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Ορισμένα είδη σκόνης, όπως η σκόνη από ξύλο δρυός ή οξιάς, θεωρούνται καρκινογόνα, ειδικά σε συνδυασμό με πρόσθετα επεξεργασίας του ξύλου.

- Πάντα να χρησιμοποιείτε σύστημα απομάκρυνσης της σκόνης.
- Φροντίζετε για τον καλό αερισμό του χώρου εργασίας.
- Συνιστάται να φοράτε κατάλληλη αναπνευστική συσκευή.

Το πριόνι σας διαθέτει ενσωματωμένο στόμιο εξαγωγής σκόνης **26** που σας επιτρέπει να συνδέσετε είτε την παρεχόμενη σακούλα συλλογής σκόνης είτε ένα σύστημα αναρρόφησης που διαθέτει το συνεργείο με χρήση είτε του συστήματος AirLock™ (DWV9000-XJ) είτε ενός στάνταρ εξαρτήματος εξαγωγής σκόνης μεγέθους 35 mm.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: ΠΑΝΤΑ όταν κόβετε ξύλο, να χρησιμοποιείτε διάταξη εξαγωγής σκόνης με απορρόφηση, σχεδιασμένη σύμφωνα με τις εφαρμοσμένες Οδηγίες που αφορούν την εκπομπή σκόνης. Οι εύκαμπτοι σωλήνες από τις περισσότερες ηλεκτρικές σκούπες μπορούν να προσαρμοστούν απ' ευθείας στο στόμιο εξαγωγής σκόνης.

Για να συνδέσετε τη σακούλα συλλογής σκόνης

1. Τοποθετήστε τη σακούλα συλλογής σκόνης στο στόμιο εξαγωγής σκόνης **26**.

Για να αδειάσετε τη σακούλα συλλογής σκόνης

1. Αφαιρέστε τη σακούλα συλλογής σκόνης από το πριόνι και ανακινήστε την προσεκτικά ή χτυπήστε την ελαφρά για να την αδειάσετε.
2. Συνδέστε πάλι τη σακούλα συλλογής σκόνης στο στόμιο εξαγωγής σκόνης **26**.

Μπορεί να παρατηρήσετε ότι δεν θα απομακρυνθεί όλη η σκόνη από τη σακούλα. Αυτό δεν θα επηρεάσει την απόδοση κοπής, αλλά θα μειώσει την αποτελεσματικότητα συλλογής σκόνης του πριονιού. Για να αποκαταστήσετε την αποτελεσματικότητα συλλογής σκόνης του πριονιού σας, πιέστε το ελατήριο μέσα στη σακούλα συλλογής σκόνης όταν την αδειάζετε και χτυπήστε την ελαφρά στο πλάι του κάδου απορριμάτων ή του δοχείου υποδοχής της σκόνης.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Ποτέ μη χρησιμοποιήσετε το πριόνι αν δεν είναι στη θέση της η σακούλα συλλογής σκόνης ή το σύστημα εξαγωγής σκόνης της DeWALT. Η σκόνη του ξύλου μπορεί να δημιουργήσει κίνδυνο σε περίπτωση εισπνοής της.

Βασικά είδη κοπής με το πριόνι

Αν δεν χρησιμοποιείται η δυνατότητα ολισθησης, βεβαιωθείτε ότι η κεφαλή πριονιού έχει σπρωχτεί όσο το δυνατόν προς τα πίσω και ότι είναι σφιγμένο το κουμπί ασφαλίσης στις ράγες **24**. Έτσι θα αποτραπεί η ολισθηση του πριονιού κατά μήκος των ραγών του καθώς η λεπίδα σαγαντά το τεμάχιο εργασίας.

Δεν συνιστάται η κοπή πολλαπλών κομματιών αλλά αυτό μπορεί να γίνει με ασφάλεια αν βεβαιωθείτε ότι κάθε κομμάτι συγκρατείται σταθερά σε επαφή με το τραπέζι και τον οδηγό.

Ευθεία κάθετη εγκάρσια κοπή (Εικ. A)

1. Ρυθμίστε και ασφαλίστε το βραχίονα λοξής κοπής στο μηδέν και συγκρατήστε το ξύλο σταθερά πάνω στο τραπέζι και σε επαφή με τον οδηγό **16**.
2. Με σφιγμένο το κουμπί ασφαλίσης στις ράγες **24**, ενεργοποιήστε το πριόνι πιέζοντας το διακόπτη σκανδάλης **5**.
3. Όταν το πριόνι επιτύχει την ταχύτητα λειτουργίας του, χαμηλώστε το βραχίονα ομαλά και αργά για να κόψετε δια μέσου του ξύλου. Αφήστε τη λεπίδα να σταματήσει τελείως πριν ανυψώσετε το βραχίονα.

Συρόμενη εγκάρσια κοπή (Εικ. A, O)

Όταν κόβετε οτιδήποτε μεγαλύτερο από 51 x 150 mm (51 x 105 mm σε 45° γωνία λοξής κοπής), χρησιμοποιήστε μια κίνηση προς τα έξω-κάτω-πίσω με λασκαρισμένο το κουμπί ασφαλίσης στις ράγες **24**.

1. Τραβήξτε το πριόνι έξω προς το μέρος σας.
2. Χαμηλώστε την κεφαλή πριονιού προς το τεμάχιο εργασίας.
3. Σπρώξτε πάλι αργά πίσω το πριόνι για να ολοκληρώσετε την κοπή.

Μην επιτρέψετε στο πριόνι να έρθει σε επαφή με το πάνω μέρος του τεμαχίου εργασίας ενώ το τραβάτε έξω. Το πριόνι μπορεί να κινηθεί προς το μέρος σας, ενδεχομένως προκαλώντας τραυματισμό σας ή ζημιά στο τεμάχιο εργασίας.

Λοξή εγκάρσια κοπή (Εικ. P)

Η γωνία λοξής κοπής συχνά είναι 45° για κατασκευή γωνιών, αλλά μπορεί να ρυθμιστεί σε οποιαδήποτε τιμή από μηδέν έως 50° αριστερά ή έως 60° δεξιά. Προχωρήστε όπως και για την ευθεία κάθετη εγκάρσια κοπή.

Όταν εκτελείτε μια λοξή κοπή σε σχετικά μικρού μήκους τεμάχια εργασίας με πλάτος μεγαλύτερο από 51 x 105 mm, πάντα να τοποθετείτε τη μακρύτερη πλευρά σε επαφή με τον οδηγό.

Φαλτσοκοπή (Εικ. A, Y2)

Οι γωνίες φαλτσοκοπής μπορούν να ρυθμιστούν από 49° δεξιά έως 49° αριστερά και μπορούν να κοπούν με το βραχίονα λοξής κοπής ρυθμισμένο μεταξύ 50° αριστερά ή 60° δεξιά.

Ανατρέξτε στην ενότητα **Δυνατότητες και στοιχεία ελέγχου** για λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με το σύστημα φαλτσοκοπής.

1. Λασκάρετε το κουμπί ασφαλίσης φαλτσοκοπής **28** και κινήστε το πριόνι προς τα αριστερά ή δεξιά όπως επιθυμείτε. Είναι απαραίτητο να μετακινήσετε τον οδηγό **16** για να επιτρέψετε διάκενο. Αφού ρυθμίσετε τους οδηγούς, σφίξτε το κουμπί ρύθμισης οδηγού **63**.
2. Σφίξτε καλά την ασφάλιση φαλτσοκοπής.

Σε ορισμένες ακραίες γωνίες, ίσως χρειαστεί να αφαιρεθεί ο οδηγός δεξιάς ή αριστερής πλευράς. Ανατρέξτε στο τμήμα **Ρύθμιση οδηγού** στην ενότητα **Ρυθμίσεις** για σημαντικές πληροφορίες σχετικά με τη ρύθμιση των οδηγών για ορισμένες φαλτσοκοπές.

Για να αφαιρέσετε τον αριστερό ή δεξιό οδηγό, ξεβιδώστε αρκετές στροφές το κουμπί ρύθμισης οδηγού **63** και κινήστε τον οδηγό προς τα έξω.

Δημιουργία αυλακώσεων (Εικ. A)

Το πριόνι σας διαθέτει στοπ αυλάκωσης **35**, βίδα ρύθμισης βάθους **34** και παξιμάδι πεταλούδας **33** για να επιτρέψει την κοπή αυλακώσεων.

- Γυρίστε το στοπ αυλάκωσης **35** προς το μπροστινό μέρος του πριονιού.
- Ρυθμίστε το παξιμάδι πεταλούδας **33** και τη βίδα ρύθμισης βάθους **34** για να καθορίσετε το βάθος κοπής της αυλάκωσης.

Ποιότητα της κοπής

Η ομαλότητα οποιασδήποτε κοπής εξαρτάται από έναν αριθμό μεταβλητών, όπως το υλικό που κόβεται, τον τύπο της λεπίδας, την αιχμηρότητα της λεπίδας και την ταχύτητα κοπής.

Όταν απαιτούνται οι πιο ομαλές κοπές, για δημιουργία κορνιζών και για άλλες εργασίες ακριβείας, θα έχετε τα επιθυμητά αποτελέσματα αν χρησιμοποιήσετε μια αιχμηρή λεπίδα (60 δοντιών καρβιδίου) και έναν πιο αργό, ομοίομορφο ρυθμός κοπής.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Βεβαιωθείτε ότι το υλικό δεν κινείται ή ολισθαίνει κατά την κοπή.

Συμφίξτε το καλά στη θέση του. Αφήνετε πάντα τη λεπίδα να σταματήσει τελείως πριν ανυψώσετε το βραχίονα. Αν στην πίσω πλευρά του τεμαχίου εργασίας εξακολουθούν να διαχωρίζονται μικρές ίνες ξύλου, κολλήστε ένα κομμάτι κολλητικής χαρτοταινίας στο ξύλο εκεί που θα γίνει η κοπή. Εκτελέστε την κοπή μέσα από την ταινία και αφαιρέστε προσεκτικά την ταινία όταν τελειώσετε.

Σύσφιξη του τεμαχίου εργασίας

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Ένα τεμάχιο εργασίας που είναι σφιγμένο, ισορροπημένο και στερεωμένο πριν από μια κοπή, μπορεί να μην είναι πλέον ισορροπημένο αφού ολοκληρωθεί η κοπή. Ένα μη ισορροπημένο φορτίο μπορεί να προκαλέσει ανατροπή του πριονιού ή οποιοδήποτε αντικείμενο στο οποίο είναι συνδεδεμένο το πριόνι, όπως τραπέζι ή πάγκο εργασίας. Όταν πραγματοποιείτε μια κοπή όπου μπορεί να δημιουργηθεί πρόβλημα ισορροπίας, υποστηρίξτε κατάλληλα το τεμάχιο εργασίας και βεβαιωθείτε ότι το πριόνι είναι σταθερά στερεωμένο με μπουλόνια σε σταθερή επιφάνεια. Μπορεί να προκύψει τραυματισμός.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Το πέλμα σύσφιξης πρέπει να παραμείνει συσφιγμένο πάνω από τη βάση του πριονιού όταν χρησιμοποιείται ο σφικτήρας. Πάντα συσφίγγετε το τεμάχιο εργασίας στη βάση του πριονιού – όχι σε οποιοδήποτε άλλο μέρος της περιοχής εργασίας. Βεβαιωθείτε ότι το πέλμα σύσφιξης δεν είναι σφιγμένο πάνω στο άκρο της βάσης του πριονιού.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Πάντα χρησιμοποιείτε ένα σφικτήρα εργασίας για να διατηρείτε τον έλεγχο και να μειώνετε τον κίνδυνο τραυματισμού και ζημιάς στο τεμάχιο εργασίας.

Χρησιμοποιείτε το σφικτήρα υλικού που συνοδεύει το πριόνι σας. Ο αριστερός ή δεξιός οδηγός μπορεί να κινηθεί από πλευρά σε πλευρά για υποβοήθηση της σύσφιξης. Άλλα βοηθήματα, όπως σφικτήρες με ελατήριο, σφικτήρες ράβδου ή σφικτήρες σχήματος C μπορεί να είναι κατάλληλα για ορισμένα μεγέθη και σχήματα υλικών.

Για εγκατάσταση του σφικτήρα

- Εισάγετε τον στην οπή **29** πίσω από τον οδηγό. Ο σφικτήρας θα πρέπει να κοιτάζει προς το πίσω μέρος του φαλτοσπρίνου. Η αυλάκωση στη ράβδο του σφικτήρα θα πρέπει να εισαχθεί πλήρως στη βάση. Βεβαιωθείτε ότι η αυλάκωση έχει εισαχθεί πλήρως στη βάση του φαλτοσπρίνου. Αν είναι ορατή η αυλάκωση, ο σφικτήρας δεν θα είναι σταθερά στερεωμένος.
- Περιστρέψτε το σφικτήρα 180° προς το μπροστινό μέρος του φαλτοσπρίνου.
- Λασκάρτε το κουμπί για να ρυθμίσετε το σφικτήρα προς τα πάνω ή κάτω και κατόπιν χρησιμοποιήστε το κουμπί μικρορρυθμίστη για να συσφίξετε σταθερά το τεμάχιο εργασίας.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Τοποθετήστε το σφικτήρα στην αντίθετη πλευρά της βάσης όταν εκτελείτε φαλτοσκοπή. ΠΑΝΤΑ ΝΑ ΚΑΝΕΤΕ ΔΟΚΙΜΕΣ ΜΕ ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΜΕΝΟ ΠΡΙΟΝΙ (ΧΩΡΙΣ ΤΡΟΦΟΔΟΣΙΑ) ΠΡΙΝ ΤΙΣ ΤΕΛΙΚΕΣ ΚΟΠΕΣ ΩΣΤΕ ΝΑ ΕΛΕΓΧΕΤΕ ΤΗ ΔΙΑΔΡΟΜΗ ΤΗΣ ΛΕΠΙΔΑΣ. ΒΕΒΑΙΩΘΕΙΤΕ ΟΤΙ Ο ΣΦΙΚΤΗΡΑΣ ΔΕΝ ΕΜΠΟΔΙΖΕΙ ΤΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΤΟΥ ΠΡΙΟΝΙΟΥ Ή ΤΩΝ ΠΡΟΦΥΛΑΚΤΗΡΩΝ.

Υποστήριξη για τεμάχια μεγάλου μήκους

ΠΑΝΤΑ ΝΑ ΥΠΟΣΤΗΡΙΖΕΤΕ ΤΑ ΤΕΜΑΧΙΑ ΜΕΓΑΛΟΥ ΜΗΚΟΥΣ.

Για τα καλύτερα αποτελέσματα, χρησιμοποιήστε τα στηρίγματα με πόδια DE7023-Χ1 ή DE7033 για να επεκτείνετε το πλάτος τραπέζιού του πριονιού σας. Υποστηρίζετε τα μεγάλα μήκους τεμάχια εργασίας χρησιμοποιώντας οποιοδήποτε πρόσφορο μέσο όπως πάγκους πριονιού ή παρόμοιες διατάξεις για να αποτρέψετε την πτώση των άκρων.

Κοπή κορνιζών φωτογραφιών, κουτιών διοράματος και άλλων κατασκευών με τέσσερις πλευρές (Εικ. R)

Δοκιμάστε λίγες απλές εργασίες χρησιμοποιώντας άχρηστο ξύλο έως ότου αναπτύξετε «αίσθηση» για το πριόνι σας. Το πριόνι σας είναι το τέλειο εργαλείο για λοξή κοπή γωνιών όπως αυτών που φαίνονται στην Εικόνα R.

Το σχέδιο 1 στην Εικόνα R δείχνει μια ένωση που έγινε με τη μέθοδο ρύθμισης γωνίας φαλτοσκοπής. Η ένωση που παρουσιάζεται μπορεί να γίνει με τη χρήση οποιασδήποτε από τις δύο μεθόδους.

- Με χρήση ρύθμισης γωνίας φαλτοσκοπής:
 - Η γωνία φαλτοσκοπής για τις δύο σανίδες ρυθμίζεται σε 45° για την κάθε μία, ώστε να προκύπτει γωνία 90°.
 - Ο βραχίονας λοξής κοπής είναι ασφαλισμένος στη θέση μηδέν και η ρύθμιση γωνίας φαλτοσκοπής είναι ασφαλισμένη στις 45°.
 - Το ξύλο τοποθετείται με την πλατιά πλευρά σε επαφή με το τραπέζι και τη στενή ακμή σε επαφή με τον οδηγό.
- Με χρήση ρύθμισης γωνίας λοξής κοπής:
 - Η ίδια κοπή μπορεί να γίνει με λοξή κοπή δεξιά και αριστερά με την πλατιά επιφάνεια σε επαφή με τον οδηγό.

Κοπή κορνιζών και άλλων πλαισίων (Εικ. R)

Το σχήμα 2 στην Εικόνα R δείχνει μια ένωση που έγινε με ρύθμιση του βραχίονα λοξής κοπής σε 45° για να κοπούν οι δύο σανίδες ώστε να σχηματιστεί γωνία 90°. Για να πραγματοποιήσετε αυτόν τον τύπο της ένωσης, ρυθμίστε τη γωνία φαλτοσκοπής σε μηδέν και το βραχίονα λοξής κοπής σε 45°. Και πάλι, το ξύλο τοποθετείται με την πλατιά πλευρά σε επαφή με το τραπέζι και τη στενή ακμή σε επαφή με τον οδηγό.

Τα δύο σχέδια στην Εικόνα R είναι για αντικείμενα τεσσάρων πλευρών μόνο. Όταν αλλάξει ο αριθμός των πλευρών, αλλάζουν και οι γωνίες λοξής κοπής και φαλτοσκοπής. Ο πιο κάτω πίνακας αναφέρει τις σωστές γωνίες για διάφορα σχήματα, με την προϋπόθεση ότι όλες οι πλευρές είναι ίσες.

ΑΡΙΘΜΟΣ ΠΛΕΥΡΩΝ	ΓΩΝΙΑ ΦΑΛΤΣΑΣ Ή ΛΟΞΗΣ ΚΟΠΗΣ
4	45°
5	36°
6	30°
7	25.7°
8	22.5°
9	20°
10	18°

Για κάποιο σχήμα που δεν αναφέρεται στον πίνακα, χρησιμοποιήστε τον εξής υπολογιστικό τύπο: Αν διαιρέσετε τις 180° με τον αριθμό των πλευρών έχετε τη γωνία λοξής κοπής (αν το υλικό κόβεται κάθετα) ή τη γωνία φαλτοσκοπής (αν το υλικό κόβεται ενώ στηρίζεται στην πλατιά του επιφάνεια).

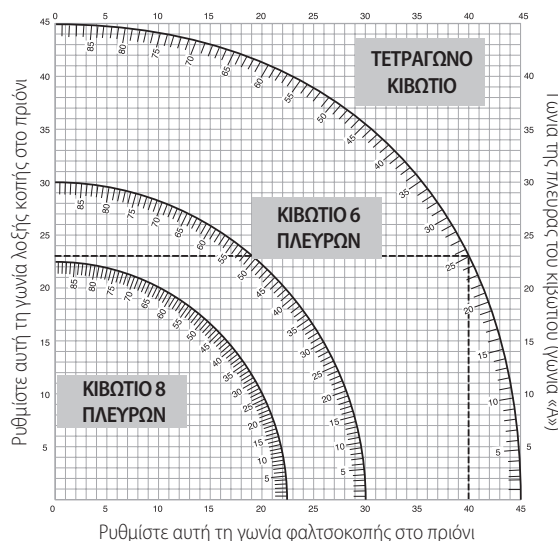
Πραγματοποίηση σύνθετων λοξών κοπών (Εικ. Q, R, S, Z)

Μια σύνθετη λοξή κοπή είναι μια κοπή που γίνεται με ταυτόχρονη χρήση γωνίας λοξής κοπής και γωνίας φαλτοσκοπής. Αυτός είναι ο τύπος της κοπής που χρησιμοποιείται για τη δημιουργία πλαισίων ή κιβωτίων με κεκλιμένες πλευρές όπως αυτό που φαίνεται στην Εικόνα Q.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Αν η γωνία κοπής διαφέρει από κοπή σε κοπή, ελέγξτε ότι έχουν ασφαλίσει καλά το κουμπί ασφάλισης φαλτοσκοπής και η λαβή ασφάλισης λοξής κοπής. Αυτά πρέπει να ασφαλιζονται μετά την πραγματοποίηση οποιασδήποτε ρύθμισης γωνίας φαλτοσκοπής ή λοξής κοπής.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Όταν εκτελείτε σύνθετες κοπές, το πριόνι πρέπει να είναι στερεωμένο σε ένα στηρίγμα βάσης για να μην υπάρξει κίνδυνος να ανατραπεί. Βλ. **Στερέωση σε πάγκο** και Εικ. Z.

Το πιο κάτω διάγραμμα θα σας βοηθήσει να επιλέξετε τις σωστές ρυθμίσεις γωνίας φαλτοσκοπής και λοξής κοπής για συνηθισμένες σύνθετες λοξές κοπές.



- Επιλέξτε την επιθυμητή γωνία A (Εικ. S) για την κατασκευή σας και εντοπίστε τη γωνία στο κατάλληλο τόξο στο διάγραμμα.
- Από το σημείο αυτό ακολουθήστε το διάγραμμα ευθεία προς τα κάτω για να βρείτε τη σωστή γωνία φαλτοσκοπής και ευθεία οριζόντια για να βρείτε τη σωστή γωνία λοξής κοπής.
- Ρυθμίστε το πριόνι σας στις προβλεπόμενες γωνίες και κάνετε λίγες δοκιμαστικές κοπές. Εξασηκθείτε στη συναρμογή των κομμένων κομματιών.

Παράδειγμα: Για να κατασκευάσετε ένα 4πλευρο κιβώτιο με εξωτερικές γωνίες 26° (γωνία A, Εικ. S), χρησιμοποιήστε το πάνω δεξιό τόξο. Βρείτε τις 26° πάνω στην κλίμακα του τόξου. Ακολουθήστε την οριζόντια τέμνουσα γραμμή προς οποιαδήποτε από τις δύο πλευρές για να βρείτε τη ρύθμιση γωνίας λοξής κοπής για το πριόνι (42°). Παρομοίως, ακολουθήστε την κάθετη τέμνουσα γραμμή προς το πάνω ή το κάτω μέρος για να αποκτήσετε τη ρύθμιση γωνίας φαλτοσκοπής για το πριόνι (18°). Πάντα να δοκιμάζετε σε λίγα κομμάτια άχρηστου ξύλου για να επαληθεύετε τις ρυθμίσεις του πριονιού.

Κοπή σοβατεπί (Εικ. J, T)

ΠΑΝΤΑ ΝΑ ΠΡΑΓΜΑΤΟΠΟΙΕΙΤΕ ΜΙΑ ΔΟΚΙΜΗ ΧΩΡΙΣ ΤΡΟΦΟΔΟΣΙΑ ΡΕΥΜΑΤΟΣ ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΟΠΟΙΑΔΗΠΟΤΕ ΠΡΑΓΜΑΤΙΚΗ-ΚΟΠΗ.

Για να πραγματοποιήσετε ευθείες κοπές 90°, τοποθετήστε το ξύλο σε επαφή με τον οδηγό και συγκρατήστε το στη θέση του όπως δείχνει η Εικόνα T. Ενεργοποιήστε το πριόνι, αφήστε τη λεπίδα να φθάσει σε πλήρη ταχύτητα και χαμηλώστε το βραχίονα ομαλά σε όλη την κοπή.

Κοπή σοβατεπί ύψους από 76 mm έως 171 mm σε επαφή κάθετα με τον οδηγό

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Χρησιμοποιήστε το μοχλό ασφάλισης ολίσθησης **20**, που φαίνεται στην Εικόνα J, όταν κόβετε σοβατεπί 76 mm έως 171 mm με την πλατιά πλευρά του ξύλου σε επαφή με τον οδηγό.

Τοποθετήστε το υλικό όπως δείχνει η Εικόνα T.

	Εσωτερική γωνία	Εξωτερική γωνία
Αριστερή πλευρά	Λοξή κοπή αριστερά 45° Φυλάξτε την αριστ. πλευρά της κοπής	Λοξή κοπή δεξιά 45° Φυλάξτε την αριστ. πλευρά της κοπής
Δεξιά πλευρά	Λοξή κοπή δεξιά 45° Φυλάξτε τη δεξιά πλευρά της κοπής	Λοξή κοπή αριστερά 45° Φυλάξτε τη δεξιά πλευρά της κοπής

Υλικό έως 171 mm (6,75») μπορεί να κοπεί όπως περιγράφηκε πιο πάνω.

Κοπή κορνίζας οροφής (Εικ. A, U1, U2)

Το φαλτοπριόνι σας είναι πολύ κατάλληλο για την εργασία κοπής κορνίζας οροφής. Για να εφαρμόσει σωστά, η κορνίζα οροφής πρέπει να κοπεί με σύνθετες λοξές κοπές εξαιρετικής ακρίβειας.

Το φαλτοπριόνι σας έχει ειδικά προρρυθμισμένα σημεία ασφάλισης στις 31,62° αριστερά και δεξιά για την κοπή κορνίζας οροφής στη σωστή γωνία και νύχια στοπ γωνίας φαλτοσκοπής στις

33,86° αριστερά και δεξιά. Επίσης υπάρχει σημάδι στην κλίμακα φαλτοσκοπής **17** στις 33,9°. Ο πιο κάτω πίνακας αναφέρει τις σωστές ρυθμίσεις για κοπή κορνίζας οροφής.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Είναι πολύ σημαντικό να εκτελέσετε προκαταρκτικές δοκιμές με άχρηστο υλικό!

Οδηγίες κοπής κορνίζας οροφής με την επίπεδη πλευρά στο τραπέζι και με χρήση των δυνατοτήτων σύνθετης κοπής (Εικ. U1)

1. Το υλικό της κορνίζας θα πρέπει να είναι τοποθετημένο με την πλατιά πίσω επιφάνεια προς τα κάτω, πάνω στο τραπέζι του πριονιού **60**.
2. Τοποθετήστε το πάνω μέρος του υλικού της κορνίζας σε επαφή με τον οδηγό **16**.
3. Οι πιο κάτω ρυθμίσεις είναι για κορνίζα οροφής με γωνία ανάρτησης 45°.

	Εσωτερική γωνία	Εξωτερική γωνία
Αριστερή πλευρά	Φαλτοσκοπή αριστερά 30° Τραπέζι λοξής κοπής ρυθμ. σε δεξιά 35,26° Φυλάξτε το αριστερό άκρο της κοπής	Φαλτοσκοπή δεξιά 30° Τραπέζι λοξής κοπής ρυθμ. σε αριστερά 35,26° Φυλάξτε το αριστερό άκρο της κοπής
Δεξιά πλευρά	Φαλτοσκοπή δεξιά 30° Τραπέζι λοξής κοπής ρυθμ. σε αριστερά 35,26° Φυλάξτε το δεξιό άκρο της κοπής	Φαλτοσκοπή αριστερά 30° Τραπέζι λοξής κοπής ρυθμ. σε δεξιά 35,26° Φυλάξτε το δεξιό άκρο της κοπής

Οι πιο κάτω ρυθμίσεις είναι για κορνίζα οροφής με γωνίες 52° στο πάνω μέρος και 38° στο κάτω μέρος.

	Εσωτερική γωνία	Εξωτερική γωνία
Αριστερή πλευρά	Φαλτοσκοπή αριστερά 33,9° Τραπέζι λοξής κοπής ρυθμ. σε δεξιά 31,62° Φυλάξτε το αριστερό άκρο της κοπής	Φαλτοσκοπή δεξιά 33,9° Τραπέζι λοξής κοπής ρυθμ. σε αριστερά 31,62° Φυλάξτε το αριστερό άκρο της κοπής
Δεξιά πλευρά	Φαλτοσκοπή δεξιά 33,9° Τραπέζι λοξής κοπής ρυθμ. σε αριστερά 31,62° Φυλάξτε το δεξιό άκρο της κοπής	Φαλτοσκοπή αριστερά 33,9° Τραπέζι λοξής κοπής ρυθμ. σε δεξιά 31,62° Φυλάξτε το δεξιό άκρο της κοπής

Εναλλακτική μέθοδος κοπής κορνίζας οροφής

Η κοπή κορνίζας οροφής με χρήση αυτής της μεθόδου δεν απαιτεί φαλτοσκοπή. Πολύ μικρές αλλαγές στη γωνία λοξής κοπής μπορούν να γίνουν χωρίς να επηρεαστεί η γωνία φαλτοσκοπής. Όταν αντιμετωπίζετε γωνίες άλλες από 90°, το πριόνι μπορεί να ρυθμιστεί γρήγορα και εύκολα για τις γωνίες αυτές.

Οδηγίες κοπής κορνίζας οροφής σε γωνία ανάμεσα στον οδηγό και στη βάση του πριονιού για όλες τις κοπές (Εικ. U2)

1. Δώστε στο υλικό της κορνίζας γωνία τέτοια ώστε το κάτω μέρος του (το μέρος που στηρίζεται στον τοίχο όταν εγκατασταθεί η κορνίζα) να είναι σε επαφή με τον οδηγό **16** και το πάνω μέρος της κορνίζας να εδράζεται πάνω στο τραπέζι πριονιού **60**.
2. Τα υπό γωνία «επίπεδα» τμήματα στο πίσω μέρος της κορνίζας πρέπει να εδράζονται τέλεια στον οδηγό και στο τραπέζι πριονιού.

	Εσωτερική γωνία	Εξωτερική γωνία
Αριστερή πλευρά	Λοξή κοπή δεξιά στις 45° Φυλάξτε τη δεξιά πλευρά της κοπής	Λοξή κοπή αριστερά στις 45° Φυλάξτε τη δεξιά πλευρά της κοπής
Δεξιά πλευρά	Λοξή κοπή αριστερά στις 45° Φυλάξτε την αριστερή πλευρά της κοπής	Λοξή κοπή δεξιά στις 45° Φυλάξτε την αριστερή πλευρά της κοπής

Ειδικές κοπές

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Ποτέ μην πραγματοποιήσετε οποιαδήποτε κοπή αν το υλικό δεν είναι στερεωμένο πάνω στο τραπέζι και σε επαφή με τον οδηγό.

Κοπή αλουμινίου (Εικ. V1, V2)

ΠΑΝΤΑ ΝΑ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΤΗΝ ΚΑΤΑΜΛΗΛΗ ΛΕΠΙΔΑ ΠΡΙΟΝΙΟΥ ΠΟΥ ΕΙΝΑΙ ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΜΕΝΗ ΕΙΔΙΚΑ ΓΙΑ ΚΟΠΗ ΑΛΟΥΜΙΝΙΟΥ.

Για ορισμένα τεμάχια εργασίας ίσως απαιτείται η χρήση ενός σφιγκτήρα ή βάσης στερέωσης για να αποτρέπεται η κίνηση κατά τη διάρκεια της κοπής. Ρυθμίστε τη θέση του υλικού ώστε να κόβετε την πιο λεπτή διατομή, όπως δείχνει η Εικόνα V1. Η Εικόνα V2 δείχνει το λανθασμένο τρόπο για κοπή αυτών των προφίλ.

Χρησιμοποιήστε λιπαντικό κεριού σε μορφή ράβδου όταν κόβετε αλουμίνιο. Εφαρμόστε το κέρι σε ράβδο απευθείας στη λεπίδα πριονιού **46** πριν την κοπή. Ποτέ μην εφαρμόσετε το κέρι σε ράβδο ενώ κινείται η λεπίδα. Το κέρι προσφέρει κατάλληλη λίπανση και εμποδίζει να κολλήσουν τα ρινίσματα στη λεπίδα.

Κυρτωμένο υλικό (Εικ. W1, W2)

Όταν κόβετε κυρτωμένο υλικό πάντα ρυθμίζετε τη θέση του όπως φαίνεται στην Εικόνα W1 και σε καμία περίπτωση όπως δείχνει η Εικόνα W2. Η λανθασμένη τοποθέτηση του υλικού θα προκαλέσει την ενσφήνωση της λεπίδας.

Κοπή πλαστικού σωλήνα ή άλλων στρογγυλών υλικών

Το πριόνι σας μπορεί να κόψει εύκολα πλαστικό σωλήνα. Πρέπει να κοπεί ακριβώς όπως το ξύλο και **ΝΑ ΣΥΣΦΙΧΤΕΙ Η ΝΑ ΣΥΓΚΡΑΤΗΘΕΙ ΣΤΑΘΕΡΑ ΩΣΤΕ ΝΑ ΑΠΟΤΡΑΠΕΙ Η ΚΥΛΙΣΗ ΤΟΥ**. Αυτό είναι εξαιρετικά σημαντικό κατά την πραγματοποίηση κοπών υπό γωνία.

Κοπή υλικού μεγάλων διαστάσεων (Εικ. X)

Κατά καιρούς θα αντιμετωπίζετε κάποιο κομμάτι ξύλου που θα είναι πολύ μεγάλο για να χωρέσει κάτω από τον κάτω προφυλακτήρα. Σε αυτή την περίπτωση, τοποθετήστε το δεξιό σας αντίχειρα στην πάνω πλευρά του προφυλακτήρα **1** και κινήστε τον προφυλακτήρα προς τα πάνω μόνο όσο χρειάζεται για να περάσει το τεμάχιο εργασίας, όπως δείχνει η Εικόνα X. Αποφύγετε όσο μπορείτε να το κάνετε αυτό, αλλά αν χρειαστεί να το κάνετε, το πριόνι θα λειτουργεί κανονικά και θα ολοκληρώσει τη μεγαλύτερη κοπή. ΣΕ ΚΑΜΙΑ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΜΗ ΔΕΣΤΕ, ΚΟΛΛΗΣΕΤΕ ΜΕ ΤΑΙΝΙΑ Ή ΣΥΓΚΡΑΤΗΣΕΤΕ ΜΕ ΟΠΟΙΟΝΔΗΠΟΤΕ ΑΛΛΟ ΤΡΟΠΟ ΤΟΝ ΠΡΟΦΥΛΑΚΤΗΡΑ ΣΕ ΑΝΟΙΚΤΗ ΘΕΣΗ ΚΑΤΑ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΑΥΤΟΥ ΤΟΥ ΠΡΙΟΝΙΟΥ.

Ειδική διαμόρφωση για πλατιές εγκάρσιες κοπές (Εικ. Y1, Y2)

Το πριόνι σας μπορεί να κόψει πολύ πλατιά τεμάχια εργασίας (έως 409 mm) όταν χρησιμοποιείται ειδική διαμόρφωση. Για να διαμορφώσετε το πριόνι για αυτά τα τεμάχια εργασίας, ακολουθήστε τα εξής βήματα:

1. Αφαιρέστε και τον αριστερό και το δεξιό συρόμενο οδηγό από το πριόνι και αφήστε τους κατά μέρος. Για να τους αφαιρέσετε, ξεβιδώστε τα κουμπιά ρύθμισης οδηγών **63** κατά αρκετές στροφές και τραβήξτε κάθε οδηγό προ τα έξω. Ρυθμίστε και ασφαλίστε τη ρύθμιση λοξής κοπής ώστε να είναι στη γωνία 0° λοξής κοπής.
2. Κατασκευάστε μια πλατφόρμα με ένα κομμάτι μοριοσανίδας πάχους 38 mm ή από παρόμοιο επίπεδο ανθεκτικό ξύλο πάχους 38 mm με τις εξής διαστάσεις: 368 x 660 mm. Η πλατφόρμα πρέπει να είναι επίπεδη και οριζόντια, αλλιώς το υλικό θα μπορούσε να μετακινηθεί κατά την κοπή και να προκαλέσει τραυματισμό.
3. Στερεώστε την πλατφόρμα διαστάσεων 368 x 660 mm στο πριόνι χρησιμοποιώντας τέσσερις ξυλόβιδες 76,2 mm που θα περάσουν από τις οπές **62** στον οδηγό βάσης **61** (Εικ. Y1). Πρέπει να χρησιμοποιηθούν τέσσερις βίδες για τη σωστή στερέωση του υλικού. Όταν χρησιμοποιείται η ειδική διαμόρφωση, η πλατφόρμα θα κοπεί σε δύο κομμάτια. Βεβαιωθείτε ότι οι βίδες είναι σωστά σφιγμένες, αλλιώς το υλικό θα μπορούσε να λασκάρει και να προκαλέσει τραυματισμό. Βεβαιωθείτε ότι η πλατφόρμα είναι επίπεδα τοποθετημένη σε καλή επαφή με το τραπέζι, σε επαφή με τον οδηγό και κεντραρισμένη ομοιόμορφα αριστερά-δεξιά.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Βεβαιωθείτε ότι το πριόνι είναι στερεωμένο σταθερά σε μια σταθερή επίπεδη επιφάνεια. Διαφορετικά θα μπορούσε να προκληθεί αστάθεια του πριονιού και πτώση του με αποτέλεσμα τραυματισμό.

4. Τοποθετήστε το τεμάχιο εργασίας που θέλετε να κόψετε πάνω στην πλατφόρμα η οποία έχει στερεωθεί πάνω στο τραπέζι. Βεβαιωθείτε ότι το τεμάχιο εργασίας είναι σε σταθερή επαφή με το πίσω μέρος του οδηγού βάσης **61** (Εικ. Y2).
5. Στερεώστε καλά το υλικό πριν την κοπή. Κόψτε αργά δια μέσου του υλικού χρησιμοποιώντας μια κίνηση έξω-κάτω και πίσω. Η μη σταθερή σύσφιξη ή η μη πραγματοποίηση αργής κοπής θα μπορούσε να έχει ως αποτέλεσμα την απελευθέρωση του υλικού και την πρόκληση τραυματισμού.

Αφού έχετε πραγματοποιήσει αρκετές κοπές σε διάφορες γωνίες λοξής κοπής που είναι διαφορετικές από τις 0°, η πλατφόρμα μπορεί να εξασθενήσει και να μην υποστηρίξει σωστά το τεμάχιο εργασίας. Εγκαταστήστε μια καινούργια, αχρησιμοποίητη πλατφόρμα στο πριόνι αφού προηγουμένως την επιθυμητή γωνία λοξής κοπής.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Η συνεχιζόμενη χρήση μιας πλατφόρμας με πολλές εντομές μπορεί να προκαλέσει απώλεια του ελέγχου του υλικού και πιθανόν τραυματισμό.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Για να μειώσετε τον κίνδυνο σοβαρού τραυματισμού, απενεργοποιήστε το εργαλείο και αφαιρέστε τα πακέτα μπαταρίας ή το τροφοδοτικό πριν μεταφέρετε το εργαλείο, πριν κάνετε οποιοσδήποτε ρυθμίσεις ή πριν αφαιρέσετε/τοποθετήσετε προσαρτήματα ή αξεσουάρ. Τυχόν αθλητική εκκίνηση μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Για να μειώσετε τον κίνδυνο σοβαρού τραυματισμού, ΜΗΝ αγγίζετε τις αιχμηρές μύτες της λεπίδας με γυμνά δάκτυλα ή χέρια ενώ εκτελείτε οποιαδήποτε συντήρηση.

ΜΗ χρησιμοποιείτε λιπαντικά ή καθαριστικά (ειδικά σπρέι ή αεροζόλ) σε γεινίαση με τον πλαστικό προφυλακτήρα. Το πολυκαρβονικό υλικό που χρησιμοποιείται στον προφυλακτήρα επηρεάζεται από ορισμένα χημικά.



Λίπανση

Το ηλεκτρικό σας εργαλείο δεν απαιτεί πρόσθετη λίπανση.



Καθαρισμός

Πριν τη χρήση, ελέγξτε προσεκτικά τον πάνω προφυλακτήρα, τον κάτω προφυλακτήρα και τον αγωγό σκόνης ώστε να προσδιορίσετε ότι θα λειτουργήσουν σωστά. Βεβαιωθείτε ότι πριονιδια, η σκόνη ή τα σωματίδια από το τεμάχιο εργασίας δεν εμποδίζουν κάποια από τις λειτουργίες.

Σε περίπτωση που τμήματα του τεμαχίου εργασίας έχουν σφηνώσει ανάμεσα στη λεπίδα πριονιού και τους προφυλακτήρες, απουσύνετε το μηχάνημα από την τροφοδοσία ρεύματος και ακολουθήστε τις οδηγίες που αναφέρονται στην ενότητα **Αλλαγή λεπίδας ή τοποθέτηση καινούργιας λεπίδας πριονιού**. Αφαιρέστε τα κομμάτια που έχουν σφηνώσει και τοποθετήστε πάλι τη λεπίδα πριονιού.

Περιοδικά καθαρίζετε όλη τη σκόνη και τα πριονίδια από γύρω ΚΑΙ ΚΑΤΩ από τη βάση και το περιστροφικό τραπέζι.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Φυσιήστε βρομιές και σκόνη από το κύριο περίβλημα με ξηρό αέρα όποτε βλέπετε να συλλέγονται ακαθαρσίες μέσα και γύρω από τα ανοίγματα αερισμού. Φοράτε εγκεκριμένη προστασία ματιών και εγκεκριμένη μάσκα προστασίας από τη σκόνη όταν εκτελείτε αυτή τη διαδικασία.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Ποτέ μη χρησιμοποιήσετε διαλύτες ή άλλα σκληρά χημικά για τον καθαρισμό μη μεταλλικών εξαρτημάτων του εργαλείου. Τα χημικά αυτά μπορεί να εξασθενήσουν τα υλικά που χρησιμοποιούνται σ' αυτά τα εξαρτήματα. Χρησιμοποιείτε ένα πανί που έχει υγρανθεί μόνο με νερό και ήπιο σαπούνι. Ποτέ μην αφήσετε οποιοδήποτε υγρό να εισέλθει στο εργαλείο. Ποτέ μη βυθίσετε κανένα μέρος του εργαλείου σε υγρό.

Καθαρισμός του τροφοδοτικού με καλώδιο DeWALT

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Ποτέ μη χρησιμοποιήσετε διαλύτες ή άλλα σκληρά χημικά για τον καθαρισμό μη μεταλλικών εξαρτημάτων του εργαλείου. Αυτά τα χημικά μπορεί να αποδυναμώσουν τα υλικά που χρησιμοποιούνται σ' αυτά τα εξαρτήματα. Χρησιμοποιείτε ένα πανί που έχει υγρανθεί μόνο με νερό και ήπιο σαπούνι. Ποτέ μην αφήσετε οποιοδήποτε υγρό να εισέλθει στο εργαλείο. Ποτέ μη βυθίσετε κανένα μέρος του εργαλείου σε υγρό.

Καθαρισμός της υποδοχής τροφοδοτικού με καλώδιο (Εικ. D)

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Απομακρύνετε τα υπολείμματα από την υποδοχή **37** του τροφοδοτικού με καλώδιο φυσώντας τα με καθαρό, ξηρό αέρα. Για να ελαχιστοποιήσετε τον κίνδυνο τραυματισμού των ματιών, πάντα να φοράτε προστασία ματιών και προστασία της αναπνοής όταν εκτελείτε αυτήν την εργασία.

Καθαρισμός αγωγού σκόνης

Ανάλογα με το περιβάλλον κοπής, η σκόνη από το πριόνισμα μπορεί να φράξει τον αγωγό σκόνης και να εμποδίζει τη σωστή απομάκρυνση της σκόνης από την περιοχή κοπής. Αφού αφαιρέσετε το πακέτο μπαταρίας ή το τροφοδοτικό με καλώδιο και ανυψώσετε πλήρως την κεφαλή πριονιού, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε αέρα χαμηλής πίεσης ή μια μεγάλη διαμέτρου ράβδο για να απομακρύνετε τη σκόνη από τον αγωγό σκόνης.

Καθαρισμός φωτισμού LED εργασίας XPS™

Για να έχετε την καλύτερη απόδοση από το φως εργασίας, πραγματοποιείτε τακτικά την παρακάτω συντήρηση αφού έχετε αφαιρέσει την μπαταρία ή το τροφοδοτικό με καλώδιο.

- Με μια μπατονέτα καθαρίστε προσεκτικά τη σκόνη από την κοπή και τα υπολείμματα από το φακό στο φως εργασίας.
- ΜΗ χρησιμοποιήσετε οποιονδήποτε διαλύτη, γιατί αλλιώς μπορεί να προκληθεί ζημιά στο φακό.
- Η συσσώρευση σκόνης μπορεί να εμποδίζει το φως εργασίας και να μην του επιτρέπει να δείχνει με ακρίβεια τη γραμμή κοπής.
- Ακολουθήστε το εγχειρίδιο οδηγιών του φάλτσοπριονίου σχετικά με την αφαίρεση και την εγκατάσταση της λεπίδας.
- Αφού έχει αφαιρεθεί η λεπίδα από το πριόνι, καθαρίστε τη λεπίδα από λάδια και συσσώρευση ακαθαρσιών. Τα λάδια και τα υπολείμματα μπορούν να εμποδίζουν το φως εργασίας και να μην του επιτρέπουν να δείχνει με ακρίβεια τη γραμμή κοπής.

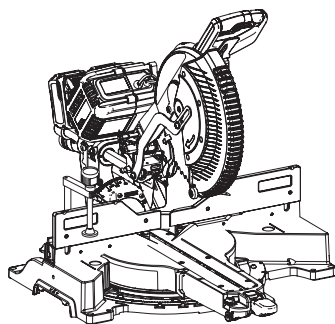
Προαιρετικά αξεσουάρ

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Επειδή τα αξεσουάρ, εκτός αυτών που προσφέρει η DeWALT, δεν έχουν δοκιμαστεί με αυτό το προϊόν, η χρήση τέτοιων αξεσουάρ με αυτό το εργαλείο θα μπορούσε να είναι επικίνδυνη. Για να μειώσετε τον κίνδυνο τραυματισμού, με τη συσκευή αυτή, θα πρέπει να χρησιμοποιείτε μόνο αξεσουάρ που συνιστά η DeWALT.

Τα παρακάτω αξεσουάρ, που έχουν σχεδιαστεί για το πριόνι σας, μπορεί να σας φανούν χρήσιμα. Σε ορισμένες περιπτώσεις, άλλα υποστηρίγματα εργασίας, στοπ μήκους, σφικτήρες κλπ. που μπορείτε να προμηθευτείτε τοπικά, μπορεί να είναι πιο κατάλληλα. Να προσέχετε στην επιλογή και τη χρήση των αξεσουάρ.

Σφικτήρας: DE7082
(περιλαμβάνεται
παρόμοιο μοντέλο)

Χρησιμοποιείται για τη σταθερή σύφιξη του τεμαχίου εργασίας στο τραπέζι πριονιού, ώστε να επιτευχθεί κοπή ακριβείας.



Σακούλα
σκόνης: DE7053
(περιλαμβάνεται με
ορισμένα μοντέλα)

Με φερμουάρ για εύκολο άδειασμα, η σακούλα σκόνης θα συγκρατεί το μεγαλύτερο μέρος της παραγόμενης σκόνης από την κοπή.



ΛΕΠΙΔΕΣ ΠΡΙΟΝΙΟΥ: ΠΑΝΤΑ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΛΕΠΙΔΕΣ ΠΡΙΟΝΙΟΥ ΤΩΝ 305 mm ΜΕ 25,4 mm/30 mm ΟΠΕΣ ΑΞΟΝΑ. Η ΔΙΑΒΑΘΜΙΣΗ ΤΑΧΥΤΗΤΑΣ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΕΙΝΑΙ ΤΟΥΛΑΧΙΣΤΟΝ 4800 RPM. Σε καμία περίπτωση μη χρησιμοποιήσετε λεπίδα μικρότερης διαμέτρου. Δεν θα υπάρχει επαρκής προστασία από τους προφυλακτήρες. Χρησιμοποιείτε μόνο λεπίδες εγκάρσιας κοπής! Μη χρησιμοποιήσετε λεπίδες που έχουν σχεδιαστεί για διαμήκη κοπή (σχίσσιμο), λεπίδες συνδυασμού ή λεπίδες με γωνίες αγκίστρου μεγαλύτερη από 7°.

ΠΕΡΙΓΡΑΦΕΣ ΛΕΠΙΔΩΝ		
ΕΦΑΡΜΟΓΗ	ΔΙΑΜΕΤΡΟΣ	ΔΟΝΤΙΑ
Λεπίδες δομικών εργασιών (λεπτή εντομή με χείλος κατά του κολλήματος)		
Γενικών εργασιών	305 mm	40
Εγκάρσιες κοπές ακριβείας	305 mm	60
Λεπίδες επεξεργασίας ξύλου (παρέχουν λείες, καθαρές κοπές)		
Εγκάρσιες κοπές ακριβείας	305 mm	80
Μη σιδηρούχα μέταλλα	305 mm	96

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τα κατάλληλα αξεσουάρ συμβουλευτείτε το συνεργαζόμενο κατάστημα.

Για την προστασία του περιβάλλοντος



Χωριστή συλλογή. Τα προϊόντα και οι μπαταρίες που επισμαίνονται με αυτό το σύμβολο δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα κοινά οικιακά απορρίμματα.

Τα προϊόντα και οι μπαταρίες περιέχουν υλικά που μπορούν να ανακτηθούν ή να ανακυκλωθούν ώστε να μειωθούν οι ανάγκες για πρώτες ύλες. Παρακαλούμε να ανακυκλώνετε τα ηλεκτρικά προϊόντα και τις μπαταρίες σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς. Περισσότερες πληροφορίες διατίθενται στον ιστότοπο www.2helpU.com.

Επαναφορτιζόμενη μπαταρία

Η μπαταρία μεγάλης διάρκειας λειτουργίας πρέπει να επαναφορτίζεται, όταν αδυνατεί πλέον να παράγει επαρκή ισχύ για εργασίες, οι οποίες πραγματοποιούνταν εύκολα στο παρελθόν. Στο τέλος της ωφέλιμης διάρκειας ζωής της, απορρίψτε της με τρόπο που σέβεται το περιβάλλον:

- Εξαντλήστε τη μπαταρία λειτουργώντας το εργαλείο, κατόπιν αφαιρέστε την από το εργαλείο.
- Οι κυψέλες μπαταριών λιθίου-iónτων είναι ανακυκλώσιμες. Παραδιδέτε τις στο κατάστημα αγοράς ή σε τοπικό σταθμό ανακύκλωσης. Τα συλλεγόμενα πακέτα μπαταριών θα ανακυκλώνονται ή θα απορρίπτονται με σωστό τρόπο.

Belgique et Luxembourg België en Luxemburg	DeWALT - Belgium BVBA Egide Walschaertsstraat 16 2800 Mechelen	Tel: NL Tel: FR Fax:	32 15 47 37 63 32 15 47 37 64 32 15 47 37 99	www.dewalt.be enduser.BE@sbdinc.com
Danmark	DeWALT Roskildevej 22 2620 Albertslund	Tel: Fax:	70 20 15 10 70 22 49 10	www.dewalt.dk kundeservice.dk@sbdinc.com
Deutschland	DeWALT Richard Klinger Str. 11 65510 Idstein	Tel: Fax:	06126-21-1 06126-21-2770	www.dewalt.de infodwge@sbdinc.com
Ελλάς	DeWALT (Ελλάς) A.E. ΕΔΡΑ-ΓΡΑΦΕΙΑ : Στράβωνος 7 & Λ. Βουλιαγμένης, Γλυφάδα 166 74, Αθήνα SERVICE : Ημερος Τόπος 2 (Χάνι Αδάμ) – 193 00 Ασπρόπυργος	Τηλ: Φαξ:	00302108981616 00302108983570	www.dewalt.gr Greece.Service@sbdinc.com
España	DeWALT Ibérica, S.C.A. Parc de Negocios "Mas Blau" Edificio Muntadas, c/Bergadá, 1, Of. A6 08820 El Prat de Llobregat (Barcelona)	Tel: Fax:	934 797 400 934 797 419	www.dewalt.es respuesta.postventa@sbdinc.com
France	DeWALT 5, allée des Hêtres BP 30084, 69579 Limonest Cedex	Tel: Fax:	04 72 20 39 20 04 72 20 39 00	www.dewalt.fr scufr@sbdinc.com
Schweiz Suisse Svizzera	DeWALT In der Luberzen 42 8902 Urdorf	Tel: Fax:	044 - 755 60 70 044 - 730 70 67	www.dewalt.ch service@rofoag.ch
Ireland	DeWALT Calpe House Rock Hill Black Rock, Co. Dublin	Tel: Fax:	00353-2781800 00353-2781811	www.dewalt.ie
Italia	DeWALT via Energypark 20871 Vimercate (MB), IT	Tel: Fax:	800-014353 39 039 9590200 39 039 9590313	www.dewalt.it
Nederlands	DeWALT Netherlands BV Holtum Noordweg 35 6121 RE BORN, Postbus 83, 6120 AB BORN	Tel: Fax:	31 164 283 063 31 164 283 200	www.dewalt.nl
Norge	DeWALT Postboks 4613, Nydalen 0405 Oslo	Tel: Fax:	45 25 13 00 45 25 08 00	www.dewalt.no kundeservice.no@sbdinc.com
Österreich	DeWALT Werkzeug Vertriebsges m.b.H Oberlaaerstrasse 248, A-1230 Wien	Tel: Fax:	01 - 66116 - 0 01 - 66116 - 614	www.dewalt.at service.austria@sbdinc.com
Portugal	DeWALT Limited, SARL Centro de Escritórios de Sintra Avenida Almirante Gago Coutinho, 132/134, Edifício 14 2710-418 Sintra	Tel: Fax:	214 66 75 00 214 66 75 80	www.dewalt.pt resposta.posvenda@sbdinc.com
Suomi	DeWALT PL 47 00521 Helsinki	Puh: Faksi:	010 400 4333 0800 411 340	www.dewalt.fi asiakaspalvelu.fi@sbdinc.com
Sverige	DeWALT Box 94 431 22 Mölndal	Tel: Fax:	031 68 61 60 031 68 60 08	www.dewalt.se kundservice.se@sbdinc.com
Türkiye	KALE Hirdavat ve Makina A.Ş. Defterdar Mah. Savaklar Cad. No:15 Edirnekapı / Eyüp / İSTANBUL 34050 TÜRKİYE	Tel: Faks:	0212 533 52 55 0212 533 10 05	www.dewalt.com.tr
United Kingdom	DeWALT, 210 Bath Road; Slough, Berks SL1 3YD	Tel: Fax:	01753-567055 01753-572112	www.dewalt.co.uk emeaservice@sbdinc.com
Australia	DeWALT 82 Taryn Drive, Epping VIC 3076 Australia	Tel:Aust Tel: NZ	1800 338 002 0800 339 258	www.dewalt.com.au www.dewalt.co.nz
Middle East Africa	DeWALT P.O. Box - 17164, Jebel Ali Free Zone (South), Dubai, UAE	Tel: Fax:	971 4 812 7400 971 4 2822765	www.dewalt.ae Service.MEA@sbdinc.com